This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google books

https://books.google.com

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

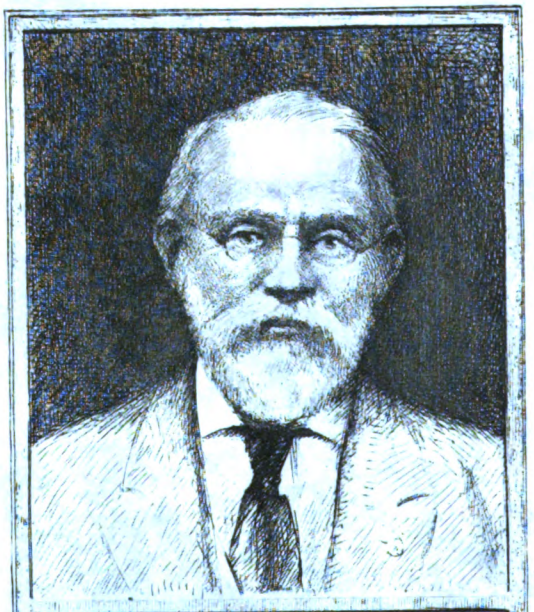
+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

Digitized by Google



SILAS WRIGHT DUNNING
BEQUEST
UNIVERSITY OF MICHIGAN
GENERAL LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

SILAS WRIGHT DUNNING
BEQUEST
UNIVERSITY OF MICHIGAN
GENERAL LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

7.º

BIBLIOTHECA PUBLICA MUNICIPAL DO PORTO

COLLECÇÃO
DE
MANUSCRIPTOS
INEDITOS
AGORA DADOS Á ESTAMPA

IV

ANACRISIS HISTORIAL

POR

MANUEL PEREIRA DE NOVAES

VOLUME IV

1915
Composto e impresso
na TYP. PROGRESSO de DOMINGOS AUGUSTO DA SILVA
91, Rua Dr. Souza Viterbo, 91
PORTO

Digitized by Google

Digitized by Google

HOMENAGEM
DA
BIBLIOTHECA PUBLICA
DO
PORTO

COLLECÇÃO DE MSS. INEDITOS

IV

ANACRISIS HISTORIAL

VOLUME IV

Digitized by Google

DA MESMA COLLECÇÃO

I — **Corte Imperial** *(esgotado)*.

II — **Virtuosa Bemfeitoria,** do infante Dom Pedro *(esgotado)*.

III — **Fastigimia,** por Thomé Pinheiro da Veiga (TURPIN).

IV — **Anacrisis historial,** por Manuel Pereira de Novaes (volume I).

— » » » » » » » (» II).

— » » » » » » » (» III).

NO PRELO

V — **Episcopologio** (2.ª Parte da *Anacrisis historial*), por Manuel Pereira de Novaes (volume I).

Digitized by Google

BIBLIOTHECA PUBLICA MUNICIPAL DO PORTO

COLLECÇÃO
DE
MANUSCRIPTOS
INEDITOS

AGORA DADOS Á ESTAMPA

IV

ANACRISIS HISTORIAL

POR

MANUEL PEREIRA DE NOVAES

VOLUME IV

Pertence a
Ruy Ahmedo
Porto

1915
Composto e impresso
na TYP. PROGRESSO de DOMINGOS AUGUSTO DA SILVA
91, Rua Dr. Souza Viterbo, 91
PORTO

Digitized by Google

Digitized by Google

AVISO

Digitized by Google

Digitized by Google

AVISO

Concluida n'este volume IV a Primeira Parte da *Anacrisis historial*, seguir-se-lhe-ha agora a Segunda, ou seja o Episcopologio de la Sancta Iglesia de O Porto, que, como a Primeira, constará egualmente de quatro volumes. O Primeiro (a entrar no prelo) comprehenderá a materia seguinte:

DEDICATORIA.

PRÓLOGO AL LECTOR.

CAPITVLO I—Discvrsso de la venida del glorioso Apostol Santiago a esta parte occidental de Hespaña, y primera luz de la ley de gracia en ella por El mesmo glorioso y santo Apostol Santiago.—EXAMEN I.—EXAMEN II. Discvrresse por outras avtoridades en que pudo tomar, ò tomò puerto en Vno de los de Portugal y Galicia El glorioso Apostol Santiago, pues estaua en Vso esta Neuegacion occidental.—EXAMEN III. Procurase investigar algvna conjectvra en calificar si assi mesmo el glorioso Apostol San Pedro, ò el Doctor de las gentes San Pablo ò otros de sus discipvlos estuvieron en esta ciudad de o Porto quando Vinieron a Hespaña.

Digitized by Google

CAPITVLO II — Vida del glorioso S. Basileo discipvlo del Apostol Santiago, primero Obispo de la Civdad de o Porto. — EXAMEN I. — EXAMEN II. Prosigve la vida de San Basileo primer Obispo de la Ciudad de o Porto y se averigva quien fuè. — EXAMEN III. Discurrese sobre qvien fuè San Basileo primero obispo de la ciudad de o Porto en Portugal. — EXAMEN IIII. Prosigve la mesma relacion de la vida de San Basilæo Primer Prælado de la Santa Iglesia de o Porto.

CAPITVLO III — Continvase con la vida de San Basileo primer prelado y obispo de la civdad de Porto. — EXAMEN I. — EXAMEN II. Discvrrese en el martyrio de San Basileo y de otros svscessos concernientes a sv vida. — EXAMEN III. Procvrase coniectvrar con algvna rason si San Basileo puso algun svstitvto en esta Santa Iglesia de o Porto, en el discvrsso de tiempo que lo fuè de Braga.

CAPITVLO IIII — De S. Silvestre martyr segvndo obispo de la civdad de Porto, coepiscopo de San Basilœo.

CAPITVLO V — De S. Estevan martyr, tercer obispo de la civdad de o Porto, coepiscopo de S. Basilœo.

CAPITVLO VI — De San Mancio qvarto obispo de la civdad de o Porto, y discipvlo de christo Señor Nuestro. — EXAMEN I. — EXAMEN II. Continva la vida del glorioso obispo S. Mancio.

CAPITVLO VII — Pvedese presvmir y creer fuè S. Dyonisio Areopagita Qvinto obispo de nuestra civdad de o Porto.

CAPITVLO VIII — No se conosen de nvestra civdad de o Porto desde esse año de 110 de Christo S. N. Hasta el de 398 que son 288 años expressos obispos della. — EXAMEN I. — EXAMEN II. Del martyrio de la gloriosa virgen y martyr Sancta Wilgeforte, ò Santa librada en esta civdad de o Porto. — EXAMEN III. Apoyase con otras rasones y avtoridades ser la civdad de o Porto el Theatro del Martyrio de Santa Liberata, por otro nombre Wilgeforte.

Digitized by Google

CAPITVLO VIIII — Prosigve la cavsa de nò se saber la noticia de los nombres de los obispos de nvestra civdad en aquellos tiempos y se tracta de S. Hyphenis Virgen y Martyr en este obispado de la civdad de o Porto. — EXAMEN I. — EXAMEN II. De Santa Hyphenis virgen y Martyr en el lvgar de Vectica, ò Vectonia deste obispado de la civdad de Porto.

CAPITVLO X — De Orthigio, ò orthicio, sexto obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XI — Arisberto, septimo obispo de la civdad de Porto. — Consilivm Braccarense sub. Panchratiano episcopo primæ sedis.

CAPITVLO XII — Prosigve la vida del obispo de o Porto Arisberto.

CAPITVLO XIII — De Symphosio, octavo obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XIIII — Tractanse de mvchos svscesos svscedidos en esta civdad de o Porto, en El espacio de quasi setenta años en qve no se allan memoria de sus Prælados y obispos. — EXAMEN I. — EXAMEN II. De la mverte del rey Recciario de los Svevos, y otros casos svscedidos en nvestra civdad de Porto. — EXAMEN III. Prosigve la mesma materia de los examenes Passados.

CAPITVLO XV — De Antoniano, noveno obispo de nvestra civdad de Porto.

CAPITVLO XVI — De Serrano, decimo obispo de la civdad y Santa Iglesia de o Porto.

CAPITVLO XVII — De Zozimo, vndecimo obispo de la civdad de Porto.

CAPITVLO XVIII — De Thimoteo, dvodecimo obispo de la civdad de o Porto. — EXAMEN I. — EXAMEN II. Prosigve la vida del obispo Thimoteo en lo qve obrò en este Consilio de Lugo.

Digitized by Google

CAPITVLO XVIIII — De Viator, ò Victor, tercio decimo obispo de la civdad de Porto, ò Portucale.

CAPITVLO XX — De Elpidio, qvartodecimo obispo de la civdad de Porto.

CAPITVLO XXI — De Constancio, qvinto decimo obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XXII — De Estevan, segvndo deste nombre, decimo sexto obispo de nvestra civdad de Porto de Portugal.

CAPITVLO XXIII — De Argiovito, decimo septimo obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XXIV — De Ansivlpho, decimo octavo obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XXV — De Anardiano, decimo nono obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XXVI — De Vsiepho, vigesimo obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XXVII — De Flavio Terencio, vigessimo primo obispo de la civdad de o Porto.

CAPITVLO XXVIII — De Froarico, vigessimo segvndo obispo de la civdad de o Porto.

20-IV-915.

JOSÉ PEREIRA DE SAMPAIO
DIRECTOR.

Digitized by Google

ANACRISIS HISTORIAL

VOLUME IV

Digitized by Google

Digitized by Google

ANACRISIS HISTORIAL

DEL

ORIGEN I FVNDACION I ANTIGUIDAD DE LA MVI NOBLE Y SIEMPRE LEAL CIVDAD

DE O

PORTO

CAPITVLO LIII

Geographia de la Provincia de entre Dvero y Miño, y sus excellencias en credito de nvestra civdad de o Porto que les participa.

EXAMEN I

I] Muy conueniente parece que, tractandose en esta Historia del Origen de la muy noble y leal ciudad de o Porto, que de su nombre antiquissimo de Cale, que le puso su fundador, y de que, con el nombre de Calecia, que es lo mesmo, que se difundiò a toda la Prouincia en aquellas antigas y ancianas Edades, llamandose sus Moradores Calaicos, Calecos y Calenses, se diga alguna de las muchas y Gloriosas excellencias que Gosa esta deliciosa porcion de tierra de Hespaña, puerta desta Prouincia, que assi mesmo fuè la primera que se llamò del nonbre segundo de nuestra antigua ciudad Portucale, le Vino la Gloria de ser llamada assi, y conocida en los Ultimos terminos del Orbe con esse soberano apellido. Por donde me serà licito, que en el tractado que se historia de su Origen, haser assi mesmo Elenco de las grandesas della, como participantes deste principio, ò porque dellas se conoçen los Encomios de quien le diò el primer y segundo nonbre, pues ambos fueron dedusidos della, como tenemos yà aduertido, sinò con la Eloquencia, que mereçe, Por lo menos con el afecto natural de los cortos estudios desta tarea, que

Digitized by Google

solo deseamos illustrar con este corto pincel de nuestra Erudicion, discriuiendo para corona deste tractado esta Prouincia, pues toda ella y sus grandesas extremadas abonan a nuestra ciudad como parte y no poca destas sus excellencias.

2] Hallòse con algun apparato para la Historia desta Prouincia como me escriuiò de Madrid, en el año de 42, el Doctissimo Manuel de Faria y Sousa, y lo auia assi mesmo dicho antes El grande Fenix de Hespaña, Lope de Vega Carpio en Vn Elogio suyo que se imprimiò el año de 1639 con los Comentos que este docto Varon hiso a la Lusiada del Camoens, el qual Apparato si se huuiera Sacado a luz en la Prensa supieramos con Particulares noticias muchas grandesas desta Prouincia que nos encubre el tienpo; Porque, como este Doctissimo autor era assi mesmo su Natural y escriuiò con grande affecto y acierto en todo, con lo descubierto por sus Vigilias y con el estilo de la grande Erudicion de sus escritos, huuiera esclarecido grandemente este assumpto y corrieran manifestas muchas bellezas desta Region con la luz de su Elegancia y no quedaron puestas en el sigilo del silencio, como estan las excellencias della por falta de los Rasgos desta Pluma. El Doctor Iuan de Barros, que, disen algunos, era ciudadano desta nuestra Ciudad (que yo no creo por algunas circunstancias, que diremos en estes Capitulos y examenes, por màs que lo asseuera el P.e Don Niculao de Santa Maria, en el lib. 6 de su Coronica de los Canonigos Reglares de San Agustin, cap. 2, n.o 2) y escriuano de Camara del Señor Rey D. Iuan III de Portugal, y su Oydor en el Tribunal del Desembargo, por los años de 1547, escriuiò la Geographia desta Prouincia, la qual nunca se ha dado a la estampa, bien que anda en manos de Muchos Curiosos, Y yo la tengo por Beneficio del Doctor Christoual Alam de Moraes, bien conocido Por sus grandes letras y ingenio, condecorado con la Beca de Desembargador desta Real Chancelleria desta ciudad de o Porto, y jusgo no sin fundamento que es el Original del mesmo Auctor, Por la circunstancia de su letra, en cuyo tractado se conoçen mucha Variedad de Prodigios y grandezas y de noticias della, y de que me aprouecharè en la narracion, con nota de que las dise este Scientifico honbre, y del se sacan, por que no se defraude la Gloria ni el trabajo de tan Insigne escriptor. Tanbien desta Materia hiso Vn curioso discursso El Maestro Antonio da Costa de Miranda, natural y Medico de la

Digitized by Google

Real Villa de Guimaraens, que floreciò por los años de Christo S. N. de 1533, y era Coetaneo del mesmo autor Iuan de Barros, y deste Docto Varon hase mencion en sus escriptos el Canonigo Gaspar Estazo, cap. 56, y nuestro Coronista Mayor de Portugal, el Doctissimo Padre M.° fray Raphael de Iesus, en la septima parte de la Monarchia Lusitana, lib. 10, cap. 3, y otros muchos, Venerando las letras y Claro Iuisio deste grande Hypocrates de nuestra Prouincia, en lo que dispuso de sus excellencias, y de que illustrò Muchas partes y lugares de toda la Prouincia Duriminia.

2] (*) El Coronista Ruy de Pina, que floreciò en los tiempos y principio del Gouierno del Señor Rey Don Iuan III de Portugal, Por los años de 1521, y fuè su Coronista, assi mesmo en sus escriptos dexò en muchas partes notado las Grandessas desta Prouincia y de sus raras excellencias en lo fecundo de sus fructos y extraordinarias y fertiles Canpiñas, las quales Sumariamente puso muy abreuiadas en Vn almanac ò Prognostico del año de 1608 el Licenceado Joseph Martinez Ferreira, assi mesmo grande Astrologo y Geographo desta mesma Region, escriuiendo despues del Abbad Gaspar Aluares de Lossada, grande Antiquario y SS.° de Camara del Illustrissimo Señor Don fray Augustino de Castro, Arcobispo Primaz de Braga, y Guarda mayor, que despues fuè del Archiuo Real de Lisboa, en la Real Torre del Tombo, que, en la ocasion de Descriuir las noticias de la Nobleza de las familias desta Parte Occidental de Hespaña, hiso Vna Topographia desta Prouincia y Region, cosa de mucho Iuisio y Eleccion y de grandes y Exquisitas noticias de sus Grandezas, Aunque no he sido yo dichoso de Verla, aunque lo he procurado con diligencia, que, si fuera mia la dicha, Huuiera de mucha gloria a estes escriptos. El Doctor Iuan Salgado de Araujo, Abbad de Pera, en sus Suscessos Militares, tanbien discriue esta Prouincia con particular affecto de natural Amor y se exmera en specialisar algunas excellencias de toda la Prouincia con singular Erudicion y raro Estilo, a todos los quales Venerando y imitando:

«. . . . . sicut Parnassia lauros,
Parua sub ingenti matris se subjicit umbra»,

(*) Este n.° deve ser o *3*, porque o anterior já é o *2*.

Digitized by Google

Seguirè, como Ruth, cogiendo los retaços que se cayeron por entre las manos, a tan grandes hombres tomando lo que despreciaron en ellas y notandolo, para que no quede, ni aun, este deshecho sin ponersse a los ojos del mundo, como cosa digna de sabersse, estimarsse y Venerarsse. Y assi digo que

3] (*) La Prouincia de Entre Duero y Miño està situada en lo màs occidental de Hespaña, como assi mesmo todo lo demàs del Reyno de Portugal y de Galicia, de quien fuè Parte antiguamente y debaxo del nombre de Calaicos Lusitanos, siendo su cabeça en lo Iuridico la ciudad de Braga por los Romanos antes de la Venida de Christo Señor Nuestro, despues que la Conquistò del todo el Emperador Octauiano Cæsar Augusto, 24 años antes deste Cellestial y Soberano nacimiento de Nuestro Redemptor, por medio de sus Legados Marco Vipsanio Agripa, Publio Antistio y Tito Firmio, como se Collige de Dion Cassio. Està puesta en el Clima sexto, que, segun los Astronomos, es el temple màs Saludable de todos los Climas, por tener benignas Influencias, con que la tierra es amæna, fertil y deliciosa en todas maneras, por ser su Eleuacion de Polo, segun el P.e Racciolo, en su Geographia Reformada, de 41 a 42 Grados, poco màs ò menos, y de longitud a esse modo, por las inspiraciones saludables del Mar por los Zephiros y ayres Ponentines del mar Occeano. De Norte a Sul, que es desde el Miño hasta nuestro Rio Duero, son 18 leguas y en la distancia de Leuante a Poniente Varia algo, porque no es de Iguales puntos su anchura, algunos autores le dan dose legoas, otros menos en su postura la màs Verdadera, es del Mar de la Villa de Fam y Esposende hasta la Villa de Chaues, por Donde Passa el Rio Tamaga, que con el Monte del Maram por la parte Oriental es limite de la Prouincia, hasen Diez y nuebe legoas, y desde esse Monte, en la parte que feneçe en el Duero, hasta nuestra ciudad de o Porto y Foz del mesmo Rio Duero, en el mar Occeano hasen 12 legoas, con que con esta Variacion de mojones, Pareçe tener de circunferencia Poco menos de ochenta legoas, yncluyendo algunas de las Montañas del Gerez y Barroso, que no se perciuen bien por lo sexgo de la distancia. Por la parte Occidental la ciñe el mar Occeano exterior y

(*) Este numero deve ser o 4.

Digitized by Google

Ponentil, y desde la boca y barra del Duero hasta la barra y Boca del Rio Miño. Y desde la Isla, que este Rio hase en su entrada del Mar, hasta la Puente y boca del Rio Vargeas, que se le entra en el Miño Vn poco màs adelante de la Villa de Melgaço, assi mesmo es ceñida de la Agoa del Miño y desse Vargeas, que assi mesmo, baxando del grande Monte del Gerez, la ua cercando con los raudales y caudales de su agoa, y Va hasiendo el termino por parte terrestre al Castillo de Leboreiro, y luego al de Lindoso y Al de Nobrega, y de alli por diuerssos limites a la Puente de Chaues, Por Donde Passa el Tamaga, quedando assi esta Prouincia formando Vn Castillo cercado de Agoas y de montes, que le hasen muy saludable en todas maneras. Dentro destes cortos limites y ceñida con estes terminos y mojones se ennoblece assi mesma esta Region en Amænidad y fertilidad y Nobleza, Por su hermosura, especialidad y terreno. Son fresquissimos sus deliciosos Campos; son sonbrios sus bosques y seluas; son apetecibles y de mucho recreo sus prados, y en ninguna de todas estas delicias es Inferior a otra Alguna Prouincia de Hespaña, ni cede a ninguna de toda Europa, antes excede a Muchas en lo que produse con grandissimo Excesso, mucha Ventaja en su amplissima abundancia y copia. Por algunas partes, como es la demàs tierra de Galicia, es montañosa y tiene algunas Eminensias y Percipicios, Pero con la diferencia agradable de que en esta desegualdad y Variedad de montes y campiñas, que en todas partes goza Vna mesma fecundidad, Vna mesma bondad y una mesma belleza de fructos; Porque sus montes, aunque empeñados y sublimes, todos son Vnas florestas marauillosas, que se pueden codiciar de otras Regiones para Recreo, quando sus Campos y Prados en esta ambiguidad son Vnos primorosos Iardines, no solo en lo raro de Hermosura y perfeccion en lo natural, sinò que, con essa mesma natiua y perfecta hermosura, Vencen lo Politico y artificioso del Arte y la industria de la compostura ygualada en esta conposicion produzida de la Naturaleza mesma, con que, cercada destes Muros de agoa y dessa produta disposicion, es toda inuidiada de los Pratolinos Bosques de Toscana y de lo nemoroso de la Cameldula, Venciendo en essa natural Composicion a lo delicioso de la Vega de Placencia y a lo Industrioso de los Iardines de Valencia, que, si le conpiten, no le ygualan. Regada con las agoas de Diferentes Rios y fuentes naturales, que parecen màs

Digitized by Google

perfectos que los estanques de Oña, en todo lo qual se muestra con sobre excellencia la perfecion natural, que sienpre excede a la arte y a la Industria, y la Vençe, quando Viene assi mesmo a ser Idea de todo lo artificial y Ingenioso.

EXAMEN II

De los Rios màs famosos de Entre Dvero y Miño

1] Porque en esta Region de Entre Duero y Miño se allan tantos Rios capitales, que entran en el mar, como son los dos Rios, que la limitan, Duero y Miño, y entre ellos el Rio Leça, Aue, Celando, Neiua y Lima, se persuaden algunos escriptores que por esta Rason tuuo esta Prouincia el nombre de Calaica; pero esto es sin fundamento alguno, por rason de que ella lo tomò de nuestra ciudad de o Porto, llamada Cale, ò Calecia y de ahi Calaica, que es màs Genuino al fundador de Nuestra ciudad, que se llamò Calais y del assi mesmo la ciudad y la Prouincia Calaica, y no de esses Rios, que en ella se difunden, y entran en el Mar Occeano en ella; pues no se deduze esso deste nonbre, aunque los Modernos ordinariamente entienden estas entradas por el nonbre Cala, que es lo mesmo que desir que estas agoas Calan y se meten en el Mar, y esto es deducion Moderna y Hespañola, y no de la fundamental del nonbre de Calais, que es El uerdadero desses Rios; es incierta la denominacion, y excluyendo esto digamos dellos, en la conformidad de la Geographia que intentamos. Yà diximos los que corren por ella y la fertilisan, que son capitales y hasen de per si entrada en el mar, y el Primero es nuestro grande Rio Duero, del qual yà tenemos echo capitulos y particulares examenes, que se pueden Ver en esta Anacrisis, despues del qual, siguiendo la marina y Playa del Mar hasia el Norte, se sigue el Rio Leça, que hase sua Barra Vna legua, poco menos de la del Duero, hasia essa Parte del Cielo, y quieren algunos que le diessen El nonbre los Griegos de la Prouincia de Licia y Caria, y se fundan no solo en el nonbre de Caria, pueblo en el obispado de Lamego, sinò deste Rio Leça, que parece desta Prouincia de Lycia en la Asia menor, yà fuessen de los compañeros de los Argonautas, que serian desta

Digitized by Google

Nacion, yà de los Mesmos Lycios, que Despues Vinieron a Hespaña, como disen los Autores, que por sus nauegaciones, desembocando el Estrecho de Hercules, aportaron a esta Parte Occidental del Mundo; y, aunque esto es cierto, Varian con todo en dar el Principio desta denominacion a este Rio algunos, mirando mejor la Etymologia del nonbre; Porque, segun la conjectura de lo Verosimill, y de lo que disen otros autores, de Elysa, hijo de Iauan y Nieto de Iapheth, hijo de Noe, que por esta tierra hisieron sus expediciones, se puede presumir que este Patriarcha fuè el que le daria el apellido; pues de Elysa le llamaron Lysa, y de este nonbre Leça, que es facil el transito de la corrupcion. Y dise Carlos Martel, en sus Annales del Mundo, que este Iauan y sus hijos Elysa y Tharssis poblaron en esta parte Occidental de Hespaña, junto con el Patriarcha Tubal, como Veremos adelante; de suerte que Por ser este Rio muy fresco y delicioso y tener este nonbre desse Patriarcha, que diò nonbre a los Campos Elysios, como assi mesmo diremos, le llamò el Docto Pedro de Mariz, en su libro de San Iuan de Sahagun, Rio de Leça, rio de Leticia, que en Romance quiere desir de Alegria, y desse nonbre «*Letitia*» latino se deriua el de Leça. Nace en el Monte Corua, a la parte Meridional dessa Montaña, que se llama assi por Syncopa de Cordoua, que fuè su Primer nonbre, que por esta rason se puede atribuir a los de Persia, que acà poblaron, pues esse nonbre Persiano es, como disen los Historiadores, quando tractan de la ciudad de Cordoua, de Andalusia, que es fundacion assi mesmo destas gentes. En el Principio de su fuente con intrepidez se comiença luego a Præcipitar Entre escabrosas peñas, y, saliendo dellas como sacudido y depurado desses golpes, se esplaya por Entre amænidades de bosques sonbrios con madre Ilustre de arenas y granos de oro, ò, como dise el Ingenio Grande de Manuel Faria de Sousa, como Christal difunto en tumbas de Esmeraldas por el color que recibe de los arboles y sonbras, que ocultan su Corriente, se aumenta y toma brio con la agoa del Rio Gifaens, Và regando los deliciosos y fertiles Canpos de los Valles de Refoyos, de Agrela, de Alfena y Agoas Sanctas y Monasterio Real del Bayliado de Leça, a que dà su nombre, entra luego poco adelante a esclarecer lo delicioso de la Quinta de Sancta Cruz de la Maya, Virtuoso diuertimiento de los Señores obispos de nuestra ciudad de o Porto, cuya Planta y sitio discriuiò y pautò con Summa Elegancia el

Digitized by Google

Doctissimo Poeta Tudense, Cadaual Grauio Calidonio, en su Pythiografia, con numen Poetico de todas las Musas, dedicando aquel delicioso recreo al Illustrissimo Señor D. Rodrigo Piñeiro, autor y primer Padre de aquella Aprasible recreacion Episcopal. De Donde saliendo y illustrando el Santuario del Monasterio de la Concepcion, se entra en el Mar entre las Villas de Matosiños y Leça.

2] Nuestro Poeta Dulce y ingenioso Iuan Rodriguez de Saa y Meneses çelebrò mucho a este soberano Rio, en sus amorosos y cariñosos Verssos, y todos quantos le conoçen le Veneran por su mucha recreacion. Pedro de Mariz, en sus Dialogos y en la Historia de San Iuan de Sahagun, le celebra con tanta Energia que jusgo le antepone a lo fertil del Tempe de Thesalia y al Daphne de Antiochia y aun a los Campos de Tusculo, donde se diuertia y estudiaua M. Tullio Ciceron. Manuel de Faria, engañado del Nombre Leça, de que se guiò Por lo Doctissimo Andres de Resende, le hase ser el Rio Celando, siendo este el Cauado, que Paza Vna legua al Norte de la Augusta Braga, y estuuo su yerro en no haser mencion de nuestro Leça Pomponio Mela, en el lib. 3, de Situ Orbis, cap. 1, que, nombrando estos quando dise: «....*à Durio, ad flexum Gronij, fluuntque per eos Auo, Celandus, Nebis, Minius, et cui obliuionis cognomen est, Limia*»; y, como no hase memoria del Leça, y jusgò Resende, por la semejança del nombre Celando, que era el Leça. Y se enganò; Porque Mela no le nonbrò y callò su nonbre por ser su cursso solo de quatro para cinco legoas. Màs notorio yerro cometiò el Doctor Iuan de Barros, en su Geographia, y de quien, dise, era ciudadano de Nuestra Ciudad, lo qual despreciò por la circunstancia deste yerro, que, si lo fuera, no dixera que el Leça se incorporaua con el Duero para Entrar en el mar. Dise este autor en su Geographia: «O Rio Leça, que não he mui grande, mas a terra de arredor he mui fresca e deleitosa: parece que este deuia de ser o que chamauão Letheo, posto que se atribuia ao Minho: este entra no mar junto com o Douro». En todo lo qual recibiò manifesto engaño, y mucho màs si fuera morador desta ciudad, cayendo en este desatino; pues es claro que el Leça se mete en el mar Vna legua al Norte del Rio Duero, y ni menos es el Letheo, ni este es el Miño, como ahi dise, y Pomponio Mela ahi lo declara con mucha especificacion, aunque no se acuerda del Leza. San Gregorio Elyberitano, obispo de Granada, que floreciò por los años de Christo Señor Nues-

Digitized by Google

tro de 380, escriuiendo Vn Martyrologio de los Santos Martyres, que Padecieron en la persecucion de Diocleciano y Maximiano, Emperadores de Roma, que fueron los que mouieron la 10 y terrible màs que todas persecuciones, por el año del Señor de 282 y feneciò en el año de 306, durando Veinte y quatro años, de los Martyres, digo, que Padecieron Martyrio por el año de 300, hiso este Santo Vn Catalogo, y, en el Numero 17, hase mencion de Vn Sancto llamado Pantardo, Presbitero y Sacerdote, y dise Padeciò en el lugar de Leça, assi: «*Lecæ Sanctus Pantardus Præsbyter*»; no hè podido aueriguar la antiguidad de la Villa de Leça, aunque a mi juisio la tengo yà por existente en aquellas Edades. El P.e M.o fray Gregorio de Argais, Coronista General de nuestra Sagrada Religion Benedictina de Hespaña, porque alla en la Prouincia de la Rioxa Vn Rio y Vna Villa con el nonbre de Leça, sin otro mayor fundamento, dise que este Santo Pantardo allà padeciò el Martyrio en essa Villa y lugar de Leça, que cae dos leguas distante de la ciudad de Logroño en los Antrigones y Cantabros. San Gregorio, obispo de Granada, absolutamente dise que este San Pantardo padeciò en Leça, sin declarar Prouincia ni Reyno, en donde estuuiesse este lugar de Leça en nuestra Hespaña, y, como ay Rio y Villa de Leça en la Rioga de Castilla, assi mesmo ay Rio y Villa de Leça entre Duero y Miño de Portugal, y, no declarandose màs que la Villa de Leça sin otra expecificacion, no sè como se pueda adjudicar a essa de la Rioja este Santo Martyr, que a la de nuestra Prouincia, pues ambas son Villas con el nonbre de Leça y del Rio Leça que las baña y se lo dà. Y assi queda suspensa la Elecion en la Verdad de qual sea. Su Paternidad, para prouar que este Santo Padeciò en la Villa de la Rioxa, se Vale de nuestro Monge Dumiense, Hauberto Hispalense, que, en el año del Mundo criado de 3760 de su Conputo, y 240 antes de Christo Señor Nuestro, dise que en este año Muriò en la Villa de Leça de la Rioxa Marco Elio, Varon Romano, que del nonbre de Vn hijo suyo fundò a Clauijo, junto al Monte Laturce de la Rioxa, assi: «*Lecæ in Ruconibus obijt Marcus Elius Romanus Vir Consularis, et misericors. Ipse super montem Laturcem* (*) *condidit Calabicium nominis filij sui*». Y, como desta autoridad se conoce que en

(*) Hauberto, em vez de *Laturcem*, traz *Asturcem*.

Digitized by Google

la Rioxa ay este lugar de Leça, juntamente con esse Rio, jusga este Docto escriptor que alli Padeciria Martyrio esse Santo Præsbitero y Sacerdote Pantardo; empero, como San Gregorio no especifica en donde màs que en Leça, no ay lugar, por sola essa autoridad, de que alli Padeciesse esse Santo, por cuya causa me persuado a Creer que este Santo Padeciò acà en nuestra Villa de Leça, Vna legua de nuestra ciudad de o Porto. Fundome en que este Apellido deste Santo y su nonbre Proprio de Pantardo es màs connatural en esta tierra que en la Rioxa, y se Vsaua mucho entre Duero y Miño y en Galicia; Porque en los años de Christo Señor Nuestro de 589, en el Consilio III de Toledo, se alla la firma de Pantardo, Arcobispo de Braga, y firma por si en esse Nacional Consilio, y por Nitigio, arcobispo de Lugo. La firma dise assi: «*Pantardus in Christi nomine Ecclesiæ Catholicæ Bracharensis metropolitanus Episcopus Galeciæ Prouinciæ, his constitutionibus quibus in urbe Toledana, interfui annuens tam pro me, quam pro fratre meo Nitigio, Episcopo de ciuitate Luci subscripsi*». Confirmasse Màs esto que, como dise Don Vasconio, obispo de Lugo, en Vn libro de Genealogias que hiso, Pone a este Pantardo, Arcobispo de Braga entre los del linaje de los Caamanos de Galicia, y lo mesmo el P.e M.o fray Phelipe de la Gandara, en sus Triunphos y Armas de Galicia, cap. 40, fol. 581; con que, siendo cierto el uso antigo de obseruar Vna familia los nombres de sus antepassados, que muchas Veses se Van continuando de Padres a hijos con alternacion, y allandose este nonbre de Pantardo, que tiene este Santo Martyr de Leça, repetido en este Arcobispo de Braga y en otros desta Prouincia de Entre Duero y Miño y de Galicia, es muy probable que desta tierra Era Natural este Sancto, y assi mesmo que en nuestra Villa de Leça cerca del mesmo Rio alcançaria en ella el triumpho del Martyrio, siendo en essa persecucion del año de 300 de Christo Apoyo y testigo de la Verdad Catholica de nuestra fee, derramando su Sangre en esta Villa, ò como natural della, ò como Prædicador del Euangelio, de que se puede gloriar; pues en calificacion desta conjectura se puede creer que esta Villa fuè el theatro donde alcançò esse triunpho.

Digitized by Google

EXAMEN III

Del rio Ave, y se averigua qual es, y qval sv cvrsso en esta geographia qve se escrive

1] El segundo Rio Capital, que entra en el mar despues del Rio Duero y despues del Leça, que ahi descriuimos, es el Rio Aue, que hase su entrada en el mar entre la grande Villa de Conde y la Villa de Azurara, quatro legoas al norte de Nuestra ciudad de o Porto, y del hase mencion Pomponio Mela, en esse lugar del lib. 3, cap. 1, de Situ Orbis, y Claudio Ptolomeo, en sus Tablas, lib. 2, cap. 6, disiendo: «*Auus fluuius est Hispaniæ, qui Celerinorum populorum super Bracharos et Gronios campum aluit*». Son los Gronios los Grauios, que Pone el mesmo Ptolomeo entre el Rio Lima hasta Tuy, todos Poblacion de Diomedes, y despues destos estauan los Bracaros, que son los pueblos que este Rio Diuide de los Calaicos de nuestra ciudad, segun todo dise esse mesmo Ptolomeo, y por esso dise que corre este Rio sobre los Canpos de los Bracharenses y Grauios, ò Gronios. Nace este caudaloso Rio en la Sierra de Cabrera, que es Vn Ramo de la grande Montaña de la Sierra del Gerez, dicho antiguamente Giricio, y baxa con su cursso y corriente, diuidiendo el Consejo de Vieira de las Montañas del Barroso, sierra assi mesmo bien alta y empinada, y llega a la Puente, que disen de Mem Gutierrez, Cuñado que fuè del Señor Rey de Leon y Galicia, Don Ordoño II, que fuè el que la mandò haser, y de aqui corta de medio a medio a los Pueblos Celerinos, de que en esse lugar hase mencion Claudio Ptolomeo, y son los que oy appellidamos Cabeceiras de Basto y Celorico de Basto, y Celerinos, que son esses Celerinos antigos de los Geographos, desde donde Viene a haser inexpugnable a la Antigua ciudad de Cinania, de quien yà diximos en las Guerras de la Conquista de Entre Duero y Miño dèl Consul Decio Iunio Bruto, con la annotacion de Valerio Maximo, y baxando de alli a la Barca que se Passa de Braga para Guimaraens. Recibe despues el Rio Aleste, ò Deste, que Viene de Braga Augusta, y con el Incorporado dà a recibir al Rio Visela, que Viene de Filgueiras y de Pombeiro, Conuento illustre de nuestra Sagrada Religion Benedicta, mesclando sus aguas con el Vn poco màs

Digitized by Google

abaxo del Monasterio de Roriz, y antes de Nuestro grandissimo Monasterio de Santo Tyrsso de Ribadaue, de nuestro Sagrado Instituto Benedictino, en donde tiene Puente a las faldas del empinado Monte Corua, en cuyos limites empieza a diuidir al Arcobispado de Braga del Obispado de nuestra ciudad de o Porto. Y luego, baxando a la Barca da Trofa, que es de nuestra ciudad, Va a fertilisar los contornos de nuestro Conuento de Religiosas Benitas de Vairam, y llega a la Puente, que de su nonbre tiene el alcuña, pues se dise Puente del Aue, en el Camino que Va de nuestra ciudad para Rates, Barcelos y Viana; despues de la qual Puente ua a pagar el tributo de agoas al mar Occeano entre la grande Villa de Villa de Conde y la Villa de Azurara, quatro leguas, como yà diximos, al Norte de nuestra ciudad de o Porto.

2] El P.e M.o fray Gregorio de Argaiz, en su Poblacion Ecclesiastica de Hespaña, no teniendo exacta noticia del cursso deste Rio, que podia Ver en Pomponio Mela para conocer que es Rio Desta Prouincia de Entre Duero y Miño, allando en lo interior de Galicia al Rio Auia, le confunde con el, jusgando que el Auia es el Aue, y le truequa la jornada, disiendo que riega y fertilisa este Rio Auia a los Celerinos, y que estos son los Pueblos del contorno del Auia, para lo qual se hade aduertir que nuestro Rio Aue en el latin se llama Auus, y con esta nota y orthographia le conoce Claudio Ptolomeo en esse lugar citado; y el Rio Auia se escriue mui diferentemente, pues le llama Abo, y con esta forma se alla en el nonbre del lugar de Abobriga, que siendo, como algunos quieren y es la Verdad, la Villa de Ribadauia, que esto significa Abobriga, ciudad del Auia, se infiere que el Proprio nonbre del Rio es Abo y no Auus, ò Aue. Plinio encuentra a esta ciudad en el lib. 4, cap. 20, quando Viene deMarcando los Pueblos, que eran del Conuento Iuridico de Brachara Augusta, despues de la ciudad de Tuy, assi: «*Castellum Tyde Græcorum soboles omnia insigne oppidum Abobrica*», la qual, dise Iuliano, parece ser la Villa de Monçom, y nuestro Illustrissimo Sandoual, obispo de Tuy, dise ser Vna ciudad en las faldas del Gerez. Pero, notado bien el nonbre, es, sin dificultar, la Villa de Ribadauia, y deste Pareçer, muy conforme a la Verdad, es el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos Militares, y la rason lo dicta, puès Abobriga ò Abobrica es, como yà diximos, ciudad del Auia y de Donde

Digitized by Google

se Infiere ser el nombre del Rio Abo, no siendo este el Rio Aue, que riega los Campos de los Celerinos, ni estes son los de Ribadauia, como quiere El P.e M.o Argaiz, y se conoce esta diferencia no solo en Plinio, sinò en los mesmos Geographos Antigos, y en otros monumentos de escripturas Romanas, como es Vn letrero, que trae en su Geographia de Entre Duero y Miño el Doctor Iuan de Barros, y despues Iuan Vasæo, en su Cronicon, fol. 514, y, dise, lo allò en la Villa de Chaues, en las Cassas de Simon Guedes, en donde se conoçe esta Diferencia; Porque esta Piedra señala Diez ciudades, que dependian, como Præsidiadas de Romanos, de los soldados de la Legion Septima Gemina Pia Fœlice, que assistia en Chaues, y en ella se nonbra los soldados del Præsidio Abobrigense con diuerssidad de los Celerinos, señal que no eran Vnos mesmos, como deuian de ser, si fuera cierta la opinion de nuestro Coronista General, el P.e M.o Argaiz. Pero pongamos el testigo fiel, que es essa mesma Piedra. Dise deste modo:

LEG. VII. GEM. FEL.
CIVITATES. X.
AQVI FLAVIENSES: ABOBRIGENSES:
BIBALI: COELERINI: AQVAE SILICI:
INTERAMNICI: LIMICI: ABISOCIENSES:
QVÆRQVERNI: TAMAGANI.

Todas las quales ciudades estan demonstrando la diuerssidad Vnas de otras, Porque todas tenian el Præsidio dessa Legion, y gouernadas, como dise la mesma Piedra Por los Legados, a quien estas mesmas ciudades dedicaron la Baza, que eran Cayo Calpetano, Rantio Quirinal, Valerio Festo, Legados de Augusto, Proconsul y Prætor, Decio Cornelio Mæciano, assi mesmo Legado, y Lucio Aruncio, Prætor y Legado y Proconsul, de manera que a estos Romanos Erigieron essas ciudades esta Coluna, ò Bassa, y eran diez ciudades distinctas Vnas de otras, con sus terminos y distribuiciones de contornos y comarcas. Con que se Vè los Aquiflauienses eran los de Chaues, los Abobrigenses los de Ribadauia, los Bibalos los de Bouro, ò de Val de Bez, los Celerinos los de Basto, cuya cabeça de Prouincia era Cœliobrica, como notò Habrahan Ortelio y el Nomenclator de Claudio Ptolomeo y el mesmo Ptolomeo en este lugar, y los Aquaesilios los de Ribas de Sil, los Interamnici los de Entre Rios, los Limicos los de Puente de Lima,

Digitized by Google

los Abisocienses los de Auisela, los Quærquernos los de Coyra y los Tamacanos los de sobre Tamaga. Y es de aduertir que todos eran Pueblos cerca de los Rios Tamaga, Coyra, Auisela, Lima, Interios, Sil, Bêz y Aue y Abo, porque este es el Auia de los Abobrigenses, y el Auo, ò Aue es el de los Celerinos, quanto y màs que en las demarcaciones de Grados del mesmo Ptolomeo se conoce la discrepancia y diuerssidad de Vnos Pueblos a otros y la distancia del Auia de Ribadauia al Aue de los Celerinos, en distancia Vnos de otros de Màs de dose leguas de Norte Sur, como disen los Geographos y se Vè:

3] Que el Auia de Galicia, ò de Ribadauia, tiene el cursso y corriente muy corta y solo tornea aquellas montañas, donde Està la Abelenda y Beiró, Priorato deste conuento de San Martin el Real de Santiago, y Naçe en alto del Monte del Suydo, que es en la continuacion de Aquellas Cumbres de la Carriza, Melon, Campos Ancos, y en este Suydo dise el Doctor Iuan Salgado de Araujo, que es natural de Monson, bien cerca y en frente de la Franqueira, que es Falda deste Suydo, que ay en el muchas Hechiceras, en el qual Monte del Suydo, en las Vertientes septemtrionales de dicha Montaña, naçe el Auia; y, aumentado de Muchos arroyos y Regatos, Viene a la Puente de Portalon y se passa màs abaxo del Paramo, en el Camino, que Viene de Sotelo de Montes, quando Vamos a esta Ciudad de Santiago, a Beiró, entre Peña Cornera y la Abelenda. Y luego Va siguiendo su Cursso al Oriente, corriendo desde su Nacimiento hasia el Norte, declinando a esse Solano hasta Passos de Arenteiro y Cabanelas, assi mesmo Granja deste Monasterio de San Martin el Real de Santiago, y de aqui se Inclina hasia el medio dia y Por Gomariz, Puente de San Clodio, Va rodeando su Cursso por muchos y fertiles lugares de Viñedo en sus margenes, como es Beade, Biestes, Regodeigon, Passos hermos, Viña, Campo Redondo hasta su Puente de la Villa de Ribadauia, que en Passandola se mete luego en el Miño, cerca de la mesma Villa, a que diò el nombre en lo Antigo de Abobriga y oy de Ribadauia en el puerto que se passa por Barca de la Arnoya, Rio que Viene de la Limia y naçe en la mesma laguna donde el Lima y Letheo, que aqui entra en el Miño màs abaxo, de donde se le Incorpora el Auia, y aqui fenece este, no teniendo màs de Cursso desde su fuente hasta Ribadauia que poco màs de Cinco leguas, en que tornea esses Montes que diximos, sin que en los Historiadores se hable, en essa distancia de

Digitized by Google

jornada, de Pueblos Celerinos, como Intenta el P.e M.o Argaiz, Equiuocado con nuestro Aue, de quien Ptolomeo con màs certidumbre dixo esta circunstancia de que fertilisaua los Campos de los Celerinos, que son los de Celorico de Basto y de Celeiro en nuestro Entre Duero y Miño. Y se Pareçe mucho este Engaño al que en este mesmo Rio Auia comete el P.e fray Pedro Poyares, en su Dictionario Lusitanico-Latino, en el Præludio Doctrinal, § xxxiv, que dise naçe el Auia màs arriba de la Villa de Ponferrada, que es lugar del Viersso en el Reyno de Leon, cayendo en insignes faltas y yerros en la Materia de la Geographia; y, para que se conosca la Verdad y su punto, le desengañarè en este examen. Los yerros del P.e M.o fray Pedro Poyares son estos. Dise en esse lugar assi: «O Rio Auia, uulgo Aue» (este es el mesmo Equiuoco del P.e M.o fray Argaiz, en que pensò que el Aue es el Auia y yà Vimos la discrepancia) «que naçe por cima de Ponferrada y se mete no Rio Miño por cima de Monção». Agora atencion. Es Verdad que el Rio Auia se incorpora con el Miño en la mesma Villa de Ribadauia, que son seis legoas Rio arriba de Monçon; empero no naçe este Auia arriba de Ponferrada, que està de la Villa de Ribadauia Vnas treinta leguas, Porque esta Villa està en el Reyno de Leon, en el Viersso, por riba de Villa Franca, desde donde a Ponferrada ay tres leguas y màs; y en esta Villa no se conoçe el Auia, ni alli naçe, sinò en ella es conocido el Rio Sil, y este no naçe assi mesmo alli, sinò que Passa por ella, auiendo y teniendo su Origen en la Sierra del Laciana, Vertientes meridionales de aquella cordillera de Montes de Asturias, en donde eston las fuentes desse Rio Sil, y todo esto es poca noticia de la Geographia y desafina mucho a los que se præcian de conoçer la Geographia y sus puntos Geometricos. Luego añade este autor otro engaño en la mesma materia, hablando del Rio Sil, y repite el mesmo yerro en estas Palabras: «Sil naçe junto de Ouiedo e corre por junto delle, e uay correndo por junto da Villa de San Gion y metese no mar Cantabrico junto de Villa Viciosa», y en esto ay infinitos yerros, que luego aduertiremos y notaremos. Y Prosigue assi: «Este Sil, sem duuida, se deue meter no Aue primeiro que o Aue entre no Minho, e acho que Ponferrada està entre os Rios Sil y Baeza, e, como o Rio Aue nasça por cima de Ponferrada, uerosimil he que se meta no Aue, e nelle, perdido ià o nome, entre no Minho, e ficão sendo dous Rios do mesmo nome, cada hum chamado

Digitized by Google

Sil, hum que se mete no mar Cantabrico, como diz Ortelio, y outro que se mete no Aue». Y todo esto el P.e Poyares, y todo faltas de las leis de la Geographia y distincion de cosas y de los mesmos nombres de los Rios, en todo lo qual errò y se engañò crassamente. Para satisfacion de lo qual y de la distincion de los Rios Auia y Aue, y aun del Sil y del Sella, es fuerça y preciso extender màs este examen todo en la aueriguacion del Verdadero Rio Aue, que corre quatro legoas al Norte de nuestra ciudad, y lo pudo conocer este Docto Padre, pues, consta, le passò algunas Vezes, estando en sus monasterios de Entre Duero y Miño.

4] Con este presuppuesto, es de saber que este Padre se Confundiò en estas Geographias, en mucha extension, queriendo que el Rio Sella sea el Sil, y assi mesmo que El Rio Auia sea esse Sil, cosa muy disconforme y extrafalaria, Porque, assi como nuestro Aue no es el Auia, ni este es el Sil, es clarissimo assi mesmo que el Sil no es el Sella; y assi, como son diuerssos y tienen diuerssos Curssos, assi mesmo en ellos se engaña y yerra miserablemente este escriptor; y assi, poniendo sus curssos, como quien los Pateò muy de espacio con ellos y con las fuentes de sus origenes, se conocerà la Verdad y se Veran los yerros de quien escriue sin las leyes de la Geographia. Este Reuerendo Padre alla en el Principado de Asturias al Rio Sella y en las Montañas de Laciana, que son assi mesmo de las Asturias, al Rio Sil y su distincion de Sil a Sella, les trabuca y hase Vno mesmo y luego, por Ver que esse Sil Vn poco antes dessa Villa de Ponferrada Recibe al Rio Hega, cree que es el Auia todo con poca luz de la Historia y menos de la Geographia. Digo, Pues, que ni el Sella es el Sil, ni en este se mete El Auia Por riba de Ponferrada. Pongamos sus corrientes y Nacimiento y sus manantiales y Curssos, y dellos se Verà la Euidencia. El Rio Sella a quien Pomponio Mella llama Salia, en el lib. 3, cap. 1.º, de Situ Orbis por estas Palabras: «*Ab eo flumine quod Saliam vocant etc.*», que entra en el mar, en la Villa de Riba de Sella, y està distante de la Villa de Guijon (assi se ha de desir y no San Gion, como escriue el P.e Poyares) de Oriente a Poniente màs de seis leguas, Este Rio naçe en la Sierra del Priero, en el Reyno de Leon, màs allà de las Montañas del Bonal y Breço. Y luego endereça su camino Al norte por Entre las Altissimas Montañas y asperissimas sierras de Sexambre y Beza y Amieba, corriendo sienpre profundissimo

Digitized by Google

por aquel Peligroso Camino y estupendos Passos de los Veyos, recibiendo muchas agoas de Arroyos y de fuentes de aquellos Alpestres montes, que se despeñan de Altissimos Peñascos y Peñas, Viene al lugar de Tornin y de alli a la Puente de Mercado de Cangas y luego Màs abaxo Recibe al Rio Corao, que Viene de Onis, que se encorpora en el lugar de Soto con el Riera, que baxa de Couadonga, en donde se Començò la Restauracion de Hespaña por el Infante D. Pelayo. Assi y recibiendo a estes Rios abaxo de la Puente del Mercado de Cangas, Viene por Contraquil muy cerca de Donde Matò Vn Osso al Rey Don Fafila, hijo del Infante Pelayo, y luego baxa a Regar las cercas del Real Conuento de San Pedro de Villanueba, Edificio del Rey Don Alonso El Primero, para Monges de Nuestro P.º San Benito, en donde assisti quatro años por Mayordomo y me enterè de todo lo dicho, siendolo de aquella Real Abbadia, que, despues de fertilizar aquellas breues y estrechas Campiñas, Va a las Arriendas y Cabiedes, y de alli Endereça otra Vez al Norte, despues de se le incorporar El Rio Piloña, que Viene del Infiesto y de Sebares, y por Bode, Triengo, Margelles y Toraño se Va a entrar en el Mar Cantabrico, en essa Villa de Riba de Sella, cuya barra dista de Guijon y de Villa Viciosa màs de seis leguas, y de la ciudad de Ouiedo màs de Diezocho leguas, en donde se conoçe el Engaño del P.º Pedro Poyares, y mucho Màs con el Cursso que Agora diremos del Sil, que assi mesmo naçe en Asturias y no es el Auia.

5] De las fuentes del Rio Sella, que, desimos, naçe en el Priero, a las fuentes del Rio Sil, que naçe en Laciana, auia poco menos de quarenta leguas, y este Sil, como yà diximos, en nacimiento dista de las fuentes del Rio Miño algunas Veinte y quatro legoas, y no es el Miño, como pertendia lo fuesse el Arcipreste Iulian Perez, de que yà hisimos mencion. Estas Montañas de Laciana son Vestigios de la ciudad de Lancia, que tanto costò a Publio Carisio, Legado del Emperador Augusto, donde ay Vna memoria, que dise: «Domita Lancia», y en ella tiene principio el Sil, en las Vertientes meridionales dessa Sierra hasia la Prouincia del Viersso, que es del mesmo Reyno de Leon, màs occidental que los montes del Priero, del mesmo Viersso y entre Argança por en cima de Espinareda y entre Membibre a San Iuan de la Mata y a los Barrios, lugares del Viersso, y de alli Va a la Villa de Ponferrada, yà incorporado con el Rio Hega, que Viene de Espinareda,

Digitized by Google

y del Balboa. Y luego màs abaxo dessa Villa recibe Al Rio Baeza y al Rio Valcarcel, que Vienen de la grande Montaña del Zebrero y de la Villa de Villa Franca del Viersso y con las agoas de las Riberas de Carcauelos, y Va recibiendo muchos arroyos por el Valle de Carraçedo y Vertientes Occidentales de los inconbrados riscos de San Pedro de Montes y de las Mèdulas, con uarios y culebrinos circulos sale a Valdeorres, ò Valle de Torres, Por las muchas que aqui hisieron los Romanos en el mouimento de la tierra para descubrir las minas de Oro y Plata y del Azogue ò minio, que de aqui leuaron los Romanos de todas sus Riberas, que, como en ellas tanto minio, ò Almagre, le jusgò ser el Rio Miño con engaño. Desde Valdeorres Va el Sil a la Puente Cigarrosa; y, barrenando aquella montaña, que llaman Monte furado, recibe a los Rios Bibei, Sildon, Quiroga, Macedos y al Arrio y Rio Lor, que Viene de Peña de Ramiro, y al Rio, que llaman Fiadelo, Va derecho a la Puente de Paradela, Prodigio stupendo de las Marauillas de Galicia; y aun lo puede ser de toda Hespaña, Pues es Puente de Madera con extrauagante artificio assentada en dos altissimos Peñascos, y Para mayor Eleuacion de Prodigio y de Artificio con estar tan Eleuadas en el ayre estas Peñas, sobre ellas se Edificaron dos torres, y de torre a torre con Vigas y traues encadenadas entre si, de distancia de torre a torre de cinco Varas, se formò la Puente, por donde se passa, admiracion grande y aun recelo del que la Passa, pues, mirando la profundidad y el abismo del fondo, se erizan los pelos y pierde el tino la consideracion con el temor de la Altura, tan peligroso es el Passaje y transito, y tan Prodigioso el Edificio. Despues desta Puente entra el Sil el Rio Humana, y junto a la barca de Nuestro Conuento de San Esteuan de Ribas de Sil, se le mesclan las aguas del Rio Cabe, Calibis en lo Antigo, y el Rio Bubal, que Vienen de Monforte de Lemos, y despues deste Ilustre Santuario del Monasterio de San Esteuan y abaxo de Vn Priorato Suyo, que llaman Pombeiro, se mete este caudaloso Rio en el Rio Miño, tres leguas por Riba de la ciudad de Orense, y abaxo Vn poco de la Puente, que dixeron de las Mestas, que este Miño derribò y no consintiò que estoruasse su Cursso y torrente, alli muy fortes, por la estrechura de los Montes, con que en frente del Castillo de la Peroxa se incorpora el Sil con el Miño, dandole mucha màs Copia de agoas que el mesmo Miño trae, que diò ocasion al Adagio que dise: «O Sil traz a agua, o Minho tem

Digitized by Google

a nomeada». Y en este Cursso, yà echos Vn Rio, Viene a la ciudad de Orense, y de alli a quasi tres legoas que se Cuenta hasta la Villa de Ribadauia, entra este Rio Auia en el Miño, seis leguas antes que Bañe a la Villa de Monçon, con cuyos Curssus y Corrientes y principios de los Nacimientos destes Rios, puramente Verdaderos, como Van aqui descriptos, se conoce el yerro y engaño del P.e fray Pedro Poyares, que se engañò con la lectura de los autores, sin consulta de la Geographia y sin el Conocimiento destes Rios, tan diferentes Entre si, como los manifestamos por la mucha diligencia que Pusimos de Vista de ojos, y passearlo todo en espacio de Muchos años que Viui en Asturias y Galicia, y a la Vista de todos los Geographos Antigos y Modernos, para assegurar la Verdad de Nuestro Rio Aue, y distincion del Auia, como despues se lo escriui al mesmo P.e M.o fray Gregorio de Argaiz, que, si Nuestro Señor no lo lleuara para si, lo Emendara en sus escriptos, como me lo tenia mandado desir en Vna Carta, que me escriuiò antes que nuestro Señor le lleuasse para si, con harto Sentimiento de nuestra Sagrada Religion Benedictina, Por sus muchas letras y erudicion y Iuisio en estas Historias.

N. B.—A pag. 7 d'este volume, onde se diz que o rio Gifães (aliás Guinfães), entrando no Rio Leça, vae regar Refoyos, Agrella, Alfena, Aguas Sanctas, deve o texto emendar-se, pois que tal rio só entra no Leça, depois de passar em Aguas Sanctas.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LIIII

Sigvese la Geographia de entre Dvero y Miño, prosigviendo la descripcion de los demàs Rios Della

EXAMEN I

1] Yendo, pues, prosiguiendo la Geographia de nuestra Prouincia Duriminia, digo que despues del Rio Aue Viene el Rio Cauado, ó Cadauo, como le llaman otros, siendo Rio Capital, que de Per si hase Entrada en el Mar Occeano en la Barra de los lugares de Esposende y Fam. Pomponio le llamaua Celando, otros le llaman Celeno, que quiere desir Agua negra, siendo este nombre en este sentido de Vna de las Harpias, como refiere Virgilio, en el lib. 3, de su Eneyda, y assi mesmo fuè nonbre de Vna de las Pleyadas, como dixo Ouidio, y la llama hermosa, no alcanço si por Ironia, pues es opposicion en esse color de lo esplendido. Ouidio dixo: «*et te formosa Cœleno*», y el Rio Cauado siempre corre, sinò es en pocos meses del Verano, muy turbulento y con la Color de ceno y lodo, que le dà la denominacion de Celando, Celeno, ò Cellenio, que de todos Modos se alla en los Autores, y Por este nonbre diò el appellido a la Villa de Fam de llamarsse Aguas celenas, y con este nonbre la conoce el Arcipreste de Santa Iusta, en la Sancta Iglesia de Toledo, Iuliano Perez, en sus Aduersarios, n.º 392, que dise: «*Duæ sunt in Galetia ciuitates dictæ Aquæ Celenæ, Altera prope Bracharam ubi nunc oppidum Fanum*». El Emperador Antonino, en los caminos con que sale de Braga Augusta para la ciudad de Astorga, dise que Fam està distante de Braga 165 Estadios, y, como 32 estadios hasen Vna legua, Viene a ser su distancia dessa Augusta ciudad a Fam cinco leguas y poco menos de Vn

Digitized by Google

quarto, que son los que Ponen oy en dia desse lugar a Esta Augusta ciudad. Antonino dise: «*Item per loca maritima a Brachara, Asturicam M. P. 207*»

«Aquis Celenis — Stadia — 165.
Vico Spacorum — Stadia — 195. Etc.».

Con que se Vè y conoce ser este lugar de Fam, de donde se caminaua en este transito a la Villa de Vigo, que es el Vico Spacorum, ser el Primero que se tomaua en essa Iornada y ser el lugar de Aguas Celenas de junto a Braga, a distincion de otras que estauan en lo Interior de la Prouincia, que oy llamamos Caldas de Rey, ó San George de Codezeda, en el camino que Va desta ciudad de Santiago de Compostela para la populosa Villa de Ponteuedra. Iulian Perez, Arcipreste de Santa Iusta, le llama Celenio y Celerino, assi, n.º 392 de sus Aduerssarios: «*Aquæ Cœlenæ, quæ et Celerinæ, sic fluuius Celenius dicitur Celerinus*»; y no sè donde lo allò, Porque Pomponio, como yà Vimos, le llama «*Celandus*», y los Celerinos, como se Saca de Ptolomeo, son los que fertiliza el Rio Aue, y su Cabeça y principal lugar es Cœliobriga, que es oy Celorico de Basto; assi mesmo Luytprando le llama «Tenedo» en sus Fragmentos, Numero 21; Pero hase Vn grande yerro en desir que corre por la Guardia, que es Villa en la boca de la mano derecha del Miño, a la parte del Norte, y dista quasi seis leguas de la Barra del Cauado, ò Celando. Luytprando assi, denotando que se le dixo assi de lo turbio de sus aguas: «*Fluminis* Tenedi *aquæ præsertim prope* Guardiam *oppidum quà flumen labitur in Oceanum, quia lutulentæ* (*) *sunt, et cœnosis impeditæ vadis Cœlenæ dicuntur, quasi nigricantes*», que es el mesmo Nonbre de Celeno y Celando. Nace este Rio en la altissima Sierra del Gerez, ò Gericio, que es tronco de muchas Ramas de montañas y manantial de Muchas agoas y fuentes y riberas, que riegan a esta Prouincia; y, circumValando, como fozo de fortaleza, la tierra que desimos Entre Homen y Cauado, hasiendo como isla, ò Peninsula, de su cursso con este Grande Rio Homen, la fertiliza y hase productora de grandissimos fructos. Este Rio Homem, que es

(*) O Ms. que copiamos diz: *lutulentulæ;* mas os Fragmenta Luitprandi, que confrontamos, trazem assim.

Digitized by Google

terreno y se mete en esse Cellando, naçe en la Sierra de su nombre, que assi se llama, que es ramo desse mesmo tronco del Gerez, que, hasiendo Vn profundo Precipicio junto a lo que llamamos Portela do Homem, aspero y fragoso por la Parte que Viene de Entrimo, Valle fertilissimo de Galicia, Despues que recibe muchos Regatos, Viene regando Por là parte septentrional a nuestro illustre Monasterio de San Andres de Rendufe, de nuestra Sagrada Religion de San Benito, Vno de los màs excellentes y antigos de nuestra Congregacion de Portugal, amæno y Rico, ante el qual se Vadea sin Peligro, y luego hasiendo su Cursso hasia medio dia, donde le queda la ciudad de Augusta Braga, en el lugar que llaman la Barca del Passaje, que es, por Inuierno, de muchos peligros; de aqui Corre a regar los Campos de la Villa de Prado, titulo de Condado del Marquez de las Minas, y los Campos de Nuestro Real y Antiguo Monasterio Palatino, que oy se llama San Martiño de Tibaens, Cabeça de nuestra Sagrada Congregacion de San Benito de Portugal, y obra del Rey de los Sueuos Ariamiro, y de nuestro Apostol segundo de Galicia, San Martiño Dumiense, Discipulo de nuestro P.e San Benito. De aqui Corre por cerca de Villar de Frades y Va a la Villa Insigne de Barcelos, y, obedeciendo a su Puente, Va a la Villa de Rates, antiguamente dicha Rata, y fundacion de nuestro Santo Patriarcha Noè que, de Su Nombre Rata, ò Raatha en significacion Aramea, que significa Pater y Magister y Præpositus, Por ser el P.e de los hombres despues del Diluuio con sus hijos y restaurador del genero humano, despues desse Cathaclysmo le dieron esse nombre, como Notò Beroso, en su Defloracion Chaldaica, y el lo impuso a esta Villa, ò Sus Nietos, quando Poblaron a esta Prouincia, como diremos adelante. Assi que el Rio Cauado, passando Vn poco al Norte desta Villa de Rates, se embalça en Vna laguna antes de las Villas de Fam y Esposende, y aqui se Passa por Barca por no ser capaz de Puente el fondo y largo desse lago, que se llama de Fam, ocasionado desse Rio Cauado, ò Celando, que luego dentro de espacio de poco màs de media legua se Entra en el mar Occeano, en Vna barra, aunque de muchas arenas, capaz de Algunos Nauios de a 100 y màs toneladas, Y aqui tiene fin su Cursso, que serà Poco màs de 9 para 10 leguas. No siguo el Parecer de Algunos Autores, que disen que el Consilio de Aguas Celanas, celebrado el año de Christo de 398, se celebrò en esta Villa de Fam, porque ay grandissima dificultad en

Digitized by Google

ello, como se puede Ver en el Arcypreste Iuliano, en sus Aduerssarios, n.º 392.

2] Iunto al lugar de Darque, cerca de Nuestro Conuento de la Religion de San Benito, que llaman San Roman de Neiua, dos leguas Poco màs de la corriente del Cauado, al Norte, tiene su Entrada en la Mar el Rio Neiua, que, dando nombre al Iusgado de Neiua que antiguamente fuè Condado, tiene su entrada en este mar entre Arenas mouidizas, por Cuya Causa no se deslinda bien su Corriente, aunque abaxo deste Conuento tiene Puente; y assi mesmo no es capaz de Puerto para Anchorar Barcos, ò otras embarcaciones; Porque en su madre es màs el caudal de arenas que de agoas por aquella porcion de Campos junto a San Roman del Mar. Los Geographos le dieron el nonbre de Næuis, como se Vè en Pomponio Mela, lib. 3, cap. 1, yà Sitado. Naçe este Rio en la Montaña que desimos Francos y Godiñazos, en las Vertientes Meridionales de la Portela, que se dise de Vade, a Espaldas de la Villa de Boybaens (*), y por en cima de la de Regalados, que son trozos y Ramas de los montes de Aboim, que todo, por aquel Paraje y altissimas Cumbres, fuè llamado El Monte Auaro de los antigos escriptores, y es el Rio a quien Strabon llamò Bænis por annagrama, y le errò el sitio, y assi mesmo le confunde con el Miño. Enganase en el sitio, porque le puso despues del Lima, ò Lætheo, yendo con la discripcion desde el Rio Duero para el norte, Porque corre despues del Cauado y Antes del Lima, ò Lethes. Mejor lo Explicò Ambrosio Calepino, disiendo en su Dictionario: «*Neuis — apud Ptolomeum, lib. 2, cap. 6, Tarraconensis Hispaniæ fluuius: Bænis Straboni, dictus lib. 3*», y lo mesmo dixo Carlos Steuan, en el Suyo; del Engaño de Strabon en haserle lo mesmo que el Rio Miño yà tenemos dicho y se puede Ver, y, quando tractaremos del Miño, diremos, bien que yà bastantemente queda aueriguada la Verdad. Despues de su fonte y solo aumentado de agoas de fuentes y esteiro de poca agua, Va regando aquellos deliciosos y fertiles Campos de sus Margenes y dà nombre al Castillo de Neiua, de que disen algunos Coronistas eran Vna de las de mucho nonbre y fortificacion de los tiempos antigos; y con ser su Cursso poco màs de cinco a seis leguas, le abrochan sus

(*) Será Ruibaens?

Digitized by Google

Margenes quatro Puentes de hermosa Cantaria y muy bien fabricadas, que siruen de facilitar el Passo a los Vesinos y Caminantes. El Doctor Iuan de Barros, en su Geographia, dixo que este Rio no entraua en el mar de per si, sinò que engrossaua el Caudal al Rio Cauado, ò Celando, y se metia en el mar juntamente con el, y lo mesmo dixo Duarte Nunez de Leon, en su Discripcion de Portugal, cap. 18, y la mesma inaduertencia siguiò el P.º M.º fray Bernardo de Brito, en la Geographia de la Lusitania Antigua, cap. 3, en todo lo qual dan a entender que escriuieron sin auer tenido noticia de la tierra, Pues consta lo contrario a la Vista de todos los Naturales Duriminios deste Iusgado y de todos los Monges del Monasterio de San Roman, que cada dia lo estan Viendo y notando esta Verdad, y que es cosa Notoria yà a todos los que escriuen. Tiene este Rio su entrada en el mar dos leguas al Norte del Rio Çelando, y queda Vna legua buena al Sur de la Villa de Viana y de su Rio, el Lima, de quien Agora diremos.

3] Al Rio Neiua, yendo para el Norte con la Geographia Maritima destes Rios, se encuentra con el Rio Lima, que es el celebrado Rio Letheo de los escriptores Antigos, que tiene su entrada en el mar Occeano en la hermosissima y noble Villa de Viana, que le corona la frente con la inexpugnable Grinalda de su Castillo, en la Foz y barra desse decantado Rio do Esquecimiento, que en Castellano es Oluido; y se le puede aplicar aquel Versso de Lucrecio, lib. 13 (*):

« Tempora murali cinctus turrita corona »,

que es como diadema de Cursso y Viaje. Naçe este fabuloso Rio en aquella Porcion de tierra de Galicia, que llaman Limia, que es Vn espacio de tierra fortissimo, abundante y amæno, entre Vnos altissimos Montes, de que toda esta amænidad y frescura està circundada. Tiene de largo esta deliciosa Campiña cosa de cinco leguas y de ancho cosa de tres leguas, todo fertil sobremanera, y Poblada de muchos arboles, que le condusen el nonbre de Floresta por la producion de los fructos, de que abundantemente se adornan estes arboles, y de la frescura de las sombras, de que se guarnecen los

(*) O Ms. cita Lucrecio; mas é Silio Italico, no respectivo livro 13 — que devia citar.

Digitized by Google

infrutiferos, y siluestres. En medio y como centro de esta llanura, se forma Vna laguna, congregada de las aguas Vertientes dessas montañas, hasiendo Vn lago assi estupendo por ser en partes muy Profundo y alto, y en partes lleno de Iuncos y matarrales, ò cambrones, que le hasen horrorosa y de Vn color Verdenegro y cenegoso, que la ponen a la Vista en essa obscuridad y altura repressada, temerosa y negra. Tiene este lago en su largura quasi dos leguas y de ancho Vn quarto de legua poco màs. Entranle de las fuentes y Riberos ò arroyos de esses Vertientes de Montañas algunos copiosos, que le sobretienen siempre el agoa para expedicion de sus desaguadoros, de que se forman los Rios que diremos, entrando a esta manutencia algunos arroyos de la Parte de los lugares de Bobeda y Cortegada, y otros de otras partes, Por cuya Causa y en esta forma pareçe de lexos Vn estanque formado de Industria y con arte, siendo todo Natural. Ciñenla a distancias quatro Castillos, que son el de Sandianes y Portela de la Matança, y el de Selme y el de Porquera, assistiendo assi a esta laguna, como torres de Claustro, y Rodeando al lugar de Ginço, que es por donde se desagua esta laguna a dar Principio a nuestro Rio Lima, ò Letheo, que, como Rio de los Campos Elysios, pareçe que le està delineando Silio Italico de la manera que se descriue en lo que era en su tiempo; pues, en el lib. 13 de 2.º bello Punico, della Poetisò estes Verssos, que califican lo que tenemos dicho:

« Tum, seducta loco, et laxata lucida nocte,
Claustra nitent, quæ secreti per limitis umbram
Elysios ducunt in campos ».

Y, ponderando luego el Principio deste Rio en su Laguna, Prosigue la mesma discripcion, que Venimos hasiendo, con la Vista desse principio añade assi:

« . . . . . sacro contermina fonti,
Lethæos potat latices, oblivia mentis ».
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
Tùm jacet in spatium sine corpore pigra vorago,
Limosique lacus »:

Digitized by Google

Y es lo que estamos Viendo en esta stupenda y tenebrosa laguna de donde se començа este Rio, fabuloso en el effecto, y Verdadero en lo delicioso, el qual se empieza a deduzir en esse mesmo lugar de Ginço, en donde tiene Vna puente y luego le entra con agoas Vn regato del mesmo nonbre desse lugar de Ginço, y abaxo dessa Puente, que llaman de las Poldras, otro arroyo, que Viene del lugar de Ordes junto al Castillo de Selme, fabrica de nuestro Primero Rey de Portugal Don Alonso Enrriques. Y luego se le Van juntando otros, que passan por el Castillo de Porquera, que le queda del otro lado; y, formado yà Rio Lima, Viene a la Puente de Liñares, desde donde empieza a fertilizar los Valles de Araujo y Lobeos y prosiguiendo, con su corriente yà de Caudal, entra en nuestra Prouincia Duriminia por entre los de Lindoso y Nobrega, fertilizando los campos y rompiendo altissimos montes, se Viene deslizando a la Villa de la Puente de la Barca, que le abrocha con otra marauillosa Puente de prodigiosa Architectura; y, luego màs abaxo della, Recibe al Rio Vez, Vice, ò Bibalo en lo antigo, que dà nonbre a los Pueblos Bibalos, que son los de Val-de-Vez, aun que otros disen que los de Val de Bouro son los Bibalos de Plinio. Este Rio Vez, ò Bibalo, naçe en los Montes de Peneda y alli tiene su fonte manantial y, creciendo con otras y con otros arroyos, Viene con Mucho Caudal de agoas al lugar de las Choças, y Va fecundando las florestas de la Quinta de Gielas y Palacios de los Condes de Arcos, fertilizando la Villa y sus campos, en Donde fuè la Batalla Real, que nuestro Primer Rey diò a su Primo, el Señor Rey Don Alonso el VII de Leon, en donde murieron siete Condes, y este Rey de Leon saliò herido en Vna pierna de Vna Bote de lança, a la Villa deste mesmo Rio Bibalo, ò Vez, que curssando su jornada se Va a incorporar con el Lima, como diximos, abaxo de la Puente de la Barca, y comiensa a fertilizar los bosques de sus Margenes, que celebrò el Ingenioso Poeta Diego Bernardes, y luego, Viniendo al monasterio de Refoyos de Lima, se difunde grande y piscoso a la Villa de Puente de Lima.

4] Es esta Castella Villa el Foro Limicorum de Plinio y Ptolomeo, tan anciana que se le conoce el Principio en la mesma Edad que nuestra ciudad de o Porto, no de los Argonautas, si de los Compañeros de Diomedes, a que puso el nonbre de Grauios, y Gronios, fundando Vna ciudad de la otra Parte de las Riberas del dicho Lima con nonbre de Tyde y otra de Iria, cuyos Vesinos despues poblaron

Digitized by Google

en lo que oy llamamos Tuy y en lo Interior de Galicia, donde oy està la Villa del Padron, que despues se llamò Iria Flauia. Passasse el Rio Lima en la Villa de Puente de Lima por Vna puente que le sirue de alamar, de grandissima y exquisita fabrica, obra del Señor Rey Don Pedro de Portugal el I, y muy parecida a la Architectura de la Puente de Segouia, por cima de la qual, al Reuez de las otras puentes, Passa el Rio Areua. Nuestro Lima no se Eleua tanto, passa y corre por baxo de sus Arcos blando y suaue y con mucha pesqueira. Luego Va regando aquellas deliciosas Planicies y margenes de su Corriente de Vna y de otra parte hasta la Populosa y insigne Villa de Viana, que le corona, como yà diximos, con la Grinalda de su fuerte Castillo en su boca y Barra, en donde entra a besar la mano al Occeano y a incorporarsse con sus agoas entre las ondas azules de sus maritimas campinas. Pareçe que por este Rio Lima dixo Ruffo Festo Auieno en su Geographia de las Playas maritimas de nuestra Hespaña aquel Elogio, que dà a esta Villa, regada con estas Agoas de Nuestro Lima y guarnecida con las alturas del Monte Argua, ò Arga, que le Viene sienpre hasiendo sonbra, tan alto que descobre a la ciudad de Tuy y a sus montañas. Y assi dixo Festo, Pareçe que deste Rio:

«. . . . . protendit latius arva
Oceani vicina salo qua glauca recumbit,
Oceani Hesperii, tumet illic ardua Calpe». (*)

Es nuestro Rio Lima el Rio Letheo de los Antigos, donde se atrauessaua Para Passar a los Elysios, segun las fabulas. Ahi lo dise Silio Italico:

«Elysios ducunt in campos: . . . .»,

y Virgilio, en el lib. 6 de su Eneyda; llamòsse del Oluido Por lo que cuenta Strabon, en el lib. 3, de su Geographia; tambien se llamò Be-

---

(*) E' assim que escreveo Festo Avieno. O Ms. que copiamos traz esta passagem deste modo:

«. . . . Protendit latius arva
Occeani Viana solo, quæ glauca recumbit
Occeano Hesperiæ: tude hic atque Argua Calpe».

Digitized by Google

lion, en el mesmo autor; Plinio y Pomponio Lethes y Limia. Varron, segun cita Plinio, lib. 4, cap. 22, y le siguiò el mesmo Plinio, le confunde con el Miño, llamandole Æminio, de lo qual yà tenemos dicho nuestro sentir y desecho esse engaño, Porque el mesmo Plinio lo està confessando que Varron se engañò: «*erratum in amnibus*». Tambien otros autores le llaman Lemio, ò Lenio, guiador del Mesmo Plinio, que despues de Passar el Miño hasia nuestra Prouincia Pone los Pueblos Leunios, que son los Limicos, y ocasionò el yerro del nonbre desses Pueblos al Rio que es cierto siempre obseruò el Apellido de Limea, ò Limia, y Lima, siendo antes su nonbre Lethes y Letheo. Marineo Siculo, en su Hespaña, lib 1, cap. de Fluminibus, dise que este Rio Va al Duero: «*Limiá prætérea flumen est, non paruum et Galeciæ propinquum, quod cum Durio miscetur et nomen amittit*»; y es el mesmo que dixo el otro Italiano Mario Arecio, en su Dialogo Calipho, que yà auemos repudiado.

EXAMEN II

Del Rio Miño, limite desta Provincia de Entre Dvero y Miño de la parte del Norte, y sv Geographia

1] En esta Geographia de Entre Duero y Miño sirue de limite y Mojon a esta Prouincia el Rio Miño, que de el y del Duero tomò el llamarsse assi, Por ser tierra que està entre estes dos Rios y Incluja entre Elles con el nonbre de Calaica, Calecia y Calense todo el Origen de Nuestra ciudad de o Porto, que de su nonbre Cale le diò esta Denominacion. Nace este Rio y tiene su Cassa solariegua, e por mejor desir su fuente y Origen en la parte que llaman Miñam, quatro leguas al Norte de la ciudade de Lugo, que en tienpo de los Romanos se disia Lucus Augusto, como dise en sus Suscessos militares el Doctor Iuan Salgado de Araujo, Abbad de Pera, lib. 1, cap. 18. Algunos quieren desir que el primer origen deste Rio era en las Vertientes de la sierra, que llaman Fuen sagrada; alguna rason deuen de tener, porque en essa Cordellera de Montañas, a la parte del Norte de la Ciudad de Lugo, està la fuente del Rio Miño y essa fuente Miñam no muy

Digitized by Google

apartada del Monasterio de Nuestra Sagrada Religion Benedictina Cisterciense, llamado Meira, y bien cerca de la Aldea llamada Famillans, que Cae en la Vertiente Occidental de la Fuen Sagrada. Luego, al Primer Passo de su Corriente, se alla con algun Caudal de agoas, lleuandole de Norte a Sur, en el qual, junto a Otero de Rey, le entra a incorporarsse al Miño el Rio Ladra, con que, yà echo Caudaloso, obligò a la ciudad de Lugo a que fabricasse Vna Puente para su Entrada, junto al Patrimonio del Glorioso San Froylan, Obispo de la ciudad de Leon, natural desta Ciudad y Monge Benedictino, hijo Professo de nuestro Real Monasterio de Sahagun. Desde esta ciudad de Lugo Va este Rio a la Villa de Puerto Marin, en donde abunda de mucha pescaria de Anguilas de lindo gusto y sabor, y de tanta Copia que, secas, se portean, en grandes cargas, Para todos los Reynos de Castilla. En este sitio se passa con Puente, en cuyo medio se parten la Iurisdiciones de la Comenda de Puerto Marin del Ordem de San Iuan de Malta, que es del Bailio de Quiroga, de la mesma Religion, y la de Don Diego Verbetosos, que queda a la mano derecha del mesmo Rio. De Aqui Viene a la Puente del Velezar, entre las Villas de Chantada y de Monforte de Lemos, y Va corriendo sienpre Norte Sur, aumentandose con breues arroyos hasta la Puente de las Mestas, abaxo de Peroga, la qual derrocò con Vna grande aduenida, no consintiendo despues se boluiesse a Edificar; y luego, como Vn tiro de Mosquete, dà lugar a incorporarsse con el grande Rio Sil, que, como diximos, trae màs copia de Agvas que el Miño, dando lugar a esse Adagio, que diximos. Màs abaxo, otro tiro de Mosquete, se passa con barca y muchas Veses corren peligro los Passageros por el Rapido de la Corriente, y se llama la barca da Silua, recibiendo aqui Vna Ribera de agva que Viene de Casendila, Peroja y Tougues, y con la mesma Corriente Va a la ciudad de Orense, que en su monstruosa Puente le recibe todo solo por el arco del medio, que es de prodigiosa fabrica y grandeza. Dos leguas y media màs abaxo dessa barca da Silua, que diximos, desde la ciudad de Orense y de su Puente, con algunas torceduras breues de Norte a Sur, algo inclinado al Poniente, Viene al Pozo de Santa Comba de Eûntes, cuyo Peñasco Repite el ecco con las diferencias que dizen los escriptores de las bobedas de las escuchas de Athenas, tan profundo Va el Rio, tan empinado es el Peñasco que les repercute la Voz de todos los caminantes, que Passan en Vn estrecho

Digitized by Google

camino, y causa admiracion. Esse Priorato de Santa Comba de Eùntes es de Monges Benedictinos de nuestro Conuento de Celanoua, y luego màs abaxo, cosa de Vna legua, con torcedura conocida al Poniente, Viene a nuestro Priorato de Santiago de Quenlle, que es deste Real Monasterio de Santiago, quedandole de Frente otro de Religiosos Bernardos, llamado Sancta Cruz, de la Real Cassa de Ossera. Aqui recibe de la parte del Norte, con Copia de agoa, al Rio Barrantes, que Viene de las Montañas de Ossera y de otras partes; y aqui yà muy grande se passa con barca, que llaman de Barrantes; y, boluiendo quasi el Cursso al medio Dia, Viene a nuestra Granja de Resamonde, Priorato deste Monasterio de San Martin; y, llegado a Iuuin, buelue el Cursso al solano, para dar Passo a la Barca, que llaman de Pedro Lopez. Y luego, costeando las Iurisdiciones deste Real Monasterio de Santiago, de Saa, y Sardonin, inclinado otra Vez al medio Dia, Viene, por la Groua y Castrello, a metersse debaxo de la Puente de Castrello, entre la Conga y el Monte Aboubou, que cae sobre RibaDauia. Fuè esta Puente obra del glorioso Santo San Fray Pedro Gonzales Telmo, que en esse Monte hiso grande Penitencia, y para bien comun de los caminantes hiso esta Puente, que el Miño derribò, como a la de las Mestas, sin que despues se boluiessen a Erigir. Passando el Monte da Conga y abaxo de la Villa de Riba Dauia, recibe a este Rio Auia de la mano derecha de su Corriente, y de la parte isquierda, despues de Vna barca que Passa, admite al Rio Arnoya, que Viene de la sierra de San Mamed, en donde naçe el Tamaga; y, recibiendo al Rio Aloyte, que es parte y desaguadero de la laguna de la Limia, por aquella parte de Cortegada, se Viene a meter en el Miño, abaxo dessa Villa de Riba Dauia, Vn poco antes de las Caldas de Melon, y en frente dellas, y despues en la Puente das Vargeas recibe su Rio, que desde Castro Leboreiro Viene hasiendo la Raya de Entre Duero y Miño por la Parte Oriental desta Prouincia; y, hasiendo el Angulo en la Villa de Melgaço, comiença de Inclinarsse todo al Occidente, hasiendo el limite del Norte de toda la Prouincia Duriminia. Passando por Cresciente y despues por las Achas y Por Monçon, Saluatierra, entre Valencia y la ciudad de Tuy, y entre Vilanoua y Goyan, Camiña y la Guarda, entra en el Mar Occidental por la barra y boca, que, dise Plinio, es distancia de Vna legoa: « *IIII M. P. ore spatiosus* », dexando en su barra, en Vna Isleta, Vn Monasterio de la Piedad del Orden de San Francisco,

Digitized by Google

donde, como por Prodigio, se allò Vna fuente Dulce, de que se sustentan aquellos Santos Religiosos.

2] En todas estas Margenes deste grande Rio se allan muchos Vestigios de Minas de Oro y Plata del tiempo de los Romanos, con la tierra mouediza y amontoada para descubrir las Venas del minio, ò Vermellon, que diò ocasion al nonbre desse Caudaloso Rio, donde dixo Iustino, abreuiador de Trogo Pompeyo, en el lib. 44: «*Regio cum* (*) *æris ac* (**) *plumbi uberrima, tum et minio, quod etiam vicino flumini nomen dedit. Auro quoque ditissima*»; y dise el P.e Poyares que se le diò esse nonbre «*quia minij maxima copia ibi effoditur*». Y, como digo, oy en dia se Ven estas mynas y Vestigios a montones por sus riberas, con la mesma señal de Almagre y tierra muy colorada. Lo mesmo se alla en las margenes del Sil, que Por esso pensaron algunos que assi mesmo se llamaua Miño, de lo qual yà tenemos dicho, y, como passa por debaxo de Monte Furado el Sil, añadiò esta presuncion, porque todo fuè industria de los Romanos en rebusca del Oro y del Minio. El Poeta Cadaual Grauio Calidonio, Natural de Tuy, dixo del Sil: «*Silius fluuius per Galeciam fluens; is juxta Sancti Michaeli templum subter montem labitur duorum millium spatio, quod Romanorum industria, non natura factum*». Y, como se alla en el este mineral de Vermellon, diò ocasion al Engaño de llamarsse Miño por lo que dixo Iustino, de lo qual yà tenemos dado el examen Verdadero. Recibe el Rio Miño Muchos Rios despues de que Viene a Orense, de la Parte Interior de Galicia, y le entran de la Parte derecha de su Cursso El Auzela y el Ferreira de Palares, nobles por los minerales de hierro que produse, de grande Dureza y fortissimo temple; el Toldao y el Tougues, que le entra abaxo de la Silua, en la Granja de Menlles, que es Priorato de San Esteuan de Riba Sil, y luego al Barrantes, de que yà diximos, que lleua Incorporado en si Al Ançeo, ò Cea, de cerca del Monasterio de Ossera, y antes de la Puente de las Mestas recibe al Chouro, el Neira y el Sarria, que Passa por nuestro Real Monasterio de San Iulian de Samos, del Ordem de Nuestro P.e San Benito, de Nuestra Congregacion, Cassa Real y Rica de muchos Prio-

---

(*) O Ms., em vez de *cum*, traz: *tum*.
(**) » » , » » » *ac*, » *et*.

Digitized by Google

ratos y monasterios que tiene Vnidos, y desta mesma parte al Rio Lona y al Muniz. Y despues que comiença a haser la Raya de nuestra Prouincia por espacio de onze leguas, de parte de Galicia, de que Riega las Villas de Creciente, Achas, Saluatierra y ciudad de Tuy, Goyam y Guarda, se le entran los Rios siguientes: El Rio Creciente y el Sella, Alcaba, Tea que passa por la Puente de Fillaboa y Viene de aquellas sierras en donde Està Sotomayor, y Por la Parte de Portugal le hasen caudaloso el Varseas, ò Vargeas, Folias, el Mouro, el Torre, el Guadaña, Coyra y Ancora y otros muchos que se dexan por ser riberas de poco nonbre, con que se hase celebre en la distancia de las onze leguas de Raya de la Parte del Norte, con ser el Vltimo Rio Capital que entra en el Mar de Per si, en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño, con que, siendo limite della de la parte del Septentrion, Como Nuestro Duero por la del Medio dia. Los Rios que entran en el Mar de Per si, intermedio destes, son: Leça, Aue, Cauado, Neiua y Lima, todos con Caudales grandes y nauegables, excepto el Neiua, que, como corre entre arenas y se sume en ellas, careçe desse Beneficio Maritimo, porque se entupe y no hase boca cappaz de Nauegacion. Con esto tenemos dicho de los limites desta Prouincia, assi de la Parte del Norte, como del Poniente y Medio-dia. Del limite Oriental, como se continúa con el Rio Tamaga y Monte Maron, y es algo dificil la jornada de Vista destes limites por lo Incumbrado deste Monte y del Barroso, que en alguna manera es assi mesmo parte destes terminos, no serà tan exacta la Relacion; contodo procuraremos llegarnos a los autores màs Recibidos, que desto hisieron mencion, yà que no pudemos uerlo con los ojos para mejor certeza.

EXAMEN III

Del limite oriental de la Provincia Dvriminia y de otros mvchos rios mediterraneos, qve la fertilizan

1] Tenemos puesto en esta Geographia los limites Meridional y Occidental y de parte del Norte de la Prouincia de Entre Duero y Miño y agora entra el poner los terminos Orientales della, que se amojonan con el Rio Tamaga y Parte de la Sierra del Barroso y de

Digitized by Google

la del Maron, y, como de los Montes se ha de desir en capitulo Particular y en examenes Proprios, toca a este la Parte del Rio Tamaga, que es Mojon desta Prouincia, y, como yà tenemos assi mesmo dicho algo deste Rio en la discripcion, que se hiso del grande Rio Duero, tocaremos en este algo con especialidad de lo que allà se oluidò, ò no se dixo deste Caudaloso Rio, que entra a ser raya desta Prouincia, Apartandola de la de Detras los Montes, y la hase muy amæna y fructuosa, ademàs de ser termino Oriental della. Naçe, pues, este Caudaloso Rio Tamaga en lo Interior de Galicia, en la Sierra que llaman de San Mamed, arriba de la Villa de Monte Rey, Pozos y Berin, que assi mesmo se llama Sierra Seca. Quando llega a Berin yà trae algun Caudal de agoa y Por esso tiene Puente, y con essas agoas hase frutiferos los Valles de Monte Rey, Tamaguelos, Salas y Oimbra, fertilizando grandes campos y muchas Praderias. Luego Viene a la Villa de Chaues, que es, por su fortissima Guarnicion, Plaza y llaue del Reyno de Portugal, y esta Villa le recibe con Vna marauillosa Puente, obra de Romanos, y de grandes letreros de aquelos tiempos, como se Ven en el Doctor Iuan de Barros, y en el Doctissimo Iuan Vasæo, en su Cronicon, y en la Geographia desta nuestra Prouincia. Esta fortissima Villa fuè llamada de los Romanos: «Aquas Flauias» y sus Pueblos: «Aquiflauienses», como se deduse de Plinio y dessas Piedras, que traen estes autores y Pusimos en el examen 3, del cap. 53, desta Anacrisis. Este nombre Pareçe le fuè Impuesto Por los baños, ò Caldas que alli se allan a las margenes deste Rio, que, Por ser Calientes y tener color de Azufre, que son amarillas, se le deuiò de dar esse nombre de Flauas, que son amarillas y palidas «Aquas Flauias, aunque yo Iusgo que este nonbre se le inpuso en Veneracion del Emperador Flauio Vespesiano, ò que se le diò el por ser obra suya. Y fuè Præsidio de parte de la Legion VII, Gemina Feliçe y Pia, Cuya Cabeça era la ciudad de Leon, que por ella tuuo este nombre, llamandose antes Flor. Y Parte desta Legion estaua de Guarnicion en este lugar de Chaues, que sienpre fuè Plaça de Mucha consideracion, segun se conoce del obispo Lamecence Idatio, en su Cronicon. De Chaues endereça su Camino al medio dia, algo del Rumbo al Sudueste, caminando por Entre Aquelas altissimas Montañas do Barroso, con impulso bien acelerado, formando con ellas el termino Oriental de la Region Propriamente Duriminia, hasta la Puente que llamamos de

Digitized by Google

Cauêz, una de las màs admirables obras de Architetura, que se allan, con sus piedras iguales, a Compâz, en Vniformidad unas de otras en sus cortes y medidas, assi en arcos, como en estribos y testeras de Cantaria, y obra fortissima en todo en que se exmerò su Architecto, que, aunque encubriò su nonbre, señalò con todo la Caxa de su sepulcro para que se conociesse el Ingenio de aquella igualdad, que es sin duda digno de mucha Estimacion. Fuè fabricada esta obra por Industria del Santo fray Lourenço Mendes de Chacin, Religioso de la Sagrada Orden de Santo Domingo, que, con sus Prædicationes y Santas admoestaciones, juntò mucha limosna entre los Pueblos uezinos, con que se obrò dicha fabrica, zelando con grande affecto el apartar los grandes Peligros, que alli suscedian en el transito del Rio, muy Peligroso de Vadear. El Epitafio del Architecto se lee junto de la mesma Puente. Dise assi, segun le trae el Doctor Iuan Salgado de Araujo, Abbad de Pera, en sus Suscessos Militares, lib. 1, cap. 1: «Esta he a Ponte de Cauez, aqui jaz quem a fez: mas quem a mandou fazer està gozando de Deus, Fray Lourenço Mendez, Varão Santissimo da Ordem de Sam Domingos, com as esmolas que a charidade lhe fez juntar, e acabou no anno de 1266».

2] El Doctor Iuan de Barros, en su Geographia de Entre Duero y Miño, discriuiendo los terminos del Monasterio de Refoyos de Basto, y despues de ponderar lo delicioso del terreno por participar el sitio la frescura y amenidad de Valles y de Montes regados deste Rio Tamaga, añade luego que en lo Vltimo deste Consejo està la Puente de Cauez, y dise ser Vna de las mejores que Vnen las margenes deste Rio, y luego Pone la Era del letrero, ò Epitaphio, que dise assi: «No cabo deste Conselho está a Ponte de Cauez, no rio Tamaga, que he hũa Ponte a mais bem feita que se pode achar, e hum letreiro está ahi junto em hũa pedra, que diz que se fez na era de mill e CC. e 61»; y son sus Palabras formales; y, si esta Era desta quenta del Doctor la entiende Por la de Cæzar, quitados los 38 del excesso que lleua al año del Nacimiento de Nuestro Redemptor, Viene a ser esta fabrica del año de Christo de 1223, y la hase mas Antigua 43 años de lo que la pone el Doctor Salgado de Araujo, y ay muchos Inconuenientes, como luego diremos. El Licenciado George Cardoso, en el tom. 1, de su Agiologio, en el comento del dia 27 de henero, fol. 270, trae el mesmo Epitaphio con diferentes caratheres, y dise estas Palabras: «o anno em

Digitized by Google

que se edificou não declarão nossos auctores, mas nós fazendo particulares diligencias achamos que junto a ella dura hum piqueno arco de pedra e nelle hum letreiro (posto que em partes gastado dos annos) de que se deixa ler o seguinte — ERA M.CC.XXV : : : : : MENENDVM : : : : PRÆSB. ME FECIT — », donde, conforme a esta escripta deste Epitafio, se colije que, siendo estes numeros de la Era de Cezar Augusto, que excede al año del Nacimiento de Christo 38, los quales quitados desta summa, Viene a ser esta fabrica en el año de 1187, en que no era nacido esse Santo Religioso, porque este sieruo de Dios muriò, segun las Historias, en el año de 1280, con que Va de la fabrica desta Puente, en esse conputo, a su fallecimiento 93 años, y el mayor es porque, por el año de 1187, aun Santo Domingo, Patriarcha de su Religion, no auia Publicado su Instituto, que hiso y publicò por los años de 1216, assi que por esses de 1187 no podia ser Religioso desta Santa Religion el Santo Fray Lorenço Mendez, y es notable absurdo desir que en este año fuè la fabrica desta Puente. Lo que me pareçe a mi màs Verosimill y cercano a la Verdad es que el año que Pone el Doctor Iuan Salgado al año de Christo de 1266 fuè quando se acabò esta fabrica, y esse que pone el Doctor Iuan de Barros el año que se començò, que fuè 1261; y no se han de tomar por años de Era del Cæzar sinò por años de Christo S. N., y se ha de Emendar este que Pone el Licenciado George Cardoso, que donde dise: «Era M.CC.XXV» ha de desir M.CC.LXV» en lugar de la primera X, poniendo una L, y seria yerro del que le sinçelò con el escopro en la piedra, Y es Vn año menos de lo que pone el Doctor Salgado de Araujo, que es leue yerro. Y consta esta Verdad de una escriptura de testamento, que se alla en el archiuo de la Santa Iglesia Metropolitana de Braga, sufecha en el año, quiero desir en la Era de Cezar de 1298, que son años de Christo Señor N. de 1260, en que Vn Sacerdote llamado Hermigio Esteuez, en esse testamento dexa por Vno de sus Albaceas, ò testamentarios, al mesmo Sancto Fray Lorenço Mendez, de la Orden de Prædicadores y a fray Niculao, del orden de los Menores de San Francisco, para que Vn hermano Suyo, llamado Martin Esteuez, execute esta su Vltima Voluntad, y dise assi: «.....*mando*..... *quod Martinus Stephanus vendat, et faciat in vtilitatem animæ meæ per mandatum Fratris Laurentij Menendi Prædicatoris, et per manum Fr. Nicolai Minorum Ord. et si Marti-*

Digitized by Google

nus Stephanus bene compleuerit, et benefecerit meum testamentum habeat benedictionem Dei, et meam, et patris sui». Y luego, entre otros legados del mesmo testamento, dexa para la fabrica de dicha Puente de Cauêz dies marauidizes de la moneda de Entonces, que era Vna buena limosna, y dise: «*Item Ponti de Cauêz decem morabitinos*», señal que entonces se fabricaua. El Santo fray Lorenço Mendez, como yà diximos, Muriò por los años de 1280, segun consta de las Coronicas, con que la fecha deste testamento se ha de Entender de la Era de Cæzar, siendo por los años de 1298, de que, rebaxados los 38, que esta quenta excede a los años de Christo, es el año del Nacimiento de Christo S. N. de 1260, que Viene bien con lo que diximos, y que el Docto Abbad de Pera habla de los años en que se acabò, que fueron 1266, y que el año que Pone Iuan de Barros era el 2 año, en que se fabricaua; y con esto Viene bien la Emenda, que hazemos, del Epitaphio, que trae el Licenciado George Cardoso en su Agiologio ahi citado.

3] Despues desta Puente lleua el Rio Tamaga su Cursso sienpre arrimado a la Sierra del Maron, difundindose sienpre hasia el medio dia, y cruzandola con el Duero, que Viene corriendo de Oriente a Poniente, y llega a la Puente de Mundim, que està al Pie de la Sierra y Monte Hermelo Herminio de Entre Duero y Miño, y señalado con la conquista de Iulio Cæzar, como yà diximos, y esta Puente oy no subsiste, aunque si su nonbre, porque se Va desmoronando y Cayendo, y assi no està en perfeccion. Y luego recibe al Rio Olo, que naçe en la mesma Montaña de Hermelo, desde donde camina a la Villa de Amarante, que le recibe con otra Puente, fabrica de otro Santo, que es nuestro San Gonzalo, que recibe desta Villa el Apellido, y ella de Vn Romano, como Veremos. Desde aqui Và a la Villa de Canauezes, que le recibe con otra Puente y arcos triumphales, y estes eran los Pueblos antigos llamados Nemetanos, segun Ortelio en el Parergon. Y de Canauezes, donde tiene El obispado de nuestra ciudad de Porto sus limites, y passando a Entre ambos los Rios feneçe su Cursso en el grande Rio Duero, que le uenera y estima, reseruando esta cortesia en no mesclarsse luego con el, porque Vn grande espacio se Distinguen las agoas de Vno y otro, competencia acaso sobre quien ha de ceder primero; pero Vençele el Duero, como màs Rico, màs Viejo y de madura Prudencia, por la larga Edad de su Cursso. El grande Andres

Digitized by Google

de Resende le llama Tamaca, que diò el nonbre a los Pueblos Tamacanos, que se conocen en essa Piedra, que pusimos, que se alla en Chaues, en las Cassas de Simon Guedes. Y es alabado de Algunos de lleuar arenas de Oro, y se conoce Porque por sus Margenes y Orillas se Ven señales de Vermellon, como en las de los Rios Miño y Sil, y este effecto se conoce de Muchos en las aduenidas, y inundationes grandes, que escaruan la tierra en sus riberas, en cuya Causa se alla en esses Barrancos, por Inuierno, grandes Vestigios y señales de su Riqueza. Y esto es certissimo, de manera que en esta relacion tenemos dicho y demarcado, por los quatro Angulos Oriental y Occidental, de medio dia y Norte, toda esta Region de Entre Duero y Miño, que Verdaderamente, como notò esse Docto Abbad de Pera, Viene a quedar con esses terminos Vn perfecto Castillo cercado de Vn fozo de Agva: por el Oriente, esse Rio Tamaga, por el Medio dia con el grande y profundo Rio Duero; por el occidente con el Mar occeano, y del Norte con el Miño y con su ambito Vna fertil ciudadela, ò Vn jardin dilatado de buena fortificacion, que todo lo goza y tiene en si, como diremos.

4] No solo tiene la Prouincia de Entre Duero y Miño esta excellencia de terminos, sinò que en su terreno Intermedio se fertilizan y hasen pingues y fructuosos, con otros muchos Rios, terrenos que la bañam y Riegan, de mucho nonbre y fama. De todos tenemos yà dicho en el discursso de los que Entran en el Rio Duero, quando le descriuimos, y entre elles es Vno el Rio Souza, cuyo nonbre es propriamente delicioso en la Etimologia, como notò el Doctissimo D. Thomaz Tamayo de Vargas, en la Familia, ò Genealogia de los Sousas, y en el Elogio a Manuel Faria de Souza, quando escriuiò el Comento del Camoens. Assi mesmo la fertiliza El Rio Ferreira, que assi mesmo es Padre de otra familia nobilissima, con otros Muchos, que la cruzan, juncan y atrauessan toda, con que se le puede atribuir todo lo que Plinio dixo de su Italia, como yà tenemos notado, y es assi; Porque, siendo la Prouincia Duriminia regada y bañada de tantos Rios y fuentes, fertilizada con los saludables ayres del cielo, en la Influencia refrescada con la blandura del Zephiro, ò Fauonio, ayre regenerante, le amontonò la Naturaleza Vna bondad tan innata a sus fructos; y, radicados en la copia y abundancia, la Eleuan a la Cunbre de la Excellencia. En el anbito de su espacio, que, segun yà diximos, serà de Ochenta

Digitized by Google

legoas y exceptuando las fuentes de que se dirà despues, Se conoçen en esta Prouincia màs de cinquenta Rios de nombre y Mucho Caudal de Agvas, con que no es mucho se agan lenguas los autores en su Alabança, y dello se Vea a los estrangeros Iuan Vasæo, George Brun, Habrahan Ortelio, que no son sospechosos en la loa, pues son estraños y no Naturales, y a Muchos Coronistas, Pues es de admirar que en tan corta tierra aya tantas aguas, como se uen, de Rios y fuentes, con que assi serà màs creible la exageracion y la alabança desta Prouincia, como iremos Viendo en toda esta Geographiá.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LV

Prosigvese la Geographia de Entre Dvero y Miño, con la discripcion de svs montes, y otras cosas de sv fertilidad y frescvra

EXAMEN I

1] PERFECION es de la Naturaleza la Variedad; y esta Prouincia Duriminia, si se exceptuara de ser montuosa, no fuera tan celebre su amenidad, ni lo perfecto de sus Valles en lo abundante, tuuieron de realce lo copioso de sus frutos, se le faltara lo encumbrado de sus Montes, como sublime don desta Naturaleza. Montes tiene esta Prouincia y Muchos y bien empinados por la altura de su Eminencia; pero tan fuera de carecer de la fecundidad ingenita de su terreno que, por asperos y alpestres que parescan, no se dexa Ver en ellos menos que Vna infinita abundancia de todo genero de amenidad y copia de fructos, assi de arboles siluestres, como de fructiferos, con Vista del interes de los llanos y dessa mesma floresta de Montañas; Porque, como dixo el Docto Manuel Faria de Sousa, en la Discripcion desta Prouincia, que anda en su Epitome de las Historias Portuguesas, Son sus Montes Verdes prados y llanos de otras Prouincias, y sus Campos llenos de Arboles, Vergeles y Iardines de otros Reynos. Entran, pues, en esta Prouincia y Region algunos braços de Montes estraños de los Reynos circunuesinos y por diuerssas partes la retajan, hasiendola con esso muy deliciosa con la Variedad de Cumbres y llanuras, y no pareçe sinò que de proposito la perficionan con lo Vario de su hermosura; son estos ramos de los Pyrineos, que diuiden a nuestra Hespaña de la Francia ò, por mejor desir, estoruan la Vesindad de aquella belicosa nacion, que nunca fuè buena a los Vesinos, como dixo el

Digitized by Google

adagio de la Antigua Grecia, que dise la Francia tienela por amiga, no la tengas Por Vesina. Difundesse, pues, dessa Cordillera de los Pyrineos algunos ramos de Montañas, que retajan a toda Hespaña con sus alturas y empinadas Cumbres, entre las quales son las dos Principales, que se llaman Idubedas y Orospedas, segun disen nuestros Historiadores; y, dexando a estes que atrauiessan a Hespaña de Norte a Sur, salen de los Idubedas en el lugar de Iunto a Aguilar de Campô dos Cordilleras de Montes, bien cerca de las que se llaman Montes de Yanguas, la Vna de Denge y Entra Por Castilla y de aqui Inuisten a Portugal, segun Refiere Iuan Oliuario, en las Annotaciones a Pomponio Mela, y por diuerssas Partes, tomando diferentes nombres, como es Somosierra, el Puesto de la Tabbada, Guadarrama, la Palomera, Puesto del Colmenar, Puesto del Pico, Montaña de Tornauacas, con otras entra Por la Prouincia de nuestra Beira a formar la Sierra de la Estrella, llamada de los Antigos el Monte Herminio, y repartiendose Por todo el Reyno Va a feneçer en la Roca de Cintra, que fuè llamada de Varron y Collumela Monte Tagro, ò Tanagro.

2] El otro ramo, que se difunde para formar nuestras Montañas de Entre Duero y Miño comiença a difundyrsse de Oriente a Poniente, Diuidindo sienpre todas las Asturias a la Vista del Mar por Altissimas Sierras y asperezas, desde esse lugar por lo alto, en donde Naçe el Rio Hebro y se llama Fontibre, recibiendo en su ancho y largo diferentes nombres, como es la Sierra de San Claudio, Trauiso, Espina, Puertas Daliba, Loma del Toro, Sitres, Busimares, Caoro, Oston, Caldaeño, Cain, Beza, Picos de Europa, Narciandi, Cazo, Pallares, y, apartando el Reyno de Leon de las Asturias de Ouiedo por los Gabitos y Estopo y Humaña, Viene a la Laciana, formando aquellas Prodigiosas alturas del Fonfarraon y Salime, se Va incorporando con la Fuensagrada Por Riba de la ciudad de Lugo, dispediendo rasgos de otros Montes a todo el Reyno de Galicia, con que la puebla de altissimas cumbres. Pero en el Paraje de Laciana estiende dos braços terribles hasia Castilla, Vno màs Oriental que el otro, en igual distancia de Paralellos; Porque el de la parte del Solana, saliendo desse Ramo principal, cerca de Argança, se penetra por Riba de Ponferrada, donde en el Camino para Astorga, se llama Fonseuadon, que Va continuando sus aspereza de Riscos y peñas por nuestro Conuento de San Pedro de Montes, del Orden de Nuestro Padre San Benito, desde Molina Seca

Digitized by Google

hasia el medio dia, continuando con la Puebla de Sanabria, ò Seabra, forma el que llaman Sospacio, que discurre por nuestra Ciudad de Bragança a poner la Prouincia de Detraz los Montes toda cubierta de Alturas incumbradas, hasta incorporarsse con el Hermelo Maron y todos los otros de la Prouincia Duriminia. La otra Cordillera de montañas, que sale de Argança desse Promontorio, que Viene de los Pyrineos, Va formando los Montes de Anchares, Suarbol, Cerbantes y Zebrero y Fuenfria Por en cima de Nuestro Conuento de Samos; corriendo sienpre a la Villa desse Primero, Conpone todos aquellos Montes de las Mêdulas, y Viene a Val de Orres embebiendo en si al Rio Sil, Viene a formar a Monte Ferrado y a la Barrosa y de San Mamed, en donde Nace el Rio Tamaga; se encadena con el Aroco, todo de piedra lisa sin pastio ni heruajes en sus Codos, que, disen algunos autores, fuè Cartel del Prætor Decio Iunio Bruto para la Conquista de Galicia, acabada la Guerra de Numancia; Pero la Rason dicta lo Contrario, segun el camino que le dá Apiano Alexandrino, a este Consul, ni tan poco Pudo ser Plaça de armas Suya, como quiere el Canonigo Gaspar Barreiros, la Villa de Almourol Para esta conquista Duriminia; Porque, aunque Strabon, lib. 3, dise que fuè la ciudad de Moron, esta no es Almourol, sinò Vna ciudad que estaua entre Duero y Miño, en la Sierra del Maron, y de aqui Passò Bruto despues de auer Passado el Rio Duero, a nuestra ciudad de Cale, que es la ciudad de o Porto, como yà tenemos dicho, de autoridad de Antonio de Constancio Fanense, en los Comentarios del lib. 6 de los Fastos de Ouidio. De manera que, siguiendo el Cursso destes Montes y Montañas del Aroco en Galicia, se Van formando las de la Godiña, que se Vnen con las que Vienen de Sanabria y Padornelo y deste Aroco, Por la de San Mamed, Viniendo a Berin y a Chaues, en donde se Va ingriendo y encumbrando disformemente para dar nonbre al Gerez, que se difunde a las de Barroso y Maron, yà entre Duero y Miño, para apartar con ellas a nuestra Prouincia de la de Detras de los Montes, Poblandola en su fertilidad de lo amæno que dellas recibe con admiracion de todos, de suerte que los montes que fecundan a esta Region de Entre Duero y Miño son los Ramos y Brazos del Gerez, que despide al Barroso y Maron, y se Vnen en la Prouincia de Detraz los Montes con el Sespacio y Padornelo, que Vienen de Sanabria, ò Seabra, y dise Florian de Ocampo que, tocando estes Montes en las Riberas del Duero, buel-

Digitized by Google

uen el camino al Poniente sienpre sobre las Agoas deste gran Rio, hasta que fenece en el Mar, esto es, abaxo de nuestra ciudad, como despues diremos en este examen y Capitulo.

3] Es el Gerez, Gerisio le llamò la antiguidad, el monte que despide el Barroso, y deste se origina el Maron; del Barroso nacen los que entran en esta Prouincia, Vnos por las Orillas del Rio Miño y a la Vista de los que se leuantan en Galicia, otros forman sobre el Lima altissimas Montañas y otros Vienen a Braga, y de alli por toda la Prouincia y se difunden en el Mar, y, como el Maron es assi mesmo Ramo de los dos, del salen Por orillas del Duero los que Vienen a nuestra ciudad de o Porto. Entra, pues, del grande Monte de Gerez Vn Ramo a fertilizar la tierra Duriminia, començando Por Castro Leboreiro y Lindoso y Soajo, dexando antes en el obispado de Orense aquellas empinadas sierras que llaman las Gralleiras y Calles de Sancta Eufemia, junto al Rio Caldo, en la feligresia de Manin, en donde esta Santa Padeciò Martyrio, donde estuuo Vna ciudad llamada Calcedonia, que despues Algunos llamaron Armenia y otros Abobriga con engaño, començando de la ladera de Leboreiro a leuantarsse como Vn Muro que defende la Prouincia, teniendo Varios nombres y asperos a los Oydos, Soajo, Montaña de Poldros, de Santa Tecla, Tangil, Lordelo y Tabora, echando montes por en cima de Melgaço con nombre de Castro Mendo, Castro de Barbeito, Portela das Chozas, desde donde se despeña el Rio Guadaña, hasiendo Montes hasta Moruphe y Castillo de Peña de la Reyna, Donde estuuo Præso el obispo de Leon Gudesteo, y cuya prision ocasionò Vna grande esterilidad en Galicia y Entre Duero y Miño, que durò tres años. Hasiendo grandes asperezas en el consejo de Frajam, por las Montañas de Valdeuez, prosiguiendo aquellas alpestres sierras, sienpre a la Vista de Galicia hasta sobre nuestro Conuento de Gamfey y Mosteirô, y Por Riba de Rio Frio se Va continuando en grandes lomas y alturas a encontrar otras asperezas que Vienen de Labraxa, por la parte de Rubianes, hasia Coyra, que Plinio llamò Querquerna, quedando en Vno de sus Ramos el Altissimo Monte llamado Argua, de Festo Rufo Auieno, y de otros Arga, en cuyos bosques y Faldas fundò Nuestro P.e San Fructuoso, Monge de San Benito y Arcobispo de Braga, el Monasterio de nuestra Orden, que se llamò Argeo, Poniendo Por Abbad al Santo Varon y Monge Arandiselo, cuyo dicipulo

Digitized by Google

fuè en el mesmo Monasterio el glorioso San Gennadio, obispo de Astorga, natural de Braga Augusta, y assi mesmo Monge de nuestro P.e San Benito, segun se Ve en su mesmo testamento que trae Morales, y Nuestro P.e M.o Yepez, y todo lo annota el Docto Iuan Tamayo de Salazar, en su Amnanesis ad diem 25 Maij, que despues fuè reedificador de nuestro Monasterio de San Pedro de Montes, En el Viersso; de aqui Va prosiguiendo la cordillera de Cumbres destes Montes, apartado del que se llama San Lorenzo, sobre Mosteirô y Gamphey, y se empina en la sierra de San Payo, sobre la Plaça de Villa Noua de Cerueira, mudando luego el nombre en Portela de Faro, y Monte Moledo, que se deduze de la mesma Raiz en el lugar de Contiñanes, y Vista de la Villa de Camiña del Miño, y se continua con nombre de Boullosa y Trauanca, Gata y Montes de la Fifia, mostrandose al Mar occidental, formando muchos Peñascos, en donde està nuestro Conuento de San Iuan de Cabanas, del Orden de San Benito, de la Congregacion de Portugal, yendo altissimo por aquella Cunbre del Monte de Santa Lusia, en Riba de la nobilissima Villa de Viana, y en donde la conociò Rufo Festo Auieno, en su Geographia Maritima, de Cuyo Origen traxo el noble Appellido nuestra Viana, puesta a las faldas del dicho Monte, que oy Vemos en las Riberas del Rio Letes, ò Lima, Vna de las mejores Poblaciones desta Prouincia Rica y Populosa.

EXAMEN II

Prosigve la discripcion de los montes en la geographia desta provincia Duriminia

1] Del primer tronco desse Ramo del Gerez, continuando por Vn poco con el que yà diximos del que Va a Leboreiro, sale otro gajo. Va desde esse de Leboreiro guiando su Camino de Norte al austro a Lindoso; y, dando Passo al Rio Lima entre el Castillo de Nobrega, se Continua con el en mucha mayor altura El Aboin que en la Portela de Vade echa Vn grande Promontorio al Poniente para haser el Monte Auaro de los Antigos, que, descurriendo sobre la Villa de Regalados, encorporado con el de Boibaens, entre el Rio Lima y el Cauado, y

Digitized by Google

sobre la Villa de la Puente de la Barca, que queda en sus Vertientes, a la banda del Norte, y la Villa de Puente de Lima, en estas mesmas Vertientes Va tomando diferentes appellidos entre essa Villa y la de Prado, como es el de Godiñaços, el de Franco y Portela de Cabras, sienpre a la Vista de la ciudad de Braga Augusta, se continua con otro appellido de Carmona y Tamel, baxandose algo a las Vertientes de la Villa de Barcelos, se explaya Vn Poco en aquelles deliciosos Valles de Darque y Neiua, en donde se fundaron los Monasterios del Orden de nuestro P.e San Benito, de Carvoeiro y Palme, se leuanta Vn poco entre Aña y la Corriente deste Rio, para haser Vna Eleuada altura sobre el Monasterio de San Roman, en donde se descubre grande Planicie de Agoas de las Ondas del mar Occeano, echando assi mesmo otra Vez algunas fragosidades de Norte a Sur, a la Vista deste Mar, desde esse Monasterio, hasta la Barca del lago de Fam, y dexando Estrada desde la Villa de Viana Hasta Espozende y Fam, echando por estas laderas muchas y amænas Campiñas, Orillas y Riberas del Mar, donde se percipita sin conocido arrojo, ò Precipicio. Del concauo deste braço, que Va al Occidente, en el Passo, ò collada de la dicha Portella de Vade, se descuella hasia el Sur la Altissima Montaña de la Portela del Homen, dando un poco despues Passaje al Rio assi llamado y prosigue esse Camino a Encontrar a los otros Ramos, que desde el Gerez y Barroso Vienen con sus encunbradas alturas a fertilizar y aperficionar esta Prouincia. Del que disen Potezas naçe el Monte que disen de Santa Catherina, que, destroncandose Por Bouro y Lañoso, Brito y Barbudo, ò como otros quieren Barbosa, se Encunbra sobre la Villa de Guimaraens, alçandose a las Nuues, dando, contodo, camino al Rio Aue, que Viene de Basto y Va corriendo Por las laderas del altissimo Monte llamado Falperra, que con nombre de San Roman apareçe al Oriente de la ciudad de Braga, en distancia de poco màs de Legua, en cuyas deliciosas campiñas, en que difunden sus faldas occidentales, con hermosissimos Valles, se conoce lo amæno de sus fertiles fructos con que se regala y fertiliza aquella Augusta ciudad, y, dando espacio a todo el Ambito de Sus contornos, siguiendose Por la Parte del medio dia, della se buelbe a Incorporar, en forma de Eminencia grande, con los montes que, discurriendo Por el grande y antiquissimo Monasterio de nuestra Sagrada Religion de San Benito de San Martiño de Tibaens, cabeça oy de la Santa Congregacion Bene-

Digitized by Google

dictina de Portugal, y obra Real del Rey Sueuo Ariamiro, por consejo de nuestro P.e San Martin Dumiense, Dicipulo de nuestro Santo Patriarcha San Benito, Va prolongando su Cordillera por Entre el Rio Cauado y Aue, disponiendo Valles y Campos, Prados y Montes; por la Villa de Rates se Va a meter en el Mar, formando las fertiles campiñas y alturas de Villa de Conde, en que se engrandeçe y se arroja, dexando antes fertil la tierra de Faria riquissima de fructos y abundante de Minas de Oro, que fuè ocasion a que se presuma ser el antiguo Ophir, en donde Poblaron los Nietos de Iectan, Nieto de Noe, como dise Flauio Dextro al año 64 de Christo Señor Nuestro, tractando de la muerte del Glorioso Protomartyr de Hespaña San Pedro de Rates, Dicipulo del glorioso Apostol Santiago y Primer obispo de la ciudad de Braga.

2] Del Monte de Santa Catherina, que diximos Viene a la Real Villa de Guimaraens, apoyando y abonando todos sus Valles y Campos de mucha fertilidad, como delicioso centro de toda la Prouincia, y continuando aquellas deleitosas y apasibles Vegas Vertientes desses Montes, desde Filgueiras y nuestro Monasterio Benedictino de Pombeiro salen diferentes montes que Van componiendo y continuando la copia de su Abundancia, Vnos hasia Villa Noua de Famelicam, al occidente dessa Villa Real de Guimaraens, y otras al medio dia, como la de Burgaens y Roriz, que, consolidandose con el Monte Cordoua, en estos tiempos Corua, por en cima de nuestro grande y Riquissimo Conuento de Santo Tyrsso de Riba del Aue; y, Entre esse Rio Aue y el Leça delicioso y Manço, Va continuando su cordillera formando algunas Alturas hasta la Barca de la Trofa, y Puente del Aue, hasta que se mete en el Mar en la Villa de Azurara, explayandose en grandes campos y Vega, que fertilizan a toda la Maya, contorno riquissimo de Nuestra ciudad de o Porto y Cofre de muchos de sus Regalos y Abundancia. Deste monte Cordoua, ò, como agora desimos, Monte Corua, salen algunos garfios y ramos que se Van hasia medio dia y Poniente, a Vnos con los que del Monte Maron Vienen para esta nuestra Ciudad de o Porto, Vno dellos es el de Teixeira, que despide algunos braços de alguna Aspereza, el otro es el Enbillo, Poblado de grande espessura, en donde se abrigan Muchas fieras, corços, Venados, Ossos, lobos y Iaualiez, y otros animales que dan materia al militar exercicio de la caza, como escuela en donde se aprende a

Digitized by Google

guerrear en este tyrocinio, perdiendo el temor a las fieras, para estudiar el guerrear con los hombres. Està en este Monte aquel Prodigio, digno de fama, en que Vna monstruosa Peña de grande pezo se dexa menear facilmente de sola la fuerça pueril de Vn niño, y con solo este mouimento retumba, como si fuera Vna campana. Otra marauilla, como esta, he Visto yo en la Villa de Mugia, màs al Norte del grandissimo Cabo de Finisterræ, cerca de la Hermita de Nuestra Señora de la Barca, en la Entrada de la Bahia de Camariñas, en el Reyno de Galicia, cosa prodigiosa y muy semejante a este peñasco de nuestro Enbillo, enque, siendo Vna grande piedra y que siendo màs gruessa en Vna parte que en otra, se dexa menear facilmente con la debil fuerça de Vn dedo y dà algunos Golpes, que se perciuen, aunque no retumba, ni hase ecco como la del monte Enbillo, con tan grande sonido, y contodo dà materia a que se philosophe este movimento si està, ò no està en Equilibrio, ò como el fiel de Vna balança; porque tiene la particularidad de no mouersse sinò a tienpos y con la consideracion de que algunas Veses se afasta a Vn lado y, topando con otra peña contigua, cessa por algunos tiempos el movimento, y conoci muchas Vezes que dexò de mouersse por tres y quatro años, con que se conoce no estar en punto, antes bien se deue recurrir a que es Milagro de la Virgen Santissima y por sus merecimientos hase Dios estas Intercadencias del meneo, por sus inexcrutables Iuisios; pues con esta detencion demuestra en esta accion, siendo assi que ni por esso dexa de haser alli otros Prodigios, como son las Cruzes, que en otra peña alli cerca hase la Mar con la saca y Resaca de las ondas, con diferentes modos de Cruzes, Vnas Perfectas, otras de Aspas y otras como habitos militares de Christo, Calatraba y Santiago, y algunas Vezes de grandes Caluarios con sus Rotulos y Clauos, y algunas Vezes de Calices y sobre elles de Hostias, con sus Rayos a modo de Viril, ò de Vn sol, que de todas maneras soy testigo de Vista de auer Visto estes Prodigios muchas Vezes, en fee de mi Sacerdocio, que todo deue de ser y es Voluntad de Dios por la Intercession de su Santissima Madre, para Veneracion de la Imagen desta Soberana Señora, que alli es Venerada; y, dexando esto a la consideracion de todos los Peligrinos, que Visitan esta Santa Cassa, y de los estrangeros, que, lleuados deste Milagro, Vienen a este tenplo de todas partes del Mundo, y hè Visto en ella Polacos, Armenios y Vngaros y Esclauo-

Digitized by Google

nes, que pueden deponer desta Verdad, Vamos a nuestra Geographia de los Montes.

3] Y digo que este monte Enbillo se extiende con su cursso hasta la Villa de Canauezes, por espacio de tres leguas, caminando, como su Padre, el Maron hasia el Sur desde el Norte, aunque no con tanta Eminencia como el Maron, y luego se Va allanando a las laderas del Duero para se zabullir para dar Passo a su Corriente; y, boluiendo al Poniente, como continuandose con el que diximos que se llamaua Sospacio, que Entra Por Bragança, Va hasiendose algunas Vezes en alto; forma altissimos Montes a las orillas de San Iuan de Pendorada, que es lo mesmo que peña pendiente, ò pendurada sobre essas agoas, y por Dentro de sus Margenes al Monte Grillo, que con Vna legoa de trauez echa gajos de grande Altura, el Baltar que se Viene con el Monte Corua y del sale el Vaalongo y el de Santa Iusta sobre el Duero, con las señales y uestigios del mucho Oro, que deste Monte lleuaron los Romanos en sus triunphos a la ciudad de Roma. Y, continuandose la Cordillera de sus Eminentes alturas Por el Monte de sobre Rio Tinto, Viene a nuestra ciudad de o Porto por aquellas alturas de que goza Parte el Buen Iardin, Monte de las Lapas y Monte Porral, que por o alto de Sedofeita Và sobre Maçarellos y Por Santa Catalina de Monte Synay y por la Raba a feneçer en las peñas del mar de Nuestra Señora de la Luz, siendo los Peñascos de Leixoens el residuo de su fiereza, Siendo Màs al norte su camino despues que se encorpora con el Corua las altas peñas de los Valles de Agrela y Alfena y Paraños, que sumindose a ratos leuanta la Cabeça en el monte de San Gens, cerca de Nuestra Señora de la Hora, y de alli su fin el mar en los asperos peñascos de San Clemente de las Peñas, Iunto a Matosiños. Como assi mesmo ramo deste mesmo Monte Grillo el que Viene de Campañan y de San Cosme, a inuestir a nuestra ciudad Por Mijauellas, y feneçe en lo alto de la ciudad de Cale, centro oy desta nuestra ciudad y parte suya lo del Codeçal y Belmonte, que oy forman Poblados de Cassas a esta insigne Poblacion. Con aquellas asperezas del Monte de los Iudios, sobre Monchique y Torre de la Marca, que todos son retazos desses montes del Barroso y Maron originados de los Pyrineos, que auemos descripto en estes Capitulos y examenes. Siendo esta toda la Planta desta deliciosa y amæna Prouincia, crusada con los Valles destes montes, de que dexo muchos, que con sus Valles y

Digitized by Google

apriscos adornan de fertilidad y de Arboles frutiferos y Agrestes a esta fresca y apasible Region. Y a este breue y Conpendioso terreno, que, aunque Montuoso, con esta Variedad no desdise de ser Vn dechado y Vn Remedio de la copia de Amalthea, formando la Prouincia, aun con estes altos, tan fecunda, fertil y amæna y abundante, que con rason dise Iuan Vasæo que: «*bonitas et dignitas hujus Prouintiæ fere ignoratur*», Y a este modo en su Alabança otros Muchos autores, que se pueden Ver en sus obras y escritos. Y para desirlo todo y se Califique màs la Verdad con los dichos de nuestros contrarios, dixo que el P.e Iuan Caramuel Lobkowitz dise assi de Nuestra Prouincia: «*Amænitas ubertasque confirmant non vanas illorum conjecturas, qui in hac Provintia collocant Paradisum terrænem voluptatis. Hercule, si Paradisus ea non est, talis est ut esse potuerit*». Y todo esto en esta Variedad de Montes y Valles, en que consiste todo esse recreo de toda la Prouincia.

Digitized by Google

CAPITVLO LVI

Continvase esta Geographia con la circvnstancia de otras excellencias y fertilidades desta Provincia

EXAMEN I

1 Son las montañas y empinadas sierras los Padres de los Rios y sus Fuentes el origen desses Arroyos ò Riberas de que ellos reciben el Caudal de agoas, que son las que fertilizan y hasen amenos a los Valles, de donde Procede, como dise el Profeta Rey toda la fecundidad de frutos y lo abundante de las Riquezas, como se lee en el Psal. 64, de todo lo qual procede, y se multiplican los Pueblos y la multitud de las gentes, en que crecen lo Vigoroso de las Prouincias, y todo esto se Verifica y conoce en esta Region Duriminia, que en todo se yguala a muchas de Hespaña, y excede en mucho a todas las de Europa, aunque entre con su Campania el mesmo Plinio pues alli mesmo, que es el cap. ultimo de sus libros, confiessa que el Parangon della es la mesma Hespaña, y siendo esta Nuestra Prouincia a dicho de todos lo mejor della se Vè clara la consequencia del Vencimiento de sus montes y fertiles Valles. Acabamos ahi de Desir, y de los Rios de toda la Region yà lo auemos echo, con que se sigue agora de las Fuentes de que ellas Proceden. Muchos ay de nombre, pero no buscamos en esto la Calidad, sinò la Multitud de que algunos Doctos affirman. Passa el numero de 25 mill en el corto Ambito de toda la Region. Vno dellos es el P.e Caramuel, que, con no tener la pia afficion a la Nacion, claramente lo confiessa assi, en Vna descripcion que hiso de la Lusitania, y hablando de nuestra Prouincia dise entre los dichos de algunas excellencias de las fuentes: « *Est celebris perenni scaturigine*

Digitized by Google

millies viginti quinque fontium», y destes Manantiales proceden màs de 50 Rios de Nombre, de que dimos yà alguna noticia. Lo mesmo obseruò el Doctissimo Habrahan Ortelio, disiendo: «*de amœnitate vero quid opus est dicere? Cum in ea numerata sint ultra viginti quinque millia fontium perennium. Pontes etc.*». Siguieron estes dos Flamencos al Primero que lo dixo, que fuè Iuan Vasæo, assi mesmo desta Nacion. Bien sè que algunos acortaron este numero; Pero yà le Respondiò el Doctor Iuan Salgado de Araujo y les diò la solucion Palmaria con la Euidencia de auer solo en nuestra ciudad de o Porto Màs de treinta, y dexo yo conocidas màs de cinquenta en la mesma ciudad, con aduertencia de que en todo este Numero de los Autores se incluye assi mesmo las de Agoas Calientes, que Brotan y manan de la tierra, como las de Chaues y otras, y las que con diferencia de manantial formam alguna Particularidad, como la fuente do Seixo, en la montaña de Poldros, sobre la Villa de Monçon, y la de Santa Trega, en la mesma montaña, que mana en fio como Azeite, y es de color de leche, grande remedio para tercianas; y assi mesmo la de Siete Fuentes, que, con nacer por siete borbollones, solo se cuenta por Vn manantial, y se incluye solo a Vna para la circunstancia del numero, pudiendose desir y affirmar que son siete fuentes Por lo Claro de su brotacion al salir de la tierra.

2] Despues desta loa en la abundancia de fuentes, descriuen los Auctores las Puentes, que como alamares abrochan y abotonan las Margenes de los Rios, facilitando el transito a las Gentes y passajeros. Dellas disen que solo de Cantaria, ò de piedra quadrada, ay Ducientas, fuera de las de madera y de Piedra tosca, que son muchas. Iuan Vasæo dixo que auia entre Duero y Miño: «*Pontes quadrato lapide elegantissime constructi prope ducenti*». Y esto en su Chronicon, cap. 8, y se lo Vsurpò Habrahan Ortelio en sus Tablas, romanceandole, assi, Tabla 19, hablando desta Region: «Pues de su lindesa que ay que tractar? Como en ella se ayan contado màs de 25 Mill fuentes, que perpetuamente manan; puentes tiene de Cal y canto y muy lindas quasi duzientas». Esto este auctor en esse lugar, y lo descriue assi mesmo Caramuel, assi: «*Fluuii ducentis partibus quadrato lapide constructis sunt peruij*»; empero en lo que se deue de reparar màs en esta Geographia, para energia de su Alabança, es que, notando el Licenciado Carlos Martel, natural de la ciudad de Zaragoça de Aragon, en sus

Digitized by Google

Anales del Mundo, en el lib. 2, cap. 3, § 111, n.º 9, las Puentes de toda Hespaña, dise que son 700: «adornanla» dise «700 hermosissimas puentes». Aqui el Reparo para la excellencia de Nuestra Prouincia, pues, si en tan corta distancia, como es ochenta leguas escazas de circunferencia, que tiene la Prouincia de Entre Duero y Miño ay dusientas Puentes de hermosissima Fabrica de Architectura, para esguazar los transitos de los Rios, resulta desto que todo la demàs Hespaña sola Posseye quinientas Puentes, siendo pues los Reynos y Prouincias de Hespaña, exclusa nuestra Prouincia, cerca de Veinte, repartiendo entre ellas en los Rios de sus districtos apenas se allarà Veinte y Vna que toque a esta Region, con que se conoce el excesso de la Nuestra, pues sola tiene 200 Puentes de superior fabrica de Piedra, y en este Realce los dà de barato otras tantas, ò poco menos de piedra tosca y de Madera, de que no se hase caso, y desto se infiere assi mesmo la Poblacion y fecundidad del Comercio, pues ellas son las que facilitan el transito a la Comunicacion del tracto y a la dependiencia del despacho y Comercio sin peligro de las gentes, de los muchos pueblos que ay, que son affectos de toda esta fecundidad, se deue considerar lo que dise el Doctor Salgado de Araujo, Abbad de Pera; Pues dise que son tantos, y ella tan poblada de Aldeas, que no ay lugar, que estè tan distante Vno de otro, en que no se oya Cantar Vn Gallo, pues los Vnos se responden a otros, y esto es menester breue distancia, que lo de las Campañas tiene màs extencion y se le oyen de mayor distancia; pero es cierto que no ay lugar, ò feligresia que caresca de oyr el sonido de la Campana de la otra, tanta es la poblacion, tanta la Gente, que quasi Pareçe todo su districto Vna ciudad contigua Poblada de 200 Mill Vesinos, Aunque otros autores no le hasen de tanta poblacion, aunque Paresca ser de Mucha gente. El M.º Antonio da Costa de Miranda, Medico de Guimaraens, en lo cierto y Verosimill le dà cien mill Vesinos, y le sigue el Licenciado Ioseph Martinez Ferreira, en Vn Almanac del año de 1608, que sacò à luz con algunas excellencias desta ProVincia, setenta y dos años despues del Medico. Pero, mirado el acrecentamiento de Algunas Poblaciones, es cierto que son Màs de 70$ mill, que son las que le dà el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos Militares, lib. 1.º, cap. 1, 50 Mill lauradores y los 20$ Mill Nobles y Escuderos, con los demàs del gremio de la Iglesia Regulares y Seculares, Para lo qual y para

Digitized by Google

excesso de todo se ha de considerar lo que el mesmo Autor escriue de la muchedumbre de la gente, y para lo cerçano de las Aldeas y Poblaciones, y es que afirma que, en aquellas tres leguas que ay desde la ciudad de Braga hasta la Real Villa de Guimaraens, aconteciò Muchas Vezes matar las aues a pedradas, ò Cogerlas fatigadas del concursso de la gente que Passa su camino, que es exageracion inaudita.

3] Dise assi mesmo este Auctor que tiene esta Region 100 Mill Bueyes, 200 y màs mill de ganado menudo, pero en esto no ay que admirar Quando en tan corto espacio de tierra, dise este autor que se conocen 100 Mill Hombres armados, en el grado de su sphera, y tan continuos en la Intrepidez del animo y aparejados a qualquiera Euento de animo bellicoso que ninguno sale de su Cassa sin estas insignias Politicas de Marte, Porque no solo en las Poblaciones Politicas de Primera, como son las Ciudades y Villas, sale de Cassa sin armas conuenientes al uso Politico, que professan, todos los demàs de la Prouincia salen a oyr Missa sin chuço, ò dardo de màs de su Espada y de su Daga, y en las Feligresias de toda Villa, quando Van a oyr Missa por las fiestas ninguno Va sin este adorno, y es tanto que hasia ordinariamente a los adrios de las Parrochias Cuerpo de Guardia, animando estes militares instrumentos a el, mientras se çelebran los Diuinos Sacrificios Y algunos ay que aun quando Van a sus sementeras y a beneficiar los Campos y Viñas, no Va ninguno sin este modo de adorno, de lança y espada y algunos ay que con boca de fuego. Y desto se conoce la fortaleza de la tierra y los animos de sus habitadores, que, con esta preuencion, estan sienpre Iunctos y listos y pronptos a qualquiera rebate; porque, como se conuoca la Gente por fuegos, ò Fachos, dentro de Vna Hora y segun el caer de los fuegos se sabe del enimigo, y por Ver conocida dentro de 24 horas, se acude al Impeto aduerssario. Y todo esto tiene principio en la mucha Poblacion de gente en esta Prouincia, porque, segun dise el Doctor Iuan de Barros, en su Geographia y Repite el Licenciado Ioseph Martinez Ferreira, solo en Vn Alarde en la Villa de Barçelos Viò, dise, en cinquenta banderas, Vna muestra de 17$ a 20$ soldados, y, como dise el Doctissimo Lope de Vega Carpio, en el Elogio que hiso a Manuel Faria de Sousa, y anda en los comentos del Camoens, en solo tierra de Faria, que seran cinquenta y quatro aldeas, se cuentan 16$ Mill Vassallos, que lo eran del Ducado dessa Villa, que despues del año

Digitized by Google

de 1640 con otros Muchos acreciò a la Corona Real. Y dexo lo que dise el Licenciado Martinez de las tres leguas desde Santo Tyrsso a Burgaens, de que se pueden Sacar 2$ mill hombres cada año para nuestras conquistas, que todo es Vn Indice de la fertilidad desta Region y el emblema, ò por mejor desir Hieroglifico del temperamento del Clyma en lo delgado del Sustento saludable de los ayres y de lo benigno de la Influencia en la cercania del cielo, en la Inspiracion del mar y de la bondad de los fructos, que alimentan, sustentan y confortan a la Naturaleza, de lo qual se dirà acaso adelante, extendiendo màs la loa y excellencia del terreno y de los Prados y Campos se demuestra lo saboroso de las Carnes y Aues domesticas y brauas, Porque el Carnero no tiene tan estimacion como lo tierno de las Vacas y en que se prefiere en el genero, pero no es en lo gustoso, como lo confiessan todos y lo alaban los estraños, y a este modo los conejos y liebres, lo mesmo las Perdizes y todos los demàs Generos de Aues en la Recreacion de la Altanaria y Caza Volatil, que en lo tierno y grande exceden a las de otros Reynos. Assi de los Pescadios de Mar y Rios, destos los Salmones y Reos y tructas y bogas y escalos, y de aquel los congrios, Merluzas y todas las demàs Especies de Pescado y assi las lampreas, que las del Duero y del Lima y del Miño, las mejores de Hespaña. Despues desto las fructas con la abundancia de limones y Naranjas de la China tan estimadas, que en esta tierra se cultiuan con màs estimacion, que en su natural terreno de la China, y a este modo las limas y Zamboas, y a este tenor todos los demàs generos e especies de Pomos, Peras y Mançanas, con que se manifiesta ser toda esta Prouincia Vn Iardin de Flora y Pomona, entrando en esto lo que notò el M.° Antonio de Miranda da Costa, en las fructas de menos primor, Castaño que dà 60 medidas de Castaña, y Nogal que brota otro tanto de noezes, y Roble 30 quartales de bellota. Y este prodigio no es solo en los fructos, sinò en lo portentoso del Arbol, cuyo Piè y tronco puede seruir de sala en el espacio que ocupa. Y el mesmo autor dise Por marauilla lo hueco de Vn castaño, en que el Santo y Venerable Arcobispo de Braga, don fray Bartholomè de los Martyres, tomò Vnos testigos de Vna Informacion, affirmando que dentro del espacio del tronco, que hasia su hueco, se assentò el bufete y sillas para El Venerable Prælado y para su secretario, quedando aun capacidad bastante para los testigos y otras personas, cosa que parece a la primera Vista

Digitized by Google

estupenda. Empero, yo no me espanto, Pues, siendo Colegial theologo en la Prouincia del Viersso, Vi en San Andres de Espinareda Vn tronco de Vn Castaño Vejicimo, que tenia de circuito 17 Passos largos, y ocho collegiales, de los quales fui yo Vno, no le podiamos abarcar con los braços en toda su circunferencia y parte conuexa. Cosa de admiracion! Pero esto no es tan ordinario en esta tierra, como en nuestra Prouincia, pues en esto ay muchos arboles semejantes; y a este modo, para Mejor Prodigio, cepa y piè de Parra, que en latada dà pipa y media de Vino, y esto en muchas partes deste Paiz; con que se Verifica lo que desta Region dise Iuan Vasæo: «*in hoc tam exiguo terræ interuallo, præpter Ecclesiam Bracharensem Metropolitanam, et Portugallensem Cathedralem, ac alias quinque collegiatas, reperias plusquam centum triginta Monasteria, quorum pleraque reditus habent amplissimos, plerosque habent: ex qua re fertilitatem et antiquam religionem gentis facile agnoscas*» (*), en cuyo Parecer Vienen todos, assi nuestros como estraños, escriptores. Veasse a Ortelio y a Antonio de Sousa de Macedo, en sus Excellencias y a Caramuel, contra quien escriue, y otros muchos, que todos conuienen en esta fertilidad y Abundancia desta nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño.

EXAMEN II

De las iglesias y monasterios antigvos y modernos y de otros titvlos y señorios secvlares desta Provincia de Entre Dvero y Miño

1] Desta fertilidad y Abundancia resultan las Rentas y fructos de todas las dignidades assi Seculares como Eclesiasticas, que ay en esta Region, conseruandose en anbos estados Lo Primero de la obseruancia Eclesiastica, Politica, y lo puro de la Religion en Braga, que

(*) Assim o Ms.—Vasæo diz: «*Atque in hoc tam exiguo terræ interuallo, præter Ecclesiam Bracarensem metropolitanam, et Portugallensem cathedralem, ac alias quinque collegiatas, reperias plusquam centum triginta monasteria, quorum pleraque reditus habent amplissimos, præterea plus minus mille quadringentas sexaginta parochiales cum suis baptisterijs, ut scribit quidam, certe in ea parte, quæ Bracarensem agnoscit ecclesiam octingentæ recensentur. Ex qua re fertilitatem et antiquam religionem gentis facile agnoscas*».

Digitized by Google

por Primaz y Primera Silla, se le deue el Primer lugar en esta Relacion Geographica, tiene, segun Refiere el M.º Gil Gonzales de Abila en el Theatro de Madrid, que sacò à luz en el año de 1623 de las Grandezas de Aquella Villa, y hasiendo Mencion del Arcobispado de Braga, en el fol. 504, extendiò en Mucho las excellencias desta nuestra Prouincia, assi en las Iglesias Parochiales, como en el Numero de los Monasterios; Porque dise que en el dicho Arcobispado de Braga tiene 1266 Pilas Baptismales en su Diœcesi, y cinquenta y cinco Conuentos de Religiosos, yà Monachales yà Mendicantes, y 15 Monasterios de Monjas de todas ordenes, y que en el Obispado de nuestra ciudad de o Porto ay 314 Pilas de Baptisar y 30 Monasterios de todas Ordenes, con que excede a lo que dixo Iuan Vasæo, en su Chronicon, que a estas dos Iglesias solo señala 1400 Parrochias; Empero lo cierto es que en esto anduuo diminuto y no tan literal como lo manifesta. El Doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos Militares, quando dise tiene esta Prouincia Dos Iglesias Cathedrales, Braga Metropoli y Primas de las Hespañas, y nuestra ciudad de o Porto que llama Portu Cale, y quatro Collegiadas que Son Guimaraens, Valença y Cedofeita y Barcellos, y otras Muchas de Racioneros, como es Viana, Monção, Ponte de Lima y el Monasterio de Ferreira, que es de la Camara Pontifical de nuestra ciudad de o Porto, y en quanto a los Monasterios dise que fueron 230 Monasterios, bien que oy en dia solo se conocen Monachales y Mendicantes cinquenta y seis y de Monjes Dies y siete. Pero en esto tan poco anduuo muy ajustado, porque, consideradas las circumstancias de los tiempos, para conocer la grandeza desta Prouincia en estes Monasterios, jusgo yo que fueron Muchos màs los que huuo en ella, que, segun lo aduierten los autores, esta amæna Region siempre estuuo poblada destes Santuarios, porque despues que se difundiò la Prædicacion Euangelica en ella Por el glorioso Apostol Santiago, y despues por sus Sanctos discipulos, nunca dexò de tener en si esta especialidad de obseruancia. Nuestro Abbad de Santa Maria de Pamplona, Liberato, en la 2 P. de su Chronicon, al año de Christo S. N. de 55, auiendo dicho que Muchos de los Profugos, que auian salido de Hierusalem, quando fuè la Persecucion, en que apedrearon al Proto martyr San Esteuan, eran del orden del Carmen y discipulos de Christo, bien nuestro, y de sus Sagrados Apostolos, Pone a uno Por nombre Eliodoro, y dise que, esse año de Christo, de 55 fundò en la

Digitized by Google

Villa de Cauca, en nuestra Galicia Interamnense, Vn Monasterio deste Sagrado Instituto. Liberato assi: «*Magna pars eorum, qui dispersi in persecutione Sancti Stephani ad varias Mundi partes* (*), *profecti sunt, et ad Hispaniam venerunt ex Monachis erant Montis Carmeli, Christi, et Apostolorum prædicationibus ad fidem conversi: in quibus.....*, *et Elyodorus Græcus, qui hoc anno Caucæ in Gallecia Monasterium erigit*». Esta Villa de Cauca, disen unos que fuè Patria del Emperador Theodosio, como yà aduertimos, y que estaua cerca de Braga, por aquella parte que confina con el Rio Lima, entre Braga y Valencia del Miño. Assi lo dise el P.e M.o fray Francisco de Viuar, ad anum Christi 382, n.o 4, explicando la autoridad del Obispo de Lamego Idacio, in Cronicon, Olymp. 289, que dise: «*Theodosius Hispanus natione de Prouincia Galecia ciuitate Cauca*» a que añade el P.e Viuar: «*hæc hodie dicitur Coca, inter Bracharam et Valenciam*». Empero, lo màs ajustado a la Verdad, esta Villa de Cauca es la Villa de Villa Pouca, en Riba de Douro, que entonces era de nuestro obispado de o Porto, como Prueba el Licenceado George Cardoso, en su Agiologio, tom. 1, ad diem 17 de henero, fol. 172, y aqui fuè donde Esse Abbad Carmelitano fundò esse Monasterio de su Religion por los años de Christo S. N. de 55, como dise Liberato y obserua Hauberto en el suyo en el mesmo año quando dise: «*Heliodorus Græcus Heremita Carmelitanus Caucæ Monasterium construxit*», y en donde se engañò el P.e M.o Argaiz, que dise fuè esto en la Villa de Coca de Campos, en el Obispado de Auila, siendo assi que Liberato, Màs Antiguo que Hauberto, dise fuè en Galicia y en esta Parte que diximos, donde, por los años de 66 de Christo Señor Nuestro, dise el mesmo Hauberto, padecieron en este mesmo Heremiterio y Monasterio 200 Monjes del Carmelo, discipulos deste Sancto Abbad Elyodoro, en donde se confirma que deste Monasterio y Religion auia otros desse mesmo Instituto del Carmelo dependientes del, y deste se extendiò a toda la Prouincia, en donde por los años de 146 de Christo S. N. conocemos en Braga a Santa Celina ò Celerina, Monja del mesmo habito y Abbadessa de Vn Monasterio de la Mesma ciudad, segun dise nuestro Hauberto al Año de Christo 146: «*Bracharæ S. Celina Abbatissa Monialium floret magna opinione sanctitatis*», de cuyo funda-

(*) O texto de Liberato, em vez de partes, traz: *plagas*.

Digitized by Google

mento huuo otros muchos Monasterios deste sagrado orden en esta Prouincia Duriminia.

2] Y no solo estes y otros Monasterios deste Sagrado Instituto florecieron en esta Prouincia por largas edades, sinò que el mesmo autor por los años de 671 de Christo Señor Nuestro dise perseueraua aun esta Religion en el Monasterio de San Torcado, que es el que conocemos junto a la Real Villa de Guimaraens; porque dise que este año tomò el habito en este Monasterio Carmelita El Duque Pontarico de Nacion Godo, renunciando la Pompa secular por el grossero atauio deste Santo Habito, *Anno 671* dise: «*Pontaricus Dux Gottorum fit Monachus Carmelitanus in Monasterio Sancti Torcati in Galletia*», y cinco años antes deste hase mencion del Abbad Celeno, ò Celerino, que Muriò en el año de 665: «*S. Celenus Abbas in Galletia obijt*», perseuerando en este Sagrado Orden Muchos Monasterios aun despues de auer entrado en esta Prouincia otros Religiosos de otras Ordenes, que de su Religion fundaron otros muchos Monasterios. Por que el mesmo Hauberto, en el año de Christo S. N. de 383, en la Entrada de los Religiosos y Monjes de San Basilio en Hespaña dise que fundaron assi mesmo en Galicia. Hauberto assi: «*Monachi Nigri plurima Monasteria in Carpentania Celtiberia, et in Galletia condiderunt: qui ex Grecia Regione sub Regula Basiliana in Hispania opinione sanctitatis multa tempora permanserunt*». Y es la mesma Clausula que Dextro pone en el año de 419, aludiendo a este año en que entraran en Hespaña a Publicar su Instituto. Dextro assi: «*Canali in Lusitania Monachi Nigri ab annis CCCLXXXIII*». Y podia ser que deste Canal de Alemtejo passassen acà a Galicia a fundar Monasterios, y que luego fundarian Muchos; pues el mesmo Hauberto, Monje Dumiense, Por los años de 385, enfureciendose los Herejes Priscilianistas contra ellos, affirma martyrisaron Muchos, que con obras y exemplos de Santidad defendian la Fee. Este autor assi, *Anno CCCLXXXV*: «*Prisciliani sequaces in Galletia multos Monachos Basilianos occiderunt defensionis fidei causa IX. Februarij. Erat Abbas eorum Athanasius*». Y Por esta Causa se tuuo el año siguiente de 386 Vn Concilio en Braga. Y soy de Pareçer, siguiendo al P.e M.o Argaiz, en la Poblacion Ecclesiastica de Hespaña, tom. 2, en los Comentarios de nuestro Monje Dumiense, Hauberto Hispalense, que el Conuento de Sancta Maria de Bouro, que oy es de nuestra Sagrada Religion de San Benito, de la

Digitized by Google

Congregacion Cisterciense, fuè Primero de la Sagrada Obseruancia del Orden de San Basilio, y otros de Braga, y del mesmo Instituto los que fundò, por los años de 435, de Monjas de San Basilio, El Duque Pelagogo, a quien llamò Idacio Lamecense, en su Cronicon, Olympiada 310, que son años de Christo S. N. 464, y dise era Nobilissimo y de alta Sangre, y fuè Enbaxador del Rey de los Sueuos Remismundo al Rey de los Godos Theodorico, que estaua en Narbona. Y deste Personaje dise nuestro Hauberto, en esse año de 435, que fundò Muchos Monasterios; assi Hauberto: «*Ædificauit Dux Pelagogus multa Monasteria Virginum in Hispanijs*». Donde se Collige que no solo en Galicia, donde era Natural y Duque, sinò en otras partes fundò por estes tiempos estes Monasterios de Monjas de San Basilio y me persuado que Vno dellos fuè el grande y obseruante Monasterio de San Saluador de Vairam, que, como fuè fundado, segun se alla en Vna piedra que està en dicho Monasterio, en la Puerta de la Panera, ò Celeiro, ò Silo del trigo, que dise: «*In nomine Domini perfectum est hoc templum per Marispala Deo deuota sub die 13 kal. Aprilis, era DXXIII, regnante serenissimo Remismundo*». Y, aun que por yerro dise Veremundo, la Era señala el tiempo deste Rey, que era Remismundo, que reinaua por los años de Christo S. N. de 470, seis años despues dessa Embaxada de Pedagorio, de quien dise el Lamecense, el año de 464 de Christo: «*Cum Pedagorio viro nobili Galletiæ, qui ad supra dictum Regem* «este es Theodorico» *sunt legatas*». Y essa Marispala deuia de ser alli Monja y hija suya, con que se Verifica que en este tiempo era Monasterio dessa Sagrada Religion de San Basilio y despues lo fuè de nuestra Sagrada Religion de Nuestro Padre San Benito, quando, por los años de Christo de 530, entrò en Galicia San Martin Dumiense, como luego diremos.

3] No solo de la Religion de San Basilio huuo en esta Prouincia Muchos Monasterios, sinò que assi mesmo Entraron a habitarla Muchos hijos del glorioso Doctor San Agustin, obispo de Bona. Por los años de 430 de Christo S. N. dise nuestro mismo autor Hauberto Hispalense que Vinieron a Hespaña los Canonigos Regulares de San Agustin y que fundaron en Viscaya: «*Canonici Augustini inter Cantabros construxerunt tria Monasteria Vindoniense in honore B. M. Virginis, Rubiense in eodem honore, et Carineuse in honore S. Saluatoris*». Y, yà por los años de 406, dise el mesmo Autor que San Leporio,

Digitized by Google

obispo de Vtica, auia fundado en la Andalusia: «*S. Leporius Episcopus Vticensis in Hispania, S. Augustini Monachus, construxit in Bætica duo Monasteria*», y de aqui se pudo difundir a nuestra Prouincia para aumento y hermosura della, pues en el estado Religioso y en la obseruancia deste Sagrado instituto Vemos oy florecer tantos Monasterios entre Duero y Miño, de que hase mencion en su Coronica el P.º Niculao de Santa Maria, que se pueden Ver. De los Heremitas deste glorioso Patriarcha y de quando Entraron en nuestra Prouincia ay grande silencio en los Autores, y, aunque Vn Moderno Natural desta Nuestra Ciudad de o Porto intentò Vanamente afirmar que eran Muy Antigos y en esta Prouincia, yà se le ha Respondido; Pues no consta de algun Autor de Credito el que san Profuturo, el Primero Arcobispo que fuè de la Primacial Iglesia de Braga, por los años de Christo S. N. de 408, fundasse en esta Prouincia algun Monasterio de los Hermitaños de San Augustin, aunque este Santo Arcobispo lo fuesse, como dise Iulian Perez, Arcipreste de Santa Iusta, en la Santa Iglesia de Toledo, en su Cronica, n.º 196, y assi mesmo Paulo Orosio, que lo confiessa en Vna Carta, que disen le escriuiò, cuyo sobrescrito y lemma era: «*Sancto et venerabilij viro eiusdem sub Augustino Heremi condiscipulo Profuturo, Episcopo Bracharensi Orisius Prœsbyter etc.*»; empero de todo lo demàs y de fundaciones de monasterios en esta Prouincia deste Orden Careçemos de Noticia, teniendo por cierto que por estes años de 406 por fundacion de San Leporio, Obispo de Vtica, entraron en Hespaña los Heremitas Agustinos, pero no fuè en nuestra Prouincia Duriminia, pues no ay autor que tal diga, ni se puede sacar de la Auctoridad de Possidonio, en el cap. II, de la Vida del gran Padre San Agustin, quando dixo: «*non solum per omnes Africanas partes, sed etiam in transmarinis etc.*», que, parece entiende a Hespaña; porque no consta que en nuestra Prouincia de Galicia pusiessen Pie, Bien que en Andalusia y Valencia aya lugar a essa suspecha, con que solo creo que, si deste Sagrado Patriarcha entrò en esta Prouincia algun fundador de su Instituto, fuè el de los Canonigos Reglares, por los años de 430, segun se Colige de Hauberto y se Vè en los Monasterios que en esta Prouincia aun oy en dia perseueran Antiquissimos.

4] Demàs destas Sagradas Religiones y Monasterios destes Santos Institutos que en esta Prouincia fundaron Monasterios y Conuen-

Digitized by Google

tos, y mucho antes que en ella Entrasse la Monachal de nuestro Padre San Benito, tuuo conventos en esta Prouincia la Religion de San Antonio, como dise Nuestro Abbad Liberato, en la 2 parte de su Cronicon al año de 373, en donde affirma este autor que en Braga y en toda la Prouincia Duriminia huuo Monasterios desta Regla. Esto, este año de 373: «*Bracharæ,..... et in plurimis alijs Hispaniarum Vrbibus mirabili Sanctitate per id tempus Monachi Magni Patris Antonij florent*»; auia traydo a Hespaña este Instituto Sagrado San Athanasio, Arcobispo de Alexandria de Egypto, por los años de 336, quando fundò el Monasterio de Nuestra Señora de Valuanora, en los Montes Distercios, que oy es de nuestra Sagrada Religion Benedictina, de que se puede Ver al Illustrissimo Señor D. fray Diego de la Silua, Obispo de Astorga, General que fuè de nuestra Sagrada Religion, en el libro de la Historia desta Cassa, y a Hauberto, año de Christo de 71, y en el de 568, y al P.e M.o Argaiz, en los comentos destes lugares. Y en el del año de 338, Siendo Monje desta Sagrada Religion el Pontifice San Damaso, Natural de Guimaraens, se puede presumir que en algun Monasterio de los Desta Prouincia tomò el Habito; como assi mesmo lo fuè San Ambrosio y San Hieronimo y San Martin Turonense, que les diò el nombre Martinianos, y con este nonbre Vinieron a Galicia, siendo su Abbad San Maximo, dicipulo de San Martin, que fundò en el Cabo de Finisterræ el Monasterio de San Martiño de Ozen, donde yo fui Prior dose años. Y dise Hauberto, en el Cronicon, 2 parte, año de 438, que fuè fundacion deste Santo en el Cabo de Finisterræ: «*In Promontorio* (*) *Camonensi in Galletia floret Sanctus Maximus, discipulus Sancti Martini Turonensis*». Y despues, Passando a la Prouincia Duriminia, fundò al Monasterio Maximo en aquella Parte del Monte Arga, entre Lima y Miño, y se llamò assi deste Santo Abbad, que despues fuè de Nuestra Sagrada Religion Benedictina, y de quien dise Polemio, Abbad del Monasterio de Pedroso, dos leguas desta Nuesta Ciudad de o Porto, y que despues fuè obispo de Astorga y Dicipulo de San Martin Dumiense, en Vna Platica que hiso a sus Monjes, y tractando de la Virtud de los Monjes del Monasterio de Santo Maximo, que, como diximos, estaua en las Riberas del Lima entre este Rio y el Miño este

(*) O texto de Hauberto, em vez de «Promontorio», traz: *Vrbe*.

Digitized by Google

grande Elogio: «*memores estote fratres qualiter in Monasterio Maximi Angeli Dei operti saculo etc.*», donde les califica de grandes y Virtuosos Religiosos por la grande santidad que professauan llamandolos Angeles, que todo es Indicio de la leche que alli se repartia de Santidad desde la obseruancia de los Martinianos, que seguian la Regla de San Antonio, antes que entrasse la Religion de Nuestro P.e San Benito, que Por los años de 529 y 530, quando Vino San Martin Dumiense y desembarcò en nuestra ciudad de o Porto, como yà diximos, Porque, como dise Hauberto en el año de 531, luego començò a fundar Monasterios de Nuestra Sagrada Religion, y Poniendola en Cedofeita y en otros Monasterios que fundò despues del Dumiense, como dise este Auctor en estas palabras: «*Sanctus Martinus Monachus Benedictinus multis Presbyteris, et Laicis in Galletia sub Regula Sancti Benedicti congregauit*», y antes auia dicho: «*Sanctus Martinus discipulus Sancti Benedicti in Galletia prædicat, et ad fidem instruxit Regem, et totam Prouinciam*», y luego añade: «*multa Monasteria per Galletiam construxit etc.*» donde se collige de todo este discursso la Multitud de Monasterios que de todas las Religiones huuo en esta Prouincia, y que el numerarlos es Inpertinencia, porque se pueden Ver en la Geographia del Doctor Iuan de Barros, que Pone muchos, y otros se pueden Ver en los que a Nuestra Santa Iglesia de o Porto Vniò el Pontifice Calixto II, y trae el Illustrissimo Señor Acuña en el Catalogo de los Obispos de o Porto, P. 2, cap. 1, fol. 9, y otros Muchos en su Historia de Braga, y se pueden Ver en las Benedictinas Lusitanas del R.mo P.e el M.o fray Leon de Santo Thoma, y las Coronicas Reglares del P.e D. Nicolao de Santa Maria; porque lo que oy en dia se conoce y Persisten de todos Ordenes assi de Religiosos y Monjes como de Monjas, que obseruan clausura....., y de Monjas 17, con otros muchos que oy son Comendas de todas Ordenes Militares, y de Malta, de màs de las dos ciudades, ay 13 Villas grandes y Populosas, y otras que no lo son tanto; y demàs desto Iulgados y Consejos treinta y quatro; Nuebe Cotos de Iurisdicion, de Señores y de Monasterios, y dos Honrras; Titulos de Duques dos, el de Barcellos y de Camiña, que oy estan Incorporados en la Corona; de Condados seis, de Arcos, de Basto, de Matosiños, de Prado, de Vñam y de Valladares, este se Incorporò assi mesmo en el Sceptro Real; y assi mesmo tiene el Viscondado de Cerueira, que su Dueño tiene præhe-

Digitized by Google

minencia de Conde; Huuo assi mesmo Ducado de Guimaraens, Condados de Viana, de Neiua y de Ponte de Lima, que se extinguieron. En todo lo qual se conoce lo fecundo y Rico de toda esta Region en la circunstancia de sustentar tan grandes estados y tan opulentos Monasterios, pues conserua lo magestuoso de los rendosos y fauoreçe con su fertilidad a los Mendicantes y les sustenta con la exhibicion de muchas y congruentas limosnas.

Digitized by Google

CAPITVLO LVII

Continvase esta Geographia con mvchas otras excellencias y alabanças de la provincia de Entre Dvero y Miño y contornos de la civdade de o Porto.

EXAMEN I

1] Fue la autoridade de Iuan Vasco, que dixo de nuestra Prouincia en su Cronicon, cap. 8, Discripcion de Hespaña, ocasion para Poner a Parangon con ella lo que Dise Plinio en su Historia Natural, lib. 3, cap. 5, de la Prouincia de Campania en Italia, Pues, considerado bien lo que este grande autor dise della, no es inferior en su esfera la Alabança y excellencia de lo que tenemos dicho desta nuestra Prouincia y diremos en adelante, en consequencia deste paralelo. Tenemos yà apuntado en esta Geographia algunas cosas consernientes a este fin, y luego diremos mucho màs, Visto bien lo que de la Italia dise Plinio, que es desta manera: «*Iam vero tota ea* (*) *vitalis ac perennis salubritatis cæli temperies est* (**), *tam fertiles campi, tam aprici colles, tam innoxii saltus, tam opaca nemora, tam munifica silvarum genera, tot montium afflatus, tanta frugum et vitium, olearumque fertilitas, tam nobilia pecori* (***) *vellera, tot opima tauris colla, tot lacus, tot amnium fontiumque ubertas, totam eam perfundens, tot maria, portus, gremiumque terrarum commercio patens undique: et tanquam ad juvandos mortales, ipsa avide in maria procurrens. Neque ingenia, ritusque, ac viros, et lingua manuque superatas commemoro gentes. Ipsi de*

(*) O texto de Nisard, em vez de *tota*, traz: *tanta*.
(**) » » » » não tem este *est*.
(***) » Ms. que copiamos traz *pecoris*.

Digitized by Google

ea judicavere Græci, genus in gloriam suam efusissimum, quotam partem ex ea appelando Græciam magnam». Todo lo qual es Vna copia y Imajen desta Nuestra Prouincia, que pareçe fuè el Prototypo de donde lo trasladò esse autor para desirlo de su Campania, pues el mesmo autor, conociendo que toda ella fuè habitacion de Græcia, como dixo en el lib. 4, cap. 20: «*Græcorum soboles omnium*», tengo para mi se lo aplicò a essa de Italia este autor por lo que conociò antes desta nuestra Prouincia, que sin Hiperbole està en ella con mayores Ventajas en lo natural de lo que este Docto escriptor Dixo de la de Italia con esses Elogios de Rectorica y de su grande estilo y Elegante desir. Vamoslo agora Viendo.

2] No ay duda alguna en que todo lo que este autor dise desta parte de Italia fuè Vsurpado de lo que los antigos dixeron de Nuestra Prouincia, y es cierto que de la tenplança y salubridad de la Vida y influencia del cielo y operacion de la Salud consernientes a la Vida humana, con menos achaques que en otras partes de la tierra, es sin diferencia todo lo que de nuestro Paiz dixo Strabon, en el lib. 1, en el lib. 3, de su Geographia, porque este autor, hablando del temperamento del cielo y benignidad de los Astros, en esta parte occidental de Hespaña, lo especifica claramente este autor traendo los Verssos de Homero, en su Odyssea, 4, que disen assi:

«. . . . . haud campos Iupiter niue conspuit illos (*),
Miscetur gelidis neque tempestatibus aër,
Nulli imbres: tantum spirat leuis aura Fauonij
Missaque ab Oceano nimios demitigat æstus».

Sobre cuyas palabras discurre Strabon, en el lib. 1.°, assi: «*Eorum etiam qui occasum incolunt, mortalium felicitatem ostendit, et æris temperiem*», y, en el lib. 3, lo repite del mesmo modo y con la mesma circunstancia, prosiguiendo: «*Æris enim salubritas et suauis zephyri spiritus ei regioni peculiaris est, quæ in occasum uergens nunquam tempore caret*». Y, aunque estas autoridades son generales para los que habitan toda la costa occidental de Hespaña, luego Veremos y diremos autores que lo exprimen con specialidad desta nuestra Prouincia. Y la

(*) O Ms. que copiamos, em vez de *illos*, diz: *ullos*.

Digitized by Google

causa es que en ella y en su disposicion de Altura y longitud, como no ay excessiuo Calor, ni frio con excesso, por esta estancia del Clyma sexto donde està situada, bien se combina lo apasible del ayre y templança de la Influencia, lo saludable del Influxo de la Clemencia del cielo, porque, como està puesta en medio desta representacion del Clyma, y el sol, por su distancia, no excede en el calor en el Verano, ni assi mesmo en lo Retrogrado de la distancia ocasiona frio destenplado, ni dà lugar a su perseuerancia y constipacion del frio y de muchas Nieues, con que por todos estes extremos queda benigno y afable y Clemente, ayudado de los suauissimos ayres y respiraciones del Zefiro y Fauonio, que con la cercania del mar aqui respira y produzen saludable influencia y Viuifica inspiracion del mesmo mar occeano, que segun algunos Philosophos es como causa segunda, medio para la Multiplicacion de los Indiuiduos con su suauidad y benigna Inspiracion, y con esta bondad y influencia no solo fecunda las Plantas y fructos, sinò que manutiene y conserua la salud en los cuerpos humanos y prolonga naturalmente la Vida. Todo lo qual es, con especial permicion de Dios, el medio de la tenplança de la humanidad por lo perfecto de los Mantenimientos que produse, de que resulta la excellencia de toda la Prouincia que le concede el Docto Ieorge Brun, en el tomo 5 de los Theatros de las ciudades, que dise desta Prouincia este elogio: «*Tanta solis, cœliqui temperies ac clementia et amœnitas est, ut nullo fere tempore anni, nec æstas, nec hiems immoderatur sentiatur*». Y añade Magino en nueba Geographia que esto es Igual en esta Region por no tener ni auer, en esta porcion de tierra, ni profundas lagunas, ni aguas repressadas, que produsiendo Nieblas inficionen el ayre y le destenplen, siendo esto Notorio en esta Region Duriminia: «*Cœli salubritas* «dixe Magino» *per omnem Regionem æqualis est, quia æris spiritus nulla paludum grauis nebula inficiatur*», Porque con la corriente de los Rios y con el ayre del Mar y con la beneuolencia del Clyma luego todo se deshase y desuaneçe. Y, siendo la Prouincia subjecta al Norte, como este ayre tiene este effecto, no solo dissipa y deshase las Nuues, sinò que consume las Nieblas, como dise Homero, y se Vè en la Respiracion del Zephiro en este Autor, en el libro 10 de la Iliada: «*dissipat ut zephyrus nubes*»; y si se junta a esto ser esta Respiracion tan continua, como notò el mesmo Magino, que dixo desta tierra que siempre: «*Marina aura perflatur*». Y de todo lo qual pro-

Digitized by Google

cede esta tenplança y Influencia celestial, siendo particular en esta Prouincia, como notò Habrahan Ortelio, en sus Tablas Geographicas, Tabla 19, y obseruò el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en su Marte Portugues, Certamen 1, Artic. 7, por lo qual se conoce que esto diò el motiuo a Plinio para desir de su Campania: «*tota* (*) *ea vitalis ac perennis salubritatis cœli temperies est*», porque, siendo esto proprio del Occeano, este autor lo traspalò a Italia, que no està propinqua al occeano, que es la causa destas benignas influencias, con que se conoçe el que se lo acomodò de nuestra Prouincia para haser la suya, en este mesmo caso, excellente.

3] Añado agora yo en lo que se conoce del temperamento y clemencia del Clyma y causa de la facilidad de la salud y sanidad de la Vida, que es el origen de la Multiplicacion de las gentes en grande abundancia y multitud, y esto causa de la Mucha poblacion en estas dos ciudades y Villas que esta Prouincia tiene y de que se adorna en tan corto anbito, como tenemos delineado. Homero, en el lib. 4 de la Odyssea, hablando de los Campos Elysios, que, segun auemos de probar, los constituyò en esta Prouincia, dise que en ellos y en esta Prouincia se passa la Vida con facilidad, y se Viue mucho, llegando los hombres a larga Vida y espacio de años; affirma, en la traducion de Laurencio Vala, que en esta tierra por el poco frio y Inuierno que en ella ay, por ser en ella raras las Nieues, dise esto:

«Illo uita loco facili traducitur euo,
Non nix, neque hiems.»

Y Strabon, en el lib. 3, lo traduse assi:

«Existitque uiris ubi uita facillima durans.
Non hyemis uis (**) multa, niues, non inguit hymber,
Stridula sed semper zephyrorum flamina mittit
Ingens oceanus, ...»

lo qual no se puede mejor acomodar a ninguna tierra de Hespaña con màs especialidad que a esta Prouincia; pues el ser el Inuerno

(*) Nisard traz: *tanta*.
(**) O Ms. que copiamos, em vez de *vis*, diz: *vix*.

Digitized by Google

menos riguroso que ay en toda ella, el no quajarse la nieue en ella con tanta persistencia y perseuerançia como en otras partes de Hespaña, El no ser el Calor y Calma exçessiua, el ser el frio menos riguroso està demonstrando la salud de la Vida y lo facil con que se passa, durando la Vida de los hombres por mucho espacio de años, como se conoce y tiene por Experiencia que han llegado a màs de 130 algunos y muchos que llegaron a 110 y muchissimos a passar de 100, siendo causa de todo esto esse temple; y lo suaue de los mantenimientos y la bondad de los fructos, y delgado de las aguas, y solido de las carnes, saborosissimas sobre manera, y lo leue y delicado de los pescados, que todo engendra buena salud, sin dar lugar a que preualescan los Humores nociuos, que son el fundamento de las Enfermedades; y de todo lo qual se introduse la causa efficiente de la generacion, de que se deduse la longitud de años. Desto ay muchos exemplos, y en esta Prouincia y en aldeas particulares muchos exemplares; pues se han Visto muchas Veses y conocido labrador con Veinte, y Veinte y seis hijos y hijas, como notò Duarte Nuñez de Leon en la Discripcion de Portugal, cap. 34; y esto no solo es indicio de la tenplança de los ayres, sinò de lo fecundo de la larga Vida y de la Muchedunbre de la gente. Nuestro Angelo Pacense, en la Vida del glorioso San Mancio, Apostol que fuè de Portugal y Galicia, Obispo de Tuy y de nuestra ciudad de o Porto, en esta su prædicacion, affirma que auiendo el Emperador Augusto Cæzar, Vn año antes que nuestro Redemptor naciesse, descripto al Orbe, para saber el numero de todos aquellos que eran tributarios al Imperio, hallò solo en Lusitania, por el registro de la discripcion, cinco Millones y sessenta y ocho mill Familias, y, siendo esta nuestra Prouincia Vna de la Lusitania en aquellos tiempos, como tenemos prouado, y siendo deste Clyma tan saludable, se conoçerà la Cantidad que entonces le caberia en esta discripcion, pues siempre fuè la màs poblada y de màs salud en su natiua tenplança, y le tocaria mucha parte, pues siempre fuè abundantissima de gente.

4] Nicephoro Calixto, en su Historia Escolastica, lib. 1, cap. 17, dise que en esta discripcion del Mundo, que mandò haser este Emperador Octauiano Augusto y executò primero el Presidente de Syria Cyrino, se allaron tributarios a Roma 260$037 Myriades, y siendo Vna Myriade, en aquellos tiempos, lo mesmo que diez mill Cabeças,

Digitized by Google

se Vinieron a contar tributarios del Imperio dos quentos y seis cientos Millones y tresientas y setenta mill familias, y, conbinado con lo que esse autor, Angelo Pacence, dixo de la Lusitania, y siendo parte della la Prouincia de Entre Duero y Miño, se collige que sola ella tendria entonces màs de Vn millon de tributarios a la Curia Romana, con que excede mucho a lo que agora conocemos, con que los que le dan menos de 100$000 Vesinos, andan diminutos en estas quentas, pues me persuado que son Muchos màs sin contar los Nobles y fidalgos, y sin Sacerdotes, seculares y Regulares, y sin los Comendadores de las Ordenes Militares; por que màs se collige de lo que dise el Doctor Iuan de Barros, en su Geographia, que, ponderando esta materia, affirma Viò en la Villa de Barcellos, en el año de 1547, Vn Alarde, en que se juntaron debaxo de 52 Banderas, del contorno de aquella Villa, 13$700 hombres. Lo mesmo refiere Duarte Nunez de Leon, en que dise que del mismo Modo Viò en 32 Banderas reclutados 17$000 hombres. Y lo confirma el Licenciado Ioseph Martinez Ferreira, que en Vn breuissimo conpendio de las excellencias desta Region Duriminia, que sacò à luz en Vn Almanac, año de 1607, dise que Viò juntas en la mesma Villa de Barcelos, en poco menos banderas, màs de 20$000 hombres, a lo que se puede juntar lo que este mesmo Licenciado dise en este librillo cerca de la Mucha gente que ay en esta Prouincia, pues affirma que desde Nuestro Monasterio de Santo Tyrsso hasta el de Pombeiro, de nuestra mesma Religion de San Benito, que son tres legoas, se pueden Sacar cada año màs de dos mill hombres de Edad de 15 a 20 años y otras tantas Mugeres, sin haser falta de Pobladores en la tierra. Tanta es la gente, tanta la buena Educacion por la sanidad de los mantenimientos, y salud de los ayres para la Generacion. Y de todo esto naçe assi mesmo la larga Vida de los hombres y Mugeres en este Paiz. El canonigo Gaspar Estaso, de la Santa Iglesia de Guimaraens, en sus Antiguidades, cap. 72, refiere de Vn Iuan Alonso, Natural de los contornos desta Real Villa, que, siendo de Edad de 96 años, se casò segunda Vez, y desta su segunda Muger tuuo Vn hijo, que, quando naciò, tenia Viuo Vn hermano suyo, hijo de la Primera Muger que su Padre tuuo, que tenia de Edad setenta años. Y el mesmo autor afirma de otro Hombre que, llamado Gaspar Teixeira, Vesino de la Villa de Basto, el qual assi mesmo se casò de Edad de otros 96 años, y tuuo otro hijo, que tenia otros hermanos

Digitized by Google

de Mucha Edad, quando naciò. Phelipa Martinez, natural de San Iuan de Sousa, en este Nuestro Obispado de o Porto, Muriò de Edad de 104 años, y desia que su Madre Viuiera 105 años, y Vna Abuela suya que Viuiò 115 años, y Vn su abuelo auia Viuido 135 años, que todo es prueba del Versso de Homero:

«Illo uita loco facili traducitur evo»,

ò, en la translacion de Strabon:

«....ubi uita facillima durans».

Y se Ve màs en que Adafa (*), termino de la ciudad de Braga, huuo Vna Muger que de 93 años y pocos mezes, tenia Viuos entre hijos y hijas, Nietos y Visnietos y terceros Nietos 109 Personas. Lo mesmo se conociò en Nobrega, en el mesmo Arcobispado de Braga, que Vna Muger, llamada Maria Lopez, por el año de nuestro Señor de 1570, entre hijos y hijas, Nietos, y Visnietos, y terceros Nietos, Viò juntas 120 Personas, y, lo que màs es, que cada dia Via y conuerssaua con màs de 80, todos descendientes suyos, y tenia de Edad 110 años. Cosa prodigiosa! Y en esto se Vençe la autoridad de Plinio y lo que escriue de la Campania.

5] De la multiplicacion de Partos en esta Prouincia es cosa de admiracion, pues en ella se Ven los Portentos marauillosos, que de Græcia y de Egypto cuentan Plinio y Solino y otros escriptores, y nota el mesmo Coripheo de los Philosophos, Aristoteles, lib. 7, Historia Animal., cap. 4, y Alberto Magno, lib. 9, tract. 5, cap. 56; Porque, començando por nuestras Historias Ecclesiasticas, se cuenta que Calcia, ò para mejor desir Caia Lucia Quiteria, consorte y Muger de Caio Atilio Seuero, grande Dinasta, en tiempos de los Romanos, Natural de Braga, y Gouernador de la Lusitania, por el Imperio, por los años de Christo Señor Nuestro de 100, poco màs ò Menos, Pariò, estando en la Villa de Bayona, de Vn Parto, a nuebe hijas, que todas fueron Sanctas, y Padecieron Martyrio por la Fee de Christo. Cuenta esta Marauilla y Verdad Iulian Perez, Arcipreste de Santa Iusta, en la Santa

(*) Parece que se diz agora *Adaufe* ou *Adufe*.

Digitized by Google

Iglesia de Toledo, por estas Palabras, en su Cronicon, y las nombra assi: «*Natæ sunt istæ diuinæ sorores Genieura, Eumelia, Victoria, Germana, Gemma, Marciana, Quiteria, Basilisça, Wilgefort, vel Liberata, uno partu, in civitate Galetiæ Valcagia, quæ nunc dicitur Bayona, prope civitatem Tudensem, quæ fuerunt filiæ C. Atilij Severi, consularis et Præsidis Galetiæ et Lusitaniæ civis Bracharensis et eius terræ Regulus*», Cuya Historia se puede Ver y leer en el mesmo Iuliano, y en Flauio Dextro, y en sus Comentadores, y en el Illustrissimo Señor D. Fray Prudencio de Sandoual, en su Historia de Tuy, y en el Doctissimo y Illustrissimo Señor D. Rodrigo de Acuña, en su Historia Eclesiastica de Braga, cap. 24 y cap. 25, que refieren lo portentoso deste Parto: a que se puede añadir el de Maria Mantela, Natural de Chaues, en nuestra Prouincia, que de Vn parto Pariò siete hijos, y a todos Viò Sacerdotes, cuyo raro caso por Compendio se cita en el Epitaphio de su sepulchro, en la capilla de San Domingo, de la mesma Villa de Chaues, que dise:

AQVI IAZ MARIA MANTELLA
CON SEVS FILHOS ARREDOR DELLA.

Y es Publica Voz y fama que fueron siete de Vn parto y todos Varones, y assi mesmo fueron todos Sacerdotes. Y es raro portento de la Naturaleza! En la Villa de Guimaraens huuo Vna negra, que, con ser transplantada de Angola a esta Prouincia Duriminia, participò de la Benignidad del Influxo del cielo en esta fœcundidad, pues, de 17 partos que tuuo, diò al Mundo Viuos, despues de Dios, Veinte hijos, que todos Viò hombres de Capa y Espada, como disen, en que se conoce la Vital Influencia desta tierra. Esto en la multiplicitud, pero màs raro portento en esta materia es lo que se cuenta de algunas Mugeres desta Prouincia, que despues de auer parido, quedando preñadas, parir de ahi a muchos dias, con felicidad, otra criatura. Y es Prodigio, que passò en la realidad de Verdad, y Portento raro de la Naturaleza, y que en la Philosophia pide grande especulacion de los Physicos; porque es caso de que se admirò Solino, en su Historia Natural, cap. 4, quando dixo: «*Compertum et illud est, quod inter duos conceptus cum intercesserit paululum temporis, uterque residet, sicut in Hercule, et Iphiclo apparuit frater eius, qui gestari eodem onere, interuallis tamen, quibus*

Digitized by Google

concepti fuerant, nati uidentur». Y Plinio, en el lib. 7, cap. 14, de su Natural Historia, y antes en el cap. 3, y cap. 10, que refiere Prodigios en los partos; empero a nuestro Proposito se Vea al I. C. Paulo, lib. 17, ad Plautum, referido en la L. Antiqui., 3 §, que, despues de auer ponderado a muchos subjectos nacidos de Vn mesmo parto, assi en Egypto, como en la Græcia, en el Peloponeso y Morea, cita a Vn Lælio, que escriuiò que al Emperador Elio Hadriano le fuè trayda de la ciudad de Alexandria, de Egypto, Vna Muger por admiracion, que de Vn parto auia parido quatro hijos, y de ahi a quarenta dias pariò otro hijo, despues de los quatro Primeros. Prodigio estupendo para entonces! El I. C. Paulo assi: «*Sed et Lælius scriuit se vidisse in Palatio liberam mulierem, quæ ab Alexandria perducta esset ut Hadriano ostenderetur, eum quinque liberis, ex quibus quatuor eodem tempore enixa dicebatur, quintum post quadragessimum diem etc.*». Y este Prodigio aconteciò algunas Veses en esta Prouincia de Entre Duero y Miño. Porque Catalina Gonzales, Vezina de la Villa de Arrifana de Souza, quatro leguas desta nuestra ciudad, pariò en Vn dia Vna hija, y de alli a quinze dias, despues del Primer parto, pariò otra hija, y ambas Viuieran. En la Villa de Basto, de Entre Duero y Miño, Catalina Diniz, muger de Vn Iuan Martinez, Pariò de Vn parto Vn hijo en cierto dia, y despues de se auer passado este parto, de ali a trez semanas pariò otro hijo. Con que lo raro que aconteciò en el Mundo y admiraron los Antigos se Vè en esta Prouincia. Y diga Plinio lo que quisiere de su Canpania, Porque En lo fecundo y fertil de la Vida y en otros ostentos y portentos semejantes la Vençe todo lo que de nuestra Prouincia Duriminia disen los autores.

EXAMEN II

Prosigve la fertilidad de los campos y otras cosas desta Provincia para esta Geographia

1] Dise Plinio, en esta autoridad, que los campos de la Campania eran fertilissimos, assi los Collados, las Deuezas y bosques y la abundancia de los Arboles, y del mesmo modo los fructos dellos con los de las Vides y Parras, y la copia de los Oliuos y demàs fructos,

Digitized by Google

que la tierra brota, y del mesmo Modo del ganado y lo excellente de los bueyes y demàs animales, y todo es poco respecto de los Apriscos y fertilidad de los campos, Valles y prados y deuezas de nuestra Prouincia, dexando aparte lo que expecifica el docto Manuel Faria de Sousa, en su Epitome, P. 4, fol. ò cap. 5; Porque solo me hè de Hablar de lo que disen los estraños sin tacha de apassionados y desenterezados de lo Natural, pues por de la tierra tendria alguna Imputacion del amor de Vesinos en referir estas Verdades claras y Manifiestas. Strabon, en el lib. 3, de su Geographia, dixo de Hespaña: «*Solum illud felix est, quo ad fruges et pecus attinet*», y lo acomoda Magino a esta Prouincia, en la Tabla Portugal: «*Regio ista fructus fert perfectiores magis quam alia ulla Europæ pars: abundatque vino et oleo, melle et cera*», que pareçe lo tomò de Silio Italico, en el lib. 1, de 2.° Bello Punico, que, hablando de nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño, dixo:

«Hinc certant, Pactole, tibi Duriusque, Tagusque,
Quique super Gravios lucentes volvit arenas,
Infernæ populis referens oblivia Lethes.
Nec Cereri terra indocilis, nec inhospita Baccho,
Nullaque Palladia sese magis arbore tollit».

En cuyos uerssos abreuiò la Copia de fructos de trigo, Vino y Azeite desta Prouincia, sobre lo que dixo Magino de cera y Miel y, enquanto a la copia de trigo, aunque en algunos años no se coje todo lo que se espera, en otros ay tanta abundancia que es Vn pasmo de la admiracion Por escripturas publicas, segun refiere el Licenciado Ioseph Martinez Ferreira, en esse Compendio, que yà tenemos citado, que en el año de 1521 y de 1522, en los quales en todo el Reyno de Portugal se Viò grande esterilidad y penuria destes granos, con todo esso se Sacaron desta Prouincia para la ciudad de Lisboa y para las armadas y Plaças de Africa 1802 Moyos de trigo, y tiene entre nòs otros cada Moyo de trigo 60 Alqueires, que en Galicia son màs que los Herrados, medida ordinaria desta Prouincia, y en la Castellana 15 hanegas de trigo cada Moyo, con que en buena Arimetica suma lo que se sacò para Lisboa desta Prouincia de Entre Duero y Miño, en estes años, solo de trigo 84$120 Herrados de trigo, que son hanegas Castellanas

Digitized by Google

21$030 Hanegas, y todo de los Monasterios y de algunos Maiorasgos Particulares, numerosa copia para tan corta tierra de sementera. Y del Vino a este Parangon, con aduertencia que en esta Region no se conoce arbol que no estè maridado con su Vid, y demàs muchas Parras y latadas de per si, y alguna ay, cuya cepa dà de Vino exprimido 22 arrobas, y algunas 16 Almudes, que son Veinte arrobas. A este Modo los demàs fructos, Pues se conoce en lo fructifero de los arboles piè de castaño que dà 16 hanegas de Castaña; Nogal que dà treinta hanegas de Nuezes y Roble la mesma Cantidad de Belota, Naranjo que produse 4$000 Naranjas; a este Modo las limas y limones, la çera y Miel de excellente color y sabor. Y en tierra de Braga tan perfecta la Miel que no inuidia la de Cerato, pues por lo dulce, suaue y puro y por lo blanco suple el Azucar y conserua del mesmo Modo las fructas, que no se distinguen las Marmeladas de Vno y otro material. Deste Modo la Hortaliza, porque sin Hyperbole y sin energia de lisonja se ha Visto repôllo de dos a tres arrobas, y Cardo que se daua de Valde a quien, cargandose del, le lleuasse a cuestas pequeno trecho de camino; y del mesmo los melones y otras legumbres produzidas en este delicioso terreno, de que se puede Ver el cap. 32 y 34 de la Discripcion de Portugal de Duarte Nunez de Leon, en donde se allaron otras cosas Prodigiosas.

2] De la bondade y copia del lino desta Prouincia y de su estremada delicadeza y blancura en telas y en hilo es manifesta a todos la abundancia de los contornos de la Villa de Guimaraens, y en todo lo demàs de la Prouincia Duarte Nuñez de Leon, en su Discripcion de Portugal, cap. 31, conjectura ser esta Real Villa la ciudad Zoelica, de donde dise Plinio, lib. 19, cap. 1, de su Historia natural, se lleuò a Roma y a Italia la semilla deste genero de yerua para fabricar las redes, Porque por su bondad y firmesa era utilissimo para el genero de la pescaria. Y assi disse Plinio en este lugar: «*Non dudum ex eadem Hispania Zoelicum venit in Italiam, plagis utilissimum. Civitas ea Gallæticæ et Oceano propinqua*». No sè que Verdad tenga esta conjectura del Doctor Duarte Nuñez de Leon, sinò solo en la copia y bondad del lino, que lo demàs es muy remota la conjectura, como diremos quando tractaremos de las Villas desta Region Duriminia, y deste Elogio particular de Guimaraens, que en el uso de la fabrica de lienços y de mantillas y seruilletas y aun en lo delgado del Hilo excede

Digitized by Google

a toda la Prouincia, y tanto que della y de sus madexas de hilo se aprouechan los Indios de Cambaya quando mandan a esta Prouincia, principalmente a la Villa de Guimaraens, a buscar el delicado y finissimo hilo desta Villa para pespuntar y dibuxar aquellas Vistosas Colchas de Bengala, no allando mejores hebras de hilo para aquellos follajes y recamados de aquellas sobre-canas, que el que aqui se tuerse, que en blancura y firmesa excede a qualquiera otra torzal, aunque sea de Seda, y es allà màs estimado que la mesma seda. Pàssemos desta materia a las Carnes y al ganado. Plinio en essa su Campania estima mucho el Vellon y la lana y sobre todo los opimos cuellos de los bueyes: «*nobilia pecoris vellera, opima tauris colla*», y esto por lo prestadio de las carnes y sabroso dellas, que por esto lo dixo con esta metaphora — de Vellon y Cuello, que es lo Releuante del ganado y lo sabroso de las carnes. Y añadirè yo por la copia y cauidad! El Doctor Iuan Salgado de Arauyo, en sus Suscessos militares, lib. 1, cap. 1, que es la Geographia de nuestra Prouincia, dise ay en ella y en su ambito 100$000 bueyes, y en esto jusgo yo que solo puso los que se pueden unzir, no entrando en este numero Vacas, ni terneras, ni bezerros, porque desto no se atò al numero que puede tener esta Region, donde sus montes estan quajados deste Ganado y Vienen a ser tan innumerables como todo el menudo que es inpossible contarsse, con todo este autor lo hase y pone de carneros, ouejas, cabras y castrones y ganado de çerda dos Millones, y no es grande el numero, porque yo lo tengo por Mayor, y por excesso lo saboroso destas carnes, por rason de la fertilidad de los campos y Pastos, y por la mucha bellota y otras fructas que pastan esses bastos animales, y diga Plinio si en 18 legoas de largo y ancho de su Campania ay otro tanto, y pongamos assi mesmo a la tabla las carnes brauas, y Vengan sus Conejos y Rebecos, Corços y Venados, Vengan sus jaualies, y lo delicado de las Perdizes, Phaisones, sus Lauancos, Massaricos, Galiñolas, Alcarauanes y Arceas y todo lo demàs de Altanaria y Veamos en onde està la Alabança y el excesso; Pues todo lo que puede desir deste genero no tiene comparacion con lo que se alla en esta Prouincia de Entre Duero y Miño, segun Cuensta de la experiencia y de la bondad y Verdad de todo lo que desimos.

3] Siguesse en este lugar lo que de los Pescados del mar y de los Rios se puede considerar en Plinio, que, despues de desir de su

Digitized by Google

Campania assi de los Rios y fuentes que la Riegan, alaba los Puertos y los mares que los hasen. En esta materia yà deximos que en esta Prouincia se hasen seis Puertos de Mar, Por los Rios que de la tierra le Entran — San Iuan de la Foz, en el Rio Duero y barra de Nuestra ciudad; Matosiños y Leça en la barra desse Rio; Azurara y Villa de Conde en el Rio Aue; Fam y Esposende en la Barra del Rio Celando, ò Cauado; Viana en la Barra del Rio Letheo ò Lima; y la Villa de Camiña en la barra del grande Rio Miño. No se cuenta el Neiua, que, aunque entra el Mar, no hase Puerto por sufocado de arenas en su barra. Assi que, auiendo estes Puertos y este Mar y tantos Rios, con Rason se sigue desir del Regalo de los Pescados y de los que se conocen en esta Prouincia con el excesso de buenos y de muchos; la Vecindad del Mar Occeano y los Rios terrenos que la rompen la hazen super abundante en extremo, los del mar sabrosissimos, los de los Rios de Mucho gusto y regalo, leues y faciles, por lo que carecen de agoas repressadas y de lagunas que no las ay, que essa Ventaja es mayor contra Plinio que las Pone en su deliciosa Prouincia de Campania y esta nuestra no las tiene, ni los pescados de pesado desse lodo y ceno, expecificando al Lima que, aunque tiene su Origen en esta Laguna de Ginço, quando entra a Regalar esta Prouincia yà sus pescados tienen diffrente sustancia de la que les dà la agoa cenegosa de donde mana, por correr por otro terreno y se le acrecentar otros Rios màs delgados y cristalinos. Del mar recibe toda la Prouincia Muchos Congrios, muchas merluzas, ò pescadas ceciales, Muchas Coruinas y Mielgas con toda la especie suya de Golayos, lixas, Freiras, Caçones, gurazes, Bezugos, Cachos, Pirlones, lenguados, Azevias, sollas y tan sabrosas que difieren muy poco de los lenguados; Sauellas y otros Muchos generos de pescados, que la mar tributa, no hasiendo caso de pulpos, crauos, mantas y otros pescados màs grosseros que se sacan para Cauadores de las Viñas; y, dexando assi mesmo los Sauales y Lampreas de que abunda el Rio Duero, pongamos lo sublime de las Reales mesas donde se seruen los Reos y Salmones, de que abunda el Rio Aue, 4 legoas de Nuestra ciudad y los que se cogen en el Prado, ò Celando, y en el Lima y Miño, que son de mucha estimacion. Y de la mesma los Sollos, que se suelen pescar en el Duero, Pescado Real y raro. En el año de 1619, en el dia de 14 de Abril, que fuè en el que tomò para entrar en esta ciudad el Illustrissimo Señor D. Rodrigo

Digitized by Google

de Acuña, obispo de o Porto, se pescò en aquella ensenada de frente del Ouro, que llaman del Cabedelo, Vn sollo que pesò treze arrobas y se presentò al dicho Señor Obispo; destas raras Veses pero de mucho regalo por ser de nuestro Rio Duero, donde tienen estremado sabor las Anguilas y los Eyròs, con que se afama màs este regalo cotidiano en Castilla por donde passa, siendo todos los Rios desta Prouincia y sus mares Vna continua distribuycion destes Regalos Maritimos para toda la Prouincia, con que se califica lo que dise Polibio, en el lib. 38 de su Historia, afirmando que los pescados de la costa occidental del mar Occeano son los mejores que se conoçen en toda Europa. Y, cotejandolos assi mesmo con los de la Græcia, auentaja los de nuestra Prouincia a los de aquel Reyno, disiendo son mejores con mucho excesso assi en el cantidad y numero. Y es de mucha autoridad este dicho, por ser este autor de grande sequito Iuisio. Siguele Atheneo, en el lib. 8, de sus Conuites, ò Deipnosophistas, que, hablando destes Pescados y de los lugares donde se cogian los mejores, en el cap. 1, luego al Principio dise que Timocrates, en el lib. 34 de sus Historias, dise de toda la Lusitania este particular Elogio, que en particular conprehende a toda nuestra Prouincia: «*quod ibi ob optimam aëris temperiem animalia sunt fœcunda, atque homines* (*): *nec unquam fructus desunt in ea regione: rosæ enim albæque; violæ, asparagi, resque huiusmodi non desunt per maius temporis spatium, quam trium mensium*». I añade de los Pescados: «*At* (**) *marinum obsoniam, quod ad multitudinem, bonitatem, pulchritudinemque spectat, maximè differt ab eo, quod est in nostro mari*». Esto Atheneo, refiriendolo de Timocrates, en el lib. 34, de sus Historias, y lo bueno es que dise el mesmo Atheneo que auia en Roma tanta còpia destes Regalos desta parte de la Lusitania, por medio de Vn mercador llamado Larentio, que con ellos parecia que estaua en Roma la mesma Prouincia Lusitania, en donde se conoce la Bondad de toda esta tierra y los Regalos della en todo Genero de Cossas.

4] Y no encuentra esta fertilidad lo que tenemos yà dicho de la fecundidad de las Minas de Oro y Plata desta Prouincia, para ser comun axioma que la tierra que es fecunda destes metales ser esteril

(*) O Ms. que copiamos traz *atque etiam homines.*
(**) » » » » , em vez de *at*, tem *ad.*

Digitized by Google

en la producion de los demàs frutos, y digo que No lo contraria en esta Prouincia, porque es excepcion desta Regla; Porque Plinio y otros Geographos se hasen lenguas desta particularidad, y Strabon, en su lib. 3, lo refiere de Possidonio, que, no obstante de referir toda esta fecundidad y abundancia de fructos en todo genero de cosas, dise que en ella habitaua el Dios Pluton, a que llamauan Dis por ser el Señor de las Riquesas de oro y Plata, que se sacaua de las entrañas de la tierra. Y assi dixo Strabon: «*Penesque illos (ut uere dicam) sub terraneum locum, non infernus, sed Pluto, id est Disipse* (*) *opulentiæ deus inhabitat*», y este Dis fuè el P.e de los Geriones, llamado por esso Chrysãor, que es lo mesmo que «Rico de Oro y Plata»; y en todos sus tres Reynos, de Andalusia, Lusitania y de Nuestra Prouincia, tractaua deste negocio, Por ser toda esta tierra llena de Minas destes metales, de todo lo qual yà dexamos dicho mucho, pero aqui se repite para que se conosca que, quando los autores tractan desto y del Oro de Galicia, como es Marcial en sus Epigramas, en el Versso:

«Nec quæ Callaico linuntur auro»,

y Sabellico, en sus Verssos, que dise deste Oro de Galicia:

«. . . . . traxera metalla
Sæpe, et Calaicis hæc grandia munera terris
Hesperiæ legere manus».

Y todo lo que desta circunstancia dise Silio Italico, en el lib. 2, de 2 bello Punico, se admite en ser esta tierra productora destas Riquezas sin que se esterilise de produsir todos los demàs fructos en grande abundancia; Porque desto Resulta el no ser de espanto las Riquezas desta Prouincia, en lo que apunta El Medico Antonio da Costa de Miranda, natural de Guimaraens, y con el el Canonigo Gaspar Estazo, cap. 56, de sus Antiguidades, del mucho Oro y Plata, que ay Entre Duero y Miño, que se puede preSumir ser desta Prouincia, pues dizen que entre los habitadores della se allauan, en el tiempo que escriuia, que es por los años de 1533, Màs de 70$ tazas de Plata; y El Li-

(*) O Ms. que copiamos não traz o *ipse*.

Digitized by Google

cenciado Ioseph Martinez Ferreira, en su Compendio que hiso de las grandezas desta Prouincia, la acrecienta a 200$ Mill tazas de plata, porque dà a algunos Vesinos della màs de 17 tazas a cada Vno. Y se añade lo que Vemos cada dia en los dias festiuos y de guardar, y mucho màs por las Pascoas y Romerias de festiuidades de Santos, en que Muchas Mugeres cassadas entran en las Iglesias con sus hijas y herederos, cargadas y adornadas con muchas piezas de Oro y Plata, de Cadenas y gargantillas, Collares y cadenas y Barcelletes y arracadas deste præcioso metal con muchas sortijas, Relicarios, cruzes y bolas, a modo de Peras, y otras Ioyas de Varias echuras, que les cuelgan del cuello y hombros, todas de fino Oro y de plata, con medallas de lo mismo, de grande fabrica y esmaltes, y en ellas mucha Riquesa de Piedras y Perolas y Diamantes de mucha Valia y Primor, y de mucho Costo, siendo esto muy Ordinario en la Comarca de la Maya, cerca de Nuestra ciudad, y en todos los Puestos marinos de toda esta Region, con que no es Hyperbole lo que desimos. A que se deue añadir lo que della y de la Lusitania y Asturias dixo Plinio, en el lib. 33, de su Historia Natural, en que se tributaua a Roma destas tierras dos Millones de Ducados cada año: «*Vicena millia pondo auri ad hunc modum annis singulis Asturiam atque Gallæciam et Lusitaniam præstare*», tanta es su Riquesa y tanta la fertilidad de sus campos que todos los Emolumentos de sus fructos, y el supor esse de su sustento, que en ellos ay, se reduse a esta Riqueza, porque esta es la Dote y arrhas que se dan en los casamientos con las hyjas y aun con los hijos. Y desto se conoçe la Verdad de lo que dixo Plinio, en el cap. Ultimo, del Vltimo libro, de su Historia Natural, disiendo que esta Verdad excede a lo fabuloso que en su tiempo se desia de las Indias y de la tierra de ultimas playas de Hespaña, que es en parte Nuestra Prouincia, lo dise Plinio: «*Ab ea, exceptis Indiæ fabulosis, proximam equidem duxerim Hispaniam, quacumque ambitur mari*», y assi de Nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño.

Digitized by Google

CAPITVLO LVIII

De otras grandesas desta provincia dvriminia

EXAMEN I

1] ENTRE las escellencias desta Prouincia y entre lo fecundo de su Producion se puede numerar la cria de los cauallos de Raza y infantis, Pues por la bondad y lozania dellos se deduxo el nombre a la Montaña de Poldros, que es aquella que, deriuandose de las Montañas de Mesufe y encunbrandose sobre la collada de la Villa de Chocas, sobre la Villa de Monçon, Castillo de la Pela, en las Margenes Miridionales del Rio Miño, Viene corriendo asta las Cumbras del Conuento de Mosteirô, sobre los Monasterios de San Fins das Frestas y sobre el de San Saluador de Gamfhey, de Nuestra Sagrada Religion de San Benito, en donde por el excellente Pasto y asperesa de, la Montaña se crian generosos Cauallos y de mucha estimacion y ligereza, por ser assi que en lo antigo, y aun agora Modernamente, se procrian algunos de generosa Casta y Rasa, participando en esto lo que dixo Marco Varron de los de la Lusitania, en sus libros de Re Rustica, y Nuestro Collumela Hespañol en lo que escriuiò deste Assunpto, pues en esta parte por su ligereza se les puede acomodar lo que esses autores y otros muchos disen dessa Prouincia, de que era, segun Strabon, parte esta de Entre Duero y Miño, Por rason de que alli mesmo participan la correspondencia del ayre Zephiro del mar Occeano, que es causa, segun affirman, de toda esta fœcundidad y ligeresa. Assi lo exprime Virgilio, en el lib. 4 (*), de su Georgica, siguiendo al mesmo Varron:

(*) E' o livro 3 e não o 4.

Digitized by Google

«Scilicet ante omnis furor est insignis equarum;
. . . . . .
Continuoque, avidis ubi subdita flamma medulis,
Vere magis, quia vere calor redit ossibus, illæ
Ore omnes versæ in Zephyrum stant rupibus altis,
Exceptantque levis auras; et sæpe sine ullis
Conjugiis vento gravidæ (mirabile dictu)»,

que es lo mesmo que desir que es Marauilla de la Naturalesa esta fecundidad de las Yeguas de la Lusitania; pues, en llegando el Verano y apetecendo el Ayuntamento, ponense en lo alto dessas Peñas bueltas al Zephiro que sale del mar Occeano, el qual con su suaue respiracion las Castiza y fecunda. Y esto mesmo sigue el Docto Poeta Silio Italico, assi mesmo Hespañol de nacimiento, que en el lib. 3, de su Poema de 2 bello Punico, explica lo mesmo que Virgilio, y se le deue dar credito por ser natural de Hespaña y acaso ser testigo de Vista deste Prodigio y Marauilla y assi en esse lugar dise:

«Hic adeo, quum ver placidum flatusque tepescit,
Concubitus servans tacitos, grex perstat equarum,
Et Venerem occultam genitali concipit aura».

De que todo esto susceda en los campos de Lisboa y por aquellas lisiras de los llanos de Santarem y sierra de Cyntra lo dise Plinio, tomando de Varron, en el lib. 4 de su Historia Natural, cap. 22, assi: «*Olysipo equarum e Favonio vento conceptu nobile*», y en el lib. 8, cap. 42 del mesmo: «*Constat in Lusitania circa Olisiponem oppidum et Tagum amnem, equas Fauonio flante obversas animales concipere spiritum, idque partum fieri, et gigni perniciossimum*». Solino, en su Polyhistor, cap. 26 (*), lo mesmo: «*In proximis Vlysipponis equæ lasciuiunt mira fœcunditate. Nam spirante Fauonio uento concipiunt, et sitientes uiros aurarum spiritu maritantur*», y desta parte lo transplantan los autores Castellanos al Rio Bætis, y a su Andalusia, siendo assi que estes autores grandes solo lo expecifican de las Yeguas lusi-

(*) E' cap. XXXVI e não XXVI.

Digitized by Google

tanas. Y si esto pueda susceder assi, ò de echo aya suscedido, no se puede assegurar de cierto por reglas de Philosophia, aunque Varron trae exemplos de las gallinas y otros animales a quien acontece lo mesmo sin copia de concubito, y lo assegura de Verdad, pues essas gallinas infinitas Veses sin ser galleadas Ponen huebos, y lo Vemos cada dia, y lo mesmo dise Columela con la experiencia destas Aues. Iustino atribuye esto a la copia y abundancia deste Ganado en esta tierra de la Lusitania de que es parte nuestra Prouincia, por Cuya Causa de algunos Cauallos desta tierra Calaica dizen lo mesmo los autores, como luego Veremos, porque agora digo que

2] Muchos autores de credito y algunos curiosos del tiempo de nuestros abuellos procuraron aueriguar este secreto, y asseguran algo que induse a la creencia del caso ser assi, cuya fee se quede en su mesma Relacion; Porque el docto Florian de o Campo, en el lib. 1, cap. 4 de su Historia affirma auer suscedido esto en su tiempo en los campos de Setuual, y el P.e M.o fray Bernardo de Brito, en su Monarchia Luzitana, lib. 1, cap. 7, añade que en esta especulacion le mouiò la curiosidad a Informarsse de Vn hombre natural de Saluatierra en Riba Tajo, que le affirmò con juramento que en el año de 1589 de Christo Señor Nuestro, teniendo Vna Grea de Ieguas de raza y de casta Infantil, en aquellas Planicies y llanos de lisiras ò Islas, que por alli hase el Tajo, andaua entre todas Vna muy bien echa y de lindos y perfectissimos miembros y señales, hidalgas y perfectas faciones, por lo qual, siendo codiciada de Muchos Nobles Caualleros que la pertendian conprar, la separò de la grea y puso en Parte segura, temiendo no se castizasse de algun Ruin Cauallo, y, trayendo en esto summo cuydado, la allò preñada quando menos pensaua, y aun seguro de que no la auia tocado ningun Poldro, fuè con màs cuydado reparando a la preñez, que era de tal calidad que no se le echaua bien de Ver, y que el fæto le crecia muy poco; por cuya causa fuè poniendo algun cuydado en lo que paraua aquella maravilla, porque de ali a algunos meses viò auia parido Vn poldro branquissimo y màs que Vna blanca Paloma y tan bien echo que pintado no podia ser mejor, y tan ligero que parecia Vna Aue, y tan inquieto que desde el punto en que naciò hasta el otro Dia en que muriò no hiso otra cosa sinò correr, arrojandose a una parte y otra, con tanta Velocidad que parecia Vna saeta en la ligeresa, y promptitud, que parecia Vn pasmo. Y esto dixo este

Digitized by Google

hombre al P.e M.o fray Bernardo de Brito y assi jusgue agora el Philosopho curioso en que podia consistir esto; Porque el P.e M.o Brito, con la pergunta que hiso a este hombre y con lo que el le respondiò destas euidentes señales, no se puede presumir otra cosa sinò que era hijo del Ayre, y Vno de que los que esses autores affirman ser engendrados del Zephiro y Fauonio. Y lo mesmo se saca de lo que el Doctissimo Andres de Resende dise, en el libro I de sus Antiguidades, que, queriendo aueriguar este Secreto, allò que otro hombre que tenia cuenta y cuydado con la Parada del Rey le dixo lo mesmo, aunque màs confusamente en algo, no en lo que el puso de Cuydado en otra Iegua, porque, procurando guardarla de algun cauallo, la puso en Vna de aquellas Islas del Tajo y sin sospecha de que se huuiesse cubierto, la conociò preñada, pero que no auia Venido à luz la criatura, porque se resolviò al preñasgo en mucha sangre que abortò la yegua. Y se consulte en esto con delgadesa la Philosophia, porque destes casos y de lo que dise Plinio en el lib. 8, cap. 42 se deduse ser conjectura que se castizan las yeguas deste Ayre Zephiro, pero que duran poco, como este autor dise en este lugar que: «*Trienium vitæ non excedere*», y Silio lo alarga a siete años, prosiguiendo esse lugar del lib. 2, desse Poema que yà diximos, disiendo:

«Sed non multa dies generi, properatque senectus,
Septimaque his stabulis longissima ducitur æstas (*)»

Yà diximos que Iustino, en el Epitome de Trogo Pompeio, lib. 44, resuelbe que por la ligeresa de la carrera destes animales, y copia deste genero de ganado, se dixo esta fabula, que decifra assi: «*In Lusitanis juxta fluuium Tagum vento equas fetus concipere, multi auctores prodidere* (**): *quæ fabulæ ex equarum fœcunditate, et gregum multitudine natæ sunt: que tanti in Gallæcia, et Lusitania, ac tam pernicies visuntur, ut non immerito vento ipso concepti videantur.*» En donde se conoce lo que Vamos a desir de la bondad y de la ligereza y Velocidad del ganado cauallar desta Prouincia.

(*) O Ms. que copiamos diz «etas» (*ætas*).
(**) » » diz *tradiderunt*.

Digitized by Google

3] Destos cauallos de la tierra Calaica, que, como tenemos prouado, es toda esta Prouincia, que tomò el nombre de Nuestra ciudad de o Porto, quando se llamò Cale, hase mencion Plinio, en el lib. 8, cap. 42, y dise se llamauam Tieldones: «*In eadem Hispania Callaica gens est, et Asturica: equini generis (hi sunt quos thieldones vocamus)*», y luego añade Vna particularidad y propriedad desta Raza, y es que, aunque pequenos de cuerpo, bien echos y proporcionados, y muy echos al trabajo de la guerra y, demàs desto, especiales en el caminar de portante, hasiendo cierto modo de Mudanças con pies y manos, y excellentes para el caminar al trote, ò como otros disen — Galope. Plinio assi: «*quibus non vulgaris in cursu gradus sed mollis alterno crurum explicatu glomeratio: unde equis tolutim carpere, incursus traditur arte.*» Y es particular reparo de Plinio en esta Raza de cauallos de la tierra Calaica, en el modo de caminar que pareçe ser en ellos natural, ò para mejor desir que sin arte salen enseñados a este modo de portante. De Vn Cauallo llamado Lampon hase mencion Silio Italico, en el lib. 16 de 2.º bello Punico, que corriò en las fiestas que a los honores de su Padre y tio hiso P. Cornelio Scypion, cerca de la ciudad de Cartagena, y dise que era màs Veloz y ligero que los mesmos Vientos, por cuya cauza digo yo que tanbien estes cauallos desta Prouincia, por la participacion de los de los campos de Lisboa, se les puede acomodar esso que dizen de los que en esse Paiz son Engendrados del Zephiro, pues dessa su Velocidade se puede presumir esse Elogio, quando dise Silio Italico:

«Callaicus Lampon fugit, atque ingentia tranat
Exultans spatia, et ventos post terga relinquit.»

A este Cauallo le corria en essa ocasion Vn cauallero llamado Cyrne, que, como allà diximos, puede ser chefre de los deste appellido en esta nuestra ciudad, como es de Pedro Vaz Cyrne de Sousa y de su hermano Manuel de Sousa Cyrne y de Nuestro P.e fray Mathias Cirne y de su hermano Pedro Cyrne, Sargento Mayor que fuè desta nuestra ciudad, y de los demàs deste appellido. Veasse lo que dexamos dicho en las noticias y suscesos desta nuestra ciudad. Tanbien assi mesmo es excellencia desta Prouincia el desir el mesmo Silio Italico, en esse libro, que en ella y a ella ay que traxo Diomedes la Raza de los

Digitized by Google

cauallos troyanos, que este Heroe y Capitan en la guerra de Troya cogiò a Eneas en el choque que tuuo con esse Heroe troyano, junto al Rio Simoento. Y dise Silio que, en estas Parejas funerales de las Honrras de los Scypiones, Gouernaua Vn Cauallero por nombre Atlante, natural de Tuy, Vn cauallo llamado Camphasso, que era desta Generacion. Assi Silio Italico:

> « Camphassus (*) antiquo fidebat Atlante magistro.
> Ipsum Ætola, vago Diomedi condita Tyde
> Miserat: exceptum Trojana ab origine equorum
> Credebant (**), quos Æneæ Simoentis ad undas
> Victor Tydides magnis abduxerat ausis »,

en lo que dà a entender este Poeta que este bruto era de Entre Duero y Miño, porque este Heroe entre el Lima y el Miño fundò la Primera ciudad de Tuy que huuo en Hespaña, segun refiere Florian de Ocampo. Y con esto en esta Prouincia se originaria la Primera Casta desta generosa grea de cauallos, que deuia de ser de mucha estimacion en aquellos tiempos, y de que Poblasse en esta tierra de Entre Duero y Miño se Vea, a demàs de Florian de oCampo, lib. 1, cap. 42, a Gariuay, en su Compendio Historial, lib. 4, cap. 19, que lo confirma. De Donde se Infiere el uso y noble costumbre de la Caualleria desta tierra, pues, por ser naturales della este genero de raza de Cauallos, se exmeran en exercitalos todos los nobles desta tierra, de quienes dise Strabon, lib. 3, que obseruan los Iuegos troyanos, por ser los Cauallos desta raza muy acomodados a estes Iuegos de Parejas, cañas y sortija, que tienen el origen de Troya y Græcia. Strabon assi: «*Gymnica etiam conficiunt certamina, armis exercent ludos, et equis, et cestibus et cursibus, et tumultuaria pugna, et instructo per cohortes prelio*». Todo por la multitud y bondad y ligeresa deste genero de animales, que son tan diestros en esto que domados se adiestran de suyo, y sin cuydado del Cauallero siguen su natural en esta parte, cosa que notò Haulo Hircio en el lib. de las

---

(*) Nisard, em vez de «Champhassus», diz *Caucasus*.
(**) » » » » «Credebant», diz *Tradebant*.

Digitized by Google

Guerras ciuiles entre Pompeyo y Iulio Cæsar, donde dise este autor que «*Lusitani more militari cum Cæzaris prezidum fuissent conspecti celerrime equitibus et cohortibus circulum ducunt*», que es notable excellencia, y destes animales el executar la prestesa de su ensemança, boluiendo a su orden y Escadron con celeberrima presteza. Assi en toda ella, de que se puede Ver a Alexandro ab Alexandro, en sus Geniales, de todas estas costumbres.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LIX

De la noblesa y casas de solar de la provincia de entre Dvero y Miño

EXAMEN I

1[De la nobleza de la Prouincia Duriminia nos toca agora referir la antiguidad para mayor Calificacion de lo que se dise della, que es lo que màs se Estima en las republicas, y lo que màs sobresale en Vna Nacion generoza y en la excellencia de Vn Resplandor Politico de Grandeza. Y con razon, pues, es la Corona de Vna geographia, en que se tracta de lo sublime de Vn Reyno, Por cuya causa, como es notorio a todos, siendo esta Prouincia de Entre Duero y Miño donde està situada nuestra ciudad de o Porto, que, segun tenemos dicho, es Vna de las Primeras Poblaciones della y fundacion de Vn Principe tan Illustre como fuè el Argonauta Calais, hijo de Vn Principe de la Thracia, Viene a ser que, tractando de lo antigo de la Noblessa della, le Cabe a este Principe Mucha parte destes principios nobles, pues fuè de los Primeros que en esta Prouincia hizo el Assiento deste nobilissimo Origen, de donde tuuieron fundamiento Mucha parte de la que se Difundiò no solo por Hespaña, sinò por toda la Europa. El M.° Antonio da Costa de Miranda, Medico de la Insigne y Real Villa de Guimaraens, grande Antiquario y de grande Iuiso en la Historia desta Prouincia, que Viuia por los años de 1533, y a quien siguiò Mucho el Doctor Iuan de Barros, y el Canonigo Gaspar Estazo, en sus Antiguidades, dexò dicho en el Tractado que hiso desta Prouincia, que en esta Comarca y en esta Porcion de tierra; «Ha muytos edificios de Paços e quintas antiguas e honrradas de donde vem a maior parte dos Solares e appellidos nobres de fidalgos

Digitized by Google

e homens honrrados de Portugal e Castella». Y pone muchos appellidos y alcuñas de Nobleza, como assi mesmo lo hase el mesmo Canonigo y el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos militares, lib. 1, cap. 1, donde Por esta autoridad deste Mestre conocemos en este espacio de tierra tantas torres y antiguas Cassas de solar conocido y de Infançones, que, siendo balsas de lo puro y limpio de la sangre noble, despues se difundieron, como ramos del arbol de la nobleza, por muchas partes de Hespaña y de muchas Prouincias del Mundo. Para cuya Calificacion del discursso desta materia es fuerça reçumir al Principio de la Poblacion desta Prouincia, porque, como diremos en los ultimos Capitulos desta Anacrisis, el Primero que en ella puso piedras y Poblò fuè El segundo Padre del Mundo, el Patriarcha Noè, que despues del cataclysmo Vniuersal del Diluuio, Viniendo a Hespaña a Visitar a sus Nietos Tubal y Elysa y Tharssis, a quienes auia mandado poblar a Hespaña, en esta Visita que despues les hiso por los años de la creacion del Mundo de 1800, 143 despues del Diluuio General, como dixo nuestro Monge Dumiense Hauberto Hispalense, en su Part. 1.ª, del Cronicon Vniuersal: «*Noe ad Hispaniam se contulit, causa videndi Tubal; vbi itaque populavit multas civitates in Gallecia et Lusitania*». Y lo mesmo dise Liberato, que en su Cronicon, al Año del Mundo de 1916, 116 años despues de haser Venir otra Vez a Galicia y fundar en ella a Noya y otras ciudades, como allà diremos. Liberato assi: «*Venit Noe in Hispaniam videre* (*) *Tubal, et condit Noegam in Cerretanis, et alias Vrbes in Lusitania, Galecia, et Cantabria*». De suerte que deste Patriarcha, a quien constituyò Dios por Vniversal heredero del Mundo despues del Diluuio, y como Primado y origen del genero humano despues deste castigo general, se ha de reçumir en este principio de libertad y de honor que fuè assi mesmo en esta Poblacion el origen de la Nobleza.

2] Dieronle los antigos a este Santo Patriarcha el nombre del Padre Libero, que en esto es dar a entender que era el Origen de la Nobleza y de toda aquella que deste Principe se auia de deduzir, Porque el que es libre es Noble y de la libertad se origina la Nobleza, de que se puede Ver a Aymonio, en lo que escriuiò de la Nobleza de

(*) O texto de Liberato diz: *Visitare.*

Digitized by Google

San Abbon, quando dixo: «*quos quidem non vana tumens et nobilitate superbus alebat sanguinis, sed auis atauisque deribata, hos honestabat libertas*», donde intima en Vna mesma cosa libertad y Nobleza, que por esso este Sancto Patriarcha tuuo este nombre Padre Libero, esto es porque fuè independente de otro hombre, solo dependiente de Dios. Y en esto toda la raiz de la libertad, que es el fundamento de Hidalguia, y como fundadores de lugares, ciudades y torres, que son los Salones de la nobleza, le pintauan a el y a su Muger Vesta, ò Thitea, coronados de torres y castillos, en lugar de las flores abiertas y senadas y de puntas y por las que agora acostumbram poner los Reyes, Duques y Marqueses y Condes, en sus coroneles y cimeras, y se Vè coronado nuestro Patriarcha Noe con el nombre de Iano, que le diò la Antiguidad, con Vna Corona a modo de torres, por ser el Principio de las Cassas fuertes y el Primero que fundò el solar de Nobleza, y de que se puede Ver a Luis Giraldo, en sus Syntagmas, y a Vicente Chartario, en sus Imagenes; de que fuè el Primero que se coronò desta suerte, lo dise Athæneo, en el lib. 15, cap. 19, de sus Dynosophistas, assi: «*Ianus, qui Deus est apud nos, quem patrem vocare consueuimus, primus coronam inuenit*», y por esta causa le llamaron Padre y Libero por la Noblesa, y de su Muger Vesta, Thitea, ò Ceres, ò Cybeles, disen lo mesmo que, por ser assi mesmo el Origen de los solares de Nobleza, la coronauan de torres, y por esta causa la llamò el Poeta Lucretio, en el lib. 2 de Phisica, Turrita:

«Muralique caput summum cinxere corona,
Eximiis munita locis quod sustinet urbeis»;

Por ser la Primera inuentora de la Nobleza con su consorte Noe, y siendo esto assi y ser uerdad, como dise Beroso, que este Patriarcha estuuo en Asturias y alli fundò a Nauia con el nombre de Noegla, Vna de las Mugeres de sus hijos, y despues Vino a Galicia y en ella fundò a la Antigua Villa de Noya con el nombre de la otra nuera suya llamada Noela, y eran nombres de las Mugeres de sus hijos Cham y Iapheth, como notò esse mesmo autor, en el lib. 5, de su Defloracion Chaldaica, en el año decimo del Rey Nino: «*Anno Nini decimo: Ianus Pater*» assi llamauan a este Sancto Patriarcha «*ex Africa in Celtiberos Hispaniæ venit, et ibi duas colonias dimisit a se dictas Noelas et*

Digitized by Google

Noeglas, his etiam nominibus cognominauerat uxores Iapheti, et Chammeseni». Y que desta Ves estuuiesse entre Duero y Miño y en la tierra que despues se dixo Calaica, diselo nuestro Hauberto en essa Auctoridad que dexamos puesta del año de 1800 del Mundo criado, y en ella fundò à Liberia, ò Labrica, como alli se dise. Y lo confiessa Liberato, que dise que en Cataluña assi mesmo fundò a Noig, que es lo mesmo que Noega, y en Francia assi mesmo de su nonbre fundò a Noyen, que es el Nouiodunum de los Comentarios de Iulio Cæzar, en las Guerras de Francia. Pero, dexando esto, que no nos toca, y assi mesmo las ciudades, y Villas que en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño se fundaron despues en obsequio deste Principe, como diremos en los capitulos de la Primera Poblacion desta Region Duriminia, y en lo Interior del Reyno, como notò Don Pedro Boan y Thames, en sus Disertaciones, digo que este Santo Patriarcha en ellas diò el principio à la Nobleza desta tierra, pues, començando a fundar estes Pueblos y Castillos y Cassas fuertes de la Prouincia, con la libertad de su nombre Libero, fuè Origen desta Ingenuidad y excellencia de Hidalguia que oy se conoce en ella, y en tantos solares, que la Pueblan y Califican, como luego Veremos en este examen y en el que se sigue.

3] Pluctarcho, en sus Apophthemas, dise que la nobleza no es otra cosa màs que la Riqueza anciana, y la gloria y lustre antiguo de los Passados: «*Quod aliud nobilitatem esse putamus, quam opes antiquas et ueterem gloriam*»? Y parece lo tomò del Philosopho en el 4.° de sus Politicas: «*Nobilitas siue ingenuitas est uirtus et diuitiæ antiquæ*» y, aunque esta Prouincia, por su fertilidad y riquesa, se puede presumir es el mesmo Origen de su Nobleza, y assi por la Antiguidad de su Poblacion, que fuè, como ahi diximos, del mesmo Patriarcha Noe; Porque, como dise el mesmo Aristoteles, en el 2 de Rectorica, la noblesa es la clareza de los Mayores y antigos Padres: «*est autem nobilitas quædam maiorum claritas*» y en el mesmo libro: «*Nobilitas est honorabilitas progenitorum, nam semper atenditur secundum virtutem generis*», siendo esto lo que desimos en el origen desta Poblacion y descendencia en esta Prouincia deste Patriarcha Noe, que por si mesmo fundò en esta tierra y por sus Generosos Nietos Tubal y Elysa y Tharssis, tiene por esta parte mucho fundamento este noble principio de Origen en esta Prouincia, assi por la antiguidad deste Progenitor y particular Poblador desta tierra, como por el lustre de su clareza y ingenuidad

Digitized by Google

de libre; y assi mesmo por la Riqueza procedida de su fertilidad; y siendo toda esta Indemnidad tan anciana que toca en este principio, no es mucho que atendiessen a esto los Reyes y Principes de Hespaña, que con este modo de Antiguidad les concediessen a los Pueblos desta Prouincia tantos priuilegios de excepciones y libertades, quantos conocemos en lo Noble de toda Ella; pues en este fundamento caya bien esta libertad de Priuilegios por lo libre de su Origen noble. Y assi allamos en Plinio, lib. 3, cap. 3, que el Emperador Flauio Vespesiano concediò a toda Hespaña el Priuilegio de Hidalguia, esto es, derecho de Latio, ò Italico, que es lo mesmo que de hidalgo, Segun notò el Iurisconsulto Paulo, 1. Lusitania ff. de censibus, en donde nonbra algunos Pueblos ezemptos y immunes, segun este Emperador lo auia concedido, donde dixo Plinio: «*Universæ Hispaniæ Vespasianus imperator Augustus jactatus procellis Reipublicæ Latii jus tribuit*». Y este derecho de Latio, ò Italico, es lo mesmo que haserlos a todos Hidalgos, que esto quiere desir Italico, el qual, entre otras muchas immunidades de que gosaua, era poder obtener en la ciudad de Roma los mesmos officios y dignidades que los mesmos Patricios Romanos. Y aduirtiò Calistrato I. C. que esto se fundaua no solo en lo Noble del origen, sinò en los Priuilegios y excepciones concedidas de los Principes a los Pueblos, lugares y ciudades de las Prouincias. Y assi lo refiere: «*propter inclitam nobilitatem ciuitatis et propter conuentionem originis romanæ jam Antiquitus et S. C. et constitutionibus Principum immunitas tributa est*». Por lo qual no es de espantar la opinion y fundamento en que tenemos oy en dia a los Viscaynos y a otros Montañeses de las Montañas de Burgos y de Asturias en la materia de Nobleza, porque Gosan esta Hidalguia yà del Puesto destas Montañas nobles y Indemnes, porque por esta Causa se fundaran en ellas Muchas Cassas y Solares y Castillos de Infançones, no solo por esse fundamento, sinò assi mesmo Por Priuilegios, que es lo que llaman en Viscaya encartaciones; Porque lo mesmo tenemos acà en nuestra Prouincia, donde ay este mesmo fundamento de Hidalguia Infançona, deriuada de Padres a hyjos por muchos centenares de años, y con la mesma clareza y lustre de Nobleza y ingenuidad.

4] Todo lo qual se conoce desde los Primeros fundamentos con que los Principes y Reyes descendientes del Patriarcha Noe començaron en aquellos primeros siglos, despues del Diluuio, a fundar en

Digitized by Google

esta Prouincia, no solo estas Cassas fuertes, sinò lugares y ciudades, de donde se fuè estendiendo esta sangre y notoria hidalguia, que oy gosan, como de solar conocido y origen deste Priuilegio Hidalgo. En Vida del mesmo Patriarcha Noe començò el Patriarcha Tubal a Poblar a Hespaña y en estas partes occidentales de nuestra Prouincia assi mesmo entrò con sus Primos Elysa y Tharssis a Poblar en la Lusitania que, como diximos, llegaua hasta el Mar Septentrional de Galicia. Tharssis Poblò en Andalusia, como quiere Iuan Goropio Beceano, y assi mesmo Elysa en toda la Lusitania, como es el parecer del mesmo Auctor. Y con todo esto allamos de Auctoridad de Liberato, autor Graue de Nuestra Sagrada Religion y Abbad de Pamplona, que dise en su Cronicon, al año del Mundo de 1800, que Tubal a Setuual en nuestra Lusitania: «*Insuper in Lusitania condidit Cœtubaliam. Eius gentes multas edificauerunt Vrbes in Hispania*». Y añade nuestro Hauberto que en Galicia y Lusitania fundò a Liberia y a la Isla Erictrea, que estuuo en frente del Cabo de San Vicente, aunque otros disen que son las Berlengas. Y con esto se fuè deriuando la sangre y la Nobleza de Noe. Suscediòle el Rey Ibero, ò Gibero, como dise Beroso, y, aunque no se alla poblasse en estas partes, como en el Andalusia, se conoce Vna ciudad llamada Iberia, de que hasen mencion los auctores; y, si baxò a essa parte, se puede sospechar auia alguna poblacion en la Lusitania y en Galicia. Entrò en el ceptro de Hespaña Iuualda y deste Principe yà ay luz en las Historias como poblò en Galicia algunas ciudades por sus gentes; dizelo Hauberto ad annum Mundi 2010: «*In Gallecia conditæ sunt multas Vrbes sub Rege Iuualdo à gentibus suis, maxime Iriam et Togatam*». Y esta Iria es la que estuuo entre el Lima y Miño en nuestra Prouincia, como notò Florian de o Campo; Togata es la Isla de Cortegada, Iunto a la Villa Garcia, en la Ria de Aroza, que es de nuestro Conuento de San Martin el Real, y deste tiempo son las Poblaciones de la torre de Oxea, solar noble y Conocido en tierra de Deza en Galicia, que fuè fundada con el nonbre de OGiges, que era el del Patriarcha Noe. Y assi mesmo la Villa de Rates, llamada Rata del nonbre del Mesmo Patriarcha, y esta està situada en nuestra Prouincia. Todo esto Notò D. Pedro Boan de Temes en sus papeles. Entrò en la corona de Hespaña Brigo, hijo de Iuualdo y era 3 Nieto de Noe; y deste, dise Hauberto que edificò Muchas ciudades de su nonbre, al año del Mundo de 2065: «*Brigus Rex condidit plu-*

Digitized by Google

rimas (*) *ciuitates sui nominis*». Muchas se conocen en Hespaña y algunas en nuestra Prouincia. Las principales son Brigancio, que es Betanços, en lo interior de Galicia, ò la ciudad de Bragança; Lacobriga, que es Lagos; Lancobriga, que es la Villa de la Feira, cinco leguas de Nuestra ciudad de o Porto; Munebriga, que es Nobrega, Castillo de solar deste appellido y noble alcuña; Labrica, que es ò el lugar de Labra, ò aquella ciudad de que diximos en las Guerras de Bruto, cerca de Alfena, quatro legoas desta nuestra ciudad, y que sabemos si la Illustrissima y augustissima ciudad de Braga tuuo el Nonbre de Briga en este Principio y despues se corrumpiò y se dixo Braga por Briga, adelante lo referiremos, porque yo tengo para Mi fuè fundacion de Noe, a quien llamaron Bacho, por ser inuentor del Vino, y de Bacha, ò Bracha se dixo Braga. Allà se uerà. Al Rey Brigo suscediò su hijo Bendo, por sobrenome Tajo. Fuè grande Rey y Prudente; diò, como dise Hauberto, unas leyes sanctas y buenas a sus subditos, y en esto creo yo que fuera Priuilegio de immunidad, por lo que luego dise el mesmo autor Hauberto, año de 2113: «*Tajus Rex dedit Hyspanos* (**) *leges optime viuendi*», y luego año de 2114: «*Ipse mancipat latrones, et homicidæ*», con que en esta distincion se conoce que distinguiò los Nobles de los Mechanicos, y los buenos y Virtuosos de los Malos. Fuè Padre de Beto, y, assi como este diò Nombre a la Bætica, Bendo Tajo llamò a parte de la Lusitania Taga, que es lo que oy llamamos Alemtejo y Aquemtejo, y no se alla de Bæto en la Lusitania fundacion alguna Suya, y en el se acabò la linea derecha de la sangre de Noe por su hijo Iapheth, Padre de Tubal, con que assi mesmo parò el fluxo de la sangre en estas Poblaciones de nuestra Prouincia, bien que de las Cassas fuertes yà fundadas dimanò mucha nobleza dellas y se difundiò, como luego iremos Veendo.

(*) O texto de Hauberto diz: *multas.*
(**) O Ms. que copiamos diz: *Hispaniis.*

Digitized by Google

EXAMEN II

Continva el mesmo assvmpto y materia de la nobleza de la Provincia de Entre Dvero y Miño

1] Despues de la Vida del Rey Beto, en que se siguia la linea de la Sangre de Noe de Padres a hijos, por su hijo el Patriarcha Iapheth, de quien Naciò Tubal y se continuò hasta el Rey Beto, quinto Nieto del grande Patriarca, Padre segundo del Mundo, Entrò a ser Rey de Hespaña Gerion, que se llamò assi mesmo Deabo, Dis y Crisaor. Era Africano de Nacion, hijo de Hiarbas, Rey de Numidia, que descendiò de Noe por su hijo Cham ò Chammeseno, Porque este, como se colige de Beroso, lib. 2 de su Defloracion, fuè Padre de Cus, ò Cur, y este de Saba Thurifer, y este fuè Padre de Dionisio, que fuè Padre de Yarbas, que tuuo por hijo a Gerion y assi hasiendose Rey de Hespaña, por Muerte de Beto, fuè Intruso, porque no le tocaua, aunque era tio de Beto de 5.° para 6.° grado, y aunque Poblò Entre Duero y Miño el lugar de Gerenda, lugar en aquelles Raijos de las Montañas del Gerez, y cuya luz perseuera en muchos priuilegios del Archiuo de Cela Nova, y queda entre Duero y Miño, y del pudo auer alguna descendencia; empero, como por su Intrusion y nacion es estraño, parece que degenera en este tractado haser Caso dello, de Luso que suscediò en el Reyno de Hespaña por los años del Mundo de 2452 y era descendiente de los Reyes de Hespaña por la linea de Hercules Ossiris, y de su hijo Hispan; se alla en nuestra Prouincia mucha clareza de lo Noble deste Principe, que en ella fundò a la Villa de Dadin en las Montañas de Morufe, del nombre de su Muger Danedia, segun dise Hauberto, en esse año, se originò mucha Nobleza en las Margenes de Riba Miño. Este Luso entrò en el Reyno por muerte de su hermano Evastido y del se confirmò el nonbre de Lusitania a todo el Reyno, porque, aunque antes se llamaua assi del Nombre de Elysa, hijo de Iauan, en este Rey se confirmò mucho màs, por darle assi mesmo el mesmo nombre del suyo, de Luso. Hauberto dixo que: «*Condidit Lusus multas ciuitates scilicet Viceam*» y esta es la ciudad de Viseo, «*Danediam, nomine suæ uxoris, et alias*». Y esta Danedia es Dadin, Villa que estuuo en las Montañas de Morufe, cuyos Priuilegios de Nobleza, con todo lo que conduse a esta Ingenuidad, se

Digitized by Google

passò a la Villa de Monçon, en donde permaneçe y por sus contornos Muchas torres de solar conocido, de que diremos algo de algunas en este examen, Porque los Dades, appellido de Nobleza en esta Prouincia, se deduse desta Villa de Dadin, que fuè fundada por el Rey Luso, assi como otras de entre Duero y Tajo.

2] Arribaron a Hespaña por los años del Mundo de 2688, segun el computo que nuestro Abbad Liberato lleua en su Cronicon, los Argonautas, con sus Generales Iazon y Hercules Alceo; pero, segun el mejor computo, que es el que lleua el Doctissimo fray Alonso Maldonado, en su Coronica Vniuersal, fuè esto el año del Mundo de 2740, que fuè el año antes de la Venida de Christo S. N. de 1216, y en esta compañia, como yà tenemos dicho, Vino el Principe Calais, Vno de los Valerosos, Compañeros destes Minias, que fundò à nuestra ciudad, y de los lugares, que estes Heroes acà fundaron, se fundamentaron Muchos Solares de Nobleza. Yà lo apuntamos, porque el desir Diodoro Siculo, en su Bibliotheca, lib. 5, cap. 3, que aspirauan todos estes heroes a la fama immortal de sus hazañas, y que en aquella conquista executaron grandes Progressos y que todos eran de esclarecida Sangre, como era el Mesmo Iason, Corifeo desta jornada, hiso Ason, que era hijo de Pelias, Rey de Thesalia y Hercules Alçeo, Castor y Polux, hijos de Tyndaro, Telamon y otros Muchos, con nuestro Calais y Zetho, su hermano, hijos de Boreas, Rei de Thracia, todos nobillissimos, y que por esta Rason executaron grandes auenturas, como se Vè en estes dos hermanos, que, por la Velocidad de la Intrepidez en el acometer y por la çeleridad en concluir los echos que emprehendian y por ser valientes y destrissimos en el arco y saeta, les fingieron que tenian alas, participadas de lo Veloz y intrepido de su Padre, que dixeron ser El Ayre y Viento Boreas, que oy llamamos Nordeste, que, siendo Velocissimo en el soplo, en breue espacio de tiempo que corre, luego deshase las Nubes, segun de Homero notò Strabon: «*dissipat nubes*», por cuya Alegoria y en el mesmo fundamento acomodaron a Calais y a su hermano Zetho grandes y Valerosas hazañas, acabadas con breuedad y intrepidez, como fuè la que cuenta destes Heroes, y de sus hazañas originadas de la Nobleza de su Valor Diodoro Siculo, en su Biblioteca, lib. 5, cap. 3; Marco Antonio Sabellico, en su 1 Enneade, lib. 5; Ioan Bocachio, en la Genealogia Deorum, lib. 4, cap. 58 y 59, en donde cita a Leontio y a otros, y deshase la Alegoria de todas estas acciones de este Insigne

Digitized by Google

Capitan y la Velocidad con que desterraron a los Phocides, ò Strophades, a los Piratas, que persiguian las tierras de su Cuñado Phineo, Rey de la Arcadia, cassado con su hermana Cleopana, por otro Nombre Arpalice. Y, como todas estas Generosas acciones procedian de la Nobleza destes dos hermanos y Principes Calais y Zetho, assi en estes progressos, como en la Viaje de la conquista de Colchos con Iason, desto Viene que, auiendo dado principio a esta nuestra ciudad de o Porto este principe Calais, como se saca del Mesmo Diodoro Siculo, por esta rason auiendo Poblado en esta Prouincia, se le deue a el de atribuir el Origen desta Hidalguia della, pues deste Principe y despues de Menelao, que assi mesmo aportò a nuestra ciudad, como se prueba de Vna de las opiniones de su fundacion, tomaron los Desta Prouincia el fundar Cassas de solar para estabelecer en ella la nobleza y hidalguia en esta firmesa destes Castillos, porque, siendo Menelao Rey de Esparta y de Lacedemonia y Viniendo a esta tierra, introduxo essa costumbre de Lacedemonia de quien Thucidides, en el cap. 1, de bello Peloponisiaco, que en el Reyno de Esparta Illustraua Mucho esta costumbre de fundar Cassas de solar para permanencia de la nobleza. Y algo tocò desto Strabon en su Geographia, lib. 8, fol. 718, quando dixo que, destruydo este Reyno por los Athenienses, aun despues quedaron muchos Vestigios destes solares nobles y hidalgos. Strabon assi: «*Desolata iam regione Laconica, si ad uetusti status comparationem reuocetur, qui tam præclari populi multitudine olim floruerat. Nam præter Spartam exilia quædam numero circiter XXX restant oppidula*». Y eran estes solares de Nobleza, como dixo Thucidides, y de todo esto Vino lo que despues se obseruò en nuestra Prouincia, como Anotò el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en su Marte Portuguez, certamen 1, articulo 8, fol. 82 y 83, en que en ella se conocen tantos solares y torres de Nobleza a esse Vso espartano quantas nonbraremos despues tan conocidas en esta tierra, como es notorio; pues consta de los Historiadores que, quando se perdiò Hespaña por los años del Nacimiento de Christo S. N. de 712, Muchos hidalgos desta nuestra Prouincia, con otros muchos de toda Hespaña, solo por conseruar la clareza de su Hidalguia, y por no flaquear en la libertad de su generosa Sangre, por no quedar entre los Moros, señores de la tierra, oprimidos dellos, y expuestos a manchar lo puro de su Nobleza, de su spontanea voluntad, se acogieron a las Asturias, y allà, en la Sancta Cueba de Couadonga,

Digitized by Google

solo por mostrar esta puresa de Sangre, hisieron Rey al Infante Don Pelayo, Como refiere el Obispo Don fray Prudencio de Sandoual, en su Idacio, fol. 93, y otros Muchos.

3] Confirma esto los Muchos Caualleros de Entre Duero y Miño, que se allaron en esta accion, como Refiere el obispo de Orense, Don Seruando, en su lib. MS. de los linajes de Galicia; Entre los quales fuè Vno Gonçalo Nuñez de Valladares, ò Valarico, cuyo Solar de Valladares està Entre Duero y Miño, segun dise el doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos Militares, lib. 1, cap. 1. Y este cauallero no solo se allò en la Eleccion del Rey Don Pelayo, en la gruta de Couadonga, sinò assi mesmo en todas las batallas que este Principe diò a los Infieles, no solo en el Monte Aucena sinò en el de la Santa Cruz y de Contranquial. Era descendiente de Vbenedasto, hijo de la Reyna Bada, segunda Muger del Rey Recaredo de los Godos; y esta Princesa Era hija de Fonsa Valarico, conde de los Patrimonios desta Nuestra Prouincia, y de su Muger Gliscamunda, que, dise el mesmo autor que descendia esta Señora de la Parentela del Emperador Theodosio, de quien tenemos yà dicho, segun el coronista Idacio, obispo de Lamego, que era natural de Cauca, junto de la ciudad de Braga, y assi mesmo de Villa Pouca, en Riba de Duero, segun lo quiere el licenciado George Cardoso, en su Agiologio; y de Fonsa Valarico, ò Valladares, y de sua Muger Gliscamunda, naciò Valarico, que fuè el que fundò su Cassa en el Condado de Valladares, de entre Duero y Miño, y deste descendiò despues Este Gonzalo Nuñez Valerico, que se allò en Couadonga, todo lo qual dise el Obispo Seruando, y del lo trae el Padre Hieronimo Pardo en las Excellencias de Santiago, lib. 4, cap. 13, fol. 328, n.º 2; tambien assi mesmo se allò en esta occasion de la Eleuacion del Infante Don Pelayo en Rey de los Hespañoles alli recogidos, Don Sisnando da Silva, fundador de la torre de la Silua, entre Duero y Miño, junto al Campo del Rial en frente de la Villa de Valencia del Miño, a la Mano derecha del Camino que Viene para Ponte de Lima, y se allò assi mesmo en todos aquellos nuebos y nobilissimos progressos de la Restauracion de Hespaña, como es autor el mesmo obispo Seruando de Orense, en su Ms., y obseruò el Doctor Ignacio de Porres en Vna deDicatoria de sus Sermones, que se puede Ver. Y assi mesmo se allò en la santa Cueba de Couadonga Godiño Pelais de Chacin, con su Padre Sancho Cuerbo de

Digitized by Google

Chaçin, señor de la Torre de Lañoso, su Cassa Infançona y solariega, entre Duero y Miño, y deste Solar descienden nobilissimas familias, que oy illustran a nuestra Hespaña, como se puede Ver en las Historias. Este nobilissimo Cauallero Sancho Cuerbo, ò Sando Cuerbo, Padre de Godiño Pelaes, no solo se allò en esta Aclamacion, siendo la Mayor parte deste Influxo, sinò que fuè el Valeroso Cauallero que defendiò al mesmo Rey Infante Don Pelayo, quando en el Passo del Rio Picoña, que corre por el Infesto, quatro legoas de Couadonga, Viendosse oprimido del tropel de los Moros, que siguian al Alcalde Manula, que gouernaua la Villa de Guijon y le intentaua prender, ò Matar, el Principe se arrojò al Rio y, llamando a Voses a Sando Cuerbo le fauorecesse, Porque con excessivo animo yendo nadando, le llamò: Sando Valme, Sando Valme; y nuestro Sando Cuerbo, ò Sancho Cueruo, le acudiò con intrepido Valor y detuuo a tòda la morisma, expuesto a perder la Vida por su Principe; y disen que arrancò Vna Viga ò traue de la puente, que la derribò y estoruò que no passasse Manula con todo el tropel de la chusma Mahometana, que quasi le tenia yà como prezo a nuestro Infante, el Rey Don Pelayo. Por esta accion de la Viga, disen que, como descendientes deste Cauallero Sando Cuerbo, traen los de la Cassa de Sandoual la Viga desta accion por emblema y blason de sus armas; y, siendo este Cauallero Sando Señor del solar de Lañoso, de nuestra Prouincia, se califica lo que ahi desimos que della procede Illustrissima Nobleza de Hespaña; su hijo Godiño Pelves que se allò en todas estas acciones, andando el tiempo adelante, Vino otra Vez a esta Prouincia y restaurò el solar de Lañoso y Chacin, que en esta ausencia estaua ocupada de Moros. Bien sè que el obispo Seruando dise que el Solar destes Caualleros y el de Chacin no es el Castillo de Lañoso, sinò que este solar estaua en Vn Valle llamado de Otera, entre Bobeda y la Villa de Chantada, pero engañòse por la semejança del Nombre, porque esta Chacin de Galicia es Ramo del de Lañoso, como se Infiere del Conde Don Pedro de Barcellos, y se llaman Gonzales de Chacin por diferencia de los de Lañoso, que se difundiò en otras noblezas.

4] Y que diremos si assi mesmo son descendientes de la Nobleza Duriminia los Sarmientos? Yo por lo menos assi lo estoy entendiendo, pues el tronco desta nobilissima Hidalguia fuè el Infante Sardamiro, hijo de nuestro Rey Sueuo Remismundo, porque este

Digitized by Google

Infante, despues de que su Padre reprimiò el Orgullo de Framario, su Conpetidor a la Corona, como dise el Obispo de Lamego, como por blason de la Victoria fuesse fundador del Castillo de Fromariz, cerca de la Real Villa de Guimaraens, formò el Mayorasgo de todos los bienes que fueron del Rebelde Framario; juntò en el Solar deste Castillo, dandoselo al Infante Sardamiro, su hijo; le constituyò Chefe de los Sardamiros, ò Sarmientos, hasiendole no solo señor deste solar, sinò del de Miro, cerca de Tibaens, y de otros muchos Mayorasgos deste nobilissimo solar, difundiendose mucho màs esta noble sangre con el cassamiento que este Principe hiso con Doña Salerna de Villa mayor, assi mesma descendiente de los Antigos Reys Sueuos, de Entre Duero y Miño, y por esta causa, como esta Señora era señora de Villamayor y de Britonia, que es Monduñedo, se extendiò mucho esta nobleza. Don Pedro Seguino, obispo de Orense, y su anteçessor Don Seruando hasen el Principio de los Sarmientos deste Sardamiro, y desta su Muger, la Infanta Salerna, con que este es el Verdadero Principio, y por esta rason digo yo que se puede preciar nuestra Prouincia de ser originaria solar desta desendencia y noble familia. Y de cuyo Matrimonio fuè despues Garcia Lopez Sardamiro, que se allò con el mesmo Rey Don Pelayo en la proclamacion con que le dieron la corona, que con los Hidalgos y nobles desta Prouincia de Entre Duero y Miño huyendo dessa Invasion de los Moros, quando la Ganaron, se retiraron a las Asturias, y en esta santa Cueba de Couadonga aClamaron por Principe y Rey de las Hespañas a este Primero Restaurador della, el Infante Don Pelayo, como se Collige del Illustrissimo Obispo de Pamplona Don fray Prudencio de Sandoual, en su Idacio, fol. 93, quando dixo que los Asturianos y Gallegos y Portugueses fueron los que dieron principio a esta Real aclamacion, Poniendo en el trono Real a este Principe, como descendiente de los Reys Godos y legitimo Suscessor de la Corona de Hespaña, pues, siendo hijo del Infante Don Fafila, que era hijo del Rey Chindamindo, y Duque de Cantabria y Primo del Vltimo Rey de los Godos Don Rodrigo, hijo del Duque de Corduua Theodofredo, que era hermano de Fafila, por donde le Venia de Derecho esta suscession del Reyno, a que atendiendo estes hidalgos le proclamaron suscessor en essa Cueba y constituyeron Principe para la defensa de la offensa tyranica de los Moros, que Auian inuadido tyranica y injustamente a nuestra Hespaña.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LX

Prosigve la materia de noblesa de la Provincia de Entre Dvero y Miño y restavracion de svs solares despves de la entrada de los Moros en Hespaña.

EXAMEN I

1] AUIANSE Recogido a las Asturias, en la ocasion de la Entrada de los Moros, muchos hidalgos y Señores de Cassas Solarengas de Nuestra Prouincia Duriminia, como yà tenemos dicho, que con los demàs que se allaron en Couadonga aclamaron por Rey al Infante Don Pelayo, y militaron con el en todas las acciones de guerra que el mesmo Principe obrò en defensa de la Christandad y de la tierra, hasta su muerte, y despues della assi mesmo Eligieron a su hijo, el Rey Don Fafila, que no tuuo la corona sinò poco menos de dos años, muriendo desgraciadamente a manos de Vn Osso, en el Cruzero de Lhueues, arriba del lugar de Contraquil, bien cerca de nuestro Real Conuento de San Pedro de Villanoua, y siguiendo en esta desgracia el dictamen de su Eleccion, proclamaron este Muerto por Rey al Duque Don Alonso el Primero, que estaua Cassado con Doña Hermesenda, hija del Rey Don Pelayo y de su Muger, la Reyna Doña Gaudiesa, y era Cuñado del Difunto Rey Don Fafila, que, aunque quedò con hijos, su Muger Doña Froy Loba, no eran capases de la corona, y en aquella ocasion era menester Vn principe de Valor y de animo para la defensa de aquella poca tierra y assi mesmo Vna persona Valiente para dilatarla, que por esta Causa estes Caualleros principalmente los de Nuestra Prouincia que auian tenido en la aclamacion mayor influxo, y como andauan ausentes de nuestra Patria y le tenian el amor natural, sintiendo la Injusta Possecion de los Moros

Digitized by Google

en ella, le persuadieron la conquista para la Recuperacion de nuestra Prouincia, y dilatacion de la Corona; aduirtiòlo este Generoso Principe, y, como dise el Obispo Sebastiano de Salamanca, que fuè muy cercano destes tiempos, se determinò a dilatar su Imperio y Corona Por esta parte de Galicia y de Entre Duero y Miño. Y formando Vn numeroso exercito en Compañia de todos estes Heroicos y generosos Caualleros, se partiò con este Intento a Galicia, recobrando muchas tierras y Ciudades della, como es a la ciudad de Lugo, a la de Tuy y a Braga y a nuestra ciudad de o Porto y a la Villa de Chaues, y passando el Duero Rindiò a la de Viseo y a Agueda y otras muchas por aquellos Paizes, que estauan en Poder de los Mahometanos y Sarracenos. Assi lo dize este autor, hablando deste Principe D. Alonso, el Primero: «*Multas aduersus Sarracenos prælia gessit, atque plurimas ciuitates, ab eis olim oppressas, cœpit, id est: Lucum, Tudem, Portucalem, Bracharam metropolitanam, Viseum, Aquas Flauias, Agathan, etc.*»; y en esta ocasion Estos mesmos caualleros y sus hijos que Venian en el exercito començaron a Restaurar sus antigos Solares con animo de perseuerar en la tierra como naturales della, y por esta causa no solo reedificaron las Torres antiguas de su Solar, sinò que para tener màs fuerças para resistir las Inuasiones del Inimigo començaron de nuebo a fundar otras màs torres y fuerças, hasiendolas inexpugnables, para que con esto no tuuiessen animo los Moros de acometerlas, pues era fuerça temer la fortaleza de los Muchos Castillos y fuerzas de que se fortificaua la tierra, y en esto començaron a Imitar segunda Vez el uso antigo de Esparta, de que dise Thucidides, en el lib. de la Guerra de la Morea, cap. 1, que fuè este modo de fundacion Vna permanente fuerza, no solo de perseuerar incorrupto lo limpio de la Nobleza, sinò assi mesmo de persistir en su ser Primitiuo el splendor de su Ingenuidad. Y assi lo hisieron en esta ocasion nuestros Duriminios, imitando el orden de la distribuicion del Patriarcha Noe, y de los Lacedemonios y Griegos, que acà Vinieron, como dise dellos Plinio: «*Græcorum soboles omnia*» y Strabon: «*Calaici nobiles*», de Manera que, por los años de Christo S. Nuestro de 739, en tiempo del Rey Don Alonso, el Primero, llamado el Catholico, 27 años despues de la Inuasion de los Moros, se començò esta Restauracion de solares por los mesmos Capitanes y hidalgos, y por sus hijos que en el primer acometimiento de los Moros sè auian retirado a las Asturias de Ouiedo.

Digitized by Google

Y se Vè claro todo esto en que, por los años de 744 de Christo S. N., 32 despues de la primera Inuasion de los Moros, Reynando el mesmo D. Alonso el Primero, el Obispo de Lugo Odoario, en Vna escriptura que trae Ambrosio de Morales, lib. 13, cap. 12 en latin, y comiensa: «*In nomine Domini Iesu Christi*», que se alla en el Archiuo de Lugo, y assi mesmo la pone en Romance el P.º M.º Argaiz, en el Theatro Monastico de aquella Sancta Iglesia, se dà a entender que el mesmo Obispo, auiendole dado el Señor Rey Don Alonso el Primero, despues que ganò la tierra de Entre Duero y Miño, orden para que el Obispo assistiesse a la Poblacion de dicha Prouincia, expressamente dise en dicha escriptura que los que la Repoblaron eran de la mesma Prouincia. Estas son sus Palabras: «Y saben todos como yo Odoario fui ordenado obispo en esta ciudad de Lugo», etc. «En tierra pues de Africa se leuantaron ciertas gentes de los Ismaelitas, ganaron estas tierras a los Christianos: pusieronlos en seruidumbre y destruyeron las Iglesias» etc., «despues desto mirando Dios por su voluntad esta region, ensanchò a los Christianos por toda ella, que era su patria, y leuantò al Rey Don Alonso, de Diuina Memoria, en su trono Real, porque era del linage del Rey Recaredo y Hermenegildo» etc., y luego añade «que poblò la tierra con los demàs de los pueblos nobles y plebeyos». En todo lo qual se Vè lo que Venimos ponderando, de que la restauracion de los Solares y pueblos desta tierra fuè por los mesmos que de antes las habitauan y eran señores de sus solares y cassas fuertes en que antes Viuian.

2] De màs de que en el mesmo Archiuo de la Santa Iglesia de Braga se alla Vna escriptura desto en el Liber Fidei en este Chartorio, como Refiere El Illustrissimo obispo Sandoual, en el fol. 176 de su Idacio, se alla como por mandado del Mesmo Señor Rey Don Alonso, el Primero, Vino Vn Conde llamado D. Pedro Vimaraz a executar este modo de Restauracion, y dise que Vino de Ouiedo «*cum Cornu de ipso Rex per manu comite Petrus Vimaas*». Esto es que por mandado del mesmo Rey Vino este conde con Vn grande trozo de exercito, a poner esto en execusion, que esto quiere desir la clausula: «*cum cornu de ipso Rex*». Y se confirma con otra clausula de Vn Priuilegio del señor Rey Don Alonso, el Casto, segundo deste Nombre, otorgado en el año de 830, a la Santa Iglesia de Lugo; y se alla en el mesmo Liber Fidei de la santa Iglesia Primaz de Braga, que confiessa esto

Digitized by Google

mesmo, en que fueron recuperadas y repobladas estas tierras por los mesmos Caualleros, que antes de la Entrada de los Moros las auian posseydo: «*Has itaque Prouincias, quæ recuperatas sunt in diebus Domini Alfonsi Mayoris*»: y es lo que dise el Obispo Odoario: «mirando Dios a esta Region, ensanchò a los Christianos por toda ella, que era su patria». Assi que desde este tiempo y desta Restauracion se conocen las muchas Cassas de Solar y Castillos Infançones de Nobleza, que auia antes en esta Region de Entre Duero y Miño y Posseyan estes Caualleros Nobles y recobrados, se prosiguiò en la clareza y esplendor desta Hidalguia, porque, como dise Guardiela, estes Caualleros que solo tenian por officio el arte Militar, en el fundamento destes solares, de que eran Señores, recibian por ello essa preheminencia de grandeza, como Principio de la Nobleza, deriuada desses lugares y solares, y de donde se difundia a los demàs con la preeminencia de ser descendientes y Escuderos de la mesma familia y Nobleza. Y no encontra a esto que tenemos dicho la Autoridad del Doctor Iuan de Barros, en su Geographia de Entre Duero y Miño, en que dise: «que á Prouincia de Galiza en que se contem a Comarca de Entre Douro e Minho se acolheram muitos christãos por causa da fortaleza da terra», lo qual Califica con Vna autoridad de Santo Antonino de Florencia, 3. P. Summ. Historiar., titul. XI, cap. VII, § 11, en que dise: «*Regnum vero Hispaniarum, quod dicitur Galicientium, quod nec Wisigothij, nec postea Sarraceni potuerunt subjicere, adhuc viget incolume, et protegente fide manet inexpugnabile*». Porque esto se entiende de las Inuasiones, que despues hisieron los Moros por esta tierra y nò de la Primera en que por los grandiosos exercitos, que trayan, todo lo allanaron y destruyeron, segun consta desses Priuilegios que traximos, antes bien esso confirma la fortaleza de la tierra y las Cassas fuertes, que ay en sus Montañas asperas y dificiles de Vencer; Porque, despues que segunda Vez las restauraron, nunca despues huuieran el piè fixo en esta Prouincia, y poblauan poco en ella, con el temor desses Castillos, que despues reconocieron y tuuieron por estoruo de su assistencia en ella; Porque dellos y desses solares les salian al Encuentro los Caualleros señores dellos y los destruyan, y no dexauan tener el piè fixo en esta tierra. Y assi esta autoridad de San Antonino es Verdadera en esto con que, por màs entradas que hasian y inuasiones que acometian, nunca permanecian en la tierra por

Digitized by Google

mucho tiempo, porque luego eran rechaçados destas fortalezas. Y por esta causa es estimada la nobleza destas Cassas, pues, conociendo este auxilio, los Christianos de otras partes se acogian a este amparo en que allavan fauor y Protecion; con que se Verifican estes dichos de San Antonino y del Doctor Iuan de Barros. Y esta es la causa de la Nobleza de la tierra y de los solares tantos y tan esplendidos de Hidalguia que en ellos conocemos, como es las que iremos Viendo en este y en el examen siguiente.

3] Conocesse, pues, en esta Prouincia Muchos Solares antigos de Nobleza, de Donde proçeden grandes Hidalgos; de algunos hasemos memoria, con la salua de que todos son ò los màs de Vn mesmo tiempo, con que se ocasiona el Euitar las precedencias, Porque, como son todos de Origen noblissimo y de familias conocidas, no estorua al estilo de Referirlas con diferencia sinò con la igualdad con que se refieren en las Cronicas y Historias antiguas y Modernas. El solar de los Aseuedos se Vè junto a Braga, en el de Azeuedo; El de los Coutiños en Olero de Poldros, y en el puerto de las Cabras; baxando para la Villa de Prado, se Vè la Torre de Penagate, de que participan grandissima Sangre la nobleza de Muchas familias de diferentes appellidos Penagates y Barretos y otros muchos, como se dise en las Coronicas; y en la Montaña de Merufe la Torre y solar de los Abreus, formada en los Condes de Regalados, que son la Cabeça desta Nobleza. La Cassa y Torre de los Machados, Marqueses de Montebello, entre Homen y Cauado, y aqui mesmo el solar y Cassa del Appellido Homen, y assi mesmo otro de los Aseuedos, de Donde descienden los Señores Condes de Monte Rey, Grandes de Hespaña. La Torre de Aboin en su Montaña y luego màs adelante el Castillo de Nobrega, noble alcuña deste mesmo solar. La Torre de Angian junto a los Arcos de Valdeuez, que es el Solar y Cassa de Donde proceden los Rochas. La Cassa y Torre de Gielas, junto a la Villa de los Arcos de Valdeuez, de Donde Proceden los mesmos Condes de los Arcos; el Castillo y Solar de los de Magallanes, junto a la Villa de Puente de la Barca; el Solar de los Britos, en la Montaña de su Nombre, cerca de Braga; y disen algunos Genealogistas que este appellido lo tomò esta Montaña de ser Cartel de Decio Iunio Bruto en la conquista de Entre Duero y Miño; y puede bien ser, porque este Consul Romano, para la conquista desta tierra y principalmente de la ciudad de Braga, instituyò

Digitized by Google

muchos fuertes, que entonces llamauan Castra, de que despues se difundieron muchos apellidos. Y si fuè esto assi, quiso este Heroe pagar en este su nombre el que auia tomado de nuestra ciudad de o Porto, que de su Nombre Cale se llamò Calaico, como notò Ouidio, en el lib. 6, de los Fastos:

«Tum sibi Callaico Brutus cognomen in hoste
Fecit, et hispanam sanguine tinxit lætis».

Y lo Refiere Antonio de Constantio Fanense, en el comento deste lugar; y que diremos si deste mesmo Nombre Calaico assi mesmo se deriuò el apellido del nobilissimo linaje de Gallegos que ay en la ciudad de Lugo de Galicia? Pues el nombre de Nuestra ciudad assi mesmo era el de Galecia y de ahi Gallegos, que, acaso deste Origen, assi como diò el nombre al Reyno de Galicia, lo diò a essa familia, que oy floreçe en la de los Faxardos, Marqueses de los Veles, que es la mesma con las mesmas armas, y ay Muchos Señores deste Apellido en Aragon y Valencia.

EXAMEN II

Continva el mesmo assvnpto y materia

1] Si se huuiera de extender la circunstancia de todo lo que Venimos annotando, no bastaran muchas resmas de papel para desir todo lo que se offrece en la Materia, lo qual se tenga aduertido de antemano el Pio lector, si allare diminutas algunas noticias; porque el ser tantas las Cassas de solar de Nobleza desta Prouincia que no todo se puede desir, pero Vamos adelante en el mesmo Monte Brito de junto a la Augusta Braga se Vè el solar de Barbuda en Vn Castillo alli fundado con el mesmo nombre. Y cerca del Real y obseruantissimo Monasterio de Tibaens, Cabeça de la Congregacion de Nuestro P.e San Benito en Portugal, el Palacio de los Reyes Sueuos, que por se llamar el Puesto del Palatino, Vino despues a ser el solar de los de Padia, corrupto de Palatino; y en la mesma Prouincia Duriminia, cerca de la Villa de Villa Noua de Cerueira, la antigua Torre de Nogueira, que es el origen desta noble Alcuña; la Torre de Nouais de Riba de Visela, fundada de Nuebo en este sitio por Vasco Fernandez de Nouais

Digitized by Google

con este appellido, que es Ramo del Castillo y Solar de Nouais en tierra de Quiroga, en lo Interior de Galicia, suscediendo esta Mudança por cierto accidente de que hasen mencion los papeles del Archiuo de aquella nobilissima Cassa, y ocasionando el tomar esta noble familia el Apellido de Pimenteles, que tanto floreçe en este Reyno de Portugal y en Castilla, donde goza amplissimos Estados de grandeza, como son los Condes de Benauente, Marquezes de Tabora y de Viana del Bollo. Entre Duero y Miño se alla la Torre de Reguengo, solar Illustre de los Peixotos de Silua, que antiguamente se llamauan Peixones; y del mesmo modo se Vè en esta Prouincia, en San Lorenço de Armiz, el solar y torre de la Maia, cuyo fundador fuè el Infante Alboazar Ramirez, hijo del Señor Rey Don Ramiro 2, y de la Infanta Artiga, Hermana del Señor de Gaya llamado Alboazar Albuzadan, que eran Visnietos del Rey Aboali, que fuè el Primero que se Coronò Rey de los Moros de Hespaña, que auia Ganado Musa y Tariph, y despues Abdalazis de quien desciendian, y este Cauallero Alboazar Ramirez fuè el Primero a quien llamaron en Hespaña Cid, cien años antes que diessen este nonbre a Don Rodrigo Dias de Viuar, el Cid. Del qual Alboazar se deriua grande Nobleza y deste Castillo da Maia, que fundò en San Lorenzo de Armis, descendieron Don Suero Mendez da Maya con este apellido, y Don Payo Suarez Zapata, que difundiò este alcuña en los Condes Barallas en Castilla, y allà mesmo difundiò su Sangre a los Añayas, que oy florecen en Salamanca, siendo descendientes deste Principe Alboazar, que assi mesmo se llamò Anaya, siendo el Principio de otras muchas familias nobilissimas de Hespaña. Vesse assi mesmo en esta Prouincia el Solar de los Pereiras en tierra de Vermuin, y la Cassa de Palmeira, dicha assi por estar en Vna quinta deste Nombre, Cuyo Pariente Primero y raiz deste noble Apellido fuè, segun Refiere, en su libro de Linajes, el obispo de Orense, D. Seruando, Frocifayan, grande Cauallero Godo y Coronel de Vna esquadra de Caualios en tiempos del Rey Don Rodrigo, que perdiò la batalla Real de Guadalete, en la Entrada de los Moros, años de 712, Siendo su Solar Primero el Castillo de Traua en Bergantiños, Condado de Trastamara, y a este Cauallero suscediò en su Cassa Solariega Don Trocano, su hijo Mayor, que fundò el Castillo y Solar de Palequin junto a Tenez: y deste descendiò Don Moniño, ò Don Mendo, que casò con Vna sobriña del Rey Don Alonso el 2, llamado el Casto, hija del Conde

Digitized by Google

D. Romano Froyas, su hermano, que eran hijos del Rey Don Fruela, que les Diò el appellido de Froyas y que por esta descendencia trayen los Pereiras Por armas, en Campo de Plata, Vna Cruz Roxa floreteada abierta por medio y Por tymbre la mesma Cruz sobre el yelmo entre dos Cotos de Alas de Angeles, que es alusion a la Crùz, que en la ciudad de Ouiedo fabricaron los dos Angeles a contemplacion del mesmo Rey Don Alonso el 2, llamado el Casto, por descendientes dessa su sobriña, bien que el Obispo de Orense, Don Seruando, dise que las Armas de los Pereiras, que traya Frocifroyan eran, en Canpo de Oro, Vn leon rompente Roxo entre dos medias lunas Azules, aludiendo al animo y Valor con que se huuo este heroe en essa Batalla de Guadalete. De Don Moniño descendiò Don Gonzalo Roio de Palmeira, que del Primer solar de Traua de Galicia se Passò à la Prouincia de Entre Duero y Miño, Por ciertas Pendencias que tuuo con la Cassa de Lemos, y con su Señor, Don Fernando Rois de Castro, y fundò en Vermuin, de que se Vea al Conde D. Pedro, en su Nobiliario, titulo 7, §., y deste Señor descienden los Hidalgos de Fermedo, Condes de Afeira y los Pereiras de Britiandos.

2] Tanbien se Vè en esta Prouincia la Torre de Coreixas, Solar de los Brandones, y en terminos de Arrifana de Sousa el Solar de los Athaydes, con la tradicion antigua de ser fundacion del Rey Athanagildo, y cerca de Nuestra ciudad la Torre de los de Orsem, y de otras Infinitas Cassas, de que hasen mencion los papeles autenticos de los Archiuos de los Monasterios del Orden de San Benito y de Canonigos de San Augustin; del Archiuo del Real Monasterio de Tibaens se collige como en esta Prouincia tenian su Origen los de Briteiros, los de Ponce, los de Barbosa, todos los de Sousa, los Suares, Carreiras, Ribeiras ò Ribeiros, Vasconcelos, Teixeiras, Porto Carreiros, Gatos, Frestas, Resendes, Melos, Ayres y Ayroens y Arañas, Barretos y Payuas, no solo con titulos de Infançones, sinò de Ricos hombres y de otros Nobilissimos Caualleros, los Viegas, los Vasques, Villariños, Berredos y los de Tangil y los Vabos Fouciños, Velosos, Siluestres, Alueiros y Chamizos, que como tales recibian del dicho Conuento sus Moradias de Patronos y en el tenian parte por su Nobleza y Ingenuidad, y los demàs como descendientes de los Personajes que florecian en tiempo de los Reyes Sueuos y de aquellos antiquissimos tiempos de los Reyes de Leon despues de la Restauracion de Hespaña y de la recobracion desta

Digitized by Google

Prouincia, que se començò en el año de Christo S. N. de 744, treinta y dos años despues de la Entrada de los Moros, que fuè el espacio que ellos la gozaron en su Dominio, que fuè Bien poco tiempo, porque es Verdad que despues desta primera expulsion ellos nunca estuuieron de Assiento en ella, aunque hasian algunas Inuasiones; porque luego eran rechaçados con el Valor de sus Naturales, y por la fortaleza destes Edificios y de lo Aspero de las Montañas. Y para cumplir en este examen lo que tengo prometido cerca desta Materia, y de lo que tengo en lo que hè leydo en diferentes autores, principalmente en el Conde D. Pedro, en su Nobiliario, y en el de D. Antonio de Lima en el suyo y en el Marquez de Trosifal y en el Ms. de Gaspar Aluarez de Losada de la Nobleza de las partes occidentales de Portugal y Galicia y en los Apellidos que Pone el Canonigo de Guimaraens, Gaspar Estaço, en sus Antiguidades, cap. 56, sacados, dise, del tractado que hiso el M.º Antonio da Costa de Miranda, desta Prouincia, y de otros que Ponen el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Militares, lib. cap. 1, y Rodrigo Mendes Silva, en su Genealogias Reales, donde Ponen Mucha Nobleza originada de la Prouincia, disiendo despues algunas aduertencias y extenciones para Intelligencia deste Elencho, ò Sillabo de Nobleza, lo qual pongo por Abcdario para mayor distincion, y para que se quite el Achaque de la condicion Portuguesa, que en la presuncion de Preçedencia siempre quiere no tener otro delante de si, y que se quita, con este orden, toda esta Vanidad, pues es por letra y no por Antiguidad, al Modo del circulo esferico donde todo està en Vna mesma hilera sin recelo de que aya Prioridad de Mayoria ò de Igualdad; pues es mesa Redonda, donde todos los Nobles se Sientan, sin diferencia de assiento.

Sillabo de las familias y linages,
ò appellidos nobles originados de los Solares proprios
de la Provincia de Entre Dvero y Miño

Aboim.	Aluo.	Araujo.	Barros.
Abreu.	Alueiro.	Atayde.	Barreto.
Alcoforado.	Alão.	Azeuedo.	Barbeito.
Aguiar.	Amorin.	Bayam.	Barbuda.
Aluim.	Ayram.	Babo.	Brandam.
Aluarenga.	Aires.	Bacelar.	Basto.
Aluergaria.	Araña.	Barbosa.	Briteiros.

Digitized by Google

Britiandos.
Brito.
Berredo.
Castro.
Crasto.
Carreira.
Camiña.
Calleiro.
Coronel.
Couto.
Coutiño.
Caluo.
Caruallo.
Coutos.
Cuñas.
Costas.
Coellos.
Cuerbos.
Chacin.
Chamizo.
Carneiro.
Cerueira.
Correa.
Cyrne.
Danta.
Dade.
Darga.
Doutiz.
Dulguez.
Esteues.
Ermiges.
Eruillam.
Escacha.
Faria.
Fariña.
Falcam.
Figueira.
Figueiredo.
Filgueira.
Ferraz.
Ferreira.
Feijoos.
Fonseca.
Faleiro.
Fagundes.
Freitas.
Fafes.
Fafes Luzo.
Fromariz.
Fornellos.
Gamas.
Gaia.
Gajo.
Giela.
Gil.
Godiño.
Gundin.
Gosendes.
Gedean.
Guedes.
Guimaraens.
Gundar.
Guntim.
Guiraldes.
Homem.
Iacome.
Lagos.
Landim.
Lyra.
Leite.
Leiton.
Lobasos.
Laûde.
Longo.
Maias.
Magallanes.
Matos.
Moniz.
Meira.
Meireles.
Malletro.
Mendaña.
Miranda.
Mota.
Machado.
Merlo, ò Melo.
Mogudo.
Mugudo.
Monteiro.
Moreira.
Mouro.
Mouriño.
Neiua.
Nouais.
Nobreza.
Nouelas.
Nunez.
Oliueira.
Ortigueira.
Ornelas.
Ossem.
Ouequez.
Paez.
Padim.
Pereira.
Penagate.
Peixoto.
Peixoto da Silua.
Pessoa.
Petite.
Pita.
Pires.
Pimenta.
Pimentel.
Ponce.
Porto Carreiro.
Pinto.
Palmeiro.
Pintallo.
Porto.
Porcallo.
Pombeiro.
Pina.
Quadro.
Queiroz.
Raña.
Rocha.
Rebello.
Rebotim.
Rego.
Rendufe.
Ribeiro.
Ribeira.
Rotea.
Rosa.
Saa.
Saa de Miranda.
Saa de Menezes.
Salgado.
Suarez.
Sousas.
Siluas.
Siluestres.
Sequeiros.
Sequeiras.
Sandin.
Simoens.
Tauarez.
Tangil.
Touriz.
Touriño.
Topete.
Troicosende.
Teixeira.
Tenreiro.
Trastamir.
Vasconcelos.
Vaz.
Vazques.
Valadares.
Vale.
Vilariño.
Vilaboa.
Valbom.
Viegas.
Vieiras.
Velosos.
Veiga.
Vellos.
Vilelas.
Vfes.
Vianas.
Zapata.
Zote.
Amaral que Oluidò.

Digitized by Google

3] Todos estes y otros muchos appellidos de Ingenuidad y Nobleza allo en esses auctores ser Originarios desta Prouincia y digo Originarios porque, aunque algunos dellos tienen su Principio en otros nobles Reynos, y de ahi Vinieron a esta Region Calaica, como fueron de los Primeros Restauradores della desde los tiempos de los Señores Reyes de Leon y aqui fueron por ellos herdados, Por esta causa se puede desir originados en ella desde essa Restauracion, pues en ella fundaron nuebos Solares de Nobleza para perpetuarsse en essa Raiz, los Cuñas, los Castros, assi de Doze Roeles como los de seis, y los Aluines y Coelhos y Merlos y los Fafesluz y otros muchos que refieren las Historias Vinieron en Compañia del Serenissimo Conde Don Enrique, Primer Origen y Principio de la Cassa Real de Portugal, y dellos se difunden grandes balsas de sangre noble de Nobleza. Y por este mesmo tiempo fuè heredado en Riba de Duero Arnal de Bayud, que diò el nombre a los de Bayam y a los Araldes y era descendientes de la grande Cassa de Babiera y Conpetidor del Imperio en la Eleccion del Emperador Conrado, y de Alemaña se transplántò acà, dando nombre a esse Consejo, y, casado con Dona Vfo, diò Principio a Illustrissimas Alcuñas de Noblezas, que se pueden Ver en el Conde Don Pedro, y Por linea Recta a los Guedes, Vellos, Suares, Nuñes y Barretos, Y assi a otras Infinitas Ramas deste nobilissimo Arbol. Los Godines son originarios de Nuestra Prouincia por auer Cassado El Infante Don Alboazar Ramirez, hijo del Señor Rey Don Ramiro 2, que llamaron el de Gaia, con Doña Elena Godinez, hija de Don Godino de las Asturias de Ouiedo, en quien tuuo a Don Trastamiro y a Don Hermigio, de los quales se propagaron selectissimas Noblezas de familias Hidalgas y por Cassamientos fueron Origen de los Cuñas y de los Mayas, y Progenitores de Gonzalo Mendes da Maya y de Sueiro Mendes de a Maya, de quienes assi mesmo se deduxo la familia de los Rebotines, Gedeones, Tauares, Melos, Pachecos, Sueyros y Suares, de que se puede Ver a Manuel Sueiro en los Annales de Flandez, y al Doctor fray Antonio Brandam, en la Monarchia Lusitana, y al Conde Don Pedro, en su Nobiliario, annotado de Labaña; Porque, segun Refieren, assi mesmo de Don Hermigio proceden los Taboras y Tebes, Porque este Cauallero Cassò con D. Dordia ò Dorothea Ossores, Visnieta del Rey Don Ramiro 3 de Leon, y deste Matrimonio Naciò Dona Toda Hermiges Alboazar, que casò con Egas Muniz ò Gasco, de quien

Digitized by Google

Saliò infinita Nobleza, los Viegas, los Coellos, Ataydes, Albarengas, Souerosas, Almeydas, Rausendes y otras Muchas, como se puede Ver en Rodrigo Mendez Silua en sus Genealogias Reales, § 49. Y no solo desta sangre se deriuò la Nobleza de los Zapatas en Viscaya y Aragon y en Salamanca las de los Anayas, descendientes deste Principe Alboazar Ramires, llamado el Cid Anaya, sinò que de su hermana Artiga Ramirez, hija del mesmo Rey nuestro Señor Don Ramiro el 2 y de su Muger ò Amiga Artiga Zahara, hermana de Alboazar, Señor del Castillo de Gaya, que fuè Cassada con Gustios Gonzales, Hermano de Nuño Rasura, nacieron los siete Infantes de Lara, de quien procediò tanta nobleza en Castilla, y de su hijo Gonzalo Gustios, Señor de Salas y Lara, origen desta Noblesa, naciò assi mesmo Mudarra Gonzales, de quin proceden los Manriques, Aunque nuestro obispo de Tuy, el Illustrissimo Sandoual, y otros tengan otra opinion, Porque siendo esto assi el origen es de Entre Duero y Miño.

4] Desta Prouincia se transplantaron los Gamas a la de Alemtejo, y siendo su solar en Hermelo oy està florecendo en Oliuença y en otras partes del Algarue y de Alentejo, y lo mesmo los de Abuim, que, siendo su Cassa el monte deste nombre, oy es conocido mucho màs en esta Prouincia que en su primer Solar en esta asperissima Montaña, y assi los de Nobrega. Los de Porto Carrero, cuyo Origen es en este Consejo, cerca de Nuestra ciudad de o Porto, oy se califica en la gran Cassa de Medellin y en otras nobles desta Rama con Eminencia de Cardenales. Y assi otros infinitos, que florecen en Galicia, Castilla y otros Reynos, oluidados deste principio Primero de su Primera raiz en esta Prouincia Duriminia, assi los Tangiles, los Berredos y Bacelares que florecen en Galicia, y los Villariños, los Fonsecas y Aseuedos en el mesmo Reyno y en Castilla y Montañas, los Costas y Coellos en el mesmo Reyno, y finalmente, si se huuiera de redusir a methodo de conpendio todo lo que se puede desir de lo grande de lo Noble desta tierra, era poner en excucion Vn grande impossible. Y solo me contento con desir lo que dixo Carolo Sigonio, en semejante ocasion, de la Nobleza Romana: «*Dificilimum est omnium gentium originem recensere paucarum tantum quarumdam indicaui*». Puedese Ver al Doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos Militares, lib. 1, cap. 1, y en Muchos papeles suyos que obseruò en su Historia de Galicia. Y Aqui Venia agora muy en su lugar haser Vn catalogo de los

Digitized by Google

Famosos Heroes que en Armas y en letras florecieron en esta Prouincia, para remate de sus Excellencias y cupula de su timbre; empero en esto era ponersse a contar Vno todos los Astros del Cielo, que en este conparatiuo tiene su lugar en toda la comparacion; y, como esto es Impossible, assi corro la cortina del silencio, puesta solo a los ojos de la consideracion, aunque de algunos dirè, para que Por la Vña se conosca el leon, y por Vn Rayo todo el lusimiento del sol, y esto de los tiempos antigos que de los modernos se pueden a los que tenemos citado en estes autores Genealogicos de la Nobleza Duriminia; y, dexando el Cauallero Cyrne del tiempo de Publio Cornelio Scipion, que se allò en las exequias que este heroe celebrò en Lorca, cerca de la ciudad de Cartagena, a las honras de su Padre y tio con otros Caualleros de Entre Duero y Miño y Galicia, segun yà tenemos annotado, me persuado que aquel Heroe llamado Viriatho, el Primero Reyesuelo, que assi le llama Silio Italico, que Passò a Italia en el Exercito de Hannibal y muriò en la Batalla de Canas, era desta nuestra Prouincia, en lo qual no ay duda, como luego se prouarà. Passò este Illustre Corypheo de las Armas de nuestra Prouincia con esse General Canpion de lo cartagines Hannibal, siendo General auxiliar de la gente de Entre Duero y Miño, y en esso congresso Militar de Canas obrò prodigiosos echos de Armas por su mesma Persona y en esse conflito matò por su Propria mano a P. Seruilio, que, como dise el mesmo Poeta, era el neruio y foltaleza de los exercitos Romanos, despues del Consul Paulo Emiliano que gouernaua a todo el poder de Roma, segun se puede Ver en el lib. 10 deste Poeta de 2 bello Punico. Y de que fuesse Natural desta Nuestra Prouincia se collige del mesmo Poeta, en el lib. 3, deste Poema, quando, hasiendo reseña de los socorros que se le Agregaron a Hannibal para esta jornada, hablando de nuestra ciudad de Porto, dicha entonces Cale y Calecia y de la Prouincia Calaica, que rigorosamente es toda la Region desde el Duero al Miño, como yà tenemos apuntado, y que della saliò grandissimo gruesso de Exercito, dise en esse lugar del lib. 3:

«. . . . .misit dives Callaecia pubem».

Y luego añade que a este trozo de exercito gouernaua este Heroe, que llama con el nombre de Viriatho:

Digitized by Google

«Hos Viriathus agit. . . .»

y, siendo este soldado desta Prouincia, es conjectura euidente que su Caudillo assi mesmo lo auia de ser, Pues siempre los desta Prouincia lleuauan muy cuesta arriba el ser gouernados de Estraños, y se confirma Por lo que luego añade el mesmo Poeta quando dixo:

«. . . . . .Lusitanumque remotis
Extractum lustris: primo Viriathus in æuo
Nomen Romanis factum mox nobile damnis»,

donde se dà a entender que deste Primero Viriatho, que acompañò a Hannibal, fuè el nombre primero de Viriatho que sonò en los oydos de los Romanos, oydo despues en los daños y derrotas que sofriò esse Pueblo de Roma por el segundo Viriatho Lusitano en las batallas que Diò a los consules y Prætores dessa insigne ciudad, en donde se muestra como este Heroe desta nuestra Prouincia era muy otro del que se nombrò assi ochenta años despues, que disen ser Natural de Viseo.

5] Bien sè que no faltan Autores, como es Don Iuan Margarit, obispo de Girona, y con el el Doctor Iuan Salgado de Araujo que disen que tambien fuè este segundo Natural desta tierra y Natural de Braga; pero esto fuè Equiuocacion por auer Visto que los màs de los soldados de su exercito eran desta Prouincia, pero fuè engaño, pues este segundo Heroe es de Viseo, y cerca dessa ciudad se reconoce su Patria, como dise el Licenciado George Cardoso, en su Agiologio, y es lo cierto en opinion de todos los buenos escriptores, aunque los màs de sus soldados eran desta Nuestra Prouincia, Por no ser cosa nueba que los naturales della (como annotò El Licenciado Ioseph Martinez Ferreira, en su Compendio desta Prouincia), Por rason de que, como los ayres del Mar y lo saludable de la tierra y los Influxos del cielo son tan fauorables a la complexion Humana, cria a los hombres della Robustos, agiles y inclinados al exercicio militar, y sufridores de trabajos y tan deseosos de honrra, que, por la mejor y mayor parte, todos se inclinan, como propencion Natural al exercicio de la Guerra, en obsequio de lo qual peregrinan el Mundo, y con esta Inclinacion, como Caualleros andantes, lo corren todo, solo por allarsse en estas auenturas, de donde Viene que en quantos descubrimientos han subsedido de Re-

Digitized by Google

giones incognitas, assi en nuestras Indias, como en las Agenas, y en quantas batallas se dan en el Mundo, aun en estes nuestros tiempos, ninguna se dà donde no se alle soldado desta Region, assi por mar como por tierra. Della salieron los màs Insignes Heroes de la fama en los Progressos antigos, con el nombre de Lusitanos. Della salieron los Màs Valerosos Heroes, que en compañia del Conde Don Enrrique y de su hijo el Primer Rey de Portugal, Don Alonso Enrriquez y de su Nyeto el Señor Rey Don Sancho Primero, se allaron en los mayores Congressos de Valor y de armas que huuo en aquellos gloriosissimos tiempos, en que relusian los echos y hasañas con mayor luz en los Heroes desta Prouincia, como se puede Ver en las Coronicas y escriptores de aquellas Edades. Della salieron aquellos Inuencibles Canpiones que el año de 1418, poco màs ò menos, salieron de nuestra ciudad de o Porto al Reyno de Inglaterra a aquel casso tan affamado, donde por su Valor hisieron milagros en armas, de los quales dôze de la fama eran desta Prouincia: Pedro Homen da Costa, Iuan Pereira Agustin, hyjo de Gil Vaz de Acuña, Señor de Basto, y Aluaro Mendez Cerueira, y Ruy Mendez Cerueira, y Ruy Gomes da Silua, y Sueiro de Acosta, y Martin Lopez de Azeuedo, todos siete entre los dôze desta hasaña desta Prouincia Duriminia. De aqui Mesmo, por los años de 1434, se allaron en aquelle congresso de Armas, que llamaron Passo honrroso, en la Puente de Orbigo, entre la ciudad de Leon y la de Astorga, de que hase memoria Hieronimo Zurita, en sus Annales, en la Vida del Rey Don Alonso, el v de Aragon, lib. 14, cap. 22, fol. 226, y en el cap. 240, de la Coronica del Señor Rey Don Iuan 2 de Castilla, donde concurrieron a ella Pedro Carneiro, Pedro Gil de Abreu, Fernando de Veiga y Pedro de Silua y otros caualleros de la Beira, hasiendo Prodigios en Armas Pedro Carneiro en el Rescate de Vn Guante de Inez Aluarez de Biedma, que le tenia el Valeroso Cauallero Sancho de Rabanal, Cuyas hasañas, si huuieron suscedido en el tiempo de Romanos, estuuieron cinceladas con escoplo de oro en el papel de los màs finos Marmoles. Y semejante a esto, para Indice del Valor de los hyjos desta Prouincia, refiere el brio y accion Valerosa de Vn Mozo grumete, natural de nuestra ciudad de o Porto, Por nombre Andres Fernandez, y que se deue estimar en la fama y Esculpir en Bronzes, pues, no teniendo en sus Venas la Clareza de la Sangre de Nobleza heredada, con el Valor desta Accion la Principiò, para que se difundiesse con la

Digitized by Google

clareza de tan Releuante animo y Valor. Y fuè el Cazo que, allandose en la Batalla naual, que en la enseñada de Chaul, en el mar de la India diò el Valeroso Don Lorenzo de Almeyda, hijo del Virey Don Francisco de Almeida, a las Armadas del gran Sultan de Egypto y del Rey Mahamut de Cambaya y del Zamorin, en donde se allauan Valerosissimos turcos y Memelucos y Valerosos Moros con los Generales Myr Hosen y Melic Yas, despues de auer despedazado al Valor de Nuestro General Don Lorenzo de Almeida y entrado la Capitana Christiana, Este animoso Mozo se subiò a la Gauia y en ella se defendiò tres dias y tres Noches, sin que Ningun turco, ò Moro se le atreuiesse a entrar, defendiendose Varonilmente con las mesmas armas de los inimigos, que como tal le arrojauan, sin recibir daño, antes bien hiso Mucho à los turcos con muerte de Algunos. Valor que, si fuera de aquellos tiempos de Roma, oy se Viera en las colunas de sus tropheos, en la mesma ciudad. De que se puede Ver à Iuan de Barros, Deccad. 1, lib. 2, cap. 8, Porque yo solo digo esto por Indice del Valor de los hyjos desta Prouincia, en donde Viue el ardor Militar aun entre las peñas màs rudas de la Robustez, con que se esclareçe en estas acciones para resulta de otras preclarissimas insidencias de futura Nobleza.

Digitized by Google

CAPITVLO LXI

Descrivese el principio de la civdad de Braga y de otras Villas de Entre Dvero y Miño, con las opiniones de svs origenes todo en prosecvcion de la Geographia de la provincia Dvriminia.

EXAMEN I

1] Tenemos dicho, en los capitulos y examenes antecedentes, en como Poblauon a esta deliciosa Prouincia dos ciudades con cathedras Episcopales, que la Vna es nuestra ciudad de o Porto, de quien yà pusimos la opinion de su fundacion, y la otra la ciudad de Braga Augusta, que la Califica en el titulo de Primacia y de cuya fundacion diremos luego; con otras cinco, ò seis Iglesias Colegiadas en algunas Villas illustres, que estan situadas en ella, pues se Ven en su ambito Diez y seis aCastilladas y cercadas de fuertes muros, y quasi otras tantas sin ellos, aunque de grande Poblacion, en que se Verifica lo gruesso y pingue de la tierra en lo substancial de su fertilidad. De Algunos diremos en el origen de sus cimientos con las opiniones verosimiles a Verdadero principio, començando por la ciudad de Braga, que, como màs prœheminente en esse titulo de Primacia, se le deue assi mesmo este Primer lugar; y assi mesmo por su Antiguidad, que es Mucha; y por lo ser en su fundacion y tan Anciaña se conocerà no tener sombra de fundamento lo que della Dixo Laymundo Ortega para ir assentindo las rasones de las inconueniencias que le forma para desir la patraña de las guerras que dise tuuo con nuestra ciudad; Pues de todas las opiniones de su fundacion se collige lo contrario de lo que dise este autor.

Digitized by Google

De la fvndacion de la illvstrissima ciudad de Braga Augvsta y de sv Antigvidad

2] Varios son los Pareceres y muchos en los autores, cerca del Origen y primer nombre de la Insigne y Augusta ciudad de Braga, en cuyo discursso para complemento de la Geographia de la Prouincia de Entre Duero y Miño, en cuyo centro està puesta como punto de su circunferencia, nos insta la dilucidacion de primero principio, a que, como diximos, andan muy Varios los escriptores; empero, como nuestro instituto, en esta Anacrisis, es dilucidar y illustrar la pura Verdad, iremos poniendo las opiniones de su Origen, para que a la Vista de todas se conosca la màs firmeza de la mejor, que el pio lector con su discursso atribuyrà a la que màs Verisimilitud tenga, y màs llegada a la certeza de su Origen. El Doctor Iuan de Barros, en su Geographia, que tengo Ms., fol. 36, dise que, segun las memorias antiguas que allò, le pareçe que esta Nobilissima ciudad fuè fundada en el tiempo que Roma se gouernaua por Consules, que deuiò de ser despues de la expulsion del Vltimo Rey, Tarquinio, el soberbo, y añade que Strabon y Plinio y otros escriptores del mesmo tiempo hasen mencion desto; que Plinio escriue de Braga no ay duda, como se Vè en el lib. 3, cap. 1, de su Historia Natural, y lib. 4, cap. 20; empero que Strabon aga memoria de Braga expressa, es engaño manifesto; por illacion lo harà, como assi mesmo hase de sus contornos. Tito Liuio si; lo hase en la ocasion de la Guerra que metiò en esta Prouincia el Consul ò Prætor Posthumio, que durò 40 años hasta Decio Iunio Bruto, que la allanò del todo; y, si este autor, como dise, se gouierna por los Edificios Romanos y otras noticias de aquellos tiempos, padeçe notoria fallacia, porque estos son muy modernos, respecto de su primera fundacion. Y estoy Viendo en la consideracion que este Docto escriptor se deuiò de Engañar con lo que corria en su tiempo, pues, como dixo el Illustrissimo Don Antonio de Gueuara, obispo de Mondoñedo, en Vna de sus Cartas al Condestable de Castilla, sinò me engaño, Es assi que corria esta hablilla, que por esto esse mesmo escriptor imprimiò que nuestra ciudad de Braga era fundacion de Numa Pompilio, 2 Rey de Roma despues de Romulo, Cosa disforme para creer, y màs disconforme à la rason; Pues este Heroe la gouernò a essa Roma muy a

Digitized by Google

sus Principios, y tan pequeños que no se auian apartado sus exercitos desta ciudad distancia de Diez leguas, como se conoce del mesmo Tito Liuio, y en tienpo de Numa, ademàs que fuè Rey Pacifico, no auian obrado las armas de Roma muchas conquistas en tierras distantes, Sinò solo se auian extendido a la Prouincia del Latio, como eran los de Albalonga, y a la tierra de los Sabinos, que cayan en la circumferencia dessa ciudad, distancia de Poco màs dessas diez leguas, con que este autor, en opinion de todos, Soñò lo que dixo sin examen de la Verdad. El Doctor y P.e M.o fray Bernardo, en su Monarchia Lusitana, lib. 2, cap. 6, siguiendo a su Laymundo Ortega, y citando a Iuan Vasaeo, en su Cronicon, anno Mundi de 1139, dà por fundadores de nuestra ciudad de Braga Augusta a los Carthagineses, que con su Caudillo Himilcon, hermano de Hanon, auiendo con una poderosa armada de Carthago discubierto las Costas occidentales de nuestra Hespaña, y de buelta deste descobrimiento auiendo padecido naufragio al Entrar Por la barra del Rio Duero, que hase el Puerto de Nuestra ciudad tocando en Vna peña que oy en dia se llama Filgueira, que por auer alli naufragado esse Capitan Himilcon le diò el nombre de Himilchera, que se corronpiò en Filgueira, diò ocasion a que los Cartagineses se quedassen en la tierra, y despues, dise el mesmo Laymundo, que Poblaron a Braga con el consentimiento de los Vesinos de Nuestra ciudad. Y, como estes Carthagineses que la cimentaron eran Vesinos del Rio Bragada, que ay por alli cerca, segun dise Iulio Cæsar, Haulo Gelio y Strabon, en el lib. 17 de su Geographia, que dise que corre por cerca de Vtica: «*propter Vticam Bragada amnis labitur*», En la mesma enseñada donde estaua Carthago, como dise Lucano, este Rio Bragada se llama de los Turcos oy Megarada, segun Luis del Marmol, en su Historia de Africa. Assi que por ser estes soldados naturales de las Margenes deste Rio, como despues desse naufragio fundaron a esta ciudad, le dieron el Nombre de Braga, por ser Naturales de las orillas desse Rio Bragada, con que por esta causa disen ser la fundacion de Braga suya, sin traer para ello otra Rason.

3] El M.o Florian de o Campo, en el lib. 3, cap. 37, de su Historia de Hespaña, y con el Esteuan de Gariuay, en su Compendio, lib. 1, cap. 10, atribuyen la fundacion de la ciudad de Braga a los Turdulos de la Andalusia, que, acompañados de los Godos Celtas del Algarue y de los demàs de la tierra de Entre Tajo y Guadiana,

Digitized by Google

en aquella jornada y conquista, que hisieron desde el Andalusia hasta Galicia, de que hase mencion Strabon, en el lib. 3, de su Geographia, fol. 307, quando dixo: «*Celtici,* (*) *qui colentes Anam fluuium cognatione contingunt. Nam cum ij pariter atque Turduli socijs eo armis peruenissent etc.*», esto es que llegaron a esta Prouincia, y por cierta pendencia que huuo entre los caudillos deste exercito, cerca del Rio Lima, en que se dieron batalla Vnos a los otros, y perdiendo las cabeças de exercito, se passaron a otras tierras, quedando el nombre del Oluido a esse Rio por esta confusion y dissipacion, en que tuuo fin esta Vnion de Naciones de Turdulos y Celtas. Pertenden estes autores que destes Celtas, que se llamauan Bracatos por cierto Vestido que usauan, que llamauan Brachas, tuuiesse Principio esta Illustrissima ciudad con esse Nombre de Bracha, desse Vestido y desta Nacion de los Celtas. Y que assi fuesse se puede traer por testigo a nuestro Abbad de Pamplona, el famoso Historiador Liberato, Monge de Nuestro P.e San Benito, dicipulo de nuestro Monge Lusitano Iuan, Abbad de Valclara en Cataluña, que despues fuè obispo de Girona, el qual Liberato floreciò por los años de 600 de Christo y cuyo Cronicon sacò à luz el P.e M.o Argais, en el tomo 4 de su Poblacion Eclesiastica de Hespaña, despues de los Comentos de Marco Maximo, Arcobispo de Zaragoza, el qual Autor en esse Cronicon, en su Primera P., *ad annum Mundi 2968,* lo dà a entender en esta clausula, que estes autores no Vieron y solo lo dixeron por conjectura; Pero Liberato lo dise desta suerte: «*Galli Celtici Brachati intrant per Pyrenes in Hispania: occupant magnam Hispaniæ Tarraconensis partem; à Gallia scilicet Narbonensi usque ad Hiberam, cui nomen dederunt*», esto es el de Celtiberia, «*Inde Galletiam transierunt, et ibi amplissimam Urbem Bracharam condiderunt*». Con que por este autor Halucinaron los demàs en esta fundacion, Porque, como estes Galos Celtas, quando entraron en Hespaña y se llamauan Brachatos y dieron nombre a la Celtiberia, que oy es el Reyno de Aragon por la mayor parte, y despues estes mesmos se passaron a los llanos de Estremadura y Portugal en Alentajo y al Algarue y le llamaron Celtica, auiendo echo essa jornada con los Turdulos a entre Duero y Miño, como en esta Region està la ciudad de Braga, la atribuyen a que estes

(*) Strabão traz, em vez de *Celtici,* Galli.

Digitized by Google

le dieron su primer ser, y como se llamauan Brachatos dellos resultò el Apellido y nombre a la ciudad. Diodoro Siculo pareçe ser deste Parecer, quando en el lib. 6, cap. 9, de su Bibliotheca descriue el Vestido destes Celtas y el uso de sus Bragas, que dise que no solo en lo aspero y grossero, sino en el color y Variedad seruia de Indicio de su ferocidad, y que por esta causa les llamauan Brachas: «*Vestes ad terrorem intonsas, et* (*) *coloris varij ferunt; quas illi vocant Brachas*», y llamandose por esta rason Brachatos, siendo cierto que estes fundassen a esta ciudad de Braga, es Verosimill que deste nombre nombrarian en esta fundacion y Origen a esta ciudad con el nombre de Braga, dedusido deste Vso de Vestir Brachato, y Bracha es en lo latino lo mesmo que Braga en Vulgar, assi que este fundamento y fundacion le Viene deste Apellido, como en la opinion antecedente el desir que es fundacion de Cartagineses y de los soldados Vesinos del Rio Bragada, junto de la Ciudad de Tunes, que suscediò a la Republica de Cartago y que fuè fundacion suya quando padecieron Naufragio en la Barra de nuestra ciudad de o Porto, segun diò a entender el P.e Cosme de Magallanes, en Vn Epigrama de la fundacion desta Augusta ciudad, que dise:

Naufragio eiecti designant mœnia Pœni,
Dant nomen, titulos et noua jura loco.
Edificata ducis Italos age Brachara uince
Pœnus ait proauos Marte imitare tuos.

Y dixo esto ultimo alludiendo a lo que el Doctor fray Bernardo de Brito, siguiendo a Laymundo, escriue del odio que tenian los Bracharenses a los Romanos y las Guerras que con ellos prosiguieron, que es desir que siguieron lo mesmo que los Cartagineses en la oposicion de Roma; Pero desto no ay otro fundamento màs que el Parecerse el nombre de Braga con el del Rio Bragada y con el Apellido de la ciudad, y desto mesmo su Origen.

4] Empero, todo esto es muy moderno respecto de otras fundaciones que le dan otros Autores de credito. El Doctissimo Sacerdote Andres de Resende, M.o y Oraculo de la Antiguidad, en Vn Poema que

(*) O texto, em vez de *et*, traz *ac*.

Digitized by Google

remitiò al Illustrissimo Señor y Primaz, Don Diego de Sousa, Arcobispo desta ciudad, por los años de 1528, es de Parecer que esta ciudad es fundacion de Theucro, Vno de los Caudillos Griegos de la Destruicion de Troya, y hijo de Telamon, que fuè Vno de los Argonautas, y compañero de nuestro Calais, fundador de nuestra ciudad de o Porto, del qual Teucro dise Iustino, Abreuiador de Trogo, en el lib. 44 de su Epitome assi: «*post finem Trojani belli, Teucrum, morte Ajacis fratris invisum patri Telamoni*», Porque Teucro, por Reynar, matò a su hermano Ayax, «*quum non reciperetur in regnum, Cyprum concessisse, atque ibi urbem nomine antiquæ patriæ Salaminam* (*) *condidisse. Inde, accepta opinione paternæ mortis, patriam repetisse. Sed quum ab Eurysace* (**), *Ajacis filio, accessu prohiberetur, Hispaniæ littoribus appulsum, loca, ubi nunc est Carthago noua, occupasse: inde Gallæciam transisse, et positis sedibus, genti nomen dedisse*», y desto se deduse la Origen de los habitadores desta Prouincia, que es destos Griegos, segun este autor, y lo obseruò despues nuestro P.e y Doctor San Isidoro, Arcobispo de Seuilla, assi que Teucro, despues de auer fundado a la ciudad de Cartagena, Passò a Galicia y acà fundò. Silio Italico, lib. 3 de 2 bello Punico, fol. 69, dise assi:

«Dat Carthago viros, Teucro fundata vetusto»,

que es lo que dixo Iustino. Y no se esconde la Emenda que deste lugar quiere haser Don Ioseph Pellicer, en su Apparato a la Monarchia de España, en donde Niega esta fundacion de Cartagena por Theucro, y dise la fundò Vn Rey de Hespaña, a que llama Teutates, y en Virtud deste su pensamiento Emmienda el Versso de Silio Italico disiendo ha de desir assi:

«Dat Carthago viros, Theuta fundata vetusto»,

borrando de fundador della a Nuestro Theucro, y es contra Iustino y contra su Trogo Pompeyo, que lo disen, como ahi Vimos; y, aunque

(*) Esta palavra *Salaminam*, que vem no texto de Justino, não esta no Ms. que copiamos.
(**) O Ms., em vez de dizer assim, diz «Euriface».

Digitized by Google

trae a Strabon, este mesmo Geographo es contra esta su nouedad, Porque, en el fol. 114 de mi libro, no solo dise que fundò en Galicia sinò en essa parte en donde està Cartagena. Sus Palabras son: «*In Callaicis autem quosdam ex Teucri commilitonibus habitasse, ibique oppida fuisse, è quibus unum Hellenes id est Grxci, alterum Amphilochi nominatum est, siquidem Amphilochus eo in loco diem suum obijt, et comites in mediterranea errabundi* (*) *fuere*». En donde parece no solo affirma las Poblaciones de acà sinò esta del Mediterraneo, que es Carthagena. Y que de echo Poblò a Ponteuedra con el nonbre de Helenes, que es lo mesmo que Griegos, lo disen todos los historiadores por esta autoridad de Strabon; y della passaria a nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño y fundaria a la ciudad de Braga, dandole el Nombre de Theucria, es conjectura Euidente por la circumstancia del bocabulo de Strabon, que dise «*in Calaicis*», y propriamente estes Calaicos, que se desian assi de nuestra ciudad de Cale, que oy es esta de o Porto, nò llegauan sinò hasta el Rio Lima, Incluyendo a Braga, que assi mesmo era Pueblo de los Calaicos, segun nota Habrahan Ortelio en el Nomenclator de Claudio Ptolomeo, como yà tenemos aduertido, y es circunstancia de credito, en el sentir de Strabon, para ser la ciudad de Braga fundacion de Theucro y de sus compañeros, imponiendola el nombre de Theucria, como conjectura San Isidoro, Porque, como los Compañeros de Theucro y los de Diomedes que Poblaron en Ponteuedra y en Tuy, y llamandose todos griegos, ò Grauios, estes Poblaron desde el Rio Lima y llegaron a Tuy y a la Puente de San Payo, con esse nombre de Grauios y Gronios y Groues, que aun oy en dia retienen, Pudo ser que de los de Ponte Vedra, donde fundò Theuçro, saliessen algunas tropas y assentassen en los Calaicos de Entre Duero y Miño, y hisiessen esta fundacion de Braga, y todo es conjectura por essa autoridad de Strabon y de Iustino. Y sigue esta Opinion el Canonigo de Guimaraens, el Doctor Gaspar Estazo, en sus Antiguidades, cap. 89, en donde sita a Raphael Volaterrano y a Beuther y a Iuan Vasco y a Iustino y a Silio Italico; pero Và diferente de Resende; porque este oraculo de la Historia atribuye la fundacion de Braga a Theucro ò a sus compañeros, como yà ahi fuimos notando, y es màs

(*) Esta palavra, que vem no texto de Strabão, não esta no Ms.

Digitized by Google

Genuyna à la autoridad de Strabon, que dise: «*in Calaicis etc.*». Y Estaço la atribuye a los Compañeros de Diomedes, a quien sigue el Illustrissimo Señor Don Rodrigo de Acuña, en su Historia de Braga, P.c 1, lib. 1, y Prueba el Canonigo este su parecer con la autoridad de Plinio, que en el lib. 4, cap. 20, discriuiendo todas las ciudades dependientes del Conuento Iuridico de Braga, que comiença assi: «*A Cilenis, conventus Bracarum, Heleni, Gravii, Castellum Tyde, Græcorum sobolis omnia*», y de la autoridad de Iustino, lib. 44, que dise: «*Gallæci autem Græcam sibi originem asserunt*»; y lo mesmo dise San Isidoro, donde quiere que destas autoridades se originasse por estar en Entre Duero y Miño, que se llamaua Galecia, la Illustrissima ciudad de Braga Augusta, lo qual le poderiamos conceder, si nò allaramos otras dos fundaciones màs Antiguas; Empero antes que las pongamos en examen particular, como luego haremos, le queremos aduertir al dicho Canonigo en que, si considerara essa autoridad, que trae a su fauor, de Plinio, como era de rason aduertirla, no hisiera a la ciudad de o Porto en el cap. 88 antes deste no nacido, Disiendo que por este tiempo no auia aun ciudad de Porto; empero quiero acabar la autoridad de Plinio desse lugar, para darle a conocer que alli mesmo allara a la ciudad de o Porto, con el nonbre de Cale y de Galicia. Plinio Prosigue: «*Insulæ Cicæ. Insigne oppidum Abobrica. Minius amnis, IV M. pass. ore spatiosus. Leuni, Seurbi, Bracarum oppidum Augusta, quos supra Gallæcia*», y esta es nuestra ciudad que cita despues de Braga. Y de todos esses lugares que dexa dicho desde el lugar de Cylenis, donde començò, hasia el medio dia, y le pegunto si esta Galecia era ciudad cuyos Vesinos se llamauan Galeci, Calaici y Calenses, me diga qual era, Porque, por màs que lo discurra, no me darà por aqui otra que nuestra ciudad de Cale, que es esta mesma Galecia, y oy es nuestra ciudad de o Porto. Luego, yà era en esse tiempo, y lo fuè antes que Braga por 32 años, que Præcedieron los Argonautas a los griegos de Troya, que son esses Theucro, Diomedes, Amphiloco y Astyr, los quales aportaron a esta Prouincia por los años del Mundo de 2772, y antes de Christo S. N. 1134; y los Argonautas y nuestro Principe Calais puso las primeras Piedras de nuestra ciudad de Porto con el nonbre de Cale en el año del Mundo de 2740, y antes de Christo S. N. 1216, con que nuestra ciudad en esta suposicion de fundacion de Teucro en Braga le precede 32 años, y el Canonigo Estazo, crassamente enganado, dise que

Digitized by Google

no la avia en tiempo de Augusto Cesar, nombrandola Plinio en esse lugar, con el nonbre de Calecia, que es el de Cale. Veasse esto y se repare a las saetas deste Auctor Canonigo de Guimaraens, aliàs Docto y estudioso, pero en esto con demasiado thedio y Passion.

EXAMEN II

Continvase la relacion de otras opiniones cerca del origen de la Civdad de Braga

1] Otra opinion de Mayor ancianidad en la fundacion de la Illustrissima ciudad de Braga Augusta Refiere el Doctor Iuan Salgado de Araujo, como tan docto y leydo y escudriñador de la antiguidad desta Prouincia, y la trae en su Marte Portuguez, lib. 1, Articul. 8, y es que dà por fundador de la ciudad de Braga a Dionisio Bacho, Griego de Nacion, y Vno de los Heroes màs celebrado por sus hasañas en la Antiguidad; Pues no solo conquistò a la India Oriental sinò que, Passando sus armas al Occidente, Vino a Hespaña y la Conquistò, segun disen, Dominandola como Rey, por los años del Mundo de 2628, y antes de Christo Señor N. de 1.328, que tiene con esto de Anterioridad a los Argonautas 112 y a los Griegos de Troya 144 años. De que Este Valeroso Capitan aya Venido a Hespaña lo dixo Iuan Vasco, en su cronicon, cap. 10, y Florian de oCampo, lib. 1, cap. 28, y primero que ellos lo dixo Antonio de Nebrixa en la Prefacion a sus Decadas de las hasañas de los Reys Catholicos D. Fernando v y Doña Isabel. Nuestro Monge de N. P. S. Benito, el Abbad de Pamplona Liberato, ad Annum Mundi 2628, no solo le hase estante en Hespaña, sinò fundador de Muchas ciudades en Cataluña y en Andaluzia, assi: «*Conditæ sunt à Dyonisio Bachinio Baccasium in Ausetanis: Bacula, et Besula in Gerundensibus: Iaca in Iacetanis: et aliæ Vrbes in Bætica*». Nuestro Monge Hauberto Dumiense, en su Cronicon, ad annum 2621, dise que Vino a Hespaña como Embaxador y legado de otros Reyes, y dise assi: «*Bachus Dux ad Hispannias se contulit legatus aliorum Regum.*», donde confiesa que, aunque que Vino por Imbiado, era Rey y Señor absoluto, que esso quiere desir «*legatus aliorum Regum*», en que se entiende ser Vno dellos y que

Digitized by Google

acà fundò la ciudad de Iacca, ò Lacca, en los Pyrineos, y a Nebrixa en la Prouincia de Andaluzia. «*Ipse ædificauit Laccam, meo tempore Iacca in Pyrineis, et Nebrixam inter Nebridos*». Empero es certissimo que esta Iornada, que hiso este Caudillo, fuè con Mano armada y con grandes Compañias de soldados y aun de Mugeres bellicosas, que todos peleauan con lanças enramadas de flores y Hyeruas, a que llamauan Tyrssos; y deste Modo no solo conquistò a la India oriental, sinò otras muchas Prouincias y a nuestra Hespaña en este Occidente, hasiendo grandes hasañas y obrando Valerosos echos, reformando y Redusiendo a las Prouincias, que conquistaua, a mejor forma de Policia y gouierno, assi en su Ethnica Religion como en lo demàs, que conduzia a mejor orden de Prudencia y a lo necessario a la Vida humana, como dise Diodoro Siculo, lib. 4, de su Bibliotheca, cap. 5, discriuiendo todos sus echos en armas y todas sus Victorias, que se Pueden ver en este Autor. Silio Italico, en el lib. 3 (en que se funda el Doctor Iuan Salgado de Araujo), le hase Rey de Hespaña, señal que la conquistò, disiendo assi:

«Tempore quo Bacchus populos domitabat Iberos,
Concutiens thyrso atque armata Mænade Calpen»,

lo qual luego Veremos; pues en esto se funda este Docto escriptor para dar Por fundador de la Augusta ciudad de Braga a este Personaje. Dise, pues, y es cierto que los Escosesses de la Scocia Mayor, que queda al lado del Septentrion de Scotia la menor, que està conjunta con Inglaterra, y los Ibernios, que son los Irlandeses, se preçian de tener su Origen de Galicia y assi mesmo los Escoseses, segun Refiere Manuel Faria de Souza, en su Epitome, P. 4, cap. 6, y que lo mostraron en sus historias assi a Gaspar Palla, Agente en la corte de Escosia, por el Señor Rey D. Juan III de Portugal, siendo esto Originado de lo que tienen en esses escritos Historiales de la Poblacion de Gatelo y de su Muger Scota, que les Diò esse Nombre. Pero en esto dise Florencio, Conde de Chansarati, en su Historia de Hibernia, puesta en Compendio, que es grande yerro y que en ello Variaron mucho Iuan Lesleo y Hetor Beocio, por ignorar la lengua antigua de Ibernia, que la Verdadera Origen de Hespaña y de Galicia dellos no es de Gatelo, sinò de Bracho, ò Bacho, fundador de Braga, que fuè Padre

Digitized by Google

de Brigamo, que fuè fundador de Bragança, y de los Bergantinos y de Brigancio, que es Betanços, y fundador del Puerto Brigantino, que es la ciudad de la Coruña, de donde estes Passaron a Irlanda y a Escocia y allà fundaron a Brigancio y dieron Nombre a los Irlandeses.

2] Todo lo qual aprueba Ossuuelano, en el tractado de la Vida de San Patricio, lib. 1, cap. 2, añadiendo que este Brigamo fuè Padre de Melico, que todos disen el Rey Gargoris de Hespaña, que llamaron Melicola, por ser el inuentor de beneficiar la Miel, y le llama Melico Silio Italico, en el lib. 3, de 2 bello Punico, Cuyos Verssos trae el Doctor Iuan Salgado de Araujo Para prueba deste pareçer y desta fundacion de Braga por Dionisio Bracho, ò Bacho, y disen assi:

«Tempore quo Bacchus populos domitabat Iberos,
Concutiens thyrso atque armata Mænade Calpen,
Lascivo genitus Satyro nymphaque Myrice,
Milichus indigenis late regnarat in oris,
Cornigeram adtollens genitoris imagine frontem».

Iua a descriuir Silio Italico la descendencia ò Ascendencia de Imilce, Madre de Hannibal y Muger de su Padre Amilcar Barcino, que algunos autores con este fundamento hasen Natural de Braga, aunque otros disen ser de Lisboa, y, Para que se fundasse mejor ser de Braga, deduse de Bacho, ò Bracho, essa fundacion; Porque, siendo Bacho el fundador de Braga, como quieren esses Doctos Irlandeses, de Bacho fuè hijo Brigamo, que dessa Nimpha Myrice tuuo por hijo a este Milico, que es el Rey Gargoris, de quien dixo Iustino, en su Epitome, lib. 44: «*Rex vetustissimus Gargoris, mellis colligendi usum primus invenit*», y por esso tuuo el nombre de Milico y de Melicola. Y dise el Poeta que Reynò despues, traendo essa descendencia de Nobleza de Bacho, su abuelo con la señal de los Cuernos en la frente, como descendiente deste Principe y de sus Compañeros Satyros, Pan, Siluano y Elysa ò Lysa, que todos se pintauan con essa insignia, por ser descendientes, ò compañeros de Bacho. Y por esso dixo Silio:

«Milichus indigenis late regnarat in oris,
Cornigeram adtollens genitoris imagine frontem».

Digitized by Google

Y luego prosigue Silio Italico, disiendo que desta generacion era Imilce, Madre de Hanibal, que, siendo de Braga, se funda en estes Verssos:

« Hinc patriam clarumque genus referebat Imilce,
Barbarica paulum vitiato nomine lingua »,

que es desir que, deuiendose llamar la ciudad de Bracha Baccha, por su fundador Baccho, se auia Viciado este nonbre con llamarle barbaramente Bracha, por Baccha. El Docto Florian de Ocampo, en el lib. I, cap. 31, de su Historia, conoce que en compañia deste Dionisio Baccho andaua Vn Milico, hijo de Myrica, y no le conoce por Nieto, y dise que Viuia en el Pueblo de Caslona, ò Castalon, y todo es assi Verdad; Porque, como dise el mesmo Poeta, no solo Castulo, ò Caslona, sinò Seuilla y Lebrissa y Carteya y todas aquellas Partes del Occeano Meridional, en la Costa del Andalusia, fueron habitadas desses Satyros, Compañeros de Dionisio Bacho. Y assi añade Silio:

« Fulgent præcipuis Parnasia Castulo signis,
Et celebre Oceano atque alternis æstibus Hispal,
Ac Nebrissa Dionyseis conscia thyrsis,
Quam Satyri coluere leves, redimitaque sacra
Nebride, et arcano (*) Mænas nocturna Lyæo ».

Porque esto no quita que lo andasse tanbien por acà Dionisio Bacho, con todo esse exercicio de Menas y Satyros, Pues Entre Duero y Miño se allan tantos Vestigios deste famoso Heroe.

3] Porque el Monte de la Fifia, que cae sobre la Villa de Viana y es Parte del Monte Auaro y del Arga, ò Argeo, se llamò Calpe, segun dise Rufo Festo Auieno, en sus Verssos Geographos de las Costas maritimas de Hespaña, quando dixo:

« . . . . . protendit latius arva.
Oceani Viana (**) salo qua glauca recumbit,
Oceani Hesperii, tumet illic ardua Calpe ».

(*) O Ms. diz: *Hortano.*
(**) O texto de Avieno diz, em vez de Viana, *vicina.*

Digitized by Google

Con que se puede confirmar este parecer, y mucho màs con El estilo de uer en toda esta Prouincia la continuacion del Vso que enseñò el mesmo Baccho, segun notò el mesmo Silio Italico, lib. 7, de 2.° bello Punico; Pues fuè el Primero que acostumbrò el plantar al tronco del arbol Vna Vid, ò sarmiento, para que, maridada con esse arbol, produxesse en esse arrimo màs abundancia de raçimos de su fructo, y notorio es este costumbre en toda esta Prouincia de Entre Duero y Miño, pues apenas se Vè arbol alguno de Castaño, Roble, Ameneiro, y Aliso y Sauce ò Olmo que no estè enlazado con Vna cepa de Viña, que, enrolandose a la mesma Planta, forma Vn thyrso, arma y lança conforme a la que el Vsaua en sus congressos militares; y que este Heroe lo hisiesse y enseñasse assi, consta de Silio Italico en esse lugar que dise lo enseñò assi en el Andalusia; y, auiendo tanto desto acà, se collige que acà estuuo, y se saca la presuncion de ser fundador de Braga por la mucha Cantidad de arboles cassadas con las Vides que se Ven en manifestacion desse Vso. Los Verssos de Silio son estes, Porque, auiendo dicho que, siendo Hospedado de labrador que le puso delante todo lo que tenia en cassa de Regalo y faltando solo el Vino, Baccho le enseñò como de los arboles engazados con las parras, les auia de plantar, y sacar el Vino, y añade que deste modo se uiò luego florecer el Bosque y las Plantas con los Razimos. Y dise Silio:

« En cape, Bacchus ait, nondum tibi nota, sed olim
Viticolæ nomen pervulgatura Falerni
Munera »: et haud ultra latuit Deus: inde nitentem
Lumine purpureo frontem cinxere corymbi,
Et fusæ per colla comæ, dextraque pependit
Cantharus, ac vitis, thyrso delapsa virenti,
Festas Nysæo redimivit palmite mensas etc.
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . Hic ubi primo
Ungulas dispersit rores Phaethontia Phœbo,
Vitiferis (*) late florebat Massicus arvis,
Miratus nemora, et lucentes sole racemos.
Id Monti decus, atque ex illo tempore dives
Tmolus, et ambrosiis Ariusia pocula succis,
Ac Methymna ferox lacubrus cessere Falernis ».

(*) Na ed. Nisard *Uviferis.*

Digitized by Google

Que todo es Vna Pintura de los arboles entrincados con las çepas de las Vides, por essa enseñança de Bacho. Y florece en esta Prouincia de Entre Duero y Miño con màs obseruancia que en ninguna otra de Europa, como es claro y Notorio, permaneciendo desde esses tiempos Hasta nuestra Edad, que es additamiento para creer esta fundacion. Llamòse este Personaje Dionisio Bacho, esto es Elegante Orador, que por esso Dixo Nuestro Hauberto que por esta rason Vino por Embaxador a Hespaña; lo cierto es que Por su Valor y Virtud en las armas y Por lo grande del dezir y persuadir le dieron este nonbre, que en Griego es lo mesmo que Elegancia. Del se acordò Marco Varron, como Refiere Plinio, en el lib. 3, cap. 3, donde añade que traxo consigo a su hijo Lyso, ò Luso, y a Pan, y que deste se deriuò el Nombre a Hespaña y de aquel a la Lusitania y a los Campos Elysios, que, segun auemos de Ver, estauan en esta nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño, que todo es confirmacion de ser fundador de la Illustrissima Braga. Y, para maior conjectura dello, se añade lo que Diodoro Sicullo en esse lugar dixo, que en compañia deste Capitan Peleauan Vnas Mugeres, que el llama Amazonas: «*Mulieres in militiam velut prior Amazonas duxit*»; y eran essas Menas que, Vestidas de Vnas pieles de Cores Variegadas, que llamauan Nebridas, y jugando de los thirsos, ò lanças enrramadas, peleauan diestrissimamente en su exercito con grande Valor y Brio, que con la Ponderacion del P.e M.o fray Iuan de la Puente, en la Conueniencia de las Dos Monarchias, lib. 3, cap. 4, § 3, fol. 27, en que dise estas palabras de las Mugeres desta Prouincia y de las Viscaynas, se puede entender que, si Bacho fundò a Braga y estuuo en esta tierra, desse modo de exercito salieron tan Valerosas las Bracharenses, como dixo Apiano Alexandrino y lo dise Puente assi, hablando de Bacho: «Entre las naciones que traya en su exercito, dise Diodoro que venian las Amazonas, y si es verdad que huuo en el Mundo tal genero de mugeres, tambien en estas ciudades quedaria parte dellas, como de otras naciones que Dionisio traya en sus exercitos y verdaderamente las antiguas Gallegas y Viscaynas no fueron menos valerosas y brauas que estas Amazonas fingidas, ò verdaderas», donde califica este Parecer de ser Braga fundacion deste Heroe por esta rason.

4] La ultima y màs probable Opinion de la antiquissima fundacion de la ciudad de Braga Augusta, y la que màs se llega a la Verdad

Digitized by Google

y que con màs aplauso se deue recibir, es la que le dà los Principios y su primer Origen al tiempo de Herolibico, ò Hercules Egypcio, hijo de Iupiter Ossyris, ò Mesrrahin, a quien llama la Sagrada Escriptura Laabin, segun el P.º M.º fray Alonso Maldonado, en su Coronica Vniuersal, que era Visnieto del Patriarcha Noe, fundandola por los años del Mundo de 2174, segun el Computo de Nuestro Abbad Liberato y Viene a ser antes de la Venida de Nuestro Redemptor Iesu Christo 1732, esse mesmo Iupiter Ossyris, segun este computo, quando Vino contra Gerion Deabo, Rey de Hespaña, y la ampliò su hijo Laabin, quando poco despues Vino contra los hijos desse Gerion, quando conspiravan con otros Principes en la muerte desse Ossyris, y Herolibico la Vengò, Veniendo a Hespaña contra ellos, y los Venciò y quitò el Reyno, y desta Vez fundò, ò reedificò a Braga, que su Padre auia començado a principiar, fundando en ella Vn templo a su Madre Isis, Muger de Ossyris, Con que, respecto de las demàs opiniones deste Origen, tiene mucha màs antecipacion de Antiguidad; Pues es màs antigo que Dionisio Baccho, y que los Griegos de Troya y que los Gallos Celtas y Cartaginezes, que fueron muy posteriores a este tiempo. Esta opinion tiene por Patrono Vn Auctor de grande Antiguidad y Credito por su Dignidad y escriptos, que es San Caledonio ò Calydonio Martyr, Arcobispo de Braga, que floreciò Por los años de Christo S. N. de 254, el qual en la Vida que escreuiò de su Antecessor, S. Pedro de Rates, Primer Arcobispo desta Augusta Ciudad, hasiendo Memoria del Glorioso Apostol Santiago, de quando en Vida boluiò segunda Vez a la ciudad de Braga, y della dise se fuè a embarcar a la Coruña, dise que, a imitacion del templo que dexaua fundado en la Ciudad de Zaragoza y dedicado a la Virgem Sanctissima, dise que fundò otro en Braga, dedicado a la mesma Reyna de los Angeles, Maria, cerca de los Baños que estauan Edificados junto al templo que los Egypcios auian dedicado a su Diosa Isis. Estas son sus palabras de Caledonio, ò Calydonio, quando tracta del Apostol Santiago: «*Bracharam*» dise «*venit ubi sacrat eidem Dominæ*», esto es a la Virgen Santissima Maria «*aliam ediculam*» como la de Zaragoza, «*in quadam crypta prope Balnea*» agora la prueba deste opinion: «*juxta templum ab Egyptiis Isidi quondam dicatum*». Luego, si este templo de Isis, cerca de lo qual Edificò Santiago esse Herimiterio a nuestra Señora, como auia echo el del Pilar de Zaragoza, fuè Edificado en lo Antigo

Digitized by Google

Por los Egypcios, es euidente que la ciudad de Braga fuè Edificio dessa Nacion, y que esse Hercules Libico, ò Herolibico, ò Laabin, con sus compañeros los Egypcios, quando Vino a tomar Vengança de la Muerte de su Padre Ossyris, ò que el mesmo Ossyris, ò Mesrrain, marido de essa Isis, la Edificò, quando priuò del Reyno a Crisaor Deabo, llamado Gerion, que se confirma con el concursso desta Nacion en este Paiz, de que se pueden Ver las Historias, quanto màs que despues desta Autoridad tan calificada de nuestro Arcobispo de Braga, San Calydonio, se Vè escripto en Vna piedra de traz de la Capilla de San Giraldo en la mesma Iglesia Primacial de Braga otro Apoyo desta Opinion, pues se lee este Rotulo antiquissimo en este monumento lapideo, como abono de lo dicho, y desta Opinion estas palabras sacadas puntualmente como estan en essa piedra y dizen:

ISIDI ♡ AVGV. SACRVM,

que pareçe escriptura del mesmo templo, que fuè fundacion desses Egypcios, y se manifiesta esta Verdad, apoyada con otro testigo de mayor excepcion, como es el Doctissimo Iusto Lypsio, que le trae del mesmo modo copiado en sus Antiguidades y de que se aprouechò el Illustrissimo Arcobispo de Toledo D. Garcia de Loaysa, en las Notas al Conçilio Bracharense 3, fol. 580, con que pareçe que confirman este modo de desir, que es muy llegado a lo Verosimill. Lleua esta mesma Opinion Don Mauro Castella Ferrer, en la Historia de Santiago, lib. cap. 17, y le subscriue el P.e M.o Argaiz, en el Theatro Monastico de la Santa Iglesia Bracharense, cap. 1, fol. 4, a que se puede añadir la causa de auer los Sueuos Puesto en esta Nobilissima ciudad su Corte Principal y los Palacios de sus Principes, Porque, Disiendo Cornelio Tacito, en el lib. «*De moribus Germanorum*», cap. 9, que los Sueuos Venerauan a esta Diosa Gentilica: «*Pars Sueuorum Isidi sacrificat*», allando en esta ciudad de Braga este antiquissimo templo dedicado a esta Deidad, le daria ocasion para que en ella assentassen la Silla principal de Su Corona, como fuè y consta de los autores; y assi tengo por indubitable principio del origen de la ciudad de Braga esta fundacion de Herolibico, ò de su Padre Ossyris, ampliada despues por Dionisio Bacho, que acà Vino despues de auer conquistado las tierras que

Digitized by Google

Refiere Euripedes en la Tragedia Bachus, quando dise en la persona del mesmo Bacho:

«Relinquens autem Lydorum auro abundantes agros,
Et Phrygum, Persarumque apricos campos,
Et urbes Bactrianorum, et hyemalem terram
Medorum accedens, et Arabiam fœlicem,
Et Asiam universam, quæ ad salsum mare
Iacet, mixtis Græcis et barbaris simul,
Multas habens turribus bene munitas urbes,
Ad hanc primum veni ciuitatem Græcorum,
Illicque *versatus*, agens choros, et constituens mea
Sacra, ut sim manifestus deus hominibus».

Y lo mesmo dixo Sophocles. Y adornò con alguna extension de Edificios, y despues los Griegos, compañeros de Teuchro, y los Gallos Celtas y los Carthagineses, que todos la ampliaron en poblacion para que fuesse fundamento de que se tuuiessen por Primeros fundadores, siendo assi que el Primer Origen es de Egypto, como se concluye desta cierta opinion, que es solo de su primer ser y Origen, dexando todo lo demàs de sus grandesas a los escriptores que desta ciudad las han Historiado, como es el Illustrissimo Señor Don Rodrigo de Acuña, su dignissimo Prælado, y otros que le celebran, como es Ausonio y Aulo Halo en sus Poemas desta ciudad que se pueden ver, y en Andrès de Resende y P.e Magallanes y otros, porque aqui no lo permite la Geographia de Entre Duero y Miño, que vamos disiendo, porque algo màs se puede Ver en la del Doctor Iuan de Barros.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LXII

De la fvndacion de la Real villa de Gvimaraens, vna de las principales de entre Dvero y Miño

EXAMEN I

1] TRES leguas distante al Oriente de la Illustrissima ciudad de Braga Augusta, mediando entre ambas el Encumbrado Monte de San Roman que desimos Falperra, tomò sitio la Illustrissima Villa y Real Poblacion de Guimaraens, de cuya fundacion andan los autores tan confusos que es menester grande Iuisio para assentar la Verdad de su Origen, siendo assi que, tomandolo Por su quenta el Doctor Gaspar Estazo, de su Santa Iglesia, que en sus Antiguidades lo tomò por empeño, de tal manera lo discurre que lo dexa en alto silencio, sin manifestar el primer ser de su fundacion; y, Disiendo que este Nonbre començò en Vna Quinta y Possecion, que la Condessa Doña Mumadona tenia en este sitio llamado Vimeranes, y que, hasiendose por la fundacion de Vn Monasterio de San Benito, Duplice, esto es de Monjes y Monjas, que alli fundò Vn Burgo y habitacion de Vesinos, se Vino a llamar Vimaraens y de ahi Guimaraens, siendo esto por los años de 927 en adelante y lo màs cierto el año de 929, que fuè el de la Donacion del lugar al dicho Monasterio, como se Vè en el dicho Canonigo, cap. 2, N. 6; y, assentado este principio de llamarsse assi Esta Real Villa, y lleuando, en los cap. 17, 18 y 19 destas sus Antiguidades, que el Santo Pontifice San Damaso 1.° fuè Natural desta Real Villa, en que conuienen todos los autores, que le hasen della Natural, como luego Veremos, callando el nonbre que tenia quando Viuia este Sancto, que floreciò por los años de 350 y antes y Muriò el año de 367, nos dexa a buenas noches sin explicar que nonbre era

Digitized by Google

el que Entonces la calificaua, en el conocimiento desse appellido, en que persiste este autor, disiendo que el principio y primer origen del Nombre de Guimaraens fuè en essa quinta y granja de la Condessa Doña Mumadona, Mujer del Conde Hermenegildo, ò Hermenegildo Gonzales, la qual era tia y Parienta muy llegada del Señor Rey Don Ramiro, el que llamamos El de Gaya. Y, siendo esto por los años de 929, que son 562 años despues del Glorioso San Damaso, no nos declara que nombre tenia esta Real Villa en tiempo deste Glorioso Pontifice, San Damaso, su Natural, y siendo assi que Nuestro Monje Doctissimo, el P.e fray Bernardo de Braga, Viendo esse inconueniente desse Origen, hiso a esse Santo Pontifice natural de Citania, Vna legoa y media desta Villa, le refuta y contradise sin discernir de Donde era, ò como se llamaua entonces la Patria deste Summo Pontifice, confessando, en el cap. 18, ser Natural de Guimaraens, y remitiendosele de Braga algunos papeles, en que se collige ser màs antigua la Villa de Guimaraens que el Monasterio de la Condesa Doña Mumadona, en que se hase mencion por los años de 840 y 881, de Condes de Vimaranes, estribando siempre en la Donacion dessa Señora, no nos manifesta el de la Villa.

2] El M.º Antonio da Costa de Miranda, Natural desta Insigne Poblacion, Medico de Profession y grande escudriñador de la Antiguidad, en Vn tractado que hiso de las cosas de Entre Duero y Miño, y por ser Persona Curiosa y estudioso en publicar las grandezas de su Patria por auer Visto muchos papeles antigos y escripturas de los Archiuos desta Prouincia, y con la grande Eleccion de lo màs Verosimill, llegado a la Verdad, hiso en este tractado Vn discursso del Origen desta Real Villa, que oy para en manos del R.mo P.e Predicador General de la Religion de San Benito de Portugal y Coronista Mayor de aquel Reyno Illustrissimo, Nuestro Padre el M.º fray Raphael de Iesu, al qual, siguiendo y arrimado a las Noticias que este Doctissimo Historiador hase y dà de la fundacion desta Real Villa, en su 7 Parte de la Monarchia Lusitana, lib. 10, cap. 3, n.º 5, y de otras Muchas que se hasen en los escriptores que hè leydo, irè procurando inuestigar no solo el primer ser y principio desta Insigne Villa, sinò assi mesmo procurarè escudriñar las opiniones de su fundacion, para que assi se conosca que, aunque el nombre della, como dise El Canonigo Gaspar Estazo, diga tuuo este nombre dessa Quinta, este nombre

Digitized by Google

fuè màs antigo y de tiempos màs ancianos desta restauracion, Por lo qual sea la Primera Opinion la del Doctor Duarte Nuñez de Leon, que refutada entraremos a discurrir en las otras que ay desta fundacion. Es, pues, de Pareçer este Docto escriptor que la Villa Real de Guimaraens es la mesma de que hase mencion Plinio, en el lib. 19, cap. 1, de su Natural Historia, a que llama Zoelia y que, quando no sea la mesma, tendria su sitio poco distante de Donde agora està la Villa de Guimaraens, y se funda en que esta ciudad no solo era de Galicia, sinò que en ella se fabricaua y nascia Vn genero de lino muy recio y fuerte, del qual se texian muy excellentes telas de lienço y que su hilo era tan fuerte que por esta causa se lleuaron a Italia el genero y especie desta yerua, solo que por fortaleza era muy necessario para la fabriça de las Redes de pescar, que por ser desta ciudad se llamò Zoelico. Plinio assi: «*Non dudum ex eadem Hispania Zoelicum venit in Italiam, plagis utilissimum. Civitas ea Gallæciæ et Oceano propinqua*». Y, conociendo este Erudito Historiador que en la Real Villa de Guimaraens se texen los mejores lienços y màs finos de Hespaña, estimados por lo delgado y blanco de su Candidez, y que en ella se fabrica el mejor y màs recio hilo de pespunte que se alla en la Industria de los Hombres en ella, funda su opinion en que esta Real Villa es essa Zoelia de que en esse lugar hase mencion este Antigo escriptor Romano y cree ser assi en el fundamento destas sus Palabras, formando esta su Opinion en el cap. 31, de su Discripcion de Portugal, disiendo assi: «Lançada bem a conta, por os sinais que Plinio diz; ou esta cidade era Guimaraens ou estaua perto donde Guimaraens agora està: porque diz que era cidade da Galiza e propinqua ao mar oceano; e Guimaraens não ha duuida estar dentro de Galiza, segundo a diuisam dos Antigos, no tempo de Plinio, e não estar longe do mar, de que dista oito legoas somente e nella se dar o linho de que se fazem as delgadas linhas e de maior aluura que ha em todo o Universo: Porque os mesmos Indios de Bengala e de Cambaia onde pespontam suas bellissimas colchas e outras obras delicadissimas com o mais delgado retroz que ha no mundo, as mandam ca pedir e lhas mandam», siendo este el punto y fundamento desta su Opinion, en cuya autoridad se Vè que Duarte Nuñez es de opinion que la Villa de Guimaraens es essa ciudad de Zoelia, que Plinio Pone en Galicia, cerca del mar Occeano, aunque, mirado de mejor Vista, a mi Ver yo

Digitized by Google

tengo con el mesmo Plinio esta ciudad Zoelia ser de la Prouincia de Asturias, Porque esse Autor, en el lib. 3, cap. 3 dessa Historia Natural, la pone en los Pueblos Asturianos del Conuento luridico de Astorga, en la Parte que corre hasia el occeano de Asturias, disiendo: «*Junguntur his Asturum XXII populi, divisi in Augustanos, et Transmontanos, Asturica urbe magnifica. In his sunt Cigurri, Pœsici, Lancienses, Zoelæ*». Y Parece contradise a este parecer de Duarte Nuñez, assi Porque esses Pueblos conocidamente son Asturianos, como porque, en Opinion de Algunos, Lancia es la ciudad de Ouiedo, en donde se fabrican lindos lienços y Baetillas y algun hilo, que es lo que Plinio dise de Zoelia, que deuia de estar por alli cerca, como la pone esse autor: «Lancia Zoela», y tiene assi mesmo poca distancia al mar, Porque son poco màs de seis leguas, y Verifica en esso la diccion Propinqua, y se fortifica màs en que desir Plinio que era de Galicia es Por Rason de que en aquellos tiempos era màs lata y el Poeta Martial llama Por esta Causa a los Campos de Asturias Agros de Galicia, con que el Pio lector considere esta rason y abrace la que màs conforme le parecer, y en esto yo suspendo el Iuisio, Por no allar yo en esse autor ni el principio de su Origen, ni el principio de su fundacion, que es lo que en este examen se pretende.

3] Algunos autores, siguiendo, con Variedad de leccion, otra opinion, intentan Prouar que la Illustrissima Villa de Guimaraens es en su origen lo mesmo que Cœliobrica, cabeça de los Pueblos Celerinos, de que hase mencion Claudio Ptolomeo, lib. 2, cap. 6, y Pareçe se deuen fundar en que el Rio Ave, que fertiliza, legua y media antes desta Villa, los campos de Citania y antes los de Celeiros, que disen ser esses Celerinos, como el mesmo Ptolomeo afirma: «*Auus fluuium est Hispaniæ, que Celerinorum populorum campum aluit*»; y, como esse mesmo Docto Geographo afirme en esse lugar, segun nota Habrahan Ortelio en el Nomenclator, que esses Pueblos Celerinos tenian por cabeça de su Iurisdicion a Cœliobriga, Corriendo esse Rio por tan cerca de Guimaraens, como es notorio y dando nombre a esses Celerinos, pareçe es consequencia ser esta Villa noble de Guimaraens lo mesmo que essa Villa antiquissima de Cœliobriga; con que pareçe ser fundacion de Algun Capitan de los Celtas, que por los años antes de la Venida de Christo Señor Nuestro de 296, segun Nota Florian de Ocampo, lib. 3, cap. 37, Y jusgan estes autores deste Parecer que le pondria este Nom-

Digitized by Google

bre de Cœliobriga alguno destes Capitanes Celtas llamado Cœlio, juntandole el de Briga, que en lengua antigua de Hespaña era lo mesmo que ciudad; y assi Cœliobriga ciudade que fundò Cœlio. Y deste nombre Cœlio, que fuè appellido del Patriarcha Noe, dise Carlos Martel, en sus Annales del Mundo, que procedieron los Celtas, por donde aueria alguno deste Alcuño que fuesse fundador de Cœliobriga, que disen ser esta noble Villa de Guimaraens, en la opinion destes Autores. Aunque el Doctissimo Coronista Mayor del Inclito Reyno de Portugal, el R.mo P.e M.o fray Raphael de Iesus, hyjo insigne desta Real Villa, le llama, en su Monarchia Lusitana, P. 7, lib. 10, cap. 3, n.o 5, y la nomea Leleobriga, que ingenuamente ignoro semejante appellido y creo que no se allarà en Coronista Classico Antigo de aquellos tiempos; Pues todos los Geographos conocen a Cœliobriga y Claudio Ptolomeo, lib. 2, cap. 6, la pone por Pueblo de los Celerinos, segun se Vè en este grande Geographo assi: «*quæ ad mare protenduntur, inter fluuios Minium et Doriam tenent Calaici Bracharij, quibus ciuitates hæc sunt: Brachara Augusta, Caledunum*» y esta es nuestra ciudad de o Porto, como yà tenemos prouado, «*Pinetus, Complutica, Tumtobriga, Araduca*». Y acrescenta màs que auia otros Pueblos en esta tierra Calaica, de cerca de Braga, que eran los Turodos, los Nemetanos, y Celerinos y los Vibalos, Limicos y Grauios y otros muchos que alli se pueden Ver; y, ordenando Habrahan Ortelio el orden de las ciudades que eran cabeças destes Pueblos, dise que de los Nemetanos era cabeça Volubria, de los Grauios Tuy, y de los Celerinos Cœliobriga; con que, siendo esto assi, me persuado que, siendo la Villa de Celiobrica la cabeça de los Celerinos, no es la Real Villa de Guimaraens, Porque, aunque el Rio Ave corre por los Celerinos y legua y media distante al occidente de Guimaraens, creo, si nò me engaña la conjectura, que Guimaraens no es Cœliobriga, que esta Cœliobriga es Celorico de Basto, cabeça de aquel consejo y de los Celeiros, como agora llamamos a los Celerinos Antiguos. Ni menos es Cœlio Briga la Villa de Barcellos, como algunos pensaron; porque, aunque està situada sobre el Rio Celando y este le llame el Arcipreste de Toledo, Iulian Perez, en su Cronicon y Aduerssarios, Celerino, los pueblos donde està la Illustre Villa de Barcelos eran los antiquissimo Faritas y Ophirinos, que agora dezimos terra de Faria, y estes no solo no son los Celerinos, sinò que tienen otro diferente y Antiquissimo Origen, segun Cuensta de los Historiadores; y,

Digitized by Google

no siendo esta Cœliobriga la Real Villa de Guimaraens, es neçessario poner alguna otra opinion, de donde se conosca la Verdad de su Origen.

4] Nuestro P.e fray Bernardo de Braga, y nuestro P.e fray Iuan del Apocalypse, Monges anbos de la Congregacion de Nuestro P.e San Benito de Portugal, y doctissimos Historiadores y Antiquarios, cuyas altissimas noticias de Historia de sus escriptos, aunque no impressos, se alegan con mucha Veneracion y se estiman por su mucha Verdad y credito, y por su grande Doctrina, son de Pareçer que la Real Villa de Guimaraens es fundacion de los mesmos Galos Celtas con el nombre de Araduca, de quien claramente lo dise Florian de oCampo, en esse lugar citado del lib. 3, cap. 37, de su Coronica, en donde dise: «en la fundacion de Araduca, que califican auer sido la que llaman agora Guimaraens», y le siguiò el P.o Iuan de Mariana, en su Historia, lib. 10, cap. 13, disiendo: «*Oppidum Guimaranes quod antiquis Araduca fuisse creditur*»; y Ptolomeo la pone Entre Duero y Miño por ciudad de los Calaicos Bracharios; y se Vè en esse lugar que dexamos puesto en el n.o antecedente a este, en que Ptolomeo nombra por ciudades de Entre Duero y Miño: «*Brachara Augusta, Caledunum, Pinetus, Compluctica, TumtoBriga, Araduca*», y esta, quieren estes Doctissimos Historiadores sea la Real Villa de Guimaraens, que dista dessa Augusta Braga 3 leguas, y de Nuestra ciudad de o Porto, por nota de Florian de Ocampo, siete leguas, y disen se llamò Arzua por Corrupcion de Araduca, sitando para esto al M.o Antonio de Lebrixa, en su Dictionario, litt. A., que dise assi: «*Araduca urbs Hispaniæ, Ptolomeo vulgo Arzua*»; y pudiera assi mesmo traer a Ambrosio Calepino, en su Vocabulario, que expressamente dise que Araduca es ciudad de la Lusitania y que es nombrada assi mesmo en Vulgar Hespañol Arzua: «Araduca» etc., «*urbs Lusitaniæ, quam hodie Arzuam ab Hispanis vocari volunt. De hac Ptolomeus, lib. 2, cap. 5*»; y es del mesmo sentir Hieronimo Rusçell en los comentos de Ptolomeo, que interpreta «Araduca» en «Arzua»; empero, con la Venia de tan grandes y eminentes letras, como las del P.e Braga y Apocalypse, yo tengo por diferente lugar la Villa de Araduca, y que no es la Real Villa de Guimaraens, ni le conuiene por el sitio, ni por el nombre de Arzua, lo qual todo es claro en el mesmo Claudio Ptolomeo, que en la Graduacion del Sitio de Araduca, assi en Altura de Norte, como en los grados de su longitud,

Digitized by Google

no tiene que Ver con la Villa de Guimaraens, Porque esta Villa cae en el mesmo Paralelo de Braga, tres leguas màs al Oriente y ocho leguas màs al Norte que la ciudad de o Porto y de la Barra de su Rio Duero. Y, como Ptolomeo ponga, en el Paralelo de la boca desse Rio Duero a Araduca, Vn grado màs Oriental que essa Barra, que son 17 leguas, conuiene esta situacion y nombre de Araduca mucho màs a la Villa de Arouca, que no a la Villa de Guimaraens; lo primero por la mucha simbulacion del Nombre Arouca Araduca y no Arzua, que es Vna Villa en lo Interior de Galicia, 24 leguas màs allà del Miño, y seis màs al Oriente de la ciudad de Santiago, con que no puede ser Araduca que pone Ptolomeo Entre Duero y Miño. Y, aunque aqui se me puede arguir que tan poco Arouca està en la Prouincia Duriminia, porque està a las Margenes del Duero, a la banda Meridional y en la Prouincia de la Beira, digo que en las Relaciones que se remitieron a Claudio Ptolomeo se reputaria entonçes por de la Prouincia y el lo creo assi, aunque de echo no estuuiesse en ella, porque es tan poca distancia la que tiene fuera del Rio Duero que se puede reputar por ninguna; y lo otro que en esto anduuo Ptolomeo muy diminuto y los ammanuenses lo creerian como assi Erraron en los grados; pues, Poniendo Vn grado màs al Oriente de la Boca del Duero, oy no es màs que medio grado, que son ocho leguas y media al Oriente de la Barra deste grande Rio. Y assi en esto conuengo con el Canonigo Gaspar Estazo en que la Real Villa de Guimaraens no es la Araduca de Ptolomeo, sinò nuestra Villa de Arouca. Y se Vea este auctor, cap. 20, N. 6, de sus Antiguidades, que lo discurre con mucha Erudicion, y assi mesmo se Vea al P.e Ricciolo, en su Geographia reformata, donde pone todas las graduaciones de los lugares de Ptolomeo, con diferentes Grados de Altura y de longitud, y se conocerà la diferencia destes dos lugares, y como Guimaraens no es la Antigua Araduca de Ptolomeo por esta rason de distancia.

Digitized by Google

EXAMEN II

Prosigve otras opiniones qve dizen los avtores de la fvndacion de la Real Villa de Gvimaraens

1] Como en estas opiniones referidas, que nos proponen sus autores, no se expecifica claramente el Origen desta nobilissima Villa, ni le dan fundador cierto con expressa autoridad de Autor de aquellos tiempos, y en esto andan assi mesmo Varios otros Historiadores, es preçiso proçeder en esta Relacion con manifestar otros pareceres que se allan cerca del Origen desta Real Villa, para que, ciertos de todos ellos, Veamos si podemos inuestigar lo màs Verisimill de su primer Origen. Muchos disen que en el tiempo de los Sueuos y Godos estuuo en este lugar Vna ciudad llamada Latita, que es lo mesmo que escondida y incubierta, por lo estar entre Montes. Y es Verdad que en el Monte de San Mamed, que agora se llama de Santa Catalina, por parecersse mucho al Monte en que esta Santa està sepultada en Arabia, que llaman Sinay, y oy en dia, por estar Vna hermita en dicho Monte con la Inuocacion desta gloriosa Santa, tiene este appellido, mesmo junto a esta Villa; y cierto que se llamò esse monte Latito, segun consta de la Donacion de la Condessa Doña Mumadona por estas palabras: «*Quorum Basilica sita est in jam dicta Villa Vimaranes territorio urbis Bracharæ nam procul ab alpe Latito*»; y le llama Alpe, porque a todos los Montes encunbrados y asperos se llaman assi en nuestra Hespaña Alpe, por Monte Alpestre, y quieren que este nombre resultasse en esse monte, despues dessa ciudad Latita. Y deste Parecer es el R.mo P.e M.o fray Leon de Santo Thomas, en su Benedictina, tom. 2, trat. 1, P. 3, cap. 5, § 1, y le cita El Coronista Mayor, nuestro P.e fray Raphael de Jesus, en la 7 P. de la Monarchia Lusitana, lib. 10, cap. 3, n.o 5, quando dise que esse Coronista afirma que en Vna planicie que la Naturaleza formò a la falda dessa Sierra que llamauan Monte Largo, por Latito, estuuo situada esta ciudad Latita, y añade aqui este nonbre se deriuò de otro que tuuo esta Ciudad que fuè el de Leleobriga, de que yà diximos no auer Visto semejante nonbre en los Autores Antigos; Porque, disiendo que este nonbre de Leleobriga fuè impuesto a Ciudad de Hespaña, de otros si, como es

Digitized by Google

Abobriga, Areobriga, Cantabriga, Cœtobriga, Colobriga, Cœliobriga, que yà repudiamos en este Discursso, que no sea Guimaraens, Deobriga, Iuiobriga, Lacobriga, Talabriga, Lancobriga, Munobriga, Nerlhobriga, Nemetobriga, que parece sea Nobrega, entre Duero y Miño, y lo mesmo Tuntobriga, que dise Ptolomeo era ciudad en los Calaicos Bracharios, y Volobriga ò Volubria, que caya cerca de donde està la Villa de Moncoruo. Y todo esto era antes de los mesmos Romanos, y en su tiempo eran conocidas por ser nonbres suyos Flauiobriga, Augustobriga, Cesarobriga, y Iuliobriga, y en tiempo de los Sueuos esta Menobriga. De suerte que de todas estas se hase mencion en los autores classicos de esse tiempo, empero de Leleobriga no lo hè Visto, ni menos en las ciudades subjectas al Conuento Iuridico de Braga, segun Plinio se hase memoria de Leleobriga, que de fuerça auia de ser, pues tenia el sitio tan cercano a Ella; de suerte que todo esto es Inuencion mucha, como assi mesmo el desir que Guimaraens tomò el nonbre por ser camino hasia esse Elemento y que de Viamaris se dixo Guimaraens, y es andar por las ramas, cogiendo hojas sin fruto, en el arbol de la Historia.

2] A algunos les pareçe que atiña a la Verdad (aunque assi mesmo incierta en la Verosimilitud, como luego se Verà) en la opinion que dise que la Vila de Guimaraens es la que antiguamente se llamò Apolonia, ciudad desta Prouincia, la qual se atribuye al Arcipreste de Toledo, el Coronista Iulian Perez, que en su Cronicon, n.º 151, en el año despues del Nacimiento de Christo S. N. de 326, hablando del Arcobispo de Braga S. Leoncio, dise este autor que, Viniendo este Santo de la celebracion del Santo Consilio Niceno, en donde se hallò por el año de 325, por mandado del Pontifice San Siluestre, Muriò en esta Villa de Guimaraens, que dise se llamaua Entonces Apolonia. Iuliano assi: «*Sanctus Leontius Bracharensis Pontifex reddiens ex Consilio*» este es el Niceno «*moritur Guimaranij, in Galecia, quæ tunc dicebatur Apolonia*». Y nuestro Coronista Mayor el P.º M.º fray Raphael de Iesus, en este Lugar, dise que lo mesmo afirma San Antonino de Florencia, en la Vida de San Apollonio, Arcobispo de Braga, y successor de Leoncio en essa Primacial Cathedra de Braga, citando assi mesmo al P.º M.º Argaiz, en el Theatro Monastico de la Santa Iglesia de Braga, cap. 29, en donde trae essa mesma autoridad de Iuliano. Y el mesmo Autor, en el comento de Marco Maximo, ad annum Christi

Digitized by Google

460, sobre la clausula deste año al n.º 7 que dise: «*Apollonius et Leontius Sanctissimi Pontifices in Hispania clarent*», comenta assi: «estes Sanctos fueron Arcobispos de Braga, cosa que ignoraron las Plumas extrangeras, menos Pedro Equilino, que conociò a San Leoncio, disiendo del que auia muerto en Apollonia, que es la Villa de Guimaraens», donde afirma lo mesmo que Iuliano y trasladò en su Martyrologio, a 19 de Março, Pedro Equilino, lib. II, cap. 130, n.º 92, aunque este, como luego aueriguaremos, cometiò Vn grande yerro y diò ocasion a pensar que Apolonia era la Villa de Guimaraens, tomandolo desse lugar de Iuliano. Assi mesmo cayò ò aprouò este pareçer el P.e M.º fray Francisco de Viuar, en el comento del mesmo lugar de Marco Maximo, en esse año de 460, fol. 197, acabando la clausula del n.º 35 desse comento assi: «*At Leontius ex Nicæna reddiens consummatus est Guimaranij, seu Apollonix, ut superius dictum est*». En donde especifica ser deste Parecer. Empero todo esto, emquanto a essa opinion de Iuliano en desir que Guimaraens se llamaua Apolonia es Vn impuesto notable y contra el cursso de la Geographia, como doctissimamente annotò el Doctor Don Iuan Tamayo de Salazar, en su Annamnesis, ad diem 19 Marci, en las notas de su Martyrologio, Por estas Palabras, fol. 304, trayendo las Palabras de Iuliano desta suerte: «*Sanctus Leontius Bracharensis Pontifex reddiens ex Consilio (Nicæno) moritur Guimaranij, in Gallecia XIX Martij ann. CCCXXVI*», y luego añade esta proposicion: «*urbem* (*) *enim, quæ tunc dicebatur Apollonia: superfluens videtur et ab aliquo caudice interpositum: ut Equilini et Galerini errore, errorem concordaret: Hin miror quo pacto P. Vibar*» y lo mesmo podia desir del P.º Argaiz: «*in chron. Maximi*, anno 460 numero 7, fol. 196, *credidit Guimaranium fuisse Apolloniam contra verum Geographorum sensum: Ideoque illud consulto omitto: Cum nec Guimaranius ullo fuit tempore Apollonix nomine cognitus, nec est autor qui simile dixerit commentum*». Y es la Verdad pura, pues no se alla en ningun Geographo antiguo semejante noticia. Empero, para que se Vea la Verdad, es de notar que en todo los Martyrologios antiquissimos, como es de Ver en el de Vsuardo, en el de Maurolyco y en el Romano Antigo y en Molano y otros se allan solo estas Palabras en

(*) O Ms. que copiamos diz *verbum*.

Digitized by Google

el dia 19 de Março: «*SS. Apollonij et Leontij Episcoporum*». Assi Vsuardo y todos los que le siguen, escriuiendo esto por los años de 800 de Christo, Synchronos del Emperador Carlo Magno. Y lo mesmo se alla en el Romano y en Alexandro de Parepinus y otros. Pedro Equilino, aliàs Pedro de Natalibus, Iusgando que el nombre del Obispo Apolonio era nonbre de ciudad, le pone como tal, allando en Græcia nonbre de ciudad llamada Apolonia, error que assi mesmo apurò Galerino, Pues donde Pedro de Natalibus dixo «*Apollonij urbe*» dixo Galerino «*Apoloniæ*». Y de aqui Resultò que, imprimiendose Iulian Perez en el año de 1628, Alguno Presumido de Erudito, viendo esta diferencia, añadiò esta Palabra a Iuliano: «*quæ tunc dicebatur Apolonia*», que es contra todos los doctos Geographos, Y se echa de Ver esto porque en el primer Original de Iuliano, que está en la Santa Iglesia de Toledo, no se alla semejante clausula, como es «*Guimaranij quæ tunc dicebatur Apollonia*», y se le añadiò para concordar esse yerro de Pedro Equilino, lib. II, cap. 130, n.º 92, y el de Pedro Galerino, que, pensando auia sido Obispo de Apolonia, en la Græcia y muerto en Guimaraens, dixo Iuliano se llamaua Apolonia.

3] Es Verdad que assi en la Asia, como en Africa ay Muchas Apolonias, que se pueden Ver en los Geographos, pero no se allarà en esses autores antiquissimos que Guimaraens se llamasse Apollonia, excepto esta clausula de Iuliano, que se echa de Ver ser Injusta. Veasse a Strabon y a Plinio y Pomponio Mela, que Ponen en essas Partes essas ciudades llamadas Apolonias, que se pueden Ver en Calepino y en Carlos Stephano, que Pone, por de Ptolomeo, Apolonia en Africa y en Cyrene Apolonia, a que Castaldo llama «Romandrea», y en Phrygia de la Asia ay Appolonia, a que Enrico Sthephano llama Margion; en Macedonia Pone Ptolomeo Vna Apolonia y la llamò Pineto, pero desto luego, y Mario Nigro la llama Cerez. Y estas y otras muchas Apolonias se allan en esses Geographos, Pero en Hespaña Ninguna, que en esta exclusiua se Vè la Verdad, y se confirma que Nuestro Monge Hauberto, en su Cronicon, ad annum Christi 326, hablando de la mesma Muerte desse Arcobispo S. Leoncio, a 19 de Março, dise assi: «*Guimarani in Galletia, obijt Sanctus Leontius Episcopus Bracharensis, rediens ex universali Concilio Nizeno XIX die Martij*», y calla el que se llamase Guimaraens Apollonia, y, floreciendo este por los años de 919, en que Muriò, præcediendo a Iulian Perez en

Digitized by Google

quasi 200 años, se echa de Ver que esta addicion fuè Inpuesta a Iuliano, que en muchas partes de su cronicon siguiò a Hauberto y se añade que, escriuiendo el Illustrissimo Señor D. Rodrigo de Acuña, en el Catalogo de los Arcobispos de Braga, que anda en el fin del tractado de la Primacia de aquella Santa Iglesia, Pag. 209, n.° 15, a la Vista dessa Autoridad del Arcypreste Iulian Perez, y con su libro en las manos, no se acuerda de poner esta circunstancia de llamar a Guimaraens Apollonia, sinò que solamente dise que muriò en essa Villa, sin darle el appellido que entonces dise tenia Iuliano. El Señor Acuña assi: «*Sanctus Leontius Constantinopolitanus litteris et virtute insignis obijt ann. 326, die 19 Martij, in oppido Vimaranensis, vulgo Guimaraens*»; y, si este Doctissimo Señor conociera que Guimaraens se llamaua Apollonia, en este lugar lo auia de desir, que en esta ocasion Venia bien en la Imitacion de Iuliano, pero conociò la Verdad y la excluyò dessa imposicion, teniendo por cierto nunca se llamò esta Villa Apolonia. Y lo mesmo dixo en su Historia de Braga, 1 P., cap. 45, en donde no hase mencion deste Apellido dado a la Illustre Villa y Region de Guimaraens, y me persuado que el que impuso esta añadidura a essa clausula de Iuliano se mouiò por allar en Ptolomeo, lib. 2, cap. 6, quando tracta de las ciudades y lugares que auia Entre Duero y Miño, Vna ciudad llamada Pineto, como se Vè en esse Auctor: «*quæ ad mare protenduntur inter Minium et Doriam*» etc. «*in quibus ciuitatis hæc sunt Brachara Augusta, Caledunum, Pinetus, etc.*»; Y, Viendo assi mesmo en el mesmo Auctor, quando tracta de Græcia y Macedonia, Iunto al Mar Ionico, otra ciudad del mesmo nombre de Pineto, a quien assi mesmo llama Apollonia Ptolomeo, de que se puede Ver el Dictionario de Carlos Steuan, traspalando los lugares, Iusgò que esse Pineto de Entre Duero y Miño era lo mesmo que Apollonia, y assi lo atribuyria a essa Villa de Guimaraens, jusgando ser el Pineto y Apollonia de Entre Duero y Miño, pero en esto se engañò Crassamente, Porque el Docto Habrahan Ortelio, en su Tabla «*Vetteris Hispaniæ*», que es la 13 de su Parergon, Pone a Pineto, que se dixo assi de los muchos Pinos, que auia en su Contorno, por aquella parte de junto a Chaues, sobre el Rio Tamega, y assy es Muy diferente de la Real Villa de Guimaraens, que nunca se llamò Pineto, ni Apollonia, ni Latita, ni Araduca, ò Zoelia, como yà tenemos prouado.

Digitized by Google

4] Vistas estas opiniones y examinadas cerca del origen de la Insigne y Real Villa de Guimaraens, la que a mi me parece se acerca màs a la Verdad, y a la mejor conjectura de lo Verosimil, es la que dise que este antiquissimo Pueblo es fundacion de Griegos, que se llamaron Gomeritas, Gomarenses y Guimaros, de los quales sin mucha corrupcion se deDuse el nombre de Guimaraens y sin Violencia de la Verdad en esse antigo Nonbre, para lo qual auemos de saber que el Patriarca Gomer, hijo Primero del Patriarca Iaphet, hijo de Noè, Poblò aquella parte de Asia, cerca de la ciudad de Troya, que se llamò despues, andando los tiempos, Galacia, Por la Inuasion que en aquel Reyno hisieron los Galos en Compañia de Brenno, Belgio y Lionorio, quando ganaron la Bythynia, assi mesmo Rey por alli cerca, llamandose antes desto los habitadores de la tierra Gomeritas y Gomarenses y Guimaros, de los quales hase mencion el fidedigno Iosepho, lib. 1 Antiquitatum, cap. 7: «*quos enim tunc Galatas vocitant Gomarenses olim dictos Gomer condit*». Zonaras, en lib. 1, de sus Annales: «*Gomares seu Gomarenses à Gomer Dicuntur*». Hugo Brougthono, in Concentu S. Scripturæ, pag. 2: «*Gomer Gomeritæ*». Y finalmente Tornielo, Ann. Mund. 1931, n.° 21: «*A Gomer primum inter filios Iapheth nominato disseminati sunt Gomerenses seu Gomeritæ populi*». Estes, pues, como estauan tan cercanos al Reyno de Phrygia, donde tenia su assiento la ciudad de Troya, segun dise Strabon, lib. 12, de su Geographia, fol. 175, Destruyda esta por los Griegos, Muchos de Aquella Region, que llamauan Gomeritas y Gomarenses, se enbarcaron con los Vencedores y se hisieron de su partido y parcialidad. Donde, aportando en esta Prouincia Vlysses, Menelao, Teucro, Diomedes y Amphiloco y trayendo en su Compañia todos los Griegos Vencidos y Vencedores, se presume que muchos desses Gomarenses y Gomeritas y Guimaros, en este arribo, Viendo que los demàs fundauan, por Ver la fertilidad de la tierra, Algunos desses Gomeritas, es Euidente conjectura que fundaron a este Pueblo, dandole el nombre de su nacion, y assi de Gomarenses y Gomeritas y de Guimaros se dixo este antigo Pueblo — Guimaraens. Es prueba desto el llamar Plinio, en el lib. 4, de su Historia Natural, cap. 20, a todos los habitadores desta tierra Griegos: «*Græcorum soboles omnia*», y en Particular allarsse en esta tierra Pueblos que allusinan a este Principio, como es la antiguidad mesma desta Villa con esse nonbre de Guimaraens, que es lo mesmo

Digitized by Google

que Gomeritas y Gomarenses, y en lo Interior de Galicia el Pueblo de Gomariz y el de los Guymaros, de que se puede Ver a Don Mauro Castella Ferrer, en la Historia de Santiago, lib. 2, cap. 6, fol. 137, y se prueba de Muchos Vestigios que por esta Provincia y de lo màs de Galicia se alla de nonbres que condusen a este principio destes Griegos, como es el de Guiomar, ò Chiomara, de que se puede assi mesmo Ver a Pluctarcho, en el libro de las Virtudes de las Mugeres, donde Pone algunas deste nonbre en aquella tierra, que despues en essa mesma Region de Asia llamada Galacia y antes Gomerita se Ven, con otras muchas circunstancias a esta alusion, de manera que, sin Violencia en la conjectura, se deue presumir ser la Primera fundacion antiquissima de la Villa de Guimaraens, desses Griegos Gomeritas, ò Gomarenses, que la fundaron despues de la destruycion de Troya, Viniendo en Compañia de los demàs Griegos, que acà aPortaron, y le dieron esse nombre por ser fundacion de los de essa Nacion de la Asia, llamados Gomarenses, como se prouará en el siguiente examen.

EXAMEN III

Provase esta opinion de la primera fvndacion de la real Villa de Gvimaraens

1] Las rasones, que condusen a creer esta primera fundacion y su principio destes Griegos, son las mesmas que trae el Doctor y Canonigo Gaspar Estazo, en sus Antiguidades, en los capitulos que iremos citando; Porque este docto escritor, como interessado en la obligacion de ser Prebendado en la Real Iglesia Collegiada desta Villa, y tractando de sus excellencias, tiene por cosa certissima que el nonbre desta Villa tuuo Principio en Vna Quinta de recreo, que el Conde Hermigildo Gonzales y su Muger la Condeza Doña Mumadona tenian en este sitio llamada Guimaraens, y auiendose fallecido en el año de 926 esse Conde y Cabido en receta y partija esta Quinta a Doña Oneca, ò Doña Iniga, hija de los mesmos Condes, su Madre Doña Mumadona, que tenia intencion de fundar en este Sitio de Guimaraens Vn Conuento del Orden de nuestro P.e San Benito, que el mesmo Autor dise ignora de que Religion fvesse, Doña Mumadona le diò por

Digitized by Google

esta Quinta otras Posseciones, como se refiere en la Donacion que hiso esta Señora Condessa al Monasterio que agora es la Collegiada y trae este autor en el cap. 1, y cap. 2 destas sus Antiguidades, que en el se pueden Ver. Y tiene por tan infalible que deste Nombre tomò la Villa el nombre de Guimaraens, que dise, en el cap. 3, n.° 1, que desta Quinta se ocasionò el nonbre del Burgo, que primero ali se poblò y despues a la Villa que, andando los tiempos, se Edificò, y en el n.° 6 deste capitulo, aviendosele aduertido (pienso yò que fuè este reparo de nuestro Docto P.° fray Bernardo de Braga) que en el archiuo Primacial de los Señores Arcobispos de Braga se allaua escriptura del año de Christo 840 y otra del año de Christo S. Nuestro de 881, que anteceden a esta Primera fundacion deste Monasterio la Vna en 89 años y la otra en 48, en las quales se hase mencion del nombre de Guimaraens y aun de Conde della, sinò es que sea de Vimarano Conde, concluye este autor disiendo no contradise a su opinion, porque estes nonbres son de Varones, como assi mesmo el de Vimaray, que assi no estorua a esta su fundacion de la Villa, porque no arguyen Mayor Antiguidad. Y con Venia deste su dicho, si arguyen y deMuestra, Por ser esse appellido, yà en esses tiempos conocido, y assi mesmo los Nombres, Porque dellos se dedusia el de los lugares que fundaron; y, si Guimaraens en el tiempo dessa su fundacion que este Canonigo quiere sea la primera, se llamaua assi, se deduse con Euidente Consequencia que le tenia de algun fundador, que tenia esse nonbre, y se Vè claro en lo que el mesmo autor Estazo, en el cap. 18 dessas sus Antiguidades, refiere de Vn auctor Moderno que apunta en el n.° 2 desse cap. 18, y yò jusgo ser el Doctor Antonio da Costa de Miranda, natural desta mesma Villa, en que dise la fundò Vimarano, hermano del Rey Don Fruela, que floreciò por los años de 768 de Christo. Y, siendo probable esta opinion, como es, pues la sigue y abraza de todo el Doctissimo Señor D. Agustin Barbosa, Obispo de Vngento y Oraculo de las leys Canones, en sus Tractados de Officio et Potestate Episcopi, 3. P., Allegatione 60, n.° 7 et 8, quando Dixo: «*Vimaranum oppidum, vulgo Guimaraens, nostræ quondam Lusitaniæ caput, ubi primus eius Rex fuit natus, 8 à Brachara milliario distans, antiquissimum est, cuius nomen à Gotthis habitantibus originem duxit, scilicet ab Vimarano Infante Regis Fruelæ fratre de quo Morales etc.*». Y, siendo esta fundacion por los años de Christo de 768, ò 758, præcede y antecede a la

Digitized by Google

fundacion del Monasterio de Mumadona en màs de 170 años, y, si esta Villa tenia este nonbre de Vimaranes, se echa de Ver que era màs antigua que la fundacion deste Monasterio y que desse principio se auria dicho antes y con el tiempo arruynado y quedado solo en essa quinta, que Estazo quiere sea el Principio de la Villa.

2] No solo en esta antecedencia se confirma el nonbre de la Villa de Guimaraens ser màs Antigo que la fundacion del conuento de la Condeza Dona Mumadona, que es el sentir del Canonigo Gaspar Estazo, sinò que de otras conjecturas y indicios se puede assegurar otra màs anciana fundacion y Antiguidad; Pues de Vna Auctoridad, que el Grande Resende assienta en la Carta al Canonigo de Toledo Bartholomè de Queuedo, se Verifica la Presuncion de ser màs antigua esta nobilissima Villa de Guimaraens, pues, siendo della Natural el Santo Pontifice Damaso I, que entrò en el Pontificado en el año de 367 de Christo S. Nuestro, yà por los años Antecedentes a esta Assumpcion, que era por los años de Christo Señor Nuestro de 326, en donde Muriò S. Leoncio, Arcobispo de Braga, tenia este nonbre de Guimaraens; pues, como Vimos de Nuestro Monge Hauberto Dumiense, que dise, sin añadidura Alguna, en esse año, assi: «*Guimarani in Galletia, obijt Sanctus Leontius Episcopus, Bracharensis rediens, ex universali Concilio Nizeno*», y en este año yà era nacido el Santo Pontifice S. Damaso, de quien dise esse Oraculo de la Antiguidad, Andres de Resende, en essa Carta a Bartolomè de Queuedo: «*inter Auisela et Aui confluentes Vimaranensis est ciuitas Sancti Pontificis Damasi quondam Patria*», y bien estoy Viendo que lo dixo arrimado a Iuan Vasæo, en su Cronicon, en el año de Christo de 369 y de 387, llamandole natural de Guimaraens, y disiendo naciò en el: «*hic natus fuit*», ò «*fuit hic natus Vimaranis*», y le siguiò el canonigo Gaspar Barreiros, en su Corographia, y Mórales, lib. 10, cap. 40, de Donde se Infiere que, si con este nonbre de Guimaraens conocen a esta Real Villa en esses años, que no se puede dudar que este era su nonbre en aquellos tiempos, con que es màs antigo su Origen que el que le dà su Canonigo Gaspar Estazo, en lo qual no puede auer duda, pues se alla esto mesmo en el Archiuo y Biblioteca Vaticana, que es el Thesoro de la Iglesia catolica Romana; pues su Bibliothecario Laercio Cherubino, doctissimo en ambos Derechos y mucho màs en la Historia, que, cogiendo desse riquissimo Archiuo las escripturas y Bullas y pape-

Digitized by Google

les, que sacò à luz, en tanto lustre de la Santa Iglesia Catholica, dise, mouido desses papeles antiquissimos, en el fol. 11 del primer tomo de sus Bullarios, que: «*Damasus Hispanus ex oppido Lusitaniæ Vimarensi Diœcesis Bracharensis, Antonij filius, Præsbiter Cardinalis creatus et consecratus Romæ, 48 Kalend. Octobris, anno Domini 367 etc.*». De Donde se infiere que, siendo este Docto Archiuista tan Verssado en las antiguidades y papeles de aquel sagrado Chartorio Romano y explicando esto con tanta circunstancia y menudencias de que era este Santo Pontifice Hespañol Lusitano y de Guimaraens, del Arcobispado de Braga, y que su Padre se llamaua Antonio, que fuè assumpto y Consagrado en 14 de Setiembre desse año de 367, que assi lo allò en esse soberano Thesoro de Noticias, de Roma, tan ciertas que no pueden ser màs, de donde se collige que, si por los años de 326 tenia Guimaraens este nombre, no auiendo estoruo màs que la molestia de las Guerras de los Romanos, que trocauan a cada passo estas denominaciones, poniendolas a su Aluedrio de Viua quien Vence, que es grandissima conjectura que este nonbre Venia desses Griegos Gomeritas y Gomarenses y Guimaros, y que, aunque por algunos años estaria destruyda, con todo se conocia por la tradicion el nonbre resuscitado por la reedificacion del mesmo lugar, y esto es lo màs cierto, como se infiere de lo que el mesmo Estazo refiere.

3| El qual, en el n.° 1, del cap. 18, de sus Antiguidades, oprimido destas Autoridades, està confessando dos fundaciones de la Insigne y Real Villa de Guimaraens, por estas Palabras: «donde se infere que Guimaraens teue duas fundações, hua antigua, outra moderna, a que se passou o nome da antigua, segundo parece, por meio da Quinta da Condessa Mumadona, que o tomou do sitio em que foi fundada». Confessando assi que este sitio de Guimaraens tuuo otro principio y antigua fundacion, que es lo que Venimos buscando, y en esto confirma nuestra opinion y parecer, que es lo que Venimos disiendo, en que la fundacion y origen desta Villa fuè de los Griegos Gomeritas ò Gomarenses ò Guimaros, como lo denota el nonbre, luego despues de la Guerra de Troya, y perseuerò assi Muchos años, pues aun en el año de 326 de Christo S. N. era conocida con el mesmo appellido, y por los años de 367 y 387, y assi perseuerò hasta los Infaustos de la Inuasion de los Moros, que, destruyda, se aueria reedificado por el Infante Vimarano, y aun despues de azolada por Agarenos quedaria el

Digitized by Google

nonbre en essa Quinta, donde Principiò la Condessa Doña Mumadona esse Monasterio, que fuè de la Religion de San Benito, como todos conocen, y oy està tan Aumentado con essa Real Collegiada, que, Por auer sido la Cabeça y Corte del Serenissimo Conde Don Enrrique, tronco de los Señores Reyes de Portugal y auerle dado nacimiento a su Primer Rey, con mucha rason dise el Doctissimo Señor Obispo de Vngento que era entonces Cabeça del Reyno de Portugal, Calificada oy con Vna de las Iglesias Collegiadas de màs nombre de la Christandad, lleuando Ventaja en esto a muchas Cathedrales, assi en dignidad, y Prebendas como en lo Pingue de sus Rentas, donde ay Prior que Goza màs de 4$ Ducados de Renta y a este modo las seis Dignidades y Veinte y ocho Canonicatos, contando el suprimido para la Santa Inquisicion, que es Vna de las excellencias desta Prouincia para demonstracion de su Geographia, que de los Progressos y suscessos desta Real Villa se dexa a quien della historie sus grandezas, que a mi no me toca.

Digitized by Google

CAPITVLO LXIII

De la popvlosa Villa de Viana, vna de las màs excellentes poblaciones de Entre Dvero y Miño.

EXAMEN I

1] ENTRE las diez y seis Villas, cercadas y aCastilladas, que ay en la Prouincia Duriminia no tiene Inferior lugar la grande y populosa Villa de Viana, distante seis leguas de la Augusta ciudadad Bracharense, Puerto de grande tracto y comercio y frequentado de Muchas naciones estrañas, que a el acuden a comerciar y permutar sus haciendas, y puerto sobre las margens septentrionales del afamado Rio Lima, antiguamente dicho Letheo, y en sitio muy amæno y delicioso. El P.e M.o fray Gregorio de Argaiz, en su Poblacion Eclesiastica de Hespaña, Tom. 1, en vnas addiciones que hiso a los Cathalogos de nuestro Monge Hauberto Dumiense a los obispados de Hespaña, cap. 212, fol. 193, le dà de Vesindad 3 mil Vecinos y habitadores; y pienso que en esto anduuo algo diminuto en el numero, pues en ello, auiendo autores que le dan màs de cien Nauios de propriedad a sus Moradores, con que comerciauan en diferentes partes del Mundo, se deue reputar por Mayor Vecindad de la que dise; pues esses Nauios mucha gente auian menester para nauegarsse sin diminuir la poblacion en essa ausencia, que hasian dessa Insigne Villa, que jusgo que por esta Causa pintò en el Blason de su escudo Vna Naue por las muchas que en ella auia desse comercio. Tuuo, en lo primitiuo de la ley de Gracia, titulo de Obispado y dello se hase mension en los cronologicos antiguos, y desto es testigo Nuestro Monge Marco Maximo, Arcobispo de Zaragoza, en su Cronicon, ad annum Christi 610, disiendo que en essa

Digitized by Google

edad se reduxo su Obispado al de Tuy, assi: «*Episcopatus Vianensis in Galetia reducitur ad Tudensem*», y en ella, por los años de Christo S. N. de 260, reconocen los autores el Martyrio de Algunos Santos Martyres de Christo, como se Vè en Flauio Lucio Dextro, que en este año hase mencion de los Sanctos Martyres Theophilo, Saturnino y Reuocata, que fueron Apoyo de la fee catolica de Christo, padeciendo Martyrio, como naturales della. Assi este antigo escriptor: «*Vianæ in Gallæcia prope Tudem ciuitatem passi sunt Sancti martyres Theophilus, Saturninus, et Reuocata virgo sub Iulio Mineruio* (*), *in persecutione Imperatoris Valeriani, quæ septima est, eademque, quæ sub Decio; sexta vero sub Maximino Cæsare, Anno à Nativitate* (**) *Domini 239* (***).» Y se ha de Entender este num.º de 239, como explica el P.e M.º Argaiz, que esse año començò la Persecucion sexta de la Iglesia, por el Emperador Maximino; empero estes Santos padecieron en la septima persecucion, en tiempo de Valeriano, que es la mesma que començò Decio Imperador y prosiguiò Valeriano, que, por consulta del Senado, se le diò el Imperio, mientras Decio Guerreaua en Persia, de que se puede Ver el Eminentissimo Baronio, ad annum 253. Y, por los años de 424, en tiempo de la Inuasion de los Sueuos y Vandalos en esta Prouincia, se alla mencion que en ella florecian Dos Santos obispos, llamados Valentino el Vno y el otro Maximiano, y dello hase mension el mesmo Flauio Dextro, en esse año, disiendo: «*Prope Tudem, in Callæcia, in Oppido Vianensi* (****) *Sancti Pontifices Maximianus, et Valentinus confessores clarent*». El Illustrissimo Señor Don Rodrigo de Acuña, en su Historia de Braga, tom. 1, cap. 60, fol. 261, n.º 2, como Viò que, por estes tiempos, Era Cathedral y Obispado essa Insigne Villa de Viana, que entonçes tenia su sitio en lo alto del Monte de Santa Luzia, tuuo para si que estes Santos Obispos eram Prælados de la mesma Santa Iglesia de Viana; empero su Illustrissima padeciò en esto Engaño, Porque estes Santos Prælados el Vno era obispo de Barcelos y el otro de Tuy, y en esse año, como la Guerra de Hermenerico, Rey Sueuo, perseueraua tanto contra los naturales desta Prouincia de Entre Duero

---

(*) O texto de Dextro diz, em vez de Minervio — *Mineucio*.
(**) » » » » » » » Nativitate — *Natali*.
(***) » » » » » » » » 230 — *ducentessimo, trigessimo, septembris secunda*.
(****) » » » » » » » » Vianensi — *Vranensi* —, talvez troca do *i* pelo *r*.

Digitized by Google

y Miño, y con tantas Miserias e derramamiento de Sangre, como nos disse en su Cronicon Idatio Lameçense, estes santos prelados se auian retirado a esse sitio de Viana, que estaua en essa Eminencia, y como cerca del mar, a su parecer, muy retirado y apartado desses tumultos, mientras passaua essa Inuasion, pero Vno era obispo de Tuy y el otro de Barcelos. Diselo nuestro Monge Dumiense Hauberto, en esse año de Christo S. N. de 424, por estas palabras: «*Vianæ in Galletia SS. Episcopi Maximianus Varcelensis, et Valentinus Tudensis florent*». Son Sanctos canonisados e dellos ay mucha Noticia en nuestros Martyrologios, de que se puede Ver al Doctor Iuan Tamaio de Salazar, en su Amnamnesis, ad diem 29 de Octubro, y, Auiendo sido esta nobillissima Villa digna de ser Iglesia Cathedral, en la primitiva Predicacion del Euangelio y perseuerando assi hasta los años de 610, Oy tiene por Matrix Vna Insigne Collegiada que, com beneplacito del Summo Pontifice Xisto III, erigiò en ella Don Iusto Baldino, obispo de Cepta, por los años de 1483.

2] De los principios de su Origen y fundacion ay Varios Pareceres en los escriptores, y los demàs dellos dedusen su Principio y Origen de los Gallos Celtas, que, por los años de 296, antes de la Venida de Christo Señor N., Vinieron a esta Prouincia de Entre Duero y Miño, y, como estes eran deriuados de los Celtas Franceses, y en la Francia se conoce Vna ciudad llamada Viena, cerca de la ciudad de Narbona, jusgan por esta circunstancia que la Villa de Viana, sita en el alto del Monte, que cae al Norte de la Villa Moderna que Vemos, es fundacion desses Gallos Celtas, sin traer otra mejor Conjectura y fundamento que ser estes Gallos originarios de Francia, en donde se conoce essa Poblacion de Viena, que jusgan es el principio de Nuestra Viana. Y, como en nuestra Hespaña conocemos grandes lugares con esse nonbre y no todos tienen el principio desses Celtas, como se Vè en la ciudad de Viana de Nauarra, a quien dan diferente Origen los Coronistas de Aquel fertilissimo Reyno, la Viana de junto a Euora es Verdad que puede tener este fundamento por ser aquella tierra mucho tiempo habitada dessa nacion; pero atribuirsse esta mesma fundacion a nuestra Viana de Camiña, y a la Villa de Viana del Bello en aquella parte de Galicia por aquella Parte de Detraz de los montes y Sierra de Cabrera, Vnas diez ò doze leguas de nuestra Villa de Chaues, hasia el Norte, Tengo por muy dificultoso de Creer, por Rason de que estes

Digitized by Google

Celtas, luego que llegaron a esta nuestra Prouincia con los Turdulos y Turdetanos Andaluses, segun dixo Strabon, y entre si tuuieron aquellas terribles discensiones, no pararon en ella, sinò que luego caminaron a otras Prouincias; y assi no huuo lugar de espacio para estas fundaciones; y tengo para mi que nuestra Villa de Viana, aunque no con esse nonbre, es Vna de las Poblaciones de los Griegos Artabros, antiguos Pobladores de Galicia, originados ò de los Argonautas ò de los conquistadores de Troya, que, despues desse Caso, arribaron a nuestra Prouincia, y de que hase mencion Strabon, lib. 3, fol. 307, disiendo: «*Habent Artabri frequentes urbes in sinu pariter habitatas..... Gentes igitur circiter XXX tractum inter Artabros et Tagum inhabitant*». De manera que, poniendo treinta ciudades de los Artabros, que en su tiempo se llamauan Arotrebas, por las Marinas y Costa del Mar desde el Cabo de Finisterræ hasta Lixboa, Yo jusgo ser Vna destas la Populosa Villa de Viana, situada en esta fertilissima Region, como annota el mesmo Autor en esse lugar; pues tiene su Sitio en essa Marina y en el seno de Mar que ponen los Geographos desde esse Promontorio hasta Lisboa y su Rio Tajo, Cuyo nombre de Viana se le darian (no desses Celtas, que fueron mucho despues) sinò de algum templo de Diana que en essa Villa seria Venerada en essa antiguidad, que de Diana se corrompiesse en Viana, como disen los autores dessa Diana de Nauarra; y, siendo cierto, como tenemos anotado en toda esta Anacrisis, que toda esta Prouincia fuè Poblada de Griegos, estes en lo màs alto del Monte que cae sobre essa Villa fundaron Vn templo dedicado a essa Diosa Gentil, y della se deriuò el nombre a la primera fundacion, porque del Concursso y Visitacion cotidiana deste Idolo y de las Cassas de los Sacerdotes dessa deidad, se originò la Poblacion, dandole esse nombre, que del templo de Diana se llamò con màs suavidad, mudandole la D. en V, Viana, que oy retiene en la moderna habitacion.

3] Entrando despues, andando los tiempos, el glorioso Apostol y Doctor de las gentes en Hespaña, y teniendo Noticia desse templo y supersticion, Subiò a esse Monte, donde estaua situada la Villa, y destruyò el templo dessa Gentilidad, fundando en el Vna Iglesia con la aduocacion del Archangel San Miguel, en cuy Frontspicio se leyò por infinitos meses este Versso, como testigo fidedigno de su Predicacion en essa Villa insigne de Viana:

Digitized by Google

«Paulus præco crucis, tibi dat primordia lucis».

Como lo testifica el Doctissimo Don Thomas Tamaio de Vargas, en la Verdad de Dextro, fol. 80, citando a Diego Lopez, en sus Assertationes Catholicas, Conclus. 20, que assi mesmo cita a Nuestro P.e San Isidoro. Lo mesmo tiene el Doctor Gaspar Escolano, en su Historia de Valencia, Decad. 1, lib. 2, cap. 3, en donde, contra Morales, afirma que este Versso estaua en la Hermita de San Miguel, en nuestra Viana, de junto a Braga, como afirman esses autores. El P.e M.o fray Gregorio Argaiz, en su Poblacion Ecclesiastica de Hespaña, tom. 1, en el Catalogo de los Sanctos del Martyrologio de San Gregorio, obispo de Granada, N.o 10, acomoda todo esto a Viana de Nauarra, a quien, el año de 1630, hiso ciudad el Señor Rey Don Felipe III, el grande Rey de Hespaña, y Sita para esto a Rodrigo Mendez Silua, en su Poblacion de Hespaña, del Reyno de Nauarra, cap. 7, que es Verdad lo dise assi, y es solo en este sentir de Donde lo tomò el P.e M.o Argaiz. Pero, como la ciudad de Viana de Nauarra se presume muy moderna, pues, Por los años de 1219, le diò el Rey Don Sancho el VIII de Nauarra los fueros y costumbres de Poblacion, señalandoles tributo por esta libertad, como se Vè en Gariuay, lib. 24, cap. 19, de donde se infiere no ser tan Antiga, como se presume en estas acciones que Referimos, deMàs de que estes autores no traen en su fundamento màs que esse nombre de Viana, y el Doctissimo Don Thomas Tamayo de Vargas y el Canonigo Gaspar Escolano, en esse lugar, con sus autoridades, que son grandes, lo exprimen de nuestra Viana de Camiña, y sobre esto nos auemos escripto diferentes Cartas el Nuestro P.e M.o Argaiz y yo, sobre assentar el fundamento desta Verdad, y su Paternidad no muestra otra Rason sinò lo que imprimiò, en cuya fee se deue respectar el nombre de los autores que yo cito. Respecto de la autoridad de Rodrigo Mendez Silua, que es meramente lega sin nota de fundamento logico y Methaphisico en la rason, pues solo refiere sin discursso, Pero despues de assentado de que la Illustrissima Villa de Viana, de Entre Duero y Miño, es fundacion de Griegos y acaso Vna dessas Poblaciones de Arotrebas que auia entre el Cabo de Finisterræ y el Rio Tajo, como tengo por cierto, segun Strabon, en esse lugar de su lib. 3, fol. 107. Veamos agora si ay otras autoridades y Pareçeres que le quieren dar otra Origen y Principio en su primer ser y fundacion.

Digitized by Google

4] Iuan Vasæo y con el el Doctissimo Resende confiessan que en la Sierra en que oy dà lugar, en sus Vertientes Meridionales, a la Illustrissima Villa de Viana, huuo antiguamente Vna Poblacion y ciudad Episcopal, que llamaron Britonia ò Britoleum, de que hasen Mencion los consilios Antigos de Hespaña, y disen que estuuo en lo Alto deste Monte; y dise el Doctor fray Bernardo de Brito la destruyò Almançor en las interpressas que hiso en esta Prouincia, como Capitan de Hiscen, Rey Moro de Cordoua; Pero el Illustrissimo Señor Don Rodrigo de Acuña, en su Historia de Braga, dise que esta ciudad estaua donde oy està Britiandes, con que no puede ser Origen de la Antigua Viana. Y menos lo puede ser Labrica, como quiere Morales, en su lib. 8, quando dise que Labrica es Viana, lo qual es contra Apiano Alexandrino, que Pone a la ciudad de Labrica muy cerca de la ciudad de Cale, que es nuestra de o Porto, y poco trecho despues de Passar el Rio Duero, que el llama Orio, y assi quedaua mucho antes del sitio de Viana, que es, ò en Labra, ò en aquellas Ruynas que Vemos en lo alto de Vn montessillo en el Valle de Alfena, en el camino de Santo Tyrsso, que son sin duda alguna Vestigios dessa Labrica; y esta no conuiene con el sitio de Viana, ni es parte para ser principio de su fundacion, de lo qual yà tenemos dicho, quando diximos de la conquista desta Prouincia por Decio Iunio Bruto. El Illustrissimo Señor Don Rodrigo de Acuña, en su Historia Ecclesiastica de Braga, segun Refiere el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos Militares, en la Descripcion de Entre Duero y Miño, lib. 1, cap. 1, fol. 5, intenta probar que la Villa de Viana es el lugar de Salacia, que el Emperador Antonino encuentra en Vno de los caminos con que Sale desde la Ciudad Augusta de Braga para Astorga assi:

Item à Brachara Asturicam . .	CCXLVII. M.P.
Salacia	M.P. XX.
Præsidium	M.P. XXVI.
Caledunum	M.P. XXVI.

Con que en este camino parece que salian de Braga los caminantes para Astorga retrocedendo, como yà auemos dicho; Porque, siendo Salacia la Villa de Viana, que dista cinco leguas en esse camino de Braga, deuiendo de ser seis leguas, se siguia en este camino Præsidio,

Digitized by Google

que por esse camino Retrogrado parece ser la Villa de Villa de Conde, y tan poco concuerdan las Millas del Itinerario, porque XXVI. M.P. son seis leguas y media y no las ay de Viana a Villa de Conde; y, poniendo esse Emperador assi mesmo en esse transito desde Præsidio a nuestra ciudad de Cale, ò Caledunum, otros 26 M. Passos, desde Villa de Conde a nuestra ciudad no ay seis leguas y media que deuian ser, siendo en Verdad solas quatro leguas Cortas. Y assi Prosigue este camino por Riba de Duero hasta Astorga; assi que, Poniendo desde Braga a Salacia, que el Doctissimo Señor Acuña dise ser Viana, solo cinco leguas que son esses XX. M.P. auiendo de distancia seis leguas, se puede atribuir a yerro del Molde, pero, enquanto a ser Viana la Salacia, Podia ser que como Puerto de Mar tuuiesse algunas salinas, que playas tiene acomodadas para essa fabrica y por se entonces fabricar en ella esse instrumento de la Sazon y appetito, le pudo dar esse nombre a esse Burgo; pero esto sin detrimiento de la fundacion Antigua de Viana en lo alto dessa Montaña, Porque essa siempre tuuo esse nombre mientras permaneciò en el sitio de su fundacion. Y, enquanto a la falta de los Numeros y falsedad de las distancias, es testigo el Docto Luytprando, en sus Fragmentos, ò Aduersarios, n.° 30, que expressamente dise: «*Itinerarium, quod Antonini Augusti nomine circumfertur, mirè corruptum est, additis et subtractis mansionibus non paucis; primo captum sub Iulio Cæsare, productum sub Augusto, positis tantum nominibus locorum sine milliarium numero, post addita sunt milliaria ab Antonino, et ob id illi tributus est labor*» etc. Con que se responde que el tener la Villa de Viana el nonbre de Salacia es porque en su playa del Mar se pudo haser essas fabricas, ò Salinas, y llamarlas Salacia; pero no a la Villa, que estaua Situada en lo eminente desse Monte, que esta tenia el de Viana, como constarà deste 2 examen de su fundacion.

Digitized by Google

EXAMEN II

Confirmase el origen del nombre de Viana con vna avtoridade de Rvffo Festo Avieno

1] El doctor Iuan Salgado de Araujo, en sus Suscessos Militares, en la Discription de Entre Duero y Miño, fol. 5, lib. 1, cap. 1, y el Licenciado George Cardoso, en su Agiologio Lusitano, ad diem 6 februarij, fol. 364, quieren que la fundacion de la grande Villa de Viana sea muy moderna, respecto de que, para el lugar que agora tiene sobre las margenes del Rio Lima, la Passò el Señor Rey Don Alonso III de Portugal, que fuè Conde de Boloña en Flandres, baxandola del sitio del Monte para Vn puerto que tenian Vnos Pescadores, que llamauan Atrio ò Atribuiz, como se Vè del foral del mesmo Señor Rey, en que dise: «*Volo facere populum in loco que dicitur Atrium in foce Limæ, cui populo de nouo impono nomen Viana*». Y esto no impide que aya tenido este nonbre quando estaua en lo Empinado del Monte, sinò que expecifica como esse Señor Rey, Mudando essa Poblacion dessa Antigua Viana para el sitio que se llamaua Atribuiz, ò Atrio, quiso que esse nueuo pueblo tuuiesse el nombre mesmo que tenia quando estaua en el Monte de Sancta Lusia. Y, como saben los Doctos en las Historias, quando se traslada Vn lugar de Vn sitio para otro, aunque sea distante, no se le quita el Nonbre; el exenplo està en Coimbra, que, destruyendola el Rey Athaces en el lugar de Condexa, la reedificò con el mesmo nonbre, Dos leguas distante, sobre las agoas del Mondego; de suerte que la habitacion, que estaua en el monte, se passò por mando del Señor Rey Don Alonso el III, de Portugal, y como el lugar a que se Passaua se llamaua Atrio, mandò el Rey se llamasse Viana, que era el mesmo que tenia en la primera fundacion y Origen, y assi se confirma que Ruffo Festo Auieno, Autor Antigo y que Muriò por los años de Christo S. N. de 430, en el mesmo dia que en Africa lleuò Nuestro Señor para si al glorioso Doctor San Augustin, como notò el M.° Viuar, en el Comento de Dextro, fol. 191, en el n.° 15, ad annum 460, de Autoridad de Luxtprando comunicada del Original del Doctissimo D. Lorenço Ramires de Prado, la qual no està en el que Sacò à luz D. Tomas Tamayo de Vargas, y dise assi: «*Obijt Rufus Festus*

Digitized by Google

Auienus, vir catholicus eodem die et anno quo Sanctus Augustinus ascendit ad Carlos in sua ciuitate etc.». Y, auiendo Muerto este Glorioso Doctor en 28 de Agosto del año de 430, se sigue que mucho antes deste año tenia la Insigne Villa de Viana esse nonbre, que conocia Dextro en el año de 260, y este Autor Ruffo Festo, en la discripcion de las Playas Maritimas de Hespaña, por los años de 398, la reconoce assi del mesmo modo, quando, hablando desta Populosa Villa, dixo que extendia la Vista por los largos campos del Mar Oceano, teniendo su sitio en lo alto dessa Montaña à la Vista de Tuy, en lo alto del Monte Arga. Sus Verssos son estos:

«..... Protendit latius arua,
Oceani Viana salo qua glauca recumbit,
Hesperiæ Oceano, Tude hin atque argua calpe;
Hic Hispanus ager, tellos hic diues Iberum» (*).

Donde claramente da a entender como essa Antigua Poblacion dessa illustre Villa, con esse nonbre de Viana, estaua en lo Eminente desse Monte, que es parte del que antiguamente se llamò Arga, y este autor llama Argua, hasiendole aspero con esse nonbre Calpe, que en Griego es lo mesmo que leuantado y aspero, segun dà a enterder Florian, lib. 1, cap. 13.

2] De manera que la Villa de Viana, su primer sitio y Origen fuè en essa Altura desse Monte que se llamò Argua ò Arga, en cuios Valles se fundò despues el Monasterio, de Nuestra Sagrada Religion, llamado Argeo, en Donde tomò nuestro Sancto Habito El Glorioso San Genadio, que despues fuè Obispo de Astorga, siendo Natural y nacido en la ciudad de Braga Augusta, y en el Proffessò la Santa Regla debaxo de la Obediencia del Santo Abbad Arandiselo, como se Vè en su testamento. Y este Monasterio quedaua muy cerca desta

(*) Já no N.º 3, do Examen II, do Capitulo LXI mostramos como o texto de Avieno traz esta passagem; agora tornamos a dizer que lá vem assim:

«..... protendit latius arua.
Oceani vicina salo qua glauca recumbit,
Oceani Hesperii, tumet illic ardua Calpe;
Hic Hispanus ager, tellus ibi dives Iberum».

Digitized by Google

populosa Villa de Viana, que en su Primer Origen es hija de los Griegos, que poblaron esta Prouincia y Vna de las Poblaciones de los Arotrebas, que quiere desir Guerreros, y por esta descendencia se trasluse aun en nuestros tiempos las soberanas acciones Militares de la illustre Villa de Viana y de sus naturales, como es Notorio, y con este nonbre perseuerò por muchas Edades, hasta que en el tiempo del Señor Rey Don Alonso III, Rey de Portugal, se puso a este sitio, que llamauan Atrio, y le quitò el nonbre, mandando retuuiesse el de Viana, que tenia el Primero sitio desta Villa, en lo alto del Monte. Y assi esto no fuè fundacion nueba, sinò reedificacion desse serenissimo princi pe, que la passò del sitio antigo a este nuebo, conseruando el antiquissimo Nombre de Viana, que se le puso por estar en el Vn templo dessa Deidad gentilica, como aconteciò a otras muchas, esto mesmo assi en la Græcia, como acà en Hespaña, de que se pueden Ver a los Historiadores.

Digitized by Google

CAPITVLO LXIIII

De la fvndacion y origen de las villas de Barcellos y de Ponte de Lima en dos examenes del

EXAMEN I

1] Despues de la Populosa Villa de Viana, en la excellencia desta Prouincia Duriminia tiene lugar la grandiosa Villa de Barçelos, que goza titulo de Ducado que lo fuè de la grande Cassa de Bragança y oy està Vnido a la Corona, cuyo sitio amænissimo goza en las margenes septemtrionales del Rio, que llamamos Cauado, que es a quien Pomponio Mela llamò Celando, y otros le llamaron Celeno y Celerino. Està cercada de buenas Murallas con fortissimas Torres y arqueada Puente sobre el mesmo Rio, en la puerta principal desse ambito de Murallas; tiene Iglesia Colegiada con Prior y Canonigos, de muchas rentas, fundada por el Primer Duque de Bragança Don Alonso, hijo del Señor Rey D. Iuan el Primero de Portugal, por los años de 1474, quando fabricò las Murallas y la Puente, restituyendo en ella essa dignidad de Iglesia Collegiada en lugar del Obispado que gozò en la Primitiua predicacion de la ley Catholica, como iremos Viendo, en el examen de su primer Origen. Algunos autores, Viendo que la Villa de Barcellos està situada sobre las margenes del Rio Celando, que oy desimos Cauado, y este se llamò de Pomponio Mela con esse appellido de Celando, y Iulian Perez y otros Doctos le llamaron Celeno y Celerino, y conociendo que Ptolomeo Pone a los Pueblos Celerinos Entre Duero y Miño, y dise que su cabeça destes Pueblos era Celiobrica, como consta del Nomenclator de Habrahan Ortelio, en su Parergon: «*Celerinorum Celiobrica*», quieren que esta Villa de Cæliobrica sea la Villa de Barcelos, porque el anagrama, modo inuersso, assi lo està

Digitized by Google

démonstrando Cæliobrica-Barcelos, y al modo como se corrompiò el nombre de las Islas Lomdobrix en Berlinguas, bien conocidas en la Cuesta de nuestro Reyno Lusitano, pues, por anagrama inuersso, es lo mesmo belingas que lomdobris, y assi de Cæliobrica Barçelos. Empero todo esto son quisquillas de ingenio, Porque la Verdad de la Historia, que pone Ptolomeo, es que entre los Pueblos de Entre Duero y Miño señala a los Celerinos y Plinio, en el lib. 3, cap. 3, entre los pueblos desta Prouincia nonbra a los Celerinos, que acudian a la ciudad de Braga; y, aunque su Cabeça destes Pueblos era Cæliobrica, ni esta es Guimaraens, como yà aduertimos, ni menos Barcelos, sinò que Cæliobrica es la Villa de Celorico de Basto, donde eran los Verdadedos Celerinos, por donde Passa el Rio Aue, como dixo el mesmo Claudio Ptolomeo; y, aunque el Rio Celando, que corre por Barcelos, y se llamasse de Iulian Perez Celerino, esto no fuè porque desse nombre se dixessen sus Pueblos assi, sinò que este autor le llama assi deriuado del nonbre Celeno y Celerino, que es lleuar la agoa ordinariamente de color de ceno y de barro, de que se puede Ver lo que yà tenemos dicho en la Geographia de los Rios.

2] El P.e M.o fray Gregorio de Argaiz, en las addiciones a los Cathalogos de los Obispados de Hauberto Hispalense, tomo 1, de la Poblacion de Hespaña, fol. 189, cap. 206, affirma que tiene para si que la Villa de Barcelos es fundacion de los Romanos, despues que se hisieron Señores desta Prouincia de Entre Duero y Miño, que fuè en tiempo de Augusto Cæsar, 24 años antes de Christo S. N. y que le pusieron el nombre de Varcelos, en memoria de Vna ciudad de Lombardia, llamada Verceli. Empero esto del P.e M.o Argaiz es solo conjectura, por parecersse mucho los nombres de Barcelos y Verceli, y lo affirma la deriuacion de Nonbre, pues Barcelos Viene de Barce, y Verceli tiene diferente Origen; empero, como de Barce se deduxo Barcelos que oy perseuera, antiguamente admitiò diferentes corrupciones de Nombre y se dixo Veracea y aun Vera, que de todo esto ay luz en los Autores. Pero su primer principio y ser de la Villa de Barcelos es de Barcino y de Amilcar Barcino, Capitan General de Cartago y padre del grande Hannibal, que la fundò por los años de 230 antes de nuestro S. Jesu Christo, y despues que acà entraron en nuestra Prouincia los Gallos Çeltas 66 años, dandole el Nombre de Barce. Deste Parecer es Rodrigo Mendes Silua, en su Poblacion de Hespaña, en lo

Digitized by Google

que toca al Reyno de Portugal, cap. 130, y se lo concede el Mesmo P.e M.o Argaiz en esse lugar citado de sus Addiciones de los obispados, tomo 1, cap. 206, fol. 189. El P.e M.o fray Pedro de Poyares, en su Dictionario Lusitanico-latino, fol. 71, dise que su parecer es que la Villa de Barcelos no es fundacion de Amilcar Barcino, sinò de los soldados de la ciudad de Barce de Africa, que despues se llamò Ptolemayda, y agora desimos Acre; y dise que deste Modo no tiene que Ver la Villa de Barcellos con el nonbre de Barcino, deriuado de Amilcar, sinò de Barce, y de los Vesinos de aquella ciudad; pero esta precision del P.e Poyares es lo mesmo que desir que el Origen de Barcellos era dessa ciudad de Barce, porque ella mesma era el Origen de Amilcar Barcino, que assi se desia por ser descendiente de la Reyna Barce, que fuè la fundadora desta ciudad de Barce, y Metropoli de la Libia, que estaua en la Pentapole, y della hase mencion el Poeta Claudiano, disiendo:

«Dissidet occiduis, quod dissuadet arida Barce», (*)

de que se puede Ver el Dictionario de Carlos Esteuan y a Plinio y Ptolomeo, que assi mesmo le llaman «*Surrentium*». De manera que, ocasionando este primer nombre de Barce mucha extencion en su Corrupcion, Vinieron algunos autores a darle diferente sentido, Por que algunos le llamaran Barce y de ahi Bracia, y aun Veraçea, y tanbien Vera, que es lo mesmo, y con este fundamento le acomodauan los Principios, segun allauan la corrupcion del Nombre mejor acomodada a Su Intento. Donde Algunos, aComodandose a esse nombre de Bracia, y conociendo que en esta Prouincia de Entre Duero y Miño auian poblado Griegos de Epiro, jusgaron que esta Villa era la ciudad de Ambracia, que oy conocemos con el nonbre de la ciudad de Placencia en Estremadura, que es fundacion de los griegos Epirotas, a semejança de otra que ay en la Grecia, que oy se llama Larta; y en este yerro y engaño cayò el Illustrissimo Señor

(*) O texto de Claudiano, que confrontamos, diz assim:

«Dissidet; occiduis quod Gadibus arida Barce»

Sem duvida é, como outras tantas vezes, incuria de quem copiou o Ms.

Digitized by Google

Don Rodrigo de Acuña, en su Historia de Braga, 1 part., cap. 14, que se dexò lleuar de Rodrigo Caro, en las notas a Dextro, que lo auia dicho antes, disiendo que Barcelos era la ciudad de Ambracia, y se desia Bracia y de alli Barcelos.

3] Esta Equiuocacion consistiò en el allar esse Docto escriptor Rodrigo Caro, en el comento de Dextro, Vna autoridad del Arcypreste de Santa Justa, Julian Perez, en su Cronicon, n.° 70, ad annum Christi 245, que, disiendo Iuliano: «*Veracæ in Galetia, quæ nunc Vera dicitur, Sanctus Epitatius Episcopus Vercensis in Diœcesi Bracharensi*», Este San Epitacio, de quien aqui habla el Arcypreste de Santa Justa, fuè obispo de Barcelos por este año de 245, que entonces se llamaua Veracea y aun Vera, como dise la Autoridad, y como conocessen los autores que Vn San Epitacio, dicipulo de Nuestro glorioso Apostol Santiago y condiscipulo y tanbien dicipulo de San Pedro de Rates, Vicario del mesmo Apostol, fuera Puesto por este Santo Por Obispo de Tuy, y despues fuè obispo de Ambracia, junto a Placencia en Estremadura, juzgaron que, hablando Julian Perez en esse lugar de San Epitacio, Obispo de Barcelos, que se llamaua Veracea, huuieron para si que essa Veracea era la Ambracia de la Vettonia en la Estremadura, y assi que este Santo Epitacio fuera obispo de Barcelos y que ella se llamò Ambracia. Pero esto es Vn engaño manifesto, quanto Va de Vn Santo a otro y quanto Va de Vn tiempo a otro en que florecieron; Porque San Epitacio, que fuè obispo de Tuy y despues lo fuè de Ambracia, ò Placencia, padeciò Martyrio, segun là circunstancia de las acciones, con San Basileo, que fuè el Primer Obispo de Nuestra ciudad de o Porto, en 23 de Mayo del año de Christo Señor Nuestro de 60, como emenda D. Juan Tamayo de Salazar, en su Annamnessis, fol. 327, en el dia de 23 de Mayo; y este otro Santo Epitacio fuè Obispo de Barcelos ò de Veraçea, ò de Vera, que todo es Vno, en el Arcobispado de Braga, por los años de 245 de Christo S. N., y se Confirma ser esto assi; y que esta Villa de Barcelos no solo se llamaua Veracea, sinò assi mesmo Vera, por lo que dise nuestro Monje Dumiense Hauberto Hispalense, hablando del mesmo Santo obispo San Epitacio, y que le suscediò en el obispado otro santo Martyr y obispo llamado Eulogio, esto en el ano de 246: «*In Urbe dicta Vera in Galletia fortissimus Christi martyr Epitacius, Episcopus eiusdem Vrbis. Succedit ei Eulogius ita martyr in ipsa*

Digitized by Google

Vrbe». I, contestando esta autoridad de Hauberto con essa del Arcypreste de Santa Justa Juliano, en el subjecto deste Santo obispo Epitacio, sin duda alguna deue admitir el P.º M.º Argaiz que Barcelos ò Veracea ò Vera es Vn mesmo obispado, y que estes nombres son Corrucion del Nombre Barce, que tuuo esta insigne Villa de Barcelos en su Origen, y de tanta calificacion que yà en los años de 245 de Christo era obispado, con tan Insignes Sanctos, como esse S. Epitacio y su suscessor S. Eulogio, assi mesmo Martyr, y que la ciudad de Vera que hase Episcopal y dise se reduxo al obispado de Tuy, ni puede ser la Iglesia de Veran junto a San Pedro de Beiro, en el obispado de Tuy, ni assi mesmo la Iglesia de Vera, que con Sarria y Vila Longa se adjudicò a la Iglesia de Ouiedo, en el Consilio de Lugo del año de 559, segun dise el Señor Loaysa, Porque Juliano expressamente dise que el obispado Vercense ò Veracense, que es el de Barcelos, estaua en el Arcobispado de Braga y deste se llama assi mesmo Vera: «*Verace in Galecia quæ nunc Vera etc*». Durò algunos centenares de años la Santa Iglesia de Barcelos con el titulo de obispado, pues no solo por esse año de Christo S. N. de 245, sinò que por el año de 363 y de 380, se conocen en los annales de la Historia Dos obispos llamados Eusebios, el Vno que floreciò por los años de 363, de quien hase mencion nuestro Monje Hauberto en el 2 tom. de la Poblacion Eclesiastica de España, segun comenta Nuestro P.º M.º Argaiz a nuestro Hauberto, que en esse año de 363 dise: «*Eusebius Episcopus Varcellensis floret*», y en el año de 380 dise assi: «*Eusebius, alius Vercellensis Episcopus Romæ floret*». De Manera que estes dos obispos de Barcelos conoce Hauberto en esses años, y lo explica muy bien nuestro P.º M.º Argaiz para quitar la Equiuocacion con San Eusebio, obispo de Verselis, en Lombardia, que Muriò despues que Vino de su destierro, segun dise San Hieronimo en su Cronicon, en el año de 374, y este segundo de Barcelos llegò al año de 380, como consta desse lugar de nuestro Monje Dumiense.

4] Y no solo por estes años y en todos ellos florecia esta dignidad en esta Villa sinò que por los años de 424 estaua en Viana, como yà diximos, el obispo de Barcelos, Maximiano, en compañia de Valentino, Obispo de Tuy, por huyr las Inuasiones de los Sueuos quando Conquistauan esta nuestra Prouincia, con que se Verifica essa Sagrada dignidad en esta Villa de Barcelos, que es Vna de las màs

Digitized by Google

celebradas desta Prouincia por esta Antiguidad y Vna de las populosas de Iurisdicion que ay en ella, como assi mesmo yà diximos del numero de gente, que en los alardes se juntan, Como especificò el Doctor Iuan de Barros, en su Geographia. Lo que màs allò conserniente en esta Villa a la Alabança de Nuestra ciudad de o Porto, de que dista seis a siete leguas, es seren dos ciudadanos de Nuestra ciudad, Marido y Muger, los primeros fundadores del Conuento de la Piedad, en esta Villa, que se principiò en la Hermita del Buen Iesus del Monte, a que dieron Principio, por los años de Christo Señor Nuestro de 1391, Vicente o Pobre y su Muger Catalina Alonso, que, inspirados de la gratia Diuina, con el ayre y feruor de su Pœnitencia, se Vinieron a esta Villa, desde la Ciudad de o Porto, y en Barcelos fundaron essa Hermita, que fuè origen desse conuento, segun consta de su Epitaphio, que está en el y dise assi:

«AQVI JAZ
VICENTE O POBRE E SVA MVLHER CATALINA AFONSO
QVE PARTIRON DA CIDADE DO PORTO
ERA DE CCCCXXIX E FVNDARON ESTE LVGAR»

Fueron estes penitentes, sieruos de Dios, Ricos de bienes de fortuna y muy hasendados en esta ciudad de o Porto; y, considerando el consejo Euangelico de Christo Señor nuestro que dise: «*Si vis perfectus esse vade et vende omnia quæ habes et da pauperibus*», San Matheo, cap. 19: y por el Euangelista San Lucas, cap. 12: «*Vendite quæ possidetis et date eleeomosynam, facite vobis sæculis qui non veterascunt, etc., thesaurum non deficientem in cœlis*». Abraçando com el feruor de caridad immensa esse Santo y Euangelico consejo, para recibir en el cielo estas immarcesibles ganancias, vendieron quanto tenian y Posseyan, assi de mobiles bienes como de Raizes, y todo lo dispendieron con pobres y menesterosos, con que, libres de todo esse cuydado, Vestiendo Vnos pobres sacos de Buriel, se salieron secretamente desta ciudad y se retiraron a esta Villa de Barcelos, donde, Vestidos del feruor del Habito de Pœnitencia, y mucho mejor del temor y Amor de Dios, desconocidos de los hombres, en lo màs alto del Monte, en donde oy Vemos esse Religioso Conuento del Buen Iesus del Monte, hisieron Vnas pobres Chozas, apartadas Vna de otra y cerca de Vna Hermita, que alli leuantaron para orar a nuestro Señor, donde, llorando sus

Digitized by Google

peccados y hasiendo aspera Penitencia de las offensas cometidas contra el Diuino Señor, y con grande exemplo de Virtud, ocasionada de la continua oracion y meditacion y de otras muchas aciones Virtuosas de Diciplinas y de soledad y silencio, perseueraron hasta la muerte, de que se puede presumir fuè muy Sancta en los ojos del Diuino Señor, que suele ser glorioso de sus Sanctos. Y de que se puede gloriar nuestra ciudad de auer dado a la Villa de Barcelos essos dos gloriosos dechados de Pœnitencia, cuya memoria se refresca en este escripto para Virtuoso exemplo de los futuros, resuscitado en los escriptos del P.e fray Antonio de Niza, Coronista de la Prouincia de la Piedad, lib. 2, cap. 22, como refiere el Licenciado George Cardoso, en su Agiologio Lusitano, tom. 1, ad diem 22 de febrero, fol. 494, y fol. 500.

EXAMEN II

De la villa de Pvente de Lima y de otras assi mesmo mediterraneas de la provincia de entre Dvero y Miño

1] Cinco leguas distante de la Villa de Barcelos hasia el Norte, se uè la antiquissima Villa de Puente de Lima, cercada de muros y torres de buena cantaria, y solar de mucha Nobleza, assi dentro de su ambito, como en los contornos de sus Murallas. Es esta noble Villa el Forum Limicorum de que habla Claudio Ptolomeo entre las Villas desta Prouincia, lib. 2, cap. 6, en donde, hablando de los Pueblos desta Prouincia: «*quæ ad mare protenduntur inter fluuios Minium et Doriam tenent, etc.*», y luego, explicando los Pueblos, dise: «*sub Calaicis Bracharijs Celerinos, Bibalos, Limicos, Grauios, etc.*»; y, explicando Habraham Ortelio, en su Nomenclator, las cabeças y Pueblos Principales, destas dise: «*Limicorum,—Forum Limicorum*», que es desir que à la cabeça desses Limicos, ò Pueblos de la Limia, ò sobre el Rio Lima, estaua el lugar que llamauan: «*Forum Limicorum*», que era cabeça desses Pueblos Limicos, y es nuestra Villa de Puente de Lima, Porque Forum en los Maestros de la lengua latina es lo mesmo que Plaça donde se tracta y contracta, ò comentan y Venden las Mercadorias, que es lo mesmo que Emporio en la

Digitized by Google

lengua Griega, segun nota Calepino y Carlos Esteuan y Cœlio Centurion, en su Thesoro; y, como esta Villa era en aquellos tiempos antigos en donde comerciauan esses Pueblos Limicos, se le diò esse nombre y Vino a ser la cabeça dellos por essa frequencia de concursso. Su Origen perteneçe a los Antiquissimos Griegos, que acà arribaron a esta Prouincia, despues del caso de Troya, que por esso dixo Plinio que toda esta Prouincia era descendencia de Griegos: «*Græcorum soboles omnia*», y a estes Limicos llama esse mesmo autor, en el lib. 4, cap. 20, Leunios, que son essès Limicos, que Por ser la parte donde aconteciò la Passage de Decio Iunio Bruto, segun se refiere en Lucio Floro, lib. 2, cap. 17: «*Decius* (*) *Brutus aliquanto latius Calecos* (**) *Lusitanosque, et omnes Gallæciæ populos, formidatumque militibus flumen Oblivionis; peragratoque victor Oceani litore, etc.*»; porque en este lugar fuè donde le acaeciò essa Valentia, en que, reçelando de passar este Rio el exercito Romano, por el pauor del effecto desse Rio, este insigne Capitan, arrebatando el estandarte de manos del Alferez, con intrepidez Valerosa le passò y de la otra parte, para quitarles el miedo, Començò a Refirir cosas de Roma, de que se puede Ver al Docto P.e Benito Fernandez, in Genesim, cap. 30, sect. 2, n.º 7, y al Doctissimo obispo de Vngento D. Augustin Barbosa, en el Tractad. de Officio et Potestate Episcopi, 1.ª Part., Tit. 3, cap. 8, n.º 1.º, que todo deshase el error de Iuan Mamertino, en sus Notas a Lucio Floro; pues, disiendo esto de nuestro Rio Lima Tito Liuio, lib. 55 y 56, dise Aconteciò esto en Africa junto a los Gelues ò Syrtes, disiendo assi: «*intelligit enim Lethem fluuium qui circa Syrtes delabitur*». Lo qual todo es contra el texto de Floro, que este mesmo autor comenta; y, poniendo Floro a este Rio en Hespaña y entre Duero y Miño, el Mamertino lo lleua a la Africa con este palmario error y Engaño, que se deue notar en este comentador; Pues todo lo que dise Floro aconteciò en esta Villa, segun esses autores. Despues desta su Primera fundacion y origen, con los sucessos de los tiempos, que son Varios en roer a las mesmas piedras, la Redeeficò, por los años de 1125 de Christo S. N., la Reyna Doña Theresa y su hijo el Señor Rey Don Alonso Enrriques, con grandes fueros y Priuilegios, a la cual cercò de Muros y de Torres

(*) Nisard, em vez de *Decius*, traz *Decimus*.
(**) » » » » *Calecos*, traz *Belticos*.

Digitized by Google

fortissimas el Señor Rey Don Pedro 1.° de Portugal, por los años de 1360, haciendole, para facilitar el Passo profundo del Rio, aquella amplissima y bien fabricada Puente, rara en hermosura y especial en la architectura. Tiene Vn Conuento de Religiosos, quarto en Orden en la Prouincia de la Piedad, y tiene Iglesia Collegiada de Razioneros, y Vn contorno fertilissimo, de lo qual se puede Ver al Doctor Iuan de Barros, en su Geographia, y lo que disen nuestras Coronicas y escritores de nuestras cosas y desta Prouincia.

2] Pero, dexando las Villas mediterraneas desta Prouincia que no son acastilladas en los contornos de Puente de Lima, como son la Villa de las Choças, y la de los Arcos de Valdeuez, que algunos la tienen por el «*Forum Vibalorum*» de Claudio Ptolomeo, aunque otros jusgan, no sè si con mejor conjectura, que el Forum Bibalorum es Valdebouro, Y dexando a la Villa de Regalados y la de la Puente de la Barca de mucha nobleza, y la Antigua Poblacion de Neiua con su Castillo, Vno de los màs fuerte de los tiempos antigos, y fundacion de los Griegos, que acà Vinieron despues de la destruycion de Troya, con el Nombre de Næuis, de que assi mesmo lo tomò el Rio Neiua, y dexando a la Villa de Prado con su titulo de Condado, que es Fundacion del Señor Rey de Portugal Don Alonso III, que fuè Conde de Boloña, situada en los contornos de Braga sobre el Rio Celando oy Cauado, y dexando la fundacion Antiquissima de la Villa de Rates, ò por mejor desir Ratha, assi mesmo Poco distante desse Rio y que algunos con mucho fundamento quieren sea fundacion del Patriarcha Tubal, en Veneracion de su Abuelo, el Sancto y Iusto Patriarcha Noe, a quien conocian por este nombre, Porque, como este segundo Poblador y restaurador del Mundo, ahogado por el Diluuio, y por sus muchas y inclitas acciones obradas en Varios suscessos, de que fuè Padre, fuesse conocido por Muchos nombres, en aquella primera Edad despues de aquel Vniuersal Cathaclysmo, y le llamassen con diferentes dialectos de Varias maneras, segun Refiere el P.e M.° fray Iuan de Pineda, en su Monarchia Ecclesiastica, lib. 1, cap. 19, § 1 y 3, y Entre ellos fuesse conocido Por Ogyges, Oliban, Vranio Suyho y por Arssa Rata, que es lo mesmo que cielo y sol, y este su Nombre de Ratha que tenia Noe es conocido en Beroso, en el lib. 3, de su Defloracion Caldaicha, disiendo assi: «*illum existimauerunt diuinæ naturæ esse participem: ac propterea illum Olybama et Arsa id est cœlum et solem*

Digitized by Google

cognominauerunt: et illi plures ciuitates dedicauerunt. Nam et ad hæc tempora scythæ armeni urbes habent Obybama et Arsa Ratha: etc.». Y conocemos aun desses antiquissimos tiempos, en lo Interior de Galicia, junto a la ciudad de Orense, a la ciudad y Municipio Arcense, que fuè esta ciudad de Arssa, y el Rio Ariçeo y conocemos el Castillo de Oxea, de que dise Don Pedro Boan y Themes de Araujo que antiguamente se llamò Ogiges, que està en tierra de Trasdeza, y alli mesmo el castillo de Rada, que, dise este mesmo autor, es lo mesmo que Ratha, nonbre desse Sancto Patriarcha, y a quien assi mesmo fuè dedicada nuestra Villa de Rathes, Entre Duero y Miño, que assi mesmo se llamò dessa suerte, y fundada por esse respecto con el nombre desse Sancto Patriarcha, a quien los Armenios y Scythas dauan esse nombre por se llamar cielo y sol. Y por esta mesma causa Despues los Nietos de Ophir, quando por acà aportaron, segun dise Flauio Dextro, dieron el nombre a tierra de Faria, que aqui comiença, holgandose de poblar y repoblar en esta Villa por ser fundacion y Origen de sus Mugeres essos hijos de Noe, por la linea de Iectan; y assi esta Villa de Rates es fundacion de Tubal, y tan Antigua que se pierde de Vista esses antigos Suscessos dela. Pero restaurasse su Memoria en ser el lugar en donde Padeciò Martyrio, por los años de 45 de Christo Señor Nuestro, el Primer Obispo de Hespaña, como le llama, en su Republica Christiana, el P.e fray Hieronimo Roman, el glorioso San Pedro de Ratès, Discipulo del glorioso Apostol Santiago, y primer Arcobispo de Braga, que la consagrò con su Sangre, triunphando en ella con el Agon de su Martyrio, segun esse Docto escriptor escriue, en el año de 66 de Christo, en su Omnimoda Historia, disiendo: «*Floret memoria Sancti Petri Ratensi, martyris primi Bracharensis episcopi, que occisus est anno 45, ad Rathem oppidum Bracharorum, in regione Ophyrina a Nepotibus Ophir, illuc appulsis nomen obtinente*». Y esta es nuestra Villa de Rates, donde es constante comiença essa tierra de Faria, ò Ophyrina, y no la tierra de la Feira, como con grande engaño digo Don Ioseph Pollicer, en el comento de Gongora, a quien seguiò assi mesmo el P.e M.o Argaiz, que cita a Don Mauro Castella Ferrer, en su Historia de Santiago, que fuè el Primero que lo dixo con essa crassa minerua, siendo constante que tierra de Faria es muy otra que tierra de la Feira, como consta al màs lagañoso de Ojos; Porque la tierra de la Feira està a las margenes meridionales del Rio Duero, tres

Digitized by Google

ò quatro leguas del, y Rates y tierra Ophyrina, que es lo mesmo que Faria, està entre el Rio Aue y el Celando, que es el Cauado, cinco Para seis leguas al Norte del Rio Duero, auiendo de tierra de Faria a tierra de la Feira quasi ocho leguas y màs.

3] Dexando, Pues, este Origen y el de Villanueba de Famalicam, que assi mesmo està en tierra de Faria, la qual tengo mesma por fundacion de Griegos, del tiempo de Troya y de quien se hiso mucho caso en tiempo de los Romanos, pues de ella, segun dise el Doctor Iuan de Barros, de dentro de su ambito se lleuò para la ciudad de Braga, de que dista tres leguas, Vna Columna puesta en la mesma Villa del tiempo del Emperador Trajano Hadriano, con que lo certifica assi:

IMP — CÆSARI — TRAIANO —
HADRIANO — AVG — PONTIF —
MAX — TRIB — POT — CONS —
IIJ — IMP — V — A BRACA — AA —
R. M. P. VIIJ

Y bien cerca dessa Villa, en el Valle de S. Cosmade, en el Monasterio de Santiago de Antas, se allò otro semejante, que dise:

IMP — CAESARI — HADRIANO —
AVG. PONTIF — (*) MAX.

En cuyas piedras se conoce la mucha frequencia de Romanos en esta Villa de Famalicam, que assi mesmo es de tierra de Faria, hasta el Monasterio de Pombeiro de nuestra Sagrada Religion, en donde assi mesmo està corriente la tierra de Faria y cerca de la Villa de Guimaraens, Villa nueba de Sande, Poblacion del Rey Don Sancho Primero de Portugal, año de 1202, que le concediò muchos Priuilegios, y la dexamos, dexando assi Mesmo de extender muchos suscessos dellas. Y de la Villa de Cæliobriga, cabeça de los Pueblos Celerinos, que fertiliza el Rio Aue de medio a medio, y de quien hiso mencion Ptolomeo, lib. 2, cap. 6, que es oy Celorico de Basto, y essa Villa de Basto reedificacion de esse Origen de Græcia en el tiempo del Emperador Trajano,

(*) Dois dos exemplares de *João de Barros* que possue a Bibliotheca, em vez de *Pontif.*, trazem *Potf.*, o que vale o mesmo.

Digitized by Google

por los Pueblos Bastulos, que son los de Beza en el Andalusia, segun nos Enseña el Arcypreste Iuliano de Santa Iusta, en sus Aduersarios, n.° 162, dando nonbre de Basto a essa antiquissima Cæliobriga; Iuliano assi: «*Bastas ciuitas quæ post dicta est Basta*», esto es Baza, «*condita est post Trajani tempora in populis Bastetanis*», y luego, hasiendo memoria de nuestra Villa de Basto, añadiò: «*a qua quidem in Galetia antea Lusitania, alteram Bastam, nunc Basto, ubi Sancta Domitilla monasterium condidit*». Es Santa Domitilla lo mesmo que Sancta Señoriña de Basto, y esta Villa fuè reedificada con esse nonbre de Basto por esses pueblos de Baza, dandole esse nombre de Basto a la que antiguamente fuè llamada Cæliobriga. Y esta Villa con su Castillo queda màs allà del señorio de Filgueiras, fundado sobre Vn alto monte con titulo de Condado y con màs de 3$000 Vassallos de Iurisdicion, que redetuan gruessas rendas al dicho Conde, como es notorio en toda esta tierra.

4] Y, dexando assi mesmo los Suscessos de la Villa de Melgazo, desta Prouincia, y por no haser grande Volume los de la Villa de Monson y de la Villa de Valencia, que el P.e Mariana tiene por fundacion de los soldados que militaron con Viriato, como se collige de su Historia, lib. 3, cap. 7, y lo dà a entender El Obispo de Girona D. Iuan Margarit, y dise lo sacò de Paulo Orosio, en su Hormesta, y à la Villa de Villa Noua en tierra de Cerueira, fundacion del Rey D. Dionisio, en el año de 1300 de Christo, que oy Goza titulo de Viscondado y præheminencia de Conde, y a la Villa de Camiña, que assi mesmo tuuo su Origen en el año de 1625, Por ser fundacion del Señor Rey Don Alonso III, y con titulo de Condado la diò el Señor Rey Don Alonso V a Pedro Aluarez de Sottomayor, y despues Gosò titulo de Ducado, que se extinguiò en nuestros dias; y assi mesmo dexando a las Villas de Fam e Espozende; Porque yà diximos que Fam fuè fundacion de Phano, Vno de los Argonautas Compañeros de Nuestro Principe Calais, fundador de Nuestra Ciudad de o Porto, y despues en los tiempos de adelante tanbien se llamò Aquas Celenas, segun consta del Codigo Theodosiano, lib. 8, tit. 7 de Diverssis Officiis Apparitorum, leg. 1, en donde assistia el Proconsul de la Prouincia, tan grande lugar y de tanto concursso era. Assi lo dis Iulian Perez, Arcypreste de Toledo, en sus Auerssarios, n.° 471: «*Apud Aquas Celenas, oppidum distans a Brachara Augusta XX. M. P. in loco maritimo, dicto Fanum, fuit Proconsul prouinciæ Galeciæ, sic in Codice Theodosiano, lib. 8, cap. 7 de*

Digitized by Google

Diversis Officiis Apparitorum et probatoriis eorum, leg. 1, sic Constantinus Augustus ad Verseuium Fortunatum Proconsulem Aquarum Celen. promotionis ordo seruandus est, ut prius in officio sit, qui prior fuerit in beneficio consequendo prouinciali. Datum octauo idus Maias, Thessalonica, Constantino Augusto IIII. et Licinio V, Consul». Aqui se Vè lo populoso que seria este lugar, pues en el tenia su tribûnal el Proconsul de Galicia, en Vno de los Caminos con que sale de Braga Augusta para Astorga, por la Marina, dise assi Antonino Enperador, Poniendo 165 stadios; y Iuliano, en esse lugar, dise que XX. M. P., que Viene a ser cinco leguas, y por stadios, segun esse Itinerario, 160 stadios son cinco leguas, con que sobran cinco, que aun no es Vn quarto aunque no se deue aser cazo; 32 stadios, segun las quentas y medidas Geographicas, hasen Vna legua y ocho stadios, un quarto de legua, cosa sabida y curiosa. La data deste orden es ocho de Mayo del año de 315 de Christo S. Nuestro, con que se deue considerar lo que por este tiempo era la Villa de Fam. Pero, dexando todo esto, y assi mesmo la fundacion de la Villa de Villa de Conde, que assi mesmo tengo por Vna de los Argonautas con el nombre de Castor, ò Castro, que con esse nombre es conocida en escripturas Antiquissimas, como yà tengo dicho, es reedificacion del Rey Don Sancho Primero de Portugal, por el año de 1200 de Christo; es muy Populosa y de Mucha Vecindad y nobleza, y bien fortificada, illustrada con el Excellente Conuento de Monjas de Santa Clara, y con otro de San Francisco, y con titulo de Condado, que oy està Incorporado en la Corona, por la Vnion de la grande Cassa de Bragança. Con que en esta Geographia desta Prouincia se conocerà lo excellente desta Prouincia en tantas Villas como tiene; y de Algunas otras, que le pertenecen, hasemos su Geographia con màs Particularidad por estar algunas en el Obispado de la ciudad de o Porto, de que se tracta en este Anacrisis, y por esta rason abreuiamos las noticias de las Villas yà dichas, dexando la de Amarante y de Canauezes para el capitulo siguiente, con otras proprias y especiales de la ciudad y obispado de nuestra ciudad y que Pertenecen a la mesma Geographia de Entre Duero y Miño.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LXV

Prosigve la geographia de Entre Dvero y Miño con la discripcion de algvnas Villas cercanas al obispado de la civdad de o Porto, como es Amarante y Canavezes y otras del mesmo obispado.

EXAMEN I

1 Antes que entremos a discriuir en esta Geographia el origen y el Principio de Algunas Villas antiguas y Modernas que perteneçen propriamente al objecto desta Anacrisis, que es de la Historia de la ciudad de o Porto, y estas Poblaciones son de su obispado y le tocan y pertenecen con especialidad, contodo, Por estar cerca de la Raya desta diocesis y ser Villa desta Prouincia Duriminia la Antigua Villa de Amarante, dirè primero della todo lo que me pareçe digno de ponderarsse della en lo que notan los escriptores que tocaron en sus Principios, y por ser Vna de las màs Principales, aunque mediterranea desta Prouincia. Tiene su sitio en las Riberas del grande Rio Tamaga, que la fertiliza, y por medio della, Diuidiendola en dos partes, passa el Rio Locia, y luego por Vn lado otro riachuello que llaman Relas, que luego entran a acreseer las Aguas del Tamaga, que con ello se endereza al Duero. Del Principio y primera fundacion desta Villa ay Varios pareçeres, Porque el Canonigo de Guimaraens Gaspar Estazo, en el cap. 31, de las Antiguidades de Portugal, siguiendo el Pareçer de nuestro P.e fray Bernardo de Braga, en el tractado que hiso de la Præcedencia entre el Reyno de Portugal y el Reyno de Napoles, la hase muy moderna con el Nombre de Beetria, esto es Aluergaria, ò Meson de Passageros; Porque dise que, quando los Señores Reyes Christianos iuan ganando tierra por estas partes a los Infieles, algunos

Digitized by Google

hombres Caritatiuos y Piedosos, a ciertas distancias, ponian estas Hospedarias y abrigos para amparo de los Caminantes; y los Principes y Señores Reyes de Leon por essa causa concedian muchos priuilegios y immunidades a semejantes Aluergues, que con esta ocasion se aumentauan en lugares y pueblos de mucha vesindad, de que resultaua el nonbre de Beetria, que es lo mesmo que lugar que puede escojer por Señor a quin quisiere. Y assi deste genero de Possadas dise este Docto Monge Nuestro que fueron las Villas de Amarante, Ouella y Canaueses, y dentro en nuestro obispado Thuyas, Meijonfrio, Cidadelle y Villamean, y otras. De manera que en esta aduertencia se està conociendo ser assi, porque el nonbre de Meijon frio es corrupcion de Messonfrio, en lengua Castellana, y Messon ò Meijon es lo mesmo que Possada, que en Portugues desimos estalaje, y todo se deriua deste nombre Beetria, ò bienfectoria, que todo es Vno. Assi que el Canonigo Gaspar Estazo, por esto primero parecer del P.e fray Bernardo de Braga, assienta ser esta Villa muy moderna y de los tiempos de Moniño Viegas y de los otros Restauradores de nuestra ciudad de o Porto, hijos del Conde Gonsalo Muñiz, que fueron los que conquistaron a todo Riba de Duero desde los años 985 en adelante, y deste tiempo la hasen y dan principio estes autores.

2] Rodrigo Mendes Silua, en su Poblacion de Hespaña, en el cap. 131 del Reyno de Portugal, fol. 182, dise que la Villa de Amarante es fundacion de los Turdetanos, que en compañia de los Celtas, passado el Duero, fundaron por toda esta Prouincia Muchos pueblos, por los años antes de Christo de 360; empero no alcanço al autor que lo diga, aunque cita al P.e fray Bernardo de Brito, en la Monarchia, lib. 2, cap. 11, empero en todo este capitulo no se hase mencion de Amarante, ni se le dà su origen a estes Turdetanos ò Turdulos, ni Celtas, sinò dise con autoridad General que estas Gentes passaron el Duero por esses años y fundaron algunos lugares, pero de Amarante no dise cosa. Y esto no quita que sea fundacion de Griegos, que primero poblaron por esta tierra, como yà dexamos aduertido; y el nonbre de Amarante se puede desir que procede de Amarintho, lugar de Græcia, de que hase mencion Strabon, lib. x, de su Geographia, 2 tomo, fol. 10, pues consta de la mucha estancia que acà hisieron los Griegos de Creta y de Sparta, y lleua mayor fundamento por lo que dise Plinio. Y assi con esta Variedad de opiniones no se assegura cosa alguna; por-

Digitized by Google

que assi mesmo otros auctores affirman que el nonbre de la Villa de Amarante procede del assiento que tiene en las faldas de la grande Montaña del Maram, y de Maram lo tomaria essa Villa de Amarante. Desse Monte hase mencion Strabon, en el lib. 3, de su Geographia, fol. 304, y dise fuè Cartel de Decio Iunio Bruto para nuestra conquista, y en esse Monte, en lo màs encumbrado del, Estaua Vna Poblacion de la qual aun se allan ruynas y se llamò Moro, en donde se Equiuocò el Docto Gaspar Barreiros, Canonigo de Euora, en su Geographia, disiendo era esta ciudad de Moro la Villa de Almourol, en el Tajo, tan distante de Entre Duero y Miño, en donde Vemos essas Ruynas de la ciudad Moro, y el altissimo y fragoso Monte Maram, que ambas cosas pueden ser el principio de la Villa de Amarante situada en sus faldas, y puede ser que sea la mesma ciudad, mudado el sitio, aunque no el nombre; pero todo esto se ha deDusir a que fuè originado de los Griegos y despues ampliadas de los Romanos, despues que esse Proconsul Bruto sujectò a toda la Prouincia, y por ser acaso Cartel de Vn Capitan Romano llamado Amaranto, hijo de Sencion, tomasse esse nombre, Porque en la ciudad de Braga, en el Hospital de San Marcos, se alla Vna piedra con el Epitaphio deste nombre que dise:

AMARANTHVS SENCI
ONIS (*) HIC S. E.

Que quiere desir en Romance: Aqui està sepultado Amarantho, hijo de Sencion; — y deste Parecer, enque esta Villa fuè ampliada por esse Capitan Romano y que le diò esse nombre, es el doctor Iuan de Barros, en su Geographia Duriminia, y admite el Licenciado George Cardoso, en su Agiologio Lusitano, ad diem 10 Ianuary, que se puede Ver, y engañose el Docto Andres de Resende en desir que el Rio Tamaga diuide de medio a medio a la Villa de Amarante, disiendo: «*Amaranthum descedit, mediamque secat, ut duplex oppidum efficiat, duplici foro, duplicique judicio*», siendo assi que el Rio que diuide esta Villa es el Locio, que alli se mete en el Tamaga, como yà diximos, y el Docto Resende escriuiò esto en la Carta a B. de Queuedo, Canonigo de To-

(*) Dois exemplares de João de Barros que possuimos, em vez de *Sencionis*, trazem *Senecionis*.

Digitized by Google

ledo, por relacion. Veasse a D. Iuan Tamajo de Salazar, en su Anammnesis, ad diem 10 Ianuarij, tom. 1, fol. 122. Es Poblada de 500 Vesinos y Voto en Cortes, y Muchas otras grandesas fuera de su Puente, fabrica Insigne de nuestro santo San Gonzalo, excesso de Virtud en la sangre de los Pereiras y Saas y de los Pintos, nacido en el lugar de Ricoña, cerca del Rio Visela, de que se dirà algo en el Episcopologio de nuestra ciudad de o Porto.

4] (*) La Villa de Canauezes, que, segun essa autoridad de nuestro P.e fray Bernardo de Braga, assi mesmo es Contada entre las Beetrias, por ser Hospedaria y Aluergaria de Caminantes, y Pueblo libre que puede escoger Señor cada uez que quisiere, segun Couarrubias, en el Thesoro de la lengua Castellana, y segun Esteuan de Gariuay, en su Compendio Historial, lib. 14, cap. 27, assi mesmo es de las Poblaciones antiguas de Entre Duero y Miño, termino en su puente del districto de nuestra Diœcesis Portucalense. Su fundacion no consta. Presumia yo, por allar en Claudio Ptolomeo a los pueblos Nemetanos por aquella parte en donde oy Vemos esta Villa, que dellas se corrumperia esse nonbre en Canaueses, Porque tiene mucha Sympatia en la posicion del sitio; Empero, como esse mesmo autor dise que la Cabeça desses Pueblos se llamaua Volubria, y esta con el Nonbre de Volibria es conocida en aquella parte de Torre de Moncoruo, cedo de mi præsuncion, lo que queria fuesse conjectura, dexandolo al màs docto en materia de Geographia, y assi mesmo cedendo a lo que Podia desir desta Villa por falta de luz en los escriptores, pues Rodrigo Mendes Silua, por no allar cosa de su principio, la Passò por alto en su Poblacion General de Hespaña, sin desir della cosa alguna, en que le sigo con desir solo que su Iglesia tiene titulo de San Nicolai, que perteneçe al obispado de nuestra ciudad de o Porto, junto con su matriz Santa Mariña de Fornos. Y lo mesmo se puede desir de la Villa de Meijonfrio, que assi mesmo es Beetria, y como las demàs de que hase Mencion El Canonigo Gaspar Estazo, en sus Antiguidades, cap. 31, sacandole de Nuestro Monge de San Benito, el P.e fray Bernardo de Braga, que es el Primero que dixo esso. Con que recurramos a mayor certesa de fundacion en las màs Villas deste nuestro obispado de o Porto para cumplir con la Geographia desta Prouincia.

(*) Deve ser 3 e não 4.

Digitized by Google

EXAMEN II

Del Origen y principio de la Villa de Arrifana de Sovsa, cinco legvas distante al oriente de la civdad de Porto.

1] Es esta insigne Villa mediterranea en la Prouincia de Entre Duero y Miño, nò es cercada de Muros; empero de mucha Poblacion y de Mucha Vecindad y Nobleza. El P.e fray Manuel Leal, Coronista de la Sagrada Religion de los Heremitas de San Augustin, me disen ha sacado a luz Vn tractado intitulado Peñafiel de Sousa, y, como esta illustre poblacion està en esse Consejo de Peñafiel y es cabeça suya, por ser su Patria, procuraria escriuir lo màs cierto de su Poblacion primera; pero, como no hè tenido dicha de que llegasse a mis manos este escripto, quedarè corto en descriuir lo màs Verisimill de su fundacion; y, si pareciere que soy diminuto en lo que dixere de sus Excellencias, no se me impute a cortedad, pues procurè por Muchas Vias auerle a manos, para que con màs exacta relacion dixesse algo de sus principios, de que, priuado desta luz, me acomodarè lo mejor que pudiere a desir lo que allo de su Origen. Està puesta y tiene su sitio en lugar algo eminente y Vn poco costanera por declinar algo a lo baxo de su situacion, cercada de los Rios Sousa y Mezia y Caualum, con 400 Vesinos, Vna Parrochia de la Vocacion de San Martin, y en su districto siete Hermitas, Vn Hospital y Cassa de Misericordia, y tiene por Armas en escudo de Plata el Habito de la Orden Militar de Christo entre dos Espadas, blazon que demuestra el Valor de sus naturales y la obediencia de su Señorio, con Vna Aguila por timbre. De su Primer Origen y de su fundacion Varian los autores, Porque el P.e M.o fray Bernardo de Brito, en su Monarchia, 2 P., lib. 7, cap. 18, la hase fundacion de Fayan Suares, ò por Mejor desir de Flauiano Suares, Godo y descendiente dellos, por los años de Christo de 800, hasiendole chefre y raiz de la nobilissima familia de los Sousas, disiendo en este fundamento estas palabras: «Entre os Christãos que ficarão dos tempos dos Godos nas terras de Portugal sobjeitos aos Mouros, amparando e regendo aos outros que menos podiam, foi hum delles Faião Soares, que em latim se diz Faianus Suarij, e deuia de uiuer nas comarcas que ficão para

Digitized by Google

Entrambos os Rios; e de consentimento dos Mouros pouoou o logar chamado Arrifana de Sousa e outros de aquelle contorno». Esto el P.e M.o Brito. Y, aunque le hase poblador deste lugar, yo para mi estoy entendiendo que no fuè el Primero que le puso los cimientos, sinò que yà antiguamente auia alli lugar, y que esta fuè Reedificacion y no fundacion. Porque tengo por conjectura muy formal que esta Villa es fundacion de Griegos, yà fuessen los Argonautas, yà los que Despues Vinieron con Menelao, acabadas las Guerras de Troya, Porque se allan Vestigios muy efficazes para esta Verosimilitud; Porque quien tuuiere noticia de las Historias antiguas, allando en los contornos desta Villa al monasterio de Zete, no recurra luego a que esto es Vn Vestigio del Argonauta Zetho, hermano de Calais, Vno de los Argonautas que fuè el fundador de nuestra ciudade de Cale, que oy se dise Porto, y en esse nombre de Zete allarà sin duda que es indicio que esse Argonauta Zetho le diò el Origen de su Nombre, pues dise Diodoro Siculo claramente que Muchos lugares de las Playas occidentales de Hespaña tienen los nonbres de esses Griegos que acà arribaron en compañia de Hercules, en essa Nao Argo, que le diò esse nombre de Argonautas, y Diodoro dise, en el lib. 5, cap. 3, de su Bibliotheca: «*Esse* (*) *quoque iuxta oceanum loca, quæ varia tum ab Argonautis tum à Dioscuris nomina sumpsissent*». Y assi, allando acà los Nombres de Phano y Castor, en el lugar de Pham y de Villa de Conde, que tomò el nonbre de Castro desse Argonauta hermano de Polux y de Phano, que assi mesmo lo fuè, y allando a nuestra ciudad de Cale, que es fundacion de Calais, hermano de Zeto, es conjectura Verosimill que este nombre de Zete es Griego; y estando en esse jusgado de Peñafiel, todo el fuè fundacion desses griegos y se originò dellos, porque estes no solo poblaron en lo maritimo, sinò assi mesmo por la tierra adentro, como deliciosa y amæna y muy semejante a su Patria, que en esso se esmerauan en poblar y fundar en los lugares que tenian mucha Sympatia con la tierra de su Nacimiento.

2] Lo otro que el Rio Sousa tiene assi mesmo esse nombre griego, porque, segun explica en la Genealogia desta noble familia el Doctor Don Thomas Tamaio de Vargas, el nombre Σουσον, esto es

(*) O Ms., que copiamos, em vez de *esse*, traz *ecce*. E' erro, sem duvida, no copista, como tantos outros, que nos obrigam a vêr os textos citados pelo auctor.

Digitized by Google

Sousa: « *Græco sermone lilium appellari* «dise» *tradit Athæneus*, lib. 12, *hinc* Σουσα *amænitas*». Y si, como dise el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en su Marte Portugues, este nombre fuè Impuesto por los Griegos, que aqui poblaron en Compañia de Menelao, como aduierte este autor, es señal que esta Villa es Poblacion de Griegos, pues el nonbre desse Rio se lo dieron estes mesmos Pobladores. Y, siendo estes tan ambiciosos de honra, como se Vè de Homero, y tan amigos de dar nombres de su Patria a los lugares que de Nuebo erigian y fundauan, se conoçe que le darian algun nonbre a esta Villa, concerniente a alguna poblacion que allà dexauan en el lugar en donde auian nacido. De aqui resulta que algunos Autores, allando en el Cronicon del Arcypreste de Sancta Iusta, Iulian Perez, al n.º 172, que dise que, Viniendo, por los años de 326, de Buelta del Sancto Consilio Niceno San Leoncio, Arcebispo de Braga y que muriò en la Villa de Guimaraens, que entonces se llamaua Apollonia, como se Vè desta Autoridad: « *Sanctus Leontius Bracharensis Pontifex, rediens ex Concilio moritur Guimaranij, in Galecia, quæ tunc dicebatur Apollonia, 19 Martij etc.*». Repudiando el lugar de Apollonia por no conuenir a essa Villa de Guimaraens, como yà diximos, dizen que esta Apollonia es la Villa de Arrifana de Sousa, que, mirado bien el nombre y la orthographia con que se escriue, Parece menos corrupcion si se entiende de Arrifana; Porque como la R. latina sea la griega P. y las diciones que se escriuen con el P. latino las pronuncia el griego R., escriuiendose Apolonia, esse P. que es la segunda letra dessa dicion la convierten en R. y assi dirian Arrolonia y se corromperia en Arrifana, y con esto Van en su pareçer, disiendo seria essa Apolonia que el Arcypreste affirma se llamaua entonces Guimaraens, lo qual yà tenemos dicho no conuenir a essa Real Villa, sinò que esta Apollonia de Entre Duero y Miño es la Villa de Arrifana de Sousa. Y se aduierte que Dise el Licenciado George Cardoso, en su Agiologio Lusitano, ad Diem 28 de henero, que ay tradicion en que, como se dise en los Martyrologios, que el glorioso Martyr de Christo Santo Thyrso, natural de Toledo, padeciò Martyrio en Vna ciudad de Græcia llamada Apollonia, en donde Huuo muchas ciudades deste nombre, no solo en la Græcia, sinò en la Asia, como se Vè en Ambrosio Calepino y Carlos Stephano y en Strabon, que, en el lib. 7 de su Geographia, pone Vna Apollonia fundacion de los Corinthios y de los Corcyrios, que Despues se llamò Dyrrachium, por estar

Digitized by Google

como en Chershoneso su sitio, y assi mesmo otra Apollonia en Phrigia. Y auiendo Apollonia en Macedonia, y Apollonia en la Mygdonia junto al Monte Atlas, y otra en la Isla de Creta, y Apollonia en la Thracia, y junto al Parnaso, y Delphos, otra Apollonia, y acà Poblaron Griegos, jusgan que acà aueria este lugar con esse nombre; y, Guiados desta Equiuocacion, como Ven que el Cuerpo deste glorioso Martyr, Apoyo de la fee, descança en Vna Erimita junto a la Iglesia de Sancta Maria de Meynedo, coto y cabeça de la Dignidad del Arcedianato de o Porto, que antiguamente fuè Monasterio de la Orden de Nuestro P.e San Benito, y fundado por el glorioso Arcobispo de Braga, San Martin Dumiense, tan Cappax y Obseruante que Algunos años estuuo en el el titulo y dignidad de nuestro obispado, han leuantado Vna hablilla y falssa tradicion en que este Santo Padeciò en la Villa de Arrifana de Sousa esse Martyrio, padeciendo en esta Villa, y que quieren se llamasse Apollonia, muerte por Christo S. N, siendo apedreado, como otro San Esteuan, por los años de 252 de Christo. Empero esta opinion que apunta el Licenciado George Cardoso, en su Agiologio Lusitano, ad Diem 28 Ianuarij, en el comento del texto, fol. 279, no tiene fundamento alguno, ni en el nombre de Apollonia, ni en el orden del Martyrio.

3] No en el nonbre de Apolonia, porque, dado y no concedido que la Villa de Arrifana de Sousa fuesse llamada Apolonia, en ella no padeciò Martyrio el glorioso Santo Tyrsso, sinò En Vna ciudad llamada Apolonia, de la Græcia, que el P.e Iuan de Quintano Dueñas dise ser la Apolonia de Bythinia, en sus Sanctos de Toledo, Aunque lo màs cierto es que en la ciudad de Apolonia de Macedonia fuè el theatro desta Victoria, que oy se llama Apoline, como dise el Doctor D. Iuan Tamayo de Salazar, en su Anamnesis, en el mesmo dia, fol. 327, en su tom. 1.º. Y assi no fuè su Martyrio en Arrifana, ni menos este Santo padeciò siendo apedreado, como el Santo Proto martyr Esteuan; Porque de todos los Martyrologios consta que, despues de Muchos tormentos, fuè degollado, de que se puede Ver a Vsuardo y a los Breuiarios, de Astorga y de Burgos y de Ouiedo, y a Sario y Methaphrastes y sobre todos al Cardenal Sypomano. Y consta del mesmo Iuliano, en su Cronicon, ad annum Christi 252, n.º 73, que dise que Padeciò Martyrio en essa Apolonia de Græcia, assi: «*Sanctus Tyrssus ciuis toletanus cathechumenus, Toleto egreditur, in urbe Apolonia Græciæ sub Decio*

Digitized by Google

fidei illustre testimonium dat». Y lo mesmo dise en el mesmo Cronicon, ad Annum 773, referiendo que el Arcobispo de Toledo Cixilla le fundò en esse año Vn templo en Toledo, assi: «*A Cyxilane conditum est Sancti Tyrssi templum Toleti, ciuis Toletani in Apolonia Græciæ passi etc*». Pero toda esta Verdad consta de la translacion deste glorioso Martyr desde Constantinopla a esta Sancta Iglesia de Meynedo, Porque, segun refiere el P.e Hieronimo Roman de la Higuera, en Vna carta que escriuiò al Illustrissimo Señor Arcobispo Primaz de Braga, Don fray Agustin de Castro, sacandolo de los Verdaderos Originales del mesmo Arcypreste de Santa Iusta, Iuliano, Por los años de Christo Señor Nuestro de 600, que es era de Cezar de 638, El Conde Fonsa, Padre que era de la segunda Muger del Rey Recaredo, llamada Bada, y assi suegro del mesmo Catholico Rey Godo, Assistiendo en la Ciudad Imperial de Constantinopla, como Embaxador de su Ierno, a negocios grauissimos de la Corona, quando se partiò de aquella ciudad para Hespaña traxo el Cuerpo deste glorioso Martyr Santo Tyrsso, y como tenia sus estados en esta Prouincia, en el lugar de los contornos desta Villa, en donde estaua este Insigne Monasterio de Meynedo, que assi mesmo era de sus mesmos estados y acaso seria Patrono del, aqui collocò el Sagrado Cuerpo del Santo Martyr, que auia Padecido en essa Apolonia de Macedonia, y assi mesmo auia estado sepultado algunos años en essa Metropoli ciudad del Imperio. Todo esto escriue este Doctissimo Padre, en essa Carta, por estas Palabras, que son, dise, del Arcypreste Iuliano: «*Fonsa vir illustris, qui III concilio Toletano firmans Catholicam fidem interfuit comes Galeciæ et Lusitaniæ, rediens Constantinopoli, era 638, quo grauium negociorum causa perrexerat in prouincias suas, attulit ad oppidum Magnetum corpus Sancti Thyrssi, ciuis Toletani martyrisque, passi in urbe Apolonia, et ibi templum illi condidit, cuius Sanctissimæ Reliquiæ inde dispersæ sunt per Hispanias*». Con que se Verifica la certesa de todo, y que ni Arrifana y menos la Villa de Guimaraens se llamò Apolonia, ni en ellas padeciò Martyrio el glorioso Martyr, Santo Tyrsso, apedreado como dise la hablilla, sinò que el glorioso triunpho Deste Santo fuè en Apollonia de Macedonia, y que estuuo enterrado algun tienpo en Constantinopla y de allà le traxo esse Conde Fonsa y Puso en Meynedo, donde le fundò tenplo, y que de aqui se repartieron todas las Demàs Reliquias que diò su Santo Cuerpo a las Iglesias de Hespaña, quedando la Mayor parte en Meynedo; Por-

Digitized by Google

que en Ouiedo, en la Parrochia dedicada a este glorioso Martyr, se Venera su Reliquia, y en el Obispado de Calahorra, en el lugar de Arnedillo, otro assi mesmo de la mesma Vocacion, en donde en Vna tabla de Marmol que refiere en letras Goticas estar alli Reliquia deste Santo, estando manifesto todo en la Era de 907, que son años de Christo de 869. Tanbien de aqui se lleuò Vn braço para nuestro conuento de Santo Tyrsso de Ribadaue, aunque ignoro el año de su collocacion. Por los años de 769, assi mesmo se dedicò Vn templo a este Sancto, siendo Arcobispo Cyxila, y suspecho se lleuaria para el alguna Reliquia deste De Meynedo; porque todo cae despues del año de Christo de 600, en que el Conde Fonsa le traxo de Constantinopla y collocò en el templo ò Eremiterio de la Santa Iglesia de Meynedo; y desto se saca que, Precediendo este nobilissimo Heroe a Fayan Suarez, ò Flauiano Suarez, en 200 años, se puede atribuir ser la Villa de Arrifana màs antigua que esse Cauallero; Pues, suspechandosse que este Fayan seria descendiente desse Conde Fonsa, Pues, todos eran Godos, que, quando disen que la fundò, seria reedificacion, en lo qual uengo; Porque tengo por sin duda que la primera fundacion desta Villa es de los griegos, yà sean los que Vinieron con Hercules y Iason, llamados Minias y Argonautas, yà de los que despues del Casso de Troya aportaron en la ciudad de o Porto, como el Principe Menelao, aunque no se sabe que nombre se le puso en su primer Origen.

Digitized by Google

CAPITVLO LXVI

De la Villa de Azvrara, y leza del Obispado de o Porto y assi mesmo Villas de Entre Dvero y Miño.

EXAMEN I

1] QUATRO leguas distante de nuestra ciudad de o Porto hasia el Noruesthe, sobre las Riberas meridionales del Rio Aue y defronte de la grande Villa de Villa de Conde, rio en medio, que haze la Barra comun a entre ambas Villas, se Vè la Villa de Azurara, ò Zurara, como otros la quieren llamar, y en las Varias Opiniones de su Origen algunos la quieren haser tan Anciana en su fundacion, que quasi Viene a Parecersse, en la Antiguidad, a la opinion de las Dynastias de los Egypcios, pues con la Variedad de su parecer reduzidas a distancia de tiempo, se concluye que la Primera Dynastia auia tenido su Origen antes que huuiesse Mundo Criado, como notò Sinçelo en su Cronologia. Y muy semejante a este computo se pareçe el desir que la Villa de Azurara tiene el Origen del Nombre de Azura, que, segun disen los Rabinos, fuè Vna de las hijas de nuestro Primer Padre Adan, pues del Nombre de Azura al de la Villa de Azurara ay muy Poca diferencia, con que se Reputava su Origen del Principio del Mundo, opinion muy extrauagante y que se deue de excluyr de las buenas letras de la Historia; pues es imposible la Perseuerancia assi de la Villa como de su nombre mediando el Cathaclysmo Vniuerssal del Diluuio, que, suscediendo 1656 años despues de la creacion, borrò con sus Innundaciones toda la memoria de lo que antes auia suscedido en el; y assi es Vana esta fundacion, ò opinion suya y de ningun fundamento. Otros, con no menor engaño, atribuyen el origen de

Digitized by Google

la Villa de Azurara y el principio de su Nombre a los Nietos del Patriarcha Ophyr, de quien dise Flauio Lucio Dextro que Poblaron la Villa de Rates, y toda la tierra de Faria, cuya porcion es la Villa de Villa de Conde y que assi lo seria la Villa de Azurara, con este nombre resuscitado dellos por esta hija de Adam, aunque todo esto es tan Incierto como la Primera Opinion. Y màs luz de la Verdad deste origen es la que lleua que esta Villa de Azurara es fundacion de Carthagineses, Porque, como Himilcon fuè el descubridor de todas las Playas desta nuestra Prouincia y el Primero que en Vna Armada, en que Venia, tomò puerto en esta Costa, como yà tenemos dicho, y en ella Padeciò Vn miserable Naufragio, es conjectura grande que assi mesmo tomaria Puerto en la Barra del Rio Aue y con este arribo y estancia daria el nombre a la Villa de otra del mesmo nonbre que entonces auia en el Mar de Africa, bien cerca dessa grande ciudad de Carthago, que se desia Azurara, ò Azurata, como se collige de Plinio, lib. 5, cap. 4, en su Historia Natural, y de Carlos Stephano, en su Dictionario, llamandole Azuratyno, Con que con màs Verisimilitud se puede attribuyr a este Heroe, y a los soldados Africanos nacidos en el lugar de Azurato, la fundacion de Azurara, Villa desta Nuestra Prouincia, que, auiendose buelto a Despoblar, fuè Reedificada del serenissimo Conde D. Enrrique, Padre de nuestro Primer Rey Lusitano, por los años de 1111 de Christo, con muchos fueros y excenciones de Priuilegios, segun dixo el P.e Brandam, lib. 8, cap. 23 de la Monarchia. Està en tierra fertilissima, de mucha Pesca y de ganados; tiene Iglesia anexa in perpetuum a la Santa Iglesia de o Porto, y en ella ay Vn Conuento de la Piedad del Orden Seraphico, Fundacion del P.e Venerable fray Iuan de Chaues, en el año de 1518, y de todo se puede Ver al Doctor Iuan de Barros, en su Geographia, que por nouedad, en lo fertil de su terreno, dise que auia en ella Vn Platano y cita para ello al Doctissimo Heroe Iuan Rodrigues de Saa de Meneses, Progenitor de los Señores Marqueses de Fuentes y Condes de Penaguion, que en Vn tractado que hiso desta Planta le señala en esta Villa de Azurara. Y Pudiera assi mesmo descriuir los Dos Platanos que alcancè yo en el exido de Paulo Borges, en la Rua Cham, quando Vamos para San Antonio de la Peña y para Santa Clara, que se Veen de la mesma Calle; de la suerte que el Poeta Cadabal Grauio Calidonio le descriue, quando, por el año de 1568, estando en esta ciudad de Santiago, ofreciò Vn Ramo

Digitized by Google

deste Arbol al Illustrissimo Señor Don Gaspar de Zuniga y Auellaneda, Arcobispo de Santiago, que allò en la cerca del Bosque del Religioso Conuento de San Francisco desta Nuestra ciudad, y dise deste arbol estes doctissimos Versos:

« Quam tibi nunc trado Platanum, clarissime præsul,
Compostela tulit juxta pomœria natam
Ad Franciscanorum Ædes! . . . . . .
Est frondosa nimis, ramosaque brachia pandit,
. . . . . .
. . . . . fert hanc Galecia dives,
Non procul a fluuiis: fert Lusitania passim.
Frondibus est similis uiti; sed uertice densas,
Enumerat nubes, arbor gratissima uisu ».

Y es cierto que muchas ay en toda nuestra Prouincia; empero, como raras, no son conocidas, por la corta noticia que ay de su nonbre. El Doctor Iuan de Barros Viò essa en essa Villa de Azurara, y puede tener luz, si se Informara de essas Dos que tenemos Visto dentro de Nuestra ciudad en essa huerta de Paulo Borges, de que jusgo tractò el Docto Iuan Rodriguez de Saa, porque no solo en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño ay muchos destes Arboles, sinò en toda Galicia y en algunas partes de Asturias, que son conocidos con el nombre de Padreiros, por Corrupcion de Platano, porque no nonbran desta suerte, sinò de Aquella, y por esso desconocidas en la Estimacion de lo que se deue a lo Dulce y Suaue de su Sombra, que es muy fresca y saludable, sana y jucunda, gosando de la loa de ser Vno de los arboles de que hase mencion la Sagrada Escriptura, por ser assi que se yguala a los çedros y a otros arboles preciosos de aquella tierra deliciosa de Promicion.

2] Vamonos llegando yà màs a nuestra ciudad, en esta Geographia, Porque, tres leguas Por la Costa del mar hasia medio dia de Azurara, y Vna legua de la ciudad de o Porto, tomò Sitio la Deliciosa Villa de Leça sobre las margenes septentrionales desse Alegre Rio, que assi mesmo goza del mesmo nonbre, que tiene esta Villa, ò lo tomasse della, ò ella, por el fertil regadio del, le usurpasse el Apellido: de todo ay incertedumbre. Lo que se puede conjecturar Es que no solo el nonbre desse Rio Leza sinò la mesma Villa que le tiene puede ser fun-

Digitized by Google

dacion de los Griegos de Liçia de la Assia, que acà aportaron, despues de la guerra de Troya, y della yà tenemos dicho enquanto a este pareçer de ser fundacion de los de Licia; Porque, como se alla en tierra de Castilla la Vieja y Rioja otro Rio y Villa con el mesmo nonbre de Leça, y lleua el P.e M.o Argaiz, en su tomo 1.o de la Poblacion Ecclesiastica de Hespaña, assi en los Comentos del Cronicon de Hauberto, ad annum Mundi 3760, como en la explicacion del Martyrologio de San Gregorio Elliberitano, fol. 12, que es fundacion de los Griegos Asianos de Lycia, no dudo, como yà allà apuntè, de que esta nuestra Villa de Leza de Entre Duero y Miño lo sea assi mesmo, y la correspondencia de los nonbres tiene mucha affinidad, y mucho Màs en la Etymologia que a esse Rio y Villa le dà el Docto Pedro de Mariz, en su libro de San Iuan de Sahagun, donde le deriua de Læticia, que es genuina deriuacion de Lycia, y ser assi que la continuacion de los griegos de Assia, Vencidos por los de Esparta en el Poloponeso, que era del Reyno de Menelao, y en su Compañia Vinieron a esta Prouincia, es Verosimill que dieron ocasion a estes origines y fundaciones de por acà, por ser tierra muy parecida a la de su nacimiento, y assi por esse respecto renouauan la memoria de la Patria con el nonbre y origen de la de su nacimiento. Enfin esta Villa de Leza es de mucha Vecindad, los màs dellos excellentes Pilotos y mareantes, que aun en esto se echa de Ver ser descendientes de essa Industria Griega y de essa arte tan estimada, que en Græcia tuuo el Origen. Tiene esta Villa el sitio amænissimo y fertil con muchos Bosques deliciosos y sonbrios, muy conformes al Retiro de la contemplaciou y soledad que induse a la perfeccion, por cuya causa auiendose fundado en esta Parte, en los tiempos antiguos, Vn Conuento de Religiosos del Orden de Nuestro P.e San Francisco, con el titulo de San Clemente de las Peñas, puesto escabroso y de Muchas incomodidades al fructo de la Religion por lo del desabrido y tempestuoso assi de los ayres, por estar en puesto Eleuado, como de los bramidos del mar, que con lo horroroso de sus ondas y ruydo incomodauan el sossiego Religioso, llegando con impeto furioso hasta las paredes del templo y cercado de la Huerta, se tractò de Mudar para esta Villa de Leça, donde auia esse sitio tan felix y retirado a la inquietud del Mundo. Y assi, por la solicitud y diligencia del P.e fray Luis de Beja, desta sagrada Religion, por los años de 1478 de Christo Señor Nuestro, y con permission y Breue

Digitized by Google

Pontificio del Summo Pontifice Xisto IIII, y expresso consentimento del Señor Rey de Portugal Don Alonso V, se passò a esta Villa el dicho conuento de San Clemente de las Peñas, Mudandose el titulo al nuebo Monasterio y llamandole Nuestra Señora de la Concepcion. Tenia en esta Villa Vna apasible Morada de Vna Noble Cassa y Vna Quinta de Mucho Recreo Vn Cauallero Hidalgo de nuestra ciudad de o Porto, llamado Fernando Coutiño y su Muger Doña Maria de Acuña, Hidalgos Nobilissimos, y con magnificencia de animo y esplendor de Virtud la concedieron de limosna a la Sagrada y Seraphica Religion. Era muy fresca y deliciosa con Muchos Pomares y Muchos Bosques de Arboles fructiferos, y de muchos de Espiño, limones, Naranjas, limas, y de otros diuerssos generos desta fruta, y todo muy conueniente al estilo de la Recolecion de aquellos retirados Religiosos, en donde començaron a fundar con beneplacito del Papa, deseo del Señor Rey, y con grande Iubilo de los Moradores de Leça. El cuerpo de la Iglesia se fabricò por cuenta del Señor Rey Don Alonso V, que diò de limosna Real todo el gasto desta fabrica Sancta. La Capilla Mayor y el coro se hiso y obrò por quenta de Doña Margarita de Villena, assi mesmo Vna Señora Nobilissima desta nuestra ciudad, que con Magnanimidad de su noble Coraçon pagò todo lo que hiso de costo la fabrica; y lo demàs de las officinas, Claustros, Dormitorios, Portarias y Adrios se acabò con la limosna de muchos fieles Vesinos de la ciudad y de las Villas de Leça y Matosiños, mediando la diligencia y solicitud continua del Dicho P.e fray Luis de Beja, que se acabò con su assistencia en el año de 1506 — 28 años despues que se començò a fundar. Es Vn Santuario de la Religion Seraphica, y en este conuento que huele siempre a Santidad se Entierran muchas Personas nobles de la Ciudad, deseando tener alli el descanço por la santa Compañia de los Religiosos, que alli florecen en Sanctidad y Virtud; como se puede Ver en las Coronicas desta Sagrada Religion y en el Arcobispo de Milan el P.e Gonzaga, 3. P. Prouinciæ Lusitan., fol. 802.

Digitized by Google

EXAMEN II

De la Villa de Matosiños y de las vezes qve la Santa Imagen del Crvzifixo de Bovsas, con estvpendos milagros, vino a esta civdad de o Porto en ocasiones de svplicar por neçessidades de temporales.

1] En frente a la Villa de Leça, sobre las margenes meridionales del amæno Rio que le dà el nombre, hasiendo Barra comun a ambas Villas, tiene assiento la Villa de Matosiños, assi mesmo muy amæna y de Mucha Poblacion y Nobleza, y assi mesmo antigua, pues por el año de Christo S. N. de 1204 (?) yà era conocida. Dieronle el nombre las grandes campiñas y Varzeas, que suelen tener apartados Vnos de otros Vnos montones de hierva que se coronan de algun Mato, y en lengua antigua desian Bouzas, como es de Ver en el Reyno de Galicia, muy semejantes a aquellos montones de Mato que en Flandres llaman Dunas, y en Galicia y Portugal por esso se disen Bouzas; y de las muchas que auia en el contorno desta Villa, se le diò el nombre de Matosiños por las tener en mucha Cantidad en aquella espaciosa playa de Mar en que està assentada la Poblacion, y aunque Dieron estos montones de mato el nonbre a la Villa, ni por esso perdiò el nonbre Antigo de Bouzas, por que assi mesmo se llama desta suerte la salida della en Donde està la Iglesia Matriz de la Villa. Y como assi mesmo en ella està la Imagen de Vn Sancto Cruzifixo, de cuya Veneracion se Ven continuos Milagros, y està en essa campiña, por esso se llama el Buen Iesus de Bouzas, porque ellas por esses matos fueron las que dieron el nombre a la Villa. Es Poblacion muy populosa y grande y tiene Cassas muy Nobles, como es la de su Dueño los Excellentissimos Marqueses de Fuentes, Condes de Penaguian y Matosiños, y otras de Muchos hidalgos, que aqui tienen su Recreo por ser fertilissima de pescados Regalados y de mucha caza y otras comodidades a la Vida humana. Dixe que esta Villa es Antiquissima y se conoce, pues es celebrada por auer en ella suscedido aquel Stupendo Prodigio y milagro del Cauallero de las Veneras, en que, celebrando sus bodas en esta Villa al tiempo que los Discipulos de Nuestro Glorioso Patron

Digitized by Google

Santiago en Vna Barca le lleuauan a Colocar a lo Interior del Reyno de Galizia, en llegando a Emparejar con la Vista desta Villa, el cauallo, en que el mesmo Nouio corria, se metiò por la mar y, sumergido de las olas, fuè por baxo del agoa y surtiò cerca de la nao en que iua el Cuerpo del glorioso Apostol, allandose todo cubierto de Conchas, assi cauallo como cauallero, de que admirado se conuertiò y saluo boluiò a tierra echo Christiano y Predicador de las grandezas de Dios por medio de su glorioso Apostol Santiago. Todo lo qual consta de Vn hymno antiquissimo que se alla en nuestro Monasterio Claustral de San Culgat de Valles, en el Principado de Cataluña, y, a mi suplica, le copiò el docto P.e M.o fray Ioseph Capelladas, yendo de Monserrate a aquella Cassa solo por me haser merced a sacarle, como de effecto copiò y remittiò y en el se alla todo el suscesso y milagroso Prodigio deste Cauallero, del qual darè noticia. Arrimado assi mesmo a lo que dexò escripto deste suscesso, el P.e M.o fray Luis de los Angeles, en su Viridario, n.o 1, fol. 1, y Don Mauro Castella Ferrer, en su Historia de Santiago, lib. 2, cap. 2, y el Illustrissimo señor Don Rodrigo de Acuña, en el Cathalogo de los Señores Obispos de o Porto, P. 1.a, cap. 2, fol. 29, y Don Miguel de Erze Ximenes, en la Venida de Santiago, P. 2, tract. 3, cap. 1, folh. 230, que dise lo allò en la libreria de San Francisco de San Iuan de los Reyes, en la ciudad de Toledo, que todos concuerdan con lo que dise el Flos Sanctorum, que se guarda en la libreria Real de Nuestro Monasterio de Alcobaza, trasladado de Antiquissimos Originales, en el año de 1443, en tiempo del señor Rey de Portugal D. Alonso el v. Y suscediò assi:

2] Auiendo sido deGollado el glorioso Apostol Santiago, en la ciudad de Hierusalem, por mandado de Herodes Agripa, en el año de 42 de Christo Señor Nuestro, segun la mejor opinion, Siete dicipulos Suyos, que auia lleuado consigo de Hespaña, que fueron Torquato, Chesiphonte, Secundo, Indalecio, Ezichio y Euphrasio y Cecilio, recogieron el Sagrado Cadauer con su Cabeça, y de noche, guiandoles Vn Angel Sancto, que les alumbraua con Vna acha encendida de luz celestial, diuinamente traxeron desde la Santa ciudad de Hierusalem hasta el Puerto de Ioppe, que oy llaman Iapha, la Santa Reliquia del Cuerpo de su Maestro. Todo lo qual dise este hymno, que se me remitiò, deste modo:

Digitized by Google

«Occiso tunc Apostolo
Corpus tollunt divinitus,
Noctis silentis tempore
Sancti septem discipuli.
Tunc præmicantis luminis
Tace cœlesti, protinus
Instructi, Ioppem properant.
In navi pignus inferunt».

Aqui se embarcaran en Vna náo que allaran màs à mano, por mejor desir en Vna barca destinada por Prouidencia Diuina en la playa, y sin Vela, y sin Remo, màs que la Diuina Prouidencia, se embarcaron y colocaron el Santo Cadauer en la Popa, para que el Santo Apostol fuesse el Piloto y la gouernasse hasta donde dispusiesse ser colocado à su Voluntad, siruiendo de leme en esta nauegacion; y, nauegando todo el Mediterraneo, y desenbocando el Estrecho, saliendo al grande Mar Occeano, llegaron a la Vista de nuestra ciudad de o Porto, y en frente del lugar de Bouzas, ò Matosiños, con tal bonança, que bien se echaua de Ver que el Angel del Señor era el que seruia de Vela y remo y de Gouernalle, y el Santo Apostol el Piloto de la Barca. Prosigue el Hymno la accion del enbarcar:

«Ascendunt vix in littore
Cum flavit Sanctus Angelus,
Velum currentis cymbulæ
Maris calcans volumina.
Brevi, Calensem, tempore
Portum, pertingit barcula
Quo Regum recens soboles
Festum pro nuptu peragit».

Quando la barca, en que Venia el cuerpo del Santo Apostol, llegò a la Vista de nuestra ciudad de o Porto, que el autor del Hymno llama Porto Calense, y, emparejando con la Villa de Bouzas, dise celebraua Vn hijo del Regulo desta Prouincia sus bodas con Vna Illustrissima señora, natural de Nuestra ciudad de o Porto, que entonces se desia Cale. Y es de aduertir que este hymno le llama hijo de Reyes «*Regum soboles*»; y assi mesmo luego en otra Stropha le llama Rey y no se hade Entender que Propriamente eran Reyes, sinò que como Magnates

Digitized by Google

y gouernadores de la tierra, como luego diremos, le llamò Reyes, esto es Regulo, ò Dynasta, ò Gouernador; porque los Romanos en estes tiempos no admitian el nombre de Reyes, sinò de Regulos, y estes eran los Gouernadores puestos por la Republica Romana. Y quando llegò a esta Villa y a Vista suya el cuerpo del glorioso Apostol, celebraua Vn hijo del Gouernador de la ciudad de Porto el Cazamiento con Vna Señora natural della, y como se extendiò su Gouierno a toda la tierra de la Maya, que entonces se llamaua Palanciaca, acaso por ser esta Villa el lugar de su habitacion, en ella se celebrauan estas bodas con muchas fiestas y juegos de cañas y bohordos al uso troyano y Griego, que en esta Prouincia perseueraua por Vso y Costumbre antigo de sus primeros habitadores; y el mesmo Nouio era Vno de las fiestas (como siempre suele ser) y al tiempo que la Barca en donde leuauan el Cuerpo del Sagrado Apostol Santiago enparejò con la estacada ò circo en donde se corrian las Cañas y bohordos, el cauallo del Nouio se desbocò y desenfrenò, y sin poderse remediar se metiò con el Cauallero Nouio por la mar adelante, y submergido de las olas y mares, no apareciò sinò quando llegò a abordar a la barca en que iua el sagrado Cuerpo de Santiago, saliendo de debaxo del mar, todo cubierto por Marlota y caparaçon del Cauallo franjado y encubertado de Veneras y menudas Conchas del Mar. Assi lo dise el Hymno:

«Vix scapham vidit Regulus
Equo, quando dilabitur
Dimissis retro cæteris
Undas maris converberans.
Cunctis mare cernentibus
Natus Regis submergitur,
Sed a profundis ducitur
Totus plenus conchilibus».

Y es de reparar que en la primera clausula deste hynno se dà a entender que el mesmo Nouio, sin que se le huuiesse desbocado el Cauallo, Viendo la barca, se arrojò intrepido al mar; y esto acaso fuè, como piadosamente creo, impulso Diuino para mostrarsse Dios Glorioso en su Sancto Apostol, en este caso deste Cauallero, Porque dise este hymno que el Cauallero, Viendo el Barco, se metiò con arrogo por el mar, que luego lo cubriò, y no se Viò màs, hasta que llegò a la Pinaza

Digitized by Google

en que iua el cuerpo de Santiago, y surgiò junto a ella todo lleno de Conchas y Veneras, segun refiere este hymno.

3] El Flos Sanctorum de la Real libreria de Alcobaza, segun se cita de la copia que le imbiò Gaspar Aluarez de Lossada a Don Mauro Castella Ferrer en su Historia de Santiago, y el P.e M.o fray Luis de los Angeles, en su Viridario, que pone en latin el Doctor Don Iuan de Salasar, em su Anamnesis, fol. 212, ad Diem 22 februarij, Dan a entender que el cauallo se desbocò, y no dando por el freno se metiò por el mar, contra la disposicion del Nouio, segun se collige desta noticia que escriue esse Doctor: «*Apud Bouzas*» esto es en la Villa de Matosiños «*nuptiæ peragebantur* etc.» «*Inter solemnia nuptiarum in maris littore, sponsi et cognati troyanos ludos elibent. Ast equus sponsi efrenus in mare discurrens, inter pelagi undas sistens se et procerem inter aquæ globos immergit; quousque juxta uauis decurrentis marginem accessit, ubi ab undis eructatus, ipse equesque et vestimenta omnia venereis et conchilibus pleni, sunt super undas visi. Etc.*». Con que no concuerda con lo que dise el hymno; yo jusgo por màs marauilla el primer suscesso, por la rason de que fuè mejor el Prodigio el arrojarsse el Cauallo al mar a querendas, digamolo assi, porque esto insinua Vn impulso soberano de Mayor mysterio, que no el acaso de se auer desbocado el cauallo. Finalmente llegò a bordo del Nauio lleno todo dessas Insignias, y marauillado del suscesso, cabe mejor la pergunta que hiso a los discipulos del glorioso Apostol. Y assi prosigue el mesmo hymno:

«Sic Rex ad barcæ marginem
Pervenit super globulos.
Equo insidens aquatiles
Conchis perfusus lucidis.
Tunc prehendens Discipulus
Causas adventus discutit,
Quo pergant cum cadavere
Et cuius sit perscisitat».

Dise que surgiò de debaxo del agoa junto del Bordo de la barca todo lleno de Veneras y conchas, y con la admiracion de tal suscesso y milagro Viendose fuera de tal peligro, con deseo de saber el Misterio de su indemnidad, hablò con Vn Dicipulo de los que lleuauan el Sagrado Cuerpo, le declarasse aquella causa, y todos los demàs, que le

Digitized by Google

acompañauan en la Nao, orando y suplicando a nuestro Señor, que por medio de su glorioso Apostol le reuelasse el misterioso Milagro, y que significaua aquel Prodigio tan raro! Y les fuè respondido por Vna Voz intelligible del cielo y de Vn Angel—que permitiò Dios Nuestro Señor aquel Milagro por intercession del glorioso Apostol Santiago; Porque era su Voluntad que todos aquellos que Visitassen el Sancto Cadauer del Apostol en su sepultura, de alli adelante Vsassen destas insignias, poniendo en sus esclauinas semejantes conchuelas para manifestar auian cumplido con la Deuocion de auerle Visitado en su sagrado Monumento. Todo lo qual se Vsa oy endia y lo explica el Hymno, que pondremos todo en el Episcopologio, en la Vida del glorioso San Basileo, Primer dicipulo del Santo Apostol, y corifeo Primero de la Mitra de nuestra Ciudad, en cuyo tiempo suscediò este Prodigio. Y añade este hymno que, Viendo este Cauallero este prodigio tan soberano que auia palpado, pediò el Baptismo y que, cathequisado en la Fee, le Baptizò Vno de los Santos Dicipulos que iuan con la Sancta Reliquia en la Barca, siendo ministro deste Sacramento. Y que despues, Viniendo a tierra, con la continuacion del Milagro saluo y sin peligro de ser sorbido del mar, hiso el officio de Missionario Euangelico, Prædicando a todos los que de tierra le auian Visto en el peligro y submergido de las olas, el misterioso suscesso en Virtud de la ley Euangelica; y lo mesmo a su Esposa y Parientes que auian concurrido a las bodas, assi de la tierra de la Villa de Bouzas, ò Matoziños, como de la ciudad de o Porto y tierra Palanciaca, que era lo que oy desimos Parños, y de màs circuito de tierra de la Maia.

4] El nombre deste Cauallero, que era el nouio destas bodas, Dise el P.e M.o fray Luis de los Angeles, que allò en el Promptuario de Antiguidades de Cyriaco Anconitano, fol. 98, afirmando se llamaua Cayo Carpo, Gouernador de la tierra, que se llamaua Palanciaca, esto es Regidor de la ciudad de Palancia, que era Vna ciudad que estuuo en tierra de Parños, y destruyda diò perseuerancia al nonbre en la feligresia de San Verissimo de Parños; y que era assi mesmo Teniente y Ayudante de Claudio Athenodoro, que por el Emperador y Republica de Roma era Præsidente del Tribunal del tributo del trigo, en nuestra ciudad de Porto, y que su Muger llamada Claudia Loba, que era el objecto Por nouia destas bodas, era natural de nuestra

Digitized by Google

mesma ciudad, que, como entonces se llamaua Cale, para dar a entender ser nacida en ella, se llamaua Claudia Loba Calense por ter nacido en la ciudad de o Porto. Y el letrero que se alla en esse autor de Ancona es assi:

C. CARPVS. AVG. LIB.
PALLANTIANVS.
ADIVTOR CLAVDII ATHENODORI.
PERFECTI ANNONÆ
FECIT SIBI ET CLAVDIÆ
LVPÆ CALENSI CONIVGI
PIISSIMÆ

Deste Epitafio se conoce estes eran los cassados y Nouios destas Bodas, de que se hase mencion en esse Martyrologio, ò Flos Sanctorum de Alcobaza, y a quien suscediò este Prodigioso Milagro, como se puede combinar de lo que allà se dise y en este Epigraphe se abreuia, y que se celebrauan en Bouzas, ò Matosiños, Porque, cayendo esta Villa tan cerca desta Palanciaca, ò Parños, y solo de nuestra ciudad Vna legua, de Donde era su Espoza, como dise el mesmo legendario y Verifica este letrero, y se Prueba con la circunstancia de señalar el Consilio de Lugo la Iglesia de Palancia, ciudad en el districto de Parños, y residia en nuestra ciudad de Porto como Teniente ò Ayudante del Præsidente del Prætorio ò Tribunal del Sustento de trigo, assi de la ciudad como del Præsidio Romano, con la calificacion de ser liberto del Emperador, Calidad grande en aquellos tiempos, que Por esso se llama Regulo y Dinasta de Palancia, y, Porque assistia en nuestra ciudad, se conoce que en ella mesma escogiò Esposa de su Calidad y nobleza, como fuè essa Claudia Loba, que era descendiente assi mesmo de lo màs Noble de la Prouincia, como expressamente dise el M.º fray Luis de los Angeles y sigue el P.e M.º fray Antonio de Baçelar, lector de Theologia Moral del Conuento de San Lorenzo desta ciudad Compostellana, en su tractado de la Cognacion y Parentesco del glorioso Apostol el Señor Santiago con Christo Señor Nuestro, con que està muy bien ajustado el Epitaphio del Anconitano con el Flos Sanctorum de Alcobaza, y muy conforme a Vna Pintura que se Vè en Roma en el ConVento de San Francisco de Araceli, fundada en Vna Capilla de Dicho Monasterio, que Erigiò Lorenço Petronia Santi, alias Mancino de Luciis, año de 1441,

Digitized by Google

en donde se Vè este Milagro pintado, que es Vna Naue sin Vela, ni Remo, y en la popa el Cuerpo del glorioso Apostol, de aspecto hermoso y resplandeciente, y los siete Dicipulos, que le trahian, y sobre las Ondas del Mar Vn Cauallero y su Cauallo, ambos cubiertos de Conchas y Veneras, hablando con Vno de los Dicipulos, teniendo con Vn brazo el Bordo del Barco, como se discurre en Dicho Hymno. Deste Cauallero disen Nuestros Historiadores que descienden en nuestra Prouincia los Pimenteles y Vieiras y otras nobilissimas familias.

5] No obsta ni estorua a esta Verdad lo que dise Don Seruando Obispo de Orense en su Nobiliario y Historia Ms., aquien en todo sigue Nuestro Don Pedro Segnino, canonigo Reglar de Sancta Cruz de Coimbra, y assi mesmo obispo de Orense, que ambos Afirman que este Cauallero, aquien suscediò este milagro, se llamaua Riuano, y que estaua Cassado con Valeria, hija de Caia Loba, ò Reyna Loba, de quien disen Descienden los Loberas, familia Illustre de Galicia; y que a este Riuano le Conuertieron los Dicipulos que Vinieron con el Santo Cuerpo de Santiago, en essa Barca, el qual por este cazo tomò por armas en su escudo las Veneras, por el cazo de auer salido del Mar franjado dessas Conchas; y le dexò por Blazon a sus suscessores; como lo traxo Lopo Lopesio, ò Lobo Lobesio, hijo desse Riuano y dessa Valeria Loba, añadiendo que era hijo del Emperador Augusto Cæsar y de su Muger Cornelia, y que quedò en Galicia quando esse Emperador triunphò desta Prouincia la Primera Vez. Y digo que esto no estorua a nuestra Verdad, porque estas acciones tienen muchos encontradizos, en el suscesso y Computo; lo Primero que el Emperador Augusto ni Vino a Galicia Personalmente, ni menos triumphò della, de que aya noticia en los Fastos. Su yerno Marco Vipsanio Agripa, y Firmio fueron los que allanaron a nuestra Prouincia por el año de 24 antes de la Venida de Christo, y el suscesso de las Veneras subcediò en el año de 44 de Christo, que son quasi setenta años desde quando supponen este triumpho, que no le huuo; y, por lo menos, si huuo essa Conuersion deste Riuano, hijo del Emperador, este Personaje yà era de Mucha Edad, y se añade que esses mesmos autores confiessan a Lobo Lobesio, ò Lopo Lopes, por hijo de la Reyna Loba; en Vida del Apostol Santiago, no se hase mencion de Riuano su Marido, todo encontradizos manifiestos y malos de atar al punto del conputo. La Verdad es la que tenemos dicho, y, si alguno suscesso huuo semejante a este de las

Digitized by Google

Veneras, porque el Capitan Don Mauro Castella Ferrer, en su Historia de Santiago, lib. 2, cap. 2, fol. 125, esto fuè màs adelante, y aconteciò en el Rio Neira, cerca desta Ciudad de Lugo, a Vn Cauallero Ascendiente a los Señores de lá Cassa de Torês, y no en el Mar, sinò quando se huuo de anegar al Passar el Rio, y llamando en su fauor al glorioso Apostol se allò libre del Peligro, y por esta inploracion tomò por armas Vna Cruz, y en ella cinco Veneras, que son las armas de Santiago, y aun estoy entendiendo que esto suscediò yà despues de Apoderados los Moros de toda Hespaña, quando intentaron la conquista de Galicia. Y creo ser assi porque el mesmo autor dessa Historia de Santiago, en este mesmo lugar, y en el cap. 7, del mesmo lib. 2, fol. 148, pareçe lo dà a entender, y Mucho Màs porque el tomar Cruzes Por Armas (excepto El Cantabro y Labaro) no auia echo atraues del tiempo de Constantino Magno y despues del Infante Don Pelayo, y de alli adelante, y no es del tiempo Antiquissimo ni de los Apostolos, para ser desse del tiempo en que trayan los Dicipulos de Santiago su Santo Cuerpo en essa Barca, como fuè esta acion de Nuesta Villa de Bouzas.

EXAMEN III

Las vezes de que se alla noticia aya venido a la civdad de o Porto la Sancta Imagen del Bven Iezvs de Bovsas y Villa de Matosiños.

1] Es muy celebrada esta Villa de Matosiños por estar en ella y en su Iglesia matriz la celebre y Milagrosa Imagen de Vn Santo Crucifixo, que llamamos el Buen Iesus de Bouzas, que, como yà diximos, son las mesmas que Matosiños, cuyo allasgo assi mesmo Miraculoso desta sagrada Imagen, en la orilla del mar Oceano y Playa de aquella Villa, anda escripto en muchos autores, todo por la tradicion de los mesmos Vesinos della, que aun oy està muy vigurosa en la memoria de las Gentes, y los Refiere el Doctissimo Manuel Faria de Souza, en sus Noches Claras, y el Docto Pedro de Mariz, en la Historia de San Iuan de Sahagun, P.e 1.a, cap. 11, fol. 58, y en el P.e Antonio de Vasconçelos, de la Compañia de Iesus, en su Discripcion de Portugal,

Digitized by Google

§ 33, fol. 560, en donde se puede Ver con todas las circunstancias Milagrosas deste allasgo, a quien remito el Pio lector, tomando solo por mi quenta el desir en grado de Excellencia desta Villa, por ser el thesoro desta Sagrada Imagen, que es el espejo en donde cada dia se Ven milagros infinitos, obrados por ella con la circunstancia de estupendos, y que exceden a la admiracion, pero siempre grandes y raros en la firmeza de la fee con que se Ven, siendo el Refugio y Asylo de nuestra ciudad de o Porto y aun de toda la Prouincia de Entre Duero y Miño y Remedio de todas sus necessidades, assi del tiempo en que se le suplica serenidad, como quando es neçessario el Rozio de su Diuina gracia, en falta de Agoa, para la sazon de los fructos. Es opinion Vulgar que este santo Crucifixo es obra de Nicodemus, Discipulo de Christo Señor nuestro, atributo que se dà a muchas Imagenes desta fabrica, y en su Aspecto de Veneracion lo pareçe y lo califica el estar clauado con quatro clauos distinctos los piez uno de otro, con otras señales que los auctores especifican, para se creer que es echura deste Santo Discipulo del Saluador del Mundo; Porque este Noble Cauallero y Principe de la Synagoga, despues de Baptisado y ser discipulo de Christo, aunque era Principalissimo y noble, los Iudios le quitaron su hasienda y desterraron de la ciudad de Hierusalem, adonde Viuiò en suma Humildad y pobreza, confessando y Predicando a Christo S. N. en toda Palestina, segun se Vè en Baronio, tom. 1, ann. 34 de Christo, n.º 324; y en Luciano, en la Epistola de la Inuencion de su Santo Cuerpo, con el de San Esteuan; y en este destierro, aunque noble, Vsaria el officio de Escultor para Viuir del trabajo de sus manos, y tanbien, como se allò en la muerte de Christo y le ayudò a poner en el sepulcro, como dize San Iuan, cap. 19, y le embalsamò, tomaria por su cuydado para aViuar la Imagen de la Passion de Christo en los fieles el haser estas Imagenes para representar en ellas la Memoria de nuestra Redempcion, y es Voz comun en la Christandad que este Sancto fabricò algunas Imagenes de Christo, de que esta puede ser Vna dellas. La Statura proporcionada y algo màs abultada que los cuerpos ordinarios y con mucha circunspeccion y tan uenerable que ella mesma està mouiendo al respecto y temor, leuantando con esso la Reuerencia deuida a su Diuina Præsencia, con Vn mouimiento interior de obsequio que quasi se puede desir que es Vn motiuo Cœlestial que atrahe a los coraçones a la Veneracion de su Diuina Præsencia, con temor y Amor,

Digitized by Google

con mucha mudança spiritual del que se pone en frente de su Vista, Viendole y Venerandole, pues el Amor le auiua y el temor acouarda a los mesmos ojos para mirarle, reconociendose indigno de ponerle la Vista, que ella mesma le està acariciando con estimulos Interiores de reuerencia y obsequio, raro en semejantes Imagenes. De los Milagros que se Vieron en el primer allasgo desta sagrada Imagen en esta parte donde primeramente se allò, en la Marina y playa del Mar, disen esses autores, y de los que obra cada dia ay mucho escripto, y para referirlos era menester Vna Historia larga deste Assunpto, y lo dexo a otro màs Elegante Ingenio, contentandome solo con Referir las Vezes que esta Santa Imagen Visitò a esta ciudad en casos muy Vrgentes de neçessidades precisas, Porque ella y sus Vesinos y ciudadanos son los Màs interezados en esta Materia, y con Visitarla, ha obrado Prodigios estupendos y raros, todas las Vezes que se traxo a ella y fuè el amparo de toda la Prouincia Duriminia en las mayores neçessidades que padeciò por temporales, en el discursso de los años.

2] La Primera noticia que se alla de auer illustrado con su præsencia esta Sagrada Imagen a esta nuestra Ciudad fuè por los años de 1526, en el Reynado del serenissimo Señor Don Iuan III, Siendo obispo desta Santa Iglesia de o Porto el Señor Don Pedro de Acosta, que en este mesmo año passò a Castilla en seruicio de la Serenissima Señora la Imperatriz Doña Isabel, Muger del Señor Emperador D. Carlos V y Rey Primero deste nombre en este Reyno de Castilla, y a quien assi mesmo siruiò muchos años de Capellan Mayor. La causa de Venir a esta ciudad esta Santa Imagen fueron las muchas agoas y terribles inundaciones de lluuias, que sobreuieron a esta Prouincia Duriminia, con grandes tempestades y escessiuas tormentas que ocasionauan grandes perdidas de fructos, amenaçando Vna terrible y extraordinaria fatalidad a todo la Region en la esterilidad y carestia y por tal la mayor que auia auido en la acordança de los antecedentes a Nuestros tartarabuelos, sin auer memoria de otra semejante; y, auiendose echo muchas plegarias, letanias y Santas Processiones en esta ciudad y en toda la Prouincia, nada aprouechò hasta que con mucha solemnidad se traxo esta soberana Imagen a esta ciudad por el mez de Iunio de aquel año, con tanta solemnidad y concursso de Deuocion que Parecia que brotaua la tierra Gente a cada passo que Daua la procession, y que se leuantaua della infinito concursso ocur-

Digitized by Google

riendo a la deuida Veneracion de tan santa y Milagrosa imagen; fuè Recibida con mucha Deuocion y fee, entrando por la Puerta del Oliual con tan Dulce y benigno Aspecto, que assi como començò a entrar por ella luego se començò a serenar el cielo, y se corriò la lobrega cortina de la tempestad, quedando el tiempo claro y fecundo, y con tanta fertilidad de todos que era Voz comun de todos los ancianos de aquella Edad no se auer Visto en sus dias màs fertil y abundante año de todo genero de frutos; y añaden que el ocursso de Gente que se ajuntò para esta santa Proçession de Rogatiuas era innumerable y de algunos aualiado en màs de 40$ Personas y almas, que le acompañaron al Venir a la ciudad y buluieron de la mesma suerte con la santa Imagen a su Iglesia de Bouzas.

3] La segunda vez que esta Sancta Efigie de Christo Señor nuestro Cruxificado, colmo de benignidad y de fauores, visitò nuestra Ciudad de o Porto fuè por el año de 1585, en 7 dias del mes de Iunio de Dicho año, por otra semejante causa de tormentas y males temporales de Agoas, que impedian la cosecha de fructos y se temia el damño de la perdida Vniuersal de todos ellos, todo lo qual remediò este Diuino Señor con la præsencia desta miraculosa Imagen en esta ciudad, que, con su Venida y Por su sagrada Misericordia y piedad, se tornò lo tempestuoso en Bonança y el temor de la gente en alegria comun, por la grande abundancia de fructos que se siguiò, de que se le dieron las Diuinas gracias con el affecto de fee y dolor de coraçon rendido a tantas Misericordias. Por los años de 1596 fuè la tercera Vez que Visitò a esta ciudad este soberano Crucifixo, Vna sexta feira despues de la octaua de la Ascencion del Señor, que se contaron 23 de Mayo en aquel año, y fuè la causa otros semejantes y terribles temporales y tempestad desecha de continuas lluuias y tormentosos ayres; suscediò esto 70 años despues de la Primera Venida a esta ciudad y onze despues de la segunda, y, si la Primera Vez huuo ocursso y concursso grande de innumerable Gente y pueblos, en essa segunda y en esta tercera excediò el numero y el Aluorozo con que fuè recibida esta sagrada Imagen, y adorada con extraordinarios Iubilos y Alegrias; y, con grande fee, esperauan alcançar la suplica de la mudança de los tiempos, como suscediò luego que entrò en la ciudad, teniendo fin los terremotos, y las tormentas y tempestades, trocandose con la præsencia diuinal desta Diuina effigie lo horroroso en serenidad y lo ter-

Digitized by Google

rible del tiempo en templança y bonança, con galerna suauidad de fructos, que se recogieron aquel año, siendo Recibida con lagrimas de Deuocion y suplica y despedida con aluoroso y Alegria por la benignidad del saludable y buenos tiempos que sobreuinieron a las tormentas anteriores. En esta ocasion si, que se puede exagerar el concursso de gente que le acompañò desde su Cassa a la ciudad y buluiò de la mesma suerte que a su Iglesia; Pues en quanto al Ricibimiento fuè extraordinario a las otras funciones. Era en esta Sazon Gouernador de las Armas y Sarjento Mayor de la ciudad Pedro Bernardez, que, con particular noticia de las acciones militares, dispuso con los soldados del Præsidio de la ciudad y con muchas compañias de la Milicia della, bien diciplinados y exercitados, muchos esquadrones de Bandeiras, desde el Camino estrecho que Viene desde Cedofeita al Barrio de los Herradores, y Por todo el Campo del Oliual, y Alameda dispuestos por sus ordenes en frente de Bandeiras, y bien ordenados de Vna parte y otra, con los mosquetes y Arcabuzes Calados hasia el Camino y Calle por donde auia de passar hasta la puerta de la ciudad, con que, en apareciendo en lo alto del Camino de Cedofeita el Sagrado Crucifixo, se le diò Vn Salua Real de Artellaria desde la Muralla de la ciudad, a que se siguiò otra de mucha escopetaria de Arcabuzes y Mosquetes de la soldadesca, y infanteria, que al Passo que la escogian de sus cañones, parecia que con el mesmo fuego de las armas se correspondia el ardor y fuego de sus Deuotos Coraçones en suplicas de: Señor Dios, Misericordia — que anehelauan con ardiente fee y amor, y consiguieron con Viua esperança, pues al llegar al Santo Crucifixo a la Hermita de Nuestra Señora, de la que oy es Collegio de los Niños Huerfanos, auiendo abatido los Capitanes y Alferezes sus insignias de Bengalas y Banderas, sobre passò la Sagrada Imagen. Y, acabadas estas continencias de Venerable obsequio y respecto, luego se començò a esplayar el tiempo y rasgarsse la tempestad; y, llegado a la Iglesia Mayor y auiendose echo las suplicas y Sacrificios consernientes a la suplica y Rogatiua, dentro de tres horas mejorò el tiempo con la præsencia desta Santa Imagen del Saluador del Mundo, en esta ocasion, para que le traxeron.

4] La quarta y Vltima Vez, que se sabe, que esta Santo Crucifixo Vino a nuestra ciudad de o Porto fuè por el año de 1644, en que el cielo, por los terribles temporales de tempestades y lluuias, pare-

Digitized by Google

cia peruertir el orden de la Naturaleza, trocando los tiempos, y ressusitando los dias del Patriarcha Noe, con Vna inundacion tan general y retrogada que el Inuierno y Primauera mudaron los temples y Clymas, y el Verano màs parecia tenebrosa producion de agvas, que estacion natural de flores, enfin trocado todo el tiempo con euidentes amenaças de la Ruyna de los fructos Venideros, con que las gentes todas andauan atonitas y pasmadas con esse desuio natural de la templança del cielo y Primauera, recelando el notorio precipicio de otra Ruina del Mundo por este segundo Cathaclysmo semejante al de los tiempos de Noe. Empero, como la fee nos tiene assegurado este cathaclysmo y que no aurà otro por agva, segun la Palabra Diuina estampada en el arco celestial, fuè fuerça como Christianos recurrir a Plegarias y a Rogatiuas para aplacar a nuestro Señor y a su justa ira, se hisieron muchas Procesiones y letanias, assi en la ciudad como en sus contornos. Y, como nuestro Señor era seruido de que cessassen estas miserias por medio de su sagrada Imagen del Buen Iesus de Bouzas, determinaron los Señores del Gouierno se diessen modos para que este soberano Señor Visitasse con su Præsencia a esta ciudad y Pueblo, como auia echo otras Vezes, y se alcançasse por ella el Verdadero fin de su Piadosa Misericordia, en el Reparo de las tempestades. Allauasse en esta ocazion en la Villa de Matosiños, en su Quinta y Cassas de recreacion, Iuan Suarez Pereira, Maestre escuela de la Sancta Iglesia de Porto, Vno de los màs calificados hidalgos de la mesma Ciudad, como hijo de Pantaleon Pereira, de conocida Nobleza. A este Cauallero, como a grande Republico y Politico y Cabeça del Cabildo, Sede Vacante, desta Nuestra ciudad, escriuiò el Regimiento y Consistorio de la Camara y Senado, y assi mesmo el Venerable Cabildo por su parte, para que con su Prudente disposicion agenciasse esta santa jornada, y este tan piadoso negocio, y el Señor Maestre escuela lo tomò de tal suerte a su quenta que, allanando muchos estoruos, que impedian el efecto, todo con su Prudencia Vencido, se consiguiò el empeño desta soberana Venida; Porque, hablando este Cauallero con el Iuez y Regimiento de la Villa de Matosiños y con la justicia de la Villa de Leza, de tal suerte le propuso la Vtilidad de la jornada, en el seruicio de nuestro Señor y Bien Comun de los Pueblos, que, supremiendo todos los obstaculos que auia, acabò con ellos la Venida del Sancto Crucifixo; y escriuiò esta resolucion y Voluntad de los Vesinos de Ambas Villas a la ciudad

Digitized by Google

y al Venerable Cabildo. La ciudad, agradecida a la deliberacion, les escriuiò Vna Carta a ambas Villas, en agradecimiento desta su buena Voluntad, que dise assi en Portuguez:

«Temos entendido a Vontade com que Vossas meecês se tem disposto a que venha o Sancto Christo em procissão a esta cidade, para todos juntos lhe pedirmos seia seruido a apiedarse nas necessidades em que com a inclemencia do tempo nos vemos. E as miraculosas Experiencias que todos temos das mercês, que este Senhor, em outras muytas, que se lhe pedio, usasse conosco de suas Mesericordias nos estam assegurando que no presente seia seruido pôr os olhos em nossa Fé: dando-nos o tempo de que os fructos e nouidades tanto necessitam. Ficamos obrigados a este animo de Vossas mercês: E nas ocasioens que sempre neste Senado se offerecerem de se tractar do bem comum de todo esse lugar, nos será sempre muyto presente esta aççam: que por tam pia e christam está pedindo todo o agradecimento possivel, que a todos em comum e a cada hum de Vossas mercês em particular rendemos muy obrigados. Que nosso Senhor Guarde.

Porto, em Camara, 17 de Junho de 1644.

Miguel Achioli da Fonseca.
Iuan Aluares Pamplona Carneiro Rangel.
Gaspar de Sequeira de Meneses.
Miguel de Mesquita Pinto.
Hieronimo Leite Pereira.
Raphael Carneiro.»

Estes eran los Regidores de aquel año que llamamos Vereadores. Dada esta carta en Matosiños a las Iusticias de Ambas Villas, por medio del Maestre escuela Iuan Suarez Pereira, se determinò luego la Proçession para el Domingo siguiente, que se contauan 19 del dicho mes de Iunio, y, Por Disposicion del mesmo Señor Dean, se ordenò desta forma. Auiendose baxado la Sancta Imagen del tabernaculo donde Suele estar, se acomodò en Vnas andas espaciosas Vn modo de trono como Vn Caluario, en que se encaxò muy firme el Hasta de la Cruz, quedando lo demàs para lugar en que cupiessen 14 Sacerdotes, sus Capellanes, en hombros de los quales para màs seguridad se auia de lleuar; se adornaron las andas de todo lo que conuenia para la decension de tan alto Señor. Diòse luego Auiso al Abbad de Nauogilde y al P.e Cura de San Iuan de la Foz, que es Monge del orden de San Benito, y al Vi-

Digitized by Google

cario de Ramalde, y al de Lordelo, y al Cura de Gueifaes, y Vicario de Palmeira, Abbad de Perafita, Vicario de Gemunde y a todos los demàs Parrochos de las Iglesias circunuesinas para que con las Cruzes de sus Iglesias y con los estandartes y Pendones de las Confradias en ellas inclusas acudiessen al acompañamiento de la Santa Imagen de Christo Señor Nuestro, y en el mesmo auiso, que se diò en el Virtuoso y Santo Conuento de la Concepcion de la Villa de Leça, estuuieron los Religiosos promptos à las quatro de la mañana del Domingo, con toda la demàs cleresia, Cruzes y Pendones y otras Muchas que de la ciudad acudian al sonido de la Venida del Buen Iesus; se començò la Procession en el modo y manera siguiente:

Procession en qve la Sancta Imagen del Bven Iesvs de Bovzas vino a la Civdad de o Porto, en 19 de Ivnio de 1644

1] Iuntas todas las cosas neçesarias Para salida de la Iglesia Matriz de la Villa de Matosiños de la Sagrada Imagen del Sancto Crucifixo, se començò la Procession, poco màs de las 4 horas de la mañana, del Domingo 19 de Iunio, y, aunque llouia muy mucho, se adornaron los caminos, como fuè Posible, con muchos Ramos estacados por los Campos y Veredas, lastrando por el suelo y pauimento de las estradas muchos juncos y espadañas, mesclados con diuerssas flores de Rosas, Claueles y Clauellinas y de muchas yeruas olorosas de Romero, Rosmarinos y Mastranços y Hinojo y tomillo, y Saliò el Santo Crucifixo de su Cassa acompañado de sus Capellanes y Cleresia, y con los Abbades y Curas y Vicarios a quienes se auia dado auiso, y juntamente el Conuento de los Religiosos Franciscanos de la Concepcion de Leza, cantando letanias y otros motetos y Psalmos, de Plegarias, con mucha pausa y Deuocion, y assi llegaron Hasta el Monte Porral, que serà como Vn quarto de legua de la populosa ciudad de o Porto. En este monte le encontraron los Canonigos de la Collegiada de San Martiño de Cedofeita, y, postrandose obsequiosos, le Adoraron y incensaron con Deuidas sumissiones y Reuerencias. Luego Vn poco màs adelante llegaron los Padres Carmelitas Descalços, y, con Vn tono suaue de Deuocion muy feruorosa, le cantaron el «*Te Deum laudamus*»,

Digitized by Google

continuando assi la Procession hasta el Real Monasterio y Real Collegiada de Cedofeita, obra, como yà diximos, del Rey Sueuo Riciario; y junto a ella, llegando de la ciudad los P.es Canonigos Seculares de Santo Eloy, que llamamos Iustinianos, se agregaron al concursso de la Procession con mucha Deuocion y zelo. La lluuia y las lamas y lodos de los caminos era tanta que salpicaua a todos; pero ni por esso se intermitiò la jornada Vn punto, antes bien con mucha màs fee y esperança se prosiguian las suplicas y Plegarias, y aqui cierto curioso, admirado de la multitud de Almas, las numerò, a bulto, de màs de cinquenta mill Personas. Camiñò la Procession assi hasta el arrabal de los herradores, Donde el Venerable Cabildo de la Santa Iglesia de o Porto, junto con el Senado de la Camara y demàs Regedores de la Ciudad y Iunta de la Chancelleria y acuerdo de la Audiencia le Adoraron y incorporaron al ocursso de la Procession, y llegaron assi hasta la Hermita de Nuestra Señora de la Gracia, y de San Sebastian, obra Real de la Señora Reyna Doña Cathelina de Austria, Muger del Señor Rey Don Iuan III, que la mandò haser para Patrocinio de su Nieto el Señor Rey Don Sebastian, collocando en ella Vna Reliquia del Santo que le remitiò, con Vna flecha, el Summo Pontifice; y esta Hermita es oy Collegio de los Niños Huerfanos desta ciudad, de Donde salen para Infinitos puestos eminentes Subjectos de Letras para Prouecho de las Almas y resplandor de la Virtud. Començò desde aqui a entrar en la ciudad la Santa Procession, y es de Reparar que, siendo los Señores Portuguezes tan pundonorosos en no perder Vn adarme de lo que se les deue en punto de Calificacion de su graduacion, en esta ocasion sin obstaculo alguno, ò embaraço de precedencias, tomò cada Vno el lugar que de justicia se le deuia, en los lugares donde auian de ir. Eran las Cruzes de las Parrochias, assi de Dentro de la ciudad, como de sus Contornos, sin numero, los Estandartes y Pendones de las Confradias de la ciudad innumerables y con Variedad de los Colores diferentes de sus blazones; aunque mojados de la copia de Agoa que caya, parecian bien y diferenciauan unos de otros; y luego los Conuentos de Religiosos de la ciudad, Mendicantes, que Venian a la proçession sin impedimento ni controuerssia tomaron sus lugares, y assi mesmo los Clerigos Mercenarios con sus sobrepellizes, su lugar antes de los Ministros del Coro de la Santa Iglesia, y se començò a entrar por la Puerta del Oliual, cada Vno en su Puesto deuido y con innumerables Hachas de quatro pauilos

Digitized by Google

ardiendo, todo en obsequio de la Santa Imagen, auiendo a cada Passo diferentes brazeros en las Calles de diferentes Perfumes de Olorosas pastillas y Piuetes.

2] Al entrar por la Puerta de la ciudad, que llaman del Oliual, continuaua de la mesma suerte la lluuia. Se conociò luego en la Santa Imagen, con el affecto de Amor y temor y deuocion, Vna serenidad en su Santissimo Rosto, de tanta Magestad y seña de Misericordia que todos los que en ella poniam los ojos de su Deuocion se confirmaron en la fee de lo que esperauan del suscesso. Guiòsse la Procession por la Calle de San Miguel hasta la Victoria y serraua el Remate de toda ella despues del Palio, en que el Arcediago de la Regoa, Manuel de Seabra y Sousa, lleuaua la Reliquia del Santo Leño de la Cruz, que ay en la Santa Iglesia de o Porto, y fuè de la Señora Reyna Doña Mafalda, Muger del Señor Rey Don Alonso Enrriques, y la diò a la Santa Iglesia, y cuya tela del dicho Palio era muy præciosa de llama passada de oro morada, Luis de Valladares Carneiro, Cauallero del Habito de Christo, que en aquel año era Iuez de la Confradia de la Santa Imagen, y luego a todos lados los Señores del Senado de la Camara, que lleuauan entre si y testera del concursso a los Iuezes y Regidores de las Villas de Matosiños y Leça, como Custodios del Santo Crucifixo. Y con este concurso y Pompa, ò por mejor dezir con este Santo y Diuino triumpho entrò en nuestra ciudad este soberano Señor por la Puerta del Oliual, hasiendo 48 años que por ella, de la mesma suerte y con otro tal Concursso y ocursso, auia entrado por ella la Vltima vez, que fuè año de 1596. Entrò y seguiò la Procession por la Calle de San Miguel, y en la Puerta del Monasterio de Nuestro P.e San Benito, que està en la mesma Calle, le Insensò, Vestido de Pontifical, el P.e Don Abbad de Dicho obseruante Monasterio, hasiendo la funcion del incenso en el interin que los Religiosos Monges deste Sagrado Conuento le cantavan muchas cançiones y plegarias, en orden a suplicar su Piedad y Misericordia, que se hiso por aquellos Santos Religiosos con mucha deuocion y affecto y con Vozes de Musica muy suaue y pia y con la destreza de aquella Sciencia que suelen implorando su clemencia y Misericordia. Fenecida la funcion, baxò la Procession por la Calle de la Victoria y, Doblando la esquina de la Plaça de Belmonte y Puerta de las Virtudes, baxò hasta el Cruzero que al tope de dicha Calle se Venera, y de aqui por la Calle derecha hasta la Plaça de Santo Domingo, en donde no

Digitized by Google

parò, porque los Religiosos de aquel antiquissimo Monasterio iuan en el aconpañamiento de la Santa Imagen. Desta Plaça y Chafariz de la de la Misericordia tomò la Vereda por la Calle que disen de las Flores de Santa Catalina, hasta el terrero de las Monjas de Nuestro P.e San Benito, que llamamos del Aue Maria, ò Encarnacion Benita, en donde las Santas y Nobles Religiosas de dicho Real Monasterio le adoraron desde el Mirante ò Azotea que tienen y descubre toda la Calle y Plaça, que es muy grande y hermosa; y desta hermosissima plaça, por la Calle de detraz de San Benito de las Monjas, que antiguamente se llamaua la Calle del Fabal, Por la calle de la Rua Chan entrò por la Puerta de Nuestra Señora de Vandoma, que es Vna de las quatro que tenia la Antiquissima ciudad de Cale, que fundò el Principe Calais, y passada esta Puerta entrò por la Puerta principal de la Iglesia à las onze horas del dia 19 del mes de Iunio, y nò cessaua el agoa. Colocaronle en la Capilla Mayor, que es Vna de las màs Magestuosas de Iglesias Cathedrales de la Europa y muy Capaz, al lado del Euangelio, en frente del cuerpo del Glorioso Martir San Pantaleon. Luego se Officiò la Missa, con la solemnidad que pedia tan extraordinario Dia, y con la grandeza que suele en semejantes actos aquella Sancta Iglesia; Prædicò el P.e Ayres, ò Arias, Ferreira, de la Compania de Iesus, Graue y Eloquente, Scientifico y deuoto, y con muchos Misterios affectuosos de Erudicion y de celestial Doctrina, muy al caso de lo que se suplicaua, y de otras circunstancias al caso de la Rogatiua, y se acabò la Missa. Caso Prodigioso, en que, poniendo los Deuotos coraçones de los circunstantes los ojos de su affecto en la Sacrosanta Imagen de Nuestro Señor el buen Iesus de Bouzas, fuè el effecto de su Diuina Piedad lo Benigno que se abriò del tiempo; cessò el Diluuio, tuuo fin el agoa y se remouiò toda la tempestad de todos los malos temporales y lo riguroso del tiempo, quedando tan fixo y de tanta bonança que admirò a los mesmos præsentes tan repentino caso; Enfin obra deste Diuinissimo Señor. Propusose dentro de la Capilla Mayor fuessen a descançar Vn Rato, mientras llegauan algunos fieles a uenerar y tocar Rosarios a la Santa Imagen; empero no se Consentiò de los Moradores de Matosiños y Leza esta instancia, sinò que sin intermission de tiempo se dispuso saliesse otra Vez la Proçession.

3] Y fuè assi, y se començò a Ordenar por El mesmo modo que auia traydo; y, al tomar a hombros la Sagrada Imagen, los Sacer-

Digitized by Google

dotes la auian alli colocado, se entonò por la Musica de la Iglesia el Hymno: « *Te Deum* », estando yà todo el cielo muy claro y sin densas nuues de tormentas; Salieron por la mesma Puerta Principal de la Iglesia, enfrente de nuestra Señora de Agosto, y por la calle de los Canonigos a la de Peña Ventosa, y de alli por la de la Puerta de San Sebastian a su Plaça y por la Calle que dezimos Rua Escura a la de la Bainharia, Puente nueba, pie de las Haldas, Rua de los Mercadores, Rua Nueba, Cangostas, Puente de Santo Domingo y otra Vez a la de la Rua de las Flores, y, doblando la Esquina del Hospital de la Misericordia, al Padron de Santo Eloy y por la Ferraria nueba y Calle de la Lage otra Vez a la Puerta del Oliual, por Donde Auia entrado, y siempre con innumerable concursso de Gente, y con mucha Musica alternada con Muchos ministriles de Chirimias y Dulzaynas con mucha consonancia, segun lo disponian los Maestros de Capilla, y assi llegò hasta el Paraje, entre Nuestra Señora de la Gracia y Nuestra Señora del Carmen, Donde Parò el Santo Crusifixo, Buelto a los Muros de la ciudad por espacio de màs de media hora (*). En este tiempo, con Venerables ceremonias y obsequio, le Incensò y suplicò, de Rodillas, el Venerable Cabildo su infinita Clemencia y Misericordia y se dispidiò obseruante, y, apartandosse a un lado, diò lugar a que passasse infinito numero de Gente, que le auia de acompañar a su Casa, Como fueron Muchos Sacerdotes, infinitos Religiosos de todas ordenes y muchas Personas Deuotas y timoratas, y con este acompañamiento y con grande muestra de buen tiempo, llegò a su Cassa de Matosiños al Ponersse el sol, yà descubierto y Claro y sin nubes en el cielo sereno, por las seis horas y media de la tarde del 19 de Iunio del año de 1644. En este Milagro tan patente y Manifesto huuo mucho que ponderar, Porque, saliendo esta Santa Imagen, de su Cassa de Bouzas, con tanta agoa, que de contino cayò, distilandose las nuues todas en agoa, en todo el camino y entrada de la ciudad y Iglesia Mayor, en acabandose los officios deprecatorios, en que se implorò el Diuino auxilio y el amparo deste soberano Señor, en esse mesmo instante se començò a serenar el cielo, rasgandose las nuues y apartandose la tempestad; todo luego fuè serenidad, buen tiempo, sol benigno y Claridad immensa,

(*) O Ms. diz: *de màs de media*. Naturalmente, quer dizer *media hora*.

Digitized by Google

y con ella Entrò en su Santa Cassa de Matosiños este Diuino Señor. Escriuiò este suscesso y admirable Procesion Vn Capitan Vesino de la Villa de Matosiños, yerno de Manoel Tauares de Carualho, cuyo nombre no llegò a mi Noticia, ni hè Visto esse tractado, aunque lo deseè, por Ver si concordaua con lo que aqui dexo escrito, porque, como aqui lo escriuo, quasi del mesmo modo lo allè entre los papeles de Francisco Suarez Robles, que, como Persona curiosa, lo apuntò de su letra y obseruò de Vista, allandose en la mesma funcion, y por esta Causa, si alguna cosa se allare discrepante en Vna Relacion y otra, no se me impute a falta, porque creo que en el Substancial del Casso no me aparto Mucho desse Capitan; porque lo dicho todo es en obseruacion de la Geographia desta Prouincia de Entre Duero y Miño, en donde està esta noble Villa, En cuya Iglesia Matriz, que es de Racioneros, por Instituicion del Señor Obispo de o Porto, Don Giraldo Dominguez, que, por deuocion deste Santo Crucifixo, fundò esta obra pia, y en donde està Enterrado en la Capilla Mayor de la mesma Iglesia, a la Vista de la mesma Santa Imagen, despues que de Villa Viciosa fuè trasladado a esta su Iglesia, quando, siendo Obispo de Euora, por los años de 1331, le mataron en Estremòs Vnos hidalgos que eran de la faccion del Principe Don Alonso, que Despues fuè Rey de Portugal, como diremos en el Episcopologio, en la Vida deste Señor Obispo, que esto, aqui referido, es solo por digression y en quanto concerniente a la Villa de Matosiños, como Vna de las de la Prouincia de Entre Duero y Miño, solo Vna legua distante de nuestra ciudad.

Digitized by Google

CAPITVLO LXVII

De otras Villas de Entre Dvero y Miño, en el obispado de o Porto, de qve escriven algvnos avtores, y finalmente de la de San Ivan da Foz en la barra del Rio Dvero.

1] Rodrigo Mendes Silua, en su Poblacion de Hespaña, en el Reyno de Portugal, cap. 184, pone el lugar de Castrello con 150 Vesinos, cinco leguas de nuestra ciudad de Porto, y dise le Poblò el Señor Rey Don Sancho 1.º deste nombre en Portugal, año de 1202. Assi mesmo este autor en el cap. 195 pone entre Arrifana de Sousa y Canauezes el lugar de Athayde, disiendo ser Solar desta Noble Familia y fundacion, segun Brito, del Godo Rey Athanagildo, a cuyos lugares podiamos ajuntar algunos otros de Concursso de Vesinos; pero, por no haser la obra màs prolixa, lo dexamos, disiendo que con mucha màs Rason se podia haser mencion de la Villa de Maçarelos, media legoa de nuestra ciudad y quasi Arrabal y burgo suyo, pues por su Nobleza y Riquesa puede haser excellente esta Geographia, Principalmente quando por su mucho comercio, antigo y Moderno, fuè conocida en las Edades antiguas con grandes Priuilegios y exenciones, como era la Pesca de todo el Rio Duero, y juntamente nauegar adonde quisiessen sin ningun Embarazo, y de lo qual obtuuo Sentencia año de 1325, Reynando el Señor Rey Don Alonso IIII, y assi mesmo el del lugar do Ouro, alli cerca, todos los quales se dexan por se reputar por barrios de la ciudad, como yà diximos.

Digitized by Google

EXAMEN I

De la Villa de San Ivan da Foz en la Barra de la civdad de o Porto

Està la Villa de San Iuan da Foz situada sobre las Margenes septentrionales del Rio Duero, a la Vista del mar Occeano, y defendida con su Castillo y mucho màs con la peligrosa entrada del Rio Duero; su Principio, segun hè colligido, aunque pudo tener antes alguna Poblacion, empero lo Màs cierto es que la Publacion de la Villa tuuo Origen de Vn Monasterio que en este sitio fundò San Martin Dumiense, Discipulo de Nuestro P.e San Benito, y obispo de Dumio y despues de Braga, por los años de Christo Señor Nuestro de 559; assi lo dise nuestro Monge Hauberto Hispalense, en su Cronicon, P. 2., en este año, assi: «*Hoc eodem anno Sanctus Martinus, Episcopus Dumiensis Monasterium Faucotense prope Bracharam fundauit*» (*). Y el desir que este monasterio estaua «prope Bracharam» fuè yerro de los amanuenses; porque no ha de desir: «*Prope Bracharam*, sinò: *Prope Portucalem;* y, como las letras Goticas La B y P. se parecen mucho, esses escriuientes las trocaron y por desir Portucale dixeran Braga, ò Brachara; y la euidencia de lo dicho està en que cerca de la ciudad de Braga, aunque ay y huuo muchos Monasterios, ninguno es conocido con esse appellido, y el adjectiuo Faucotense es deducido de Faux, Faucis, que significa estrechura y angustura. Y se entiende por boca ò garganta de Alguna cosa; y, como por entre aquellas peñas de la Barra y boca del Rio Duero se estrecha el agoa, se llama garganta del Rio y es lo mesmo que Faux en el Latin, y romanceada con la mesma intelligencia en Foz, como en el Castellano se dize Hoz, lo mesmo que Faux, por lo qual se digo el Monasterio Fauctotense, que es lo mesmo que desir Monasterio de la Foz, ò Garganta, ò boca del Rio Duero, Dedicado a San Iuan Baptista, y de donde se deriuò a la Villa, que por el se llama San Iuan da Foz, y este nombre de Foz le jusgo yo, assi mesmo, muy anciano en nuestro Rio Duero, Porque, como Veremos en el Episcopologio, cap. 1, exam. 3, yà en el tiempo del Glorioso Apostol San Pedro tenia este nombre de Hoz, y en latin Fotice, ò

(*) Hauberto neste logar, em vez de dizer: *fundauit*, diz: *ædificat.*

Digitized by Google

Fautice, ò Faucotense. Vesse esto en el Cardenal Baronio, ad annum Christi 58, quando tracta de la Prædicacion en el Occidente del glorioso Apostol San Pedro, sacandolo de San Simon Methaphraste, segun se Vè en Surio, tom. 3, ad Diem 29 Iunij, dise que San Pedro Prædicò, segun le estaua reuelado, a todo el Occidente. Y dise el Methaphraste: «*Petrus reversus Hierusalem visus est ei autem Dominum in visione dicens: surge, Petre, vade ad occidentem, opus enim habet ut tuis illustretur facibus, et ego ero tecum*», y añade que fuè a Milan, y de alli, embarcandose en Fotice, fuè a Prædicar a Inglaterra. En Italia, ni en Francia no se alla nombre de lugar Maritimo de Fotice. Y dise el M.° fray Iuan de la Puente, en la Conueniencia de las Dos Monarchias, lib. 2, cap. 10, § 3, fol. 139, que no le alla en ninguna Historia, ni en ningun Cosmographo; contodo tiene mucha Sympatia con el nombre de San Iuan de la Foz, y estar en el Occidente y Mar Occeano, donde es tan facil la Iornada a essa Prouincia de Inglaterra, adonde llegò el glorioso Apostol San Pedro, segun dise esse autor, y assi el eminentissimo Cardenal Baronio, en el año de Christo de 34, reprueba esta Historia del Methaphraste por no llegar a conceder la Venida de San Pedro a Hespaña; pero, considerado el caso en el año de Christo de 58, aprueba esta Venida, y assi de aqui Passò San Pedro a las Britanias, y dise Methaphraste que se embarcò en Fotice; con Euidencia se collige ser yà conocido en tiempo de la prædicacion de los Apostolos este lugar de San Iuan de la Foz con esse nonbre Fotice, de lo qual se Vea lo que diremos en esse lugar del Episcopologio.

2] Tengo por Vna mesma cosa el nombre de Fotice, y Faucotense, que en el latin es lo mesmo, assi que, siendo conocida esta Villa de San Iuan de la Foz con esse nonbre, es muy antigua, y creo que aqui se embarcò el glorioso Apostol San Pedro, quando Vino a Hespaña para ir a prædicar a las Bretañas, que oy es el Reyno de Inglaterra; Pues lo disen tantos Santos Doctores y coronistas que alli prædicò. Y por ser yà, en tiempo del Santo obispo San Martin Dumiense, muy conocido y populoso, por essa rason fundò en El este Monasterio, por el año de 559, segun Hauberto, acabandose de auer en este mesmo puerto arribado y en el mesmo dia que los Embaxadores del Rey Sueuo Reciario, ò Ariarico, como dise San Gregorio Turonense, assi mesmo en el desenbarcaron con la Reliquia de San Martin, que oy se Vè en San Martiño de Cedofeita; y, agradecido desta desenbarcacion,

Digitized by Google

en la mesma Barra fundò este Monasterio, dedicandolo al glorioso Baptista, y imitando en esto a su M.° nuestro glorioso P.e San Benito, que assi mesmo dedicò muchas Iglesias al mesmo glorioso Præcurssor. Y este mesmo Monasterio es el mesmo que oy sirue de Iglesia en el Castillo y fortaleza desta Barra, y sirue de feligresia a los Vesinos. Andando los tiempos y creciendo la habitacion de la Villa, que en esto ay muchos exemplos de experiencia, crecer los pueblos al amparo de los Monasterios de San Benito, como se Vè en muchas partes de Alemania y Francia y aun en Hespaña, Diò por modo de Donacion este lugar en el año de 1094 el Serenissimo Conde Don Enrrique, Padre de nuestro Primer Rey de Portugal, a Don Sueiro Mendez da Maya, segun consta de Vna escriptura del Archiuo de Nuestro Monasterio de Santo Thyrsso, y la trae en el 2.° tomo de la Benedictina Lusitana, tract. 1, § II, P. 1, cap. v, fol. 28, nuestro R.mo P.e el Doctor fray Leon. Y en el testamento deste excellentissimo Hidalgo, otorgado en el año de 1175, Vn año antes que Muriesse, la donò al Monasterio de Santo Thyrsso, como se Vè de su mesma Manda, que trae el mesmo R.do fray Leon, fol. 30, en esta clausula: «*Et mando à Sancto Tyrsso ipsa Hermita de Sanctis Ioannis da Foz de Dorio, et casales, quos habeo in vala marinas cum totis suis terminis etc.*»; De manera que desde estes años fuè este còto y Priorado anexo a Santo Tyrsso y administran los Sacramentos los Religiosos Monjes que alli estan. Por los años de 1623 los alcancè yo dentro del mesmo Castillo, empero, por conueniencia y apartarsse de la Bulla militar que estorua mucho a la soledad monastica, hisieron otra habitacion en el medio de la Villa y alli estan recogiendo los fructos, que Valen al Monasterio de Santo Tyrsso màs de mill Ducados. Por los años de 1528 era Abbad Comendatario deste grande y Religioso Monasterio de Santo Tyrsso Don Miguel da Silua, hijo de Don Diego da Silua, Ayo que auia sido del Señor Rey Don Manuel, de gloriosa memoria; y, siendo obispo de Viseo y Iuntamente Abbad del Religioso Conuento, gustaua mucho de Viuir en esta Villa de San Iuan da Foz Por la conueniencia de la Salud y de los buenos ayres y templança del terreno que allò en ella para su complexion, que Verdaderamente, como se saca de Homero y obserua Strabon, los fresquissimos ayres y beneuolos del mar tienen aqui su Vigor, por estar en el medio, o quasi en medio, del Occeano Occidental.

Digitized by Google

3] Aqui patentemente respira el Zephiro y con la respiracion desse ayre y aura marina se adelgazan los humores y se prolonga la vida, lo qual palpablemente conocia este Señor de Viseo, que despues fuè Cardenal de la Santa Iglesia Romana. Viuiò este Señor en esta Villa algunos años y fuè Benechor suyo benemærito, adornandola con algunas obras Insignes; suya es la torre do Pharo, con la aduocacion del Archangel San Miguel, Patron suyo deste Eminentissimo Señor, el qual, Viendo esta Villa adornada con muchas Hermitas de grande Deuocion, como es Nuestra Señora de la Luz, Nuestra Señora, que dizen de la Lapa, y la de San Sebastian, y otra de Santa Anastasia, como por su nombre tenia por Patron al Archangel San Miguel, fabricò esta torre de Pharo con esse appellido, de curiosa Architectura y estribada de suerte que formasse Vna torre quadrada, con tal disposicion y orden que siruisse de Guia y Luz a la entrada del Puerto para dentro de su Barra, puesta con tal arte y Regla que fuesse encuentro y Mira a la torre, que llamamos de la Marca, que Puesta a Diametro desta de San Miguel y en lo eminente del Monte de los Iudios, que se empina sobre la Villa de Maçarelos, sirue de Bruxula ò Celendro a la Entrada de la Barra para Euitar el peligro que ordinariamente en ella se palpa cada dia. Con que, Por ocasion destas Dos torres que se hasen frente Vna a la otra, facilmente los Pilotos, que assisten por el Rey en esta Villa, las enbocan por la Barra a las Naos, que Vienen a sus comercios y tractos, con que por ello quedò facil la entrada, aunque siempre de peligro; pero menos peligroso, como refieren los Verssos que en ella estan Puestos en latin, Porque los griegos, que assi mesmo tiene, no me los copiaron, auiendolos pedido para explicarlos. Los latinos disen assi en obsequio deste Eminentissimo Cardenal:

«Portus eram quondam, sed falso nomine dictus:
re uera Syrtes, Scyla, Charybdis eram.
Siluius at Portum fecit, Portumque vocari;
posse debit, totus navita me petito.
Præbebit facilès undosa per æquora cursus:
turris, quæ Silvi munere ab astra nitet.
Ac inter scopulos et dira pericula præstat:
ut rabiem spernas et pelagi bravia.
Da plausu atque optat Michaeli Nestoris annos:
quandoquidem vitam prorogat ille tibi.»

Digitized by Google

En cuyo lemma se conoce el fin y intento dessa fabrica, en la disposicion del Señor Don Miguel da Silva, que fuè para euitar los peligros de la Barra del Rio Duero y principalmente de aquel peñasco, que llaman la Filgueira, por auer en ella naufragado Himilcon, capitan Cartaginez, quando descubria, por orden de la Republica Carthagineza, las Marinas de Hespaña occidental. Y es de aduirtir que, aunque en aquellos tiempos la Barra del Duero era Muy ancha, como se conoce de lo que agora occupa el banco del Cabedelo, y el Rio leuaua mucha màs agoa que agora, como notò el Doctissimo P.e fray Iuan de la Puente, y lo mesmo yo en esta Anacrisis, para negar la Poblacion de Miragaya en ciudad y Porto, y estar en ella el Puerto que desian de Cale, pensando que esta era la Villa de Gaia, error en que todos han caydo, ni por esso era menos peligrosa entonces esta boca del Rio Duero, Porque lo largo y esplayado della la hasian dificultosa y las naos buscauan el fundo de las peñas, con que se metian en Mayor peligro, como Suscediò a Himilcon, que diò el nombre a esse peñasco, porque, huyendo de lo baxo de la arena, se metiò en el peligro de las piedras. A esta me disen agora anda Vn Inginiero cortando, para facilitar la barra y quitar esse estoruo. Permita Dios que sea para su gloria y Santo Seruicio, que, si se consigue, no ay duda sinò que serà nuestra ciudad Vno de los grandes Emporios del Mar occeano y crecerà en Visindad, y con esso en seruicio de Nuestro Señor, como se lo suplicò. Y aqui se dà fin a la Geographia de la Prouincia Duriminia, en que se Vè, por las Poblaciones que Tenemos Visto y otras que abreuiamos, sin estender su poblacion, que es mucha Verdad el desir que todo su ambito es Vna ciudad discreta, porque auer tantas Villas y dos tan populosas ciudades, tantas Iglesias y Parrochias y tantos y tan grandiosos Monasterios, y ser en si tan fertil y abundante, y todo esto en tan corto, anbito de Region, es Vna Marauilla y Prodigio raro de la Naturaleza, y no se me darà otro tanto en lo màs fecundo y fertil de los Reynos de Hespaña, ni fuera della, y menos en Italia, aunque la ponga a parangon Plinio con ella, puès es cierto que este particular no se alla en otra Prouincia del Mundo, semejante a Entre Duero y Miño, a dicho de todos, agora màs della.

Digitized by Google

CAPITVLO LXVIII

Los Campos Elysios en qve los Gentiles fingian el parayso de las almas de svs difvntos, segvn essas fabvlas svyas, estavan y le constitvyan en esta provincia de entre Dvero y Miño.

EXAMEN I

1] Curiosa noticia de la Antiguidad, assi en las Historias como en la Poesia, nos representa el titulo deste Capitulo y examen en grande excellencia de la Prouincia de Entre Duero y Miño, y de nuestra ciudad de o Porto, por la participacion de lo amæno y delicioso en que se funda, por ser que estes deliciosos Campos, en que los Gentiles creyan que se deleitauan las almas de sus difuntos, eran los màs fecundos y fertiles en la producion de Regalos que auia, y ellos Supponian, en esta Philosophia, para regalo ò Refrigerio en este puesto desses Difuntos, y assi creyan que el lugar deste recreo lo era de toda suerte de bienes; y, fingiendo que las almas, despues de la Solucion del Cuerpo, iuan a descançar a vn lugar de perfecion y de mucho deleite, y que aqui lo passauan con mucho recreo y Gusto, auiendo tantos lugares de semejante fecundidad, diò ocasion a los Auctores y Poetas para Variar el sitio donde señalauan estas Campiñas y lugares amænos, que llamauan Campos Elysios, y para colocarlos en diferentes Prouincias, en donde, a su Pareçer, allauan este fundamento de amænidad y Recreo. Empero, como en este punto teremos de nuestra parte al Principe de la Poesia Homero, que fuè el Primero que escreuiò esta fabula, y Este claramente los constituye en esta nuestra Prouincia, con todo, para manifestar màs esta Verdad y fundar con clara demonstracion este pareçer, serà fuerça aduertir al Curioso y docto lector algunas

Digitized by Google

supposiciones consernientes al fin desta ficion, para que de todo despues Conste con màs Claridad lo que en esta materia se dixere desta Verdad en esse fingimiento; Porque es cierto que los Primeros autores desta fabula no tuuieron otro fundamento mayor para este descanço sinò la ficion de que el estaua en Vn lugar de summa alegria, de Deliciosos bosques, de Sombrias Deuezas, de fertiles Campos y de Vna tierra de fecunda y perpetua producion de gustosissimos fructos, juntamente con la Benignidad y influencia del Clyma, templança de los ayres y con la Uiuificante de lo saludable del Influxo en la conseruacion deste recreo en essa Separacion, con otras cosas particulares de delicias en esta estancia, como iremos Uiendo en el discursso destes capitulos; porque, en el sentir de los Poetas y Mithologos, en esses y semejantes Passatiempos, fingian lo passauan las Almas de los buenos, al Reuez de los malos, que en esso tenian por cierto que lo passauan en Vn lugar tenebroso y obscuro, y alli con muchos tormentos y trabajos, todo alusion Con la luz Natural a lo que tenemos de fee.

2] Es certissimo que no huuo nacion alguna, antes y despues del Vniuerssal Cataclysmo, que absolutamente negasse la Immortalidad del alma. De los que Passaron antes del Diluuio, no lo dise el Sagrado Texto; antes bien lo manifesta con las acciones Santas de aquellos Patriarchas Santos; despues del Diluuio, como a los principios del Reyno de Babylonia començò la Idolatria, Variaron algunos en esta hærezia, aunque los Sabios y Doctos generalmente creian lo immortal del anima, assi Chaldeos, Hebreos, Egypcios, Perssas, Griegos, Bracmanes, Gynosophistas, Romanos, y los Druydas Francos y otras Infinitas naciones, y aun en nuestras Conquistas y descubrimientos lo confiessan Indios, Chinos, Iapones, Brasilios, Peruanos y Mexicanos y otros en este nuebo Mundo descubierto. Solo Epicuro y Aphrodisio y Democrito, y con estes algunos de sus Discipulos, creeron el disparate de que el alma, que daua aliento al cuerpo Vnido, en la muerte perecia Como el Cuerpo. Y deste mesmo sentir fueron los Saduçeos y entre Griegos algunos Stoycos, como assi mesmo en Arabia algunos pocos de sus Satrapas, todos los quales, siguiendo a esse Epicuro, negauan lo immortal del Spirito y alma, affirmando que con la disolucion del alma y cuerpo todo acabaua y pereçia, de la mesma suerte que agora lo creemos de los animales irracionales. Con que el creer que la alma muerre quando el cuerpo es della desamparada es error, Herægia y con-

Digitized by Google

denado sentir y contra todo el sentido de la Sagrada Escriptura y de la Santa Iglesia y Santos Padres, que Scientificos, eruditos y sabios tienen que el alma Viuiente, spiritual de su naturalesa, despues de criada y infusa en el Cuerpo a quien anima, aunque despues por la muerte, que es la disolucion suya, se aparta desse Cuerpo, siempre Viue immortal, Spirito separado, aunque siempre con orden de su Cuerpo, hasta el dia del Iuisio, con que ha de Resuscitar, Como es de fee, y en esta separacion siempre Viue y Viuirà eternamente, como spirito eterno y immortal, como todo consta del Sagrado Texto y de los Sanctos Profectas, y de Christo S. Nuestro en su Santo Euangelio.

3] Auemos assi mesmo de supponer que esses Philosophos, con el lumen natural de su discursso, conoçian (como agora conocemos por la fee los lugares que nos enseña la Santa Madre Iglesia, de Infierno, Limbo, Purgatorio y Parayso) ellos solamente dos alcançauan, como era Vno de Castigo, que llamauan Tartaro, tenebroso y obscuro, y otro de Recreo y de Amænidad, y a este dauan el nombre de Campos Elysios. Y estos Puso Platon, in Phædone, disiendo assi: «*qui sacrilega multa perpetrarunt aut cædes injustas, hos sors conveniens projicit in Tartarum. Qui per philosophiam abunde purgati sunt, hi absque corporibus penitus in Parthenum vivnt et in habitationes pulchriores deveniunt*» (*). Con que con estes dos lugares graduauan las buenas y malas obras de la Vida y lo tenian assi con el lumen natural, antes que se difundiesse la Ley Euangelica de Christo. Y lo conociò assi Sophocles, distinguiendo para estes lugares dos Caminos, que el

(*) Na Edit. Ambr. Firmin Didot, Parisiis, MDCCCLVI, pag. 89, cap. LXII, o texto respectivo diz: «....*qui videlicet sacrilegia multa et magna vel cædes iniquas et contra leges multas vel alia horum similia perpetraverint, hos conveniens sors mergit in Tartarum, unde nunquam egrediuntur, qui autem sanabilia quidem peccata, sed ingentia commiserunt, veluti si qui contra patrem vel matrem irati per vim aliquid fecerint, sed pœnitentia ducti reliquam vitam degerint, vel qui simili quodam pacto fuerint homicidæ, hi in Tartarum quidem necesse est cadant, ibi vero per annum commorati a fluctu ejiciuntur, homicidæ quidem per Cocytum, parentum vero percussores per Pyriphlegethontem: postquam vero delati ad paludem Acherusiam pervenerunt, clamant illic appelantque alii eos quos necaverunt, aliquos injuria effecerunt, vocantes vero supplicant ac precantur, ut se permittant egredii in paludem, et se recipiant, et si impetraverint, egrediuntur finemque malorum accipiunt, in minus, referuntur in Tartarum atque inde rursus in flumina, neque hæc pati prius cessant, quam ab his, quos affecerant injuria, impetraverint: hæc enim pœna illis a judicibus est imposita qui autem pie præ cæteris vivisse comperiuntur, hi sunt illi, qui ex his locis tanquam e carcere liberati ac soluti ad altiora transcendunt puramque supra terram habitant regionem. Inter hos autem quicumque satis per philosophiam purgati sunt, absque corporibus omnino reliquum tempus vivunt, et habitationes his etiam pulchriores nanciscuntur, quas referre neque facile est neque præsens tempus sufficit*».

Digitized by Google

uno, el de la Virtud, que guiaua a los Elysios, y el del Vicio, que enderezaua su passo al Castigo en el Tartaro, ò Inferno. Y dise: «*Nam ad Infero duas semitas existimamus, unam justorum, alteram injustorum utrorumque terminus*». Y Virgilio, en el lib. 6 de su Eneyda, los señala ambos, el de la mano derecha, como alli finge lleuaua Eneas con la Sybila para los Elysios, y luego otro para donde se castigauan las Culpas, y era el camino de la Izquierda. Y dixo la Sybila:

«Hac iter Elysium nobis: at læva malorum
Exercet pœnas, et ad impia Tartara mittit.»

Y Lucano, en su Pharsalia, lib. 3, obseruò lo mesmo, señalando estes dos lugares de Penas y descanço:

«Sedibus Elyseis, campoque expulsa piorum
Ad Stigias, inquit, tenebras, manesque nocentes,
Post bellum civile trahor: . . . . . .»

Dixo este Poeta, ò, por boca desse Poeta, la alma de Vno que auia muerto en las guerras ciuiles de Roma entre Cæsar y Pompeyo, en donde se Uerifica esta distincion de lugares, las pænas y trabajos en el Tartaro, y el recreo y descanço en los Elysios. Otra suposicion màs auemos de obseruar en esto, y es que esta estancia de los Elysios, que significa, segun notò el doctissimo Martin de Roa, en el lib. 5 de sus lugares selectos, lugar libre de penas y trabajos, era, segun estes mesmos Philosophos, Vna tierra amæna de mucho Regalo y fertilidad y Suaue con el aliento del ayre Zephiro, que auiuaua alli las plantas, y fecundaua con su suspiracion las yeruas del terreno, haciendo assi Vna perpetua Primauera, y Vn perpetuo Verano y Iardin de Muchas flores, sin la Esquiuez del mucho frio, ni lo arido de la escarcha y nieue, nociua a los fructos, ni crestaua los arboles, antes bien todo era en proporcion suaue, fresca y abundante, y el gorgeo de los paxaros en este persil indusia todo a melodia y la hasia perseuerar en lo deleitable, como si fuesse Vn Parayso terreno. Y esto todo es la señal que Pindaro, en Vna ode de sus Olympicas, dà de los Campos Elysios, assi cancionando:

Digitized by Google

«Prataque puniceis ornata rosis
eorum sunt suburbium.
Thuriferis arboribus
et aureos ferentibus fructos opacum,
Exercent alij, sese equitatu.
Alij fidibus oblæctant:
floret apud illos lecta rerum.
Omnigenum Copia.
Regioque amæna semper.»

Y le trasladò el dulcissimo Tibulo en vna de sus elegias, copiando las mesmas clausulas, para señal de los Elysios:

«Sed me, quod facilis tenero sum semper Amori,
Ipsa Venus campos ducet in Elysios;
Hic choræ cantusque vigent, passimque vagantes
Dulce sonant tenui gutture carmen aves;
Fert casiam non culta seges, totosque per agros
Floret odoratis terra benigna rosis.»

Y no menores encarecimientos de señales desta deliciosa estacion descriue Luciano, lib. I Vetterum Historiarum, para dar a conocer a los Elysios, y assi los decifra, poniendo en ellos todo genero de suauidad, assi en lo sonbrio y fresco de los bosques, como en lo espesso y fecundo de las Plantas, alegria del Iardin, melodia de las Aues, con lo blando del Zephyro y Viuificante Spirito de todos fructos: «*In campo*» dise «*qui Elysius vocatur.... pratum est pulcherrimum, et circa illud nemus omni arborum specie conistum, umbram discumbentibus faciens: stratum autem substernunt è floribus. Ministrant quidem ac cuncta afferunt venti, præter quod vinum non miscent: siquidem eo non indigent: nam circum convivium arbores sunt vitreæ magnæ, è micante vitro: harum fructus pocula sunt omni specie operis ac magnitudinis..... Pro sertis vero, luscinix canoræque volucres cæteræ, flores è proximis pratis ore legentes, cum cantu eos supervolant, asperguntque. Porro unguntur ad hunc modum:..... sensim exprimentibus ventis, tenuissimum quiddam velut rorem distillant. In cœna autem musicæ et cantilenis vacant*, etc.» Que todo coincide con essa discripcion de Pindaro y de Tibulo y todos lo explican con el nonbre de Prados y bosques y sombras y campos de recreacion y Alegria en la fertilidad y Copia de todo

Digitized by Google

genero de Dulçura, porque todo se incluye debaxo del nonbre de Campos Elysios.

4] Tambien del mesmo modo se ha de suponer, como se colige de Virgilio, en el libro 6 de su Eneyda, que por estes Campos tenia su Cursso el Rio Letheo, que esses Gentiles tenian por Rio del Oluido y que quien le passaua perdia la memoria de todo lo que le auia suscedido en el discursso de la vida, porque los que habitauan estes Campos no tenian neçessidad de tener cuydado de cosa alguna, porque con este recreo y diuertimiento carecian dessa molestia y lo mesmo se ha de supponer en la Respiracion del ayre Zephiro y de otras circunstancias, porque todo esto es neçessario para assentar nuestra opinion a la Vista de las demàs, porque todas estas circunstancias de cosas en orden a los Campos Elysios, aunque se allan algunas separadas en otras Regiones, Pero todas juntas solo se alla en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño, con otras que iremos apuntando en sus lugares.

Digitized by Google

CAPITVLO LXIX

Ponense algvnos pareceres de avtores sobre la materia de los Campos Elysios y en donde estavan, y se repvdian por no ser concernientes a las svposiciones qve indvzen a la Verdad.

EXAMEN I

1] Auiendo echo essas supposiciones para induzir lo que màs se paresca a la Verdad de lo que se disputa y controuierte, entremos a aueriguar en que parte de tierra fuesse el lugar de todas las circunstancias que ponen los autores para fundar la opinion de donde estauan, ò se considerauan estas deliciosas planicies y fertiles campos, pues es cierto lo eran y tierra materialmente del Mundo, en donde se fundaua esta ficion gentilica. Por lo qual, excluyda la opinion de Platon, en esse libro que intitulò Phedo, que constituia este plazer en el octauo Cielo, en donde daua Vna «*terram puram in puro sitam Cœlo, in quo etiam sunt astra*», y assi mesmo el sentir hæretico de Mahoma en su Alcoram, que dise que en los cielos eran estes Canpos, hasiendo esses orbes de diferentes Piedras præciosas, en donde se recreauan, y juntamente el pareçer de Pluctarcho, que en el lib. «*De facie in orbe lunæ*» dixo «*vocabatur tractas lunæ qui cœlum spectat Campus Elysius*», que assi mesmo apadriña Lucano, en el lib. 9 de su Pharsalia, quando dixo:

> «Quodque patet terras inter lunæque meatus,
> Semidei manes habitant, ...»

En donde parece quiere desir que las animas de los buenos habitauan en esse ambito de la luna y que alli eran esses Campos Elysios, Por-

Digitized by Google

que no dexa de auer Philosophos de que, considerando a la luna 19 Veses Mayor que la tierra, forman en ellà y dentro de su globo todo lo que se dà en el centro del mundo que es la tierra, y consideran en esse Cuerpo celestial, que està encaxado en el primer cielo y en aquellas manchas que Vemos, muchos altos y baxos Montes, Canpiñas y arboles y Viuientes y otras cosas muchas, como si fuesse la mesma tierra, y en esse mesmo orbicular cuerpo de la luna dizen que eran los Campos Elysios, siendo deste mesmo sentir Pytagoras, y lo explica Seruio sobre Virgilio, admitiendo este mesmo modo de desir, y dixo que todo esto lo excluyo, Porque esta opinion se ha de entender En sentido translaticio y Metaforico, ò por Alegoria de semejança, como entienden los doctos, sobre el Cap. 21 del Apocalipse, de la Sancta y Celestial Hierusalem en sus doze piedras fundamentales acomodadas en sus præciosos colores pelos doze Apostoles, que son el fundamento dessa celestial ciudad, que todo es Alegorico y Verdadero, y acà en esto solo tiene lugar la translacion. Assi que, Boluiendo a las opiniones que ponen a estes Canpos en algunas partes de la tierra, Veamos en que es la màs conueniente para esta Consideracion; y es la Primera sentencia la que Pone a estes Canpos Elysios en las Islas de Canarias, que llaman Islas Beatas por esta rason, y Fortunadas por lo fertil del terrasgo y por lo Apasible de regalos y recreos, en que todos los autores conuienen; el fundamento deste parecer y Opinion tiene fundamento en Vnos Verssos de Horatio en su Epodo, Oda 16, que dise:

«Nos manet Oceanus circumvagus: arva beata
Petamus arva, divites et insulas», etc.

En cuya explicacion todos los Comentadores desse Poeta lyrico interpretan por los Campos Elysios, con que Horatio Vendrà a ser de Opinion que en estas islas Fortunadas y Beatas, que segun los Historiadores son las Islas de Canaria, que aqui Constituyan los antigos a estes Elysios, y parece ser deste sentir Vicente Chartario en sus Imagines de los Dioses, y lo confirma con Vna autoridad de Platon en Gorgia, que pareçe dà a entender lo mesmo y que la que lleuaua in Phedone la auia despreciado, y en este lugar afirmatiuamente dise: «*Saturni tempore lex erat quæ etiam nunc apud Deos viget, ut scilicet ij qui vitam cum justitia transegissent, ad Beatorum Insulas proficisce-*

Digitized by Google

rentur post mortem»; y añade el Chartario que esto se entiende de las Islas Fortunadas, adonde estauan los Campos Elysios, y Seruio sobre Virgilio, lib. 5 de la Eneyda, aunque se cuenta por la opinion de Platon que les pone en el octauo Cielo, con todo en esse lugar del Poeta y en los Verssos que dizen:.....

«. . . . . non me impia namque
Tartara habent, tristes umbræ, sed amœna piorum
Concilia Elysiumque colo:»

comenta assi: «*secundum Philosophos Elysium est Insulæ Fortunatæ*». Y sobre el lib. 6, en el Versso que dise: «*Fortunatorum nemus sedesque Beatas*», explica en el mesmo sentido este sentir por estas palabras: «*alludit autem ad Insulam Fortunatum, ubi est Elysium*». Lo mesmo se Vè en Antonio Manicelo sobre el mesmo Horatio, lib. 2, oda 13, en el Versso «*sedes piorum*», y Dionisio Lambino sobre estos Verssos del Epodo, oda 16, y otros muchos con Aeron y con el Comentador antigo desse Poeta, y assi Mesmo Antonio de Constancio Fanense ad Ouidium, lib. 5 de sus Fastos, y Dominico Mano sobre el mesmo Poeta, lib. 2 Amorum, que todos van en esta opinion que en estas Islas eran los Campos Elysios, que por esta rason dise que Horatio es el Corifeo deste pensar, aunque no conuienen quales sean estas Islas Beatas y Fortunadas, y donde estan, que es lo que procuramos saber.

2] El comentador antigo de Horatio no dise que estas Islas Fortunadas sean las Canarias, antes bien las Situa en muy distante posicion de la que los cosmographos y Marineros ponen de altura y longitud a las Canarias, y dise que estauan sobre la Isla de la Gran Bretaña, que es oy Inglaterra, y mas allà de las Islas Orchades, que son Vnas islas y tierras en el mar Germanico llamado Deucaleonico, y disen estan hoy subjectas al Rey de Dinamarcha, quedando al Norte de Escotia, y en ellas dise este Autor que estauan los Campos Elysios: «*Fortunatas insulas, quæ sunt super Britaniam ultra Orchades, ubi nullos nisi pios et justos habitare primi scripsere Græci, suisque carminibus celebrauere amœnitatem loci et felicitatem, cum appellantes Campos Elysios*». Plinio assi mesmo, en el lib. 4, cap. 16, conoce a las Islas Orchades Mas allà de Inglaterra y de Escosia, pero no las llama For-

Digitized by Google

tunadas ni beatas, que a estas pone en otra parte, y màs a nuestro fauor, como Veremos luego. Strabon, en el lib. 1 de su Geographia, fol. 16, es de pareçer que estas Fortunadas son las Islas de Canarias, y por esto esses comentadores de Horatio especifican que en ellas estauan los Elysios; empero Strabon solo en esse lugar dise: «*Fortunatæ etiam insulæ contra Mauritaniam ad occidentem sunt*». Y en el lib. 3, fol. 301 dise: «*nominatim etiam insulas quasdam Fortunatas celebrant, quas in præsentiarum comonstratas novimus, non longe a Mauritaniæ promontoriis disjuntas*», y en Verdadera Geographia son las Canarias, ò Hesperidas, fertiles por la fabula de las mançanas de oro, que decifradas son nuestros limones y naranjas de que toda Africa y nuestra Hespaña lleua grande copia, como es notorio, y por esta rason jusgan esses autores que alli eran esses Campos Elysios. Empero Plinio, Auctor màs atento y que no escriuia cosa que no palpasse y conjecturasse con lo màs llegado a la Verdad, en su lib. 4, cap. 22 de su Historia Natural, es de Pareçer que ni las Canarias ni las que situan mas allà de las Orchades y sobre la Gran Bretaña son las Islas Fortunadas ò felizes, sinò que estas son las Islas que oy llamamos de Bayona, en frente de la Region de los Arotrebas ò Artabros, distantes poco màs de legua de la tierra firme de Hespaña, de donde auemos de poner a estes Elysios con la màs Verdadera opinion. Plinio assi en esse lugar: «*Ex adverso Celtiberiæ complures sunt insulæ, Cassiterides dictæ Græcis, a fertilitate plumbi: et e regione Arrotrebarum promontorii, Deorum sex, quas aliqui Fortunatas appelavere*». Conque, assentada esta Verdad, que, despues explicaremos difusamente, se conoce que esta opinion de Horatio, segun la siguen estes autores, no tiene fundamento alguno de fuerça màs que el pensar que essas Fortunadas eran los Campos Elysios; y, Variando los autores en el sitio dellas, se Vè como en essa Variedad Vacilan en el fundamento primero, que no està assentado quales sean estas Islas; y assi, conociendo que las Orchades se llamauan, quiero desir que estauan cerca dessas Fortunadas en el Mar Germanico y que las Canarias ò Hesperidas tenian esse nonbre, y que cerca de Galicia auia las de los Dioses, y essas Fortunadas, no se puede assegurar la Verdad del sitio desses Campos, suppuesto que ellas no tenian tan diuersso, y mucho màs que Pluctarcho en la Vida de Sertorio, y quando Militaua en Africa, affirma que cada dia Via este Heroe a los Elysios, y esto porque a la

Digitized by Google

Vista de Africa estan essas Canarias, siendo assi mesmo desta opinion Marco Antonio Sabellico, lib. 3 de la 6 Eneyda, tomo 2 de sus Historias, y el Grande Torquato Tasso, en el Canto 15 de su Liberata, a donde dise estes Verssos, hablando destas Islas:

«Ed eran queste l'Isole felici,
Cosi nominò la prisca etate,
. . . . . .
. . . . . .
E qui gli Elisi campi, e le famose
Stanze delle beate Anime pose.»

De todo lo qual se puede Ver a Pedro de Viana, en el Comento del lib. 11 de Ouidio de los Methamorphoseos, n.° 45, que lo refiere latamente.

3] La exclusion desta sentencia y pareçer destes autores toda consiste en la intelligencia dessa auctoridad de Plinio que ahi dexamos puesta, porque en el examen della se Verifica el engaño de Horatio y de todos los que siguen este pareçer; Porque es cierto que este Poeta solo por el dicho de Strabon Puso a esta estacion de recreo en las Canarias, que llama Islas Fortunadas, quando estas propriamente las Pone Plinio, como ahi notamos, tan cerca del continente de Hespaña que no distan della Vna legoa Cabal, en la parte de Galicia en donde pone Homero el Cabo de Finisterræ, que es el Cabo del Mundo, en donde especifica estan esses Elysios, y como tan cercanas a el tenian esse mesmo nonbre de Elysios, pues aun agora en nuestra Edad tiene assi mesmo parte desse nonbre, llamandose Sias, que es el complemento de Elysias. Y, como por otra Parte se llaman Fortunadas, seguiò Horatio, aunque las de Canarias, que assi mesmo se llaman del mesmo nonbre, fuessen en donde Estauan esses Elysios, Pero lo contrario es lo màs cierto, como se puede Ver en Ambrosio Calepino. Y desto lo aduertiò Antonio de Nebrixa con mucha Erudicion, que Pone las Verdaderas Islas Fortunadas en la mesma parte que Plinio, disiendo: «*Fortunatæ insulæ alteræ contra Galeciam*», y aqui mesmo las constitue y situa Iornandes, autor grande; en su Historia de los Godos, en el principio: «*habet*» dise «*in parte occidua idem Occeanus aliquantas insulas*», etc.; «*una beata et alia quæ dicitur Fortunata quamuis non ulli et illa gemina Galiciæ et Lusitaniæ Promontoria, in occeani insulas*

Digitized by Google

ponunt: tamen quia extremitatem Galiciæ terræ continent, alteram magnam Europæ potius quam ad Occeani pertinent insulas», etc. Donde no solo es de parecer que las Islas de Bayona son las Fortunadas Verdaderas, sinò que, estando entre los dos Promontorios de Galisia y Portugal, que es el Cabo Sagrado y de San Vicente, y el de Finisterræ, en donde la tierra acaba y el mar comiença, y es el fin del Mundo y lo Vltimo del, en donde dise Homero estan los Elysios, sinò que assi mesmo lo calificò quando dise que estas Islas màs pertenecen a Europa que al mar Occeano, tan grande como Vemos, que es en donde ay tantas Islas. Y esto lo dise para exclusion de que sean essas Fortunadas las de Canarias, porque estas pertenecen a la Africa, y los Elysios estan en la Europa, de sentir de los griegos y de Homero, como auemos de Prouar, y a esta explicacion se junta lo que el Doctissimo Luis Viues, comentando los libros del glorioso Doctor de la Iglesia San Agustin de Ciuitate Dei, lib. 21, cap. 27, dise quando entiende que estas Islas Fortunadas donde Horatio quiere esten los Elysios no distauan mucho dellos ni del Rio Letheo. Con que es de Parecer que las Islas de Bayona, que Plinio llama Beatas y Fortunadas, son las Elysias y cercanas a los Elysios, pues se Vè que distan muy poco de donde los auemos de poner y estan tan cerca del Rio Lima, que es el Letheo, que no se aparton delle seis leguas; y se confirma con ser assi que a estas mesmas Islas las llamauan de los Dioses. La autoridad de Luis Viues es esta: «*Strabo autem Hispaniæ partem illam esse Elysios ab Homero putatos credidit, nec procul Fortunatæ absunt insulæ in Occeano Athlantico, et Limæa fluuius*». Con cuyo sentir està claro que ni las Islas Fortunadas, que ponen los Geographos sobre las Islas Dorcades, màs allà de la Gran Bretaña, en el mar Germanico, ni las Fortunadas, ò Canarias, en el mar Occeano de Africa, son en donde estan los Elysios, sinò que estas son las de Galicia, que por esso tuuieron el nonbre de ser Islas de los Dioses y llamarse Elysias, y estar cerca de los Elysios, y cerca de Donde corre el Rio Lima, que es el Letheo que, de opinion de Virgilio, lib. 6, Eneyd., corre por medio desses deliciosos Çampos de Recreo, llamados Elysios.

Digitized by Google

EXAMEN II

Extiendesse màs la repvlsa de la opinion de Horatio

1] No solo por estas rasones referidas se Infiere que los Campos Elysios no estauan en las Islas que desimos Canarias, sinò assi mesmo que ningunas otras dichas Fortunadas solo por esse respecto, ni es prueba desto la autoridad del Doctissimo Platon en Gorgia; porque en esse lugar habla sensillamente de Vnas Islas Fortunadas, sin señalar quales eran, ò en que sitio estauan, y por esta circunstancia auemos de creer que habla de las de Bayona y no de otras, pues a estas constituyen los autores cerca de los Elysios, como ahi acabamos de desir. Y es Prueba de ser llamadas Islas de los Dioses, y fuè la canga que, como aduierte Beroso en el lib. 3 de su Defloracion Chaldaica, luego despues del Diluuio a los hijos y Nietos de Noe, llamauan Dioses Mayores, y a los Nietos Dioses menores «*Patremque deorum Mayorum et Minorum*», siendo Sem, Cham y Japhet, y los hijos destes esses Dioses menores, y aquelles tres los Dioses Mayores, entre los quales Repartiò las tierras, como Africa, Asia y Europa, a sus hijos que eran los Mayores Dioses, y las partes dessas Prouincias les tocò a esses Nietos suyos, que eran los Dioses menores, el poblarlas y habitarlas en particular, y deste mesmo parecer es Iuan Lucidio Samotheo, en el lib. 2, cap. 2 de Emendatione temporum, y este autor floreciò por los años de 1545, assi que desto se infiere que, siendo Elysa y su hermano Tharssis hijos de Iauan y Nietos de Iaphet, y deste Elysa se dixeron los Elysios, segun aduertiò Flauio Ioseph en los libros de Antiquitate, lib. 1, cap. 6: «*Elysa Elysios, ut originem ita nomen dedit*». Donde, siendo esse Elysa, hijo de Iauan, Vno de los Patriarchas, que se llamauan Dioses menores, y Disiendo el Sagrado Texto Genesis, cap. 10, que todos los hijos de Noe, Sem, Cham y Iaphet, fueron con esse Santo Patriarcha los repobladores del Mundo, añade fueron pobladas assi mesmo las Islas: «*Ab hiis diuisæ sunt Insulæ gentium, in Regionibus suis, vnasquisque secundum linguam suam, et familias suas*» etc., y conociendo que las Islas de Bayona se llamaron de los Dioses, como dise Plinio, lib. 4, cap. 22: «*Deorum sex, quas aliqui Fortunatas appellauere*», y estas mesmas llamaron Elysias, como yà

Digitized by Google

diximos y adelante aduertiremos, es sin duda Verosimill que ellas estauan en esta tierra y cerca de los Elysios, que estauan en lo vltimo de la tierra, y en esta poblò Elysa, hijo de Iauan, con su primo Tubal, y en conpañia de Noe, con que diò el nonbre en esta Region a los Elysios, que es lo que Vamos aueriguando con todas estas Conjecturas, que son Euidencias.

2] Sabemos, pues, de los màs graues autores de la Antiguidad y de otros Modernos, como son el glorioso y Santo Doctor San Hieronimo, Don Alonso de Madrigal, llamado el hortado, obispo de Auila, el Abbad Liberato, Monge de Nuestro Glorioso P.e San Benito y discipulo de Nuestro Insigne Portuguez Iuan Scalabitano, assi mesmo de Nuestra Religion y Abbad de Valclar, obispo de Girona, el qual Liberato floreciò por los años de 600, El glorioso Doctor de Hespaña y Arcobispo de Seuilla San Isidoro, lib. 9 Originum, cap. 2, El Arcobispo de Toledo Don Rodrigo Ximenes, lib. 1, cap. 3, el P.e Iuan de Mariana, lib. 2, cap. 7, de su Historia de Hespaña, Luis Nunez en su Hespaña, cap. 3, y Nuestro Hauberto Hispalense en su Cronicon, 1.a parte ad Annum Mundi 1800 y otros muchos que se pueden Ver en el 1 tom. del Antechristo, lib. VI, cap. 22, del Doctissimo P.e fray Thomas Maluenda, del orden de Santo Domingo, que todos Vnanimes afirman fuè el Patriarcha Tubal, hijo de Iaphet y Nieto de Noe, el que poblò a Hespaña por el año del Mundo Criado de 1800, y despues del Diluuio 144 años, y añade Carlos Martel en sus Anales del Mundo, lib. 2, cap. 3, fol. 33 y en el § 2, fol. 38, que Iauan Vino assi mesmo a Hespaña con su hermano Tubal, y que assi mesmo con el mesmo Patriarcha Noe, y con su Padre Iaphet fueron todos Pobladores de Hespaña. Este Principe Iauan, como assi mesmo fuè Vno de aquellos Patriarchas, que despues de Noe començò a cultiuar las Viñas y enseñar este Plantio, fuè llamado y conocido de los Griegos con el nonbre de Iano el 2.o, porque el primero fuè Noe, como se saca de los Fastos de Ouidio, y llamando los Griegos a este Iauan assi mesmo Dionisio, y conociendo a sus dos hijos Elysa y Tharssis con estes Nonbres, y siendo estes los Pobladores de Hespaña y dieron el nombre desses Tarssis y Elysa à la parte de Hespaña que llamaran Tartesia en Andalusia, que lo tomò desse Tharssis, hijo de Iauan. Del otro hermano suyo llamado Elysa tomaron el nonbre los Elysios, y dello se deriuò despues a los Campos Elysios, donde fingian iuan las almas de

Digitized by Google

los justos y pios a passar su recreo y refrigerio. Iuan Geropio Becano, en el lib. 7 de su Hespaña, affirma que Tharssis, hijo de Iauan, Poblò en la Andalusia, dandole el nonbre de Thartesia, y Strabon conoce en el lib. 3 de su Geographia al Rio Bætis, que agora llamamos Guadalquiuir, con esse nonbre de Tartesso: «*Videntur autem priscos* (*) *Bætin nominasse* (**) *Tartessum*». Y es euidente que este se dixo de Tharssis, porque Poblò en el Andalusia, en que conocieron Muchos expositores del Sagrado Texto en el Profecta Ionas, comentado, que huiya a Hespaña en el verbo «*fugiebat in Tharssim*». Y assi, siendo essè Tharssis hijo de Iauan Poblador dessa tierra, que despues se dixo Andalusia, es consequencia que su hermano Elysa que diò nonbre a los Elysios, poblasse la tierra contigua a esta, que es de face al Rio Guadiana hasta toda Galicia, porque desse su fundador Elysa se dixo la tierra Elysia, Elysios y Lusitania. Y deste pareçer es el mesmo Iuan Goropio Becano, con el sentir del Doctissimo Manuel Seuerim de Faria, Chantre de la Santa Iglesia de Euora, que en sus Discurssos Politicos cita al mesmo Becano; y assi, quando Plinio, de la autoridad de Marco Varron, dise Lyso, ò Luso, diò el nonbre a la Lusitania, y Pan a toda la demàs Prouincia. Dise el Doctissimo Chantre que este Luso es Elysa, ò que este Elysa es lo mesmo que Luso, porque el Vpsilon Griego que es Y se pronuncia en la lengua griega como nuestro V latino, de donde se Vè que Luso es lo mesmo que Lysa ò Elysa. Y si Plinio sigue a Varron y ambos hasen a este Lysa hijo de Dionisio Bacho, todo esto es la transmutacion de acciones, que los griegos Vsurpan para sus naturales, tomandolos de los Heroes antigos, quales fueron Elysa y Tarssis, hijos de Iauan, a quien llamaron Dionisio y Iano segundo y Baccho, por auer entonces enseñado despues de Noe a Cultiuar y Plantar las Viñas. Y, como los Griegos allaron todas estas acciones deste Santo Patriarcha Iauan en Dionisio Baccho, hijo de Semele, Thebano de nacion, que curriò mucha parte del Mundo, enseñando este mesmo labor y beneficiar del Vino, enseñando a Plantar las Vides junto a otros arboles, para que arrimadas a elles diessen fructos, jusgan ser el Primero que manifestò essa Doctrina; y, dandole assi mesmo a esse Bacho Vn hijo que llamaron Lisias ò Luso, siendo esto todo Proprio del Patriar-

(*) A Ed. Ambr. Firm. Didot, em vez de *priscos*, traz *veteres*.
(**) » » » » » » » » *nominasse*, traz *appellasse*.

Digitized by Google

cha Iauan, Nieto de Noe, que fuè el Primero que començò a beneficiar esse licor del Vino, como nos enseña de Fee el Sagrado Texto.

3] Este Principe Iauan, con sus dos hijos Elysa y Tarssis, Vinieran a España y juntamente con Tubal y con el mesmo Santo Patriarcha Noe Poblaron a España a Vn mesmo tiempo, Noe por Galicia, Thubal por la parte de los Pyrineos, y assi mesmo por la parte de nuestra Lusitania, segun dise Liberato, y Iauan con sus dos hijos Tharssis y Elysa, por la Andalusia, como agora desimos, y Elysa Por toda la Lusitania; y, extendiendose desde el Rio Guadiana hasta el Cabo de Finisterræ y mar Septentrional de Galicia, le diò el nonbre de Elysia y de Lusitania y por esso dixo Iosepho que Diò Elysa nonbre a los Elysios, que son todos los habitadores de la Lusitania, en donde estan esses Campos, que, por correr por elles el Rio Letheo, de quien dixo Virgilio que los fertilizaua, por essa Causa se dise que la Prouincia de Entre Duero y Miño, que tanbien con la Galicia era de la Lusitania, se Verifica que en ella estan esses deliciosos recreos con màs propriedad. Despues de auer estado en España, Iauan con sus hijos passò a la Græcia y allà fundò assi mesmo en la Ionia, a que puso el nonbre por que este principe es conocido de los Griegos con el nonbre de Ion, que se deriua de Iauan, y de ahi Ionia, y tanbien dise que su hijo Elysa poblò allà y diò el nonbre a las Islas Eolides; pero esto es yerro, que Eolo fuè el que diò esse nonbre a essas Islas; pero, siendo comun sentir que Iauan y Elysa Poblaron en la Græcia, es conjectura grande desir que esses Griegos fundados de Iauan y de Elysa bien conocieron auian estes Principes primero fundado en España y por esto Vinieron acà Vlisses, Menelao, Diomedes y todos los demàs griegos tan continuamente, conociendo esta Ascendencia, y que estes Patriarchas acà fundaron y dieron nonbre a los Elysios, y a estes buscauan, como expressamente Dise Strabon en muchos lugares de sus obras, Principalmente en el lib. 3, fol. mihi 301, y lib. 1, fol. 15, que se puede Ver en adelante quando pongamos estes lugares. Y es concerniente à la prueba de todo lo que tenemos dicho la autoridad del Doctissimo Manuel Correa de Montenegro, Cathedratico de lenguas en la Vniuersidad de Salamanca, profundo y erudito en la lengua Griega, que en Vna descripcion de España, que puso al principio de Vna copia original de los Lusiadas de nuestro laureado Poeta Luis de Camoens, Principe de los Poetas Vulgares de Europa, la qual dedicò al

Digitized by Google

Serenissimo Señor Don Theodosio 2, Septimo Duque de Bragança y abuelo del Señor Rey Don Pedro 2 de Portugal, nuestro señor, en donde, hablando de la Lusitania y de la Etimologia de los Elysios, dise assi desses Deliciosos Campos: «los Griegos disen Lysia de Lysis que significa Solucion, ò Soltura y libertad: y constituyeron los Campos Elysios, adonde imaginauan iuan las almas de los justos a recibir el præmio de lo bien obrado en vida: Desta Voz lysia se llamaron los habitadores de aquella tierra Lysitæ, y la Prouincia toda Lysitania, y la ciudad de Lisboa Lysipolis y Elysipolis: y la tierra frontera de Alemtejo Antelysia (corruptamente Andalusia), que significa tierra antes de los Elysios, etc.». Todo lo qual dise este grande Maestro de la lengua Griega, y dello se Collige que, siendo Iauan y su hijo Elysa los primeros Pobladores destes Elysios, y desta Parte occidental y termino del Mundo, que es lo mesmo que fin de la tierra, como lo assegura este autor de los Annales del Mundo, Carlos Martel, sacado de la cronologia de Hieronimo Martel, Viene bien lo que assienta en esto Iuan Geropio Becano en su España, y que assi mesmo dise bien el Doctor Iuan Salgado de Araujo en su Marte Portuguez; Pues todo se atribuye a este primer principio de Iauan y de sus hijos Tharssis y Elysa, que acà dieron principio a esta denominacion, y que en esto se Confirma, contra el Poeta Horatio y contra todos los de su sequito, en como las Proprias islas Fortunadas son las Islas de Bayona, llamadas de los Dioses, como dise Plinio, y Elysias por ser parte de los Elysios, y Beatas Por ser cerca desse lugar en donde se recreauan las Almas de los justos, con que en este sentir se Deue Entender la autoridad del Padre Benito Pereira, sobre el cap. 10 del Genesis, que, explicando esta accion y Poblacion de los hijos de Iauan y de Elysa, que Diò el nonbre a los Elysios: Este autor assi: «*nec mihi videtur plane futilis eorum conjectura, qui opinantur ipsum Elysum ante eius posteros emerso Mediterraneo mari, extra fretum Gaditanum evectos pervenisse ad insulas Fortunatas*», y, no disiendo aqui que eran las Canarias, se deue entender de las Fortunadas, que Plinio pone en la Costa de Galicia, y prosigue: «*easque id fecisse locum fabulæ poetarum mihi locatium Beatas sedes quas illi Campos Elysios denominarunt*». Assi que esta autoridad se deùe entender de nuestras Islas de Bayona y no de las Canarias, Porque en el tiempo que se suppone esta Venida, como consta de Beroso, no se nauegaua en alta mar, sino Costa a Costa, por donde,

Digitized by Google

auiendo desenbocado nuestros Iauan y Elysa el estrecho de Gibraltar, siguiendo la Costa, Viniendo a parar en estas islas, que estan bien cerca dessa Costa Maritima, y en ella pusieron esses nonbres de Elysias y Beatas y Bienauenturadas y sobre todo Islas de los Dioses Mayores y menores, Porque al Santo Patriarcha Noe llamaron y a sus hijos Sen, Cham y Iapheth Dioses Mayores, y a sus Nietos Thubal, Elysa y Tharssis y otros, Dioses menores, y por esta causa Diò Elysa su Nonbre a estas fertiles Islas, y llamò Elysias, de que aun le quedò el nonbre de Sias, que es la Vltima Dicion de Elysias, y estas lo son, con que se responde al pareçer de Horatio y a los demàs que le siguieron.

Digitized by Google

CAPITVLO LXX

Refierese la opinion qve pone a los Campos Elysios allà en la Græcia y se refvta con mvchas rasones.

EXAMEN I

1] VISTA la primera opinion que ponia a los Elysios en las Canarias y respondido a sus fundamentos que solo se fundauan en Vnos Verssos de Horatio, entra el segundo dictamen de algunos autores que dan a entender estauan estes Deliciosos Recreos allà en la Græcia, lleuados del Versso de Virgilio, en el lib. 6 de la Eneyda, que dise assi: (*)

« Quamvis Elysios miretur Græcia Campos »,

que parece es desir que en Græcia es el sitio en donde ponian este Recreo de las almas, con essa ficcion. Pero, como deste Parecer Varian Muchos, pues le ponen en diferentes partes dessa Antigua Prouincia, lo referiremos debaxo de Vna opinion, bien que Lycophronte los pone en Beocia y algunos en Thessalia, Suidas en Lesbos, Dion Casio en Thebas, hasiendo a todo el Canpo thebano el sitio de los Elysios, Herodoto dise que estauan en Durio, en la Prouincia Dorica, y se Equiuocò con nuestra Prouincia por Donde Corre el Rio Ducro, que se llama Durio, y otros assi mesmo passon destes Campos al Reyno de Egypto, y Varian en estes pareçeres, solo porque en todas estas

(*) Este verso de Virgilio não é do liv. 6 da Eneida, é do liv. 1.º das Georgicas; vers. 38.

Digitized by Google

partes allan el fundamento de la fertilidad y amæno con el tenperamento del Clyma y ayres saludables de que abunda toda essa Græcia y parte del Egypto, principalmente en la Thessalia de la Græcia, cuyos amænos boscajes y recreos de abundancia es Vno de los maiores portentos de la Europa, en donte tiene assiento el celebrado Pindo y el alegre Peneo, y finalmente toda aquella fertilidad ingenita del delicioso Tempe, que sin dificultad està señalando ser alli este delicioso Recreo, que fingian de los Campos Elysios. Ouidio, en el lib. 1 de sus Methamorphoseos, dise desta Prouincia de Thessalia assi:

«Est nemus Hæmoniæ, prærupta quod undique claudit
Silva: vocant Tempe, per quæ Peneus, ab imo
Effusus Pindo, spumosis volvitur undis»; etc.

Donde Raphael Regio comenta: «*descrivit valem Thessaliæ amænissimum*»; y, como diga Virgilio, de los Elysios, que eran Vnos Valles y Prados de mucha amænedad, llamandolos: «*Convale virenti, vale reducta*», y como assi mesmo deste Bosque de Thessalia diga Pomponio Mela, lib. 2, cap. 3 de su Geographia, que es bosque sagrado: «*hic sacro nemore nobilia Tempe*», se puede presumir que por estas rasones lo intienden por los Campos Elysios; añadiendo que Por esta mesma rason le llamasse Euripedes, in Troade, tierra sagrada, «terram sacram». Y se puede confirmar con lo que dise Elyano, lib. 3 de sus Varias, cap. 1, coincidiendo con lo que yà diximos de los Campos Elysios, de sentir de Pindaro in Olympicas, y de Tibulo, pues Elyano descriue esta estacion con las mesmas Particularidades deste modo: «*Variis omnigenisque illecebris hic locus jucundissimus est*» etc. «*non humani ingenij, aut industriæ opera, sed ipsius naturæ, sese in huius valis amænitatem exercentis, dum floret, dum germinat admodum copiosa*» etc. «*Aviculæ passim in hos saltus et nemora dispersa, accolarum convivia suavissimo cantu exhilarant: adeo audientium aures permulcent, et prætereuntes, hac musica delinita omnium laborum omniumque uitarum obliuiscantur, in utraque fluminis parte, seu ripa huiusmodi sunt delicia:*» etc. «*ne diurna sacris dant operam; naribus suavissimus odor, seu nidor illabitur, et locus, summis horroribus consecratur*». Y es todo lo que Pindaro y Tibulo disen de los Elyseos, y esto enquanto a los que diseñ ser en la Thessalia estes deliciosos Vergeles y Iardines, que llaman Campos

Digitized by Google

Elysios; Porque, enquanto a ponerlos Lycophron en Beotia, se puede apadriñar con lo que dise Strabon en el lib. 9 de su Geographia, de autoridad de Ephoro, donde la Descriue fertilissima y abundante, y en ella està el Rio Tanagro, que algunos llaman Letheo, como ueremos quando dixeremos del Rio Goadalete, que assi mesmo tuuo este nonbre de Tanagro. Y lo mesmo podemos desir de los que Ponen a los Elysios en Lesbos y en Thebas, que todo se funda en las alabanças que los autores Griegos dan a esta su Prouincia, de fertil y abundante; pero en esto se engañan Por lo que le faltan otras muchas circunstancias, que Ponen los Autores, de los Elysios; porque enqvanto a desir que los Geographos ponen Por fundador de la Ionia de la Græcia a Iauan y su hijo Elysa, por lo que yà tenemos dicho, se conoce la Verdad de que luego diremos màs en el primero numero que se sigue.

2] Homero, que fuè el primero autor desta Ficion de los Elysios, dise que estes prados y Campiñas estauan en el Vltimo fin de la tierra Occidental y Ponentim; cerca del mar Occeano, en donde respiraua el Viento Zephiro ò Fauonio, y esto desta Cercania del Occeano y deste mar no conuiene a ninguna parte de la Græcia, que està cercada del mar Ionio y Egeo, que son porciones del Mar Mediterraneo, que es muy diferente del Occeano, como consta a todos los Doctos y antigos Geographos, y ninguna Region desta Græcia, yà sea Beocia, yà Thessalia, yà Lesbos, yà Thebas, ò en los Dorienses, y Durio, como especifican esses autores que allà los ponen, ni se puede enferir de auer allà poblado Iauan y su hijo Elysa; porque, aunque el glorioso Doctor San Geronimo diga que los Iones son pueblos fundados por Iauan en essa Græcia, y digan otros que Elysa allà en Græcia fundò a los Eolydos, y que estes sean los Elysios, esto es muy Remoto; porque los Eolidos son originados de Eolo, y no tienen coneccion con Elysas en esse nonbre. Y, aunque assi mesmo diga Iosepho, en el Primero libro de sus Antiguidades, que esses Eolydes son los Elysios, se esto fuè assi? es todo despues que Iauan y sus dos hijos Tharssis y Elysa Poblaron acà en Hespaña. Esto se vè mejor en que Beroso en su Defloracion Chaldaica, lib. 4, no señala Mission ninguna de Iauan ni de sus hijos, como aduertiò el P.e M.o fray Alonso Maldonado en su Cronicon Vniuersal, tract. 13, en donde discurre sobre las Missiones de los Pobladores del Mundo, y de Iauan dise assi: « Iauan es hijo de Iapheth, que nonbra la Sagrada Escriptura por hijo de Iapheth en quarto logar.

Digitized by Google

Beroso le llama Ion, con que fauorece la comun opinion y sentencia de que fundò y poblò en la Ionia. Pero saben poco los que lo entienden de la Ionia de la Asia, que allà, en tienpo de Dauid, tomò esse nonbre de los Iones, que Vinieron de la Græcia: la Ionia del Poloponeso tomò esse nonbre de vn Ion, que vino de tierra de Athenas, y era natural de Thessalia, hijo de Xuto y hermano de Arcade: es muy uerosimill que este Ion, hijo de Xuto, sea descendiente Cercano de Iauan, hijo de Iapheth, y que aya Poblado en Thessalia, es la mayor antiguidad de la Græcia, y el centro y coraçon della. Helenes, Padre de Xuto, fuè en Thessalia y pudo ser descendiente de Iauan y Iapheth Muy antigos, y adelante auer otro Xuto Padre de otro Ion, y el Primer Ion pueble en el Poleponeso, y el segundo en Thessalia. Etc.» Todo esto esse Docto escriptor, de Donde se infiere que la Primera Ionia que fundò Iauan fuè en el Peloponeso, y en esta parte de Græcia no se alla memoria de Elysa, su hijo, ni este Diò nonbre a los Iones, que estos se dixeron de su Padre Iauan, como dise el P.e Benito Pereira, in Genesis, cap. 10: «*Iauan ex quo Iones parentesque Græcorum,*» y diga assi mesmo de su hijo Elysa que diò nonbre a los Griegos: «*a Iauani primo filio Elysa ortos esse græcos*». Y lo mesmo affirma Iuan Lucidio Samotheo, lib. 2, cap. 4 de Emendatione temporis: «*Elysa de Iauan hoc es de Ionibus, id est Græcis nascuntur Elysæi qui vocantur Eolydes*». Yà diximos que los Eolydes son descendientes de Eolo y del tuuieron el nonbre, y aunque, como dise ahi esse doctissimo Padre Maldonado, que Iauan Poblò en la Græcia, y sea esto muy Verossimill, segun el Texto Sagrado, y diga George Syncelo en su Cronologia, por Auctoridad de Abydeno, que Iauan, a quien llama Iouan, fuè fundador de los Griegos Iones: «*Iouan, e quo Græci qui et Iones*», todo esto se hade entender despues que Iauan y su hijo Elysa y Tharssis salieron de Hespaña, en donde Primero poblaron, y dieron nonbre a la Elysitania y a los Elyseos, como dixo Carlos Martel en sus Anales, y assi mesmo dise que acà fundò a la ciudad de Iaca, que se llamò Iaua, en donde se manifesta lo que desiamos arriba en que los Griegos acomodaron a Bacho las acciones de Iauan, y disiendo los Màs de nuestros Historiadares que este Bacho fuè que fundò a essa ciudad, siendo fundacion de Iauan, que le præcediò en muchos centenares de años, como es notorio a los Computistas.

3] No se alla en Beroso Menssion de Elysa, como aduertiò el Docto

Digitized by Google

Maldonado; solo por conjectura, que no es prueba sinò suspecha, se le atribuye la fundacion de Eolia en la Assia menor, y dello ahi lo dexamos aduertido, y George Syncelo en su Cronologia, sacandolo de Abydeno, dise que Poblò en Sicilia: «*Elysa e quo Siculi*». De suerte que todo es conjecturar por el sonido de las Voses y, como sea cierto que esta Voz y nonbre de Elysa se alle en nuestra Prouincia con màs fundamiento y sin Corrupcion ni alteracion alguna de su Origen, que por esta rason nos auemos de atener a que acà fuè la Primera Poblacion deste Patriarcha Elysa y de su Padre Iauan, quando en compañia de Tubal, como quiere Carlos Martel, se poblò Hespaña; pues Beroso no especifica tierra alguna adonde Poblasse Iauan y Elysa, y no se deue de Entender esto sinò de nuestra Lusitania y de nuestros Elysios, y se prueba esto por la Autoridad del Profecta Ezechiel, en el cap. 27 de sus Sagradas Professias, quando de las Riquesas, que se comerciauan en Tyro, emporio Vniuersal, que entonces era de los Hespañoles, que en el Vers. 7 desse Cap. dise que de los Elysios, esto es de la Lusitania, se lleuauan a Tyro y Phenicia los Iacinthos y la purpura. Ezechiel assi: «*ex insulis Elysa Hiacintos et Purpura*», y no se aga nouedade el llamar a Hespaña Isla, porque los Hebreos a todas las tierras, con que se Comunicauan por Mar, llamauan Islas, y assi de Hespaña, que era la tierra en que estauan los Elysios, se lleuaua a Tyro essas piedras Præciosas de Iacintos y todo el genero de Grana ò Cochinilla; assi lo tiene el Illustrissimo. Obispo de Auilla, Don Alonso de Madrigal, añadiendo que estas Drogas y mercadorias no las ay en Græcia, y que solo conuienen a los Elysios, que son los Lusitanos, y es cierto, como dise Duarte Nunez de Leon, en su Discripcion de Portugal, Cap. 23, en donde pone en los contornos de la Villa de Bellas, dos leguas de Lisboa, Vna cantaria grande de Iacintos, yà sueltos, yà pegados a los Guijarros y seixos y en otras piedras y en tanta copia, como oy pueden Venir de Anbas Indias. La grana es Vn prodigio la que se coge en el Algarve y en Alentejo de infinitas Coscojas, que se allan en aquellas Charnecas; y, como esto es en la Lusitania, donde Estauan los Elysios, con mucha rason disse esse Profecta, que desta tierra iuan estas mercadurias de Hespaña para la ciudad de Tyro, de que se pueden Ver los expositores del Sagrado Texto en este lugar. Y, aunque el P.e Villalpando lleue estas Islas al Andalusia, como refiere el Docto Padre Cornelio a Lapide, sobre esto mesmo lugar, porque Villapando intenta

Digitized by Google

poner estes Elysios en essa Prouincia Bætica, Como en el capitulo que Viene auemos supellar essa opinion, para allà me remito en esta solucion, con desir agora que en la Græcia, aunque aya esses lugares, en Thessalia y Beocia y en Lesbos y en Durio, y aun en Egypto, muy fertiles, amænos y deliciosos, como esta tierra està en el Mar Ionico y Egeo, y no cerca, antes bien muy lexos del Occeano, no pueden ser los Elysios, que estos Pone Homero en las Vltimas mariñas de Hespaña.

4] El grande Poeta Virgilio, que es el autor desta opinion, y con ser tan grande afecto de Homero, se aparta en todo delle, y aun de si mesmo, como luego diremos, y digo que se aparta mucho de Homero, Porque este Principe de la Poesia Griega, y Griego de Nacion, y tan extremado amador de su patria, con auer estado en la Græcia y considerado su fertilidad, y auer passeado con sus passos y Visto con sus ojos todos esses deliciosos Bosques de Thessalia, y los amænos jardines de Beocia y de Thebas y de Lesbos, y Vistò al Rio Elysa ò Elyso, que se difunde en el Peneo, como notò Strabon en el lib. 8 de su Geographia, fol. 670, y se puede Dudar si es Vno el Letheo de los Elysios y que dellos tomasse el nonbre, contodo esto dise, como primer fuente desta ficcion, que estos Campos estan en Hespaña y no en la Græcia y por esso dissente del

« Quamvis Elysios miretur Græci campos » (*)

Y que ellos estan en esta prouincia, pone la Entrada desses Campos en la Italia, de que consta la Variedad y disformidad del Pareçer, pues que tiene que Ver en su opinion estar los Elysios en Græcia y tener su principio ò Entrada en Italia?, que es Vn encontradizo bien grande y sin fundamento, pues ni por Methaphora, ni en sentido allegorico se puede entender, y de que este Poeta ponga esta Entrada de los Elysios por la Italia, y por el lago Auerno dessa Prouincia, Consta del mesmo Poeta, lib. 6 de la Eneyda, endonde, fingiendo que Eneyas, guiado por la Sybila Cumea, fuè a los Elysios a Visitar a su Padre Anchises, dise que entrò por essa laguna, que notoriamente està en la Italia, disiendo assi:

(*) Este verso é, como dizemos em nota anterior, o vers. 3 do 1.º liv. das Georgicas.

Digitized by Google

«Spelunca alta fuit, vastoque immanis hiatu
. . . . . .
. . . . . .
Vnde locum Graij dixerunt nomine Auernos» (*)

Y este lugar, lago ò laguna, la ponen todos los Geographos en la Prouincia de Italia junto al lugar de Bayas, y oy en dia se vè y se conoce con el nonbre Vulgar de «La grotta de gli cani», por la experiencia que alli hasen desses animales que ponen en el principio dessa gruta, y amorticinados ò desmayados, metidos en el agoa, se recobran desse desmayo, coma notò George Brun y Habrahan Ortelio, yendo a especular este segredo, y esta cueba està bien cercana a la Villa de Puzol. Y dicho lago Auerno descreuiò Strabon en el lib. 5 de su Geographia, disiendo: «*Contiguus Bayas Lucrinus adsit sinus, intra quem Auernus*» y añade el mesmo autor que aqui ponian los antigos la fabula de Homero cerca de los Difuntos: «*in Auerno autem maiores mi*» dise Strabon: «*Homerica vaticinia defuntorum fabulis evidere*», que por esso esta primera entrada se encontraua con Vn templo dedicado al Dios Pluton, que jusgauan præsidir en esse lugar Infernal, y le descriue, y añade que esta era la laguna Sigia, y todo lo demàs concerniente a essa ficcion Gentilica, y el mesmo Virgilio por esta entrada lleua a los Campos Elysios a este Heroe Eneyas en compañia de la Sybila, Como todo Consta desse lib. 6 de Virgilio. Y lo dise nuestro Poeta Portuguez, el grande Camoens, en Vna estancia del Canto septimo, que estaua en el Original y no se imprimiò, sinò que trae su Comentador Manuel Faria de Souza, en los Comentos del lib. ò Canto 7 desse Poeta, sacada de Vno de los originales desta Lusiada y la Puso en sus Comentarios. Y el mesmo Camoens en ella dise lo mesmo que Virgilio fingiò en todo esse lib. 6 dessa obra, la qual dise assi en essa alusion a la ficion desse Poeta:

«Na sublime Italia hum celebrado
antro secreto está, chamado Auerno;
por donde o Capitam Troyano ousado
ás negras sombras foy do escuro inferno.

(*) A «Collection des Auteurs Latins» de M. Nisard, no logar respectivo, em vez de *Avernus*, diz *Aornon*, em grego.

Digitized by Google

Por ali ha tambem hum desusado
caminho, que vay ter ao centro interno
do mar, adonde o Deos Neptuno mora.
Por ali foy decendo Baco agora.»

Y siguiò en esto el Camoens a Virgilio y a Strabon, en cuya conformidad arguyò y seguiò al mesmo Virgilio, que disen pone a estes Elysios en la Græcia; Pues, si el Auierno, que era la Entrada por donde se iua a los Elysios y era la boca primera por donde se entraua a ellos, la puso Virgilio en essa Prouincia de Italia, como se puede creer que Virgilio ponga a esses Elysios en la Græcia, disiendo:

«Quamvis Elysios miretur Græcia Campos»,

si la entrada para ir allà estaua en Italia, tierra tan distante y remota de essa Græcia? Si me dixera que estaua en la Magna Græcia, bien confessara yo que esse Poeta los ponia en la Italia, pues en esse Reyno y en la Calabria se conoce la Magna Græcia, pues en el Reyno de Napoles, y en la parte del, en la Campania, donde estaua esse lago Auerno junto a Bayas, se conoce Esta Magna Græcia, y assi desta lo pudo entender Virgilio, Pues escriuiò Maximo Tyrio, en la oracion 26, como en la Tabla 28 de su Parergon notò Ortelio, disiendo assi: «*Auernum lacum in Magna Græcia descriuit Tyrius Maximus, Orat. 26*» Y assi creria Virgilio que no estauan los Elysios en la Græcia del Mar Ionico, sinò en la Magna Græcia de Italia, donde pone este lago Auerno Maximo Tyrio. Pero esto no es assi, sinò que los que siguen esta opinion los ponen allà, en el Mar Egeo, y En la Verdadera Græcia, yà fuesse en Thessalia, yà en Lesbos, como Suydas, yà En Beocia, como dixo Licofronte, yà en Tebas, como dixo Dion, lo qual todo es disconforme al pareçer de Homero, que claramente los pone en Hespaña, como luego Veremos, por muchas rasones y Autoridades, con que el Parecer de Virgilio no tiene fundamento alguno de Verosimilitud en esta materia.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXI

Adviertense los fvndamientos de la avtoridad de Homero en qve pone a los Campos Elysios en Hespaña y se annotan para fvndar nvestra opinion en qve estan en nvestra Provincia Dvriminea.

EXAMEN I

1] EXAMINADAS pues las sentencias y opiniones referidas, que constituyan a los Campos Elysios fuera de Hespaña, Vna en las Canarias y otra en la Græcia, nos auemos de Conformar con la màs Verosimil, que los situa en Hespaña, que es la del Principe de la Poesia Griega, el grande Poeta Homero, que fuè el Primer autor desta ficion gentilica, y floreciò poco despues de Cien años de la Guerra Troyana, que assi mesmo escreuiò y intitulò Eliada, y assi mesmo escreuiò otro Poema llamado Odyssea, que es endonde pone esta opinion, descriuiendo los Errores y Nauegaciones de Vlysses y de todos los demàs Heroes y Capitanes griegos que se allaron en aquella conquista. Demàs de que este grande Poeta estuuo acà en Hespaña, adonde Vino a informarsse dessas Cosas y progressos desses Principes, y, considerando la fertilidade de toda esta Prouincia, y poniendola a Parangon con essa su Patria, absolutamente dise que estes Campos y deliciosos recreos estan en esta nuestra Prouincia, como es de Ver en esse Poema, en el lib. 4, donde, fingiendo y introduziendo a Vn grande adeuino llamado Protheo, Profetisando algunos suscessos a Menelao, General de aquella inuasion, y entre ellos el destierro de su Patria Lacedemonia, con effecto y castigo de aquella destruicion troyana y de los Daños, que alli auian obrado sus armas, le anunciò el destierro dessa su Patria, y que en

Digitized by Google

este Interin auia de Venir a los Campos Elysios, que estauan en el Vltimo fin del Mundo, y de la tierra, conponiendo assi las señales en donde estauan situados esses prados y recreos de las almas justas, que es essa su opinion, y assi lo dise por estes Verssos, que desta suerte los interpreta Laurencio Vala en la traducion desse Poema Odyssea:

«Sed te ad Elysium Campum, et fines terræ
immortales mittent ubi flavus Radamantus est,
ubi utique facilima vivendi ratio est hominibus.
Non nix, nec hyems longa, nec frigidus imber:
sed semper zephyri suaviter spirantes auras
Occeanus mittit, ad refrigerandum homines» etc.

Y Strabon, en el lib. 1 de su Geographia, fol. 15, segun le traduzen el Docto Guarino de Verona y Gregorio Trifernate, lo explica assi:

«Elysium ad campum, summas telluris ad oras,
Numina te mittent, flauens ubi nunc Rhadamantus,
Victus ubi est facilis, non nix hybernave multa.
Oceanus zephyri suaues exuscitat auras».

Y en lib. 3 dessa mesma Geographia, fol. 300, desta suerte:

«Elysium in campum terrarumque ultima tandem
Dij te transmittent, stat flauus ubi Rhadamantus,
Existitque uiris ubi uita facillima durans.
Non hyemis uis multa, niues, non ingruit hymber,
Stridula sed semper zephirorum flamina mittit
Ingens oceanus, seminina grata uirorum».

Cuyos Verssos, en todas estas traduciones, manifestan las circunstancias de los Elysios, Para conocer en que parte estan, en donde concurren todas estas señales. Y Straban, que trae todas estas señas, explica que esto se entiende de Hespaña, y de todos los que la habitan en sus playas occidentales: «*Ex oceano*» diz: «*uidelicet dicit*», en

Digitized by Google

su libro 1.°, fol. 15, y prosigue: «*Eorum etiam qui occasum incolunt, mortalium felicitatem ostendit, et æris temperiem. Cum (ut uidetur) Hispanicam nauigationem intellexisset, quò et Hercules, et posterius Phœnices exercitum ductarunt, et late imperium tenuere, post quos et Romani. Hic enim et Fauonius spirat, hic et Elysium campum poeta decantat*». Con que assienta Strabon, por estes Verssos de Homero, que en Hespaña estan esses Elysios, y lo mesmo apoya en el lib. 3 desta Geographia, explicando que los Griegos, por lo que auian oydo a sus mayores, y que por esta tierra allaron los Vestigios de los Errores de Diomedes, y de Menelao, y de Vllysses, y de otros muchos, que por acà aportaron, y por ser esta Prouincia la Vltima del Occidente y el fin de la tierra, y que assi mesmo no ignorauan que estas jornadas destes Principes fueron a este Paiz por la mucha riqueza que de esta tierra Saliò en essas nauegaciones; pues esto claramente lo estauan publicando a boca llena los Phœnices y Tyrios, y, finalmente, que en ella señalò esse Poeta a los Elysios. Y dise el mesmo Strabon: «*similiter et Diomedis et Menelai et Vlyssis memoriæ proditus est, aliorumque complurium*». Y Prosigue: «*Poeta igitur tot militiarum et ad ultima Hispaniæ gnarus, opesque et alias uirtutes intelligens (hoc enim Phœnices indicant), eo in loco piorum regionem et Elysium campum esse finxit*». Confirmando esta opinion del Poeta el mesmo Strabon por la Rason de que: «*Aëris salubritas et suauis zephyri spiritus ei regioni peculiaris est*». Deste mesmo modo lo entiende assi Marineo Siculo, lib. 1 de Rebus Hispaniæ, disiendo fuè esta la causa formal para que este Poeta pusiesse en Hespaña a esses Elysios Campos, y lo dise assi: «*Homerus omnium scientiarum parens et Hispaniæ fertilitatis et salubritatis non ignaras in eam vitam hominibus diuturnum victum facilem, et Campos Elysios esse multis carminibus cecinit*». De que estes campos y de Hespaña, Conforme el Sentir de Homero y de Strabon, no solo lo dise Marineo Siculo en este lugar, sinò el Doctissimo Francisco Sanches Brochense, Maestro grande y Cathedratico de letras humanas latinas y Griegas de Salamanca, en Vn Epigramma que hiso en loa de Hespaña, y anda en el Frontispicio de la Coronica del Maestro Iuan Vasæo, en que, aludiendo al Versso de Virgilio, en que diximos estaua el fundamento de poner esse Poeta a estes Iardines a la Græcia, que disia:

«Quamvis Elysios miretur Græcia campos»,

Digitized by Google

el Brochense, rechaçandole essa opinion y poniendola en nuestra Hespaña, le dixo:

«Non alibi Elysios mirata est Græcia campos,
Non alibi Letheas vidit Homerus aquas» (*),

jusgando, y bien, que en el Viaje que esse Poeta hiso a Hespaña en Compañia del Capitan Griego Mentes, como disen los Historiadores, y Considerando la fertilidad y saludable de la tierra, y todo lo demàs delicado y amæno y delicioso de la Prouincia, que por esta causa acà puso esta ficion y no en la Græcia, que es lo que Venimos ponderando.

2] Esta Opinion, enquanto se opone a las referidas, se deue abraçar y aduertir por màs Verdadera y cierta, pues tan claramente lo esplica Strabon, y lo aduierte Marineo Siculo y el Brochense y otros muchos, que citaremos en este tratado; Pero discrepan mucho los autores en señalar en qual parte de Hespaña esten estas amænas y fertiles Campiñas; Porque muchos, lleuados yà de la Verdad dessa fertilidad, y assi mesmo de algunas señales que Corresponden a essas Partes deliciosas desse terreno, Varian en señalar el sitio de Donde los puso Homero, pues este Poeta es cierto que los constituyò en donde allò mayor noticia de los Griegos, que conquistaron a Troya y despues aportaron por acà, y esta es la mejor señal desta Causa, en esse Poeta, como Veremos adelante. Por lo qual, assentado que estan en Hespaña, como de Homero quiere Strabon, Veamos agora las rasones en que se fundan algunos autores para Variar esta situacion, poniendolos en Varias partes desta nuestra Prouincia. Todos los autores Castellanos y Andaluses affirman y quieren que el Poeta Homero los aya constituydo y señalado en el Andalusia, que antiguamente se llamò Prouincia Bœtica, aunque desconuienen en el sitio, pues Vnos los ponen en los Campos de Cordoua, otros en los de Xerez de la Frontera, y algunos en Gibraltar, y otros cerca de la Isla de Cadiz,

---

(*) A edição apontada pelo auctor diz assim:

«Non alibi Elysios mirata est Græcia campos.
. . . . . .
. . . . . .
Aut ubi Letheas vidit Homerus aquas»

Digitized by Google

adonde puso Hercules el fin del Mundo, y otros le traen a la Vega de Placencia y a la Estremadura, lleuados de lo fecundo de aquella Prouincia; empero estes, como se apartan de la Andalusia, y les pareçe que estauan en Estremadura, Van açercandose a la Verdad; pues essa parte se llamaua Vetonia, y esta era parte de la Lusitania, que, como fuè poblacion de Elysa, tiene mucho condado para que se crea era essa tierra de los Elysios; Pues nuestro Camoens a los Campos del Doyro y del Guadiana, que son esses de la Estremadura, llama Elysios, en el Canto 8 de su Lusiada, Est. 3, hablando de Luso, ò Lysa, que les diò el nonbre:

«Do Douro, Guadiana o campo ufano
Já dito Elysio etc. . . . . .».

Y assi los que disen que estan en la Estremadura no Van fuera de rason, como se Verà, que agora Vamos a Ver los fundamentos de Cada uno desses autores; responderemos a sus rasones con las pocas fuerças de nuestro Ingenio lo mejor que podamos. Los autores, que los ponen en el Andalusia, andan buscando las màs deliciosas tierras de aquella fertilissima Prouincia con ser assi que toda ella es Vn delicioso Parayso de amænidad, fertilidad y abundancia como se Conoce y toda ella en general se podia tener ser esse particular Recreo de los Elysios, si le conuienieron los demàs señales de Homero, y assi mesmo allar en esse Paiz el Rio Guadalete, que algunos quieren que sea el Letheo, de quien dise Virgilio que regaua por medio a esses Elysios, como se Vè en el 6 lib. de la Eneyda, cuya autoridad pondremos adelante.

3] Este parecer, fuera de ser Vniuersal en todos los Historiadores Castellanos, es en segundo lugar muy proprio y particular del Doctissimo P.e Iuan de Pineda, de la Sagrada Compañia de Iesus, lib. 4 de Rebus Salomonis, cap. 14, n.o 6, donde lo Ventila con muchas rasones de su Ingenio; y le seguiò el P.e Juan Luis de la Cerda, de la mesma Sagrada Religion, en los Comentos de Virgilio, lib. 6, Vers. 744; Luis Nunez de Leon, en su Hispania, cap. 13; Florian de OCampo, lib. 3, cap. 9, de su Historia; Esteuan de Gariuay y Zamalloa, en el Compendio Historial, lib. 3, cap. 3; y Rodrigo Caro

Digitized by Google

en las Notas a Flauio Dextro, fol. 62; y El P.e Cornelio a Lapide sobre Ezechiel, cap. 27, que assi mesmo Sita a Villalpando sobre el Profeta Ionas; yà estos siguen otros infinitos escriptores que fuera largo processo el redusirlos a nuestra Anacrisis, endonde examinaremos sus fundamentos y la rason desta su Opinion; Porque en rason de la fertilidad desta Prouincia, de su abundancia, salubridad de ayres y fecùndidad de riquesas y de que en ella estè essè Rio Lætheo (que nunca se llamò assi) y de que fuè Rey desta Prouincia Argantorio, a quien, como a Nestor, dan 300 años de Vida, (aunque otros, mirandolo mejor) disen 150, y que de aqui lleuaron los Phœnices y Tyrios las riquesas que disen las Historias Profanas de los Griegos, y aun algunos escriptores del Sagrado Texto lo mesmo, todo es el fundamento para poner en ella esses deliciosos Campos con la auctoridad de Strabon, lib. 3, fol. 301, que no solo por lo amæno y delicioso, sinò por la mucha Plata y oro que se sacaua desta Prouincia y traginauan Tyrios y Phœnices y Carthagineses a sus Patrias, y por lo facil de la Vida y auer Viuido tantos años en ella esse Principe Argantorio, dà a entender Strabon ser en ella essas Campiñas de Amænidad. Strabon assi: «*Carthaginenses enim ductore Barca aduersus Hispanos ductantes exercitum eos (uti scriptores prodidere) argenteis in Turditania præsepibus et dolijs utentes, in potestatem redegerunt. Coniecturam faceret quispiam è plurima eorum felicitate, homines eo in tractu longæuos appellari, principes maxime*». Y todo esto es Vna circunstancia de los Elysios, que pone Homero. Y luego, para màs confirmacion desto, trae el mesmo Strabon Vnos Verssos de Anacreonte, en que califican la Vida Diuturna de Argentorio, que, aunque yà dixe que algunos le dauan 300 años, este Poeta solo le dà de Vida 150; assi:

«Equidem Amaltheæ cornu nolui
Neque annorum centum et quinquginta imperium tenuisse Tartessi».

Y despues de auer traydo el mesmo Strabon Vna autoridad de Herodoto para la explicacion desse lugar del Poeta, añade, de la Region, su fertilidad y abundancia y la mucha Vrbanidad y Politica de los Andaluses, que todo pareçe se conduse a este fin y prueba destes Elysios en essa Region. Strabon assi: «*Verum regionis felicitate mansuetudine*

Digitized by Google

simul, et urbanitate accedit proxime ad Turditanos, etc.», y estes son los Andaluses, donde pareçe, y se puede presumir, que Strabon es de Parecer que por estas señales, que son de los Elysios, estauan en esta tierra de la Andalusia ò Turdetania.

4] Confirmasse este pareçer y de que en esta Prouincia esten los Elysios y que se llame tierra bien auenturada por la Interprætacion Aramea, y lengua antiquissima de Armænia, Desta palabra Behim, de que se origina el nonbre de Bœthica, porque en essa lengua y aun en la Hebræa es lo mesmo que cosa fertil, deliciosa y amæna, y assi mesmo Cassa de Vida. Y es todo lo que se dise en essa ficcion de los Elysios y esta aduertencia es del Docto Iuan Annio Viterbiense sobre el lib. 5 de Beroso, que dise desta manera: «*Bœthus interpretatur ab Aramœis dici lucum vel locum vitæ fœlicis, est enim Bœthica Hispanis deliciosum hortus, et ab Homero Campos Elysios, usque in augustici occeani Gadium, dictus a Bœtho: ergo Bœtica quasi Beatica Hispania*». Florian de OCampo trasladò todo esto en el lib. 1 de su Cronicon, sin haser mencion de Iuan Annio, que lo auia dicho anteçedentemente assi: «Bœtica se dixo de Bœto, ò de Bœhim, el qual nombre se alla, por las Interpretationes Chaldaicas y Hebræas, que significa tierra fertil y deleytosa, qual es aquella Prouincia, que, por la fertilidad marauillosa, y copia de todas las cosas naçidas, lleua crecida ventaja a quantas sepamos, tanto que los Poetas passados fingian en sus libros ser ella los Campos Elysios, donde creian que las animas iuan a descançar». Y en el lib. 2, cap. 1, desta mesma Historia, prosigue el mesmo sentir y pensar, quando, hablando de Homero, dise: «halla memoria de cierto nauegante llamado Mentes, en cuyos nauios y compañia vino, quasi por esses dias, a Hespaña un grande Poeta llamado Melisigenes, a quien despues dixeron Homero, el màs excellente y artificioso que jamàs huuo de todos, el qual parece de sus escripturas auer quedado tan satisfecho de los bienes y fertilidad de Hespaña que certificò, por aquellas sus obras, ser en el Andalusia los Campos Elysios». De la mesma opinion Es Esteuan de Gariuay en su Compendio, lib. 3, cap. 3: «fuè — dise — en los tiempos passados la Region de Hespaña tenida por tan bien auenturada, que fingieron los Poetas en sus libros, que en el Andalusia Eran aquellos deliciosos Campos Elysios». Y por esta rason y causa, con la autoridad de Iuan Annio, dixo el P.º Iuan de Pineda en esse libro y trasladò de Rebus Salomonis, lib. 4, cap. 14, n.º 2, que

Digitized by Google

Bæthica se auia dicho de Bœhim y de Bitam, que es lo mesmo, y que significa «*Locus vitæ, et nemus deliciosum*», que son los Elysios, y sigue auenidamente esta opinion, de suerte que ella tiene por fundamento essa fertilidad y delicioso de la tierra, que sin duda es aprasibilissima y abundante y fecunda. Por donde induzen a que deste Pareçer fuesse Homero, siendo este el primer punto desta opinion y el otro el que agora diremos en este 2 examen.

EXAMEN II

Proponense otros fvndamentos en qve estriban los avtores qve dizen qve los Elysios estan en la Provincia de la Andalvzia

1] Prosiguen estes doctissimos Varones en la prueba desta opinion, y ponen por segundo fundamento deste el ser la Andalusia el fin de la tierra, que es la Primera señal que pone Homero «*ad Elysium Campum et fines terræ*», y «*terrarumque ultima tandem*», y «*summas telluris ad oras*»; y de que lo sea El Andalusia y la Isla de Cadiz, y sea alli el fin del Mundo, lo dise expressamente Solino, en el cap. 26 (*) de su Polihisthor: «*in capite Bæticæ, ubi extremus est, noti orbis terminus, insula a continenti septingentis passibus separatur, quam Tyrij a Rubro profecti mari Erithream, Pœni enim lingua sua Guadir*» etc., y el Poeta Silio Italico, en su Poema de 2 bello Punico, lib. 1, lo dise assi mesmo por estas palabras:

«Atque hominum finem Gades Calpenque secutus
Dum fert Herculeis Garamantica signa columnis»,

prosiguiendo en este mesmo intento, en el lib. 17 deste mesmo Poema, quando descriue el Triumpho de Publio Cornelio Scypion, en que dise iua Pintada essa Prouincia y la isla de Cadiz como ultimo fin del Mundo:

(*) E' o Cap. 36 e não o 26, como diz o auctor.

Digitized by Google

«Ibat, et effigies oræ jam lenis Hiberæ,
Terrarum finis Gades, ac laudibus olim
Terminus Herculeis Calpe, Bætisque lauare».

En donde se Vè como aqui es el lugar en donde señalò Homero a los Elysios y en esta Prouincia Hercules puso las dos Columnas con el titulo de «*Non plus ultra*», como Vltimo fin de la tierra, pues de alli no se passaua màs adelante, porque esta Prouincia era en donde tenia el mojon de su termino toda la tierra habitada, como disen essas autoridades de Solino y de Silio Italico. Y añaden màs otro fundamento estes autores para Confirmacion deste su Parecer, dedusiendo la circunstancia de correr y regar esta amænidad destes campos el Rio Letheo, que oy se llama Guadalete, como se Vè que lo es, llamandole en la dicion Arabica de Guada, que es lo mesmo que agua ò Rio, y con la que antiguamente tuuo del nombre de Lœthes; porque, como dijo Virgilio, en el lib. 6, de su Eneyda, que este Rio fecundaua a los Elysios:

«Lethæumque, domos placidas qui prænatat, amnem».

Regando este Rio Guadalete a toda esta Prouincia de medio a medio, se collige que esta ficion y recreo de las almas de los justos en los Campos Elysios, no solo por ser esto el termino de la tierra, sinò el fertilizarla este Rio, con esse nonbre, es indicio Euidente que este pareçer de Homero no se puede præsumir sea en otra parte que en esta Prouincia. Pedro de Medina, en su Hespaña, claramente dise ser este Guadalete el Lætheo de los Campos Elysios, y le apadriña el Doctissimo Martin Delrio, en los Comentos del Tragico Seneca, en la tragedia que intitula Hypolito, en el Versso 1197, disiendo assi: «*placet Medinæ conjectura, eum esse qui hodie Guadalete: Mauris enim Guadal flumen, ut Guadalquiuir flumen ingens; Guadiana, pro Guadal ana: flumen Ana*» Etc. «*ab hispanis ante inundatione Arabicæ illuuiei Lœthe dicebatur*». Y el P.e M.o fray Francisco de Viuar, en sus Comentarios ad Dextrum, ad annum 208, n.o 8, assi mesmo lo confirma, quando, tractando de San Segundo Martyr, de la ciudad de Asta, que oy es Xerez de la Frontera, llama al Rio Guadalete Lætheo, por lo que dise en esse lugar Flauio Dextro, que le dá el mesmo nonbre, assi:

Digitized by Google

«*Secundus Artensis floret in Hispania, passus in Bœtica prope flumen Tanagrum, alias vocatus Lœtem*», donde el M.º Viuar exprime su parecer, disiendo: «*in Bœtica autem alius nomen retinet adhuc Guadalete, qui fluuios Lœthe intrepetratur (nam Guada arabum lingua flumen sonat*»), esto despues de auer echo memoria de todos los Rios deste nonbre. El P.e M.º fray Gregorio de Argaiz, en el Comento deste lugar de Dextro, Parece assi mesmo ser deste Parecer quando, en esta mesma Clausula, dise assi: «Confirma la proposicion de Dextro uer que señale por mayor seguridad al Rio Tanagro, llamado Lethe de los Griegos; porque el mesmo se alla oy, bautisadas sus agoas con el nonbre de Guadalete, que le pusieron los Moros, etc.»; Pero desto en la respuesta a esta opinion, la qual sigue assi mesmo Don Ioseph Pellicer, en sus Lectiones Solemnes al Polifemo de Gongora, fol. 61, que para prouar este su pareçer con singular y especial modo y desir que el Guadalete es el Rio Letheo, trae Vn lugar del Poeta Silio Italico, en el lib. 16, de su Poema de 2 bello Punico, que dise assi:

«Et Theron potator aquæ, sub nomine Lethes»,

pareciendole que por auer nonbrado el Poeta, en aquellas Fiestas de las honras de los Scypiones, algunos lugares de Andalusia, como Cadiz, Cordoua, y al Bætis, y algunos auentureros en aquel Certamen, naturales dessa Prouincia, y Entre ellos a Theron, que era bebedor de las Agoas del Læthes, le pareciò que este era el Guadalete y esse Lætheo; pero del Engaño y Fantastica opinion y Vana prueba de su pareçer le daremos, en la respuesta desse lugar, el desengaño della y declararèmos lo poco que discurriò en estes estudios.

2] Y finalmente el P.e Cornelio a Lapide, en la exposicion del cap. 27 del Profecta Ezechiel, en el Versso de «*Insulis Elysa*», es desta opinion, fundandola solo en el: «*Ob amœnitatem et ubertatem, maxime arborum et pomorum aureorum, quæ ibi sepius in anno naturescant*». Esto es de la Multitud de limones y Naranjos y demàs fructos de Espino que se conocen y ay en Andalusia, que es la mesma rason por donde Horatio los Puso en las Canarias, donde fingian las Mançanas de oro de las Hesperides, que son esses pomos de oro, que, desian, guardaua El Dragon del Mar occeano; pero esto es fragil fundamento, suppuesto los ay desta Calidad en toda Hespaña, que por solo esta

Digitized by Google

Causa se podia tener toda ella por Campos Elysios; pero este Doctissimo hombre, demàs desto, Sita al P.e Villalpando, sobre el cap. 1 del Profecta Ionas, que pone y affirma ser Estas Islas Elysias en esta Prouincia del Andalusia. Sus Palabras del P.e Cornelio estas: «*Villalpandus per Insulæ Elysiæ accepit urbes et insulas Hispaniæ juxta Gadez et Xericius; ibi enim ab Homero primitus positos fuisse Campos Elysios, de loci amœnitatem et fertilitatem: unde ibi est Lætheus fluuius, vulgo Guadaletæ, quem ad Elysios campos constituit Virgilius, 1 Eneydos, et Strabon, lib. 1*». Y se enganò en la cita de este Vltimo autor, Strabon; Porque este autor, en esse lugar, no habla cosa del Lætheo, y en el lib. 3 le conoce en Galicia y no en Andalusia; pero, dexado a esto para la respuesta deste fundamento, es cierto que todos estes autores Van en la supposicion de que en el Andalusia, por estas rasones, constituyò Homero estes deliciosos recreos de las almas de los justos en esta ficion. Y aunque conçedamos que en esta Prouincia, y digan que en ella era el fin de la tierra en el mar occeano occidental de Hespaña, y assi se ha de Entender con precision logical, esto es que estes deliciosos Campos Elysios estan en el Vltimo limite del Mundo Occidental que es desde el Cabo de San Vicente, ò Cabo Sagrado, hasta el Promontorio de Finisterra, que este es el Verdadero limite y Vltima tierra del Occidente, y el Andalusia no està en este Mar Occeano occidental, y todos los terminos sean fines, en esta parte el Andalusia no es fin del Mundo Occidental, ni està con termino al occeano occidental, sinò que està en el Mar occeano Meridional de Hespaña, y por esta rason muy lexos de ser el fundo ò el fin del Mundo occidental, como se conoce en todas las medidas Geographicas y Graduaciones de los Mappas, y desta Parte del Mundo occidental de Hespaña, desde el Punto del Cabo Sagrado hasta el de Finisterræ, lo entiende el mesmo Strabon, en el lib. 1 de su Geographia, quando, explicando la autoridad de Homero, en la Elyad., al ponersse el sol, que en el Versso que dise:

> «Incidit oceano lux fulgentissima solis,
> Nigrantem noctem et madidantia sydera ducens»,

dise esse autor: «*Ex oceano uidelicet dicit. Eorum etiam qui occasum incolunt, mortalium felicitatem ostendit, et aëris temperiem*», lo qual præcisamente se ha de Entender desta playa occidental, y no de la

Digitized by Google

Andalusia, que no es meramente Playa occidental de Hespaña, sinò playa meridional della, puesta en el mar occeano Meridional de la mesma Hespaña. Y assi no en essa, sinò en aquella, en sentir de Strabon, està essa fertilidad. Por lo qual, para assentar con màs fundamento nuestra opinion, es fuerça recurrir a la Geographia, con sus axiomas; pone en màs claridad nuestra opinion, aunque ella de suyo es tan Clara que no pide mucha Violencia, ni muchas pruebas logicales, ò Methaphisicas para darsse a conocer en su Verdadera Conjectura.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXII

Discrivese Hespaña por svs qvatro lados Oriental, Meridional, Occidental y Boreal para explicacion en donde estan los Campos Elysios.

EXAMEN I

1] Es certissimo que esta Prouincia de Hespaña es la Vltima Region de toda la Europa, como certifican todos los Geographos y la màs occidental de toda ella, continua al mar occeano Occidental, que por esso la llamaron los Antigos Vltima Hesperia, a Diferencia de la Italia, que assi mesmo tuuo este nonbre, y tambien certissimo que lo màs occidental de toda esta Prouincia (y, por esto, Vltimo termino y fin del Mundo y de la tierra entonces conocida) es aquella parte desta mesma Hespaña que conocemos desde el Promontorio Sagrado, ò Cabo de S. Vicente, hasta el Cabo de Finisterræ, llamado Artabro, Celtico y Yernio y Nesio, que por todos estes nonbres es conocido de los autores, puesto en lo Interior de Galicia y angulo en que fenece el lado Septentrional y empieza el Occidental del Mundo. Esso se conoçe palmariamente por la mejor descripcion y Geographia, en que la constituyen todos los autores antigos y modernos, delineandola en forma quadrada y semejante al pellejo de Vn buey tendido, con el pescuesso hasia la parte Oriental en los Pyrineos junto a Francia, quedando en esta Imagen a la parte del Occidente las piernas desta Piel, que forman estes Dos Puntos desses dos Promontorios, de San Vicente y de Finisterræ, como limites de la longitud desta Prouincia. Esto es terminos menos distantes de la linea imaginaria que puso Ptolomeo en Vna de las Islas de las Canarias, ò Hesperides, para descriuir los grados de longitud de la tierra habitable y conocida, poniendo este punto fixo,

Digitized by Google

para declaracion de los terminos Imaginarios de Oriente y Poniente. De manera que en esta linea imaginaria que este Philosopho señalò en esse punto dessas Islas, donde corre atrauessado de Norte a Sur, y cruzando la otra, que assi mesmo imaginamos que Corre de Leste a Oeste, que es lo mesmo de Oriente a Poniente, Viene a ser esse termino de la longitud y punto fixo donde se cuentan las longitudes de las situaciones de los lugares del Orbe, y todas aquellas tierras que menos distaren desta linea seran y son tenidas por màs Occidentales y de menos distancia a este punto de longitud. Con que queda llana la intelligencia desta Geographia, pues, distando El Cabo de San Vicente, Cabo Sagrado y el Cabo de Finisterræ menos grados como distan dessa linea y punto de longitud que todo el Andalusia, y toda la Isla de Cadiz, como es notorio en las tablas y mappas de la Geographia, se conoce que nò solo es màs occidental, sinò que tanpoco es el fin de la tierra, desse occidente, aunque se diga fin de la tierra respectiua de que alli comiença su mar, porque no es el fin que menos dista desse punto fixo del mundo, para llamarsse la màs occidental de Hespaña y fin de la tierra en esse sentido; porque, auiendo en este continente otras màs occidentales que ellas, estas seran el fin del Mundo, como lo es el Cabo Sagrado, a quien llaman «*finis Hispaniæ uersus occidentem*», y el de Finisterræ, que por esto se le diò esse Nonbre.

2] Consta esto de todos los Geographos y de las descripciones de Hespaña. Iustino, Abreuiador de Trogo Pompeio, en el lib. 44 de su Epitome, pone a Hespaña en forma quadrada: «*forma terræ prope quadrata, nisi quod arctantibus freti littoribus in Pyrineum cogit*», que està puesta en quadrado, exçepto que el mar mediterraneo por el Oriente la estrecha, de suerte que solo le firma espacio de ochenta leguas de tierra, que Viene a ser muy corta respecto de los otros lados suyos, y por esso, quando le conparon a la forma de Vuna piel de Buey, ponen por essa estrechura el pescuesso hasia el Oriente para declarar la raya antes de tierra, que alli hase con la Francia. Y, como no es ygual a la distancia de los otros tres lados, extienden este Oriental por limite en essa parte della, desde Funte de Rabia hasta Cabo de Ortegal y forman assi mesmo desde aqui Vna linea imaginaria en el Mar, hasta la Isla de Ibiza para formar esse lado Oriental, igual a los otros. Strabon, en el lib. 3 de su Geographia, discriuiendola, la disse: «*Ab occasu in ortum pro longitudine pellis similitudinem reddit, cuius anterior pars ad*

Digitized by Google

orientem uergat, et secundum latitudinem à polo arctico tendat in austrum». De manera que este Insigne Geographo Strabon Cuenta y pone el lado Oriental de Hespaña, desde esse Punto del lugar de San Sebastian del Passaje ò Promontorio Easso en Viscaya, Por los Pyrineos y Parte del Mar Mediterrano, hasta la Isla de Ibiça, y deste Punto Viene discriuiendo el lado meridional desta Prouincia hasta el Cabo de San Vicente, donde se echa de Ver que este es el Punto primero que hase frente al Occidente de Hespaña, y de aqui descriue todo el lado Occidental della, hasta el Cabo de Finisterræ, que es el otro Punto que assi mesmo hase essa testera del Occidente. Y desde el Cabo de Finisterræ hasta el Promontorio Easso de San Sebastian es el quarto lado de Hespaña hasia el Norte, en donde se conoce que Finisterræ y el Cabo de San Vicente son los dos Puntos màs occidentales de Hespaña y el fin del Mundo, y toda esta Mariña el lado Ponentin y fin de la tierra respecto desse punto fixo de la longitud. Vamoslo Viendo por sus mesmas Palabras. Del lado Oriental dise que es esse de los Pyrineos, y el lado Meridional, desdes esses Pyrineos, Por las Columnas de Hercules, hasta el Promontorio Sagrado, ò Cabo de San Vicente: «*Latus Australe uero, nostrum à Pyrine usque in Herculeas columnas mare, et exterius continenter additum usque ad promontorium, quod Hieron, id est sacrum uocant*». Y es de reparar lo que aqui disse Strabon, que este lado meridional, ò austral de Hespaña corre desde esse Monte Pyrineo por las Columnas de Hercules; estas quedan en Gibraltar, ò en Cadiz, segun otros; y corre por el mar hasta «El Cabo Sagrado»; que es desir que alli onde estan las Columnas de Hercules no es la fin del mundo, sinò que corre la Costa hasta esse Cabo, que lo es por estar màs al occidente. El tercer lado y occidental se prosigue desde este punto: «*Tertium (id est) latus*» dise Strabon, que es el Occidental «*ab occasu est Hispaniæ latus, parallelum aliquo pacto Pyrinæ, è regione æqualiter distans à Sacro promontorio usque ad Artabrorum montem, quam et Hiernam appelant*». De suerte que, en sentir de Strabon, el lado Occidental de Hespaña, que dista igualmente de los Pyrineos, que es el lado Oriental, en Parallelo, es desde el Cabo Sagrado de San Vicente hasta el Monte Yerna, que es el Cabo de Finisterræ, Este es el lado Occidental, el cabo del Mundo, el fin de la tierra de Hespaña, donde feneçe la tierra, y Comiença el Mar, y este es el lado final de lo poblado y, porsiguiente, el Vltimo de la tierra. El quarto lado de Hespaña,

Digitized by Google

que es el del Norte, en este Promontorio de Finisterræ tiene esse su principio y fenece en el Promontorio Easso, que es de San Sebastian en Viscaya: «*Quartum ex hoc loco usque ad promontoria Pyrenes, quæ Boream spectant*». Y esta es la esquadria de toda Hespaña, en donde se Vè la Verdad de todo lo que auemos menester en la certesa de nuestra opinion; pues en estes terminos, que señalamos, del òccidente de Hespaña, dentro de los dos Puntos desses dos Cabos de San Vicente y de Finisterræ es donde Constituye Homero a los Elysios, por ser esta tierra el fin del Mundo, y el Vltimo de la tierra del Occidente.

3] Todo lo qual lo enseña el mesmo Strabon, en esse lib. 3, fol. 275, quando dise: «*Redeuntes igitur, singula explicemus, sumentes à Sacro promontorio primordium. Hoc enim non Europæ modo, sed orbis universi in occidentem remotissimum signum terminatur. Etenim duabos ex continentibus mundus finitur ad occasum, Europæ promontoriis*», y estes son el de San Vicente y el de Finisterræ. Y por esta rason se diò a este este appellido, como dise Plinio en el lib. 4, cap. 21: *terras, maria, cœlum disterminans. Illo finitur Hispaniæ latus*», esto es el lado del Norte y comiença la frente del lado Occidental de Hespaña, y la testera del fin del Mundo, que Por esso le llama Laurencio Vala, en el lib. de la Cronica del Rey Don Fernando, El Catholico, «*Caput Europæ*», y nuestro Illustrissimo Camoens, en el cant. 3, oct. 20, assi:

«Eis aqui, quasi cume da cabeça
De Europa toda o reino Lusitano:
Onde a terra se acaba, e o mar começa,
E onde Phebo repousa no Oceano.»,

que es tomado de Homero, al Ponersse el sol; Iliad. 7:

«Incidit oceano lux fulgentissima solis
nigrantem noctem et madidantia sydera ducens»,

Porque aqui se pone esse luminar, por ser esta la Verdadera y propria carrera de su Curso y ocaso y fin de su Cotidiana fadiga. Y assi, llamandose toda esta Costa la frente de Hespaña hasia el occidente, Eustachio le llama cabeça de Europa «*Caput Europæ*», y por esta mesma rason todo aquel espacio de Mar que ay de Vno Cabo al otro se llama «*Mare occiduum ultimum etc.*», que sé puede Ver en el Parergon de Habrahan Ortelio, tabl. 13, Vetteris Orbii; Por cuya rason se saca que

Digitized by Google

todo el ambito de tierra, que ocupa en distancia de Vn promontorio a otro ahi señalados, es lo màs occidental y el Vltimo termino del Mundo, por distar menos grados del punto de la longitud de las màs tierras de Hespaña. Y se Vea Pomponio Mela, lib. 3, cap. 1, que, descriuiendo el Promontorio Sagrado, ò de San Vicente, adonde pone a Lagos y a Villa Noua de Portiman, y la roca de Cyntra que llama Promontorio Grande y despues el Cabo de Finisterræ, que llama Promontorio Vltimo, concluye disiendo que todo esto Perteneçe al Occidente: «*Hactenus etenim ad occidentem versa littora pertinent*», que es lo mesmo que desir que todo esto es el fin de la tierra, y del Mundo, por ser esto lo occidente de todo ello. Y se confirma todo con la manifestacion de los grados de longitud, que tiene cada una destas tierras, Por lo que Pone Claudio Ptolomeo a estes Promontorios, y se señalan en los Mappas, y la que tiene la longitud de la Prouincia del Andalusia y su Estrecho y Columnas de Hercules, y la Isla de Cadiz, en que se conoce la diferencia de todo y assi mesmo se pone a la Intelligencia de los Doctos en esta faculdad de Geographia y Geometria. Claudio Ptolomeo en las graduaciones, assi de longitud, como de latitud, anda muy Viciado y con muchos yerros; Porque pone el Cabo de San Vicente en dos grados de longitud y 30 minutos, y al Cabo de Finisterræ en 4 Grados y 40 Minutos. Que grandissimo Engaño!, como recognocen todos los autores Modernos y todos los Geographos; Pues en las graduaciones de los Mappas, seguiendo al P.e Rociolo en su Geographia Reformata, enmiendan estas situaciones, y assi el Cabo de Finisterræ, como màs occidental, de longitud tiene siete grados, menos algunos Minutos, y el Cabo de San Vicente està en Situacion de 8 Grados, menos algunos Minutos. Y es màs conforme al sitio de su posicion, siendo en esto muy diferente de la longitud de la Isla de Cadiz y del estrecho de Hercules, que tienen su longitud entre 13 y 14 Grados, que Vienen a ser muchas legoas màs Orientales a la longitud desses Cabos y que se conoce distan estes menos desse Punto fixo de la longitud, que Pone el grande Geographo Tholomeo, y se Verifica que no puede ser el Andalusia el fin y ultimo de la tierra Occidental de Hespaña, pues esses Cabos de Finisterræ y de San Vicente distan menos del termino de la longitud, en que se señala al termino del occidente, y para conocimiento de los puntos de los lugares y ciudades por Reglas dessa Geographia y Geometria.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LXXIII

Respondese a los fvndamentos de los avctores de opinion qve pone los Campos Elysios en Cadiz, ò en el Andalvsia y al primero en este presente Capitvlo.

EXAMEN I

1] Con las aduertencias y supposiciones del Examen del Capitulo 72 se responde facilissimamente a la opinion de los que situan a los Campos Elysios en el reyno de la Andalusia; porque, aunque en esta deliciosa Prouincia ay la Verdad de su mucha amænidad, Abundancia, Riquezas y fertilidad, como es notorio y sea assi mesmo parte de nuestra Hespaña, Prouincia la màs occidental de Europa toda ella; pero no es la màs occidental della, como se Vè en su Geographia y en el Rigor de los grados de longitud; pues se alla otra con menos distancia a esse punto de Tholomeo; demàs de que es, segun Vimos de Strabon, su extremo en el lado Meridional y no en el Occidental, como deuia de ser para constituyer esso termino de ser Vltima tierra Ponentin, siendo ella, con essa Posicion, Vltimo termino de la tierra de Hespaña del lado del medio dia, con que queda excluida por essa Causa de ser ultimo del Poniente y del Mar occeano occidental, que es lo que expecifica Homero para poner, como pone, alli esses Campos Elysios, siendo el Andalusia muy diferente desta posicion, como se conoce dessa supposicion, y discrepa mucha deste Sitio, como se Verifica de lo que dise Strabon, en el lib. 3, fol. 297, en que el Cabo de San Vicente queda, al occidente del Andalusia y de Cadiz, Màs de 1700 Stadios que, siendo cada 32 Stadios Vna legua, tiene de Diastemate dessa Isla hasta el Cabo 53 leguas y medio quarto de legua. Consta esto desse

Digitized by Google

lugar de Strabon, en que, referiendo la Contradicion que hase Artemidoro a lo que dise el Erastothenes del Andalusia, arguyendole de falso, y dessa distancia assienta ser de MDCC Stadios assi: «*hæc ab eo falso commemorari tradit, sicut et de distantia à Gadibus ad Sacrum promontorium, quod abesse dierum quinque nauigatione dicit, cum non plura quam mille et dcc stad. esse constet*». Y por esta causa es esse Promontorio Màs occidental que essa Isla, y se Verifica en los Mappas, con que, assentado este principio, se responde al Primer fundamento que traen de Strabon, en que jusgan que este autor es de su Parecer quando dise que essa Prouincia es fertilissima y juntamente Riquissima de oro y Plata y de todos los bienes tenporales a la Vida, y que, por ser tantos, de aqui los lleuauan esses Cartagineses en sus naues, por Mar condusian a la ciudad de Tyro y a otras partes, lo qual no es assi. Porque estes Mercadores de Cartago, que lleuauan estas hasiendas en sus Naues a essa ciudad, no solo lo lleuauan de la Andalusia, sino de otras muchas partes de Hespaña de Donde contratrauan; Porque, como reparò y comentò el Docto Cornelio a Lapide, con ser deste Parecer, sobre el Verso 12, del cap. 27 de Ezechiel, donde el Santo Profeta, hablando de Tyro y disiendo en el principio que esta ciudad tenia contratacion con muchos pueblos y muchas islas «*quæ habitat in introitu maris negotiatione ad multas insulas etc.*», luego añade: «*Cartaginenses negotiatores tui a multitudine cunctorum diuitiarum, argento, ferro, stanno, plumboque repleuerunt nundinas tuas, etc.*», especifica este docto Expositor que essa nacion de Carthago llenaua las mares de flotas y esquadras de nauios mercantiles, con que de muchas partes condusia essas Mercadurias, disiendo assi: «*Carthaginenses qui nauibus suis omnia maria replebant*», conque no solo del Andalusia, sinò de todas las costas y mares de Hepaña Condusian a Tyro estas drogas y hasiendas Por Comercio; Porque el oro le lleuauan de Entre Duero y Miño de tierra de Ophir, ò de Faria, en los contornos de Braga, como notò Flauio Dextro, y de aqui lo lleuauan assi mesmo las armadas de Salomon, que despues imitaron esses Carthagineses, el hierro y el Azero lo condusian de aquelas altisimas Sierras de Thomar, donde aun oy en dia se Ven altisimos montes deste Metal. De los Herminios y de la Ciudad Mirobriga por alli cerca, infinito numero de barras de plomo, que por esso tenian el nonbre los Vesinos de aquellos contornos de Plumbarios. El estaño finissimo le lleuauan de

Digitized by Google

aquellas Præciosas minas de Alafoens y de los Limicos, y de la Limia cerca de Monterrey, donde ay finissimas Venas deste metal, y assi mesmo de las Cassiterides, de cerca del Cabo de Finisterræ, que oy no parecen, por auerlas comido el mar, y assi mesmo de las Islas de Ons, oy de Bayona, que no solo abundauan deste genero de Droga, sinò de Iacintos y de muchissima Galla para tintas y alguna Coscoja y grana de Cochonilla; y, como se llamauan estas Islas Elysias, dise el mesmo Profecta que dellas se traginaua para Tyro en essas naos Carthaginesas Iacinthos y Purpura: «*Hiacintus et purpura ex insulis Elysas*»; y todo esto paraua por medio desses Carthagineses en essa Feria de Tyro; pero esto no era de solo el Andalusia, sinò dessas partes que Diximos, que son Propriamente de los Campos Elysios, que estauan en essa parte Occidental de Hespaña y cerca del occeano occidental y alli los Elysios.

2] Y no obsta lo que disen esses autores de ser esta Prouincia llamada Tartesia y que allà era El Tarssis, de donde se lleuaua infinita Plata para el Rey Salomon, en Nauios de Tyro y, aunque tuuiesse este nonbre, como assi mismo lo Confiessa el mesmo Strabon, ni por esso se hade presumir ser en esta Prouincia los Campos Elysios. Y assi mesmo porque los Elysios, en sentir de todos los Mythologos, eran distintos del Tartaro, y lugares diferentes, Donde, conociendo Strabon esto, y disiendo, en el lib. 3, fol. 298, que todo lo que se dise de la Prouincia de Tartessia, que es essa del Andalusia, facilmente se puede pensar que dello se donominò el Tartaro, que es el Infierno, en su sentir, y que este no conuiene con los Elysios, y assi no puede poner en essa Prouincia Strabon a esses Campos, pues allà es la Tartessia de donde se denomina el Infierno y Tartaro. Strabon assi: «*Noctem vero Diri ominis et inferno propinquam esse liquet, infernum autem Tartaro, unde siquis audiuerit quæ de Tartesso referuntur, coniecturam facere poterit, Tartarum hinc esse denominatum, ultimum uidelicet subterraneorum locum*». etc. Y assi no pueden ser aqui los Elysios, que son diferentes lugares desse Tartaro, Ni menos obstat la confirmacion que ponen Por autoridad de Anacreonte, en que en esta Prouincia estan los Elysios, que dise Homero: «*ubi utique facilima uiuendi ratio est hominibus*», y aquello de: «*existitque viris ubi vita facilima durans*», conprobandolo con esse Poeta lyrico que dise que Argantonio, Rey desta Prouiucia Tartessia, Imperò 150 años: «*neque annum centum et quinquaginta im-*

Digitized by Google

perium tenuisse Tartessi», que es esse Arganthonio, de quien algunos disen que Viuiò tressientos años, y otros menos, Porque esto no hase prueba para los Elysios, que fuè Vn raro prodigio de la Naturaleza y que Dios ha permitido a algunos despues del Diluuio, como fuè Rhea, ò Isis, muger de Mirrhaim, y Madre de Hercules Egypcio, que Viuiò 500 años, Dandon Illyrico Viuiò 400, como dise Plinio, lib. 7, cap. 48, y el mesmo autor pone a otros que Viuieron a 300 y a 200 años, como se dise de Nestor; Iuan de Tamps Viuiò 336 en la Francia, y en tiempos de nuestros Abuelos se allò en la India Vn Moro, que, puesto delante del Gouernador Nuño de Acuña, se allò tener Viuido en aquel tiempo 300 años; pero esto es Vn raro contingens, por esso no hase prueba a los Elysios, porque, como diremos adelante, lo que los Califica es que en ellos, por lo saludable del tiempo y por la templança y temperamiento del Cielo y por los ayres, y buenos y delicados sustentos y aguas frigidissimas y bondad de los fructos, se Viue mucho tienpo y con salud, como se expecificarà en la Prueba del sitio dessas deliciosas campiñas en la Prouincia de Entre Duero y Miño, en donde largamente lo prouaremos.

3] A la autoridad con que quiere prouar el Doctissimo Iuan Annio Viterbiense que los Campos Elysios estauan en el Andalusia, por desir se llamò Bethica, desta Palabra Hebræa Behim, que significa: «*locus vitæ felicis*», se le podrà desir a su Paternidad con lo mesmo con que le responde el P.e Pineda, en el lib. 4, de Rebus Salomonis, cap. 14, que, con lleuar la mesma sentencia de que aqui estan esses Campos, no admite la Interpretacion desta Voz Behim, disiendo: «*quod de Behim affirmat Annius fateor me nescire, atque equidem suspicor a nemine sciri, multa enim escribit Annius, quæ nunquam sunt fuereve*». Y le acompaña en esto assi mesmo el P.e Cornelio a Lapide, explicando el Versso de Ezechiel del cap. 27 de «*Insulis Elysa*», en donde, notando esta Interpretacion de Behim del M.o Annio, dise: *ita ipse:* «*sed incertæ et suspectæ fides*»; Pero yò, Venerando las letras y Erudicion deste Doctissimo Religioso, que por ser lo que fuè, Maestro del Sacro Palacio y Insigne en toda la Erudicion, admito esta Interpretacion deste Auctor sobre las Palabras Bætho y Bætica; Pero de suerte que excluyamos otras màs genuinas, y muy proprias a lo que se Vsa aun oy en dia en esta Prouincia. Porque, segun el glorioso San Hieronimo, de Nominibus Hæbraicis, esta Palabra Behim significa Cassa, ò

Digitized by Google

cosa honda, y aun el Vientre, Por rason de que la Palabra Bæthen, de que Viene Bæthys y Bæthyca, es lo mesmo, y el Doctissimo Benito Arias Montano assi lo dise «*In explicatione Prophetæ Abdias*», que dise significa Cassa, y cosa subterranea y honda y escondida, y esto Viene bien con lo que diximos de Tartesso, que es lo mesmo que Tartaro, como dise Strabon; es lo mesmo que carçel tenebroso y Cassa debaxo de tierra, que es la interpretacion de Bæhim, Cassa, y Vientre y cosa honda, y esto se Vè palpablemente aun oy en dia en toda tierra de Seuilla y de las demàs del Andalusia en que, por los excessiuos Calores del Verano, hasen essas cassas debaxo de tierra para passar com menor ardor la Calma, y, como tiene tantas, es propriamente llamada Bætica ò Bæhim, que significa essa casa honda, assi como Tartesso el Tartaro, y assi por este logar, y por tener esses calores exçessiuos, no pueden ser aqui los Elysios; Pues Homero dise que en ellos era tenplança y todo salubridad de ayre, sin frio, ni calor, con que en esto se Vè como Homero no pudo en este lugar constituyr esse Recreo, quanto y màs que Homero, quando Vino en Compañia desse Capitan Griego, llamado Mentes, no parò solo en el Andalusia, sinò que, como su intencion y el fin de su jornada era el Informarsse de los suscessos de los griegos que acà aportaron despues de la Guerra de Troya, para disponer el Poema que escriuia de Vlisses, le fuè necessario correr la tierra en donde auian aportado estes heroes. Y era fuerça præcisa el Venir a Lisboa, en Donde fundò Vlisses, y Passar a Entre Duero y Miño, donde Estuuo Menelao, Teucro, Diomedes y Amphiloco, Astyr y otros, que arribaran en Galicia; y, como solo Menestheo tomò tierra en el Puerto de Santa Maria, era præciso que Homero passasse adonde esses otros Heroes para se informar de sus hasañas y Progressos, y assi, Passado a la Lusitania y llegando adonde Menelao y Teucro y Diomedes auian desenbarcado, considerando la bellesa de la tierra y todas las demàs circunstancias que pone, acà colocò estes Campos Elysios; y todo esto lo dà a entender Claramente Strabon en esses lugares del lib. I, de su Geographia: «*Cum (ut uidetur) Hispanicam nauigationem intellexisset, quò et Hercules, et posterius Phœnices exercitum ductarunt, et late imperium tenuere, post quos et Romani. Hic enim et Fauonius spirat, hic et Elysium campum esse poeta decantat. In quem à deis mittendum esse Menelaum asserit*». Y no sabemos que en ninguna otra parte de Hespaña arribasse Menelao,

Digitized by Google

sinò en la ciudad de o Porto; luego, aqui son los Campos Elysios, y aqui Vino, como se lo dixo Protheo; Pero todo esto lo especifica mejor en el lib. 3, dando la causal de la jornada de Homero, disiendo desta manera: «*Rursus error Æneæ et Anthenoris et Henetorum, similiter et Diomedis et Menelai et Vlyssis memoriæ proditus est, aliorumque complurium. Poeta igitur tot militiarum et ad ultima Hispaniæ gnarus, opesque et alias uirtutes intelligens (hoc enim Phœnices indicant), eo in loco piorum regionem et Elysium campum esse finxit, quo Proteus Menelaum transmissurum esse dixit*». Con que se manifesta que, si Homero buscaua estes assientos de los Griegos, y conociò muy bien esta nauegacion y Palpò todas las demàs circunstancias de amænidades y Riquesas, y se interò de los lugares donde auian parado estes Heroes, y constando que solo Menesteo auia estado en el Andalusia, y todos los deMàs allà, en la Lusitania, que llegaua hasta Galicia, es cierto que aqui Puso estes Recreos, Pues Menelao, Entre Duero y Miño, y en nuestra ciudad de o Porto desenbarcò, aunque, disiendo esse Protheo que auia de Venir a los Elysios, se collige que aqui son donde este Heroe tomò assiento, y es donde allò fundada la ciudad de Cale por el Argonauta Calais, y deste Parecer es el Doctor Iuan Salgado de Araujo, en su Marte Portuguez, y Antonio de Sousa de Macedo, en su Liberata. Y con todo esto se responde a essa circunstancia y fundamento en que estriban esses autores, Pues consta lo contrario de todo lo que disen dessas autoridades de Strabon, siendo deste Pareçer y fundado en que Homero acà los puso; y no en la Andalusia, pues acà fuè Donde poblaron los Griegos; de el se Venia a informar para escriuir esses suscessos y Iornadas que hisieron acà.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXIIII

Respondese al segvndo y tercero fvndamento de esta opinion qve pone a los Elysios en el Andalvsia, con mvchas rasones y avtoridades de Poetas y Escriptores.

EXAMEN I

1] GRANDE argumento es el segundo fundamento de la Opinion contraria, en que se Califica el parecer de que los Elysios estan en el Andalusia; Porque, si Homero los pone en los Vltimos fines de la tierra, desta Prouincia disen las Autoridades que allà traximos que ella lo es, Por autoridad de Solino y de Silio Italico y de algunas rasones que iremos desmenurando. Homero dixo: «*sed te ad Elysium campum, et finisterræ*», y conforme otra traducion: «*summas telluris ad oras*», y en otra: «*terrarum ultima tandem*». Todo lo que pareçe ser assi, Pues en el Andalusia y Por todos aquellos deliciosos campos de Cadiz y de Xerez de la Frontera y del Estrecho dizen esses autores ser el fin del mundo; Por cuya causa se deduse serlo aquellas dos Columnas de Hercules, en donde se leya aquella Inscripcion del «*Non plus ultra*», como termino y Mogon del orbe, que Puso Hercules Libico, ò Horo Libico, hijo de Ossyris, que, en la sagrada Escriptura, cap. 10 del Genisis, es conocido con el nonbre Misrrhaim, como esse hijo suyo con el de Laabin. Y este fuè el que en esta Prouincia puso essas Columnas con essa inscripcion, por ser alli el termino de la tierra, demàs de que la Isla de Cadiz, que disen se llamò Erithrya y disen fuè la habitacion de Gerion, de donde esse Hercules Libico le sacò el gañado, segun se relata en las antiquissimas Historias, y, como a esta parte llegò esse Heroe, y aqui collocò essa señal de las Columnas, Pareçe que aqui, pues, era el termino del Mundo, pues no

Digitized by Google

auia por donde passar màs adelante. Todo lo qual se explica en Solino, Cap. 26 (*) de su Polyhistor, llamando a esta mesma Isla de Cadiz fin del Mundo y ultimo de la tierra: «*In capite Bætice, ubi extremus est noti orbis terminus, insula a continenti septingentis passibus separatur, quam Tyri a Rubro profecti mari Erythream, Pœni lingua Guadir, id est sepem nominarunt. In hac Geryonem habitasse plurimis monimentis probatur, etc.*», en cuya Clausula se declara que aqui es el termino del mundo, y que esta Isla de Cadiz, que los Tyrios llamaron Erythrea y los Cartagineses Gadir, fuè la que seruia de Pasto al gañado de Gerion, y della sacò Hercules este gañado, y que por esta Victoria y hasaña, y por ser el Vltimo termino de la tierra, puso estas Columnas esse Heroe en ella, lo qual diò a entender Silio Italico, lib. 1 de 2 bello Punico, por estas Palabras:

«Atque hominum finem Gades Calpenque secutus,
Dum fert Herculeis Garamantica signa columnis».

Enpero, donde con màs Claridad demuestra este Poeta su sentir en esta opinion es en el lib. 17 desse Poema, quando, Pintando y discriuiendo el triunpho de Publio Cornelio Scypion, dise lleuaua esculpido en el carro triunphal la Efigie de la ciudad de Cadiz, como fin del Mundo y termino dessas Columnas de Hercules:

«Ibat, et effigies oræ jam lenis Hiberæ
Terrarum finis Gades, ac laudibus olim
Terminus Herculeis Calpe, etc.».

Donde se manifesta ser esta Isla y la tierra de su Contorno el fin del Mundo, y se puede confirmar con la autoridad de Dionisio Alexandrino en su Discripcion del Mundo, en el Versso 450, que traduse Enrique Esteuan assi, y habla desta Isla de Cadiz:

«Nempe in medio columnarum occiduarum
Extremæ Gades apparent hominibus
Insula in circumflua, in finibus occeani»,

(*) E' o cap. 36 e não, como diz o auctor, o cap. 26.

Digitized by Google

que son todas las rasones para jusgar que aqui es el fin del Mundo y aqui Puso Homero a los Elysios. Enpero, como la Verdad tiene grande fuerça,

2] Se responde con facilidad a todo. Y lo primero, porque yà diximos que, aunque la Region del Andalusia sea Parte de España, Prouincia Occidental, no es termino desta porcion hasia el Occidente, sinò hasia el medio dia y parte meridional, y el mar occeano que la circunda no es el mar Occeano Occidental, sinò el Occeano Meridional de Hespaña, y, aunque sea fin y termino de la tierra, no es el fin del Orbe, en donde Homero quiere esten situados los Elysios, Porque esta parte queda màs al occidente del Andalusia, y esta es Costa meridional de Hespaña, y no Occidental; lo otro se responde que, quando Hercules puso aqui las Columnas, no las puso por ser el fin de la tierra, sinò que lo fuè por ser el termino de la tierra adonde el auia llegado, ò fuè porque aqui leuantò essas Columnas como testigos de su llegada a aquella Parte descubierta del Orbe, que no se atreuiò a descubrir, ni nauegar al Occeano, y este Hercules que llegò aqui fuè, como yà diximos, el Hercules Egypcio, segun dise Diodoro Siculo; y, segun refieren algunos autores, puso aqui estas señales para denotar el fin del mar Mediterraneo, y algunos disen que este Heroe puso aqui estas Columnas· Porque hiso en este Isthmo que se juntasse el Mar Mediterraneo con el Oceano, porque antes Hespaña y Africa era continuada tierra Vna con otra, y assi disen Algunos que estas Columnas son los dos Montes que se Miran Vno al otro, el Abila en Africa y el Calpe en Hespaña, y que estas se hisieron de la tierra que se sacaua quando se abria la Zanga para que se comunicassen las agoas, todo lo qual tengo por Apochrypho y fabuloso; porque las Verdaderas Columnas de Hercules estauan en el templo desse Idolo en Cadiz, y eran de Bronze, como testifica Strabon, lib. 3, fol. 341, donde poniendo las opiniones de los Griegos cerca de lo que eran essas Columnas, Porque Erathotenes dixo que eran dos Islas y le siguiò Artemidoro, otros dixeron que eran dos Montes, otros que eran dos Peñascos y Cachopos, y a estas llamò Pindaro Puertas Gaderitas, y Dicæarcho y Polibio y otros griegos dixeron que eran Verdaderamente Columnas puestas en esses Montes Abyla y Calpe. Enpero los Hespañoles y los africanos dixeron, dise Strabon, que eran las que estauan en el templo de Hercules, en essa isla de Cadiz: «*At*

Digitized by Google

quidam alij columnas dici illas aiunt, quæ intra Herculis ædem in Gadibus existant. Sunt autem ex ære, cubitorum VIII, in quibus construendi templi sumptus inscriptus est.» Y estas se pusieron por orden del mesmo Hercules, nò como fin del Mundo y Orbe, sinò como termino de su llegada y como excluydo de la Nauegacion del mar occeano, que assi lo dise Philostracto, lib. 2, cap. 4: «*Hercules insculptus erat terminos terræ, penes Gades ponens, aut colocans quasi columni constitutis oceanum excludens*», que es desir que Hercules puso esse termino de Columnas como fin del mar Mediterraneo, y, excluyendo al Occeano, que fuè lo que por otro modo dixo el docto Luis Viues en el lib. 18 de Ciuitate Dei, dè San Augustin, expecificado que este Hercules no fuè el Thebano, sinò el Egypcio: «*non Herculem Thebanum, sed Egyptium ad Gades venisse, et ibi finem statuisse terræ*»; esto es fin de la tierra, que baña el Mediterraneo, excluyendo deste termino la que estaua màs al Occidente, en el Occeano, que desta no llegò, y esta era el Vltimo remate del Orbe.

3] Mas Porque en esta Auctoridad de Philostrato se esclarece la Verdad, en que Hercules en essa Isla, y en essas Columnas quiso desir que hasta alli era la tierra descubierta en aquel tienpo, y que no era la Vltima del Mundo, Prosigue este mesmo autor disiendo: «*Hactenus progressus Hercules cum ob sonitam et tenebras ulterius tendere non posset: columnas ab indigenis sumptas erexit: quibus significaret eo usque præuiam esse terram*». Puede desirlo màs claro? Nò por cierto; Porque aqui declara que hasta alli, y hasta aquellas Columnas estaua manifesto el Orbe y nò màs; con que por esso lo tuuieron por fin de la tierra; pero nò que lo fuesse, como se irà manifestando, Donde el «*Non plus ultra*» nò significa que nò auia màs tierra, sinò que esse Heroe nò passò de alli adelante. Y esto es lo que quiso desir Silio Italico, y lo dixo en este sentido:

«Terrarum fines Gades, ac laudibus olim
Terminus Herculeis. . . .»

Porque, como dixo el grande Torquato Tasso, en su Liberata, Cant. 15, oct. 25:

«. . . Hercole poi ch'uccisi i Mostri
. . . . . .
. . . . . .
Non osò di tentar l'alto Oceano».

Digitized by Google

Esto, que despues de auer echo muchas hasañas y auer llegado con sus Progressos hasta Cadiz, nò passò màs adelante, ni nauegò el mar Occeano, en donde auia tierra màs Occidental que essa de Cadiz, conque essas Columnas y Mogon siruieron de poner esse Heroe alli el fin de la tierra, aunque no lo fuesse. Y yà Vimos como este Heroe fuè el Hercules, el Egypcio, el Primero, hijo de Ossyris, nieto de Cham, y Visnieto de Noè, y el que aqui colocò estas señas, segun dixe Diodoro Siculo, y este preçediò al siglo de Homero en màs de Mil años; por cuya Causa, quando este Ingeniosissimo Poeta Vino a Hespaña, yà los griegos y otros antigos Heroes auian nauegado el estrecho, y, engolfandose por el Occeano Occidental y Cabo de San Vicente y de Cyntra y de Finisterræ, como se Collige de la Historia de Florian de Ocampo, en que se clarò Como esse Poeta, que es el autor de la ficion, no pudo poner esses Campos Elysios en Cadiz, ni en Gibraltar, ni en toda la Andalusia, por màs fertil y deliciosa que sea; pues, aunque en ella puso esse Hercules estas Columnas como fin de la tierra en su tienpo, no lo era en el siglo en que Viuia esse Homero, que passò adelante y Vino a Lisboa, y anduuo acà informandose de los suscessos de los griegos, despues del caso de Troya; y, como esta parte de Hespaña es la màs Occidental del Mundo y Viò que aqui estaua el Letheo y aqui con màs frequencia respiraua el Zephiro, por ser la Vltima del Orbe, aqui puso esta ficion de los Elysios, conociendo ser la Vltima tierra, y que Gibraltar y la Betyca, ni Cadiz lo era. Quanto màs que muchos Doctos y grandes Varones en estas letras, considerando la Verdad, no entienden estas autoridades absolutamente, sinò con su Epiqueya y es el grano de sal de la Intelligencia Verdadera; Porque es cierto que entienden que estas Columnas las Puso Hercules, no por ser aquella tierra el termino final del orbe, sinò por termino de todas suas hasañas, y el Vltimo echo de sus auenturas. Y se echa de Ver que, segun se obserua en algunos autores, estas Columnas estauan Vna en el Africa y otra en Europa y en Hespaña, y lo dise Rufo Festo Auieno:

« Igitur columnæ, ut dixerunt Libistidis
Europæ in agro, aduerssa surgit altera »,

esto es en la parte de Africa; y, estando en estas dos partes del Mundo,

Digitized by Google

no podian ser el Vltimo fin del Mundo, pues, siendo fin de Europa, era Principio de Africa, ò, si era fin desta, era Principio de essa otra; por donde se Collige que ellas fueran puestas como termino de su jornada, y porque no se atreuiò a passar adelante, ni navegar, ò engolfarsse en el Occeano, y assi Dixo el Docto Luiz Ariosto, en su Orlando, cant. 33, oct. 98:

« Vide la Gade, e la meta; che pose
Ai primi nauiganti Hercvle inuitto. »,

y el Camoens en su Lusiada, cant. 4, est. 49:

« Para onde Alcides poz a extrema meta. »

y desto no se saca otra cosa sinò que, si colocò estas Columnas, no fueron como extremo fin del Mundo, sinò como extremo trabajo desse Heroe; Pues los Cartagineses, quando intentaron el descubrimiento de las Mariñas del Occeano, descubriendo mucha tierra màs Occidental que esta, dixelo Ruffo Festo Auieno en su Geographia:

« Ultra has columnas præpte Europæ latus,
Vicos et urbes incolæ Carthaginis
Tenuere quondam. Etc. »

Y assi siempre se entendiò que esta señal ahi puesta no era del fin de la tierra, sinò dessa lornada, y desso se refiere el « *Non plus ultra* »; Porque, auiendo los Carthagineses despues descubierto los secretos del Occeano y conquistado en Europa y en la mesma Africa Muchas ciudades y lugares, bien se echa de Ver que esse termino no lo era del Mundo, sinò de los progressos de Hercules, que las Puso alli para monumento y fama perpetua de auer alli llegado. Y lo dixo assi Diodoro Siculo, lib. 5 de su Bibliotheca, fuessen Columnas, ò Montes: « *Montes*, » dixo Diodoro « *ab utroque latere continentis, mari Oceano imminent, in quibus statuit columnas, cupiens autem sempiternum sui nominis monumentum* ». Y el Poeta Dante, en el cant. 26 del Inferno, dixo:

« Ov' Hercole segnò li suoi riguardi. »

Digitized by Google

Y desto Naciò la Costumbre antigua de Poner Padrones y Columnas en los descubrimientos de Nuebas tierras, y este Heroe assi lo auia echo yà en la Conquista del Reyno de Libia, en Africa, Como refiere el mesmo Diodoro Siculo, lib. 1.°: « *Hercules qui genere Ægyptius erat in Lybia columnas posuit* », y acà en Hespaña estas, y assi no por fin de la tierra, sinò por auer alli llegado. Dyonisio Bacho, que fuè el Principe Iauan, Padre de Nuestro Elysa, en la Conquista de la India Puso otra en el Monte Hemodio, y lo dise el mesmo Auctor. Alexandre Magno en el Monte Parapomisso otras, que oy llaman algunos las Puertas Caspias, y otros las Puertas de Alexandro. Y los que leyeren nuestros descubrimientos lusitanos, en las Decadas del Doctissimo Iuan de Barros, allaron desto infinitos exemplos, Donde se Vè manifesta la Respuesta dessas autoridades de Silio Italico, aunque se la disen todas las causas de auersse llamado la Isla de Gadez fin de la tierra, pues lo fuè por auer sido el termino de la Iornada de Hercules, y por auer alli puesto esses testigos de su llegada alli, en essas dos Columnas, que alli leuantò por fin de sus trabajos.

EXAMEN II

Respondese al fvndamiento de la mesma opinion, de la avtoridad de Solino en sv Polyhistor.

1] La autoridad de Solino, en el cap. 26, de su Polyhistor, la trayan esses autores para Probar como en la Cabeça del Andalusia era el termino del Mundo conocido; empero, aunque esse escriptor, en esse lugar hase mencion de la cabeça de Bætica, y del termino del orbe, es con diferente sentido en la Intelligencia, que desta Clausula hasen esses autores, que se aprouechan dessa autoridad para Patrocinar esta su opinion, y se echa de Ver en el termino de « *noti orbis terminus* » que se hade referir al tiempo de Hercules, que constituyò alli esse fin del mundo conocido, Pero no que lo fuesse del todo que estaua por descubrir y conoçer. Lo otro que este auctor en esto tuuo siniestra Relacion en poner a la Isla de Gadiz con el nonbre de Erytria, y que della auia sacado Hercules el Gañado de Gerion, y, como el mesmo confiessa luego, Vn poco màs adelante, la Isla Erytrea, de donde sacò

Digitized by Google

Hercules los Bueys de Gerion, estaua en frente del Cabo Sagrado, oy llamado de San Vicente, en frente de la Lusitania, y desse Cabo y Cabeça del Mundo, que assi le llama Eusthachio: «*Caput Europæ*». Y esta Isla, que es essa Verdadera Erytria, fuè fundacion de Noe, como digo nuestro Monge Hauberto Hispalense, ad annum 1800 del Mundo: «*Noe ad Hispaniam se contulit causa videndi Thubal, ubi itaque populauit multas ciuitates in Galecia et Lusitania, inter eas Liberiam et Eriethream*», y esta es la que estaua en el termino desse Cabo; y dise el Docto Manuel de Faria de Sousa, en su Epitome de las Historias Portuguezas, que la sorbiò el mar en el tiempo del Emperador Valente. Veasse este autor en la 1.ª Parte, cap. 1, fol. 8, y desta es opinion de todos, que sacò Hercules el Gañado de Gerion, y lo confiessa el mesmo Solino en esse cap. 26 (*), prosiguiendo essa autoridad a que Vamos respondiendo: «*Ubi extremus est noti orbis terminus, insula a continenti septingentis passibus separatur, quam Tyriis a Rubro profecti mari Erythream*,» y aqui se engañò mucho, porque los Tyrios no son naturales del Mar Roxo, que se llama Erithreo, Porque Tyro era Isla y ciudad del Mar Mediterraneo, ò Mar de Phœnicia, adonde està situado, y aunque no muy lexos del Mar Roxo, pero no tiene que Ver con el; pues entre esse mar y la Phœnicia, donde està Tyro, media toda la tierra de Promission, como se Vè en Habrahan Ortelio, en su Parergon, Tabla 39, y assi se Equiuocò Solino en esto, disiendo despues: «*Pœni lingua sua Guadir, id est sepem nominarunt. In hac Geryonem habitasse plurimis monimentis probatur.*» Pero luego dissolue la duda con estas palabras: «*tametsi quidam putent Herculem boues ex alia insula abduxisse, quæ Lusitaniam contuetur.*» Y esta es la Verdad y la que caya en el termino de la tierra Occidental, que comiença en esse Cabo de San Vicente y Corre hasta el de Finisterræ, y este es el Verdadero termino y fin de la tierra, assi que fuè nouedad en Solino llamar a Cadiz Erytrea, pues los nonbres que esta Isla tuuo en lo antigo, segun los mesmos autores Hespañoles, fuè el de Contrusa y no Erythrea, y quien se engañò en esto assi mesmo se engañaria en poner el termino del Mundo en ella, porque, si lo fuè, yà lo controuertimos en el examen anteçedente, que agora, solo Para demonstracion desta respuesta y Ver-

(*) É o cap. 36 e não o 26.

Digitized by Google

dad, pondrè Vna autoridad de nuestro P.e San Isidoro, Arcobispo de Seuilha, que en el lib. 3 de sus Origenes, cap. 15, en donde dise que el mar de Cadiz se dixo assi desta Isla, y que cogia en esse nonbre aquella Primera Entrada del mar Occeano a comunicarsse con el Medeterraneo, donde Hercules Puso las Columnas, pensando que alli era el fin de las tierras del Mundo. Esto San Isidoro: « *Guaditanum fretum a Gadibus dictum, ubi primo ab oceano maris magni limen apperitur: Unde Hercules cum Gadibus peruenisset columnas ibi posuit, sperans illic esse orbis terrarum finem.* » Donde aquella palabra « *Sperans* » es lo mesmo que suspechar, ò tener para si que alli era el fin del Mundo, lo qual no era assi, como tenemos prouado; pues esto mesmo dà a entender el Poeta Silio Italico, en el aduerbio « *Olim* », que se entiende desse pensamiento de Hercules.

EXAMEN III

En qve se da satisfacion al tercer fvndamento desta opinion que pone a los Elysios en el Andalvsia, disiendo ser el Rio Gvadalete el Rio del Olvido llamado Letheo.

1] El tercer fundamento en que estriban estes autores que Ponen a los Elysios en el Andalusia es el desir que por esta Prouincia corre el Rio Lætheo; Porque, como dise Virgilio, en el lib. 6 de su Eneyda, esse Rio corria propriamente por los Elysios:

« Lethæumque, domos placidas qui prænatat, amnem. »

Y, como Ven que por ella corre el Rio Guadalete, quieren que este sea este Rio Lætheo Por la semejança deste nonbre. Pero a esto se responde con mucha facilidad, Por rason de que el Primero que se alla le diò este nonbre es Flauio Dextro, tractando del Martyrio de San Segundo, en el año de Christo de 208, assi: « *Secundus Artensis floret in Hispania, passus in Bætica prope flumen Tanagrum, alias vocatus Læthes* », y disiendo que este lugar de Asto es el mesmo que Xerez de la Frontera, a quien riega esse Rio Guadalete, llamandole Dextro Tanagro y Lætheo, y pareçe sin duda que es este Guadalete. Empero, mirando

Digitized by Google

bien las circunstancias, y a Pomponio Mela, que en el lib. 3, cap. 1 de su Geographia, hasiendo mencion de Asta, en la Andalusia, no hase memoria de tal Rio Tanagro, ò Læthes, que la fertilisa, solo dise: «*Procul a littore Asta Colonia*», ni menos Strabon se acuerda deste Rio, hasiendolo de Asta y de los Esteros que corren por aquella Marina, assi, lib. 3, fol. 280: «*Deinde Menesthei cognomine portus este, et ad Astan et Nabraun æstuaria,*» y luego explica lo que son estes Æstuarios disiendo: «*Dicuntur autem æstuaria, refertæ marinis aquis conualles ex inundationibus pelagi, per quas in mediterranea instar fluuiorum nauigantes ascendunt, ad uicina præsertim oppida. Paulo post Bætis etc.*». Y se llaman Esteiros y a ninguno destes pone nonbre de Tanagro ni de Læthes, Por cuya causa se resolue a desir, en el Comento deste lugar, el P.e M.o fray Francisco de Viuar, y por otras rasones, que este Santo Padeciò en el lugar de Asta, en Italia, que caye en Genova y Milan, y por esse lugar Corre el Rio Tanagro, que se llamò Læthes. Y assi dise este Docto Comentador que este Santo Padeciò Martyrio en la ciudad de Asta de la Italia, y no en la Asta de Hespaña: «*Quæ Dexter adnotat de Tanagro seu Tenaro fluuio, ad cuius confluentem Sanctus Secundus passus est; hoc enim præterfluit Astam Italiæ, non vero Hispaniæ et hodie Taner dicitur*». Y este de Italia es el que se llamò Lætheo, y en Hespaña los Geographos antigos no conocieron en la Bætica y Andalusia Rio con esse nonbre Tanagro que se llamasse Læthes, y se Verifica ser Engaño deste Autor, que assi mesmo se lo conociò el Doctissimo Rodrigo Caro, en sus Comentarios a Flauio Dextro, quando Dixo: «es notable en este autor llamarle Tanagro y Læthe al Rio que corre no lexos de Xerez al mar Gaditano, que uulgarmente llamamos Guadalete, etc., porque no le allamos con este nonbre a este rio, que, aunque le huuo en Hespaña, fuè allà en Galicia», y esto es: «*Salutem ex inimicis nostris*»; porque noblemente confiessa que nuestro Lima es el Lætheo, y que Guadalete nunca tuuo este nonbre, y menos el de Tanagro; Porque los Historiadores y Geographos no conocen en Hespaña Rio con este appellido de el Tenaro, ò Tanagro; si, le conocen en Italia, en aquella Parte de Liguria, que es el Genouesado, y se difunde en el Pado. Veasse a Calepino y Carlos Esteuan en sus Dictionarios, y assi mesmo Plutarco en sus Proemios y en Vna Epistola a su Muger, que Pone en la Græcia a Tanagria, y lo mesmo el Cosmographo Strabon. Pero ninguno le Cuenta por Rio de

Digitized by Google

Hespaña y solo Dextro en esse lugar dise essa Clausula, de que se admira Rodrigo Caro, en esse Comento, que ahi traximos, de sentir deste Autor.

2] El antiquissimo nonbre del Rio Guadalete fuè el de Chryssor, que significa dorado, auiendo recibido este nonbre de Gerion, a quien llamaron Chrisso, por tener muchas Riquezas y Ioyas desse Metal, todo lo qual se collige de Ruffo Festo Auieno, en el lib. 1, cap. 7 de la Geographia de las Mariñas de Hespaña, que, hablando desse Rio Guadalete y de su Entrada en el Mar, dise: «*Hic Chrisus amnis intrat in altum gurgitem*», que en aquella playa que hase la tierra, desde el estrecho hasta San Lucar de Barrameda, en donde entra en el mar el Rio Guadalquiuir, que es el antigo Rio Bætis, y antes daua entrada en la Bahia de Cadiz, se hase el Puerto de Santa Maria, que antiguamente se llamò Puerto de Menesteo, y aqui tiene su barra esse Rio Guadalete, y assi lo explica el mesmo Rodrigo Caro por estas Palabras: «Los Lybiphænices, que estauan a la banda isquierda del Rio Chryso, que pareçe sin duda el Guadalete, y que pareçe tomò el nonbre de Chrysaor, Padre de los Geriones». De manera que el Primer Nonbre deste Rio fuè el de Chryso; y, como en los tiempos despues aportò aqui Esse Capitan Griego Mnesteo, le deuia de poner el nonbre de Bedalac, que parece griego, y con esse nonbre le conoce Pedro de Medina, en su Hespaña, lib. 1, cap. 9: «Vino tambien Mnesteo, otro Capitan Griego, y hiso una poblacion en el Andalusia, cerca del Rio Bedalac, que agora diximos Guadalete», cuyas palabras cita el mesmo Caro, en su Seuilla, lib. 3. Lo mesmo affirma el Doctissimo Geographo Habrahan Ortelio, en la Tabla 20, que es la Geographia del Andalusia, y margina en esse Rio assi: «Rio Guadalete uel Bedalac. Nuestro Phœnis de Hespaña, el grande Lope de Vega Carpio, en su Angelica, cant. 1, discriuiendo la Batalla, en que se perdiò Hespaña, que fuè en las orillas deste Rio, con que quedò Vencedor Muza, y, siguiendo la Victoria, dise que Passò este Rio Bedalac:

«Muza del Rio Bedalac passaua
Poniendo a los Christianos en huyda».

Y assi otros muchos, donde es facil de conoçer que ni este Rio tuuo el nonbre de Tanagro ò Tenaro, ni menos el de Lætheo, sinò que esta

Digitized by Google

Palabra, con que oy es conocido, de Guadelete es Vna Corrupcion muy Genuina del nonbre de Bedalac, con el facilissimo transito de Bedalac en Guadalete, y esto es lo certissimo y nò lo Phantastico de llamarle Lætheo, pues, como yà diximos, Rodrigo Caro dise que, si huuo en Hespaña Lætheo, fuè acà en nuestra Galicia, y es este autor Vno de los Doctos de Hespaña. Don Francisco Fernandez de Cordoua, en su Dedyscalida, cap. 45, pide Vn autor Clasico que diga que el Rio Guadalete se llamasse Lætheo, y sale muy satisfecho de si Mesmo Don Ioseph Pellicer de Salas y Tobar, en sus Lectiones Solemnes al Poliphemo de Gongora, fol. 58, y dise que Basta Flauio Lucio Dextro, y digo yò que Bastara, si no huuiera sospecha de que esto era algun Glossema, ò additamiento, al texto de Dextro, por alguno apassionado de que Guadelete sea el Lætheo; porque, en el sentir de Pellicer, esso es responder, ò supponer lo incierto; pues lo es que se llamasse Tanagro y Tanaro, y despues Læthe; Porque esse Rio, que quieren que sea el Guadalete, nunca se alla con estes nonbres de Tanagro y Lætheo. Y esto es lo que pide Don Francisco Fernandez de Cordoua, que le den Vn autor que lo diga, que sea classico, porque, aunque Dextro lo es, en el texto suyo, es cierto que fuè importuna esta circunstancia para haserle al Guadalete Rio Lætheo, y no se alla en otro autor natural ò estraño. Y esto es lo que pide D. Francisco de Cordoua, en su Dedyscal. cap. 45.

3] Es cierto, como yà tenemos dicho, que el nonbre del Rio Guadalete, en su antigo origen, es el de Chriso, y despues se dixo Bedalac, y deste se Corronpiò en Guadalete, y esta es la pura Verdad. Pero denle que se llamasse Lecto, que assi le llama nuestro Monge Hauberto Hispalense, en su Cronicon, 2 P., ad annum Christi 209, tractando desse Sancto Martyr San Segundo, y assi dise: «*in fluuio Lecto etc.*»; y, escriuindolo assi, no se hade Entender que es el Rio Lætheo, que se interpreta del Oluido, y era de los Campos Elysios, sinò que en este nonbre se dà a entender que se llama assi por ser Rio alegre y Vistoso y de Alegria. El P.º M.º fray Gregorio de Argaiz, en la glosa deste lugar de Hauberto, tom. 2, de su Poblacion Eclesiastica de Hespaña, fol. 200, estando en el texto de Hauberto assi: «*in fluuio Leto*», para haser crer que el Guadalete es el Lætheo, emienda a Hauberto, disiendo assi: «y no auia de desir en el Rio Leto, que significa en latin, sin aspiracion intermedia, Rio Alegre, sinò in Fluuio

Digitized by Google

Lætheo, que en Griego quiere desir del Oluido»; y luego màs abaxo añade: «los arabes le llamaron Guadalete», y lo mesmo dise en el comento del lugar de Dextro. Empero, todo esto es Vn genero de Cabilacion Moderna; Porque esse Guadalete nunca se llamò Lætheo, y, si Hauberto le llama «Rio Leto», es con essa alusion de ser delicioso y alegre, que con esse nonbre le conoçen muchos hombres Doctos. Y esto dà a enender Pedro de Mariz, en su Historia de San Iuan de Sahagun; Porque, tractando del Rio Leça, que fertiliza a nuestra Prouincia Duriminia, Vna legoa distante al Norte de nuestra Ciudad de o Porto, dise que este nonbre de Leça es nonbre de Alegria, y en el latin letitia, que Viene a desir Leça, para que assi tuuiessemos en nuestra Prouincia otro Rio de Alegria, como el Lete en Andalusia: «Este Rio Leça», dise Pedro de Mariz, «tem junto a sua foz huma pequena pouoação, que tambem como elle se chama Leça, e em latim Læcia; o nome (me pareçe) deriuado de Lætitia, para que tiuessemos tambem o mesmo que o Lete de Andalusia, que quer dizer Alegria». En donde se Vè que esse Rio Guadalete, quando se llama Lete, no es el Lætheo, sinò que se deriua del nonbre de Alegria, que es esse Rio Lete, nonbre que le dà Hauberto, y se interpreta Alegre. Y Por esta mesma Causa affirma Don Francisco Fernandez de Cordoua que la Verdadera Etymologia del Guadalete es de «Guadal y Levet», que es lo mesmo que Rio de Alegria. El doctissimo y Erudito P.e Iuan Luis de la Cerda, de la Sagrada Religion de la Compañia de Iesus, en el Comento de Virgilio, en el lib. 6, de la Eneyda, en el Versso «*Lætheum ad fluuium*», pareçe quiere coincidir en el pensar que el Guadalete es el Rio Lætheo, guiado por essa autoridad de Flauio Dextro; y, para lo fundar, discurre que, assi como los Moros, en la inuasion de Hespaña, acomodaran este nonbre Guada, ò Guadal, que significa en lo Arabico Rio, juntandole al Rio Ana y dixeron Guadiana, y al Bætis que dixeron Guadalquiuir, que quiere diser Rio Grande, y al Guadalviar y al Guadalamar, y a otros Rios, y dise assi: *cum voce ana conjuntum Guadal cur non etiam cum Lætc?*, jusgando assi que el Guadalete era el Lætheo. Digo que esta conjectura es muy remota y no digna de hombre tan grande en las letras humanas, pues deuia de prouar primero con otros autores como desse Rio Guadalete, que antes se llamò Chriso y Bedalac, tuuo esse nonbre, y no fiarse solo de esse lugar de Dextro, que fuè el que solo lo dixo y le fuè impuesto por alguno que le agregò

Digitized by Google

essa clausula y glosema para fundar essa opinion, ò darle fuerças, pues quedò solo en el dicho de Vn testigo, y este no prueba en letigio judicial; pero fundarlo en que este Rio se llamò Tanagro, ò Tenaro, y despues Læthe, es engaño; y transplantar en Hespaña lo que es proprio del Rio de la Liguria, que Corre por los Picentinos y Prusios en la Lucania, segun dise Carlos Esteuan, y otros disen que se mete en el Rio Poo, entre Genoua y Milan, como se Vè en Plinio; y, aunque se llama Tanagro ò Tenaro, assi mesmo es incierto que se llame Lætheo; porque en Italia no tiene esse nonbre de Lætheo. Y mejor Conjectura lleua el P.e Cerda en desir que se se le diò el nonbre de Lætheo por se auer acabado la Monarchia de los Godos en sus margenes y riberas, como especifican estas sus Palabras: «*ad significandam internitionem illam, quæ res Hispanis oblivioni dedit, juxta hunc amnem Roderico victo et Gotis delectis*», .que lleua algun fundamento, aunque todo es trasfalar el lugar de Straban, en el lib. 3, y haserlo semejante al de los Turdelos y Celtas en la Prouincia de Entre Duero y Miño, junto al Rio Lima. Y, en caso que assi sea, esto todo es muy posterior al tiempo en que se supponen ser los Campos Elysios en el Andalusia, pues le queda de antiguidad solo desde el año de 717, en que suscediò essa Batalla, que es muy moderno, Respecto del Poeta Homero. Y se pareçe assi mesmo al Pensar de Don Ioseph Pelliçer, en esse Comento del Polifemo de Don Luis de Gongora, fol. 61, que dise se llamò Guadalete por ser Rio del Letigio, ò Batalla de los Godos y Moros, llamandose «Guadalitis» y de ahi Guadalete por esse Respecto — Variissimo y Phantastico Pensar de hombres de letras! Y màs Verosimil es llamarsse en su Principio Chryso y despues Bedalac, de que se conuertiò en Guadalete, muy propriamente, y esto no es ser Rio Lætheo, pues nunca se llamò assi.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXV

Deshasesse vna vana Intelligencia del Verso de Silio Italico, lib. 16, con qve don Ioseph Pellicer intenta provar qve el Rio Gvadalete es el Rio Lætheo de los Elysios en el Andalvsia.

EXAMEN I

1] Don Ioseph Pellicer de Salas y Tobar, en el Comento al Polifemo de Don Luis de Gongora, fol. 61, Para Prouar que el Rio Guadalete es el Lætheo, traxo Vn Verso del Poeta Silio Italico, en el lib. 16 del Poema de 2.° bello Punico, con Vn notable engaño assi de su agudo Ingenio, como en la muestra de la Intelligencia desse Poeta, Pues dà indicios grandes de que no le entendiò, como se Verà en este discursso; y assi, suplicando la Venia a la molestia del Pio lector, le responderemos deshasiendo su engaño, sin passion, aunque somos antagonistas en essa explicacion del Polyphemo, que manifestarà el trabajo de Cada Vno; Porque en todos sus escriptos deste autor, es bien conocido su Ingenio por Phantastico, aerio y Variissimo, como se conocerà en esta satisfacion deste su Intento. El uerso que trae de Silio Italico, Para Prouar que el Guadalete es el Rio Lætheo, dise assi:

«Et Theron potator aquæ, sub nomine Lethes»,

que es desse lib. 16, de 2 bello Punico, y en Romance quiere desir «Y Theron bebedor de las agoas del Rio Læthes»; y esto lo trae para prueba de que el Guadalete es el Lætheo: «*Videant docti*», cita este autor a esta Poeta Silio Italico sin intelligencia deste logar de Silio; Porque este no hase mencion de Guadalete ni pone prueba si es, ò

Digitized by Google

nò el Lætheo, solo dise que Theron era bebedor de las agoas del Læthes. Engañose Phantasticamente Pellicer con la Relacion que alli hase esse Poeta de Cordoua, Cadiz y de Tartesso, y aun del Nonbre Bætico, que, siendo de Vn Honbre particular, que alli introduse, jusgò que hablaua del Rio Bætis, y, como estes nonbres son dessa Prouincia, y, disiendo que Theron Era bebedor dessas agoas del Lætheo, jusgò, con grande ignorancia de la Erudicion Poetica, que hablaua del Rio Guadalete, al qual nò toma en la Boca Silio Italico, ni se acuerda del en sus escriptos; empero Pellicer, para introdusir esta nueba forma de opinar, le ajunta este Verso para haser creer lo es, solo por su Phantasia; y assi, para que se conosca su engaño y el poco conocimiento que tuuo en este Poeta de su Erudicion, le iremos manifestando la Verdad y se conocerà el poco fundo con que se aprouechò desta Autoridad para essa Prueba. Silio, en este lugar, Va consequente a lo que tiene dicho en el lib. 1, deste Poema, en que el Rio Læthes corre por la Galicia y sobre los Pueblos Grauios que fundò Diomedes entre Duero y Miño, como se manifesta en este logar del lib. 1, hablando del Rio Læthes:

« Quique super Gravios lucentes volvit arenas,
Infernæ populis referens oblivia Lethes ».

Y que estes Pueblos sean de la Prouincia de Entre Duero y Miño diselo Plinio, lib. 4, cap. 20: « *conventus Bracarum, Heleni, Gravij, etc.,* » y Ptolomeo, lib. 2, cap. 6: « *Graviorum Tude, etc.* », y con estes Manuel de Faria y Sousa, en su Epitome, P. 4, fol. 112, y el M.° fray Philipe de la Gandara, en sus Armas y Triunphos, y el mesmo Silio Italico, lib. 3, que llama a los Vesinos a los contornos de Tuy Grauios, y Pomponio Mella, lib. 3, cap. 1, Gronios y Groues, que son los mesmos que Grauios,

« Et quos nunc Gravios, violato nomine grayo
Æneæ misere domus, Ætholaque Tyde ».

De suerte que es manifesto a todos y en todos los Geographos que el Lætheo fertilisaua la tierra de los Grauios, que son todos los que habitauan aquel destricto de tierra que ay entre el Rio Lima y el Miño, y todo aquello de Tuy, hasta la puente de San Payo, tres legoas de

Digitized by Google

Ponteuedra al medio dia, que aun oy en dia se llaman Groues. Assi que, disiendo Silio Italico que este Theron era bebedor de las Agoas del Læthes, es dar a entender que de acà era natural, y no de la Andalusia, aunque le numera entre otros soldados desse Exercito Romano, que se allò junto en Lorca, cerca de la ciudad de Valencia, quando Scypion hiso las honras funerales a la muerte de Su tyo y de su Padre, que es lo que Cuenta Silio Italico en este lib. 16 desse Poema. Y no nos puede replicar que Theron es nonbre Andaluz, Porque en las Historias antiguas conocemos este nonbre en muchas naciones de Hespaña sin que lo sean dessa Prouincia, Pues conocemos a Theron Aragonez y Celtibero que Peleò con Thearon Theraca, Rey de Etyopia, quando Vino a Hespaña, y a otros, de que hasen memorias las Historias, sin que fuessen de la Andalusia; antes bien en esto se echa de Ver la poca noticia que tuuo Pellicer destes nonbres, en la Intelligencia desta accion Poetica, que Silio Italico aqui hase memoria, en donde concurrieron Soldados de todas las Naciones de Hespaña y aun de la Italia, como se echa de Ver a lo que se descriue.

2] Consta esto deste Poeta, en esse lib. 16, Porque, queriendo P. Cornelio Scypion, despues de auer expellido de toda Hespaña a los Carthagineses, celebrar las exequias de los Scypiones su Padre y su tio, dise Silio que convocò a todas las legiones y soldados de su Exercito, señalando Præmios a todos los que se auantajassen en los juegos destas fiestas y pompas funerales; este exercito Romano no solo constaua de Soldados Italianos, sinò de todas las naciones de Hespaña, Como se Vè en el mesmo Poeta, quando dixo:

«Et Latios simul, et vulgum Bætisque Tagique
Convocat, ac medio in cœtu sic deinde profatur».

Esto es, que mandò compareçer delante de si todas las legiones del exercito, que constauan de Soldados Romanos y Italianos, que esso es «*Latium vulgum*», y a los soldados Hespañoles, que es lo mesmo que «*vulgum Tagi*» y «*vulgum Bætis*», que en esto exprime a todas las Naciones de Hespaña, como de Viscayos, Asturianos, Aragonezes, Catalanes, Valencianos, Andaluses, Portugueses y Calaicos, que de todas estas naciones Constauan y se formauan las legiones y fuerças desse exercito, tomando, Por la figura Sinedoche, esses Rios por las

Digitized by Google

tierras que riegan y fertilizan, El Bætis, que es el Guadalquiuir, por toda la Andalusia y Estremadura, y el Tajo Por todas aquellas Comarcas que fertiliza. Y señalò præmios honrosos a los que, en los certamens y justas desta fiesta, mejor se señalassen, y assi las justas Constauan del que mejor esgrimiesse y jugasse las armas; del que mejor rigiesse, Corriendo, Vna Carroza de quatro Cauallos; del que mejor curriesse Vna Veloz Carrera a piè; y del que mejor tirasse al blanco con Vna Saeta. Los Verssos del certamen dise el Poeta eran estes:

«Quique armis ferroque valent,

esto es esgrimiendo y menear las armas;

. . . . . quique arte regendi
Quadrijugos pollent currus,

y esto era Correr parejas en coches y carrozas de quatro Cauallos:

. . . . . quis vincere planta
Spes est,

esto es correr Vna Carrera de piè con grande Velocidad; y el quarto certamen era:

. . . . . et studium jaculis impellere ventos,
adsint,

esto es al que con màs destreza flechasse Vn blanco con Vna saeta: todos exercicios de la soldadesca y en que se exemeran los Martiales, prometiendo a todos El præmio digno de su Habilidad, disiendo:

. . . . . et pulchræ certent de laude coronæ,
Præmia digna dabo, e Tyria spolia induta præda»;

y consta que a esto concurriò todo el exercito y los Soldados que en el militauan de qualquier nacion, donde dixo Silio Italico:

«Omnis Hiber,

Digitized by Google

esto es la nacion de Hespaña:

. . . . . omnis Latio sub nomine miles,

esto es todos los Soldados de la Nacion de Italia; y de todos dise:

Dona ferunt»,

con que se Vè que estas fiestas auian de todas naciones, assi de las de Italia, este es el Latio, y de las de Hespaña, esto es «*omnis Hiber*». Propuesto todo esto y Callando el Certamen de los Gladiadores por ser funesto, de que no hase memoria Silio, comiensa las fiestas de Hespaña Vn Cauallero llamado Cyrne, que Gouernaua el Cauallo Lampon, y dise que era de Nacion Callaico, esto es de Entre Duero y Miño y de los Contornos de la ciudad de o Porto, y dise el Poeta:

«Callaicus Lampon. . . . .
. . . quem Cyrnus agebat».

Otro cauallo llamado Panchates, que dise era Asturiano «Astur Panchates», y a este dise que montaua Vn Cauallero por nonbre Ibero: «*Proximus ibat Iberus*», y deuia de ser assi mesmo de Asturias, como lo era su Cauallo. Otro cauallo Vecton, que era de la Vectonia, ò Estremadura, en la Region de la Lusitania, llamado Peloro, y dise el Poeta:

«. . . . . unus erat leuis. . .
. . . . . at Zephiri noua flamina campis
Vettonum eductum. . . . .»

Y a este domaua Vn Cauallero llamado Durius, que deuia de ser de los Contornos de las Riberas desse Rio, assi:

«Nobilis hunc Durius estimulabat in æquore currum»:

A otro, que tenia nonbre Caucasus (*), de quien dise el Poeta que era

(*) O texto que copiamos traz *Compasso*, e na citação de Silio *Campassas*; mas esse auctor, Silio, por quem confrontamos esta citação, diz: *Caucasus*.

Digitized by Google

de generacion y casta de los que traxo Diomedes a Tuy, de los que cogiò de Eneyas, en las Riberas del Rio Simoente de Troya. Y a este le gouernaua otro cauallero llamado Athlante, que deuia de ser natural de Tuy. Y prosigue Silio:

«Caucasus antiquo fidebat Atlanti magistro:
Ipsum Ætola, vago Diomedi condita, Tyde
Miserat: exceptum Trojana ab origine equorum
Tradebant, quos Æneæ Simoentis ad undas
Victor Tydides magnis abduxerat ausis».

Cuya accion se puede Ver en Homero y en Virgilio y en Dares Phrygio, con que se conoçe la diferencia de auenturas en este certamen, Pues auian Asturianos, Gallegos de Tuy y de nuestra Ciudad de o Porto, y de la Prouincia de la Beyra ò Vectonia y esto en el certamen de Correr en Carrozas.

3] Acabado este certamen, luego entrò el de Correr a piè, y nonbra El Poeta Silio a muchos soldados Auentureros, entre los quales puso a Theron, con que se engañò esse Ingenio de Pellicer. Para este certamen el primero que dise Silio que concurriò fuè Tartesso y luego otro llamado Hespero, y dise que eran ambos naturales de la Isla de Cadiz. Silio assi, despues de auer echo Relacion de los Præmios, que se dieron en el Primer certamen de parejas:

«His actis ductor læta ad certamina plantæ
Invitat, positisque adcendit pectora donis:»

Estes fueron

«Fulgentes pueri Tartessos et Hesperos ora
Ostendere simul vulgi clamore secundo.
Hos Tyriæ misere domo patria inclyta Gades».

Los primeros que concurrieron para el certamen del Correr fueron Tartesso y Hespero, nacionales de Gadez, y a ellos se les ajuntò otro soldado llamado Bætico, natural de la ciudad de Cordoua. Dise Silio:

«Bæticus: (hoc dederat puero cognomen ab amne)
Corduba»;

Digitized by Google

Y es estilo deste Docto Poeta dar el nonbre de los Rios a los heroes y soldados que nacieron junto a los Rios de Fama, y assi por essa Causa esse Cauallero llamado Durio, que gouernaua esse Cauallo Peloro de la Vectonia, jusgo yò que era Natural de la Beira, de aquella parte que confina con el Rio Duero; lo mesmo se puede presumir de Ibero que montaua al Cauallo Panchates, que era de Asturias, y esse Cauallero seria natural de Aguilar de Campo, que cae a las Orillas del Rio Hebro, que en latin se dise Ibero; Como este Bætico, que, por ser natural de Cordoua, por donde passa el Bætis, se le diò esse nonbre de Bætico. A estes auentureros para el certamen de correr, dise se juntò Vn bien dispuesto soldado Blanco y Roxo, y de buena disposicion, llamado Euryto, natural de la ciudad de Xatiua, en el delicioso Reyno de Valencia, y dise el Poeta que se allaron presentes sus Padres, recelosos del suscesso a que se exponia para lleuar el Præmio. Silio Italico assi:

«Inde, comam rutibus, sed cum fulgore nivali
Corporis, implevit caueam clamoribus omnem
Eurytus: excelso nutritum colle crearat
Sætabis, atque aderant trepidi pietate parentes».

Y a estos, assi mesmo emulos del præmio, se añadieron otros tres mancebos, de los màs Veloces en el correr, deliberados a lleuar el præmio de la Victoria: el Vno llamado Lamo, y el otro Sicoro, naturales de la ciudad de Lerida y Catalanes de Nacion:

«Tum Lamus, et Sicoris, proles bellacis Ilerdæ»,

dise Silio, y el tercero fuè Theron, que era bebedor de las Agoas del Lætes:

«Et Theron potator aquæ, sub nomine Lethes»,

que, segun el entender del mesmo Poeta, era Natural de Entre Duero y Miño y Calaico de nacion. Esto se Vè en que este autor, en el lib. I deste Poema, hablando desse Rio, dise que corre por los Grauios, que, segun todos los Geographos, son los que habitauan desde el Rio Lima

Digitized by Google

hasta Tuy, yà alli lo diximos; y, recognosciendo a este Rio por el Rio del Oluido, llamado Lætheo, como dise en esse Verso del lib. 1, lo Repete assi mesmo en este lugar, disiendo toda la clausula assi:

«Et Theron potator aquæ, sub nomine Lethes
Quæ fluit, immemori perstringens gurgite ripas».

Con que se vè claro que este subjecto, y auenturero deste certamen, era de nuestra nacion y soldado que militaua en este exercito, donde todos los demàs, que ahi relatamos, y quiso en essa ocasion mostrar su habilidad entre esses soldados Andaluses, Valencianos y Catalanes, y esto es toda la substancia de lo que refiere este Poeta en estas fiestas funerales que hiso Scypion en el cabo de año de su Padre y de su tio, en Lorca, cerca de la ciudad de Valencia, como notò Morales. Todo lo qual no tiene que Ver con el Rio Guadalete, para que Pellicer trayga este lugar en prueba de que esse Rio es el Lætheo de los Poetas, siendolo solo nuestro Lima, con que se Vè claro lo aërio y Vano, y aun Phantastico, con que se acomoda este autor en todos sus escriptos, para haser decantado y aun encantado Comentador del Polyphemo, pues sus pruebas todas son semijantes a esta, Por lo que dixo Doctamente Vn Ingenio que este autor era el Entremes de la Bachillera, y es assi; pues todo quanto discurre es semijante a esto, sin intelligencia alguna, pues aqui se conprueba que no suppo lo que dixo.

4] Pero ueamoslo con Claridad este erudito Historiador Mejor en esse Comento del Polifemo de Gongora, fl. 61, discurriendo sobre las Palabras de Flauio Dextro, que fuè el Primero que dixo que el Guadalete era el Rio Lætheo. Dise assi: «segun esto, buen lugar se harà disiendo lo mesmo del Lætheo Silio Italico, lib. 16, donde, hablando del Andalusia, ha nombrado a Cadiz, a Cordoua, al Bætiz: y luego dise *Et Theron potator aquæ, sub nomine Læthes:* Passa, pues, Guadalete por Xeres hasta llegar al Puerto de Santa Maria y entra en el mar». Todo esto Pellicer. Veasse agora que tiene este que Ver para lo que dise Silio Italico en esse lib. 16, para desir que el Guadalete es el Læthes, porque auia de Prouar como esse Theron era Natural del Andalusia y bebedor destas aguas del Guadalete, lo qual no harà ni puede. Pues, segun tenemos discurrido y prouado con el mesmo Poeta, en esse exercito auia soldados de Diferentes Naciones, y en esse certa-

Digitized by Google

men del correr, huuo auentureros de Andalusia y de Cadiz y de Valencia y de Cataluña y de Entre Duero y Miño, como fuè esse Theron, que por esso bebia de las agoas del Lima, que es el Læthes, y el Verdadero, porque no huuo otro deste nonbre en Hespaña; Porque el Guadalete se llamò, en lo antigo, Chriso y despues de los Griegos Bedalac y de ahi, con facilissima Corrupcion, por los Moros — Guadalete. Y este nunca fuè el Lætheo, ni se allarà en otro que en Flauio Dextro; y esto deuia de ser imposicion de alguno interessado para dar principio y fauor a esta opinion del Guadalete en que fuesse el Læthes, de que se espanta con rason Rodrigo Caro, Autor de Credito y Andaluz, que, si lo fuera Guadalete este Læthes, lo abrazara en credito de su Patria y para constituyr en ella esse fundamento a los Elysios.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LXXVI

Los Campos Elysios, segvn la ficion de Homero estavan en lo vltimo de la tierra del Occidente, qve es desde el Cabo de San Vicente, hasta el de Finisterræ, en Galicia y con singvlaridad en la Provincia de Entre Dvero y Miño, donde el Lætheo.

EXAMEN I

1] El doctissimo Padre Martin Antonio Delrio, de la Sagrada Compañia de Iesus, en sus Comentarios de las Tragedias de Seneca, en la de Hercules ferens, ad Verssum 743, que comiença «*Nemor Elysii*», dise que esta ficion de los Elysios en aquella antigua Edad tuuo Origen en el fundamento de Colocarlos en la Prouincia màs amæna y deliciosa y fertil que les parecia màs aproposito deste Recreo: «*fictum*» dise este Doctissimo Padre «*id propter amænissima quorundam prouintiarum loca, quæ, quod pulchritudine et amænitate sua hominum animos curis solverent, vetteres Elysios Campos, vel nemora vocaverunt.*» Y desto se ocasionò las Varias opiniones que ay de ponerlos cada Vno en la parte que allauan proporcionada a esta ficion; porque, yà diximos, Herodoto los puso en Egypto, ò en Duris, en la Græcia, y ahi mesmo Virgilio; y Lycophronte en el agro y Campo de Thebas, ò en la Arcadia como otros, y segun Suydas en Lesbos; Horatio en las Islas Fortunadas, jusgando ser las Canarias, y otros en la Bætica, ò Andalusia, y los que aqui los ponen Varian el sitio por allar en aquella Prouincia y en la Estremadura, Principalmente en la Vega de Placencia, lugares amænissimos, fertiles y deliciosos, y assi no solo aqui, sinò en Xeres y en Cadiz y en el estrecho quieren que alli estuuiessen; em-

Digitized by Google

pero, como yà tenemos referido todas estas opiniones y Por esso respondido a todos sus fundamentos, segun el Caudal de nuestro corto discursso, despreciadas todas essas opiniones y pareceres, es el nuestro que estes Deliciosos Campos, constituydos en Hespaña Por esse mesmo Poeta Homero, y confirmados con la explicacion de Strabon, estan en aquella parte de la Lusitania, que comiença en el Cabo de San Vicente y llega, por toda la Costa del mar occeano occidental, hasta el Cabo de Finisterræ, que assi mesmo era el Vltimo Promontorio de la Lusitania, en esse Occidente, y fin de la tierra, que es la primera señal en que los constituye esse Poeta, Coripheo desta decantada ficion, y como en esta Prouincia Duriminia, que assi mesmo tenemos prouado ser dessa Lusitania, como dixo Strabon, y en ella estar el Rio Lætheo, desimos que en ella con màs especialidad estan estes Campos, porque, corriendo por ella esse Lima, ò Rio Læthes, y disiendo Virgilio que esse era el que fertilisaua essas campiñas, con màs rason se deue creer que en ella estan esses deliciosos Campos. Virgilio dixo que este Rio era de los Elysios:

« Lethæumque, domos placidas qui prænatat, amnem.
. . . . . .
. . . . . Lethæi ad fluminis undam »

Y siendo, de suyo, esta Prouincia tan fertil y abundante, es sin duda de creer que Homero, que estuuo en ella y la Viò toda y considerò los Progressos de los Griegos, que en ella aportaron, aqui los puso; pues esta parte occidental desde el Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ es propriamente el fin del mundo y de la tierra, y esta fuè la Consideracion de nuestro grande Luiz de Camoens para desir que los Elysios estauan en los Campos que regauan el Rio Duero y Guadiana, assi:

« Do Douro, Guadiana, o campo ufano,
Já dito Elysio »,

Donde conprehende esses terminos que ponemos entre esses dos Promontorios, que es la tierra màs occidental de toda Hespaña y Europa.

2] Mas, porque el primer mobil desta ficion de los Elysios, es

Digitized by Google

este grande Philosopho y Poeta Homero, en la Odyssea, 4, quando introduse al fatidico Protheo, Rey del Egypto, que anuncia al famoso Menalao que, despues de la Guerra de Troya, poniendo otras señales de lo fecundo y amæno y delicioso de aquellos Campos, y en donde no auia Riguroso Inuierno, ni rigurosos frios, ni neuaua mucho, y donde soplauan con suauissimas respiraciones los ayres del Mar, y la beneuolencia del Zephyro, y en donde se Viuia con salud y muchos años por el temperamento del cielo y de su benigna influencia, y el mantimento era saludable, lo qual todo se exprime en estes Versos:

«Sed te ad Elysium Campum, et fines terræ
immortales mittent etc.
. . . . . .
illo vita loco facili traducitur ævo,
non nix, nec hyems multa, aut frigidus imber:
Sed semper zephyri suaviter inspirantes auras
Oceanus mittit ad refrigerandum homines.»

Assi que todas estas señales copulatiue juntas pareçe no Conuenir mejor a otra Porcion de tierra de Hespaña Como a esta, segun iremos Viendo en las pruebas deste Pareçer y opinion, la qual despues de Homero Tiene Strabon, y se insignua en Plinio y en Pomponio Mela y en Solino y en el mesmo Silio Italico, lib. 1, de 2 bello Punico, aquienes subscriue Raphael Volaterrano y nuestro Resende, y Luis Viues sobre San Agostin, de Ciuitate Dei, y nuestro grande Camoens, y sus Comentadores, Manuel de Faria de Sousa y Manoel Correa Montenegro y Manuel Correa, Cura de San Sebastian da Mouraria, en la Ciudad de Lisboa, grandissimo y Doctissimo en la lengua Griega, y en la Latina y grande amigo de Camoens, y Diego Lopez, Præceptor de Grammatica en la ciudad de Merida y natural de la mesma ciudad en el Comento de Valerio Maximo; el P.e Benito Fernandez, de la Compañia de Iesus, en los Comentarios ad cap. 10 del Genesis; Duarte Nuñes de León, en la Discripcion de Portugal; El Docto Iuan Saigado de Araujo, en su Marte Portuguez, Certamen 1, Not. 7 y 8; Antonio de Sousa de Macedo, en sus Excellencias y los Prolegomenos a su Liberata, Proemio 1, n.º 11, que trae a Plutarco In Vita Bruti et Sertorij, y a otros; siendo del mesmo Modo de nuestra Opinion el Por-

Digitized by Google

tento de las leys, el Doctor Agostin Barbosa, Obispo de Vngento, en el Tract. de Vera Patriarcharum Sedium, lib. 3, cap. 8, n.º 3 y 4; y se le puede ajuntar en todas faculdades que son deste parecer y opinion, cuyos fundamentos Efficazes iremos poniEndo en la explicacion de lo que dise Homero.

3] Pone este autor la primera señal en donde estauan los Elysios, disiendo que estauan en la fin de la tierra: «*Sed te ad Elysium Campum et fines terræ*», ò, como otros tradusen: «*qua terræ terminus extat*» ò: «*summas telluris ad oras*», ò en la otra: «*terrarum ultima tandem*», que es desir el fin de Europa y la parte occidental de Hespaña, y en esto yà lo tenemos explicado en la Respuesta al segundo. Fundamento de la sentencia, que los Pone en el Andalusia, excluyendola por no ser el fin de la tierra Occidental, Por Rason de que solo lo es toda la Playa que ay del Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ inclusiue, y se prueba con Euidencia y por estas señales, En la autoridad de Strabon, lib. 3 de su Geographia, que del Promontorio de Finisterræ, que se llama Artabro, Nerion, Yernio, y Celtico, y Arasolis, que le llama fin del lado de Hespaña, de la Parte del Norte, y de la Occidental: «*Nerium promontorium, quod occidentalis et aquilonis finis est latus*», y del Promontorio, ò Cabo de San Vicente, en el lib. 2, fl. 238, dise: «*Signum autem orbis ocasui, propinquissimum esse promontorium quod Sacrum vocant*», y destes dos Puntos y Promontorios dise el mesmo Strabon que no Solo son el fin de Europa sinò de todo el Mundo: «*His enim non Europæ modo sed orbis universi in occidentem remotissimum signum terminatur*», donde pareçe que de esto habla Homero y desta parte de Hespaña occidental, segun estas autoridades, le Conuiene essa explicacion y ser donde Puso a los Elysios este Poeta, y se Vè porque del Cabo de Finisterræ, segun que del Xilander y del Pinciano lo Notò Habrahan Ortelio, es el fin del Mundo, hasiendo esta punta Vn angulo con que se acaba la Costa septentrional de Hespaña y Comiença la frente Occidental della. Y assi lo dixo Plinio, lib. 4, cap. 21: «*excurrit deinde in altum vasto cornu promontorium, quod alii Artabrum appellavere, alii magnum, multi Olysiponense ab oppido*», esto es que, doblandole, se nauegaua a esse Emporio General y feria Comum de Mercadurias, la grande ciudad de Lisboa, que yà en aquellos antiquissimos siglos era, por esta rason, conocida y constada de muchos nauios Mercadantes. Y Prosigue Plinio: «*terras, maria, cœlum*

Digitized by Google

disterminans, illo finitur Hispaniæ latus». Es el lado del Norte: «*et a circuitu ejus incipit frons*», y Por esto le llaman alguns «*Frons Hispaniæ versus occidentem*». Lo mesmo que Plinio dixo Solino, en el cap. 26 de su Polyhist., y se prueba con esso que aqui llegaua la Lusitania, como yà tenemos dicho: «*In Lusitania promontorium est, quod alij Artabrum, alij Olysiponense dicunt, hoc cælum et terras et maria distinguit, Hispaniæ latus finit*». Y, aunque el P.e Benito Fernandez dise que esto conuiene al Cabo y Roca de Cyntra, tiene contra si estar este Cabo en el medio de toda la Costa occidental de Hespaña y no ser el que diuide los mares y las tierras, Porque esto es proprio del de Finisterræ, de quen dise Pomponio Mela, cap. 1, lib. 3, que es el Vltimo del Occidente «*Nerijque incolunt in eo tractu ultimi ad occidentem versa littora*». Assi que todos estes autores, con esta explicacion, aduierten que, siendo este Cabo de Finisterræ y esse de San Vicente los puntos de la tierra Occidental de Hespaña, son el fin de la tierra, y que desta habla Homero para constituyr en ella esses deliciosos Campos.

4] Confirman este sentir todos los autores Vulgares, que hablan del descubrimiento del nuebo Mundo y de las Indias orientales, pues estes nuebos Argonautas Salieron a essa Nauegacion destas Vltimas Playas del mar Occidental, que se conocen desde el Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ, y es el Primero el Doctissimo Luis Ariosto, Insigne Poeta de Ferraria, que en su Orlando ò Roldon Furioso, en el Cant. 15, aludiendo a aquellos Verssos Profeticos, que discantò Seneca, en Medea, act. 2, Vers. 374, en el Choro:

«Venient annis secula seris,
Quibus Oceanus vincula rerum
Laxet, et ingens pateat tellus» (*),

Siendo de Parecer que este Vaticinio se cumpliò en el Descubrimiento de la India oriental, cuyos descubridores fueron nuestros Portugueses, saliendo a esta auentura desde el Vltimo termino del Poniente, que es la playa de Lisboa, de Donde saliò aquelle Heroe famoso Vasco da Gama, que hiso llano el mar Occeano, nunca de antes nauegado, y assi

(*) O auctor, em vez de *tellus*, escreve *terra*.

Digitized by Google

lo entiende este Poeta llamando a essa Ciudad de Lisboa, y a sus Riberas, Vltimas estradas y terminos de la tierra del Poniente, assi:

«Ma uolgendosi gli anni, io ueggio uscire
Da l'estreme contrade di Ponente
Noui Argonauti, e noui Tisi, e aprire
La strada ignota inifi'al di presente,
Altri uolteggiar l'Africa, e seguire
Tanto la costa de la negra gente».

Y lo mesmo èl Grande Camoens, cant. 1 de su Lusiada, est. 1:

«As armas e os Varoens assinalados
Que da occidental praia Lusitana».

Y en el cant. 3, est. 20:

«. . . . . o reino Lusitano
Onde a terra se acaba, e o mar começa»

Y en el 8, Est. 78, el mesmo Versso, Donde Manuel Correa, Cura de San Sebastiaõ da Mouraria, de la ciudad de Lisboa, grande en la lengua Griega, y Eminente en la Latina, especial amigo de Camoens, Comenta assi esse Versso de la 1.ª Estancia:

«Da occidental praia Lusitana»:

«Chama a Portugal parte occidental, porque de todas as de Europa nenhuma o he mais; Occidental, quer diser onde se poem o sol»; Porque, quando se transpone en su cursso, para alumbrar a lo demàs del Mundo, parece que aqui tiene esse fin quando anochese. Y lo mesmo dise en el Cant. 3, Est. 20:

«Onde a terra se acaba e o mar começa»:

dise este escoliastes: «Este Reyno de Portugal està no fim da terra contra o occidente, como he notorio: e aqui se entende o mar, por todo o uniuerso», y luego añade el Poeta:

«E onde Phebo repousa no Oceano»;

Digitized by Google

Comiença assi: «Por estes termos mostra estar Portugal no Occidente etc.»; y, màs consiguiente a todo esto, en el Cant. 8, Est. 78, dise lo mesmo:

«. . . . . ; lá da banda
Donde a terra se acaba, e o mar começa»:

«Portugal, a mais occidental terra de Europa, aonde começa o mar e se acaba a terra; porque aqui he o fim da terra occidental». Manuel de Faria y Sousa, en este mesmo lugar del Cant. 8, Est. 78, mucho mejor a nuestro intento, y dise: «es perifrasis de España, donde està (digamoslo assi) la Cantera del Mundo y de la tierra, que es el Cabo de Finisterre, donde empiesa el Mar, y por donde los Portugueses buscaron el Oriente». La mesma Intelligencia Tuuo nuestro Doctissimo Lope de Vega Carpio, en su Hierusalem Conquistada, en el lib. 2, donde, hablando del Rey Richardo, de Inglaterra, y passando a essa enpressa, aportando a la ciudad de la Coruña, que està cerca desse Promontorio, y tiene Por armas la torre de Hercules, que esse Heroe aqui Puso, como termino de su Iornada, como las auia puesto en el Estrecho, a todo lo qual aludiò Lope, disiendo:

«Donde la torre de Hercules agora
Es principio del Mar, fin de la tierra.»,

que es excellente lugar para Concluir del todo el fundamento de la Opinion que pone a los Elysios en el Andalusia, Pues, aunque Hercules Egypcio puso allà estas Columnas, no las Puso como fin de la tierra, sinò como termino de su llegada alli, y acà puso la torre como fin del Mundo y de la tierra, y en donde matò y despollò a Vno de los Geriones, que por esso las armas dessa ciudad de la Coruña son Vna torre y al piè Vna cabeça coronada, que significa ser Vno de los tres Geriones, de que se Vea al Obispo de Gerona, Don Iuan Margarit. Enfin nuestro Lope lo entendiò assi, y lo repitiò en el mesmo Poema, lib. 4, disiendo:

«Venia del final limite y cabo
De Hespaña:»

Digitized by Google

que es esse Promontorio ds Finisterræ. Y en su Dragentea, hablando del famoso Pirata, Francisco Draque, Ingles, quando aportò en la Coruña, y despues passò esse Promontorio, dise:

«Adonde tiene limite la tierra».

Y lo proprio obseruò el Docto Ioanne Mendez de Vasconçellos, en su Liga Deshecha, que es la expulsion de los Moriscos de Hespaña, en el año de 1610, Donde, descriuiendo El Viage de la Armada Real, desde la Coruña a Cadiz, y auistando al Cabo de Finisterræ, le perifrasea desta suerte:

«El Cabo vimos que la antigua gente
Por fin del Mundo tuuo etc.».

De manera que todos estes autores Modernos y todos esses antigos escriptores tienen a la Costa y playa Occidental desde el Cabo de San Vicente, hasta el de Finisterræ, Por lo ultimo de la tierra y por El fin del Mundo, con que en esta parte se Conoce que puso Homero a los Campos Elysios, y se apoya todo esto con estas Rasones que tenemos apresentado.

EXAMEN II

Continvase esta mesma prveba de qve esta parte de Hespaña sea el vltimo limite de la tierra.

1] Yà tenemos aduertido que los Campos Elysios tomaran el nonbre del Patriarcha Elysa, hijo de Iauan y hermano de Tarssis, Visnietos del Patriarcha Noe. Assi lo dixo Iosepho en sus Antiguidades: «*Elysa Elyseis nomem dedit*», y lo mesmo dixo Iuan Lucidio Samotheo, en el lib. de Emendatione temporis, y George Syncelo, en su Cronicon, y otros; y, auiendo Poblado este Patriarcha a nuestra Lusitania, que Comença desde el Rio Guadiana y Cabo de San Vicente y llega hasta el de Finisterra, en sentir de Strabon, segun lo tenemos prouado en particulares Capitulos, se sigue que toda Ella son los Elysios; empero, con màs particularidad là Prouincia de Entre Duero y Miño, por rason

Digitized by Google

de Correr por ella el Rio Lima, que es el Lætheo, y estar muy cerca de las Islas de Bayona, a que llamaron Islas de los Dioses y Elysias. Y, siendo toda esta Costa occidental el fin de la tierra y principio del Mar, pareçe grande Euidencia de que este es el termino del mundo, donde Homero pone a los Elysios, y de que esse Elysa fuesse el que diò el nonbre a la Lusitania dixolo Iuan Goropio Becano, y del lo tomò El Doctor Manuel Seuerino de Faria, en sus Discurssos Politicos y Noticias de Portugal, Disc. 5, § 2, que dise assi: «Elysa nèto de Noè, que he o mesmo que Luso (porque o Ypsilon pronunciauão os Gregos por V) foi o primeiro que povoou Hespanha, dando principio á fundação de Lisboa, que delle tomou o nome: Elysea, e os seus Campos: Elyseos; e a Provincia Lysitania, e Lusitania, como o prova Ioão Goropio», Y lo mesmo apunta el Abbad de Pera, en su Marte Portuguez. Y, como este Iauan, hijo tercero de Iapheth y nieto del Patriarcha Noe, se llamò assi mesmo Iano 2, y enseñò a plantar las Viñas en muchas Partes en Donde Poblaua, imitando a su Abuelo, fuè tenido Por el Primer Dionisio Bacho, y, como Vino a Hespaña con sus Dos hijos Elysa y Tharssis, y este Poblò en Andalusia y Elysa en la Lusitania, a que Diò el nonbre de Elysia, los Griegos, acomodando todo esto a Dionisio Bacho, hijo de Semele, todo lo atribuyeron a este Griego, Por donde dixo Plinio, con este engaño, que Bacho Vino a Hespaña, y de su hijo Lyso ò Luso tomò el nonbre de la Lusitania, y de Pan, su Conpañero todo lo màs Restante de la Prouincia de Pania, que despues se Conuertiò en Hespaña; empero lo cierto es que de Iauan y de su hijo Elysa tomò este nonbre Esta Prouincia. Y, como Thubal y Iauan, que fueron los Pobladores de Hespaña, Vinieron de Armenia y deseauan Saber el Curso del Sol, y donde Paraua, ò donde se les escondia, y en esta parte de Hespaña, que es la màs occidental de todo el Mundo, allaron el impedimiento de no poder passar màs adelante en esta aueriguacion, por esta Causa aqui pusieron el fin de la tierra, y en ella constituyeron Vna Ara, en que sacrificaron como oblacion, que se le hasia por todo el remate de su Carrera, y por ser el ultimo termino desde Donde no podian Passar màs adelante, todo lo qual Refiere el Cardenal Don Iuan Margarite, obispo de Girona, en su Paralipomenon de Hespaña, lib. 1, donde, explicando los lugares de toda esta porcion occidental de Hespaña, y donde està nuestra ciudad de Porto, dise assi: «*Post Portum Galecix*» esta es nuestra ciudad «*sequitur Compostella,*

Digitized by Google

quæ antea Ara Solis vocabatur: sed verius dicitur quod locus Aræ Solis sit ultimus locus promontorij, ubi hodie Ecclesiæ Beatæ Mariæ de Finibus terræ: vetteres enim Iberi, iam usque Chaldeorum finibus progressi, ubi solem, uti Deum adorant; illum ab illius ortu, usque ad occasum prosequi statuerunt; cumque inde ad ultimas terræ fines, illum sequuti, et ultra non posset progredi conspexissent, ibi Soli tanquam Deo etc.». Todo esto el Señor obispo y Cardenal, y en Donde se manifesta ser el Cabo de Finisterræ el Vltimo promontorio del Mundo y de la tierra. Y lo assienta assi mesmo el P.^{c} M.^{o} fray Gregorio de Argaiz, confirmando ser este el fin destes Primeros Pobladores de Hespaña, y este Promontorio el fin de la tierra, y lo assegura aun oy en dia Vna peña quadrada, que se Vè en el Vltimo limite deste Cabo en medio del mar, apartada de tierra firme tres ò quatro brassas, despues que se baxa de lo Alto del Promontorio, por el Camino que llaman de San Guilhelmo, y se cubre algunas Veses de la marea en agoas Viuas; y, por ser quadrada y exenta, alçada Vna Vara y algo màs de la superficie del agoa, en forma de Vna mesa, conserua esse nonbre de Ara Solis, Porque los Griegos a estas Peñas cercadas del mar llamaron Aras, segun notò Vergilio:

«Aræ vocant græci medisque in fluctibus Aras.

2] La tradicion de los Vesinos de la Villa de Finisterræ y de los de Duyo, alli cerca, es que en lo Vltimo de la Punta deste Cabo y Promontorio, en donde se Vè esta quadrada peña, es propriamente la que llaman «*Ara Solis*», y que en ella Sacrificavan los Primeros Pobladores de Galicia, y que Hercules assi mesmo alli sacrificò Vnos toros, y assi lo dixen todos, niños y grandes. Hè estado infinitas Veses en este Puesto y lo sè por Curiosidad todo lo que disen, y que ademàs de estar en medio de las Ondas, como tiene forma de esquadria y bien porporcionada y muy llana en la superficie de Mesa, le viene bien de llamarsse Ara, quando los Griegos no le diesen este nonbre solo por ser peñasco en el medio del Mar, Porque la forma es a modo de Vn grande dado, y de Vn grande Bufete quadrado, y es el Vltimo punto de la tierra, solo separado della tres ò quatro brazas, y notè Màs que para la consideracion de ser este Cabo el que diuide los Mares del Norte de Hespaña y el mar Occeano Occidental, hasiendo Vn angulo,

Digitized by Google

ò Esquina bien notorio, me puse en lo màs alto del Monte en la Hermita de San Guilhelmo, bueltas las espaldas al Occidente, descubri por en cima de los Montes de Laje y de Cosme el Mar Septentrional de la Costa de Hespaña, y hasia la mano derecha el mar del occidente hasta el Cabo de Santa Maria, cerca de la Villa de Bayona, quedando este Angulo deste Cabo bien metido a la mar y como dos leguas de la Esquadria de su Punta, por donde le Viene bien lo que dixo del Plinio y Solino, aunque diuide los mares, y aun el cielo, pues en este limite pareçe que los mesmos mares son diferentes Vno de otro, y el cielo, con la entrada desta tierra en esse mar, assi mesmo parece queda diuiso, hasiendo este Canton de la tierra, que Viene del mar de Viscaya, y formando el del occidente que aqui empiesa hasta el de San Vicente, de manera que todo se apoya para se tener por fin del Mundo toda esta Costa y playa, Como lo es ciertamente. Donde parece apadriñar assi mesmo a esta opinion Lucio Floro, en el lib. 2, cap. 17, de su Historia Romana, quando Cuenta el suscesso de nuestro Conquistador Decio Iunio Bruto, Consul Romano y Prætor de la Hespaña Vlterior, que, despues de allanar nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño, teniendo noticia del Suscesso de Estes Primeros Pobladores de Hespaña y de la jornada de Hercules a este Cabo y Promontorio de Finisterræ, assi mesmo guiando los suscessos de su Conquista, no parò hasta Ver ponerse el Sol en esta Vltima parte del Mundo, con cierto temor y reçelo del Herror a su parecer, de que alli fenecia, que todo lo explica Lucio Floro assi: «*Decius Iunius Brutus, aliquando Latius, Calecos, Lusitanosque omnes Caletiæ populos, formidatumque militibus flumen Obliuiouis peragratumque Victor: oceani littore non prius signa convertit quam cadentem in maria Solem abrutumque aquis ignem, non sine quodam sacrilegij metu et horrore deprehendit.*», aunque no se puede dudar en el credito de ser el Vltimo fin de la tierra, y en donde señalò Homero la primera señal de los Campos Elysios, que constituyò en esta parte occidental y especialmente en esta Prouincia de Entre Duero y Miño, donde corre el Rio Letheo, cerca de las Islas de Bayona, que se llamaron de los Dioses y Elysias, que todo es cerca desses limites y Cabo de la fin de la tierra, y se puede confirmar con la piedra que alli yà pusieron del Anconitano que habla del Cabo de Finisterræ.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LXXVII

Fortificase esta conclvsion y opinion de los Elysios qve pone Homero en esta parte Vltima de la tierra con otras rasones qve el mesmo Poeta dispone en estos Verssos.

EXAMEN I

1] PROSIGUE El Poeta Homero con otra señal de los Elysios, disiendo que en estes lugares se passa la Vida con mucha comodidad y sin afan, Viuiendo los hombres largos años y con mucha salud: «*illo vita loco facili traducitur ævo*», y traduzen otros: «*ubi utique facilima vivendi ratio est hominibus*», y de otra suerte: «*ubi vita facilima*», y «*existitque viris ubi vita facilime durans*», que quiere desir que en esta deliciosa tierra de los Elysios se passa la Vida de los hombres con mucha salud, Viuiendo mucho tiempo. Y todo esto es Vna demonstracion de que en esta Parte estan estes Campos, principalmente en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño, endonde se expecifica esta notoria señal desta Region, Por rason del saludable Clyma y templança del cielo en la producion de los substanciales fructos della, assi en la Copia como en la Bondad, a que se ayunta lo delicado de las Agoas frigidissimas, puras y sutiles, claras y hermosas, que conuiene mucho a este temperamiento. Duarte Nunez de Leon, en su Discripcion de Portugal, cap. 12, expressamente tracta desta circunstancia, en abono de Homero, disiendo: «Na região de Entre Douro e Minho, que não passa de dezoito leǵoas em comprido e de dose de largo, ha passante de vinte e cinco mil fontes de agoas purissimas e saluberrimas, que fazem viver a gente de aquellas partes mais annos que quantas se sabem de Europa.» Lo mesmo dise el Licenciado

Digitized by Google

Ioseph Martinez Ferreira, en el Compendio que sacò a luz el año de 1608, en Vn Almanac de dicho año, abreuiando algunas Clausulas de las obras del Coronista Ruy de Pina, y del M.° Antonio da Costa de Miranda, Medico de Guimaraens, donde este Licenceado, hablando de aquellas solas tres legoas que ay desde el Monasterio de Santo Tyrsso, que es de nuestra Sagrada Religion, y dista quatro legoas de nuestra ciudad de o Porto, hasta el otro de Pombeiro, assi mesmo de nuestra Santa Religion, dise deste modo: «São tam frescos os ares nestas tres legoas, que vivem os homens e morrem de noventa e cem annos»; y, prosiguiendo en el fundamento desta larga Vida, añade de la Multiplicacion de los Indiuiduos, que se pueden sacar destas tres legoas cada año 4 mil Personas, sin haser falta a la cultura de la tierra, ni al concursso de la gente, que es cosa Prodigiosa y muy concerniente a essa Clausula de Homero; y desta Verdad son testigos Iuan Vasæo en su Cronicon y Esteuan de Gariuay en su Compendio, que ambos atestiguan como en sus tiempos auia muchos hombres que Passauan de Noventa y cien años y que algunos llegauan a 110 y 120, y esto ordinariamente acontece en esta Prouincia Duriminia. El Canonigo de Guimaraens, Gaspar Estaso, en sus Antiguidades, cap. 72, afirma auer Visto Vna Muger que se llamaua Felipa Martinez, Vesina de San Vicente de Sousa, y della dise ser de Edad de 104 años, y que la madre desta auia Viuido 105 años, y que Vn abuelo desta mesma se auia muerto de Edad de 135 años. Y lo mesmo Refieren Ruy de Pina en su Historia, y el Licenceado Ioseph Ferreira, y lo notò el Medico Antonio da Costa de Miranda. El mesmo Canonigo Cuenta otro Prodigio para Calificacion de que aqui son los Elysios, y es la multiplicacion de Partos y fecundidad de la Naturaleza y de la Diuturnidad de la Vida, que a todo conduse esta circunstancia, disiendo en esse mesmo cap. 72: «Nesta terra parem as mulheres athe a idade de sessenta annos, e algumas dellas a vinte vezes, e criam todos os seus filhos: porque se achou num lugar chamado Adefa (*), termo da cidade de Braga, hua mulher de nouenta annos, a qual hia a negocear á cidade seus negoceos a pé, como se fora de vinte: com todo o seu siso e rasão natural: A qual tinha vivos entre filhos e netos e tatara-

(*) Adaufe?

Digitized by Google

netos 109 pessoas, e o Arcebispo Dom Diogo de Sousa mandou vir a esta mulher com toda esta familia á cidade de Braga e foi vista pelos moradores della e delle». Y en esse mesmo cap. 72 dise El mesmo Autor que Maria Lopez, Vesina del Concejo de Nobrega, tenia Viuos, entre hijos y Nietos y Visnietos y terceros Nietos, 120 y que cada dia Via y Conuerssaua con màs de ochenta destes sus Descendientes. Todo lo qual es Prueba dessa autoridad de Homero, Porque el Licenceado Ioseph Ferreira dà Por Causa, como tan grande Philosopho, desta Multiplicacion la frescura de los Ayres y de las agoas, y el temperamiento del sustento, que se produse en esta tierra. Estas son sus palavras: «Por serem tam frescos os ares, e bons os sustentos, nesta terra, vivem os homens e morrem de mais de 90 e de 100 annos». Lo qual todo es alusion a essa particularidad que Homero dise de los Elysios.

2] Esto esses Autores de la excellencia de la Prouincia de Entre Duero y Miño y no solo En esta Region, sinò en la Mayor Parte de todo el Reyno de Galicia y Partes maritimas Suyas, lo exprimentè en màs de sessenta años, que en el Viui, Conociendo a muchas Personas desta y de màs Edad, y Principalmente en Personas muy cercanas a esse Cabo de Finisterræ, segun essa clausula de Homero, para apoyo de que por acà son esses Campos; Porque, entre las Personas que Conoci y tractè de Conuersacion en estas partes, fuè Vn Pescador, llamado Domingo de Ons, Natural de la Isla de San Martin, Vna de las que assi se llaman y quedan defrente de San Vicenço del Groue por aquella Costa de Salnez y distan muy Poco de las de Bayona, que todas eran conprehendidas en las que llamauan Elysas y de los Dioses, en las quales Viuiò este hombre hasta el año de 1588, en que las Destruyò Francisco Draque, grande Pirata Inglez y hereje Caluinista, de donde Saliò Domingo de Ons, y se Vino ay Viuir a la Villa de Mugia, dos leguas distante al Norte desse mesmo Cabo de Finisterræ, en donde lo conoci y tractè, El qual, segun desia, tenia ciento y Veinte años, y, perguntandole como lo prouaua y sabia, me dixo que el ano de 1554, por henero, se allaua en Lisboa, quando naciò el Rey Don Sebastian de fatal y lamentable Memoria, y que estaua a la sason en Vna Pinasa, en la ciudad de Lisboa, Vendiendo Pulpo seco, que era la mercaduria que entonces se mercanciaua de essas Islas de Ons a diferentes partes, y, replicandole yo que años tendria de

Digitized by Google

Edad entonces, me respondiò que tendria Veinte y Vn años y que yà era Cassado la Primera uez (Cassòse, segun dicho me afirmò, tres Veses), y que deste Matrimonio, quando estaua en Lisboa esse año, tenia Vna hija, con que por este su dicho se Colligia que auia nacido en essa Isla de Ons el año de 1533. Y de lo que se celebrò en esta ciudad de Lisboa, en el festejo desse Real nacimiento deste fatal Principe, daua bastantes Señas, y repetia particulares alegrias en el goso deste Serenissimo heredero de Portugal, con que, Muriendo este hombre en la Villa de Mugia, por el año de 1657, se concluye que tuuo de Edad 124 años. Assi otros Muchos en esse Contorno, y esto muy ordinariamente suscede por esta tierra, y Conoci assi mesmo otro, criado deste Real Monasterio de San Martin de Santiago, de que consta por la certificacion de su Baptisado, que Vi y ley, llamado Domingo de Bar, que Passa de 106 años, y Viue aun, con que yà de los muchos años ciego y zordo y muy decrepito, no obstante que, para Prueba de nuestro opinar, muy concerniente a essa autoridad de Homero, aunque en esta parte se Verifica esta señal, y màs que en otras partes, Porque, aunque en el Andalusia se trae por Caleficacion lo de Argantonio, yà diximos que es Vn acaso de la Naturaleza y nò costumbre ordinaria suya, como se Verifica destes exemplos que tiuemos, de Galicia y Entre Duero y Miño. Y esse de Argantonio es semejante a lo que dise Plinio, de Marco Lucio y Dandon, que todos son raros y nò Vsuales en essa Naturaleza, y puede susceder quando Dios fuere seruido de quando en quando, y nò como quasi de ordinario, como desimos aconteçe en estas partes *Et in plurimum* por essa Permicion diuina de que supponiendola es additamiento a la buena influencia desta tierra, por esses fundamentos de benignidad y bondad de lo saluberrimo del temple de los ayres y posicion del Clyma de la tierra y cercania del Mar occeano y de sus influencias y de los ayres, como causas segundas desta Particular duracion de Vida y perseuerancia de años.

Digitized by Google

EXAMEN II

Ponese la prveba desta opinion de Homero en la circvnstancia de ser raras las nieves en esta Provincia, y no ser el Invierno en ella rigvroso, ni aver en ella mvchos y rigvrosos frios siendo todo templança del clyma.

1] Dise Homero en estes Verssos de su opinion, cerca de los Elysios, que estan en esta Parte, donde no ay, ni quaja mucho la Nieue, ni en ellos es Riguroso el Inuierno, y assi mesmo ser en ellos la lluuia muy fria, como en otras partes:

«Non nix, nec hyems longa, non frigidus imber»,

y esto palpablemente se Vè y conoce en esta Region Duriminia, que, aunque es Verdad, suele esto acaecer en algunas partes Occidentales de toda Region de la Lusitania, empero en ninguna con màs Euidencia que en esta de Entre Duero y Miño, donde por la cercania del Occeano y de los ayres templados Con que fomenta lo amæno y delicioso della, y por la continua respiracion del tepido de su Influencia por los ayres que a ella imbia, no son continuas las Nieues, ni el inuierno es tan insufrible que sea nociuo a la Vida humana, por rason de que aqui ni quaja quasi la nieue, ni dura tanto como en las asperas Montañas, y lo otro que desta templança procede el no ser el Inuierno aspero y Rigoroso con yelos y escarchas que suelen ser el fuego que abraza la fertilidad, y derrota lo fecundo y natural de la Produçion de los fructos, como es notorio a todos los que tienen noticias deste temple. El año de 1625, que fuè año de Muchas agoas, y de que dixo Gongora que era el año del Diluuio de Noe, huuo grandes lluuias en toda Hespaña y huuo Vna grande inundacion del Rio Duero, que saliò tanto de la Madre que en nuestra ciudad de o Porto se enbarcò en la plaça de la Ribera, junto a la Calle del Collegio Viejo, para ir a la Muralla, y della se tocaua con las manos la agoa del Rio Duero. Y este año assi mesmo si Viò en la mesma ciudad quajar la Nieue, de suerte que Causò admiracion a muchos hombres ancianos, que nunca auian Visto semejante

Digitized by Google

Prodigio, y por espanto perguntauan lo que era aquello, solo por no auer Visto en todo el discursso de su Vida neuar en esta ciudad, ni auer semejante cosa; con que Viene bien el desir Homero:

«non nix, nec hyems longa, nec frigidus imber».

Y todo esto por la Vesindad del Mar Occeano y por los effectos del Zephyro, que aqui siempre Reyna con benignas influencias, que tienpla los ayres y el cielo, de manera que con rason se tuuo por raro Prodigio, siendo esto Vna señal muy antigua desta Region para que en ella collocasse este Poeta a estes Elysios; pues por esta causa ni la Nieue se congela, ni el horror del InVierno tiene fuerça, ni se causan frias lluuias por la mesma rason, ni son durables los frios, ni las Elodas y escarchas, sinò todo beninidad y bonança de fauores del ayre tepido y tenplado, todo alusion a essa señal, la qual conociò muy bien el Docto Athæneo, en el lib. 8 de sus Dypnosophistos, que, citando a Thimocrates, en el lib. 34 de sus Historias, dixo de nuestra Lusitania, ò tierra Elysia, cuya porcion, como yà tenemos prouado, fuè la Prouincia de Entre Duero y Miño y todo el Reyno de Galicia, en sentir de Strabon: «*quod ibi, ob optimam aëris temperiem animalia sunt fœcunda, atque homines, neque unquam fructos desunt, in ea regione. Rosæ enim albæque violæ, resque huiusmodi: non desunt per maius temporis spatium.*»; pues que mucho que Homero en essa tierra señale esta fecundidad, si todo es deriuado de Vna mesma raiz? Pues, como luego diremos, el zephyro, que en esta tierra es tan continuo, es la causa Eficiente de todo esso que dise Athæneo: el causa la tenplança de los ayres y, como dise Homero y Strabon, que le cita, es el Padre de la bonança y el que expelle las tempestades y las nubes; Homero assi:

«Dissipat ut zephyrus nubes, grauibusque procellis
Causi austri pulsant».

Y esto en esta parte, como notò Strabon en el lib. 1, fol. 86: «*quæ nam igitur et quod occidentalem hunc extremum locum dicit adiuntus. Zephyrus declarat et ultima terræ*», Pues «*est late zephyri stridentia flamina semper, occeanus fundit*», y, como sea Padre de la generacion, causa todos esses effectos, que ahi dise Thimocrates, en fecundar la

Digitized by Google

generacion de todos los animales y de fructos, de fauorecer la duracion de la Vida y produsir todas essas flores y expeler los yellos, escarchas, nieues y carambanos, en donde se funda lo riguroso del Inuierno, Por cuya causa no dura mucho en esta Region.

2] La Vltima seña que Pone Homero en estes Campos Elysios es que en ellos, como yà ahi començamos a apuntar, Respiran sienpre los ayres Fauonios y zephyros, que, produzidos del cercano mar occeano, influyeron essa fertilidad en esses campos, y mucha bonança y saludable y longa Vida a los hombres, con beneVola influencia desse Viuificante spirito aërio, y dise esse Philosopho y Poeta que en esses Campos siempre respira y conforta essa amænidad:

«sed semper zephyri suauiter respirantes auras,
occeanus mittit ad refrigerandum homines».

Y explica Strabon, en el lib. I de su Geographia, que esto es assi, Porque: «*hic enim et Fauonios respirat et hic Elysium Campum esse Poeta decantat*». Y lo mesmo repete en esse mesmo lib., fol. 86, explicando al mesmo Poeta:

«Ad Elysium Campum, et ultima terræ»

añade luego que en ellos: «*late zephyris stridentia; flamina semper, oceanus fundit*». El zephyro se dixo desta Voz griega Ζωηφορος, que es lo mesmo que «salutifer», saludable, y assi mesmo Fauonio a «fouendo», porque con su suaue respiracion fomenta, alaga y recrea, Por cuya causa le llamò Plinio «*Genitalis mundi spiritus*», porque es benigno, y como causa segunda de la Generacion de las cosas, los Poetas por esta mesma Causa le llaman Padre de las flores. Assi Catullo:

«Quos propter fluminis undas
aura parit flores tepidi fecunda Fauoni».

Y Seneca, en Vna de sus Tragedias, dise que por el Brotan y produzen los Campos: «*et vernas evocat herbas*», Porque al Principio de la Primauera los fœcunda y hase crecer y produze las flores. Es Vno de los quatro Cardinales Vientos del orbe y tiene su influencia y Vigor de

Digitized by Google

Parte del Occidente de la tierra, por donde dixo Strabon, lib. 1, fol. 65: «*Zephyrus ab occidente et Hispania efflet*», y luego màs adelante, señalando el lugar de su inspiracion, añade: «*ab occasu æstiuo Favonium*», Pues, como desde el Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ, que es toda la parte Occidental de Hespaña, sea el Assiento deste fecundo Spirito Viuificante, de esta parte se hade tomar el principio desta inspiracion, y benigna influencia, por ser la primera que este ayre fertiliza desde la Vesindad desse mar Occeano Occidental, por cuya Causa llamò Seneca, en su Tragedia de Hercules Œteo, Versso 626 (*), a Hespaña tierra subjecta a este Ayre:

«. . . . . Zephyro
Subdita tellus»,

y explica el Doctissimo Martin Delrio que el tener esse Viento el Dominio de su Influencia en Hespaña es por ser la màs Occidental: «*Hispania zephyris flatibus obnoxia, quia occidua*»; y, para quitar otra qualquiera Intelligencia deste lugar a los que quisiessen lleuar esta propriedad deste Viento a otras partes, señala el mesmo Seneca que entiende este Dominio desse ayre en aquella parte en donde Corre el aurifero Rio Tajo y nò de otra; porque aqui y toda essa Costa occidental està entre esses dos Promontorios, y assi dise:

«. . . . . quae, Zephyro
Subdita tellus, stupet aurato
Flumine clarum radiare Tagum;»

Poniendo assi en toda esta Costa occidental esse Dominio dessa Respiracion fecunda desse Zephyro; y el mesmo sentir tiene el florido Claudiano, quando, descriuiendo el Viaje de la Reyna Serena, Muger de Stilicon, que, segun buena opinion, era natural de Entre Duero y Miño, y enbarcandose en Lisboa para ir a Constantinopla, Dise que dexò las Riberas del Tajo y los assientos de los zephyros:

(*) São os versos 624 e 625 — (Coll. Nisard, Paris, Dubochet, Le Chevalier et C.ie, Édit., 1851).

Digitized by Google

«Descritur iam ripa Tagi, zephyrique relictis
Sedibus»,

Supponiendo que en esta parte es el proprio lugar que estes Zephiros y Fauonios tienen por dominar esta parte del Occidente, y playa occidental de Hespaña cercana desse mar Occeano, y donde propriamente predominan esses Zephiros, Conque, disiendo Homero que en los Elysios siempre participauan esse recreo y fecundidad desse ayre, con que los hombres Viuian y durauan por mucho tiempo con la salud y Vida; y, poniendo aqui esta respiracion, con Euidencia muestra que aqui estes Campos tenian su propria estancia y assiento, que es desde el Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ, segun todos estes apoyos que tenemos puesto, y que en esta parte se Verifica esta ficion, y no en otra de Hespaña, con tanta propriedad y circunstancia, pues aqui Reynan con màs frequencia estes fauorables ayres de Zephiro y Fauonio.

3] Con esto se Conoce muy bien otra Prueba Phantastica, que trae Don Ioseph Pellicer de Salas y Tobar, para assentar que los Campos Elysios estauan en los campos de Corduua, assi en la explicacion del Versso 6 de la 2 oct. del Polifemo de Gongora, que es la dedicatoria al Ex.mo Señor Duque de Medina Sidonia, Don Iuan Manuel Perez de Gusman el Bueno, quando dixo «del Cauallo Andaluz etc.», y explica Pellicer, en su Phantasia, assi: «quan estimada sea en el mundo la raza de los Cauallos de la Andalusia, vulgar es; pues creyeron los antigos que los llanos de Cordoua eran los Campos Elysios, donde las yeguas concebian del Zephiro». Y lo primero que se ha de notar para lo Vano desta Proposicion, se ha de supponer que ningun autor, que Refiere esta marauilla y rara Generacion, pone esto en el Andalusia con essa Especificacion; pues todos lo disen de los campos de Lisboa y de la Lusitania, como es Marco Varron en el lib. 2, cap. 1 de Re Rustica, expecificando esto en los campos de Lisboa y Monte Tagrio, que es la Roca de Cyntra: «*In fœtura*» dise este autor «*res incredibilis est in Hispania, sed est uera, quod in Lusitania ad oceanum in ea regione, ubi est oppidum Olisyppo monte Tagro, quædam è uento concipiunt certo tempore equæ*», y lo mesmo refiere Columella, nuestro Hespañol, lib. 6, cap. 26, de la mesma Materia, y es de Reparar que, si esto aconteciera en Andalusia, lo expecificara este

Digitized by Google

autor por ser Hespañol, y lo pone en el mesmo Monte de Cyntra y Campos de Lisboa, assi: «*cum sit notissimum etiam, in Tagro monte, Hispaniæ, que procurrit in occidentem juxta oceanum frequenter equas, sine coitu, ventum pertulisse, fœtumque educasse*». Y Plinio, en su lib. 4, cap. 22, cerca de Lisboa pone esta mravilha: «*Olysipo equarum e Fauonio uentu conceptu nobile*»: y lo mesmo Solino, en su Polyhist., cap. 26 (*): «*In proximis Vlysipponis equæ lasciuiunt mira fœcunditate. Nam spirante Fauonio uento concipiunt, et sitientes uiros aurarum spiritu maritantur*». Todo lo qual decyphra Iustino, en el Epitome de Trogo Pompeyo, lib. 44: «*In Lusitania*» dise «*juxta fluuium Tagum equas vento concipere, multi auctores prodidere* (**): *quæ fabulæ ex equarum fœcunditate, et gregum multitudine natæ sunt: qui in Gallœcia, et Lusitania, ac tam pernices visuntur, ut non immerito vento ipso concepti* (***) *videantur*». Y lo bueno es que este autor trae todas estas pruebas para su apoyo, y ninguno dellos habla de la Andalusia, y consta todo esto destes y de otros autores Antigos, y ninguno dellos dà esta marauilla a essa deliciosa Prouincia, sinò estes modernissimos Cleophontes, que, como Ven que oy ay màs frequencia de Cauallos en essa Prouincia, los quieren acomodar esso de la Antiguidad, Propria de los Campos de Lisboa y nò de otras partes de Hespaña; Porque yo no tengo Visto en la Antiguidad Autor que diga esto de las Yeguas del Andalusia, y mostrennello, porque solo en Claudiano, en el Panegyrico del Consulado de Manlio Theodoro, Versso 283, se hase mencion de Vn Cauallo Andaluz, disiendo deste Modo:

«Illustrea circum sonipes: quicunque superbo
Perstrepit hinnitu Betin, qui splendida potat
Stagna Tagi»;

y en este lugar no hase mencion de que sea hijo del Zephyro, Como disen estes autores de los de Lisboa; y aun este Poeta, en esse lugar, màs estymacion hase de los desta Prouincia de la Lusitania; pues a esse Andaluz, añade assi:

(*) E' o cap. 36 e não o 26.
(**) O auctor escreve: *tradiderunt.*
(***) O auctor escreve: *concipi.*

Digitized by Google

«. . . . . qui splendida potat
Stagna Tagi, madidoque iubas aspergitur auro»:

donde se manifiesta la mucha Inuidia que muestran estes autores a nuestras Cosas; pues lo que Claramente dizen de los Cauallos de la Lusitania, lo trasplantan manifestamente a la Andalusia, siendo Proprio de los cauallos de nuestra Prouincia, donde disen los antiguos que eran engendrados del Zephyro, y se Vè con Euidencia que, si, Por esta Causa, con esse engaño, pone Pellicer a los Elysios en el Andalusia, es Euidente no estar allà esses Campos; Pues esta Causal es propria de la Lusitania, endonde los Pone Homero, y donde respira esse fauorable ayre, y endonde nacen los Cauallos, engendrados desse ayre, como disen estes autores.

EXAMEN III

Prosigve con màs extencion esta prveba sin salir de la mesma materia y cavsal qve pone Pellicer

1] Apoya màs el sentir de que los Elysios no esten en el Andalusia, sinò en la Lusitania, otra rason, que en esse mesmo punto, y sin salir desta Materia apunta Silio Italico, en el lib. 3, de su Poema, de 2 bello punico, quando pone a los Cauallos de la Vettonia, que es parte de la Lusitania, por hijos deste Viento Zephyro, quando en esse lugar, hablando de los Capitanes auxiliares, que eran desta Parte de la Lusitania, dise que el Cauallo Balaro era hijo del Zephiro, nacido en la Vectonia, debaxo de las tropas que Gubernò en esta jornada el Capitan General desta Cauallaria Rindaco, assi:

«At Vettonum alas Balarus probat æquore aperto.
Hic adeo, quum ver placidum flatusque tepescit,
Concubitus servans tacitos, grex perstat equarum,
Et Venerem occultam genitali concipit aura.
. . . . . .
. . . . . .
Rhydacus his ductor;. . . . . .»

Y lo mesmo, en el lib. 16, en las Iustas con que Scipion celebrò las

Digitized by Google

Exequias de su Padre y de su tio, hasiendo mencion del Cauallo Pelloro, que assi mesmo era de la Vectonia y le montaua Vn Cauallero, por nonbre Durio, y dise assi:

«At, docilis freni et melior parere, Pelorus
Non unquam effusum sinuabat devius axem;
Sed lævo interior stringebat tramite metam.
Insignis multa cervice, et plurimus idem
Ludentis per colla jubæ; (mirabile dictu!)
Nullus erat pater: ad Zephyri nova flamina campis
Vettonum eductum genitrix effuderat Harpe.
Nobilis hunc Durius stimulabat in æquore currum:»

En cuyos lugares manifesta que en la Vectonia, que, como yà diximos, es parte de la Lusitania, participauan los cauallos desta Prouincia desta generacion de ser hijos del Zephiro, por lo ligero desse Ayre, y, para que lo fundemos mejor, para Prueba deste nuestro pensar, es de saber que la Vectonia, segun se saca de los Geographos, era la parte del Oriente de la Lusitania, y Cogia Vn Giron por linea imaginaria desde la tierra de los Vacceos, que son en Campos, hasta las riberas de Guadiana, Vn poco màs arriba de la ciudad de Merida, y desde essa mesma ciudad, cogiendo otra linea, por donde oy corre la Raya de Portugal, llegaua con otra linea, assi mesmo Imaginaria, hasta la ciudad de Badajoz, hasiendo esse Giron, que llamauan Vectonia, a modo de Vna Corneta. Y, como todo esto era de la Lusitania, se quedò con el nonbre de Vectonia essa parte Oriental desta Prouincia. Tocò esto nuestro Doctissimo Andres de Resende, en el lib. 1 de sus Antiguidades, cap. 6, discriuiendo esta Prouincia Lusitana, o Elysia, que todo es Vno, assi: «*in tres conuentus Lusitaniam diuisit Plinius, Emeritensem, Pacensem et Scalabitanum: Divisa est postea propter magnitudinem: et conuentus duo (hoc est Pacensis et Scalabitanus) nomen retinuerunt Lusitaniæ: unus Emeritensis, amisso Lusitaniæ nomine, Vettoniæ nomen agente sortitus est. Hinc iam Vettones separati a Lusitanis reperiuntur tametsi et ipsi prius inter Lusitanos censerentur*». Y desto se originò despues el ser la ciudad de Merida de la Vectonia, como obseruò el Christianissimo y docto Poeta Aurelio Prudencio, en sus Hymnos, «*Clara Colonia Vectoniæ*».

2] Strabon, en el lib. 3, de su Geographia, fol. 305, dise que los

Digitized by Google

Vectones y Carpentanos limitauan por el Oriente los terminos de la Lusitania: « *Ab Aurora Carpentani, Vectones, Vaccæi* ». Y, disiendo Plinio, en el lib. 4, cap. 20, que el Rio Duero Diuidia a los Asturianos de los Vectones, se Verifica como esta Nacion Lusitana Començaua en aquella parte de Salamanca y Ciudad Rodrigo y comprehendia en si mucha tierra de la que agora llamamos Beira, y antiguamente Berones, ò Por mejor desir Vectones; patrocina esto el allar en el concilio de Lugo, que se celebrò en el año de 561 de Christo S. N., en tiempo del Rey Sueuo Theodomiro, en donde se señalò por Iglesia subjecta y dependiente del obispado de nuestra ciudad de o Porto, Vna llamada Betonia, ò Betaonia, que Pareçe que yà este nonbre se iua estendiendo a toda la Beyra. El Consilio dise assi: « *ad Sedem Portucalensem Ecclesias quæ in vicino sunt Vilanova, Betaonia, etc.* », y pareçe que esta mesma Iglesia, en este mesmo Consilio, fuè echa Cathedral; Porque Luitprando, en sus Aduersarios ò Fragmentos, n.º 74, dise assi: « *Vectica sedes et Bracharensi Portuensi sede* », y luego añade: « *sunt qui dicunt esse quoque dictam Vectoniam è Vectonibus conditam* ». De manera que esta Region llamada Vectonia, que era lo mesmo que Vna parte de la Lusitania, se fuè extendiendo, y, en este espacio, como se iua llegando màs al Mar occidental, assi mesmo participaua desses ayres del zephiro, conque estoy entendiendo esses lugares de Silio Italico y que habla en elles ser nascidos En esta Prouincia de Entre Duero y Tajo, y, como los de estas canpiñas desse Rio son los que Habla Varron, Plinio y Columela y Iustino, de que eran engendrados del Zephyro, Silio Italico a estes mesmos de la Vectonia, que alli era cercana, le dà el mesmo Origen. Pero esto que tiene que Ver con lo que agora disen los autores Modernos Castellanos de los de la Andalusia, que es cosa estrauagante, y es trasfalar los lugares? Pues no ay Vno que lo diga, de los antigos, de la Raza de los Cauallos dessa Prouincia, de que se puede Ver a Herrera, en su Agricultura. Donde, siendo esto assi, con màs rason diremos que los Campos Elysios estan en la Lusitania, pues en ella se conoce esse caso de ser los Ginetes dessa Prouincia de quienes disen los autores son engendrados del ayre zephyro, que aqui inspira com màs Vigor, desde esse mar occeano Occidental. Luego, si Don Iosepho Pellicer Dise, con essa Phantasia, que estes Elysios estan en el Andalusia, porque alli engendra el Zephyro essa raza de Ginetes, y auiendose Prouado lo Contrario por todas estas rasones y autoridades,

Digitized by Google

no solo se Conoce que los Elysios, a quien Situa Homero en su ficion, que estan entre los Cabos de San Vicente y de Finisterræ, sinò la Vanidad y engaño de Phantasia en las Pruebas de las Proposiciones aërias de Pellicer, siendo assi notorio todo lo que fabrica en su idea, Tan Vanamente, como se ha mostrado.

3] Y, finalmente, en esta Prouincia de Entre Duero y Tajo es donde Ponen todos los Geographos estas particularidades desta Generacion, en donde Reynan estes Zephyros, como ayres procedidos de la Vesindad del Occeano Occidental, y de esta parte hiso el mesmo Poeta Homero naturales los Cauallos de Acchiles, en el lib. 16 de su Iliada, como generados desta influencia del Zephiro en los prados de junto al mar Oceano de Lisboa, donde la influencia deste Ayre predomina màs, disiendo dellos:

«Hos peperit Zephyro vento . . . . . .
Pascens in prato juxta fluxum oceani.»

Porque aqui es donde Strabon dise que sopla este ayre: «*cum enim Zephyrus ab occidente efflet*». Y, llamandole Plinio: «*spiritus genitalis mundi*», Por la producion de fecundidad de todas Cosas, aqui, segun el desir desse Poeta, es donde estan esses Campos Elysios, en essa Costa occidental del Mar Occeano, que es desde San Vicente hasta Finisterræ. Y, en esta Conformidad, dixo nuestro Doctissimo Hector Pinto, explicando al Profecta Exequiel: «*Campos Elysios in extrema Hispania, ubi spirant zephyri, ponit Homerus*», y el desir «*in extrema Hispania*» no entiende los extremos de su Prouincia, sinò donde propriamente tiene su influencia este ayre, que es en la parte màs occidental della, y assi excluye a la Andalusia, que, aunque parece ser el fin y extremo de la tierra, eslo en la parte Meridional, y en el occeano meridional della, Como se Vè en su discripcion, pero nò en el Vltimo termino y limite del Occidente, que rigurosamente es desde esse Cabo de Finisterræ hasta el Sagrado de San Vicente; y entre estes dos puntos estan los Elysios, y aqui respira esse beneuolo ayre, de quien dise Seneca, en su Hypolito, Versso 12:

« Quæ rorifera mulcens aura,
Zephyrus vernas evocat herbas;»

Digitized by Google

y, como tiene el nonbre de saludable en griego y de beneuolencia fæcunda en esta Region y specialmente à la Prouincia de Entre Duero y Miño, con esta suauidad de spirito que la fertilisa, con excesso de fertilidad, donde dixo Catulo:

«Aura parit flores tepidi fæcunda Fauoni.»

Con que en esta Prouincia, por essa Causa, no se siente el Inuierno, y en toda ella reyna sienpre Vn perpetuo Verano, por ser esse ayre el Padre dessa Primauera y Pintor de todo su recreo, Como lo expecificò Claudiano, en esses Verssos, que son el indiçe de la fecundidad de toda esta Region Duriminia:

«. . . . . «Pater o gratissime veris!
Qui mea lascivo regnas per prata meatu
Semper, ...
. . . . . .
. . . . . .
. . . . ille novo madidantes nectare pennas
Concubit, et glebas fecundo rore maritat;
Quaque volat, vernus sequitur rubor (*): omnis in herbas
Turget humus, medioque patent convexa sereno:
Sanguineo splendore rosas, vaccinia nigro
Induit, et dulci violas ferrugine pingit.»

Y es tan Claro y conocido esto en esta Region que basta solo para su Conprobacion lo que dexamos puesto de Thimocrates, en el lib. 34, que trae Athæneo, en el 8, de sus Dipnosophistas, de las flores de Entre Duero y Miño: «*In ea regione Rosæ enim albæ que violæ, res quæ huiusmodi hic nunquam desunt*», que todo es effecto deste ayre, y Por cuya rason desimos ser esta parte la màs principal destes Campos; Pues este ayre aqui con màs infiuencia respira, fæcundidando la Producion de todo este genero de Cosas que en ella ay, y por estar en medio de toda esta Costa màs Occidental del Mundo. Lo qual no se Verifica de otras partes de nuestra Hespaña, segun dexamos yà aduertido en todos estes discurssos.

(*) O manuscripto, em vez de *rubor*, tem *odor*.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LXXVIII

Probase como los Campos Elysios estan en la Provincia de Entre Dvero y Miño, por sv fertilidad y por avctoridades qve lo condvzen, explicandolas con vna de Pindaro, Poeta Griego, en svs Olympicas.

EXAMEN I

1] Tenemos apuntado en los Capitulos y examenes antecedentes las rasones de conjectura de auer puesto el Poeta Homero a los Campos Elysios en el postrer extremo de la tierra occidental de Hespaña, que es toda la Lusitania desde el Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ, començando en el Reyno del Algarve, y por todos aquellos Contornos aprasibles y deliciosos de la Ciudad de Lisboa, bosques de Cyntra y por toda aquella amæna y fertil tierra de Alcobaça, Leiria, Batalla, Coimbra, Buarcos y Aueiro, que sin dificuldad es fæcunda y Abundante, dando todo lo que Conduse a la Salud y necessario de la Vida humana, ajuntando a esto todo lo delicioso de Entre Duero y Miño, en donde Con especialidad palmare se Conoce lo fertil y abundante de Recreo, que puede condusir a esta Prueba; y assi mesmo ponderando todo el Valle del Oro de los Contornos de la ciudad de Tuy, Val de Millor, nemoroso de Bayona y aprasible de Vigo, y splendido de Redondela y Curcubian y Sea con su Monte Oeta y Pindo, y que oy se llama Oessaro, por Corrupcion del Nonbre que le Posieron los Griegos de Thesalia, por imitacion de sus bosques y amænidades frondosas y aprasibles, tan parecidos a esses de la Græcia, y considerado assi mesmo lo fructifero de la Limia y Monte Rey con sus Valles, que todos son dignos de la ponderacion Poetica de ser los Elysios de Homero, con todo, como todas las señales, que esse Philosopho Pone

Digitized by Google

desses Campos, se juntan màs Vniformemente en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño, aqui los auemos de poner con màs fundamento, seguiendo el Parecer del Doctissimo Antonio de Sousa de Macedo, en sus Excellencias de Portugal, y en el Prologo de su Liberata, que assi lo assienta con muchos fundamentos, pues en esta Prouincia Concurren adunadas en Vna todas las señales que Homero Pone desses Campos deliciosos, el estar en el fin de la tiera, en la parte màs occidental de Hespaña, Continua al Occeano, respirar el Fauonio, con la multiplicacion de flores y fructos, no durar mucho el Inuierno y ser la Nieue rara y Viuir los honbres muchos años con salud y fecundidad de hijos, auer tenplança del ayre y ser la Influencia del Cielo tan benigna; todo conduse a esta Creencia y creer que el sentir de Homero fuè por esta circunstancia este y esta su Opinion, Prouandose assi en general de lo que fingian los Poetas desta estancia; Aurelio Prudencio, Poeta Christiano, en su Cathemeron, 5, en el sentir desta ficcion dixo de los Elysios estes Verssos:

«Illic purpureis tecta rosariis
Omnis fragrat humus, calthaque pinguia
Et molles violas, et tenues crocos
Fundit fonticulis uda fugacibus.
Illic et gracili balsama surculo
Desudata fluunt, raraque cinnama
Spirant, et folium, fonte quod abdito
Prælambens fluvius portat in exitum.
Felices animæ prata per herbida
Concentu parili suave sonantibus
Hymnorum modulis dulce canunt melos,
Calcant et pedibus lilia candidis.»,

que todo pareçe es Vna pintura mutatis mutandis desta Prouincia y assiento proprio desses Elysios, y Vn debuxo natural desta Prouincia para prueba de que lo sean y en ella essas deliciosas Estaciones, y que este Poeta quiso en este lugar especificar lo que assi mesmo dixo desta Materia Pindaro, en sus Olympicas, cuya autoridad, para prueba efficaz de nuestro Parecer en que estes Campos estan Entre Duero y Miño, explicaremos agora lata y difusamente.

2] Empero, como tengamos yà dicho que no solo de toda la

Digitized by Google

Prouincia Lusitana se verifica este pensar en la ficcion de Homero, sinò que con grande particularidad y especialidad de nuestra Prouincia Duriminia, y de los Campos Elysios diga esse Corifeo de los Poetas liricos de la Græcia, el florido Pindaro algunas circunstancias muy singulares, que no Caben en otra Parte de Hespaña mejor que a esta Prouincia, como Parte de la Lusitania, y en donde con màs proporcion se Ven las señales de Homero, nos es Preciso Ponderarlos para Calificar el fundamento de que en esta Prouincia Collocò Homero a estes deliciosos recreos de los Elysios; Pues toda esta Prouincia està Subjecta con màs excencion à los Zephyros del Mar Occeano, a que toda ella jase y el la circunda, y tener las màs señas que Pone Homero, y con especial orden estas que en sus Olympicas dixo esse Principe de la Poesia lyrica de Græcia Pindaro. Sus Verssos son estes, en señas de los Elysios y en donde estan Colocados:

«Prataque puniceis ornata rosis
eorum sunt suburbium,
thuriferis arboribus
et aureos ferentibus fructus opacum,
Exercent alij, sese equitatu.
Alij fidibus oblæctant:
floret apud illos lecta rerum
omnigenum copia,
Regioque amæna semper
Flagrat variis in ignem
odoribus conjectis, lucidum
Divuum super aras.»

Cuyas Palabras encierran grandes circunstancias de Misterio en esta supposicion de los Elysios y que con màs especial orden perteneçen a esta Prouincia, y se Verifica della, todo lo qual çede en excellencia de nuestra ciudad, que se Califica con esse mesmo especial motiuo de tener parte desta tierra y destas delicias y recreos de los Elysios en donde està. Vamos, pues, Viendo este fundamento en la explicacion destas Clausulas. Dise, Pues, Pindaro de los Elysios que todos sus Prados y Campos estan adornados de purpureas Rosas, siendo este el arrabal desta deliciosa Cassa de Recreo de las almas, que habitan essas Campiñas, «*Prataque puniceis ornata rosis, eorum sunt suburbium.*»

Digitized by Google

Todo esto conprehende a los jardines y recreos y Vergeles de Amænidad, que ay en toda esta Prouincia, y no solo se cyfran en ellos sinò que assi mesmo exprime todos los lugares de recreacion y de fertilidad que conocemos en toda ella, y en todas las Mariñas de Galicia, en donde ay excellentissimas Cassas de Campo y frescas Alqueirias, y todas ellas quajadas de bosques de Rosas y Claueles de diferentes colores, apasibles a la Vista, y al adorno, y al retracto de natiuas alfombras de mill colores, donde se Ven semejantes pradarias. Y, dechando la noticia de todas las Cassas de Recreo desta Prouincia y deste Reyno a los testigos de Vista, que las conocen y han Visto todo lo delicioso de ambas Prouincias, Pero basta, para abono y Apoyo de todo lo dicho, lo amæno y apasible de la Quinta de Santa Cruz da Maia, fertil retiro de los Illustrissimos Señores Obispos de o Porto, que basta solo esta Alqueria para demonstracion de todos los lugares amænos destes Campos, Para lo qual se Vea su Geographia en los escriptos del Doctissimo Poeta Cadaual Caledonio Grauio, natural de Tuy, en su Pithiographia, donde se Equiesca lo dulce y recondito de la Poesia con lo amæno y fertil del Recreo, y en Cuyos Verssos naturales del Parnaso se manifesta lo màs acendrado de toda la ProVincia al Parangon de los Elysios, Pues ni el Tenpe de Thesália, ni el Daphne de Antiochia, ni los Pratolinos de Toscana, ni la Abadia del Duque de Alua le lleuan Ventaja, ni aun puede tener comparacion en el apodo. Passa por esta quinta y estes Elysios el alegre rio de Leça, que por lo oluidado de su Corriente fuè tenido por el Letheo, empero, bien mirado, es de mejor Ethymologia; su nonbre el de Alegria, en Latin «*Lætitia*» y de alli Leça, como aduirtiò Mariz, y se puede principiar en el el descanço desses Elysios; Pues nuestro Eruditissimo y nobilissimo Poeta, Francisco Rodrigues de Sá y Miranda (*) dixo, con esta allusion de ser

(*) Esta citação parece dever ser attribuida a Francisco de Sa de Menezes e não a Sá de Miranda, como dis o Ms., tanto mais que Fr. Manoel da Esperança, na sua Historia Serafica, Lisboa, 1666, Off. de Ant. Craesbeck de Mello diz, pag. 478, tom. II: «Celebrou sua frescura (a do Rio Leça) a Musa galante do insigne Portugues Francisco de Sá de Menezes com a canção que dizia:

«O rio de Leça,
Como corres manso!
Se eu tiver descanso,
Em ti se começa.»

Digitized by Google

Rio de los Elysios, y de su Alegria y descanço, esta redondilla:

«O rio de Leça,
Como corres manço:
Em ti se começa,
Todo meu descanço»,

que es tenerle por Vno de los que hasen frescos los bosques de los Campos Elysios y sus fertiles y deliciosos prados, llenos de Rosas y Iasmines, Claueles y Clauellinas y de sus suaues exalaciones. Manuel de Faria e Souza, en la discripcion dessa Quinta de los Señores obispos de o Porto, imitando los Episodios del Cadaual, dixo desta Mesma Quinta de Sancta Cruz da Maya estes soberanos Conceptos, en la mesma Alusion de los Elysios:

«Yà el bosque umbroso, yà el patente valle
Divide el Leça, que, corriendo blando,
Quiere el Indice de al Læthes usurparle;
Si bien Pomponio le llamò Celando,
Que sin agenas agoas pereçoso
Llega al mar con descuydo cuidadoso.
Con agoas en lo claro siempre hermosas,
Aunque en mouersse no se jusga adonde,
Descuydado, en las bobedas frondosas
De conuerssados arboles se esconde,
Que le hasen, produzidas en sus fraldas,
Christal..... en tumbas de esmeraldas.
Este es el Campo Elysio glorioso, etc.»

En lo que se Vè la propriedad desta Prouincia Para ser tenida por este famoso recreo desta ficcion, y esta soberana Alqueiria en los Claustros de sus Iardines, en lo compuesto de sus quarteles y quadros, y en los adornos de lo sombrio de sus Bosques, el apoyo deste Versso de Pindaro; Pues todo quanto se acredita de Delicioso, se Vè adornado y Cubierto de rosas, de Violetas, de Clauellinas y Azucenas, y Vienen a ser los Burgos, y contornos olorosos y odoriferos de todo esse Prado, en que se decyfra todo quanto dixo Pindaro en Primer lugar de la alabança de los prados de los Elysios, y de su fertilidad en Calificacion de ser en esta Prouincia de Entre Duero y Miño.

Digitized by Google

3] Prosigue Pindaro en sus Señales destes Prados, diziendo que aqui lleuan los arboles las fructas de Oro y que por esso son Arboles thuriferas, esto es suaues y de excellente Olor: «*thuriferis arboribus et aureos ferentibus fructus opacum*». Aqui habla de la mucha copia de los arboles de Espino, como son Naranjos, limones, limas, Cydras y Zamboas, que ay en esta Prouincia, y les llama thuriferos, por el suaue olor de su flor que llaman Azahar ò Napha, y es de intenso olor y grandissimo olfato, por el Principio del Verano, con que, esplayado por el ayre circunVesino, forma Vn oloroso Parayzo de Deleite, por essa admirable fragancia, que dexa mucho atràs los bosques de la Canela de Zeylam, y las estaciones de Arabia y Panchaya y del Orontes, y de todas las demàs Prouincias estimadas por essas Drogas Olorosas, por cuya causa le llama el Poeta «arboles thuriferas», que en esto excede a essas celebradas, de donde se conduzen todos estes olores. Y es de aduertir que estes son los Pomos de Oro de las fabulas, Guardados del Dragon, en el bosque de las Hesperidas, y por donde se mouiò Horatio a Constituir a estes Elysios en las Fortunadas, teniendo para si era esto lo que allà constithuya la bienauenturança, y en esta tierra de Entre Duero y Miño, con màs particular abundancia, como se Conoçe de los Nauios merchantes de las Naciones del Norte, que, con particular frequencia, cada dia estan a carga deste fructo, en los Puertos de Nuestra Ciudad y de la Villa de Viana, Como es notorio, con tanta abundancia que excede a quantas Cargan en Setuual, Lisboa, Buarcos y Aueiro y en algunas partes de Galicia, Porque solo en la ciudad de o Porto se cargaron en el año de 1628 cinquenta Vrchas para Amburgo y deMàs Partes del Norte, desta Mercadoria, con que se Vè que, si excede esta Prouincia en el excesso y copia deste fruto, que no es mucho que della hisiesse Pindaro esta particularidad para poner, con estos Verssos, los Elysios en esta Prouincia Duriminia.

Digitized by Google

EXAMEN II

Continvase la explicacion deste lvgar del poeta Pindaro

1] Con mucha Propriedad y con especial seña de nuestra Prouincia, Entra Pindaro Ponderando sus particularidades, en alusion a ser en ella los Elysios, quando exprime: «*exercent alij, sese equitatu, alij fidibus oblætant*», que todo es Vn dedo indice para señalar los exercissios desta Region de Entre Duero y Miño, y con la Intelligencia de ser ella el Prado desses Elysios, por rason de que en ella lo que màs se Vsa es el festejo del exercissio de la Caualleria y de la Inclinacion de todos a la melodia y Consonancia de Saber tocar instrumentos Musicos y saber Dançar y esgrimir y andar a Cauallo. Strabon, en el lib. 3 de su Geographia, fol. 309, de los de Entre Duero y Miño dixo: «*Durio uicinos amni, Spartano ritu degere tradunt, etc.* «*Gymnica etiam conficiunt certamina, armis exercent ludos, et equis, et cestibus et curribus, et tumultuaria pugna, et instructo per cohortes prelio*», que todo se incluye en este termino de Pindaro: «*exercent alij sese equitatu, alij fidibus oblætant*», Por rason de que toda la Hidalguia y nobleza desta Prouincia no usa otro recreo sinò Fiestas de acauallo, correr sortija, correr Parejas, Iugar cañas, y en lo antigo el juego de los Robordos, ò tablado, que se conuertiò en el del Estaphermo y de torneo. Esto en la gente de Calidad, y de la otra menor esphera es el Dançar y tocar instrumentos Musicos de Diuersas Consonancias y sobre todo las Danças de punto, de que lleua la Corona a todas las del Reyno nuestra ciudad de o Porto, y es todo lo que dise Strabon: «*Gymnica conficiunt certamina*», y es al uso Griego el festejo de Troya, ò Certamenes troyanos, que es Vn præambulo del exercicio militar que oy se conserua en esta Prouincia, y se reduxo del uso del jugar Cañas en Caracol, de que alaba a todos los Portugueses Hircio en los Comentarios a las Guerras ciuiles de Cæsar, de que nos alaba deste modo: «*Lusitani modo militari, cum Cæsaris præsidium fuissent conspecti celerime equitibus cohortibus circulum ducunt*», y es nacido desses ensayos de Pindaro: «*exercent sese èquitatu*». Y, siendo esta accion de los moradores de los Elysios, en el sentir de Pindaro se conoçe ser en esta tierra el lugar de los Elysios, como lo aduierte esse

Digitized by Google

Poeta, y se confirma con lo que añade «*alij fidibus oblætant*», que es esmerarsse los Inquilinos destes Campos en saber tocar y cantar y dançar, cosa notoria en esta Prouincia de Entre Duero y Miño; Porque naturalmente son industriosos en el exercicio de tocar y cantar y haser mudanças concertadas al son desses instrumentos, propriedad ingenita de todos los Moradores desta Region, en que se assienta esso de Pindaro, y es notorio a todos los que tienen exacta noticia de los costumbres de los Moradores della.

2] Especifica Pindaro, en la Clausula que se sigue, este su Parecer en desir que en esta Parte destes Elysios floreçe, con grande Copia y abundancia alegre, todo genero de cosas: «*floret apud illos læta rerum omnigenum copia*», cuya palmaria prueba consta de todos los que han escrito de la fertilidad desta Prouincia y dexamos dicho en los Capitulos y examenes de su Geographia. Y para conprobacion deste parecer nos bastarà traer, para que se manifeste ser en esta Region los Elysios, la authoridad de Iuan Vasæo, que, como autor graue, Veridico, Iudicioso, y no natural, sinò estraño, en donde tiene lugar la Verdad sin mescla de lisonja, será en esto de Mayor Credito a esta Prueba. Dise, pues, de la fertilidad desta Region desta manera: «*Hujus regionis longitudo est octodecim leucæ, latitudo, qua maxima est duodecim, alibi tantum sex, aut etiam quatuor. Atque in hoc tam exiguo terræ interuallo, præter Ecclesiam Bracarensem metropolitanam et Portugallensem cathedralem, ac alias quinque collegiatas, reperias plusquam centum triginta monasteria, quorum pleraque reditus habent amplissimos, præterea plus minus mille quadringentas sexaginta parochiales cum suis baptisterijs, ut scibit quidam, certe in ea parte, quæ Bracarensem agnoscit ecclesiam octingentæ recensentur. Ex qua re fertilitatem et antiquam religionem gentis facile agnoscas*». Y esto se explicarà luego en otro Versso de Pindaro; porque de la fertilidad y abundancia Prosigue Vasæo: *De amœnitate vero quid opus est dicere? quam in ea numerata sint ultra viginti quinque millia fontium perennium, pontes quadrato lapide elegantissime constructi, prope ducenti, portus marini sex. Quod propterea tacendum minime duxi, quia bonitas et dignitas huius provinciæ fere ignoratur*». Estò Iuan Vasæo, esto Habrahan Ortelio, y Magino y todos los que della hasen mencion, y los màs dellos no naturales desta Prouincia, Como se puede notoriamente Ver, de Donde consta la abundancia y Riquesa de toda esta Porcion de tierra, que sin ella eran

Digitized by Google

Impossibles estes gastos y redditos y el sustento de todos, donde con rason dixo Pindaro: «*Floret apud illos læta rerum omnigenum copia, Regioque amæna semper*». Y desto se conoce esta rason de los Elysios, como todo se deue ponderar para apoyo y abono de nuestro Pareçer, y a que se deue añadir lo que el Doctissimo y Elegante Manuel Faria de Sousa, nuestro Natural, y nacido en el centro desta Prouincia, que la Conocia bien, dixo en su Epitome de las Historias Portuguesas, P. 4, cap. 5 desta Prouincia assi: «Fuè siempre la màs celebre (la Region) entre Duero i Miño, etc., por su fertilidad i saludable clima, por la hermosura i delicias con que produze, conocidamente vence (poco es a las del Reyno) a todas las de España, i no es mucho, etc. Es generalmente tierra montuosa, mas sus montes assi verdes que pudieran ser prados de otras tierras i valles assi llenos de arboledos, de yerbas, de flores, i de fuentes, que apenas los caminos se ven desnudados: con quasi cada un arbol se vè casada alguna vid, que quando cargada de razimos pendientes de los braços hazen hermosa vista i agradable sombra a los caminantes que por largos trechos se burlan del Sol, passando como por arcos triunfales; Etc. Sustenta inumerable gente, i puebla el mundo con la que no sustenta. Etc.» Y despues de referir algo de lo que dise Vasæo, en la mesma sentencia de la cosa, despues, de los Puertos maritimos añade ser frequentados de Varias gentes, y ricos con el Comercio de todas cosas; y Por ultima Conclusion y finalmente dà remate a esse Capitulo con estas Palabras: «Esta sea, pues, la imagen de las diez i ocho (leguas) desta Provincia, ceñidas de aquellos dos lados con aquellos dos famosos rios: del otro al Ocidente con la immensidad del Oceano: del Oriente con altissimas montañas, hermosas llaves de aquel paraiso terrestre, que si huvo campos Eliseos estos eran, i si no los huvo, seran estos». En que tiene mucho fundamento la autoridad de Pindaro, en que dise: «*floret apud illos læta rerum omnigenum copia, et Regio semper amæna*», y se conoce en la Verdad destes Autores.

3] Màs dilatado serà el discursso en la explicacion de las Vltimas palabras de Pindaro, en aprobacion de que en esta Prouincia estauan los Elysios; pues dise que en esses Campos, siempre resplandecia en los altares de los Sacrificios el encendido y luciente fuego de su Veneracion, en que se perfumauan con intensos olores de suauidad essas mesmas aras: «*flagrat in ignem odoribus conjectis lucidum*

Digitized by Google

Diuuum super aras». Esto Pindaro, de los habitadores desses Campos, y en esto se Vè manifestada la mucha Deuocion y la mucha Veneracion al Culto Sagrado, y en la obseruancia de Religion de los habitadores desta Prouincia, assi del asseo de los templos, como del adorno de las Iglesias y altares, y de la cantidad de Eremiterios y Cassas de Deuocion, en que se exmeran todos los Vesinos deste Reyno, y en Particular los desta Prouincia, que en essa fertilidad persiste a esse passo à la inclinacion de lo Venerando de su Religion y Christandad; Pues esso mesmo aduertiò Iuan Vasæo en essa autoridad que dexamos puesta, en aquella adVertencia: «*ex qua re fertilitatem et antiquam religionem gentis agnoscas*», que quiere desir en buen romance que de la mucha fertilidad de la tierra naçe la Deuocion y Religion en la gente, esto es que todo lo atribuyen a Dios, y en ello procuran darle los agradecimientos por auerselo dado. Y assi se explica esto en la Religion y deuocion con que lo manifestan por los beneficios recibidos. De los Pueblos Calaicos ò Calenses, que, como yà tenemos dicho muchas Veses, son todos los desta Prouincia, que tomaron el nonbre de la Ciudad de Cale, que fuè el que tuuo en su Origen nuestra ciudad de o Porto, dise el P.e M.o fray Iuan de la Puente, en sus libros de la Conueniencia de las dos Monarchias, lib. 3, cap. 13, que nunca fueron Idolatras, y, refutando el dicho de Cælio Rodigino, en sus Antiguidades y Lectiones antiguas, lib. 3, cap. 22, que los llama Atheystas «*hoc es: Sine Deo*», por no auer entendido a Strabon, que auia dicho, en el lib. 3, de su Geographia, fol. 328: «*Calaicis Deum nullum esse quidam aiunt*», le responde a Rodigino que no Viò del todo a esse autor, ni lo entendiò; porque immediatamente añade Strabon que los Celtiberos, y todos sus circumVesinos, Veneraban a Vn Dios, a que no sabian el nonbre. Y dise Strabon immediatamente en esse lugar: «*Celtiberi et uicini sui in Boream habitantes, cuipiam deo, cuius nomen non extat, rotunda luna, tempore nocturno ante fores, per omnes domos pernoctant, saltus agitantes. Etc.*». Y, como los Celtiberos eran todos los Hespañoles, assi mesmo Galicia, en opinion de Plinio y de Iulian Perez, se llamaua Celtiberia; yà lo aduertimos, y assi lo explica Strabon en la Palabra «*in Boream habitantes*», que se entiende de Galicia. Donde, Venerando a este Dios, cuyo nonbre no sabian, no eran Idolatras, pues conocian a Vn solo Dios, aunque ignorauan su nonbre. Y en esto en alguna manera parecian Catholicos, si assi se

Digitized by Google

puede desir, y por esta causa no eran Atheistas; porque estes no Conocen a Dios, y assi mesmo, Con mucha aduertencia, dise este Doctissimo Padre que no eran Idolatras, Porque, Conociendo al Dios Verdadero, no respectàuan algunos desses falsos Dioses, ò Idolos, aquien adoraua la màs Gentilidad, y adorando a este Dios solo, de quien igorauan el nonbre, se pareçe mucho a la Ara que el glorioso Apostol San Pablo allò en Athenas, cuya inscripcion era: «*ignoto Deo*» al Dios no conocido, y el glorioso Apostol lo explicò y Prædicò, con mucho fruto de Conuercion en los Oyentes; assi mesmo se præsume que este: «*cuipiam deo, cuius nomen non extat*» se puede entender al Verdadero Dios, cuyo nonbre inefable de Ieouà, que es lo mesmo que indecible, y que no se podia nonbrar, assi les quedaua incognito, y no se sabia esse nonbre, que es: «*cuius nomen no extat*». Por cuya causa dise el mesmo P.e M.o fray Iuan de la Puente que los Gallegos ni eran Atheistas, ni Idolatras, sinò que Veneraua a Vn solo Dios Verdadero, aquien Sacrificauan con esta circunstancia, y con esta perseuerancia persistian en la obseruancia de la ley y Religion antigua, aun despues de la promulgacion de la Ley Euangelica, que en esto fueron perseuerantes, no solo en la obseruancia, sinò en el Aseo y culto Diuino, en que aqui les alaba Pindaro:

«Flagrat varijs in ignem
odoribus conjectis, lucidum
Divuum super aras.»

Pues en el Culto Diuino y en el asseo y adorno de los templos, limpiesa y exornacion de las Iglesias y altares, es cosa muy realçada y especial en esta Prouincia y de todo el Reyno, heredada de Padres a hijos, donde essa ancianidad y Costumbre que particulariza esse Poeta; Porque en ninguna parte de Hespaña, ni aun de la Christandad, se Ven las Iglesias y Cassas de Deuocion y Monasterios, en sus altares y aras, con tantos perfumes de olor, como en esta Prouincia se Vza. Aqui los Pimenteros de suauissima exalacion de præcioso menjuì, y del estoraque y liquidambar, aqui las Cazoletas de admirable incienso de gota y malagueta, aqui las costosas pastillas de ambar, que continuamente arden en los Brasericos de los altares, aqui en las pilas de Agoa bendita, donde al agoa Santa dellas se añade aquella preciosa de Agoa de angeles de suauissima fragancia, y la de Azahar, que se esparse por

Digitized by Google

los frontales y Pauimientos de los templos, en las festiuidades, no es otra cosa màs que esta particularidad desse Poeta, en que se especifica y prueba ser en esta Prouincia y Reyno muy singular y con esto prueba de que aqui son los Elysios, y en esta Region los conociò Pindaro, colocados por Homero. Y se prueba màs:

4] Porque, mirando a esta circunstancia de Religion y zelo deuoto del Culto Diuino, Pareçe lo entendiò assi, desses Verssos de Pindaro, nuestro grandissimo Luiz de Camoens, en Vnas estancias que se continuauan en el Original MS. a la Estancia 73 del Canto x, de sus Lusiadas, y que no se imprimieron, aunque despues Manuel Faria de Sousa, en sus Comentarios, las diò a la Estampa y explanò assi mesmo, como el màs texto del Poeta. En ellas, pues, intentò esse Diuino Poeta introduzir algunas Virtudes Morales que esclarecen a esta nuestra Nacion, y señalò por Primera la Region en que se illustrauan los habitadores desta tierra, que el dise eran los Campos Elysios, y assi cantò esta estancia, por primera circunstancia dessas Virtudes:

«Religiam, a primeyra sublimada
De pio, e santo zelo revestida,
Ao culto divinal somente dada,
E em seu serviço, e obras embebida.
Nesta a gente e no Elysio campo nada
Se mostrou sempre tal em morte, e vida
Que pode pretender a primazia
Da illustre e Religiosa Monarquia.

Esto, Camoens y excellentissimamente, En la rason de Pindaro, Pues la Primera Virtud que moralmente Califica a la nacion Portuguesa en el affecto a la Religion, y a su obseruancia, es el Sancto y Pio zelo de las cosas Sagradas; y para Ponderar esso de Pindaro añade que es esto propriedad de la gente nacida en los Elysios, que es muy consono y llegado a essa Clausula de Pindaro, que es la ultima Clausula que pondera dessa circunstancia desses Elysios, Pues, disiendo Homero que estes estan en lo ultimo de la tierra Occidental, cercana al Mar occeano Occiduo, en donde Respiran los ayres Zephiros, Por cuya causa no quaja la nieue en la tierra, como aduirtiò Ouidio, en el lib. 2, de los Fastos:

«Aut nive, quæ zephyro victa repente fluit»,

Digitized by Google

y en donde Viuen los hombres larga Vida con descanço y salud muchos años, y el Inuierno no Dura mucho tiempo por essa mesma Causa, ni es riguroso, como Venimos Ponderando en Pindaro, con las rasones y autoridades de Duarte Nunez de Leon, en la Discripcion de Portugal, cap. 34, que repite Antonio de Sousa de Macedo, en sus Excellencias de Portugal, y en los Prolegomenos a su Liberata, trayendo Vnos Verssos de Vn Ingenioso Poeta, en que Califica ser en esta Prouincia los Elysios, Porque aqui es:

«Ver ubi perpetuum vestitus gramine campus
Indicat Elysiis longe fœlicior arvis.
Hic nitidi rident alieno tempore flores,
Purpureas hic bruma rosas innoxia reddit,
Quas neque torrenti regnat cum Syrius æstu
Aut rapidi soles urunt, gelidusve Boötes»,

que todo Viene bien con la tradicion de los Verssos de Homero, que trae Magino, de esse Poeta, en su Discripcion de Portugal, desta suerte:

«Haud campos Iupiter nive conspuit illos
Miscetur gelidis, neque tempestatibus aër;
Nulli imbres tantum spirat levis aura Favoni,
Missaque ab occeano nimius demitigat æstus».

Cuyas rasones, todas consideradas, que no se allan en ninguna parte otra de Hespaña todas juntas, Assiento, con esse Doctissimo autor Antonio de Sousa de Macedo, que, aunque los Campos Elysios tengan su assiento en todo el Reyno de Portugal y Reyno de la Lusitania, desde el Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ, que es toda la costa Occidental de Hespaña, y el Cabo de todo el Mundo y de su parte Europa, contodo, por lo que deste discursso tenemos insinuado, digo que los Elysios estan, con màs especial rason, en la Prouincia de Entre Duero y Miño por las rasones dichas, y assi mesmo por las que diremos en este Vltimo Capitulo que se sigue desta Materia.

Digitized by Google

Digitized by Google

CAPITVLO LXXIX

El Rio Lethæo de los Elysios es el Rio Lima, de la Provincia de Entre Dvero y Miño, y por esto con màs especialidad son los Elysios en esta parte y centro desta region.

EXAMEN I

1] En este ultimo capitulo del discursso de los Campos Elysios ponemos la ultima prueba de que esta deliciosa estancia està en esta Prouincia Duriminia, y, como sea Vna de las màs fuertes desta controuerssia, se manifesta ser la corona de la prueba desta conclusion; Pues ella, segun Virgilio, en el lib. 6, de su Eneyda, es la Mayor señal destes Campos en la ficion Poetica, por desir esse autor que este Rio la fertilisa de medio a medio:

«Lethæumque, domos placidas qui prænatat, amnem»,

y assi nuestro Lima, que es esse Letheo del mesmo modo. Muchos Rios con este nonbre de Læthes conocian los antigos escriptores, en las tres partes descubiertas del Mundo, en aquellos ancianos tiempos, como se obserua de Strabon, en su Geographia, lib. 10, que pone Vno en Lebena, cerca de la Feria, ò Imporio, que llamaron Metallo, disiendo: «*emporium Metallum etc., eam perlabitur totam Lethæus amnis, hic uero ortum traxit ex Lebena*», y en el lib. 12 pone a otro rio con este mesmo nombre, que corre por junto a Magnesia: «*Lætheum fluentem iuxta Magnesiam, nec Marsyam, qui in Mæandrum influit*», y en el lib. 14, boluiendo a haser mencion deste Lætheo, que se difunde en el Rio Meandro, y disse otro que naçe en Lebena y corre por junto de Gortynia, que son pueblos de la Asia; hase assi mesmo memoria de

Digitized by Google

otros dos Lætheos, Vno que riega a la ciudad de Tricca, Patria de Æsculapio, y de otro que fertilisa la Lybia, cerca de los Hesperios. «*Alius*» dise en esse libro 14, fol. 369, assi: «*alius circa Triccam, apud quem natus est Æsculapius. Alius etiam apud Lybes Hesperios*». Y deste me parece hase memoria Plinio, en el lib. 5, de su Historia Natural, llamandole Læthon, poniendole en Africa, donde es essa Lybia y donde son las Hesperidas, Como assi mesmo lo dise el mesmo Strabon, de donde lo tomò Plinio: «*fluvius Lethon, lucus sacer, ubi Hesperidum horti memorantur*». Y es el mesmo de que se acuerda Lucano, en su Pharsalia, lib. 9, y le llama Læthes, acomodandole toda la ficion del Rio Lætheo, de sus agoas y afectos, siendo màs particular en esto que Plinio y Strabon, pues esses atributos de ser Rio de los Elysios y del effecto del Oluido, no se lo dan a ninguno destes Lætheos, por ser Proprio del Nuestro Lætheo, ò Lyma, de que esses Doctos hombres refieren essas propriedades, que todo es muy conserniente a lo que auemos de examinar; Porque Lucano, en esse lugar, Dise deste Lætheo de la Africa todo lo que es proprio de nuestro Lima, traspalando como Poeta esta ficion a esse Rio Lethon de Africa y dise del assi:

«Quam juxta Lethon tacitus prælabitur amnis,
Infernis, ut fama, trahens oblivia venis;
Atque insopiti quondam tutela draconis,
Hesperidum pauper spoliatis frondibus hortus».

Y todo es añadidura deste Poeta, porque ni Strabon, ni Plinio le dan esses epictetos del Oluido, y de causarle y todo lo puso de su Cassa Lucano. Y jusgo que fuè Por dos rasones: lo primero por introdusir esta ficion en este Rio, Viendole con esse nonbre, y lo segundo, porque este Lethon, segun disen los naturales, se mete debaxo de tierra, defundindose Subterraneamente de la mesma suerte que el Alpheo, en la Græcia, y en nuestra Hespaña el Guadiana, y en Galicia El Sil, barrenando el Monte que llamamos Furado, Como es Notorio; y, si por esta causa le dà Lucano esse nonbre al Lethon, del mesmo modo se deuia dar a esses Rios esse Epiteto de oluido, y ser Rio del Infierno por Correr por baxo de tierra; pero esto es solo inuentiua de Lucano, y con ser assi mesmo que ay esses Lætheos, en essas partes, ni Strabon, ni Plinio los dan por esse el ser Rio del Oluido, porque este es

Digitized by Google

Epiteto Proprio de Nuestro Lima, aquien llaman Læthes esses mesmos autores, y solo a el dan este sinonomo, Como iremos Viendo en este Discursso.

2] El P.e M.o fray Francisco de Viuar, en el Comento de Flauio Dextro, para ir zanjando la opinion de que el Guadalete sea el Rio Læthes, afirma que el Rio Tanagro, que corre por la ciudad de Asta, en la Liguria, tanbien se llamò Læthes, y que los Italianos y Romanos, que acà Poblaron en Hespaña, assi como dieron el nonbre de Tanagro al Rio Guadalete, que primeramente, como yà auemos dicho, se llamò Chrysso, del nonbre del Padre de los Geriones y despues los Griegos, Compañeros de Mnestheo, le pusieron Bedalac, que se corrompiò en Guadalete; Este, pues, Rio del Andalusia llamò Flauio Dextro Tanagro, y, como muchos autores, que auemos Visto, le tienen Por el Lætheo por essa mesma Clausula de Dextro, explicandole El Doctissimo Viuar, dise assi: «*sed et Tanagrum vel Tenarum Italiæ olim etiam vocatum Læthem fuisse, opportet asserere*». Y solo esto es Intento para saluar que el Guadalete se llamò Tenaro y Læthes, para assi corroborar la opinion de que los Elysios estauan en essa Prouincia del Andalusia, lo qual todo es Violento y Vano y sin fundamento alguno en autor Classico y antigo, ni se darà en ellos semejante proposicion, Porque ni Pomponio Mela, ni Plinio, ni Strabon, ni Solino en su Polyhistor., ni Blondo, en su Italia, dise cosa semejante, ni que el Tanaro, ò Tanagro de Italia tuuiessen esse Sinonimo de se auer llamado Læthes. Y esto se auia de prouar primero y assi mesmo que desse Tanaro que tuuiesse esse nonbre de Læthes, assi mesmo se auia de abonar que del tuuiesse esse nonbre el Guadalete, llamandose Tanaro y Læthes desses nonbres del Rio de Asta, de la Liguria, y solo lo dise Flauio Dextro, assi, hablando de San Secundo: «*in Bætica prope flumen Tanagrum alias vocatum Læthem*»; Pero todo esso, como yà tenemos dicho, se desuaneçe con la autoridad del Docto Rodrigo Caro, que lo estraña mucho, y, aunque en Italia aya Rio Tanagro, aquien Leandro Alberti llama Tanager, este nunca se llamò Læthes, ni quando passa por la ciudad de Asta, ni en parte ninguna de su Corriente y Carrera. Veasse a Marco Caton, de Originibus, y a Sempronio y al maestro fray Iuan Annio, en los Çomentos desses autores, y no se alla cosa semejante, ni menos en el Itinerario del Emperador Antonino desde Italia a Francia, que se puede Ver en el mesmo Auctor Annio; con que, excluydos

Digitized by Google

todos esses Lætheos, disir el Rio del Oluido de los Campos Elysios, segun Virgilio, es fuerça mostrar agora Como lo es Nuestro de Entre Duero y Miño con màs propriedad y con todos esses autores que citamos.

3] Yà tenemos dicho como la mayor señal de ser los Elysios en la situacion de la Prouincia Duriminia es correr por ella el Rio Lætheo, ò Lima, de quien dixeron que causaua oluido, y los autores a este siempre tuuieran que era este Rio el fabuloso desta ficion, como luego Veremos en los autores que traxeremos para apoyo desta nuestra opinion. Virgilio dixo, en el lib. 6, de su Eneyda, que en essa fingida y decantada Planicie desses Campos Corria el Lætheo:

«Lethæumque, domos placidas qui prænatat, amnem»

y de los que se recreauan en esses Campos dixo:

«. . . . . Lethæi ad fluminis undam,
Securos latices, et longa obliuia potant.»,

que eran effectos de la ficion, por ser Rio del oluido, en donde se manifesta que esse paiz donde esses Iustos, que alli se recreauan, se oluidauan de todo passando la Vida en esses Recreos, por donde corria esse Lætheo, es consiguiente que en esta Prouincia eran y constituyò Homero a esses Elysios; y de que sea esto assi se conuence en que en esta tierra tiene su Origen por lo que deste Rio dise Silio Italico, en el lib. 1, de 2.º bello Punico, en donde dise naçe y fertilisa la Prouincia de Entre Duero y Miño, que era de los Grauios y Grayos, compañeros de Diomedes, que fundò entre esse Rio y el Miño, y por esta tierra que fertilisa esse Læthes, ò Lima, donde Silio Italico dise:

«Quique super Gravios lucentes volvit arenas,
Infernæ populis referens oblivia Lethes».

Y los Grauios, yà tenemos dicho, son los Compañeros desse Principe Diomedes, que era descendiente de Œneo y de su hijo Tydeo, Reys de Ætholia; y lo dise el Mesmo Poeta en esse mesmo lugar de su lib. 1, de 2.º bello Punico:

Digitized by Google

«Et quos nunc Gravios violato nomine Graium
(Eneæ misere domus Ætolaque Tyde.»

De Manera que estes Grauios, segun Plinio y Ptolomeo, son Pueblos de Entre Duero y Miño, Por donde Corre este Lætes, que naçe en Galicia en la Limia, segun el mesmo Silio, en el lib. 13 deste mesmo Poema, que discriue con particular energia la laguna, en donde tiene principio este decantado Rio, y por todas sus circunstancias se Vè que es el Rio que fertilisa a esses Elysios, y, hablando Silio deste Primer origen deste Rio, dise assi:

«Tum jacet in spatium sine corpore pigra vorago,
Limosique lacus: late exundantibus urit
Ripas sævus Phlegethon, et, turbine anhelo
Flamarum resonans, saxosa incendia torquet.»

Y desta laguna tiene este principio esse Rio, formada a modo de Claustro con los quatro Castillos que la cercan, que son el de Sandianes y el de Selme y el de Porquera y de la Portela, segun yà tenemos dicho, los quales quatro Castillos yà deuian de serlo en el tiempo que escriuia Silio, que era por los años de Christo S. N. de 70, poco màs ò menos, y se collige de llamar a essa laguna Claustro el mesmo Poeta assi, hablando del Cursso del Rio:

«Claustra nitent, quæ secreti per limitis umbram
Elysios ducunt campos: hic turba piorum,
Nec Stygio in regno, cœli nec porta sub axe.
Verum, ultra Oceanum sacro contermina fonti,
Letheos potat latices, oblivia mentis.»,

en la qual rason apoya y abona todo lo que Venimos ponderando en esta prueba, en que este nuestro Rio Lima, ò Læthes, naciendo en essa laguna, que es el claustro cercado destes Castillos, corre despues por los Campos Elysios, en donde beben sus agoas que causan el oluido de las cosas passadas. Y en aquello de desir que esto es «*Ultra Oceanum*», dà a entender que estan immediatos a esse mar, esto es,

Digitized by Google

cercanos a essas agoas, y coincide mucho con la autoridad de Iosepho, de Bello Iudaico, lib. 2, cap. 7, que para demonstrar que estes Campos estan en esta Prouincia, segun lo disen los autores griegos, que los ponen en este lugar, cerca del Occeano occidental, y dise assi Iosepho: «*concinentes in hoc Græcorum sententiis, pronuntiant ultra Oceanum degere, ubi eis sit reposita* (*) *perfruitio: illic quippe esse regionem, quæ neque* (**) *imbribus, neque niuibus, neque,* (**) *æstibus aggrauetur:* (***) *sed quam Oceano oriens Zephyrus, et leniter aspirans* (****) *amœnet*»; y, procediendo esse ayre desse Mar occidental, la primera tierra que fauorese con su beneuola inspiracion y suaue anhelito es esta, que està en el medio desses dos cabos occidentales, con que fauorece nuestro parecer, y mucho màs con la prueba que desto se Origina, porque aqui fuè Donde llegò Homero a Informarsse de los Progressos de los Griegos, que despues del Casso de Troya en esta prouincia aportaron con màs frequencia, como Consta de los escriptores antigos y Modernos, de que Florian de oCampo es el Primero, Concedendo que en Galicia y Entre Duero y Miño es donde aportaron estes Griegos, despues de la guerra de Troya, y de aquel Cazo celebrado de su destruycion.

EXAMEN II

Por aver los màs de los Capitanes de la destrvicion de Troya aportado en la Provincia de Entre Dvero y Miño y en Galicia se saca qve Homero aqvi pvso los Elysios, y por estar assi mesmo en ella el Rio Lætheo qve los riega.

1] Strabon, en el lib. 1.º y 3.º que escriuiò de Geographia, dise que Homero se informò, en la jornada, que hiso a Hespaña, de la jornada que traxeron los griegos, despues de la destruycion de la ciu-

(*) O ms. tem, em vez de *reposita, repetita.*
(**) » » » » » » *neque, nec.*
(***) » » » » » » *aggrauetur, grauetur.*
(****) » » » » » » *aspirans, spirans.*

Digitized by Google

dad de Troya, a esta Prouincia, y que desta informacion resultò poner en ella a estes deliciosos Campos. Y saben todos los demàs Historiadores que en Galicia aportaron, y entre Duero y Miño los demàs destes Capitanes, de Donde se infiere que, Viniendo este Poeta a esta Region, y informandose de la Iornada de Vllysses, y de Teucro, y de Menelao, y de Diomedes y Amphiloco, y conociendo lo delicioso deste Rio Lima, y su nacimiento en esta laguna y lodazal, y assi mesmo la fertilidad del terreno, que, mouido de todas estas circunstancias, en esta Prouincia collocò a esta Recreacion de los justos, poniendo essas señales en donde estauan; por cuya Causa dise esse insigne Geographo Strabon, en el lib. 3: « *Vlyssis quoque expeditio, huc usque progressa, similiter et Diomedis et Menelai memoriæ proditus est, aliorumque complurium. Poeta igitur tot militiarum et ad ultima Hispaniæ gnarus, opesque et alias virtutes intelligens, (hoc enim Phœnices indicant) eo in loco piorum regionem et Elysium campum esse finxit, quo Proteus Menelaum transmissurum esse dixit*». Entre Duero y Miño Poblò Menelao, Teucro y Diomedes, antes del Duero Vllysses, y en Galicia el mesmo Teucro y Diomedes y Amphiloco, y cerca de aqui estè el Cabo de Finisterræ y toda la Costa, es el Vltimo del Occidente, y en esta tierra respiran el saludable ayre del Zephyro y Fauonio, como màs cercana desse occeano; aqui no se expirimenta riguroso InVierno, ni mucho frio y no quaja la Nieue, Viuen los Humanos largos años, y con mucha salud y tenplança de Vida, por la bondad del sustento y de lo delgado de las fuentes; Aqui corre el Rio Lætheo: luego aqui es la tierra donde Homero puso los Elysios, y es esse sentir de Strabon. De todo lo qual se conoçe lo Violento con que quiere interpretar el P.e Iuan de Pineda, de la Compañia de Iesus, esta opinion de Homero, en el lib. de Rebus Salomonis, lleuandola a la Prouincia del Andalusia, queriendo persuadirnos que Cadiz es el Vltimo termino de la tierra, de que hablò Homero, y que el Rio Lætheo es el Guadalete, cosa tan agena de las Historias y Geographias que puede Conocer el màs lagoñoso de ojos, si se quita las telarañas del affecto, mirando solo a la Verdad y Verdadero sentido de los autores y de Homero; Pues, como tenemos yà explicado y aduertido, todas essas circunstancias que pone Homero para los Elysios se Ven propriamente estar entre Duero y Miño y en parte de Galicia, y la Mayor señal es el Rio Lima, ò Lætheo, que todos los Geographos ponen en esta Prouincia, y todos lo

Digitized by Google

tienen en esta ficion Por Rio de los Elysios, Como agora iremos Viendo para la ultima prueba deste examen y Capitulo.

2] El mesmo Strabon, en el lib. 3, fol. mihi 306, en donde, descriuiendo los Rios que fertilisan toda la Lusitania, desde Lisboa hasta la Gallicia, dise Assi: «*Deinceps post Tagum nobilissima flumina sunt Muliadas*» este es el Rio Mondego, que fertilisa los Campos de Coimbra, «*paruas habens nauigationes. Itidem Vacua fluuius*» y este es el Vouga, que fertilisa los Muros de la Villa de Aueiro «*post quos*» dise Strabon «*Durius longo fluens cursu penes Numantiam*», y yà lo Vimos en el cap. que hisimos deste caudaloso Rio, sinò el Mayor de Hespaña en sus muchas agoas, por lo menos el mayor en su Carrera. Y despues destes añade el cursso de otros Rios, que no nonbra, y son el Leça, el Aue, el Celando ò Cauado, que tanbien tuuo el nonbre de Celeno y Celerino, y habla del Neiua, y conoce al Lima y le dà el apellido del Lætheo, esto es, del Oluido, con que le conoce por Rio de los Elysios, en el sentir de Virgilio. Assi Strabon: «*post quæ et Lethe quod à plerisque Limæa uocitatur, ab alijs Belion, et hoc ex Celtiberis et Vaccæis labitur*», y despues pone al Miño, que todo es notoria Verdad de la Historia. Confirmasse esto mesmo con la autoridad de Pomponio Mela, que floreciò por el mesmo tiempo de Strabon, en tiempo del Emperador Tyberio Cæzar, y se deue de notar en esto assi mesmo ser este Autor Natural de la Andalusia, del lugar de Melaria, que algunos disen ser la Villa de Conil y otros Bejel de la Miel, que cae muy cerca del Cursso del Rio Guadalete; y, afirmandose en la Verdad, conoce a este mesmo Rio Lima por el Rio Læthes, con la circunstancia de ser Rio de los Elysios, que, si estes estuuieron en essa su Patria y el Guadete fuera esse Lætheo, por ningun modo dexara de desirlo, ò expecificarlo, antes en esta Materia pone alto Silencio, con que en esto Viene a ser de nuestro Dictamen, en desir que nuestro Rio Lima era esse que Corre por los Elysios, y gosa esta Propriedad del Oluido. Colligesse esto del lib. 3, de Situ Orbis, cap. 1, donde, señalando, como Strabon, los Rios que Corren desta Parte occidental y fin de la tierra, y principalmente deste Nuestro Rio Duero hasta el Miño, dise assi, en la Imitacion de Strabon: «*a Durio ad flexum GroVii*», esto es: desde el Duero hasta toda la tierra de Bayona y hasta la Puente de San Payo y los Pueblos que llamamos oy Crobes, que estes Gronios, Groues y Crobes, todos fundados por Diomedes, y Pueblos desde el Miño allà,

Digitized by Google

que todo participaua del Nonbre de Elysios, por estar cerca de las Islas de Bayona, que assi mesmo se llamauan Elysias, Dise que desde el Duero auia los Rios siguientes: El Aue y el Celando, el Neiua y el Lima, que tenia por sobre nonbre ser el Læthes, que es lo mesmo que Rio del Oluido. Pomponio assi: «*Sed a Durio ad flexum Grovij: fluuntque per eos, Auo, Celandus, Nœbis, Minius, et, cui Oblivionis cognomen est, Limia.*», y este es el Læthes, que corre entre esse Rio Neiua y el Miño, en donde confiessa este autor, natural de Andalusia, como el Rio del Oluido es este nuestro Lima, ò Læthes, que corre entre el Miño y este Neiua. Y, si este Rio, con esta propriedad de ser Rio del Oluido y de los Campos Elysios, fuera su Rio Guadalete, lo dixera, y no diera este atributo al Nuestro Læthes, que es el Rio Lima. Plinio, en el lib. 4, de su Historia Natural, cap. 22, a este le pone por Rio de los Elysios: «*Lœthes Limœam vocant, Olivionis antiquis dictus, multumque fabulosus.*»: y del Guadalete no dixo cosa ninguna. El Canonigo de Barcelona, el docto Francisco Tarrapha, en su Historia de Hespaña, hablando de los Geriones, en que padeciò grauissimos engaños en desir fuè fundacion de sus hijos, los Lominios, la Villa de Ponte de Lima, aquien Riega este Rio Lima, con todo, en lo que dise del Rio, fuè siguiendo la Verdad de Strabon, Mela y Plinio; pero, llegando al Rio, prosigue la Verdad desta Suerte: *Græci vero denominaverunt Limœam, inde vero Limœa flumen, quod Lœthem appelant, poetis admodum famigeratus*». Y esto mesmo, arrimandose Mucho à Strabon, Dixo el Cardenal Don Iuan Margarit, obispo de Girona, hasiendo mension de los Calaicos, que son Pueblos de nuestra ciudad, y de la demàs Prouincia de Entre Duero y Miño, en su Paralipomenon, lib. 1, cap. de *prouinciis quæ nomina mutauerunt*, y deste Rio añade: «*apud eos dixit Strabo esse flumen, esse Lœthœus, quod ideo flumen obliuionis esse appelant.*», y le sigue Antonio de Nebrixa, Padre de la lengua latina en Hespaña, disiendo: «*Limœam Galecix flumen, quod aliqui Lœtheum, id est, oblivionis appelavere*», y no dise màs. Con que, si el Guadalete fuera el Rio Lætheo de los Elysios, lo declarara, en excellencia de su Patria Andalusia; empero obserua la Verdad, y con ella reconoçe a Nuestro Lima con este atributo. Lo mesmo Raphael Volaterrano, en el lib. 2 de sus Historias, cap. Hispania, y se Refiere a Ptolomeo, que lo dise: «*Lœteum vero Limœam Ptolomeus appelat*», y sita a Silio Italico, en el Versso del lib. 1 de 2.° bello Punico: «*Infernæ populis referens oblivia Lœthes*»,

Digitized by Google

que es haserle Rio de los Elysios, Calificando esto con la accion del suscesso del Prætor Decio Iunio Bruto al Passarle, en la Conquista desta Prouincia, aunque hase sinonomos al Læthes y al Lima, y a este esse atributo del oluido, con que confirma la opinion, que Vamos Prouando, de estar este Rio en los Elysios, y ser el sitio destes Campos esta nuestra Prouincia, suppuesto que el Læthes, que es esse Lima, los fertilisa en ella.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXX

Prosigve la misma prveua del Rio Lætheo con otros avtores qve affirman correr por esta Provincia Dvriminia, y deduzirse por esso ser aqui los Elysios.

EXAMEN I

1] PROSIGUIENDO, Pues, con otras autoridades de los Escriptores, que affirman ser el Rio Lima el Lætheo de los Elysios, tiene el Primer lugar el Docto Ambrosio de Morales, en su Cronica General, lib. 8, cap. 5, que dise del Prætor Decio Iunio Bruto àssi: «llegò hasta el rio Læthes, que quiere desir del Oluido, y es el que agora llamamos Limia, en lo meridional de Galicia»; y, como este Doctissimo y circunspecto escriptor obseruò tanto la Verdad, y siendo Natural de Cordoua, la està confessando en esta Clausula, sin haser mencion de que esse Rio Lætheo estuuiesse en el Andalusia, ni que los Campos Elysios tuuiessen el assiento, segun la ficion, en essa deliciosa tierra, y ès testijo de grande fee y de mucho abono. Lo mesmo se puede apoyar del Docto Iuan Luiz Viues, grande Ingenio Valenciano y Vno de los màs Verssados en letras humanas, que hay en Hespaña, que, Comentando a San Agustin, en sus libros de Ciuitate Dei, en el lib. 21, Cap. 27, despues de auer referido todas las Opiniones del sitio de los Elysios, y en especial la de Platon y de Pytagoras, y apuntando la de Virgilio y de su Comentador Seruio, que todas notò en esse lugar, y Viendo a Lucano, en lo que dise del Lætheo, con especial conjectura, afirma ser el nuestro Lima, que Corre por los Grauios, segun dixo Silio Italico, disiendo ser el Lima esse Læthes: «*Limæa flumen quod uulgo Læthæus vocatus est*», y concluye nuestro Parecer; porque, aunque aya Læthes en Magnesia de Græcia y en Creta, otro cerca de Gortinia, y los de-

Digitized by Google

màs que refiere Strabon, lib. 12 y 14 de su Geographia, el proprio de los Elysios, segun essa ficion de Homero es nuestro Lima, por lo desir assi Plinio, en su Historia, lib. 4, cap. 22, que lo sacò de Marco Varron con esse Epiteto del Oluido: «*Limæam vocant, Oblivionis antiquis dictus, multumque fabulosus*». Todò lo qual apunta este Doctissimo Comentador de los libros de la Ciudad de Dios, de San Augustin, Iuan Luis Viues, affirmando Correr este Rio Por los Celtas, Por rason de Pomponio Mela, en su lib. 3, cap. 1, de Situ Orbis, dise que estes Celtas habitauan desde el Rio Duero hasta el Cabo de Finisterræ: «*alluens Durius*» etc. «*recto margine jacens, ad promontorium, quod Celticum vocamus, extenditur. Totam Celtici colunt*», y demàs desto la accion que le suscediò a los Celtas, y a los Turdulos despues de auer passado esse Rio, que es lo que trae Strabon, en su lib. 3, en que dise tuuo Principio essa denominacion del oluido; porque en aquella Brega que tuuieron essas dos naciones despues de auerle passado, en que Começaron a dissiparsse, y apartarsse de la conformidad, en que hasta entonces Venian, y llegando a las Manos, y auersse muerto su Caudillo, se oluidaron de todo punto del orden de su Conquista, y de la Vnion de todos sus animos, con que diò lugar a la fabula, y se tomò esse Rio por el desse Oluido. Lo qual Cuenta Strabon, en esse lib. 3, fol. 307, assi: «*Celtici colentes Anam fluuium*» etc. «*Nam cum ij pariter atque Turduli socijs eo armis preuenissent, seditionem egisse ferunt, postea quam Lemium fluuium traiecerunt. Cæterum post seditionem eorum amisso duce, pallantes ac dissipati ea in regione desederunt. Hanc ob causam flumen λήθης, idest obliuionis appellatum*», y este es esse fundamento, que, aunque esto fuè mucho despues de la Estancia de Homero en estas partes, por esta cosa dixo Virgilio que este Rio fertilisaua los Elysios, porque en esta parte los auia puesto el Poeta Homero, y assi fuè tenido por Rio de los Elysios, todo lo qual se dixo deste nuestro Lima, y de ninguno otro de Hespaña. Y por esto mesmo Lucio Floro le dà este appelido, en su Historia, y en el Epitome de Tito Liuio, lib. 55, en donde notò la acion de Bruto al passarle; Pues en el lib. 2, cap. 17, de su Historia dise desse Prætor: «*Decius Brutus aliquando latios, calecos, lusitanosque omnis Caletiæ populos, formidatumque militibus flumem Obliuionis: peragratoque Victor oceani littore non prius signa conuertit*» etc., de que assi mesmo lo obseruò Iuan Vasæo, en su Cronicon, cap. 12, en el año de la fundacion de Roma

Digitized by Google

de 609, que Vino a ser antes de Christo S. N. 143 años: «*Decius Iunius Brutus*» dise Vasæo «*proconsul lusitaniam urbium expugnationibus, usque ad oceanum perdomuit, et quum fluuium Obliuionis transisse, milites romanis nollent, rude de nomine ominantes, raptum, a Signifero, signum, ipse transtulit, et sic ut transgrederentur persuassit*». Todo lo qual, como ahi diximos, nò se Viò en toda la conquista de Hespaña por los Romanos, sinò en esta Prouincia de Entre Duero y Miño, que en ella pone este autor a este Rio Lætheo: «*Abest uero Obliuio, siue Limæa fluuius, Græci Lætem appellant, ab Augusta Bracharorum metropoli leucis quinque*», Con que se conoçe que en esta Prouincia, en que corre este Rio, estan los Elysios.

2] No solo con estas autoridades se prueba la Verdad de Nuestro Pareçer, sinò que dellas se conuence como nunca el Guadalete de Andalusia tuuo este nonbre del Lætheo, de los Elysios; Porque, auiendo Campeado tantas Veses las tropas Romanas en la expugnacion de las plaças y cìudades desta Prouincia, y auiendo Passado tantas Veses y desguasado este Rio en los transitos de su Conquista, no se lee semejante Suscesso en los autores antigos, al Vadearle esses escuadrones, con que todo esto es Inuencion de los Modernos, que introdusen por la semejança desse nonbre esta opinion, yendo tan fuera de la Verdad, pues en Esteuan de Gariuay y Zamalloa, en el Compendio Historial, lib. 6, cap. 12, se vè todo esse desengaño, porque expressamente dise que essa accion de Bruto suscediò en el Vado de nuestro Lima y no en el Guadalete, y es notable Punto este de Reparo en este autor que notoriamente es de Opinion que los Elysios los constituyò Homero en el Andalusia, y que aqui parece ser que estan en nuestra Region Duriminia; pues en esse lugar, hablando del transito de Bruto, confiessa ser el Lætheo nuestro Lima. Y lo mesmo Dise Plutarcho, hablando de Bruto, en las Questiones y controverssias Romanas, atribuyendo a nuestra Prouincia este Rio: «*Hic fuit*» dise Plutarcho, hablando de Bruto «*qui lusitaniæ arma intulit et princeps ulterius progressus Læthem amnem superauit*», con que esto claramente Califica nuestro discursso, y que, Poniendo el Poeta Homero en esta Region a los Elysios, por todas las rasones, que auemos traydo, de estar en el fin de la tierra y del Cabo del Mundo, y de ser, por la beneuolencia del Cielo, Clyma y ayre muy templado, Continua al Occeano Occidental, que la ministran lo fauorable del Zephiro y Fauonio, por cuya causa no son las

Digitized by Google

lluuias del Inuierno muy frias, ni quajar en ellas las Nieues, ni tener en ella el yelo y escarcha mucho Vigor, y Viuir en ella largos años los Hombres, y estar cerca de las Islas de Bayona, en donde Poblaron los hijos y Nietos de Noe, Principalmente Elysa, hijo de Iauan, de que tomaron el nonbre de Elysas, que despues se corronpiò en Sias, como aun el dia de oy son denominadas de los Vesinos de aquellas Playas y Mariñas, como es Notorio, y estar en esta parte esse Rio Lima, que es El Lætheo, todo es prueba efficaz de nuestra conclusion y opinion, como tenemos ponderado en estes Discurssos, sinò con el Ingenio, con el trabajo y deseo de assertar, que en esso luego se conoce la instancia, quando lo desdora la falta de Eloquencia y sobra de la Rudesa de su autor.

EXAMEN II

Refierense otras rasones que califican tòdos estes discurssos y opinion.

1] Para mayor cenfirmacion de todo lo dicho y remate deste tractado, en este examen deste Capitulo me Valgo de lo que yà toquè arriba del Doctissimo Manuel Correa Montenegro, Cathedratico de Griego, en la Insigne y grande Vniuersidad de Salamanca, que en Vna discripcion de Hespaña, que anda al Principio de la Copia Original de los Lusiadas de Nuestro Insigne Poeta Luis de Camoens, dedicado todo al Serenissimo D. Theodosio II, Septimo Duque de Bragança, y parte della imprimiò en sus Comentarios Manuel de Faria y Sousa, donde, escriuiendo esse Erudito y Insigne Cathedratico, y tocando en la Lusitania, dise de los Elysios desta Manera: «Los Griegos dixeron Lysia, de Lysis, que significa Solucion: y constituyeron los Campos Elysios, adonde imaginauan que iuan las animas de los Iustos a recibir el premio de lo bien obrado en Vida: desta voz Lysia se llamaron los moradores de aquella tierra Lysiæ, ò Elysiæ, y toda la provincia Lysitania, ò Lusitania»: Yà dixe como lo Ypsilon Griego se Pronuncia como V latino, y lo reparò assi mesmo el Doctissimo Manuel Seuerim de Faria, Chantre de Euora, in sus Discurssos Polliticos, hablando de Luso, ò Elysa, con que se entenderà esta autoridad del Montenegro, que Prosiegue assi: «Y la tierra de frente de Alemtejo se dixo Ante-

Digitized by Google

lysia, que es oy corruptamente Andalusia etc.»; con que con este pareçer del Montenegro se dà Solucion a todo lo que se puede opponer a esta nuestra Opinion; Porque, como assi mesmo tengamos prouado, a nuestro entender, que la Prouincia de Entre Duero y Miño era parte de la Lusitania, por esta rason, como en ella ay estas Señales de Homero, y en ella està esse Rio Lætheo, justamente le Viene el ser, màs en Particular, los Elysios en ella, que en otra parte de toda esta Prouincia Lusitana, que començaua en el Rio Guadiana y llegaua hasta Finisterræ, como dixo Strabon, a que se pueden ajuntar los autores que singularmente lo afirman modernamente, yà que auemos traydo tantos de los antigos, que lo asseueran. Entre los quales se lleua el Primer lugar el Doctor Iuan de Barros, que en su Geographia de Entre Duero y Miño, en el Prologo dessa Docta obra, escripta de su propria mano, que tengo, que lo apoya desta suerte: «Estando na comarca de Entre Douro e Minho, considerando o estado e frescura de aquella terra, me appliquei a ajuntar e faser de tudo isto hum breve sumario; porque, na verdade, toda a pessoa, que bem quiser atentar, respeitando as outras terras, e vendo a distancia desta ser tam pouca e de tanta gente, e de tanta renda, e de tanta frescura, e de tantas antiguidades, e de tantas vilas e castellos, lugares, Mosteiros, Igrejas, quintas, Povoaçoens, rios, fontes, terrados, jardins, e cousas semelhantes, facilmente pode conjecturar que esta parte he hua frol de todas as outras de Hespanha, e que he Campo Elysio, ou Paraiso dos antigos». Esto Barros, con que Viene a desir, en Compendio, todo lo difuso que tenemos discorrido en estes Capitulos y examenes, y lo prueba con tanta destreza, como se Vè en lo Elegante dessa clausula, que es el Indice de su mucha Erudicion y Variedad.

2] No menos apoya este lugar, con la Calificacion de lo dicho, sinò que en mucho lo aplauda, es la autoridad del Maestro Diego Lopez, Cathedratico de Grammatica, en la ciudad de Merida, y natural de aquella mesma ciudad, estremeño lusitanico Vectonico, que en los Comentarios que sacò à luz de los Exemplos de Valerio Maximo, en las Notas al lib. 3, n.° 19 desse curioso Romano, disse assi de los Campos Elysios: «Estes Campos tienen algunos autores que estauan en Galicia, en la tierra que llaman Limia: y en latin la llama Plinio y Strabon y Luis Viues Limæa, la qual se extiende desde la Villa de Lima, de Portugal, tierra muy amæna, hasta el mar: llamasse assi del

Digitized by Google

rio Lima, que por otro nombre llaman Læthe, que es el rio del Oluido: y acaso le llamaron assi, porque los que le passauan, allando esta tierra tan fertil, se oluidauan de la suya». Y es este abono de mucha monta por ser estraño; pero la Verdad en la consideracion no pide fuerça, que es pedestal de mucha firmeza, y se le deuen de dar las Gracias por su confission. Y se pareçe mucho esta calificacion a la authoridad del Doctissimo P.e Benito Fernandez, de la Sagrada Religion de la Compañia de Iesus, que en los doctissimos Comentarios al lib. del Genisis, en el cap. 3, sect. 2, n.º 4, hablando desta Prouincia, dise deste modo: «*certe Romanorum primos, que venerunt in Lusitania, duo vel maxime observasse cum incredibili admiratione accepimus, nimium insignem interamnensis tractus amœnitatem, cuius aspectu mirandum in modum oblœtati obliuionem suæ Romæ, atque Italiæ imbiberunt, ut propterea Lœthem fluuium obliuionis ab antiquis confictum, in hac regione constituerunt. Sicque Limœam, siue Limiam fluuium, uulgo Limam appellarunt, quod nomen a Grœcis et Romanis indictum. De hac regione licet multa et admiranda, uel Geographi, uel alij scriptores prœdicent, minora tamen adhuc sunt, quam quæ quotidie nostris oculis usurpamus: ut non incomode nec temere Campos Elysios, et Lœthem obliuionis fluuium: aut constitutos, aut confictos esse ab antiquitate arbitremur*», que es todo quanto se puede discurrir en comprouacion desta materia, y todo lo complicò este Docto P.e en estas Clausulas, que, como tan docto y de tanta Erudicion, es testigo de mucho abono, assi por su Eminente Iuisio y dictamen, como por lo extensiuo y difuso de su Doctrina y Sciencia, en lo theologico y Moral y expositiuo, y Persona que en estes estudios, y en el enseño de letras humanas y Diuinas, gastò muchos años en los studios de Braga y Lisboa y en Coimbra, con que se Califica por testigo de Mayor excepcion y de Mucha monta y apoyo. Y assi mesmo no lo es menos el Doctissimo Señor obispo de Vngento, Don Augustin Barbosa, Doctor en ambos derechos, que en el tractado de *Vera Patriarchalium Sedium Erectione*, en el lib. 3, cap. 8, n.º 3 y 4, es deste mesmo dictamen, quando escriuiò assi desta Prouincia: «*Interamnensis prouintia, quam Duriminia appellamus, quod Durio et Minio fluminibus intercluditur, loci amœnitate celeberrima, domitores etiam orbis Romani, cum ad Lusitaniam oppugnandam venirent ast Braccharensem territorium quatuor leucis, prope Limam fluuium, castra posuerunt, loci amœnitate capti, singulaque per otium contemplan-*

Digitized by Google

tes, per Elysios Campos et vireta poetarum figmentis celeberrima spatiaris crediderunt. Læthem dixerunt fluuium, quod ibi securos latices et longa patriæ potaverint oblivia ». Esto esse Doctissimo honbre.

3] Donde, siendo abonador deste pareçer con los demàs que dexamos puestos, es excusada la exageracion y el cumulo de màs pruebas, quando assi mesmo los Califica el P.e M.o Argais, Coronista General de nuestra Sagrada Religion Benedictina, en su Instruccion Historica Apologetica, cap. 9, fol. 319, fol. la primera Plana, donde Arguyendo a Don Ioseph Pellicer de Salas y Tobar, que, en su Aparato a la Monarchia de España, neega que los Griegos ayan Venido a Hespaña y poblado en Galicia, por no se auer en esse tiempo aun Comunicado los Mares Occeano y Mediterraneo por el estrecho de Gibraltar, siendo esto Vn grande error y Phantastico pensar de Pellicer, en esse lib. desse Apparato, El P.e M.o Argais, refutandole con rasones euidentes este su Crasso pensamiento, le aduierte la Verdad, disiendo que Menelao y los demàs Griegos Venieron a Galicia y esse Heroe a los Campos Elysios, que estauan en esta Prouincia, en que se Cumpliò el Vaticinio de Protheo, dicho al mesmo Menelao, segun Cuenta Homero, en la Odyssea, 4, y que obseruò Virgilio, en su Eneyda, y assi es de nuestro parecer el P.e M.o Argaiz, disiendole a Pellicer: « Por donde salieron los Hespañoles Para auxiliar a los Troyanos Vencidos » (en esto entiende a los Helisones, de quien dise Homero eran Hespañoles y fueron en socorro de los Troyanos) « Entraron en Hespaña los Griegos vencedores », y, Pues Homero hablaua: « entrada para Menelao » (aqui la prueba de nuestro Parecer) « en Portugal y Galicia, donde ponian los Campos Elysios: donde es el alimento facil, donde siempre es Primauera y el zierso y Zephiro leuantan suaues mareas, como lo conceden a toda la tierra de Lisboa, por ali entraren los Griegos ». Todo lo qual dise el P.e M.o Argaiz en esta sita, cuya autoridad confirma estar los Elysios en nuestra Region de Entre Duero y Miño, con essa especialidad, pues a ella aportò esse Principe Menelao, que repoblò a nuestra ciudad despues de la Primera fundacion, que en ella constituyò el Principe Calais, 30 años antes deste Rey de Esparta, y aqui Vino despues Homero, a informarsse de todos los Progressos de los Griegos, constituyendo aqui esses deliciosos recreos, por conocer la bondad del terrasgo y la fertilidad y suauidad de los ayres y finalmente lo prolongado de la Vida y lo facil con que se passa por la

Digitized by Google

benigna influencia, todas circunstancias de los Elysios, y las Señales que el mesmo Homero expecificò desta tierra de los Elysios; pues en lo amæno y persistente de fertilidad, es cosa notoria, diò este fundamento de ficion; pues, como todos los autores della obseruan, si nò es la mejor de Europa, es igual a la que lo es màs en toda esta tercera parte del Mundo.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXXI

Qvales fveron los primeros Pobladores de la de Entre Dvero y Miño en particvlar, despues del dilvvio, y en la primera poblacion de España.

EXAMEN I

1] Aunque es cosa assentada Vniuersalmente y recibida de quasi todos los Historiadores de España que el primer Poblador della fuè el Patriarcha Tubal, hijo de Iapheth, Vno de los hijos del Patriarcha Noe, como lo assegura el Sagrado Doctor San Hieronimo y nuestro Doctor de Hespaña el glorioso San Isidoro y el doctissimo obispo de Auila, Don Alonso de Madrigal, el Tostado, a quienes siguen todos los demàs expositores de la sagrada escriptura en diuerssos lugares della, como es el cap. 10 del Genesis y en los cap. 1, y 3, del lib. 1 del Paralipomenon, y en el 66, del Profeta Isayas, y en los cap. 27, 32, 38 y 39 del Profecta Ezechiel, y en los màs Historiadores Antigos de Hespaña, que lo asseueran, No decha contodo de auer autor y graue que lo Niega, como Vno dellos es el P.e Carbonell, en el lib. 1, de su Historia de Cataluña, cap. 1, aquien subscriuiò Hieronimo Paulo y Luis Nunes, en su Hispania, cap. 3, y en parte el P.e Iuan de Mariana, en su Historia, lib. 1, cap. 7, que todos parece se Vnieron para quitarnos esta gloria de que este Patriarcha fuesse el Primer fundador desta nuestra Prouincia, poniendo aun este estoruo a la Deduzion de ser los Hespañoles, por esta descendencia, Illustres y nobles como originarios de la Bendicion que el Patriarcha Noe echò a este su hijo Iapheth, en donde se constituyò el genero de libertad y Nobleza, Por la generosa accion que hiso con su hermano Sem, y por ella quedò libre de la

Digitized by Google

esclauitud que el mesmo Patriarcha puso a su hijo Cham, por la desemboltura y escarnio que le auia echo en el caso de se auer Embriagado, con que siempre los descendientes de Iapheth y de Sem quedaron Nobles y los de Cham Viles y esclauos, Con que, negando el P.e Carbonell la Venida del Patriarcha Tubal, hijo de Iapheth, a Hespaña, y los demàs que le siguen, ponen en balança y contingencia esto que en essa deducion era notorio, y de que Carbonell lo Niegue consta de sus Palabras, que son estas: «*an ne aliquid neptius, vel audatius dici potest quam Setubalem à Tubale conditam, qui nunquam in Hispania pedem intulit, sed apud Ponti incolas Iberos habitavit*». En lo qual totalmente se engañò, como luego diremos con los autores que disen lo contrario, en que se desataron su Engaño el Iuan Annio Viterbiense, disiendo fuè autor de todas estas fabulas y Danzas en auer sacado a luz y comentado a Beroso: «*Huius choreæ et fabulæ præsultor fuit Ioannes Annius Viterbiensis*»; y luego mòfa y fisga que todo fuè inuencion suya y Embeleco; y El P.e Ioan de Mariana con màs cordura Procede, aunque assi mesmo lo reputa, en el lib. 1, cap. 7, por mentirosa Patarata y Embeleco, por desir que es impossible sabersse por Donde Començò Tubal esta primera Poblacion de Hespaña, porque Niega que Tudela y Fafella, Poblaciones del Reyno de Nauarra, y Tarragona y Sagunto en Valencia y Cataluña sean fundaciones del Patriarcha Tubal, y mayormente nuestra Villa de Setuual, arguyendo de Mentira todo en los libros de Beroso, disiendo fuè tudo Inuencion de Iuan Annio y, exconsequenti, tiene por falssa la Venida del Patriarcha Noe a nuestra Hespaña y el auer fundado la Villa de Nauia en Asturias y la Villa de Noya en Galicia, siendo assi que de otros autores consta la Verdad, y ser estas fundaciones destes Santos y antigos Patriarchas ciertas y Verdaderas, segun Autores fidedinos y de credito, y assi mesmo antigos, con que deshase la Patarata.

2] Diximos ahi que todo el Engaño del P.e Carbonell, y de los que le siguen, consiste en no tener por Verdadero lo que escriuiò el Beroso que sacò a luz el P.e M.o fray Iuan Annio, hombre doctissimo y Maestro que fuè del Sacro Palacio del orden de nuestro P.e Santo Domingo, que, como Verssado en todas lenguas y en las mayores Historias de Europa y de otros Reynos del Asia, le sacò a luz, segun se lo denuestra Vn Religioso Armenio de su Religion; y, como esto fuè Por los años del Reynado de los Señores Reys de Hespaña Don Fer-

Digitized by Google

nando y Doña Isabel, por el año de 1490, poco màs ò menos, y respecto de lo antigo, pareciò Nouedad y ficion; lo deprecian como estraño y todo lo que dise lo tienen por Apocripho. Pero lo contrario consta de los autores que nuebamente salieron à luz, en que conuienen con el mesmo Beroso del P.e M.o fray Iuan Annio; Porque, disiendo Beroso, en el lib. 4, de su Defloracion, que Tubal, al año de 131, despues del Diluuio, Vino a Hespaña: «*Anno a salute ab aquis 131 Tubal occupauit Celtiberos*», que son los Hespañoles, y luego en el libro 5 desse mesmo assumpto, expecificando que esso fuè el año 12 del Imperio de Nembroth, aquien llama Saturno, Padre que fuè de Iupiter Belo: «*Sub Saturno Patre Iouis Belli anno eius XII, Tubal condidit Celtiberos*», Viene esto a ser en el año del Mundo Creado de 1800, y Reynando en su año, De dose de Nembroth, ciento y quarenta y tres, despues deste catachlysmo Nembroth, Viene a ser esses de 1800 del Mundo criado, en los quales dise nuestro Monge Liberato en su cronicon, en esse año, que en el entrò a poblar a Hespaña Tubal: «*Anno Mundi 1800, venit Tubal in Hispaniam cum multitudine gentium per Mare Mediterraneum, et construxit Tarraconem: inde super Iberum flumen in Cantabria edificauit Tudelam. Insuper in Lusitania condidit Cœtubaliam*». Esto es a Sethubal. Y despues añade que sus gentes edificaran muchas cidades en Hespaña: «*Eius gentes multas edificauerunt Vrbes in Hispania*», en que se Vè claro la poca luz que tuuo destas Historias el P.e Carbonell, Porque nuestro Monge el Abbad Liberato floreciò Por los años de Christo Señor Nuestro de 610, y en esto siguiò a la Historia Omnimoda de Flauio Dextro, que disen lo tenia assi notado, y lo mesmo se colige de Nuestro Monge Dumiense Hauberto, en su Cronicon, 1.a P., en el mesmo año del Mundo de 1800, quando dixo: «*Tubal intrauit in Hispanias in quibusdam nauibus cum gentibus suis, et deportauit in montibus Pirineorum in Cantabria: ubi condidit primam ciuitatem super fluuium Iberum, ubi noscitur*», y esta no solo es Tudela de Nauarra, sinò assi mesmo Fafalla, que assi mesmo fundò, y todos estos autores màs antigos que Iuan Annio, y disiendo esta Verdad se conoce la poca rason del Carbonell y de los que le siguen, disiendo este autor que Tubal no puso piè en Hespaña, constando destas autoridades lo contrario, y la poca noticia que tuuo destas antiguidades, y assi mesmo en el engaño de pensar que la Iberia de la Asia fuè la Primera que Poblò este Patriarca, constando de

Digitized by Google

muchos autores de credito que esta es colonia de nuestra Hespaña, como se Vè en los autores que lo disen: Strabon en el lib. 1.° de su Geographia, assi: «*Iberi occidentales in loca ultra Pontum et Colchidem commigrarunt*», que quiere desir que nuestros Iberos Hespañoles dieron el Nombre de Iberia a los Iberos de la Asia, junto al Mar Negro y al Reyno de Colchos; Socrates, en el lib. 1 de su Historia Eclesiastica: «*Iberes prope Pontum Euxinum sunt colonia deducta ab Iberibus, qui Hispaniam incolunt*»; Y lo proprio notò Nicephoro Calixto, en el lib. 8 de su Historia, cap. 34: «*Habitat Iberorum natio in interiori Armeniæ parte, ad septemtrionem, et Euxinum uersus; sunt autem Iberorum in Hispania coloni*». Y lo mesmo refiere Dionisio Alexandrino, en su Periegesi, en dos lugares, disiendo que los que poblaron la Iberia de la Asia fueron los colonos de los Montes Pyrineos, que por esso les llama Pirrhenæ, y le seguiò nuestro Rufo Festo Auieno, en su Geographia de las Costas maritimas, assi: «*Asper Iberus hic agit: hic olim Pyrrhenidæ pulsus cespitis Eoi tenuit sola etc.*» (*), con que se conoce lo poco que aduirtiò Carbonell en lo que dixo.

3] La equiuocacion deste se lo causò Iosepho, en el lib. 1, de sus Antiguidades, cap. 7, que, hablando de Tubal, dixo que auia Poblado a los Tubelos, que son los de Iberia: «*Quin et Thobelus Thobelis sedem dedit, qui nunc sunt Iberi*»; y, no declarando quales Tobelos fuessen estes, El P.e Carbonell, sin distinguir ò ignorar que estes del Asia auian sido colonia de los de Hespaña, absolutamente negò que Tubal Viniesse a Hespaña, jusgando solo fuè en el Asia donde Poblò. Empero le desengañò San Hieronimo, en las Questiones Hebraicas, al cap. 10 del Genesis, señalando que estos Thobelos ò Iberos son los Hespañoles: «*Tubal, Iberi, qui et Hispania*», y lo mesmo el mesmo Santo Doctor, sobre el cap. 66 del Profecta Isayas, y lo mesmo San Eucherio, en el lib. 2, sobre el cap. 10 del Genesis: «*Tubal, Iberi qui et Hispanij*», y le subscreuiò nuestro San Isidoro, lib. 9 *Originum*, cap. 2: «*Tubal, Iberi qui et Hispani à quibus postea Celtiberi*», y lo

(*) Avieno diz assim:

«. . . . . asper Hiberus
Hic agit: hic olim Tyrrhenide pulsus ab ora
Cespitis eöi tenuit sola . . .»

Digitized by Google

mesmo el Venerable Beda, sobre el Genesis, cap. 10, y les seguiò Zonaras y Conrado Pellicano, con otros muchos, que se pueden Ver en el doctissimo P.e fray Thomaz Maluenda, lib. 6 de Antichristo, cap. 22, con que se dà satisfacion al Mesmo Padre Carbonell; pues, aunque por Tubal en la sagrada escriptura se Entienda la Iberia del Asia, y aun la Prouincia de Italia, siempre se deue antecipar la Intelligencia por nuestra Hespaña, porque esta fuè la Primera Prouincia que Poblò Tubal, Viniendo por mar a este efecto, y dela repartiò las colonias a Italia y a la Asia, siendo la Primera Prouincia que poblò, como se aduierte del mesmo Beroso, y lo confirma el Doctissimo obispo de Auila Don Alonso de Madrigal, el Tostado, sobre el cap. 10 del Genesis, donde explica la Venida de nuestro Primer Poblador Tubal, y assi mesmo donde començò a Poblar, que dise fuè Por la ciudad de Pamplona, en el Reyno de Nauarra, y de alli se extendiò a todo el continente de Hespaña: «*TUBAL. A quo Hispani; iste sedem posuit in descensu montis Pirenei apud locum, qui dicitur Pampilona. Deinde cum isti se multiplicassent in multos populos ad plana Hispaniæ descenderunt uel se extenderunt*» (*); y no solo se extendieron a Hespaña toda, sinò que despues remetieron algunas colonias a la Asia Menor, a la Iberia de Colchos, sinò a la Italia, de donde Vino que los expositores de la Sagrada Escriptura por este nonbre Tubal no solo entienden a Hespaña, sinò a la Italia y a la Iberia Asiatica, como disen muchos autores sobre los lugares de la Sagrada Escriptura que yà tenemos sitado; y con esto se Verificò la expecialidad que diremos adelante en los capitulos y examenes que se siguen en el examen desta Verdad; Porque algunos Ponen otra primera fundacion desta Prouincia, como agora Veremos en este segundo examen.

(*) O auctor citado não diz: *descenderunt uel se extenderunt;* diz sómente *extenderunt.*

Digitized by Google

EXAMEN II

De otros primeros pobladores de Hespaña qve algvnos avtores Hespañoles dan por pobladores, exclvyendo a Tvbal

1] Vista y repudiada la opinion del Padre Carbonell, en que excluye Primer Poblador de Hespaña al Patriarcha Tubal, hijo de Iapheth y Nieto de Noe, Pareçe que coincide en el mesmo pareçer el autor de la Prosapia de Christo, que, siguiendo a Pedro Mexia, en el cap. 26, de su Silva de Varia Leccion, introduse la Primera Poblacion de Hespaña, no a los hijos del Patriarcha Iapheth, sinò a los hijos del Patriarcha Sem, hijo de Noe, por la linea de su hijo Iectan, cuyo hijo fuè Iobab, y este dise fuè el Primer fundador de nuestra Hespaña; de que entrò se conjectura, por cierto, se ue que en el cap. 10 del Genesis se alla este Personaje, como hijo de Iectan, entre los otros, que alli se nonbran, que son: «*Elmodab, et Saleph, et Asarmoth, Iare, et Aduram, et Uzal, et Decla, et Ebal, et Abimael, Saba, et Ophir, et Hevila, et Iobab*», y luego añade el mesmo Sagrado Texto: «*Omnes isti filii Jectan. Et facta est habitatio eorum de Messa per gentibus usque Sephar montem orientalem*», y concluye: «*Isti sunt filii Sem, secundum cognationes, et linguas, et regiones in gentibus suis. Hæ familæ Noe juxta populos, et nationes suas. Ab his divisæ sunt gentes in terra post diluvium*». Donde desir el Sagrado Texto, en esse cap. 10 del Genesis, que destes hijos de Iectan se començò a Diuidir la tierra despues del Diluuio desde Messa hasta el monte Sephar, como esta palabra Sephar tiene mucha similitud en la lengua Hebrea con la palabra Sepharad, que es lo mesmo que Hespaña, en el sentir de todos los doctos, de aqui naciò el engaño Para que los autores desta Opinion digan que Iobab, uno desses hijos de Iectan, fuè el que poblò en Hespaña. Prosiguiendo este su fundamento en que hablan en Iosepho, lib. 1, de Antiquit., segun traduse, en el cap. 11, Rufino Aquileyense: que «*Iobel condidit Iobelos, qui his temporibus Iberos appellantur, qui et Hispani, a quibus postea Celtiberi nuncupati sunt*», hasiendo deste Iobel a Iobab. Pero todo esto es sin ningun fundamento, como iremos Viendo en la Respuesta deste pareçer; Porque, si les parece a estes autores que, si

Digitized by Google

esse Sephar, que fuè habitacion de Iobab, es lo mesmo que nuestra Hespaña por se llamar en lo Hebreo Sepharad, que significa Punto ultimo y Ponentil del Mundo, como es Hespaña, y que Por esso la llamò Bosphoro el Profecta Abdias, en el cap. 1.° de su Professia, hablando de la transmigracion de los Hebreos en Hespaña, despues que Nabuco les desterrò de Palestina, disiendo el Profecta: «*transmigratio Hierusalem quæ in Bosphoro est, etc.*», que assi lo entienden todos los sagrados expositores, Porque, siendo Hespaña lo mesmo que Sepharad, y escriuiendose con la letra Beth., se pronuncia Bèspharad, y de ahi se deduse el llamarsse Bosphoro, como lo testifica el glorioso San Hieronimo, disiendo assi se lo enseñò el Rabino que le industriò en essa lengua Hebrea: «*nos autem ab hebræo, qui nos in scripturis erudiuit, dedicimus Bosphorum vocari Sepharad*», Con todo esto, es muy diuersso esse nonbre de Sephar, en donde Principiò su fundacion Iobab, porque este Principe y sus treze hermanos poblaran las tierras desde Mesia, que està junto al Mar Negro, y fueron Poblando hasta esse monte oriental llamado Sephar, y este cae en el medio del Oriente, que, segun algunos, es el Monte Tauro, Caucaso, Imao, y no tiene que Ver con nuestra Hespaña, que se llama Sepharad. Todo lo qual es muy Violento y contrario al desir que Iobab Vino a Hespaña y la Poblò; Porque, como dixo el P.e M.° fray Alonso Maldonado, en su Cronicon Vniuersal, todos los hijos de Iectan, ò Istro, que fueron treze, cundieron mucho por essas partes Orientales, desde Mesia, ò Missia, ò Mesenbria, como la llama Berozo; y esta tierra cae cerca del Mar Negro, ò Punto Euxino, ò Axeno, y esta Messia, ò Messenbria es lo que oy llamamos Seruia, y Vulgaria, Moldauia y Valachia, en las bocas del Mar Negro, que hase el Rio Danubio, que en ella se llama Istro, tomando esse nonbre del Patriarcha Iectan, hijo de Sem, y Nieto de Noe, que, con todos esses sus hijos, començò a poblar estas tierras, y este Patriarcha assi mesmo se llamò Istro y diò en esta parte el nonbre al Rio Istro, que es el Danubio; y Deste Missia fueron continuando sus Poblaciones, hasta lo màs oriental de la Asia y tierra de Adulà, que es esse monte Sephar, teniendo esto todos los expositores del Sagrado Texto, en esse cap. 10 del Genesis, y assi quando disse desses hijos de Iectan, ò Istro, que: «*facta est habitatio eorum de Messa per gentibus usque Sephar montem orientalem*», dise el Docto Maldonado que se hade entender que Iobab y todos sus Doze Hermanos Poblaron

Digitized by Google

desde la Seruia y Vulgaria y Valachia y Moldauia hasta esse monte Caucaso, Tauro ò Imao, que es esse que la escriptura santa llama Sephar, y confirma esto el Docto Iosepho, en sus Antiguidades, lib. 1, cap. 14, segun la traducion de Rufino, que expressamente disse ser esto en la Syria y en el Oriente, Por estas Palabras, hablando de los hijos de Iectan, ò Istro: «*Isti à flumine Cophino Indiæ, et positæ circa eam Syriæ, loca quædam inhabitant*», y, segun la traslacion de Sigismundo Gelenio, cap. 6, assi: «*Ophyres Euilae Iobelus hic à Cophino flumine Indiæ, ad Syriam usque habitant*», entendiendo todas estas poblaciones en la Asia, con la Equiuocacion de Entender a Iobab Por Tubal; porque en esto, segun las tradiciones, lo que es nuestro Tubal confunden con Iobab, y Por Tubal disen Iubab y Iobelo, con que se Equiuocaron con esta Intelligencia, de lo qual se puede Ver al P.e M.o fray Alonso Maldonado, en su Cronicon, ad annum 25, de Nembroth, que son años del Mundo de 1802 y 1810, y en el tratado 13 de los Descendientes de Noe, Pobladores del Mundo, fol. 85, con que en esto se conoce esta Equiuocacion de tomar por Iubab a Tubal, en esta Poblacion, y Por el monte Sephar, que es cerca del monte Caucaso, a Seraphad, que es Nuestra Hespaña, la qual Poblò el Patriarcha Tubal y no Iobab, que tuuo su mission y Poblacion en el Oriente en el monte Sephar, que es lo mesmo que Adulà, como tierras, que cupieron para Poblar a los hijos de Iectan, como era Iobab. Y se confirma este Equiuoco con lo que aduierte el Glorioso Doctor San Hieronimo, en que esta parte donde Poblaron los hijos de Iectan, descendientes de Sem, en el Oriente, se llamò Ieria: «*possederunt*» disse el Santo Doctor «*autem Indiæ omnem regionem quæ vocatur Ieria*». Y, como nuestra Hespaña se llamò Iberia, se persuadieron que la poblò Iobab, que fuè Poblador de la Prouincia de Ieria, que està en el Oriente, jusgando ser lo mesmo Iberia que Ieria, en lo qual se conoce el Engaño y assi mesmo que es diferente Hespaña, ò Iberia de Ieria y que Iobab, aunque con sus hermanos poblò esta, pero nò a la Iberia, ni Por màs que lo soliciten persuadir los autores Contrarios.

2] Por la mesma rason podemos assi mesmo repudiar la opinion de Iuan Nauclero, que sigue Don Mauro Castella Ferrer, en su Historia de Santiago, en que pretende que Gomer, hijo de Iapheth, fuè Poblador de Hespaña, y de su nonbre llamò a los Hespañoles Gomeritas; Pero de esto yà auemos dicho en esta Anacrisis, tractando del

Digitized by Google

nonbre del Reyno de Galicia y Entre Duero y Miño, que se puede Ver en el cap. 27 desta Anacrisis, Examen 1, donde se les respondiò con muchas autoridades y fundamento. Con que, boluiendo al Intento de nuestro assunpto en señalar los Primeros fundadores de nuestra Prouincia y del Reyno de Galicia, para que nò nos noten de poco noticiosos en esta Materia, y que Tubal nò fuè Poblador de Hespaña en las partes Occidentales, sinò que tuuo por Compañeros otros Primos y sobriños que le ayudavon en esta materia, es de Aduertir que, segun dise Beroso, en su Defloracion Chaldaica: El Patriarcha Noe, despues del Cataclysmo y Diluuio Vniverssal, Repartiò el mundo, despoblado por este castigo del Diluuio, entre sus tres hijos Sem, Cham y Iapheth. Y dise Eusebio que a Sem y a sus hijos, entre los quales fuè Vno Iectan, ò Istro, le cupo desde Mesia, de que yà hablamos, toda la Asia Mayor y Menor, en que se incluye la Syria y Palestina hasta Persia, y toda la India Oriental. Y a Cham le cupo en Receta la Poblacion de Africa y Ethiopia, con toda la Parte de Egypto, y islas adjacentes a essa parte del Mundo. Y a Iapheth le cupo Parte de la Asia Menor, desde el Rio Tanais, que diuide a esta parte de la Europa y toda esta Porcion desta tercera parte, desde la Laguna Meotis hasta nuestra Hespaña, y toda su Parte Occidental cupo a Iapheth y a sus hijos, y parte desta mesma tierra, hasia el Oriente, Cupo a Sem, y Africa a Cham; conquanto en esto procediesse Noe con atencion de repartir el mundo entre sus hijos y descendientes, contodo, por la Vnion de las familias y descendientes, es de parecer a muchos Doctos que todos los hijos y descendientes de Noe Promiscuamente, en las linesas desses sus tres hijos, todos fueron conpobladores de essas Partes del Mundo. Y de Iapheth, que tuuo siete hijos, como dise el texto Sagrado, en el cap. 10 del Genesis: «*Filij Iapheth, Gomer, et Magog, et Madai, et Iauan, et Tubal, et Mosoch, et Tyras*», a quienes cupo la Europa y Parte de Asia, como aduertiò Iosepho, en el lib. 1, de Antiquitatis, cap. 6, disiendo: «*Siquidem Iaphetho filio Noei nati sunt septem filii. Isti vero terram possederunt, a Tauro et Amano montibus incipientes, et processerunt in Asia quidem usque ad fluuium Tanaim, in Europa vero usque ad Gadira; terram in sedem capientes sibi forte oblatam, Etc*». Todo lo qual assi mesmo notò San Hieronimo: «*Iapheth filio Noe nati sunt septem filij, qui possederunt terram in Asia ab Amano et Tauro, Syrieceles et Ciliciæ montibus usque ad Tanaim; in Europa vero usque*

Digitized by Google

ad Gades, seu Guadira; nomina locis et gentibus relinquentes, e quibus postea immutata sunt plurima, cætera permanent, ut fuerunt»; y, como assi mesmo se diga de Iectan y de sus treze hijos, siendo nieto de Heber, que era hijo de Aspharad, hijo de Sem, que poblaron desde la Messerabim, ò Mesa, que oy es la Moldauia, Valachia, Vulgaria y Seruia y cae en Europa, hasta Sephar, monte oriental de Persia, y aun màs allà en la Asia, se echa de Ver, con Euidente conjectura, que todos los hijos de Noe, no obseruando el orden que les auia dado este segundo Padre de las Gentes, poblauan promiscuamente en las tierras repartidas que allauan desiertas y despobladas, como insinuan esses lugares de Iosepho y de San Hieronimo, siendo de diferente linia y familia, con que lo hasian mejor los hermanos todos, y Nietos de Iapheth, por cuya Causa estoy entendiendo que esta fuè la rason Para desir, en su Cronologia, Hieronymo Martel y Carlos Martel, en sus Annales del Mundo, lib. 2, cap. 3, fol. 33, que Iauan, 4 hijo de Iapheth, Vino a Hespaña con su hermano Thubal, y que despues poblò en la Græcia a la Ionia, que de su Nonbre de Iauan acquiriò esse nonbre; y, en el fol. 38 desses mesmos Annales, dise assi: «Este Principe Iauan vino a Hespaña, en sus principios, con Noe y Iapheth y Tubal: y se collige de la poblacion antiquissima de la ciudade de Iaca: y despues Iauan fuè a Ionia, acompañado de algunos Hespañoles y poblò en Græcia»; de Donde se Deduse que VniuerssalMente los hijos de Iapheth, como eran Tubal y Iauan, fueron los Primeros Pobladores de Hespaña, en Compañia del Mesmo Noe, del qual, como auémos de probar difusamente, tuuo principio la primera fundacion de Galicia y de la Prouincia de Entre Duero y Miño en particular, Provando agora como no solo Tubal y Iauan, con sus hijos Elysa y Tarsis, todos juntos, fundaron en Hespaña.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXXII

No solo Tvbal sino Iavan sv hermano y svs hijos Elysa y Tharsis fvęron de los primeros pobladores de Hespaña, sinò qve todos jvntos promiscvamente a vn mesmo tiempo la Poblaron.

EXAMEN I

1] DEL capitulo x del Genesis, consta como Iauan, hermano de Tubal, tubo por hijos a Elysa y Tarsis, Cethim y Dodanim: «*Filij autem Iauan Elysa et Tharsis, Cethim et Dodanim*», con que entre los Expositores Sagrados, siendo Cethim lo mesmo que Italia, como consta del cap. 24 de los Numeros, y siendo Cethin lo mesmo que Italo, ò Atalaa, se entiende bien que fuè Poblador de Italia, y assi mesmo, conforme algunos, de Creta. Dodanin es cierto que poblò en el Epiro de la mesma Græcia, con que los dos Primeros hermanos suyos Tharsis y Elysa, que Vinieron a Hespaña con su Padre Iauan, en conpañia de su Visabuelo Noe, que Vino a Hespaña con su hijo Iapheth, Padre del mesmo Iauan, se puede presumir Poblaron acà con Tubal, tio suyo, como se uerà de las conjecturas siguientes. Porque Strabon, lib. 3, fol 297, de su Geographia, de Autoridad de Polibio, entiende, por el Nombre de Tarthesio, no solo a la Prouincia de Andalusia, sinò que expressamente llama al Rio Bethis, que oy llamamos Guadalquiuir, Thartesso; y que los Turdulos labrabon sus campos, y que la Prouincia de Thartesia se extendia desde la Bethica hasta el Promontorio Sacro, que oy es el Cabo de San Vicente, como se puede Ver; y es certissimo, en el lib. 28 de las Decadas de Tito Liuio, que el Rio Bætis se llamaua Thartessio, y este autor llama en esse lugar al Bæthis con el nonbre de Persis, ò Thersis, que es Vna Euidente corrupcion de

Digitized by Google

Therssis, con que, siendo Tarssis hijo de Iauan, se conoce como pòblò en esta parte y tierra llamandola Tartesso, ò Tharssis, de su nonbre, en que se infiere que era en el mesmo tiempo que Poblaua Tubal, aunque todos juntos se presume fuessen Pobladores desta parte Occidental de Hespaña, no solo Tubal, sinò su hermano Iauan y sus hijos Elysa y Tharssis con Iapheth y Noe; y destos con grande fundamento Dixo George Syncelo en su Cronologia, sacandolo de Abydeno, autor griego Antiquissimo, que Tharssis diò nombre en su primer origen a los Iberos, que son los Hespañoles: « *Tharsis è quo Iberos* »; y lo mesmo se collige de Vn cronicon que escreuiò Vn autor Anonimo en tiempo de Carlos Magno, Por los años de 800 de Christo, en el lib. 1, cap. 4, segun sacò a luz Enrrico Canisio, que dixo del mesmo modo, assi: « *Tharsis ex quo Iberes* ». Y todo esto por ser fundador Tharssis, hijo de Iauan, desta parte de Hespaña que oy desimos Andalusia, y llegaua hasta el Cabo de San Vicente, como notò en esse lugar Strabon. Por cuya causa y en este mesmo fundamento Dixo El Licenciado Don Francisco de Torreblanca Villapando, en su Iurisdicion Spiritual, en la Dedicatoria a la ciudad de Cordoua, de Autoridad del Antiquissimo Mercurio Trimegisto, disiendo que este autor pone en el Andaluzia dos ciudades, Vna con nonbre de Tubala y otra de Tharssis, y que dellas hiso mencion Pomponio Mela, en sus libros, de Situ Orbis, y dise el Licenciado Don Francisco de Torreblanca: « *Hermes* » este es Mercurio « *Trimegistus ponit Hispaniæ urbes Tubala et Tharsis* », y muy cerca Vna de otra, y algunos disen que estas ciudades son Tarifa y Vbeda; empero, como estauan anbas cerca del Mar, ay en esto algun Engaño. Y Pomponio Mela, aunque le sitan por autor desto, en el libro que tengo, no allo estas circunstancias en el, ni mension de la ciudad de Tubala, ni de Tharsis, como se puede Ver en su lib. 2, cap. 6; con todo, Venerando la Sita, digo que Tharssis es lo mesmo que Tartesso, y fuè fundacion y Poblacion deste hijo de Iauan, teniendolo por Poblador de Hespaña en esta parte, Por autoridad de Iuan Goropio Becano, lib. 7 *Hispanicorum*, que lo dise expressamente, disiendo que fuè Poblador de Hespaña en esta Parte del Andalusia: « *Retineamus* » dise « *Tharsis non aliam regionem fuisse, quam Tartessum, etc.* », y lo confirma el Doctissimo Habraham Ortelio, en su Thesoro Geographico, sitando al mesmo Goropio desta suerte: « *Tharssis apud profanos scriptores, Tartæssus urbs est, Thartesieda regio, quæ Bæthica est, vocatur, ut credit*

Digitized by Google

in sua Hispania Goropius», en que se confirma assi mesmo ser esta Prouincia el Tharssis de Donde Salomon Porteaua grandes Riquezas, y ser assi mesmo el Tharssis para donde quiso huyr el Profecta Ionas, cap. 1: «*Surrexit Ionas ut fugeret in Tharssis*», que es Venirsse a Hespaña etc., y todo esto Por ser Poblacion desse subjecto, hijo de Iauan, que, con su hermano Tubal, Poblò esta Prouincia, como dise el docto Carlos Martel en esse lugar.

2] El otro hijo de Iauan, dise el Sagrado Texto, fuè llamado Elysa, y deste Personaje ay las mesmas conjecturas para desir Poblò en estas partes occidentales de Hespaña con su Padre Iauan y con su tio Thubal, y Abuelo y Visabuelo Iapheth y Noe, y deste mesmo parecer es el mesmo Autor Iuan Goropio Becano, en su Hespaña, cap. 9, segun notò el doctissimo Chantre de Euora, Manuel Seuerim de Faria, en sus Discursos y Noticias de Portugal, excurso 5, de las Vniuersidades de Hespaña, § 2, que en estas palabras lo dà a entender, assi: «Elysa, Neto de Noe, que he o mesmo que Luso (porque o Ypsilon pronuncian os gregos por v) foi o primeiro que pouoou a Hespanha dando principio à fundação de Lisboa, que delle tomou o nome de Elysea, e os seus Campos Elysios, como prouão João Goropio, etc.»; y lo mesmo dà a entender en el fol. 289, en el Elogio de la ciudad de Euora, donde dise que essa ciudad fuè fundada por este «Elysa, Primeiro pouoador de Hespanha», que se deue de crer fuè en compañia de su Padre Iauan y su tio Tubal y su hermano Tarssis, en compañia de Noe, Poblador de las Partes occidentales della, como Veremos. La Escriptura Sagrada no señala en el libro del Genesis, cap. 10, parte de donde Poblassen los hijos de Iauan, Elysa y Tarssis, Cetin y Dodanin; solamente dise de los hijos de Iapheth que: «*ab his diuisæ sunt insulæ gentium in Regionibus suis, secundum linguam suam, et familias suas in Regionibus suis*», con que Iosepho, in libro 1, de Antiquitatis, cap. 6, segun la translacion de Galerio, dise que Elysas diò el Nonbre a los Elysios: «Elysa» «Iosepho le llama Elysas» «*Elyseis, ut originem ita et nomen dedit*», y lo mesmo segun la tradusion de Rufino; y assi disen algunos expositores que estes son de las Islas Eolidas, que segun Vnos son cerca de Sicilia, en la Italia, otros que en la Græcia, donde assi mesmo auia tierra llamada Eolida. Pero todo esto es conjectura, porque George Syncelo, en su Cronologia, sacandolo del Antiquissimo Abydeno, dise que esto era cerca de

Digitized by Google

Italia y en las Islas que caen en frente de Sicilia, deste modo: «*Elysa è quò siculi*» todo lo qual explica el Doctissimo Maldonado, en el tractado 13 de los Pobladores del Mundo, donde, hablando de nuestro Elysa, dise assi: «Elysa es hijo de Iauan, y el primero nombrado dellos en el Genesis: etc.» En las tablas de Beroso està mal estampada esta Genealogia de Iapheth, que parece ser hijos de Iapheth los hijos de Iauan: y hanse de poner por hijos de Ion, que assi llama el a Iauan: No dise Beroso mission de Elysa: por conjectura le dan algunos a este la Eolia como poblacion suya; es isla de la Asia Menor, y no es màs que conjectura». Y en el cap. 27 de Esechiel, hablando de las mercadorias que se lleuauan a la ciudad de Tyro, de Phenicia, dise que de las Islas Elysias se lleuauan à la feria de aquella ciudad Iacintos y Purpura: «*De insulis Elysa Iacinthus et Purpura*». Empero, como, en el cap. 76 desta Anacrisis, examen 2, y en otros, tengamos tocado lo que toca a esta parte de Poblacion de España por este Patriarcha Elysa, que, dando nombre a Lusitania, y prouado assi mesmo que esta, segun el sentir de Strabon, llegaua y comprehendia en si al Reyno de Galicia, Para el Intento deste cap. y examen se puede recurrir a essa cita, que Viene a ser Prueba deste mesmo Assumpto, Principalmente en la explicacion de la Autoridad del P.e Benito Pereira, sobre la explicacion del cap. 10 del Genesis, y assi Mesmo la autoridad de Plinio, lib. 4, cap. 22, que llama a las Islas de Bayona Islas de los Dioses, esto es por ser Poblacion en la tierra firme de Galicia, que les cae circumuesina, de los Nietos de Noe, Tubal y Iauan con sus hijos, que tenian esses nonbres, como Notò Beroso y Iuan Lucidio Samotheo, que a Sem, Cham y Iapheth llama Dioses Mayores y a Tubal, Iauan y a sus hijos Dioses Menores; y Vno destos, que fuè Elysa, fuè el que, dando el nombre a los Elysios, se lo diò assi mesmo a estas islas de Bayona, que se llamaron Elysias, y aun oy en dia le conseruan, llamandose, por corrupcion, las Islas Sias, por ser este el Vltimo de su nombre Elysias; de que se puede Ver al Arcypreste Iulian Perez, que las conoce con el nombre de «Çicæ», en donde se concluye con estas rasones, en que uenimos prouando que no solo Tubal, sinò su sobriño Elysa, hijo de Iauan, Poblò a España en aquellos principios, sinò el Mesmo Patriarcha Noe, como agora iremos notando, para Conclusion desta obra y del intento de la Alabança de nuestra ciudad de o Porto.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXXIII

Probase como el principal y especial poblador del Reyno de Galicia y de la Provincia de Entre Dvero y Miño fuè el Patriarcha Noe, avnqve svs Nietos Tvbal y Iavan y los hijos destes ayan assi mesmo poblado en ella.

EXAMEN I

1] Aunque Tubal y Elisa fueron, con el otro hijo de Iauan, Tarssis, los primeros fundadores de la Poblacion de Hespaña promiscuamente, como Venimos discurriendo en estes capitulos y examenes antecedentes, assi Por la parte oriental de Hespaña como por sus tierras occidentales, Pues consta de algunas fundaciones della, Pues Iauan, segun Hieronimo y Carlos Martel, fundò a Iaca, que cae en el oriente de Hespaña, en el Principado de Cataluña y Reyno de Aragon, y Tubal, que allà auia principiado sus Poblaciones, assi mesmo fundò acà a la Villa de Setubal, segun dixo Nuestro Monge, el Abbad Liberato, en el año del Mundo de 1800: « *Venit Tubal in Hispaniam cum multitudine gentium per Mare Mediterraneum, et construxit Tarraconem: inde super Iberum flumen in Cantabria edificauit Tudelam: insuper in Lusitania condidit Cœtubaliam. Eius gentes multas edificauerunt Vrbes in Hispania* », en lo qual se conoce que lo andaua todo, assi acà, como allà, y se le atribuyan essas fundaciones. Con todo, para buscar el fundamento de nuestro assento, y por ser assi que en este mesmo año del Mundo de 1800, assi mesmo el Patriarcha Noe Vino a esta Nuestra Prouincia y començò a Poblar en Galicia y en Entre Duero y Miño y en Asturias; para que Vamos zangando esta Verdad con las autoridades Euidentes de Autores antigos, es necessario Ver lo que disen deste

Digitized by Google

Principio de fundaciones, para que en esta raiz se aclare la Verdad de la Proposicion, que ponemos. Por lo qual, teniendo por cierto que el Primero que Poblò y assentò Colonias en todas las playas occidentales de Hespaña, desde el Cabo de San Vicente hasta el de Finisterræ, en el Reyno de Galicia, fuè el Patriarcha Noe, que imitaron assi mesmo sus Nietos Tubal y Iauan y los hijos deste, Elysa y Tharssis, es de aduertir que este segundo Padre de las Gentes y repoblador del Mundo anegado, segun muchas acciones suyas en este ministerio, le dieron sus descendientes a conocer con diferentes nombres: Noe, su Primer nombre, que en el Idioma Hebreo es lo mesmo que Noeho, y este mesmo le dà Beroso, en su Defloracion Chaldaica, y aun el de Noa, es lo mesmo que descançò y sosciegò; tambien le llamaron Xisuther, Dysir, Ogyges, Iano, Protheo, Vadimon, Vertuno, Oenobio, Vulcano, Cielo, Sol, Vranio, Non Semen, Chaos, Semen Mundi, Libero, Padre de los Dioses Mayores y Menores, Etc.; y aun se lee en Iuan Annio Viterbiense, en sus Quæstiones Thuscas, Quæstion 24, que se llamò Pan y Siluano, segun refiere el mesmo auctor sobre el Beroso, y en Iuan Lucidio Samotheo, en sus Tractados de *Emendatione Temporum*, lib. 2, cap. 2, y assi mesmo trae el P.e fray Iuan de Pineda, en su Monarchia Ecclesiastica, lib. 1, cap. 19, § 1, 2, 3, y obserua el P.e M.o fray Gregorio de Argaiz, en el Comento de nuestro Hauberto Hispalense, Monge de *Dumio, ad annum Mundi 1991*, cuyos nonbres iremos explicando para Mayor intelligencia deste nuestro Assumpto, en la Primera Poblacion de algunas Colonias de las Playas del Reyno de Galicia y Portugal, de que fuè primer Poblador. Su nonbre Primero fuè Noe y le llamaron Xisuther, segun se alla en Abydeno, y en Alexandro Polyhistor, como se Vè en George Syncelo, en su Cronologia, y Xisuther es, segun las señas que alli Pone, lo mesmo que Noe, y el P.e M.o fray Iuan de Pineda, en este lugar sitado del lib. 1, cap. 19, dise no alla interpretacion deste nonbre; yo penso que es lo mesmo que «Robusto Saluador», y esto quiere desir Chisuther, ò Xisuther, fuerte saluador, sacada de la Raiz Hebrea y Griega «*Sother*», que es lo mesmo que saluador; Porque fuè el Restaurador del genero humano y de quien procedieron todos los hombres despues desse Castigo Vniuersal del Diluuio, que por esso le dieron el nombre de Galo, que es lo mesmo, segun Beroso, aunque este mesmo nombre tuuo assi mesmo Gomer, su Nieto, que Poblò en Italia y Francia, que todo alude al mesmo Noe.

Digitized by Google

2] Llamase assi mesmo Dysir y se le diò este nombre, porque, quando saliò del Arca, se abrigò debaxo de Vna Encina, que en lengua aramea es lo mesmo que Roble y Encina, y todo se dise Dysir, por lo qual Vino este arbol a ser consagrado a la Religion, como notò Solyno, en su Polyhistor: «*Sub Ilice autem manebant Iusti, quia arbores pro templis et numinibus antiquis erant*». Y, como Noe fuè el Primero que hiso assiento debaxo deste Arbol, ò formò su Cassa a su sombra, aunque yo tengo que debaxo deste Arbol formò el primer templo a Dios, dedicandole a su nonbre, Por esto le dieron esse nombre de Dysir, y me persuado a ello por lo que dise Iosepho, lib. I, de Antiquitate, cap. II, aludiendo al cap. 18 del Genesis, donde, appareciendo Dios a Habrahan: «*Sedenti in ostio tabernaculi sui in convalle Mambre*», que dise este autor: «*Sedebat enim ad quercum* (*) *Mambre pro foribus domicilij sui*», que es lo mesmo que estar en el adrio del templo, porque este era la estacion de su Oratorio, obseruado de lo que auia fundado esse Santo Patriarcha Noe, y porque le auian dado el nombre de Dysir, que es lo mesmo que habitador de los templos. Tuuo assi mesmo el Nombre de Ogiges, y es appellativo, que es lo mesmo que desir El Patriarcha Noe el natural de la ciudad de Ogigan, Por auer nacido en essa ciudad que huuo en Palestina, antes del Diluuio, y despues dessa inundacion le dieron esse nombre por essa ser su Patria. Assi lo dixo Methastenes: «*qui primus universi imperauit orbi fuit Ogiges, qui prefuit inundationi terrarum*», y Xenophonte le dà el mesmo nombre: «*inundatio terrarum sub prisco Ogige*». De manera que la Patria de Noe fuè la ciudad de Ogigàn, que despues, en tiempo de Habrahan, se llamò Hebron, y, en el de Dauid, Sion, ciudad de Dauid, y por esta causa llamaron algunos pueblos deste nombre Ogiges, y en Galicia el Castillo de Oxea, que el mesmo fundò deste su nombre, como Veremos. Llamaronle assi mesmo Iano los de Armenia, y los Italianos Oenotrio, Por ser el Primero que començò a Plantar las cepas y parras, de donde se exprime el Vino, segun el Sagrado Texto, cap. 9: «*Cœpitque Noe vir agricola exercere terram et plantavit vineam*»; y por esta rason le llamaron Iano, que en lengua Aramea es lo mesmo que Vinifer, y en la lengua toscana antiquissima lo mesmo que Oeno-

(*) A ed. Didot, em vez de *quercum*, traduz *ilicem*.

Digitized by Google

trio, y deste nonbre se llamò parte de la Italia Oenotria. Protheo, Vadimon y Vertuno es todo Vn nombre, porque en Arameo Vadimon, en Egypsiaca Protheo, y en la latina Vertumno, todo significa Vna mesma cosa, Disposicion, orden y direccion de cosas, y le Dieron a Noe este nonbre por la Variedad de Prudencia en las cosas que disponia, y por muchos documentos que ordenò para el gouierno Politico de sus descendientes y pobladores del mundo restaurado, en obseruancia de Sanctas Leys. Vulcano tanbien fuè nombre de Nuestro P.e Noe, y esto fuè Porque fuè el Primero que enseño a sacar el fuego y a conseruarle; y de aqui naciò la Institucion que su muger, la grande Thitea, ò Vesta, despues extendiò en forma de sagrado instituto, que dexò a las Virgenes Vestales de la Gentilidad, cuya obseruancia fuè tanto conocida en Roma como saben los Historiadores, y aun se difundiò mucho por nuestra Hespaña, como se Viò en el Conuento de Chelas de nuestra ciudad de Lisboa.

3] Assi mesmo le llamaron Chaos al Patriarcha Noe, Porque, como Primer Poblador y restaurador de la tierra anegada por el Diluuio, le jusgauan por materia primera de que tienen principio todas las Cosas, de lo que se puede Ver al Poeta Ouidio, en el lib. 1, de los Fastos, y al M.o fray Iuan Anio, en el comento de la Vertuniana de Propertio. Tambien se llamò Vranio y se le diò este nombre, Porque enseñò el cursso de los Planetas y la Eclyptica, ò camino por Donde el Sol anda, quando distingue los Meses por el assiento de los Signos celestes, distinguiendo el año solar en 365 dias, y el lunar en 354, que es el origen de la Epacta, que oy obseruamos, de lo qual se puede Ver al antiquissimo Hermes Trimegisto Mercurio, y a Lactancio Firmiano, en sus Diuinas Instituciones. Y con este nombre de Vranio le conociò a Noe Diodoro Siculo, en su Biblioteca, de quien dise, como Veremos, fuè el Primer Poblador de las Mariñas occidentales de Hespaña, y traeremos su autoridad para prueba deste nuestro intento. Assi mesmo le dieron el de Non semen, esto es capado, cuyo nombre tuuo despues que su hijo Cham, con echizos y por el arte Magica, le esterilizò, segun es notorio en los autores, auiendo tenido antes el nombre de Semen Mundi, Por ser el que, con sus hijos Sem, Cham y Iapheth y otros, tuuo despues del Cataclysmo, y con sus nietos y descendientes restituyò la habitacion del Orbe, castigado por el Diluuio General, por cuya causa le llamaron assi mesmo Padre de todos los Dioses Mayores y

Digitized by Google

Menores, que son todos esses sus hijos y Nietos y Visnietos. Padre Libero fuè assi mesmo nombre de Noe, y esto porque despues del Diluuio fuè el Primero que en el Mundo gozò de suprema Potestad, y Progenitor de todos los Reys y Principes y de toda Nobleza, segun se conoce en lo que dise Lactancio Firmiano, y en Euhemero, desta Primogenitura y liberdad; Pues fuè el Señor con absoluto poder, y el màs libre que huuo en el Mundo y sin recognocer otro Màs que el del sacrificio a Dios, Por ser Summo Sacerdote y Rey, segun se Vè en el cap. 8 del Genesis: «*Edificauit autem Noe altare domino, et tollens de cunctis pecoribus et volucribus mundis, obtulit holocausta super altare, etc.*». Y, por esta causa de ser el P.e Libero y el Progenitor de la Nobleza, le pintauan a el y a su Muger Thitea con coronas de torres, por ser el Principio de las Cassas Solariegas y Nobles y libres y exemptas. Veasse desto a Ouidio, en todos sus Fastos, y de su Muger lo dixo assi mesmo Lucrecio, en sus Phisicos, que escriuiò en Versso, que lo confirma. Y deste Nombre Libero Vino la ciudad de Liberia, Labrica, ò Labra, que allamos fundacion suya en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño. Finalmente se llamò Cielo, como se puede Ver en la Exposicion de la Vertummiana, de Propertio, Por el P.e M.o fray Iuan Annio Viterbiense, M.o del Sacro Palacio; y deste nombre Cielo, que tuuo Noe, deduse en sus Annales Del Mundo Carlos Martel el Nombre de Cellas, bien conocido en Hespaña y en nuestra Prouincia, como se Vè en Pomponio Mela, lib. 3, de Situ Orbis, cap. 1; y de otros nombres deste Santo Patriarcha, se puede Ver a Beroso, lib. 3, que dise del: «*ob quæ illum existimauerunt diuinæ naturæ esse participem: ac propterea illum Olybama et Arsa, id est cælum et solem cognominauerunt: et illi plures ciuitates dedicauerunt. Nam et* (*) *ad hæc tempora Scythæ Armeni urbes habent Olybama et Arsa, Ratha: et eiusdemmodi*». Y de algunas con estes mesmos renombres Veremos en nuestra Prouincia y Reyno de Galicia, para apoyo de que en ella y Entre Duero y Miño y en lo demàs de Portugal Poblò este Primer Poblador del Mundo y de las partes occidentales de Hespaña, como se dirà en esse examen, que se sigue y en lo demàs que falta deste tractado y Assunpto.

(*) O Ms. que copiamos não tem este *et*; mas vem no texto citado.

Digitized by Google

EXAMEN II

Probase en qve el Patriarcha sea el Primer Poblador de las partes occidentales de Hespaña, y en el mesmo año en qve entrò Tvbal en ella para poblarla.

1] De que Noe seia el Primer Poblador de lo Maritimo y màs occidental de Hespaña, de la Lusitania y del Reyno de Galicia, y en el mismo año que Entrò su Nieto Tubal en ella, por su mandado, para començar a habitarla Por los Montes Pyrineos y parte Oriental, consta de Nuestro Monge Hauberto Hispalense, en su Cronicon, 1.ª parte, ad annum Mundi 1800, por estas Palabras: «*Annum Mundi 1800 — Tubal intrauit in Hispanias in quibusdam nauibus cum gentibus suis, et deportauit in montibus Pirineorum in Cantabria: ubi condidit primam ciuitatem super fluuium Iberum, ubi noscitur*». Y luego añade assi: «*Noè ad Hispanniam se contulit, causa videndi Tubal; ubi itaque populauit multas ciuitates in Gallecia, et Lusitania. Inter eas Liberiam, Arictream, et Iruneam in Cantabria*». Y todo esto en esse mesmo año del Mundo de 1800; Porque Beroso dise que Tubal entrò en Hespaña en el año Duodecimo del Reyno de Nembroth, ò Saturno, en Chaldea, que Viene a ser 143 años despues del Diluuio, que fuè por el año del Mundo de 1657, a que añadidos los dichos 143 hasen los dichos de 1800 del Mundo, y el mesmo año en que entrò Tubal en Hespaña, y dise Hauberto que en ese mesmo Vino Noe a Visitar a Tubal. El P.e M.o fray Alonso Maldonado, en su Cronicon Vniuersal, en el año de 1915 del Mundo conoçe Vna Iornada deste Sancto Patriarca desde Africa en Hespaña, assi: «Noe passa de Africa a los Celtiberos (que es desir Hespaña) y funda en ella dos Colonias — Noegla y Noela, en memoria de sus nueras, Mugeres de Sem y de Iapheth, a quien primero auia puesto esses Nombres: diselo Beroso y parece que sean Naula y Noya en Asturias y Galicia, como le pareçe a Morales», y esto en esse año del Mundo de 1915, y lo dà a entender assi el mesmo Beroso, que dise fuè esto en el año del Reynado de Nino, Decimo. Assi Beroso, lib. 5 (*) de su Defloracion: «*Anno Nini*

(*) Não é o lib. *5*, é o *15*.

Digitized by Google

decimo Ianus pater ex Africa in celtiberos Hispanos (*) *venit: ubi duas colonias dimisit a se dictas Noelas et Noeglas*». Y en lo mesmo conuiene Nuestro Abbad de Sancta Maria de Pamplona, Liberato, 1.ª parte de su Cronicon, ad annum Mundi 1916, añadiendo que assi mesmo fundò en Cataluña otra ciudad llamada Noega, que oy se llama Noig, hasiendole Poblador de otras Muchas ciudades de la Lusitania y de Galicia y de la Cantabria. Liberato assi, Anno Mundi 1916: «*Venit Noè in Hispaniam visitare Tubal, et condit Noègam in Cerretanis, et alias urbes in Lusitania, Galecia, et Cantabria*». Con que, siendo esta jornada ciento y dies y seis años despues que entrò Thubal en nuestra Prouincia y disiendo Hauberto que Vino, en el mesmo año que Tubal, su Abuelo Noe, es fuerça auer de dar dos Iornadas a nuestra Hespaña deste Santo Patriarcha, y en esto conViene el M.º fray Iuan Annio Sobre Beroso y el P.e M.º Argaiz sobre nuestro Hauberto Hispalense, en esse año de 1800 del Mundo, N. 3, fol. 264; y lo mesmo se collige del mesmo Beroso, lib. 4 (**) a la fin, que dise que, despues de auer repartido las Missiones a sus hijos y Nietos, luego immediatamente se partiò a haser lo mesmo y fundar otras Colonias: «*Postremus omnium ipse Ianus ab Armenia per orbem colonias seminaturus: egressus est*». Y assi en el mesmo año, en que Vino Tubal, Pudo assi mesmo Venir y començar la poblacion. Y assi dise el P.e M.º Argaiz, que esto basta para se Verificar que fundò Muchas ciudades assi en la Lusitania, como en Galicia, acompañandole Su Nieto Thubal, y estoy entendiendo que assi mesmo le acompañauan Iauan y sus hijos Elysa y Tharssis, aquienes recognoce Becano por Pobladores desta parte occidental de Portugal y Andalusia.

2] Vino, Pues, el Patriarcha Noe a Hespaña en el mesmo año que Tubal de 1800, como dise nuestro Hauberto y en ella fundò muchas ciudades en Galicia y en la Lusitania, y entre ellas a la ciudad de Liberia y la ciudad de Erytrea. Assi se hade entender, como luego Veremos, la autoridad deste Historiador: «*Noe ad Hispanniam se contulit, causa Videni Tubal; ubi itaque populauit multas ciuitates in Gallecia, et Lusitania. Inter eas Liberiam, Arictream, et Iruneam in Canta-*

(*) O texto de Beroso traz *Hispalos*.
(**) E' ainda o livro *15* e não o *4*.

Digitized by Google

bria». A la ciudad de Liberia le diò este Nombre del que tenia de Libero, que assi le llamauan por ser el Primer Rey del Mundo repoblado, y assi mesmo porque fuè el primero que plantò las Viñas y enseño este labor a sus Descendientes. Esta ciudad estaua entre Duero y Miño, y de Liberia, que en principio tuuo este nombre, se Vino despues con el tiempo a Corromper en Labrica, y con este nonbre la conoce Appiano Alexandrino en las guerras de Hespaña, la qual Destruyò el Consul Decio Iunio Bruto en la conquista de Entre Duero y Miño, como yà diximos, despues que hiso Plaça de Armas a nuestra ciudad de o Porto, que entonçes tenia el nombre de Cale, y por tener en ella su quartel se honrrò con el appellido de Calaico. Esta ciudad de Liberia, ò Labrica, piensa el docto Morales que es la Villa populosa y afamada de Viana, pero es engaño, como se Collige de Appiano, que la pone entre el Rio Duero y el Aue. Algunos pensan ser Labra, y bien puede ser, porque la corrupcion de Liberia en Labrica y de alli en Labra es muy Verissimill; pero, a mi Ver, segun yà tengo dicho, esta ciudad estaua en el montesillo, ò cerro, que cae arriba del Valle de Alfena, Donde aun oy se Ven sus Ruynas; y es muy conforme al Pareçer de Appiano y esta es la Liberia, que, de su nonbre Libero, fundò Noè en este año de 1800 del Mundo, y estaua en lo que entonces tocaua al Reyno de Galicia. La otra ciudad que fundò llamò Erytrea, y esta conocen los autores en Vna Isla que sorbiò el Mar enfrente del Cabo de San Vicente, que despues, andando los tiempos, fuè el Domicilio de Gerion y de Donde le lleuò Hercules los ganados y armentos de su Riquezas. De Manera que esta ciudad Erytrea estaua en las Vltimas playas del Occeano Occidental, y no fuè la Isla de Cadiz, que algunos creen se llamò Erytrea, sinò otra en el mar oceano y Atlantico del Occidente, como se Colige de Solino, en su Polyhistor., cap. 26: «*Insula à continenti septingentis passibus separatur: quam Tyrij à rubro profecti mari Erythream, Pœni lingua sua GADIR, id est Sepem nominarunt. In hac GERYONEM œuum agitauisse plurimis argumentis* (*) *seu monumentis probatur*». Pero despues desto añade que en otra Isla que cae en frente de la Lusitania auia suscedido esto: «*tametsi quidam putent Herculem boues ex alia insula abduxisse, quæ*

(*) O texto de Solino não traz esta palavra; traz *plurimis monimentis.*

Digitized by Google

Lusitaniam contuetur». Y esta es la Verdad, que la Isla Erytrea caya en frente de la Lusitania, como fundacion de Noe; que en ella y En Galicia auia fundado y en todas las Mariñas del mar Atlantico Occidental, como dise Hauberto. Algunos autores, como se Vè en el Parergon de Habrahan Ortelio, en la tabla *Vetteris Hispaniæ*, ponen a las Islas de las Berlingas el nombre de *ERYTREA*, lusgando que estas fueron la Erytrea de Gerion, pero es engaño, que esta la sorbiò el mar y subuertiò, y las Berlingas sienpre se llamaron Londobrias, como se Vè en los antiquissimos Historiadores y para esto se Vea al M.º Florian de Ocampo, lib. 1, de su Cronologia.

3] El P.e M.º fray Gregorio de Argaiz, Coronista General de Nuestra Sagrada Religion de San Benito, de Hespaña, en el tom. 1, de su Poblacion de Hespaña, con el deseo de lleuarlo todo a su Patria de la Rioja, Padeciò notable engaño en la Intelligencia deste lugar de Hauberto, pues pone a nuestra ciudad de Liberia, que estaua en la Prouincia de Entre Duero y Miño, y a la ciudad de Erytrea, que quedaua en la Lusitania, como ahi auemos dicho; para que sean estas las ciudades de la Cantabria, las coge de los cabellos, Violentando la Intelligencia del lugar de Hauberto, pues, disiendo nuestro Monge Dumiense que Noe poblò Muchas ciudades en la Galicia y en la Lusitania, y entre ellas a Liberia y a Erytrea, las pone todas en la Cantabria, y dise que Liberia ha de desir Iliberia, y que Erytrea ha de desir Erytricio, para desir que es Ibero, junto a la ciudad de Pamplona, cabeça del Reyno Illustrissimo de Nauarra, y que Eritricio es Tricio, lugar cerca de la ciudad de Naxera. La construccion del lugar de Hauberto es facil en la gramatica, pues, disiendo este lugar: «*Noe ad Hispanniam se contulit, causa uidendi Tubal; ubi itaque populauit multas ciuitates in Gallecia, et Lusitania. Inter eas Liberiam et Erictream*», bien se dexa Entender que estas son de la Galicia y de la Lusitania, y no de la Rioja: pero Su Paternidad, como Viò que Hauberto, para desir que Noe assi mesmo fundò en Nauarra, donde señala a Irunea en la Cantabria: «*et Iruneam in Cantabria*», violenta el sentido y dise que Liberia y Erytrea son ciudades desse Reyno, no lo sendo sinò Essa Irunia, que dise ser Pamplona, en lo qual assi mesmo se engañò, Porque Irunia es Irun, y no Pamplona, segun notò el P.e Moret, en sus Inuestigationes del Reyno de Nauarra, con que queda clara la gramatica deste lugar, Pues Liberia, ciudad de Galicia, y Erytrea, ciudad de Por-

Digitized by Google

tugal, son fundaciones de Noe entre las que en estes Reynos poblò, y solo Irun es ciudad de la Cantabria, fundada Por Noe en esta primera Venida a Hespaña. Y de que este Santo Patriarcha fundasse acà en estes Reynos Vltimos de la tierra y en las Playas Occidentales Consta de la Autoridad de Diodoro Siculo, en el lib. 1.°, de su Bibliotheca, porque, Hablando este autor de los Hespañoles Atlanticos, que son los que habitan el Mar Athlantico del occidente, como se llama todo el Mar que corre desde el Cabo de Finisterræ hasta el Cabo de San Vicente, segun saben todos doctos y Verssados en la Geographia y Mappas, Nombra a Vranio, que dise fuè el Primer Rey y Poblador destas Marinas. Vranio es el Patriarca Noe, que le dieron este nombre, como Vimos. La autoridad de Diodoro es esta, fielmente tradusida, quando habla de los Hespañoles Vesinos del Mar occeano: «Su Primer Rey» dise «afirman fuè Vranio, que reduxo a Viuir en ciudades a los hombres, que solo habitauan esparcidos en los Campos, y enseñò a coger y gozar los fructos de la tierra, y hallò otras Vtilidades para la Vida humana: y tuuo debaxo de su señorio la mayor parte del Vniuersso, en Particular todo lo que mira al Occidente y Septemtrion». Esto, Diodoro; que todo es Vna clara y Veridica señal del Patriarcha Noe, que fuè el Primer que enseñò estas cosas, no solo en el Mundo, sinò en estas Partes de Galicia y Portugal, dondo poblò y fundò. Lo mesmo se Vè en George Cedreno, en sus Historias, por estas palabras: «Los moradores del Occeano Athlanticq tuuieron por primer Rey a Vranio» este es Noe «cuya muger fue Tytana, ò Thytea»; en que en esta circunstancia se manifesta ser el Mesmo Noe el que Poblò estas partes occidentales bañadas deste mar Athlantico, que es nuestro mar occeano occidental y Ponentim, en los Reynos de Portugal y Galicia, que el mesmo cerca y circunda, y se Vè que por esta causa se deduse ser el Primer poblador destas Prouincias y Reynos.

Digitized by Google

CAPITVLO LXXXIIII

Tratase de otras fvndaciones del patriarcha en Galicia y entre Dvero y Miño para apoyo deste assvmpto.

EXAMEN I

1] Dos Vezes auemos Dicho que Vino a Hespaña el Patriarcha Noe, Vna por los años del Mundo de 1800 y otra en el de 1915; en la Primera fundò essas poblaciones que diximos, y en la segunda fundò a la Villa de Nauia en Asturias y a la antiquissima de Noya en el Reyno de Galicia, que por esto tiene por armas el Arca de El Diluuio, ò, a mi Entender, tomò estas armas por la Naue en que este Santo Patriarcha Passò en Hespaña. Dise desta Venida Beroso, en el lib. v, de su Defloracion Caldaica, en el año del Reynado decimo de Nino, Rey de Babilonia, y suscessor de Belo, hijo de Nembroth, fundador dessa Monarchia. Assi Beroso: «*Anno Nini x Ianus pater ex Africa in celtiberos hispanos* (*) *venit: ubi duas colonias dimisit a se dictas Noelas et Noeglas. His enim et antea cognominibus cognominauerat uxores Iapeti et Chemesenui, etc.*». Lo mesmo dise Nuestro Abbad de Pamplona Liberato, ad annum Mundi 1916: «*Venit Noè in Hispaniam visitare Tubal, et condit Noègam in Cerretanis, et alias urbes in Lusitania, Galecia, et Cantabria*». Nuestros Historiadores disen que essas ciudades, ò colonias son Nauia en Asturias y Noya en Galicia, y que assi mesmo añade Liberato essa Noega de Cataluña, que oy se llama Noig, y allo assi mesmo que despues en Francia

(*) O texto de Beroso traz *Hispalos*.

Digitized by Google

fundò a la ciudad de Nouiodunum, que oy desimos y disen ser Noyon; conque assentan todos ser estas fundaciones en los nuebe años que desta uez se detuuo este Principe por estas partes, segun dise el P.e M.o fray Gregorio Argaiz, en el tom. 1, de su Poblacion Eclesiastica de Hespaña, fol. 289, tractando de la Vida deste Santo Patriarcha y de sus acciones. Empero, como yà ahi dexamos dicho que este Santo Padre, reformador y Poblador del Mundo anegado, tuuo Muchos nonbres reconocidos de sus hijos y descendientes, en las Muchas Virtudes de que le adornò Dios, y le reuerenciauan con Muchos obsequios y respectos; Porque, como dise Beroso, en su lib. 3: «*ob que illum existimauerunt diuinæ naturæ esse participem: ac propterea illum Olybama et Arsa, id est cœlum et solem cognominauerunt: et illi plures ciuitates dedicaueruut.*», hallando Vestigios destes nonbres en Galicia y Portugal y ciudades con los mesmos nombres con que los Scytas, que primeros los fundaron en sus tierras, le Venerauan. Conociendo acà los Nonbres destas Mesmas ciudades, se conjectura Euidentemente la mucha detencion deste Heroe en estas partes, pues, auiendo Venido a ellas essas dos Vezes, y enseñado a Viuir a sus subditos debaxo de la discripcion de su enseñança y Doctrina, ellos mesmos le pagauan y correspondian con el obsequio desta Veneracion con fundar otros Pueblos, como los de Scytia y Armenia, en su obseruancia y cariño, y esto ò yà en su Præsencia, ò en su memoria.

2] Hallamos, pues, en el Reyno de Galicia y en la Prouincia de Entre Duero y Miño muchas señales destas; Pues no solo el nombre de Arsa que significa Sol, sinò el de Ogyges en el Castillo de Oxea, que es corrupcion de Ogyges, alludiendo al nonbre de la ciudad de Ogijan, Patria del mesmo Noe, Porque naciò en essa ciudad de Palestina, que huuo en su Region antes del Diluuio, y de Ogyjan le llamaron Ogyges, cuyos Vestigios se conocen en esse Castillo, Cassa Solariega dessa Noble Familiá. Tanbien se conoce en tierra de Deza, en esse mesmo Reyno de Galicia, el Castillo de Ratha, que es solar de los de Rada, por corrupcion de Ratha, y este nombre se lo dieron a esse Patriarcha con el de Vulcano, porque fuè el Primero que enseñò a conseruar el fuego, y cuya memoria se Vè en essa fortaleza, aun que yà corrupta, la Verdadera Pronunciacion. La ciudad, ò Municipio de Arssa y Arssasense, bien conocido es en la Villa de Scea, en

Digitized by Google

Galicia, cerca de la Illustrissima ciudad de Orense, y es fundacion de Griegos, compañeros de Teucro y Amphiloco, que fundò a essa ciudad y sus compañeros desta Villa de Scea, dandole este Nombre de Vna puerta de la ciudad de Troya que destruyeron; y era la que estaua cerca del Muro que se derribò Para introdusir el Cauallo, en Restitucion del Hurtado Paladion del Castillo, que estaua cerca dessa Puerta, que llamauan Scea, y fundaron esta Villa con este Nombre cerca de la ciudad de Arssa, ò Municipio Arcense. Todo lo qual se collige de lo que Dise Don Pedro Boan Temes y Araujo, grande escrudiñador de las Antiguidades de Galicia, en Vna disertacion que hiso en defensa de los Martyres San Facundo y Primitiuo, cuyos sagrados Cuerpos estan en la Santa Iglesia de Orense, y son diferentes de los hijos de San Marcelo, que estan en nuestro Real conuento de Sahagun, como se conoce de los años distintos de sus Martyrios y de los lugares donde triunpharon, Porque estes, en el año de 139 de Christo, padecieron en Scea, ciudad de Galicia, junto a la Antiquissima ciudad de Arssa, y esses otros, año de 303, en la Villa de Scea de Vaccæos, en Canpos. Lo qual notado, se collige lo que Venimos disiendo, de lo que affirma este Doctissimo Historiador por estas Palabras en esta disertacion: «*Nullus est qui ignoret Noemum (Mundum diluuio sopitum) per se et per filios et nepotes restaurasse, à quo et suscessoribus urbes erectæ, et eius nomini dicatæ, propriæque appellatione insignitæ. Harum nonullæ a Iapheto et Tubale nepote per Hispanias erectæ, et Noemo auo sacratæ suoque nomine vocitatæ. Inter alias credimus Tubalem condidisse Arssam, Ratham et Ogygem, quas ex aui nominibus desumpsit, quia ut inquit Pineda, in Monarch. Ecclesiast., lib. 1, cap. 19, § 2 et 3, Noemum fuisse nominibus compellatum*». Pineda sacò esto de Beroso, en el libro 3, de su Defloracion Chaldaica, aunque es cierto que sus descendientes de Noe con ellos mesmos le cognocieron y respectaron, y no solo Iapheth, su hijo, sinò Tubal y Iauan, sus Nietos, y sus Visnietos Elysa y Tharssis, que poblaron en la Lusitania y en el Andalusia, en donde allamos la ciudad de Arssa Maliana, en Sierra Morena, y a la Villa de Rates entre Duero y Miño, donde principalmente poblò Elysa, hijo de Iauan, y su Padre. Donde consta que no solamente Tubal y su Padre Iapheth con el Patriarcha Noe dieron Principio a la fundacion de toda Hespaña, sinò que en estas partes occidentales del Mar occeano todos cooperauan, acom-

Digitized by Google

pañandoles assi mesmo Iauan y sus hijos Elysa y Tharssis. Y de que Noe tuuo por compañero a Tubal, su Nieto, en la Poblacion del ocidente, lo dise el Padre M.º Argaiz, en el tom. 1, de su Poblacion Ecclesiastica, fol. 265, por estas Palabras: «lo dicho basta para conocer y verificar que el Patriarcha Noe poblò ciudades muchas en la Lusitania y Galicia por mayor, acompañandole su nieto Tubal». Y de que Iauan, hijo de Iapheth y Hermano de Tubal, con sus Dos hijos Tarssis y Elysa, consta de Beroso, porque, no se allando mission en el mesmo autor de Iauan y de Elysa y Tharssis, sinò que lo retuuo Noe consigo, con otros Muchos, para que le acompañassen, en sus jornadas, a Poblar en donde tenia determinado de ir, segun se conoce deste lugar de Beroso, en el lib. 4, que dise: «*Ianus cum omnes in colonias missi abiuissent: eos qui remanserant bipartitus est.*», que es desir que mesclò algunos con los que auia imbiado. Y luego añade: «*Nam secum retinuit filios plurimos quos post salutem ab aquis genuit: et item maximam gentium multitudinem quam* (*) *secum in colonias conducturus erat.*» De donde se collige que, quando Vino a España, los traxo consigo; y estes pudieron ser Iauan y Elysa y Tharssis, sus hijos, que le acompañaron en esta Poblacion occidental, pues dellos se allan Vestigios, que notan los autores, Por cuya causa Dixo Carlos Martel, en sus Annales del Mundo, lib. 2, cap. 3, y en el Apendise del § 2, fol. 33, hablando de Iauan, Padre de Elysa y de Tharssis, dise assi: «Este principe Iauan vino a Hespaña en sus principios con Noe, Iapheth y Tubal y se collige de la antiquissima fundacion de la ciudad de Iacca, a la qual Ptolomeo y Sthephano, en su Lexicon, llaman Iaua etc.», y de quien se allan esses Vestigios.

3] Y asi dise Don Pedro Boan de Temes y Araujo que dellos es el Castillo de Ogea y el Castillo de Rada, antiguamente Rata, y la ciudad de Arçacia, de quien se alla memoria con el nonbre de: «*Ciuitas Arcensis, Vlterioris Galeciæ*» y «*Ciuitas et Municipium Arcacensis Prouinciæ Galeciæ Hispaniæ Vlterioris*». Y en nuestra Prouincia de Entre Duero y Miño la Villa de Rates, que antiguamente se llamò Ratha y fuè fundada a contenplacion del Patriarcha Noe, con este Nombre, que es lo mesmo que el de Vulcano, que assi mesmo tuuo, porque fuè el

(*) O texto de Beros, em vez de *quam*, traz *quum*.

Digitized by Google

Primero que enseñò a conseruar el fuego con la leña del Arbol llamado Iunipero en el Latin, y en el Castellano Henebro, y en el Idioma Portugues Zimbro; y assi le diò el nonbre de Rata a esta Villa antiquissima, Porque en su contorno y en todas aquellas montañas deuia de auer muchos arboles desta Specie, que se llaman assi de la Raiz del Hebreo Rathanin, que es lo mesmo que Iunipero ò Zimbro, y es arbol, que conserua en si por mucho tienpo el fuego; Porque, como dizen los Naturales que: «*in hoc ligno Iuniperi, multo tempore ignem conseruare, ita ut si pruna eius ex cinere operta fuerit, ad annum usque ignita perdurare*». Y esto enseñò Noe, Por cuya causa le llamaron Ratha, que es lo mesmo que conseruador del fuego en esta madèra de henebro; y en este Paiz, como deuia de Auer Muchos Iuniperos, y este Patriarcha puso esse orden con màs particular atencion en esta parte por esta Materia, de aqui resultò el que en esta tierra le fundassen esta Villa con esse nonbre, como lo auian echo assi mesmo en la Scythia. Y del mesmo modo se alla en Estremadura la ciudad de Arsa, en los Montes Marianos, que es Sierra Morena, que son Vestigios de este Principe, que por esta parte occidental puso los primeros cimientos de sus fundaciones, como de Diodoro Siculo y de George Cedreño se collige; y como assi mesmo en estas acciones suyas cooperaron sus Nietos Iauan y sus Dos Visnietos Elysa y Tarssis, fuera de la Poblacion de Tartesso, ò Tarssis en el Andalusia, se alla de màs del nombre de Lusitania en nuestra Prouincia El lugar de Luso, ò Lysa, en el obispado de Coimbra, como se Vè en los papeles del Archiuo desta Santa Iglesia en lo que perteneçe a la Hasienda de San Vicente de la Vacarisa, que fuè el antigo Monasterio de nuestra sagrada Religion Benedictina llamado Bubalense, que oy se dise Vacariza, en donde se nonbra este lugar de Luso, ò Lyso, fundado desse Santo Patriarcha, en compañia de su Visabuelo Noe, de lo qual se aprouechò Iuan Goropio Beccano para tener Por fundador de la Lusitania a este Principe Elysa, que fuè el que fundò a Euora y a Lisboa y a este lugar de Luso, y diò nonbre a toda la Lusitania al año de 1800 del Mundo.

Digitized by Google

EXAMEN II

Prosigvese la conclvsion de qve el Patriarcha Noe fuè el Poblador de las Partes Occidentales de Hespaña en la Lvsitania y en la Galicia qve es lo mesmo con svs nietos Tvbal y Elysa.

1] En la autoridad del Historiador Carlos Martel, gentil hombre de la Celtiberia, ò Aragon, ay una grande prueba y apoyo de la Verdad del titulo deste examen, Pues, confessando que el Patriarcha Iauan, hijo de Iapheth y Padre de Elysa, fuè fundador de la ciudad de Iacca en Aragon, dandole el nonbre de Iaua, y que con este nonbre la conocen assi Ptolomeo y Carlos Stephano, en su Dictionario, y con esto por esta rason es conjectura muy euidente, con todo por se allar esta ciudad con el nombre de Iacca, ò Yacca, se atribuye su fundacion a Dionisio Baccho, ò Yacco, Capitan Griego, que muchos años adelante de Iauan Vino a Hespaña, y disen Muchos la fundò, por los años de 2628 del Mundo; assi lo dise Nuestro Abbad de Pamplona, Liberato, en este año: «*Conditæ sunt à Dyonisio Bachinio*» Esto es Bacho «*Baccasium in Ausetanis: Bacula, et Besula in Gerundensibus: Iaca in Lacetanis: et aliæ Vrbes in Bætica*». Y lo confirma nuestro Monge Dumiense, Hauberto Hispalense, en el año del mundo de 2621, disiendo: «*Bachus Dux ad Hispannias se contulit legatus aliorum Regum. Ipse ædificauit Lacam, meo tempore, Iaccam in Pyrineis*», donde se conoce yà esta ciudad, yà con el nonbre de Yacca ò Iacca, yà con el de Lacca, todo por corrucion de Iaua. Todo lo qual no impide el ser esta ciudad Restauracion, ò Reedificacion desse hijo de Semeles, a que dieron este nombre los Griegos, por ser entre ellos el primero que enseñò a Plantar las Viñas y beneficiar los Vacelos, todo lo qual fuè màs de 800 años despues de Iauan, el qual con sus hijos Elysa y Tharssis y con su hermano Tubal, en compañia de Noe y de su Padre Iapheth, fueron los primeros que Poblaron esta parte occidental de Hespaña, segun se collige de Diodoro Siculo y de Beroso, que lo Insinua, en donde se decyfra la Verdad del casso para apoyo de nuestro assumpto; Porque el nombre de Baccho y de Libero y de Iano fueron proprios de nuestro P.e Noe, como lo conocen todos los buenos Historiadores y doctissi-

Digitized by Google

mos cronologicos, y lo manifestan esses nonbres en las acciones desse Patriarcha fundador, en lo infalible de la autoridad de la Sagrada Escriptura, que en el cap. 9 del Genesis dise assi: *Cœpit Noe vir agricola exercere terram, et plantauit vineam*». Y fuè El primero que enseñò la agricultura deste licor; y en esto lo aduertiò del mesmo Noe, con el nonbre de Iano, Fabio Pictor, en el lib. 1, De Aureo Seculo y De Origine urbis Romæ, y esto no solo para el licito Vso de su bebida, sinò assi mesmo para ofrenda de los sacrificios. Pictor assi: «*Vinum et far primus illis docuit Ianus ad sacrificium et religionem, magisque ad esum et potum*». Y assi mesmo fuè el Primero que enseñò a haser esses sacrificios, como se Vè en el cap. 8 desse sagrado lib. del Genesis: «*obtuluit holocausta super altare*»; esto es que fuè el Primero que sacrificò a Dios, esto es libare y sacrificar, de donde alguns le dan el nombre de Libero, ò Padre Libero, y este mesmo se diò despues a Baccho; y de que el Santo Patriarcha Noe tuuiesse el nombre de Padre Libero, que despues se diò a Dionisio Baccho, consta de los Fastos del Poeta Ouidio, quando, expecificando el que fué el Primero que offreciò sacrificio a Dios, dise assi:

«Ante tuos ortus aræ sine honore fuerunt,
Liber, et in gelidis herba reperta focis.»

Y es sacado del Sagrado Texto, Genesis, cap. 8: «*Ædificauit autem Noe altare Domino, et tollens de cunctis pecoribus et volucribus mundis, obtulit holocausta super altare*»; y luego, añadiendo el poeta que desto le resultò el nombre de Libero, por ser el primer que offreciò este libamen, ò sacrificio, prosigue disiendo:

«Nomine ab auctoris ducunt libamina nomen,
Libaque; quod sacris (*) pars datur inde focis»,

assi en el lib. 3 de los Fastos; porque del sacrificio, que se disia libamen, le Vino en esta accion el nombre de Libero, y despues de referir los triumphos de sus jornadas assi en el Oriente y en la Scithia y en

(*) O Ms., em vez de *sacris*, como se vê do texto de Ovidio, traz: *sanctis*.

Digitized by Google

estas nuestras partes occidentales que poblò. Y, como todas estas acciones son todas del Patriarcha Noe, los Griegos, tan amigos de acomodar a sus heroes estes progressos Antigos, todo lo que se dixo deste Santo Patriarcha lo creen en la Persona de Dionisio Bacho, hijo de Semele y de Amphytrion, con que introdusen y ocasionan la confusion de la Historia.

2] Y es cierto que todo esto fuè assi, y lo aduertiò el Doctissimo Padre Paulo Sherlogo, dé la Compañia de Iesus, en sus Antiloquios a los Comentos, en su *Antiloquium 9*, y antes del el Doctissimo Guillelmo Hamero, in Genesim, cap. 8 y 9, en donde pone a esse Dionisio Baccho todas las acciones del Sancto Patriarcha Noe, y debaxo del Nombre de Iano, porque fuè conocido de los Griegos, y no solo en estas acciones se atribuyeron a Baccho, sinò otras de muchos Heroes descendientes de sus hijos y Nietos, las acomodaron esses Griegos a otros Muchos de sus Capitanes, traspalando a elles estas y otras Virtudes, segun notò Tassiano, en la Oracion contra Gregos, assi: «*Multi namque* (*) *Græcorum sophistæ*, (**) *curiositate quadam inducti, quæcunque à Mose et similibus ei sapientibus viris didicerunt, depravare et secus efferre conantur:*» (***), como se puede Ver en la Biblioteca Vetterum P.P., tomo. 4. Por donde consta la Verdad de la Prueba deste examen; Pues, disiendo Plinio, en el lib. 3, cap. 1, de su Natural Historia, que Baccho con sus compañeros Luso, ò Lysa y Pan, y que Luso, ò Lysa Diò el nombre a la Lusitania y Pan a todo lo demàs de Hespaña: «*Lusum enim Liberi Patris, aut Lysam cum eo bachantem nomen dedisse Lusitaniæ, et Pana, præfectum ejus uniuersæ*» (****), es Euidencia que siguiò este engaño de los Griegos, Porque Baccho, hijo de Semele y de Amfytrion, natural de Thebas nò fuè el Verdadero Dionisio Libero, sinò por acomodacion de los Griegos, que el Verdadero fuè el Patriarcha Noe, que con su hijo Iapheth, y con sus Nietos Tubal y Iauan y con sus Visnietos Elysa y Tharssis, fueron los que, Poblando estas partes occidentales del Mundo, cercanas al Mar Oc-

---

(*) O Ms. que copiamos, em vez de *namque*, diz: *autem*.

(**) É assim que diz o texto de Tatiano. O Ms. diz *suphistica*.

(***) No Ms. está muito adulterada esta passagem. Nós copiamol-a pelo texto de Tatiano.

(****) O Ms. n'esta citação de Plinio tambem está muito errado — Copiamol-a como ella é no texto.

Digitized by Google

ceano, y Dieron esses nombres: Elysa a la Lusitania, Tarssis a la Andalusia de Tarteso, y Noe a Noya y Nauia, y Tubal, a que llamaron Pan, como luego diremos, diò el nombre de Pania a Hespaña; y assi el acomodarsse esto a Bacho, Heroe griego, fuè por essa propencion dessa Nacion, que todo lo que allaua Generoso en lo Antigo todo lo acomodaua y transferia a los de su Nacion, Siendo todo esto del Patriarcha Noe y de su hijo y Nietos y Visnietos, como consta de Iuan Goropio Becano, Harmat., lib. 9, de màs del P.e Sherlogo y Hamero y aun del Padre Bolduch, y consta assi mesmo del P.e M.o fray Iuan de la Puente, en la Conueniencia de las dos Monarchias, lib. 3, cap. 30, § 1, en donde dise que Tubal, hijo del Patriarcha Iapheth y Nieto de Noe, Vino a Hespaña y la Poblò, dandole el Appellido de Tubal y de que es conocida en la Sagrada Escriptura con esse nombre, como consta del Profecta Ezechiel en muchos capitulos de sus Profecias, y especialmente del cap. 66 de Izayas; y lo siguen Muchos expositores del Sagrado Texto, y el glorioso Doutor San Hieronimo, sobre el cap. 32 de Ezechiel, en donde expecifica que este nombre Tubal significa lo mesmo que Vniuerso, que es lo mesmo que todas cosas, que en Griego es lo mesmo que Pan, y Pan, que es lo mesmo que....., fuè el Nombre de Tubal; y, como tengamos dicho que Poblò, con su Padre Iapheth y su abuelo Tubal, a nuestra Hespaña, fundando en ella a la ciudad de Tudela y de Tafalla y a Barcelona, y diga assi mesmo nuestro Monge y Abbad Liberato que en la Lusitania fundò a Setubal: «*insuper in Lusitania condidit Cœtubaliam*», y digan algunos que en el Andalusia diò el nonbre a la ciudad de Iberia y a otra ciudad que llamò Tubal, segun sitan de Pomponio Mela, es conjectura esto lo hiso en conpania del Patriarcha Noe, que, como tenia el Nonbre de Ianno, Baccho y Libero, y diga Plinio que Elysa y Pan fueron sus conpañeros en esta Poblacion, se infiere sin Violencia que lo que este autor dise de Dionisio Baccho se deue entender de Noe y demàs de su hijo Iapheth, y de su VisNieto Elysa, hijo de Iauan, le aconpañò este heroe y Tubal ò Pan, su hermano, hijos de Iapheth.

3] Este nombre de Pan que huuo Tubal fuè el Origen del nombre de Hespaña, porque, si se añade, como notò Pluctarco, esse termino His, que, segun el mesmo autor, fray Iuan de la Puente dise, en el cap. 29, de su lib. 3, § 3, es lo mesmo que cosa rara y excel-

Digitized by Google

lente y Præciosa, Por lo ser se le añadiò el Vocabulo de Pania que tuuo de Tubal, y se le diò, segun Plinio, a todo lo que no era la Lusitania, aunque todo esse Epiteto le conViene a toda, segun notò Solino, en su Polyhistor, cap. 26 (*), quando dixo: «*Omni materia afluit, quæcumque aut pretio ambitiosa est, aut usu necessaria*». Que todo se entiende debaxo del nombre de Pania, que en griego es lo mesmo que en Hebræo Tubal, y de Donde se prueba que la autoridad de Plinio se Deue entender del Patriarcha Noe, y de su Nieto Tubal, ò Pan, y de su Visnieto Elysa, ò Luso, hijo de Iauan, y no de Bacho Dionisio, el griego, hijo de Semele, aquien los griegos, por su Vanidad, atribuyeron todas las acciones del Primer Poblador del Mundo despues del Diluuio, el Santo Patriarcha Noe, que fuè el que Poblò estas Partes occidentales de Galicia y Portugal, como Vamos demonstrando. De todo lo qual se Infiere que con Mucho fundamento se deue creer que la fundacion de la ciudad de Braga fuè propria de Nuestro P.e Noe, la qual atribuye a Baccho Dyonisio, como yà tenemos ponderado; Porque, si essa ciudad Metropoli fuè fundada en aquellos tiempos, se deue creer que lo fuè del Patriarcha Noe, que se llamò Baccho y P.e Libero, y no del Bacho, hijo de Semele, natural de Tebas. Sacasse assi mesmo que por esta causa Vinieron los Nietos y Visnietos deste santo por la linea de su hijo Chaim, como fuè Ossyris, ò Mesrraim, y su hijo Hero libico, ò Laabin, llamado Hercules Egyptio, que en essa illustrissima ciudad dedicò el templo a la Diosa Isis, Muger y hermana desse Iupiter Ossyris, de lo qual aun oy en dia se allan Vestigios en su Sancta Iglesia Primacial. Y assi mesmo es conjectura por esta causa de que la tierra circumVesina a la Villa de Rates, En tierra de Braga, tomò el Nombre de Ophyrina, de los Nietos de Ophyr, hijo de Iectan ò Istro, que eran descendientes deste Patriarcha por la linea de su hijo Sem. Y dise el Doctissimo Flauio Dextro, en su Omnimoda Historia, al año de Christo S. N. de 66, hablando del Martyrio del Primer Arcobispo de Braga San Pedro de Rates, que padeciò Martyrio en el año del Señor de 45, afirma que fuè en esta Villa de Rates, ò Rata, en la Region Ophyrina, agora de Faria, llamada assi de los Nietos desse Patriarcha Ophyr. Dextro assi:

(*) É o cap. 36 e não o 26.

Digitized by Google

«*floret memoria Sancti Petri Ratensis*» etc. «*qui occisus est anno 45 ad Rathem oppidum Bracharorum, in regione Ophyrina, a nepotibus Ophyr illuc appulsis nomen obtinente*». Y este arribo de los Nietos de Ophyr a esta tierra no es otro sinò el Venir a conocer los Vestigios deste Sancto Patriarcha, de quien eran descendientes yà en octauo grado por esta linea de Sem; y, como auia poblado en esta parte occidental, y la tierra en si era deliciosa, por essa rason Curssaron estes sus descendientes el Venirla a repoblar, como tenemos Visto.

Con lo qual tenemos llegado al Vltimo Periodo de la Primera Parte desta nuestra Anacrisis Historial, de la fundacion de nuestra muy noble y siempre leal ciudad de o Porto. Y, aunque por lo corto del caudal y de la Erudicion no auemos cunplido con la precisa propuesta de su origen, con todo, de nuestra parte y segun nuestras cortas fuerças, auemos intentado dar Noticia de todas sus Excellencias.

Y, si en esto tiene algunas repeticiones, las deue tolerar el Pio lector; porque, si se repiten, es solo para quedar en la memoria del que leyere, para auiuar la curiosidad a Verlo, en sus originales, de los mesmos autores, que lo disen. Si en esto tropeçè y no expliquè todo lo que deuia el Assunpto, se me deue perdonar la falta, pues, aunque cay en ella, no faltè al intento de lo que propuse para Calificar en todo lo grande del assunpto, que, como tan superior, excede las fuerças y agobia mi deseo, desigual en lo que intentaua, de que suplico la Venia, con el obsequio Deuido.

Y assi mesmo, obedeciendo los Decretos Pontificios del Sanctissimo Padre Vrbano VIII, del año de 1625 y 1632, hajo la Protestacion siguiente, como hijo obediente de la Santa y catolica Iglesia Romana, aquien Venero. *Ideoque quidquid a me dictum, scriptum, et quodquod dicetur vel scribetur totum illud ipsius censuræ atque juditio subdo et subjicio, syncera illa mente, qua Deus Optimus Maximus me semper adjuvet et tribuat semper juram. Amen.*

fr. Manuel Pereira de Nouais.

Monachus Benedictinus Compostellanus.

Porbuce a 26

Digitized by Google

Forsitan hunc aliquis verbosum dicere librum
Non dubitet; forsan multo præstantior alter,
Pauca reperta putet, cum plura invenerit ipse.
. . . . . .
Pro captu lectoris habent sua fata libelli;
Sed me judicii non pœnitet; hæc bene vobis
Commisi, quibus est amor, et prudentia juxta
Et labor, in studiis semper celebratus inhæret.

Terentius in suis operibus (*).

FIM DO VOLUME IV
E ULTIMO DA «ANACRISIS HISTORIAL»

(*) Conferimos esta citação pelas edições de Terenciano Mauro, respectivamente de Paris, 1531 e Utrecht, 1825.

Digitized by Google

INDICE

Digitized by Google

Digitized by Google

INDICE

PAG.

Aviso v

CAPITVLO LIII — *Geographia de la Prouincia de Entre Dvero y Miño, y svs excellencias en credito de nvestra civdad de o Porto que les participa* 1

EXAMEN I 1

EXAMEN II — De los rios màs famosos de Entre Dvero y Miño 6

EXAMEN III — Del Rio Aue, y se auerigva qual es, y qval sv cvrsso en esta geographia qve se escriue 11

CAPITVLO LIIII — *Sigvese la Geographia de Entre Dvero y Miño, prosigviendo la descripcion de los demàs rios della* 21

EXAMEN I 21

EXAMEN II — Del Rio Miño, limite desta Prouincia de Entre Dvero y Miño de la parte del Norte, y sv Geographia . . . 29

EXAMEN III — Del limite oriental de la Prouincia Dvriminia y de otros mvchos rios mediterraneos, qve la fertilizan 33

CAPITVLO LV — *Prosigvese la Geographia de Entre Dvero y Miño, con la discripcion de svs montes, y otras cosas de sv fertilidad y frescvra* 41

EXAMEN I 41

EXAMEN II — Prosigve la discripcion de los montes en la Geographia desta Prouincia Dvriminia 45

CAPITVLO LVI — *Continvase esta Geographia con la circvnstancia de otras excellencias y fertilidades desta Prouincia.* 51

EXAMEN I 51

EXAMEN II — De las iglesias y monasterios antigvos e modernos y de otros titvlos y señorios secvlares desta Prouincia de Entre Dvero y Miño 56

CAPITVLO LVII — *Continvase esta Geographia con mvchas otras excellencias y alabanças de la Prouincia de Entre Dvero y Miño y contornos de la civdad de o Porto* 65

EXAMEN I 65

Digitized by Google

PAG.

EXAMEN II — Prosigve la fertilidad de los campos y otras cosas desta Prouincia para esta Geographia 73

CAPITVLO LVIII — *De otras grandesas desta Prouincia Dvriminia* 81

EXAMEN I 81

CAPITVLO LIX — *De la noblesa y casas de solar de la Prouincia de Entre Dvero y Miño.* 89

EXAMEN I 89

EXAMEN II — Continva el mesmo assvmpto y materia de la nobleza de la Prouincia de Entre Dvero y Miño 96

CAPITVLO LX — *Prosigve la materia de noblesa de la Prouincia de Entre Dvero y Miño y restavracion de svs solares despves de la entrada de los Moros en Hespaña* 103

EXAMEN I 103

EXAMEN II — Continva el mesmo assvnpto y materia 108

CAPITVLO LXI — *Descriuese el principio de la civdad de Braga y de otras uillas de Entre Dvero y Miño, con las opiniones de svs origenes todo en prosecvcion de la Geographia de la Prouincia Dvriminia.* 119

EXAMEN I 119

— De la fvndacion de la illvstrissima civdad de Braga Avgvsta y de sv antigvidad 120

EXAMEN II — Continvase la relacion de otras opiniones cerca del origen de la civdad de Braga. 127

CAPITVLO LXII — *De la fvndacion de la Real Uilla de Gvimaraens, vna de las principales de Entre Dvero y Miño* 137

EXAMEN I 137

EXAMEN II — Prosigve otras opiniones qve dizen los avtores de la fvndacion de la Real Uilla de Gvimaraens 144

EXAMEN III — Prouase esta opinion de la primera fvndacion de la Real Uilla de Gvimaraens 150

CAPITVLO LXIII — *De la popvlosa Uilla de Vianna, vna de las màs excellentes poblaciones de Entre Dvero y Miño* 155

Digitized by Google

PAG.

EXAMEN I 155

EXAMEN II — Confirmase el origen del nombre de Viana con vna avtoridade de Rvffo Fésto Auieno 162

CAPITVLO LXIIII — *De la fvndacion y origen de las uillas de Barcellos y de Ponte de Lima en dos examenes del* 165

EXAMEN I 165

EXAMEN II — De la uilla de Pvente de Lima y de otras assi mesmo mediterraneas de la Prouincia de Entre Dvero y Miño . . 171

CAPITVLO LXV — *Prosigve la Geographia de Entre Dvero y Miño con la discripcion de algvnas uillas cercanas al obispado de la civdad de o Porto, como es Amarante y Canauezes y otras del mesmo obispado* 179

EXAMEN I 179

EXAMEN II — Del origen y principio de la Uilla de Arrifana de Sovsa, cinco legvas distante al oriente de la civdad de Porto . 183

CAPITVLO LXVI — *De la Uilla de Azvrara, y Leza del obispado de o Porto y assi mesmo uillas de Entre Dvero y Miño* 189

EXAMEN I 189

EXAMEN II — De la Uilla de Matosiños y de las uezes que la Santa Imagen del Crvzifixo de Bovsas, con estupendos milagros, uino a esta civdad de o Porto en ocasiones de svplicar por neçessidades de temporales. 194

EXAMEN III — Las uezes de qve se alla noticia aya uenido a la civdad de o Porto la Sancta Imagen del Bven Iesvs de Bousas y Uilla de Matosiños 202

— Procession en qve la Sancta Imagen del Bven Iesvs de Bovzas uino a la civdad de o Porto, en 19 de Ivnio de 1644. 209

CAPITVLO LXVII — *De otras uillas de Entre Dvero y Miño, en el obispado de o Porto, de qve escriuen algvnos avtores, y finalmente de la de San Ivan da Foz en la barra del Rio Dvero.* 215

EXAMEN I — De la Uilla de San Ivan da Foz en la barra de la civdad de o Porto. 216

Digitized by Google

PAG.

CAPITVLO LXVIII — *Los Campos Elysios en qve los Gentiles fingian el parayso de las almas de svs difvntos, segvn essas fabvlas svyas, estauan y le constitvyan en esta Prouincia de Entre Dvero y Miño* 221

EXAMEN I 221

CAPITVLO LXIX — *Ponense algvnos pareceres de avtores sobre la materia de los Campos Elysios y en donde estauan, y se repvdian por no ser concernientes a las svposiciones qve indvzen a la uerdad* 227

EXAMEN I 227

EXAMEN II — Extiendese màs la repvlsa de la opinion de Horatio . . . 233

CAPITVLO LXX — *Refierese la opinion qve pone a los Campos Elysios allà en la Græcia y se refvta con mvchas rasones* 239

EXAMEN I 239

CAPITVLO LXXI — *Aduiertense los fvndamientos de la avtoridad de Homero en qve pone a los Campos Elysios en Hespaña y se annotan para fvndar nvestra opinion en qve estan en nvestra Prouincia Dvriminea* 247

EXAMEN I 247

EXAMEN II — Proponense otros fvndamentos en qve estriban los avtores qve dizen qve los Elysios estan en la Prouincia de la Andalvzia 254

CAPITVLO LXXII — *Discriuese Hespaña por svs qvatro lados Oriental, Meridional, Occidental y Boreal para explicacion en donde estan los Campos Elysios* 259

EXAMEN I 259

CAPITVLO LXXIII — *Respondese a los fvndamentos de los avctores de opinion qve pone los Campos Elysios en Cadiz, ò en el Andalvsia y al primero en este presente capitvlo* 265

EXAMEN I 265

CAPITVLO LXXIIII — *Respondese al segvndo y tercero fvndamento de esta opinion qve pone a los Elysios en el Andalvsia, con mvchas rasones y avtoridades de poetas y escriptores* 271

EXAMEN I 271

Digitized by Google

PAG.

EXAMEN II — Respondese al fvndamiento de la mesma opinion, de la avtoridad de Solino en sv Polyhistor. 277

EXAMEN III — En qve se dà satisfacion al tercer fvndamento desta opinion que pone a los Elysios en el Andalvsia, disiendo ser el Rio Gvadalete el Rio del Oluido llamado Letheo. 279

CAPITVLO LXXV — *Deshasesse vna uana Intelligencia del uerso de Silio Italico, lib. 16, con qve don Ioseph Pellicer intenta prouar qve el Rio Gvadalete es el Rio Lætheo de los Elysios en el Andalvsia* 285

EXAMEN I 285

CAPITVLO LXXVI — *Los Campos Elysios, segvn la ficion de Homero estauan en lo vltimo de la tierra del Occidente, que es desde el Cabo de San Vicente, hasta el de Finisterræ, en Galicia y con singvlaridad en la Prouincia de Entre Dvero y Miño, donde el Lætheo* 295

EXAMEN I 295

EXAMEN II — Continvase esta mesma prveba de qve esta parte de Hespaña sea el vltimo limite de la tierra. 302

CAPITVLO LXXVII — *Fortificase esta conclvsion y opinion de los Elysios qve pone Homero en esta parte vltima de la tierra con otras rasones qve el mesmo poeta dispone en estos uerssos* 307

EXAMEN I 307

EXAMEN II — Ponese la prveba desta opinion de Homero en la circvnstancia de ser raras las nieues en esta Prouincia, y no ser el Inuierno en ella rigvroso, ni auer en ella muchos y rigvrosos frios siendo todo templança del clyma . . 311

EXAMEN III — Prosigve con màs extencion esta prveba sin salir de la mesma materia y cavsal qve pone Pellicer 317

CAPITVLO LXXVIII — *Probase como los Campos Elysios estan en la Prouincia de Entre Dvero y Miño, por su fertilidad y por avctoridades qve lo condvzen, explicandolas con vna de Pindaro, poeta griego, en svs Olympicas.* 323

EXAMEN I 323

EXAMEN II — Continvase la explicacion deste lvgar del poeta Pindaro . 329

Digitized by Google

PAG.

CAPITVLO LXXIX — *El Rio Lethæo de los Elysios es el Rio Lima, de la Prouincia de Entre Dvero y Miño, y por esto con màs especialidad son los Elysios en esta parte y centro desta region.* 337

EXAMEN I 337

EXAMEN II — Por auer los màs de los Capitanes de la destrvicion de Troya aportado en la Prouincia de Entre Dvero y Miño y en Galicia se saca qve Homero aqvi pvso los Elysios, y por estar assi mesmo en ella el Rio Lætheo que los riega 342

CAPITVLO LXXX — *Prosigve la misma prveua del Rio Lætheo con otros avtores qve affirman correr por esta Prouincia Dvriminia, y deduzirse por esso ser aqui los Elysios.* 347

EXAMEN I 347

EXAMEN II — Refierense otras rasones qve califican todos estes discurssos y opinion. 350

CAPITVLO LXXXI — *Qvales fveron los primeros pobladores de la de Entre Dvero y Miño en particvlar, despves del dilvuio, y en la primera poblacion de Hespaña* 355

EXAMEN I 355

EXAMEN II — De otros primeros pobladores de Hespaña qve algvnos avtores hespañoles dan por pobladores, exclvyendo a Tvbal 360

CAPITVLO LXXXII — *No solo Tvbal sino Iauan sv hermano y svs hijos Elysa y Tharsis fveron de los primeros pobladores de Hespaña, sinò qve todos jvntos promiscvamente a vn mesmo tiempo la poblaron* 365

EXAMEN I 365

CAPITVLO LXXXIII — *Probase como el principal y especial poblador del Reyno de Galicia y de la Prouincia de Entre Dvero y Miño fvè el Patriarcha Noe, avnqve svs nietos Tvbal y Iauan y los hijos destes ayan assi mesmo poblado en ella* 369

EXAMEN I 369

Digitized by Google

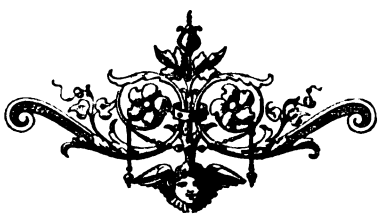
PAG.

EXAMEN II — Probase en qve el Patriarcha sea el primer poblador de las partes occidentales de Hespaña, y en el mesmo año en qve entrò Tvbal en ella para poblarla. . . . 374

CAPITVLO LXXXIIII — *Tratase de otras fvndaciones del Patriarcha en Galicia y Entre Dvero y Miño para apoyo deste assvmpto*. 379

EXAMEN I 379

EXAMEN II — Prosigvese la conclvsion de qve el Patriarcha Noe fuè el poblador de las partes occidentales de Hespaña en la Lvsitania y en la Galicia qve es lo mesmo con svs nietos Tvbal y Elysa 384



Digitized by Google

Digitized by Google

Este livro
começou-se a imprimir em XXV de agosto de MCMXIV
e acabou-se em XX de abril de MCMXV

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google